



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

579

Soc. 2371 e. 5
35.3







HISTORISK TIDSSKRIFT,

Tredie Række,

udgivet

af

den danske historiske Forening,

ved dens Bestyrelse.

Redigeret

af

N. L. Westergaard,
Foreningens Secretair.



Tredie Bind.

Kjøbenhavn.

Bianco Lunos Bogtrykkeri ved P. S. Mølle.

1862—1864.

Indhold.

	Side
I. Kommunitetet og Regentsen fra deres Stiftelse indtil vore Dage, et Bidrag til det københavnske Universitets og Studenterlivs Historie af C. E. F. Reinhardt	1.
II. Ove Juuls Dagbog, meddeelt af A. Ørme , Sognepræst til Herrested	417.
III. Et Bidrag til Københavns Metropolitanskoles Historie ved M. M. Blache	652.
IV. Aktstykker, vedkommende den dansk-tydske Strid:	
I. Aktstykker, der belyse den svensk-norske Regjerings Stilling til Sagen. (1858—1864)	677.
Den historiske Forenings Medlemmer. 1865.	793.



Bettelser.

- S. 415. L. 14 f. n. Bothuille læs: Boithuille
 S. 426. L. 1 f. o. har l. havde
 S. 434. L. 12 f. n. Mødrenesiden l. Fædrenesiden
 S. 436. L. 2 f. n. Lochleden l. Lochleven
 S. 438. L. 2 f. n. next se l. next
 S. 444. L. 3 f. o. Atholl l. Athole
 S. 449. L. 9 f. o. Trident l. Trient
 S. 452. L. 14 f. n. Bellanden l. Bellenden
 S. 453. L. 5 f. n. utaaleligt l. utaalelig
 S. 488. L. 7 f. o. dem l. ham
 S. 490. L. 10 f. o. Bower l. Bowes
 S. 490. L. 14 f. o. Bower l. Bowes
 S. 491. L. 2 f. o. Bower l. Bowes
 S. 493. L. 15 f. o. hendes Deel l. Deeltagelse
 S. 495. L. 18 f. o. Else l. Elle
 S. 496. L. 15 f. o. vidste noget l. vidste
 S. 498. L. 9 f. o. tidligere l. tidligen
 S. 501. L. 9 f. o. Beal l. Beale
 S. 501. L. 16 f. n. Tegn"?) l. Tegn."
 S. 501. L. 15 f. n. vise l. vise³⁾
 S. 501. L. 10 f. n. Beal l. Beale
 S. 505. L. 1 f. o. den 8^{de} October l. den 8^{de} October 1566
 S. 519. L. 2 f. o. ja til l. til
 S. 519. L. 8 f. o. Skotlands Kyster l. Skotland
 S. 522. L. 15 f. o. kaldes l. kaldtes
 S. 525. L. 11 f. n. han l. denne
 S. 528. L. 2 f. o. Dødstiden l. Dødstimen
 S. 529. L. 11 f. o. ti l. to.
 S. 566. L. 11 f. n. trouvent l. se trouvent
 S. 570. L. 9 f. n. approveit l. approve it
 S. 576. L. 18 f. o. paa l. under
 S. 592. L. 7 f. n. ver l. var
 S. 594. L. 15 f. o. deres l. de fjendlige
 S. 662. L. 4 f. o. sig l. sig om
 S. 664. L. 13 f. o. saadan l. saadant

- S. 666. L. 2 f. o. overbeviist l. overbeviste
 S. 670. L. 7 f. n. he l. we
 S. 670. L. 7 f. n. find l. find it
 S. 674. L. 16 f. n. tilskriver l. tilskrive
 S. 698. L. 7 f. o. eg l. jeg
 S. 699. L. 1 f. o. Shieffield l. Sheffield
 S. 710. L. 4 f. o. Danmark l. Danmarks
 S. 758. L. 5 f. n. ved Tanken op l. ved Tanken [Erfaringen] om
 S. 785. L. 5 f. o. Stormagters l. Statsmagters
 S. 790. L. 10 f. n. ringe l. ringere
 S. 811. L. 2 f. o. Beskaffenhed maatte l. Beskaffenhed der maatte
 S. 822. L. 8 f. o. bifaldt l. befalet
 S. 827. L. 5 f. o. nogen l. noget.
 S. 828. L. 4 f. o. *) udgaaer
-

Kommunitetet og Regentsen

fra deres Stiftelse indtil vore Dage,

et Bidrag til det kjøbenhavnske Universitets og Studenterlivs
Historie

af

C. E. F. Reinhardt.

Indledning.

1. Middelalderens Kollegier, deres Oprindelse, Indretning og Forfald; det parisiske *collegium Dacicum*. 2. I lang Tid ingen tilsvarende Stiftelser ved Kjøbenhavns Universitet; *novum Hafnense collegium* neppe nogen saadan. 3. Universitets-Ordinantsen af 1539 og dens Bestemmelser til trængende Studenter Bedste; Plan til en Bolig for saadanne og Indstiftelsen af *convictorium regium* i Helligaands-Kloster.

1. Allerede langt tilbage i Middelalderen grundedes der ved Universiteterne særegne Stiftelser med det Øiemed at yde de Studerende fri Bolig og tildeels frit Underhold og tillige at holde dem under et stadigt og ombyggeligt Tilsyn¹⁾. Opfordringen til saadanne Stiftelsers Oprettelse laa nær nok. Efterhaanden som nemlig Antallet af de Studerende forøgedes, blev det forbundet med stedse større Vanskelighed for dem i Universitetsstæderne at erholde

¹⁾ See C. Meiners Geschichte der Entstehung und Entwicklung der hohen Schulen I. S. 104—169.

Huusly og Føde uden et altfor opskruet Vederlag, og det var Hensynet dels hertil dels til de store Fristelser, for hvilke de Unge under Datidens ryggesløse Sæder vare udsatte¹⁾, der bragte menneskekjærlige Privatmænd til at ofre en Deel af deres Formue paa slige Anstalters Oprettelse, — et Exempel, der senere efterfulgtes af Regenterne. I Paris, hvis Skolers store Berømmelse hidlokkede Ungdommen fra de fjerneste Lande, og hvor de Studerendes Antal tiltog i et saa uhyre Omfang, at det til en Tid endog udgjorde henved 30000²⁾, maatte Trangen til saadanne Stiftelser tidligst yttre sig, og det var ogsaa her, at den første Indretning af denne Art, man med Bestemthed kjender, omtrent ved Aar 1200 grundedes af en Englænder Johannes af St. Albans, der var Livlæge hos Kong Philip August³⁾; senere stiftedes der lignende i Italien (det første

¹⁾ Af hvilken Beskaffenhed disse Fristelser vare, sees t. Ex. af det hos Melners (anf. St. S. 107) aftrykte Citat af *Jac. de Vitriaco Hist. occident.* cap 7. om Tilstanden i Paris: *Meretrices publicæ ubique per vicos et plateas civitatis passim ad lupanaria sua clericos transeuntes quasi per violentiam pertraherant. Quod si forte ingredi recusarent, confestim eos sodomitas, post ipsos conclamantes dicebant. In una autem et eadem domo scholæ erant superius, prostibula inferius. In parte superiori magistri legebant, in inferiori meretrices officia turpitudinis exercebant.*

²⁾ L. Engelstoft Noget om Fremmedes Studeringer i Paris i 12 og 13 Aarh. i Skand. Museum 1802 S. 60.

³⁾ Allerede noget tidligere var der i Paris grundet velgjørende Stiftelser, som paa anden Maade tilsigtede at komme de Studerende til Hjælp, men som oftere, selv af franske Forfattere, ere blevne forvexlede med dem, vi her have for Øie, og undertiden ogsaa benævnedes »Kollegier«, t. Ex. det 1187 af Ludvig den Tykkes Søn Robert af Dreux stiftede Sygehuus for fattige Studerende (*coll. pauperum scholarium St. Thomæ de Lupara*). Det kan lævrigt bemærkes, at det af Englænderen Johannes oprettede Kollegium snart atter nedlagdes, idet Stifteren allerede 1217 berøvede de Studerende deres Fribolig og skjænkede Dominikanerne Huset. Dette, der var helliget St. Jakob, skaffede de Sidste Navnet Jakobiter, og mærkelig

i Padua 1360), i Tydskland og i England. Man kaldte i Almindelighed saadanne Studenterboliger *collegia*, men hyppigt benævnes de ogsaa *bursæ* og deres Beboere *bursarii*, af hvilket sidste Ord det tyske Studentsprog senere har dannet sit »Burschen«.

I Begyndelsen var det som antydet kun Fribolig og som oftest frit Bord, Kollegierne tilbød de Studerende, ligesom man ogsaa ved et saa omhyggeligt Tilsyn, at Forstanderen for Anstalten skulde ledsage de Unge til og fra Forclæsningerne, søgte at værne om deres Sæders Reenhed. Men efterat Dronning Johanne af Frankrig med sin Husbond Philip den Smukkes Tilladelse i Aaret 1304 havde grundet det berømte Navarra-Kollegium, der blev Forbilledet for de senere parisiske, gaves der ogsaa hine Anstalters Beboere fri Underviisning. De franske Kollegier skiftede herved i Tidernes Løb Charakter og gik over til at være et Slags Gymnasier, hvori ikke blot den fattige Ungdom uden Betaling optoges, men til hvilke man tillige mod et aarligt Vederlag gav fornemme og rige Folks Børn Adgang. Andre Steder og navnlig i Tydskland vedligeholdte derimod Kollegierne forsaavidt deres oprindelige Charakter, som der ikke synes at være meddeelt deres Beboere nogen Underviisning; men Institutionen kom her i Tidernes Løb af andre Grunde i Forfald, navnlig derved at det overlodes Universitetslærere og andre Lærde som et Middel til Erhverv at oprette Burser, hvori de Studerende optoges mod Betaling. Konkurrencen mellem disse pri-

nok skulde — som Meiners minder om — det ældste Studenter-Kollegium, man kjender, herigjennem middelbart være Anledning til, at det politiske Samfund, der under den franske Revolution 5—600 Aar senere fik en verdenshistorisk Berømtthed, erholdt Navnet Jakobinere.

vate Industridrivende, hvem man uforsigtigviis endog meddeelte et Slags Privilegium paa Indførsel og Udsalg af fremmede Vine, havde saare uheldige Virkninger. Forstanderne gik paa Presgang mellem de unge Studerende, hver *bursa* stod fjendtlig ligeoverfor alle andre, Strid og Splid hørte derfor til Dagens Orden, og endelig indeholdt Viinprivilegiet en Fristelse til at opmuntre Anstaltneres unge Beboere til at hjælpe paa Afsætningen, som Forstanderne ikke kunde modstaae. Kollegierne førte derfor efterhaanden til det, man ved deres Oprettelse havde tilsigtet at forebygge, og ved de tyske Universiteter, der grundlagdes i Løbet af det 16de Aarhundrede, oprettede man derfor ikke længer slige Anstalter.

Vi kunne ikke forlade de ældre fremmede Universitetsstæders Kollegier uden forinden at minde om Tilværelsen af det saakaldte *collegium Dacicum* i Paris, angaaende hvilket de foreliggende Beretninger iøvrigt ere saare tarvelige og tildeels indbyrdes uovereensstemmende. Det er bekjendt nok, at der fra vort Fædreland ligesaavel som fra næsten alle andre Lande i Christenheden allerede tidlig var en stærk Tilstrømning til Skolerne i Paris, hvor vore Landsmænd i Forening med de øvrige Nordboer udgjorde en saakaldet »Provinds« indenfor Grændserne af den store »engelske Nation«. De danske Pariserklærke fandt i den første Tid et Tilhold hos Augustinerne i Klosteret Sainte-Geneviève, der siden Biskop Absaløns og den hellige Abbed Vilhelms Dage vedligeholdte en livlig Forbindelse med vort Fædreland, og det var ogsaa i Nærheden af dette Kloster, at de fik den Bolig, som bar Navnet *collegium Dacicum*. Efter enkelte Beretninger skulde dette være det ældste Kollegium, Paris kjendte, og dets Stiftelse henføres i Overeensstemmelse hermed til en Tid (omtrent 1147), der endog

ligger forud for Pariser-Universitetets Tilværelse som saadant eller med andre Ord forud for de daværende Skolers Forening¹⁾. Ifølge andre Beretninger, der synes at støtte sig til paalideligere Kilder, hidrører Kollegiet fra en noget yngre Tid. En unævnt Dansk, der i Paris havde taget Doktorgraden, skulde herefter i Aaret 1275 have skjænket et ham sammesteds tilhørende Huus til Bolig for sine studerende Landsmænd²⁾, som nogen Tid efter ved Overeens-

¹⁾ *J. A. Dulaure Hist. de Paris* II. S. 64 f. og efter ham *M. E. Dubarle Hist. de l'univ. de Paris* I. S. 51. see ogsaa *M. Crevier Hist. de Paris* I. S. 270. Suhm er (*Hist. af Danmark* IX. S. 458) tilbøielig til med flere ældre franske Forfattere at sætte dets Oprindelse til en endnu tidligere Tid, idet det formeentlig skulde være grundlagt af Hugo Darsu, Biskop af Laon, der døde 1113; men denne Gissning, der vistnok først er fremsat af J. du Breul (i *Le theatre des antiquitez de Paris* S. 670), synes at mangle al Grund. Det ene af de tvende Hovedværker over Pariser-Universitetets Historie, *C. E. Bulæus Hist. univ. Parisiensis*, der er affattet i en annalistisk Form, omtaler vel *coll. Dacicum* under Aarstallet 1170 (II. S. 385 f.), men uden at der heraf kan sluttet Noget om, at Kollegiet skulde være stiftet allerede i det 12te Aarh. Det hedder nemlig blot, at det der omtalte *«commercium tam litterarum quam societatis»* mellem Klosteret St. Geneviève og de Danske førte til, at de Sidste *«collegium construxerunt in vico San-Genovefiano eo loco, qui medius est inter Carmelitas et coll. Laudunense»*. Under disse Omstændigheder troe vi ikke, der er Grund til med M. Hammerich (Nordens Univ. i Fortid og Fremtid i Nord. Univ.-Tidsskr. 6te Aarg. I. S. 19) — hvilken Forf. derhos selv indrømmer, at den Bolig for danske Pariserklærke, der, som strax nedenfor omtalt, siges at være skjænket disse 1275, «falder i flere Beretninger sammen med» det hos Bulæus omhandlede *coll. Dac.* — at ansee dette for een fra hiin forskjellig Stiftelse, og idet vi saaledes ikkun antage Tilværelsen af eet dansk Pariser-Kollegium, troe vi, hvad dettes Oprindelse og senere Skjæbne angaaer, ubetinget at turde holde os til Félibiens nedenomtalte paa Aktstykker grundede Beretning.

²⁾ Den af Gram (*Oratio de orig. et statu rei litt. in Dan. et Norv. etc* i *Dänische Bibl.* VII. S. 488) yttrede Formodning om, at den unævnte *«docteur du pays de Dannemarc»* skulde være den til Lunds Erkesæde udvalgte Erland, er senere paaviist at være urigtig

komst med Klosteret St. Geneviève borthyttede Huset mod et andet, beliggende i *rue de la montagne St. Geneviève* i Nærheden af *place Maubert* og ved Siden af et Kollegium for Studenter fra Laon (*collegium Laudunense*). Formodentlig maa den nye Bolig, vore Landsmænd saaledes havde erhvervet sig, have været anseligere end den forrige — den sees t. Ex. at have været forsynet med Taarn — og denne Omstændighed været Anledning til, at der skulde svares en aarlig Grundafgift til hiint Kloster, som desuden havde betinget sig, at Bygningen ikke maatte afhændes til nogen anden geistlig eller lærd Korporation. Da Huset imidlertid allerede i Slutningen af det 14de Aarhundrede var i høj Grad forfaldet, traadte ikke desmindre Kollegiets daværende Forstander, Mag. Hans Basse, i Underhandling med Munkene i et Karmeliterkloster, som det i Løbet af samme Aarhundrede havde faaet til Nabo, om Bygningens Salg (1383). Baade Klosteret St. Geneviève og Pariser-Universitetet nedlagde imidlertid Indsigelse mod Afhændelsen, og dette gav Anledning til en Række indviklede og langvarige Rets-

(Suhm Hist. af Danm. X. S. 717). Naar Hamnerich (a. St.) hælder til den Anskuelse, at der ved den heromhandlede Gave til de danske Pariserstudenter sigtes til det samme Faktum, som berøres hos Suhm (a. St. X. S. 892), nemlig at Mester Peder Arnfaat, Doktor i den hellige Skrift og Kannik i Roeskilde, 1284 havde testamenteret hine et Huus i Paris — da er dette heller ikke rigtigt. Thi af den hos Suhm omtalte Vidisse af Brevet fra *Officialis* i Paris, dat. *die Lunæ post exaltationem sanctæ crucis 1284*, som i dansk Oversættelse findes blandt det kgl. Bibl.s Haandskr. (gl. kgl. Sml. 1134 fol.), fremgaaer det, at Hensigten med A.s Testament slet ikke var, at det nævnte Huus, der laa paa den engelske Gade udi Østen, skulde beboes af de danske Studerende, men at den Indtægt, der indvandt ved at leie det ud, skulde uddeles iblandt dem ved deres *procuratores* og Forstandere inden 15 Dage efter de Terminer og Tider, som sædvanlige ere i Paris, at Huusleie betales skal.

forhandlinger, der — som det hedder — endte med, at Karmeliterne forbleve i Besiddelse af Bygningen og indlemmede den i deres Kloster ¹⁾. Det har imidlertid i Virkeligheden kun været en Deel af Kollegiets Bygning, der saaledes opslugtes af dets geistlige Nabo: den øvrige Deel afbenyttedes fremdeles som Studenterbolig, men der vedblev at hvile en Vanskjæbne derover. I den første Halvdeel af det følgende Aarhundrede omtales nemlig Bygningen paany som saa forfalden, at den var i en ubeboelig Tilstand, og uagtet den Sum, der var kommen Kollegiet tilgode som Vederlag for den fraskilte Deel af samme, skulde synes at have kunnet sat det istand til at erlægge den fastsatte Afgift til Geneviève-Klosteret, var Sligt dog saalangt fra Tilfældet, at det nu ikke alene havde dette, men ogsaa sin Nabo *collegium Laudunense* til Kreditor. Hiint lod nu Bygningen sætte til offentlig Auktion, men dette nedlagde Indsigelse herimod. Under denne nye Tvist optraadte baade Forstanderen for den engelske Nation og Universitetet selv som det betrængte Kollegiums Talsmænd, og ved deres Mægling kom der 1430 et Forlig istand, ifølge hvilket den omtvistede Bygning indlemmedes i Nabokollegiet, medens der til Gjengjæld indrømmedes de Danske en anden Bolig i *rue Galande* i Nærheden af den saakaldte «lille Bro» ²⁾. Den Dunkelhed, der i det Hele hviler over

¹⁾ *M. Félibien (et G. A. Lobineau) Hist. de la ville de Paris* I. S. 356 f. samt de III. S. 224 f. og IV. S. 535, 537 og 539 f. aftrykte Aktstykker.

²⁾ *Bulæus a. St.*, jfrt. med det V. S. 390 ff. aftrykte Overdragelses-Dokument af 23 Aug. 1430. *Dulaure* (a. St.) lader *coll. Dac.* efter Forhandlingerne med Karmeliterne forflyttes til en anden Bygning i samme Gade; men at ingen saadan Flytning er foregaaet, hvorimod Karmeliterne ikkun have faaet en Deel af Kollegiet, medens Resten er bleven bestaaende som saadant, fremgaaer bestemt af

collegium Dacicum, bliver fra dette Tidspunkt af et fuldstændigt Mærke, og maaskee har Stiftelsen allerede ophørt at være til forinden den Tid, da Oprettelsen af et Universitet herhjemme i Fædrelandet formindskede Tilstrømningen af danske Studerende til den verdensberømte Pariser-Høiskole¹). Heller ikke foreligger der nogen Beretning om Kollegiets Indretning, Betingelserne for Adgang dertil, de Goder, det ydede sine Beboere o. s. v., og det turde vel endog være sandsynligt, at det, uanseet Benævnelsen Kollegium, ikke har været en egentlig Fribolig, men at dets *bursarii* have maattet svare en Leie af deres Værelser, idet det nemlig under en anden Forudsætning ikke lettelig sees, hvorledes Anstalten fra først af skulde have været istand til at erlægge den ovenomtalte Grundafgift til Klosteret St. Geneviève²). — Det parisiske *collegium Dacicum* var iøvrigt,

hilnt Dokument (*la maison des escolliers de Dace . . . tenant d'une part au convent des Carmes à Paris et d'autre part au dit college de Laon*).

¹) Det hedder hos Suhm (a. St. IX. S. 458), at »Fattigdom nødte siden Besidderne (af *coll. Dac*) til at sælge det til Karmeliterne og en Deel deraf til Kollegium af Laon, hvilket skete omtrent 1509: men denne Beretning maa være begrundet i, at enten Forf. selv eller en af hans Hjemmelsmænd har misforstaaet en Yttring hos Du Breul (a. St.) om, at de danske *bursarii* solgte Kollegiet halvt til Karmeliterne, halvt til Beboerne af *coll. Laudunense*, hvilke sidste derefter, omtrent 1509 eller 1515, lode opføre *deux corps d'hostel sur ceste portion, qu'ils avoient eue du dit college de Dace*».

²) Jfr. Meiners a. St. S. 108 Anm. Hertil sigter formodentlig ogsaa den under Retsforhandlingerne i Anledning af Bygningens Afhændelse til Karmeliterne fremkomne Benægtelse af, at samme kunde betragtes som et Kollegium (Félibien a. St. IV. S. 540). Dulaure betragter (a. St.) *coll. Dac* som *une institution à la fois destinée au logement, à la nourriture et à l'enseignement de la jeunesse*; men der forekommer ikke i noget af Kildeskrifterne Spor til, at Kollegiet skulde være gaaet ud paa at meddele sine Beboere Undervisning — hvilket, som bemærket, heller ikke i den ældre Tid.

saavidt vides, den eneste Fællesbolig, vore Landsmænd havde ved nogen af de fremmede Høiskoler, de besøgte. Ligesom der derimod i Paris fandtes flere svenske Kollegier¹⁾, saaledes havde Nordmændene ved det i Aaret 1419 stiftede Universitet i Rostock deres eget til hellig Olaf indviede Herberg (*domus* eller *regentia sancti Olavi*), der antages at have været vedligeholdt paa samtlige norske Domkapitlers Bekostning²⁾.

2. Kjøbenhavns Universitet begyndte sin Virksomhed i Aaret 1479, altsaa dog forinden Kollegierne i Danmarks sydlige Naboland endnu ganske vare udartede; men i de første sex Decennier af hiin Høiskoles Tilværelse vare Forholdene hertillands af den Beskaffenhed, at der ikke kunde være Tale om betydeligere Foranstaltninger til Studerendes Bedste. Kongerne vare fuldt op beskjæftigede med ydre og indre Uroligheder, de ikke meget store Midler, over hvilke de havde at raade, offredes for Størstedelen paa Krigsgudens Alter, og hverken hos det verdslige eller geistlige Aristokrati var der endnu nogen Tilbøielighed til Pengeoffre i Videnskabens Interesse. »Der var, hedder det i et Kongebrev af 1529, tillagt det kjøbenhavnske Universitet ganske føie Rente den Tid, det af Første blev funderet, saa at her var ganske ringe Formue til at lønne og opholde vise og lærde Mænd med, som kunde lære Andre og læse den hellige Skrift«³⁾; og Følgen heraf blev

var Tilfældet med de øvrige Kollegier — medens der derimod maaskee vel kan have været holdt fælles Bord, men, som antydet, neppe noget Fribord.

¹⁾ Om disse see Hammerich a. St. S. 21 ff.

²⁾ Norske Samlinger I. S. 72.

³⁾ E. C. Werlauff Kbhvns Univ. fra dets Stiftelse indtil Reform. S. 31 f.

da ogsaa, at Høiskolen, der havde begyndt sin Virksomhed med i det Høieste 80 Personer, af Mangel paa de fornødne Midler i det nævnte Tidsrum kun med Nød og neppe fristede Livet. Ligesom der imidlertid ikke destomindre synes at have existeret Stipendier for trængende Studerende, saaledes grundlagdes der i Aarene 1517—1519 en Stiftelse, som muligen har skullet være en Efterligning af de fremmede Universiteters *bursæ*. I det førstnævnte Aar lod nemlig Karmeliterordenens Provincialmester i Danmark og Prioeren for denne Ordens Kloster i Helsingør, Anders Christjensen, paa en Klosteret tilhørende Grund i St. Pederstræde i Kjøbenhavn paabegynde Opførelsen af en Bygning, der fik Navn af Kjøbenhavns nye Kollegium (*novum Hafnense collegium*), og som synes at have været beregnet ikke alene paa Karmelitermunkes, men ogsaa paa studerende Lægmænds Tarv. I et Brev af 3 Aug. s. A., hvorved Christjern II tilsagde det omtalte Kloster Eiendomsret over St. Jørgens Kapel og Hospital udenfor Kjøbenhavn, naar Universitetets daværende Vicekansler Dr. Peder Albrechtsen, som for Livstid var forlehnet dermed, var død, erklærer Kongen nemlig med Hensyn til Kapellet og Hospitalet at ville træffe en saadan Anordning, »at dermed kan paa forskrevne Klosters Vegne opholdes et Kollegium her i Kjøbenhavn . . . som da i alle Maader nytteligt og gavnligt kan være for deres (Karmeliternes) Klosterbrødre og andre Studenter, som her i Kjøbenhavn studere og kommendes vorde«. Da Peder Albrechtsen døde endnu i samme Aar, tog Klosteret den tilsagte Gave i Besiddelse, og den 8 Dec. traf Kongen den i Udsigt stillede nærmere Ordning, hvorved det navnlig gjordes Klosteret til Pligt at underholde en Doktor eller Baccalaureus i Theologien, som dagligen skulde læse en

Time over den nævnte Videnskab, samt at sørge for, at Stiftelsen kunde begynde sin Virksomhed inden to Aars Forløb. Indretningen kom da virkelig ogsaa istand. Til første Styrer og Lærer (*primus regens*) valgtes den i vor Reformationshistorie bekendte Poul Eliesen (Poul Vende-
laabe), og iblandt de øvrige Lærere nævnes den ikke mindre bekendte Frands Vormorsen. I Kollegiet indflyttede der saavel Karmelitermunke fra Helsingør og Landskrone som ogsaa endeel Cisterciensere, og allerede inden den fastsatte Tid begyndte de befalede Forelæsninger Mandagen før Pindse i Aaret 1519¹⁾. Ligesom det imidlertid turde være et Spørgsmaal, om ikke dette Kollegium uagtet Kongens ovenfor antydede Hensigt dermed har indskrænket sig til alene at optage studerende Munke og saaledes vel nærmest ikkun kan være at betragte som en Aflægger af Klosteret i Helsingør, saaledes er det i ethvert Fald vistnok ikke kommet til at spille nogen betydelig Rolle, og da i den senere Tid Københavns Universitet saa godt som ganske opløstes, saaledes at det fra 1530—1537 ikke havde nogen Rektor, og at der, som det hedder i Indledningen til Christian III.s nye Fundats, næsten ikke var en Levning tilbage af den hele Institution (*ut nullæ fere reliquiae superessent*), er sandsynligviis ogsaa hiint første Spor til en Overførelse paa dansk Grund af de udenlandske Høiskolers Studenterstiftelser blevet tilintetgjort.

3. Med Reformationens Seir oprandt bedre Tider for Københavns Universitet. En stor Deel af det inddragne Kirkegods skulde efter Luthers og Bugenhagens Raad an-

¹⁾ Werlauff a. St. S. 22 ff., C. T. Engelstoft Paulus Ellæ i N. hist. Tidsskr. II. S. 15 ff., R. Nyerup Udsigt over Fædrel. Litt. i Middelalder. S. 421 ff.

vendes til videnskabelige Formaals Fremme; baade Christian III selv og hans nærmeste Efterfølger kunne, hvor meget det danske Folks Genius end ellers kan have at bebreide dem, ikke frækjendes Sands for Lærdom og Rundhaandethed mod dens Dyrkere, og Medlemmer af det mægtige Aristokrati, der med Kongerne deelte den faldne Kirkes Efterladenskaber, bleve nu ikke blot Videnskabens Velyndere, men tildeels endog dens Dyrkere (Tyge Brahe, Henrik Rantzau o. fl.). Allerede tre Aar efter Reformationens formelige Indførelse gaves paa Herredagen i Odense den 10 Juni 1539 den Fundats og Ordinants for Kjøbenhavns Universitet¹⁾, ved hvilken Christjern I.s Høiskole gjenfødtes, og det til en frodigere og livskraftigere Tilværelse, end den nogensinde før havde kjendt. Af dette Aktstykke fremgaaer det aabenbart, at Christian III og hans Raadgivere have havt den Tanke allerede samtidig med Universitetets Gjenoprettelse at grundlægge en til de ældre Høiskolers Kollegier svarende Indretning, der endog, maaskee for saa meget desto bedre at undgaae de Ulemper, af hvilke hine allerede paa den Tid lede, skulde have havt sit Lokale i selve Universitets-Bygningen. I Ordinantsen udtaler Kongen nemlig bl. A. den Hensigt langs med vor Frue Kirkegaard at lade opføre et Huus med tre Stokværk, i alle disse ja endog paa Loftet forsynet med smaa Kamre, bestemte til Boliger for fattige Studenter. »Dersom dette Huus, tilføies der, ikke skulde være tilstrækkeligt til Bolig for Studerende, ville vi opføre et andet nær ved St. Pederstræde, eller hvor det kan findes passende«. Denne Hensigt synes

¹⁾ Fuldstændig aftrykt i J. Krag *Historia regis Christiani III, additamenta* S. 89 ff.: paa Dansk i Sandvigs Oversættelse af samme Værk I. S. 637 ff.

dog ikke at være bleven udført¹⁾, hvad nu end Grunden dertil har været, om den end, som senere skal sees, ingenlunde blev opgivet. Den paatænkte Bygning var imidlertid ikke det eneste Middel, ved hvilket der efter Ordinantsen skulde hjælpes paa trængende Studerende. Af forskellige Kirkegodsers Indkomster skulde der nemlig i det antydede Øiemed aarlig anvendes et Beløb af 200 rhinske Guldgylden, som skulde fordeles blandt fattige Studenter af to særlig dertil af Universitetets Foresatte udvalgte Mænd (*curatores*), af hvilke den ene skulde være en Doktor, den anden en Magister. Fremdeles paalagdes det Universitetets Økonom eller Skatmester for en billig Betaling at holde Bord for de akademiske Borgere, og endelig skjænkede Kongen 12 Læster Korn aarlig til Helligaands- eller Duebrødre-Klosteret i Vimmelskaftet, imod at dettes Forstander herfor bestandig skulde bespise 12 trængende Studenter, der efter at have underkastet sig en Examination valgtes af Universitetets Rektor og Dekaner, som tillige afgjorde, i hvor lang Tid — ikke mindre end 2 og ikke mere end 4 Aar — hver Enkelt skulde kunne nyde dette Gode. Saa vidt vides, traadte Bespiisningen i Helligaands-Klosteret i Live allerede Aaret efter, at Universitets-Ordinantsen var udkommet, og endnu i Christian III.s Regjeringstid blev de Spisendes Antal forøget med 8, idet Kongen nemlig ved et Brev, dateret Michelsdag 1555²⁾, til to Maaltider daglig for 20 Studerende skjænkede Klosteret Kronens

¹⁾ L. Engelstoft og E. C. Werlauff Udsigt over Kbhvns Universitets-Bygnings Historie S. 6.

²⁾ Fuldstændig aftrykt i H. Hofman Samling af Fundatser I. S. 22 f. samt i Sandvigs Overs. af Chr. III.s Hist. II. S. 513. Pontoppidan angiver (*Annales Ecclesiae Danicae* III. S. 335) Antallet paa Sognene feilagtig til 36.

Tiende af 39 Sogne i Sjælland og samtidig alvorlig indskjærpede, at ingen Studenter indtages til slig Guds Almissee uden de, som nødtørftige ere og have Guds Almissee behov. Den Bespiisningsanstalt (*convictorium regium*), som Christian III saaledes grundlagde og yderligere udvidede, blev det første levende Vidnesbyrd om kongelig Gavmildhed mod det kjøbenhavnske Universitets Studenter, og af denne Spire fremvoxte i Tidens Løb de tvende velsignelsesrige Stiftelser, hvis Historie danner dette Skriffs Gjenstand, Kommunitetet og Regentsen.

For at lette Oversigten er den følgende Skildring af disse Stiftelsers Skjæbne afdeelt i fire Tidsrum, hvis indbyrdes Begrændsning er valgt af Hensyn, som ikke behøve at paavises her, da de ville blive Læseren tilstrækkelig indlysende af Fremstillingen selv. Det første af disse fire Afsnit omfatter Tiden fra 1569 til 1728, det andet fra 1728 til 1777, det tredie fra 1777 til 1818 og det fjerde endelig fra 1818 til 1848.

Første Tidsrum

1569 — 1728.

I.

4. Kommunitetets Stiftelse. 5. Kommunitets-Bygningen (Klosteret) og dens Skjæbne indtil 1728. 6. Gjentagne Tilløb til Oprettelse af en Bolig for fattige Studenter og Planens Gjennemførelse ved Grundlæggelsen af Regentsen; denne stiftet ved Kommunitetets Midler og betragtet som et Tilbehør til samme. 7. Udsigt over Regentsgrundens ældre Historie; Kollegiets Opførelse; Oratoriet og Regentskirken. 8—9. Kollegiets Bestanddele, Udseende og videre Skjæbne indtil 1728.

4. Under den stadig voxende Tilstrømning til Københavns Universitet maatte Christian III.s Bespiisningsanstalt snart vise sig for indskrænket til at bøde paa den mellem de Studerende herskende Trang. Fjorten Aar efter den ovenfor omtalte Forøgelse af Tallet paa Anstaltens Alumner besluttede derfor Frederik II midt under de Fredsunderhandlinger, der endte den nordiske Syvaarskrig, at udvide sin Faders Velgjerning mod de københavnske Studenter i et saa overordentlig stort Omfang, at Sønnens Værk næsten bragte Faderens i Forglemmelse, idet han nemlig i Aaret 1569 til 100 Studenters daglige Bespiisning grundlagde **Kommunitetet**. Det var ved denne Leilighed fornemmelig Righofmesteren Peder Oxe til Gisselfeldt og Kansleren Johan Friis til Hesselagergaard, der virkede som Kongens Raadgivere, og det er i ethvert Fald ikke urimeligt at anslaa, at »Fædrelandets og Universitetets Ære og Pryd»,

den berømte Dr. Niels Hemmingsen, der paa den Tid endnu stod høit i Kongens Gunst og tillige havde stor Indflydelse hos den første af de to nysnævnte Stormænd, ikke har havt nogen uvæsentlig Andeel i disses Raad og i den kongelige Beslutning¹⁾. Den Dag, paa hvilken denne Beslutning første Gang er bleven formelig udtalt, og fra hvilken altsaa Kommunitetets Tilværelse vilde være at datere, kan ikke opgives²⁾; men allerede Søndagen den 1 Mai 1569 om Formiddagen Kl. 9 blev den nye Stiftelse i Overværelse af Universitetslærerne og de første Alumner høitidelig indviet med en latinsk Festtale af Niels Hemmingsen³⁾, og den 25 Juli s. A. underskrev Frederik II i Forening med Rigens Raad sit •Donationsbrev og Fundats om Kommunitetsgodset og Tienden samt 100 Studenters Spiisning af dets Revenue«⁴⁾. I Indledningen til dette Dokument erklærer Kongen, at han har bragt i Erfaring, •at her udi

¹⁾ Jfr. J. Møller Niels Hemmingsen i Hist. Kalender II. S. 393.

²⁾ Til det Særsyn, at Indvielsesdagen falder flere Maaneder forud for Udstedelsen af det Dokument, ved hvilken Stiftelsen selv grundlægges, kan der neppe findes anden Forklaring end den Gisning, der opstilles i en kortfattet haandskrevet Oversigt over Kommunitetets Historie af Prof. Dr. Peder Holm (iblandt det kgl. Bibl.s Haandskr., Kallske Sml. 148 fol.), at der nemlig umiddelbart efter, at Beslutningen om Stiftelsens Oprettelse er bleven taget, først er blevet udstedt et foreløbigt Exemplar af Fundatsen paa Papir, medens det er trukket længere ud med Udfærdigelsen af det egentlige Originalexemplar paa Pergament, der da er blevet dateret efter den Dag, da det underskrevs og forsegledes. Muligen turde den Omstændighed, at Kommunitetets Alumner i Størstedelen af det 17de Aarh. aarlig afholdt en Fest til Stifterens Minde den 5 Jan. (jfr. nedenfor), tyde hen paa, at Stiftelsens Tilværelse maatte hldedes fra denne Dag.

³⁾ *A. Thura Idea historiae litterariae Danorum* S. 122; *H. Beckman Communitatis regiae Hafniensis historia* S. 9.

⁴⁾ Findes fuldstændig aftrykt hos Beckman a. St. S. 160 ff.

Riget skulle være mange fattige Personer, som flitteligen have begyndt deres *studia*, og om hvilke er godt Haab, at de med Tiden kunne være nyttige at bruge udi Religionen og udi andre Maader Riget til Tjeneste og Bedste, og de dog ikke ere formuendes, men af Armod saa undertrykte, at de deres begyndte *studia* ikke kunne forfølge og fuldende, og at han, »paa det udi Fremtiden ikke skulde blive Brøst paa lærde Mænd, som kunne være Religionen tjenlige, har besluttet, at han og hans Efterkommere »altid herefter ville og skulle underholde 100 Studenter her hos Universitetet«. Til dette Øiemeds Opnaaelse tilskjæder Kongen dernæst Kommunitetet ikke mindre end 139 Kronen tilhørende Bøndergaarde paa Sjælland og 14 paa Falster samt Kongetienden af 92 Sogne paa førstnævnte Ø. Kommunitets-Godset, der alt »skulde være frit som Adelens eget Arvegods«, blev senere ved Matrikulen af 1688 skyldsat for omtrent 1080 Tdr. Hartkorn¹⁾ og udgjorde saaledes mere, end der t. Ex. efter Christian V.s Lovgivning udfordredes som Grundlag for Oprettelsen af et Baroni.

5. Indtil et bedre og bekvemmere Lokale kunde tilveiebringes, skulde de 100 Studenter ifølge Fundatsen bespises i »Helliggjæstes Huus« eller det ovenfor omtalte i Vimmelskafte beliggende Kloster, og denne Omstændighed blev Aarsagen til, at Kommunitetet i mere end 200 Aar efter sin Stiftelse i daglig Tale som ogsaa stundom i officiel Stiil gik under Navn af »Klosteret«. I Klosterbygningen har der vel neppe været noget andet Rum, hvor der var Plads til at beværte et saa stort Antal Personer end Refektoriet, og under denne Forudsætning er

¹⁾ L. Engelstoft Efterretninger ang. Kbhvns Universitet o. s. v. 1823. S. 153.

Kommunitetets ældste Spisesal mærkelig nok bevaret indtil den Dag idag, idet Klosterets Refektorium, uden at dele Skjæbne med den øvrige Deel af Bygningen, er vedligeholdt som Begravelseskapel til Helliggeistes Kirke. Naar den lovede nye Kommunitets-Bygning er bleven bragt istand, vides ikke med fuldkommen Bestemthed. Det tør dog maaskee antages, at den i hvert Fald er bleven paa-begyndt allerede Aaret, efterat Kommunitetet var oprettet, og under alle Omstændigheder sees det, at den i Aaret 1573 har været fuldendt og taget i Brug¹⁾. Den fik sin Plads umiddelbart op til Studiigaarden og strakte sig langs den østlige Side af Nørregade paa samme Sted, hvor tidligere den vestlige Fløi af de roeskildske Bispers Residents havde staaet²⁾. Bygningen, der var opført af Bindings-

¹⁾ Naar Pontoppidan (*Ann. eccl. Dan.* III. S. 421 og *Orig. Hafn.* S. 315) og efter ham Jonge (*Kbhvns Beskriv.* S. 267) sætter Bygningens Opførelse allerede til 1569, da maa det kun heroe paa en Gissning, hvis Usandsynlighed fremlyser af Fundatsen selv. I Prof. P. Holms *Collectanea* (Kallske Sml. 148 fol.) findes derimod under udtrykkelig Henviisning til »Universitetets Jordebog skreven 1603 fol. XXIIIX» en Notits om, at Kommunitetet 1570 fik sit *coenaculum* med Bryggers etc. paa Studiigaarden; men da hiin Jordebog ikke længere eksisterer, kan det ikke nærmere undersøges, om Bemærkningen ikke maa indskrænkes til, at Bygningen i hiint Aar ikkun blev paa-begyndt, da det trods Henviisningen til en saa god Kilde dog synes mindre sandsynligt, at Bygningen i Løbet af kun eet Aar skulde være fuldendt. At den derimod 1573 har været færdig og afbenyttet, turde aldeles utvivlsomt fremgaa af Titelen paa de ældste i Kommunitetets Matrikul indførte Klosterlove: »*Leges scholasticorum, qui liberalitate regia in domo collegii aluntur, lata anno J. C. 1573.*» Vi dele saaledes ikke den Gissning, som Engelseft og Werlauff (*Kbhvns Univ.-Bygn. Hist.* S. 8) opstille om, at det er Kommunitets-Bygningen, der sigtes til i Kongebrevet til Peder Oxe af 27 Jan. 1574, hvor der desuden er Tale om Opførelsen af et grundmuret Huus, medens hiin Bygning kun var af Bindingsværk.

²⁾ Grunden havde allerede dengang historiske Minder. Det var i Overpresidentsen, at Hertug Albrecht af Mechlenborg under Kbhvns

Første Tidsrum. 1569—1725.

neppe havt noget synderlig anseelse. Den var
er ikke været meget rummelig: men da den
i senere under Christian IV foretoges. Den
19 nødvendigt at udvide Bygningen paa den
Ved Mageskifte med Universitetet overgik
unitetet nemlig den Deel af Studenterhuset som
et saakaldte gamle Auditorium (*lectura* eller
denne omdanne til en tilstrækkelig rummelig
penaculum), der sattes i Forbindelse med den
de, hvorhos samtidig Kommuniteten blev ud-
udvidedes og forbedredes⁴. Dette Byggesarbejde
rede at være paabegyndt før 1622. Den var
Langdrag, og i Mellemtiden var den paa
en saadan Tilstand, at den afgav et meget ubeg-
siale til at holde Maaltid i. I et Brev til den
Patron skriver en Samtidig: „Eders Kærlighed
troer eller tænke, hvor ilde det var at sige
de) i det gamle og forfaldne Kjøkkenhus, som
udi; man kan neppe gaae paa Grund af Ube-
lighed, der er ond Lugt og Støve i den
). Det var først i Sommeren 1622 at den var
er færdigt til at tages i Brug. Den var nu
li høitidelig var blevet indviet med en stor

og i Grevefæiden havde at gøre.

1536 blev paagrebet og døde i 1536.

Wolf Encomion regia 2000.

25 Jan. 1622.

Verlauff a. d. d. 1622.

erdt i 1622.

a. d. 1622.

18

19

20

daværende theologiske Professor Dr. Jesper Brochman¹⁾. Den her omtalte Tilbygning, som i Modsætning til de ældre Dele af Huset synes at have været opført af Grundmuur, truedes i Aaret 1636 med Nedbrydelse for at skaffe Plads til en da paatænkt Studenterkirke paa Studiigaardens Grund. Denne Plan opgaves dog snart, og den nye Spisesal, der i nogle Uger havde været rømmet af Alumnerne, blev atter taget i Brug af disse²⁾. Men faa Aar efter, i Mai 1641, udbød der i Kommunitets-Bygningen en heftig Ildebrand, som Kong Christian IV i egen Person forgjæves søgte at qvæle i Fødselen³⁾, og som ødelagde den Deel af Huset, der omfattede Kjøkkenet, Bryggerset og Bagerset, tilligemed de deri opbevarede Forraad af Proviant, medens derimod den øvrige Bygning og navnlig det nye *coenaculum* synes at være blevet sparet. Alumnernes Bespiisning standsedes imidlertid kun en kort Tid, i hvilken de hver fik en Sletdaler ugentlig i Kostpenge, og siden synes man, saagodt det lod sig gjøre, at have tilberedet Maden i de Rester af Bygningerne, som Branden havde levnet. Derimod varede det mærkelig nok lige indtil Slutningen af det følgende Aar, inden man for Alvor tænkte paa at gjenopføre de afbrændte Dele af Huset. Da Universitets-Patronen imidlertid i denne Anledning gav Konsistoriet en Paa-mindelse, søgte man med desto større Iver at indhente det Forsømte. Arbeidet, der udførtes under Tilsyn af Prof. Jakob Finke, synes vel først at være paabegyndt i For-aaret 1643; men allerede inden Udgangen af samme Aar var den nye, heelt igjennem grundmurede Bygning

¹⁾ Engelstoff og Werlauff a. St.

²⁾ *Acta cons.* 26 Aug. og 14 Sept. 1636.

³⁾ *O. Vorm Epistolæ* I. S. 505.

færdig til Afbenyttelse¹⁾. Til Erindring om Branden ind-sattes der i Husets Muur tvende Stene, den ene med en latinsk, den anden med en dansk Indskrift, der angav Aarstallene for Bygningens Ødelæggelse og Gjenopførelse²⁾. Angaaende Bygningens enkelte Bestanddele, deres Udstrækning, Beliggenhed og Indretning er det iøvrigt efter Gjenopførelsen næsten ligesaa fattigt paa nærmere Efterretninger som før Branden. At Tilbygningen paa Husets

¹⁾ *Acta cons.* 5 og 12 Mai og 15 Dec. 1641 samt 3 Okt. 1642, jfr. Engelstoft og Werlauff a. St. S. 31 f. At det ikkun var den i Texten anførte Deel af Kommunitets-Bygningen, der ødelagdes, synes temmelig bestemt at fremgaae af det først citerede Sted af A. C. — hvor Spørgsmaalet om Alumnernes Bespisning forhandles, »eftersom Huset, som Kjøkkenet, Bryggerset og Bagerset i var, samt Provianten er opbrændt. — sammenholdt med Forhandlingerne d. 12 Mai, hvor det fremhæves som en mulig Indvending mod at lade koge i »de Huse, som vare beholdne for Ildbranden«, at »de ligge noget langt fra *coenaculo*«.

²⁾ Den latinske Indskrift lød fuldstændig saaledes: »*Anno Christi MDCXLIII ædes hæ communitalis regie, a Frederico II Danie et Norvegia rege MDLXIX fundatæ, a calamit. incendiî MDCXLI de novo excitatæ sunt.*» (*P. J. Resen Inscriptiones Hafnienses* S. 250, *E. Pontoppidan Marmora Danica* I. S. 125). Intet af de her anførte Værker omtaler nogen dansk Indskrift paa Bygningen; men i det theol. Fak.s Kopibog (i Kommunitetets Archiv) IV. S. 851 f. findes en Indstilling fra Kommunitetets Økonom, dat. 5 Okt. 1740, om, »at en Steen skulde indvendig over Porten opsættes tilligemed den gamle, som endnu er i Behold og, da Studilgaarden næstforhen afbrændte, blev opsat.« Denne sidste Steen, der altsaa 1728 havde undgaaet at dele Skjæbne med den Bygning, i hvilken den var indmuret, overlevede senere ogsaa Bombardementet 1807. Det er nemlig den, der tilligemed hiin, som ifølge den omtalte Indstilling fra Økonomen blev forfærdiget til Erindring om Branden 1728, i Aaret 1860 flyttedes fra den nordre Façade af Kommunitets-Bygningens Sidehuus og indsattes i Hovedlængens Muur indtil Universitetsgaarden. Dens Indskrift er saalydende: »*Anno MDCXLI afbrænde de gamle Communitæts Huse; blefve af Steddens Indkombst och Forbedring, ligesom Regentzen tilforne MDCXXIII, af Grunden igjen opmuret MDCXLIII, anno oeconomice Thomæ Frackii med. doct. et p. p. XLI.*«

søndre Side ud mod Vor Frue Kirkegaard overlevede Branden, have vi allerede anført, og denne Deel af Huset synes udelukkende at have omfattet Spisesalen med en tilstødende Forstue (»Exspektanhuset«), der muligen har dannet en fremspringende Udbygning. Den lange Bygning langs med Nørregade, i hvilken Økonomien havde sin Bolig nærmest op til Spisesalen¹⁾, synes iøvrigt at have været anvendt til Køkken, Bryggers og Kornloft med Undtagelse af den nordligste Deel, der sees at have været leiet ud til forskjelligt Brug. Ud til Skidenstræde laa Staldbygningen og Slagterhuset, og inde i Gaarden endelig har der sandsynligviis ligget en eller flere for Økonomien fornødne Bygninger, der maaskee have staaet i Forbindelse med Hovedlængen ud til Nørregade²⁾. Om Bygningens senere Skjæbne i det lange Tidsrum fra 1643 til 1728 vides heller ikke Synderligt. En enkelt Deel af Huset — som det synes, den nordre Ende af Længen til Nørregade — var en Tidlang afhændet fra Stiftelsen, men gjenkjøbtes senere og udleiedes da ligesom forhen til Private³⁾; men iøvrigt tør det vistnok antages, at der ikke er foregaaet nogen videre Forandring ved Bygningen, og at de Arbeider, der

¹⁾ Engelstoft og Werlauff a. St. S. 61.

²⁾ De her meddeelte tarvelige Bemærkninger om Kommunitets-Bygningens Bestanddele ere baserede paa tvende, iøvrigt ikke synderlig oplysende Overslag til Reparationsarbeider ved samme, der som Bilag til den Indstilling, der fremkaldte Kommunitets-Reglementet af 23 Juni 1683, findes i Gehelmearchivet (Sjellandske Indlæg).

³⁾ I *Acta facultatis theol.* (i Kommunitetets Archiv) hedder det under 8 Febr. 1684: »læst en Konzept af en Supplik til H. kgl. Maj. anlangendes Bagdelen og endeel (af) Steenhuset af Studiigaarden fra Steden at maatte afhændes«; under 6 Apr. 1701 omtales »tvende Vaaninger, som tilforn havde ligget til Kommunitetet og nu vare kjøbt dertil igjen«, og under 27 Okt. 1702 nævnes de samme Vaaninger som udelede til to Tobakspindere.

ere blevne foretagne ved den, neppe ere gaaede ud over, hvad den blotte Vedligeholdelse krævede.

6. Forinden vi efter saaledes at have omtalt det Lokale, hvori Bespiisningen foregik, gaae ind paa en Angivelse af de i Kommunitetets Fundats indeholdte Grundtræk til Stiftelsens Organisation og paa en Skildring af disses Udvikling eller Forandring i Tiden indtil 1728, skal det paa-vises, hvorledes den allerede af Christian III i Universitets-Ordinantsen udtalte Tanke om at indrette en Bolig for trængende Studerende gjentagne Gange paany optoges og endelig udførtes omtrent 60 Aar efter dens kongelige Op-havsmands Død.

Allerede forinden Frederik II oprettede sit Fribord for de 100 Studenter, havde Sagen været paa Bane. Det sees nemlig, at Konsistorium i Aaret 1568 besluttede, »at efterdi fattige Studenter ikke vel kunde bekomme herudi Byen Boliger, som dennem beleilige vare, skulde Universitetet (som tilforn velbyrdige Johan Friis Kansler lovet havde) ladet bygge et Huus, som fattige Studenter kunde mæge-ligen boe udi¹⁾. Formodentlig har det imidlertid været den allerede da paatænkte store Velgjerning, som det føl-gende Aar skjænkede Studenterne, der har hindret Ud-førelsen af denne Plan. Men det var iøvrigt saa langt fra, at Kommunitetets Oprettelse bidrog til at gjøre Re-gjeringen ligegyldig for Gjennemførelsen af Christian III.s Tanke, at det meget mere synes at have været hans Efter-følgers Hensigt efter det ved de gamle Universitetsstæders Kollegier givne Exempel at anvise de 100 Studenter Bolig i den samme Bygning, i hvilken der ydedes dem fri Spiis-ning. Allerede den 27 Jan. 1574 udgik der nemlig en

¹⁾ Efter et Udtog af *Acta cons.* i Kallske Saml. 148 fol.

kongelig Befaling til Righshofmesteren Peder Oxe angaaende Opførelsen af en muret Bygning i Kollegiigaarden til Bolig for de Studenter, som nøde kongelig Kost, eftersom det vilde være »bequemmere baade for *exercitia*, de kunde bruge med dem selv, og for *lectionibus* og Opseende, de Høilærde kunde have til dennem, om de boede tilsammen«¹⁾. Denne Befaling blev imidlertid ikke udført, og en Snees Aar senere fik den daværende Rigsraad Christopher Valkendorph Æren af at have grundet det første egentlige Studenter-Kollegium i Kjøbenhavn, idet han nemlig den 16 Juli 1595 skjænkede sin Gaard i St. Pederstræde (der i sin Tid havde været benyttet som Lokale for det ovenomtalte Karmeliter-Kollegium og siden i Almindelighed gik under Navnet »Hofmesters Boder«) til Fribolig for 16 fattige Studenter²⁾. Denne Omstændighed har vistnok været medvirkende Aarsag til, at den tidligere Plan gjenoptoges under de samtidige Forhandlinger om Opførelsen af en ny Universitets-Bygning. Ved et Kongebrev til Trondhjems Kapitel af 26 Aug. 1595 sees det saaledes at være paalagt Domkirken samt alle Kanniker og Vikarier sammesteds at erlægge 100 Rdr. til det Steenhuus, der skulde bygges i Studiigaarden i Kjøbenhavn, og som skulde indrettes deels til et Forelæsningslokale (*lectorium*) deels »og til de 100 Studeters Behov, som derudi skulde have deres Værelse, Vaaninger og Spise, Universitetet saavelsom menige Riget til Bedste«. En lignende Opfordring om at yde Pengehjælp til Universitets-Bygningens Fremme udgik der den 8 Marts 1600 til alle sjællandske Kirker, som vare »for-

¹⁾ Sjell. Tegn. i Geheimearchivet, jfr. Engelstoft og Werlauff a. St. S. 8.

²⁾ Hofmans Fundatser I. S. 50 ff. De tvende andre private kjøbenhavnske Kollegier ere som bekjendt langt yngre: Borcks Kollegium indviedes den 29 Mai 1691 og Ehlers' den 18 Nov. 1705.

muende og ved god Hævd¹⁾, og her paaberaabtes atter som Bevæggrund til Paabudet, »at de 100 Studenter skulle have deres beqvemme Vaaning og Værelse i Studiigaarden²⁾. Men hvor stor Trangen til en saadan Bolig end var, idet Huusleien allerede i de Tider her i Byen synes at have været forholdsviis høi³⁾, og hvor stor Opfordring der end kunde være til at holde saamange Studenter som mulig under et stadigt Tilsyn³⁾, saa blev dog Planen heller ikke denne Gang gennemført, og efter den Tid synes man ganske at have opgivet Tanken om at anvisе trængende Studerende Fribolig indenfor selve Studiigaardens Mure, hvor der vel ogsaa vanskelig vilde have været Plads nok til Opførelsen af en rummelig og beqvem Bolig for et saa stort Antal Personer, som Planen omfattede. Kongens Opmærksomhed har sandsynligviis senere nærmest været henvendt paa en gunstig Leilighed til Erhvervelsen af en Grund i Studiigaardens umiddelbare Nærhed. En saadan frembød der sig endelig 1618, og fra dette Aar kan saaledes **Regentsens** Tilblivelse dateres. Aaret forud var Mette Hardenberg, Enke efter Kongens Kansler Christian Friis til Borreby, afgaaet ved Døden, og herved var den hende tilhørende store Gaard i Kannikestræde bleven tilfals. Denne Gaard lod Kongen, sandsynligviis i August Maaned 1618, ved den daværende Universitets-Patron, Kansler Christian Friis til Kragerup, paa Kommunitetets Vegne afkjøbe Arvingernes Befuldmægtigede Axel Rosenkrands, og da Stiftelsen formodentlig

¹⁾ Engelstoft og Werlauff a. St. S. 11 f.

²⁾ Jfr. Beckman a. St. S. 37.

³⁾ Som nærmeste Motiv til Regentsens Stiftelse angiver Ole Vorm i et Brev til Laurids Scavenius (*Epp.* XL1): *quo ita petulantia multorum commodius coerceatur et pietatis exercitiis occasio datur inter eos uberior.*

ikke har havt Kjøbesummen 9000 Rdr. disponibel, forstrakte Kongen selv Beløbet, der forøvrigt allerede inden Mai næste Aar tilbagebetaltes¹⁾.

Det var saaledes af Kommunitetets Midler, at Kjøbesummen for den tilkommende Studenterbolig udrededes, ligesom det ogsaa blev Kommunitetet, paa hvis Regning Gaarden omdannedes til denne sin nye Bestemmelse, og Kollegiet var altsaa ikke, som det undertiden er blevet antaget²⁾, en Gave til Studenterstanden fra den Konge, under hvis Ægide det blev til. Denne Anvendelse af Kommunitetets Penge stod i god Samklang med Fuldatsen, efter hvis Bestemmelse det mulige Overskud skulde

¹⁾ Det hedder i Christian IV.s Almanak for 1618 under 16 Aug.: »laante jeg de Høilærde (det theol. Fakultet) i Kjøbenhavn 9000 Rdr.», og i Studiigaards-Regnskab fra Phil. Jac. Dag 1618 til samme Dag 1619 anfører Økonomen under »Udg. til Huses og Gaardes Kjøb». Følgende: »Haver kgl. Maj. til Studenter og Kommunitetets Brug naadigst ladet handle med velb. Axel Rosenkrands og ved ærlig og velb. Mand og strænge Ridder Hr. Chr. Friis, H. Maj. Kansler, kjøbt sal. Chr. Friis' [Gaard, der] velb. Fru Mette Hardenberg afgangne (Arvinger?) var tilfalden, hvortil jeg udi Haandskrifter og rede Penninge haver igjen paa H. Maj. Renteri erlagt 9000 Rdr.». Da Rigsdaleren i Regnskabet overeenstemmende med Fr. af 1 Mai 1618 er regnet til 84 Sk., bliver Kjøbesummen, reduceret til »Rdr. in specie» 7875, altsaa i Rigsmønt 15,750 Rdr. Desværre forefindes iøvrigt hverken den indgaaede Kjøbekontrakt eller Skjødet paa Gaarden *in orig.* eller i Afskrift i noget af de Archiver, hvor de kunde antages at beroe, hvis de endnu vare til.

²⁾ See t. Ex. *Thura Id. hist. litt.* S. 115 (*regiis sumtibus exstructum*). Pontoppidan (*Ann. eccl. Dan.* III. S. 713), der lader Universitetets Rektor Dr. Caspar Bartholin besørge Kjøbet af Kanslerens Gaard, betragter Kjøbesummen som afholdt af Indtægten af den Afgift, som det ved Kongebrev til Sjellands Biskop af 10 Dec. 1618 (i Sjellandske Tegnelser) paalagdes Stiftets Præster og Vikarier at erlægge til Universitetet »til tvende Residenter sig til at forhandle og forfærdige»; men det synes ikke, at der til Dækning af Kjøbesummen senere er tilflydt Kommunitetet nogen Andeel af denne Afgift.

anvendes til de fattigste Alumnens »Klæder, Bøger og anden Nødtørft«, og naar man erindrer, med hvilken samvittighedsfuld og ængstelig Strængighed fundatsmæssige Bestemmelser i hine Tider overholdtes, vilde det ogsaa være utænkeligt, at man skulde have dristet sig til at anvende Kommunitetets Midler i et Frederik II.s Gavebrev fremmed Øiemed. Det hele Foretagende synes simpelthen at være blevet betragtet som en Udvidelse af Høin Stiftelses Formaal og Virksomhed, der efter det Nysanførte kunde siges allerede at være holdt aaben i dennes Fundats, og en naturlig Følge heraf var det, at Kollegiet maatte ansees som bestemt udelukkende for Kommunitetets Alumner, ikke for trængende Studenter i Almindelighed. For denne Anskuelse tale tvende af den lærde Ole Vorms efterladte Breve, begge af 1618, i hvilke den nye Stiftelses Tilblivelse allerførst varsles, og hvor dens Formaal ligefrem angives at være det, at skjænke de Studenter, »som spise ved Kongens Bord«, Huusly¹⁾. Fremdeles bestyrkes den yltrede Betragtningssmaade deels ved den Overeensstemmelse, der, som nedenfor skal vises, var imellem Antallet af de Studenter, for hvilke Bygningen fra først af bestemtes, og det Tal, hvortil Kongen kort efter Kjøbet af Gaarden forøgede Kommunitets-Alumnerne, deels endelig ved den Omstændighed, at der i den senere Tid, da de sidstes Antal

¹⁾ *O. Vorm Epp. VIII (Academia nostra collegio novo, in quo, quadra regia qui vivunt, simul cubent et habitent, brevi exornabitur) og XLI (Brevi futurum speramus, ut academia nostra novo exornetur collegio, in quo, mensa regia qui vivunt, studiosi simul habitent ac cubent), jfr. ogsaa O. Bartholin Oratio de ortu et progressu acad. Hafn. (Hafn. 1620) C. 3, hvor det hedder: »Numerum centenarium alumnorum communis mensæ duplici auxit (sc. Christianus IV) denario. Quibus insuper omnibus commodas habitationes insignes propediem jam adornandas destinavit«.*

endnu yderligere var blevet udvidet, endog paahvilede dem en ligefrem Forpligtelse til at boe paa Kollegiet, medmindre de havde Huusly hos Universitetslærerne, fornemme Slægtninge eller paa Valkendorphs Kollegium eller vare antagne som Huuslærere hos ansete Borgere¹⁾, — en Forpligtelse, der, naar den strængt overholdtes, neppe engang vilde tillade at huse alle Klostralumner paa Kollegiet, end sige Studenter, der vare Kommunitetet uvedkommende. I den Omstændighed, at man saaledes betragtede Regentsens Oprettelse ikkun som en Udvidelse af en allerede bestaaende Stiftelses Virksomhed, maa Nøglen søges til den ellers næsten uforklarlige Kjendsgjerning, at der ikke gaves nogen særlig Fundats for det nye Kollegium eller overhovedet nogetsomhelst Dokument, der indeholdt Regler om dets Bestyrelse, Adgangen til dets Pladser o. s. v.²⁾. Det var en stiltiende Forudsætning, at de for Kommunitetet gjældende Regler, saavidt det overhovedet kunde skee, tillige skulde finde Anvendelse paa dets yngre Tilbehør: Kommunitetet og Regentsen vare at betragte ikkun som tvende Afdelinger af en og samme Stiftelse, hvoraf bl. A. fulgte en Forpligtelse for hiint til at bidrage til Vedligeholdelsen af denne, til hvilken der ikke henlagdes nogen særlig Formue. Det kan iøvrigt allerede paa dette Sted erindres, at medens

¹⁾ *Leges communitalis* af 1662 § 8, jfr. ogsaa A. C. 24 Jan. 1646, aftrykt i R. Nyerups Efterretninger om Regentsen S. 64.

²⁾ Det tør sikkert med apodiktisk Vished paastaas, at der end ikke er udstedt noget enten til Universitetet eller Kommunitetet stilet Kongebrev ang. Oprettelsen af Regentsen. Hverken i Konsistoriets eller Kommunitetets Archiv, hverken i Sjellandske Registre eller Tegnelser findes der Spor til noget saadant og heller ikke i det kgl. Bibl.s talrige Samling Afskrifter af Dokumenter, vedkommende begge hine Stiftelser.

denne nøie Forbindelse mellem begge de omhandlede Stiftelser vel ved mangfoldige Leiligheder senere udtrykkelig anerkjendtes, saa kan der dog paa den anden Side ogsaa forekomme et enkelt Exempel paa, at Kommunitetets Bestyrelse, naar det kom an paa at yde Pengehjælp til Regentsen, søgte at gjøre den Anskuelse gjældende, at der ikke bestod nogen saadan Solidaritet mellem de to Stiftelser, som her forudsat¹⁾.

7. Paa den Grund, der efter det Ovenanførte blev udseet til Indretningen af den i henved 100 Aar paatænkte Studenterbolig, laa der i Begyndelsen af det 16de Aarhundrede en Gaard, som Universitetets første Vicekansler Dr. Peder Albrechtsen havde tilkjøbt sig af Stadens Borgermester og Raad. Albrechtsen var dengang forlehnnet med et Alter i Fruekirkes Høichor, som den bekjendte Righofmester Poul Laxmand havde stiftet til Ære for den bellige Trefoldighed, Jomfru Marie, St. Peder og alt Himmeriges Herskab, og til dette Alter skjænkede han i Aaret 1512 den omtalte Gaard paa det Vilkaar, at Alterets Besidder hver Helligaften skulde læse en Sjælemesse ved St. Jakobs Alter i samme Kirke, hvor Giveren havde udseet

¹⁾ *Acta fac. theol.* 12 Febr. 1705, hvor der handles om Refusion til Universitetet af Penge, der af dette vare udlagte til Regentsens Istandsættelse (»desforuden findes ingen Resolution, som forbinder Kommunitetet at holde Regentsen vedlige«). Jfr. i Modsætning hertil Reskr. af 1 Juni 1670 i Rothes Saml. af Chr. V.s Reskr. (»Økonomen, som Regentsen af Kommunitetets Indkomst pleier at vedligeholde«), den i Komm.s Archiv beroende Indberetning fra Kommissionen, hvis Indstilling fremkaldte Regl. af 23 Juni 1683 (»Regentsen, som altid af Kommunitetet er holdt vedlige«), *Acta fac. theol.* 28 Måi 1709 (»eftersom baade Regentsen dependerer af Kommunitetet, saa og de ordinære Udgifter, Regentsen vedkommer, erlagde dog *oekonomus* af Kommunitetspengene«), det theol. Fak.s Resol. af 16 Apr. 1725 i sammes Kopibog III (»Kommunitetet, som Regentsen har den allernøieste Konnexion med«).

sig sit sidste Hvilested¹⁾. Efter Reformationen synes en Slægtning af Allerets sidste Besidder, Jørgen Jensen Ulfeldt til Hjelmsholt i Skaane, at have benyttet sig af den Ret, som Rigsdagsbeslutningen af 1536 gav Adelen til at tilbagefordre de Eiendomme, som deres Forfædre havde skjænket Kirken, og herved at have erhvervet sig den Peder Albrechtsen tidligere tilhørende Gaard, som han der- efter i Aaret 1541 for 60 Jochimsdaler afhændede til Uni- versitetet²⁾. Dette gav først Eiendommen i Forlehnning til den kongelige Rentemester Jochum Beck til Førslev for en aarlig Jordskyld af »12 Mark danske« og indgik senere (1543) med Leieren et Mageskifte, hvorved denne mod Afstaaelsen af 4 nye Boder i Skidenstræde med deres Gaardsrum, Jord og Grund erhvervede Eiendomsret over Gaarden³⁾. Om dennes Skjæbne vides nu i længere Tid Intet, indtil den i Aaret 1600 omtales som tilhørende Kansleren Christian Friis til Borreby, i hvis Besiddelsestid den ansaaes for en af de største og anseeligste Eiendomme i Kjøbenhavn. En fremmed Reisende, der i det nysnævnte Aar gjæstede Byen, omtaler Gaarden som et »næsten kon- geligt Palads«⁴⁾, og det er endog ikke urimeligt, at den har været forsynet med Taarn og Spiir⁵⁾. Uagtet alle de Forandringer, Regentsen i Aarhundredernes Løb er under- gaaet, hidrøre Murene i de to nederste Etager i den øst-

¹⁾ Skjødet, der er dateret 1 Marts, er aftrykt i E. C. Werlauff Kbhvns Univ. fra dets Stift. til Reform. S. 84.

²⁾ Brevet, dat. 12 Marts, aftrykt hos Werlauff a. St. S. 90.

³⁾ Mageskiftet, dateret 30 Nov., trykt hos Werlauff a. St. S. 91, jfr. iøvrigt herved samme Skrift S. 12 ff.

⁴⁾ Udtog af Herman v. Zesterfleths Reise i Suhms Nye Saml. til den danske Hist. III. S. 100.

⁵⁾ I alt Fald synes Saadant antydnet i Pontoppidans *Orig. Hafn.* S. 338.

lige Halvdeel af Længen ud til Kannikestræde dog endnu fra den gamle Kanslers berømte Gaard, og det er maaskee dennes rundbuede Vinduer, af hvilke der den Dag idag kunne sees Spor i Muren over de nuværende firkantede Vinduer.

Ligesom der iøvrigt — hvad det Følgende vil vise — desværre til en vis Grad hviler den samme Taage over Regentsens Indretning som over Kommunitets-Bygningens Opførelse, saaledes lader det sig heller ikke aldeles bestemt afgjøre, hvorvidt Kansler Frises Gaard har strakt sig, og navnlig, om den har omfattet hele den Grund, paa hvilken Regentsen senere kom til at staae. At den vendte ud baade til Kannikestræde og Skidenstræde, er afgjort, og det er i alt Fald høist sandsynligt, at den tillige har haft Façade ud til Kjøbmagergade. Men er dette Tilfældet, bliver der ingen Plads tilovers til den kongelige Stald, der efter mangfoldige Vidnesbyrd skal have indtaget en Deel af den senere Regentsbygningens Grund, og det turde derfor maaskee antages, at dennes Tilværelse ligger forud for Opførelsen af den Gaard, som efter det Ovenførte erhvervedes af Peder Albrechtsen¹⁾. Derimod er

¹⁾ Blandt de mangfoldige Steder, hvor den omtalte kgl. Stald nævnes, skulle vi her kun anføre P. Resens haandskrevne *Atlas Danicus* (kgl. Bibls Uldallskc Sml. 186 fol.) I. S. 362, en haandskreven Beskrivelse af Kbhvn i kgl. Bibls Ny kgl. Sml. (374 fol.), Holberg Danm. og Norges Beskriv. S. 190, Jonge Kbhvns Beskriv. S. 312, Nyerup Esterr. om Reg. S. 5. Medens det paa disse Steder nærmest synes antydnet, at Stalden har været til, umiddelbart før Regentsen indrettedes, hedder det derimod i Pontoppidans *Ann. eccl. Dan.* III. S. 713 om Regentsbygningen: »vormahls die Wohnung des Cantzlers Chr. Fris, in den älteren Zeiten aber ein königl. Stall«, og denne Beretnings Rigtighed turde bestyrkes derved, at det i det ældste trykte Skrift, hvor der nævnes Noget om Regentsgrundens tidligere Benyttelse, *J. L. Wolf Diarium sive Calendarium eccl., polit. et oecon.* (udk. 1648) S. 592, ikkun hedder, at »en

det hævet over enhver Tvivl, at ikke hele den afdøde Kanslers prægtige Gaard blev afbenyttet til Indretningen af den paatænkte Studenterbolig. I dens vestlige Halvdeel blev der strax anviist en af Universitetslærerne Bopæl¹⁾, og i Aare 1623 blev denne Halvdeel ved Mageskifte formelig afhændet til Universitetet, der i Betaling overlod Kommunitetet den ovenfor omtalte Deel af Studiigaarden, som anvendtes til en Udvidelse af Kommunitets-Bygningens Spisesal²⁾.

Umiddelbart efter Købet af Kanslerens Gaard skrev man til Foretagelsen af de Byggearbejder, der vare nødvendige for at omdanne de Sale, der hidtil havde givet

Deel af velb. S. Chr. Frises Gaard udi Kannikestræde er stiftet til Studenterbolig, uden at hlin Stald, som Forf. dog maatte have kjendt, hvis den havde været til i hans Levetid, nævnes med et Ord. I Studiigaards-Regnsk. for 1622—23 omtales vel som nedbrudt «en gammel Stald», men herved sigtes vistnok kun til Gaardens egen Staldbygning. At Gaarden har vendt ud ogsaa til Skidenstræde, sees af samme Regnsk. for 1618—19, og at den fremdeles ligeledes har vendt ud til Købmagergade, turde man uanseet den Tvivl, som det til Jochum Beck udstedte Mageskiftes brev muligen kunde vække herom — fremgaae af Studiigaards Regnsk. for 1628—29, hvori det hedder, «eftersom godt var agtet et *oratorium* der at bygge af den Længe ud mod Købmagergad o. s. v.» A. O. 21 Marts 1627 viser, at denne Længde i ethvert Tilfælde ikke har været den meget omtalte Stald; thi det hedder her bl. A.: «Der skal gøres et *oratorium* af det Huus in *collegii studiosorum* ... som den Qvinde hidindtil boede».

¹⁾ *Acta cons.* 23 Dec. 1618: tilkjendegav Rektor, at det er kgl. Majestætts endelige Villie efter *M. D. Cancellarii* Beretning, at D. Cort (Axelsen) skal nu til Paaske først indflytte i S. Chr. Frises fordum Kanslers Gaard.

²⁾ *Acta cons.* 12 Juli 1623: blev en Udkastning af det Skjøde læst som *D. D. Finke* skal give Universitetet paa de 100 Studenter Vegne udi *communitate regia* paa den Deel af sal. Hr. Kanslers Gaard, som *D. D. Cunradus* (= Cort Axelsen) nu paaboer, saa snart kgl. Maj. og *Cancellarius* ville samtykke [i. at] det gamle *lectorium* ved *communitate* liggendes maa afhændes af Akademiet og gives i Betaling for forn. Residents.

Gjenlyd af høibaarne Ridderes klirrende Sporer og fine Adelsfrøkeners raslende Silkekjoler, til tarvelige Smaakamre for fattige unge Musasønner. Kansleren bestilte i Svendborg, paa Ære o. fl. St. 43,400 Stykker Muursteen, og man paabegyndte Nedrivningen af de Bestanddele af Gaardens Bygninger, der ikke lode sig omdanne til deres nye Bestemmelse¹⁾. Men rask begyndt var her ikke halv fuldendt. Arbeidets Fremme synes nemlig et Aarstid efter at være sagtnet betydelig, om ikke muligen endog en kort Tid ganske standset. Grunden hertil har vel nærmest været Mangel paa de fornødne Materialier, idet en Deel af, hvad der tidligere var anskaffet, havde maattet overlades Kongen til andre samtidige og mere paatrængende Byggeforetagender. Da Kansleren i Jan. 1622 begjærede Rektors og Konsistoriums Betænkning om, hvad der kunde tjene til at fremskynde Arbeidets Fuldendelse, gik Svaret ud paa, at «naar der kommer Kalk og Steen, maa man bekomme derudaf, hvis (hvad) fornødent er, og hvis Steen, som er laant til kgl. Majestæts Behov, maatte ved første Leilighed stilles tilbage igjen», under hvilken Forudsætning der gaves Løfte om, at Bygningen kunde være færdig til Fjndsens s. A.²⁾ For at faae Værket til at gaae raskere fra Haanden blev Tilsynet med samme, der hidtil havde paahvilet Kommunitetets Økonom Prof. Thomas Finke, omtrent samtidig frataget denne, og Arbeidet af Kansleren givet i Entreprise til en vis Laurids Eskildsen, der efterhaanden havde at affordre hiin de fornødne Pengemidler³⁾.

¹⁾ Studligaards-Regnskab for 1618—19.

²⁾ *Acta cons.* 25. Jan. 1622.

³⁾ Regentens Bygningsregnskab (i Konsistoriums Archiv). Det er uidentvigt den samme Laurids Eskildsen, der senere blev Raadmand og Byfoged i Kbhvn (Pontoppidans *Orig. Hafn.* S. 392 og 395).

Men alligevel blev det Løfte om Bygningens Fuldendelse, som Konsistoriet havde troet at kunne give, ikke holdt. Endnu i Marts næste Aar drøftede man et enkelt Punkt med Hensyn til Bygningens Indretning¹⁾, og først i Sommeren 1623 synes Arbeidet at have været saa vidt fremmet, at man kunde lade de første Beboere flytte ind paa Kollegiet²⁾. Om hvilken Dag Stiftelsen er bleven indviet, ja endog om hvorvidt der overhovedet er foregaaet nogen særlig Indvielseshandling, foreligger der iøvrigt ingen Efterretning. Men at Bygningen virkelig er bleven taget i Brug i Løbet af 1623, turde være afgjort alene derved, at Indskriften paa den Steen, der efter dens Fuldendelse indsattes i Muren, udtrykkelig nævner dette som det Aar, da »Christian IV, Danmarks og Norges stormægtige Konge belligede og viede denne Fromhedens Bolig til Gud og Frelseren som et Middel til den sande Religions rigere og frodigere Udbredelse i de nordiske Riger«³⁾. Imidlertid kan det ikkun have været en Deel af den senere Regentsbygning, der i det nysnævnte Aar var istand til at tages i

¹⁾ *Acta cons.* 29 Marts 1623: proponerede D. Finke om et Porthuus i Kanslers Gaard efter Muurmesters Beretning o. s. v.

²⁾ Jfr. J. Møller *Nyt theol. Bibl.* f 1824 S. 252. Underlig nok har den ellers saa samvittighedsfulde og paalidelige Forfatter Beckman i sin *Hist. comm.* S. 23 henført Regentsens Indvielse som Studenterbolig til 1635.

³⁾ Indskriften lyder fuldstændig saaledes: »*Solipotenter coelo terraque pollenti ac invicto Deo, statori juxta atque unico sospitatori dato, Jesu Christo, domino nostro, Christianus IV, Danica atque Septentrionis rex potentissimus, hoc pietatis collegium, bono veræ religionis per regna hæc septentrionalia feliciter fructuosiusque propaganda dicavit sacravitque anno ab exhibitio in carne Christo 1623*«. Stenen med denne Indskrift, der ved Regentsens Gjenopførelse efter 1728 paany indsattes i Muren, hvor den findes den Dag idag, siges mærkelig nok i flere Skrifter fra den anden Halvdeel af nærværende Periode forud at have siddet i Bygningens Muur (t. Ex. i Resens *Atlas Danicus* I. S. 362).

Brug. I Aarene fra 1623 til 1626 sees der nemlig endnu bestandig at være udbetalt Laurids Eskildsen ikke ubetydelige Summer til Byggearbeidets Fortsættelse; og at selv den Deel af Kollegiet, der var taget i Brug, endnu i flere Aar har manglet Adskilligt i sin fuldstændige Udstyrelse, fremgaaer deraf, at der ikke før i Sommeren 1626 i Norge bestiltes de til Alumnernes Værelser fornødne Kakkellovne¹⁾. Først i den anden Halvdeel af 1628 turde den til Studenterboliger bestemte Deel af Gaarden have været i fuldfærdig Stand, og Kollegiet kunde da, naar Kjøbesummen medregnes, anslaaes at have kostet Kommunitetet 40—50,000 Rdr. i vore Penge²⁾. — Saalænge Gaarden endnu stod under Bygning, benævnedes den simpelthen Kanslerens Gaard, Studenternes Vaaninger eller den nye Bygning i Kannikestræde³⁾; men senere blev dens officielle Navn *Collegium*

¹⁾ *Acta cons.* 24 Aug. 1626.

²⁾ Det sidste Regnskabsaar, for hvilket der — afseet fra Omkostningerne ved Indretningen af det nedenfor omtalte *oratorium* — i Studiigaards-Regnskaberne og i det særlige Bygningsregnskab opføres Udgifter til Regentsens Bygning, er 1628—29. At danne sig en bestemt Anskuelse om, hvad det hele Arbejde kostede, er vanskeligt, da Bygningsregnskabets Angivelser om de i hvert enkelt Aar forbrugte Beløb ikke ganske stemme med Studiigaards-Regnskaberne for de paagjældende Aar, og da der desuden af Kommunitetets Beholdninger udleveredes en Deel Materiale *in natura*. I Bygningsregnskabet, der vel nærmest maa lægges til Grund, opføres Totaludgiften i Penge med 25,324 Rdr. 1 Ort (efter Optællingen af de enkelte Poster udkommer løvrigt 25,374 Rdr. 1 Ort). Herved er imidlertid at mærke, at det første Aars Udgift, hvorunder Kjøbesummen salder, ikke er reduceret efter den i Mellemtiden forandrede Møntfod. Foretages denne Reduktion, bliver den angivne Totalsum 24,169 Rdr. 3 Ort. Som Beholdning efter Arbeidets Fuldførelse opføres i Regnskabet c. 834 Rdr., der dragne fra nyanævnte Sum give i Udgift c. 23,335 Rdr. (*in specie*) eller c. 46,670 Rdr. Rigsmønt.

³⁾ I Studiigaards-Regnsk. for 1623—24 benyttes mærkelig nok den ellers her i Landet fremmede Betegnelse *bursa* (»til den Grund og *collegii* eller Borsis Bygning i Kannikestræde o. s. v.«).

regium., vel nærmest i Modsætning til Valkendorphs lignende ældre Stiftelse i St. Pederstræde, — et Navn, der forøvrigt snart fortrængtes af det, hvormed Stiftelsen siden i snart halvtredie Aarhundrede altid har været benævnet, Regentsen¹⁾).

Endnu forinden der, efter hvad nys er anført, var lagt den sidste Haand paa Indretningen af den til Beboelse bestemte Deel af Regentsen, toges der, i Marts 1627, den Beslutning at omdanne den Længe af den købte Gaard, der vendte ud til Kjøbmagergade, til en Bedesal eller et Kapel (*oratorium*). Da Laurids Eskildsen ved Undladelse af i rette Tid at aflægge Regnskab for de ham betroede Penge havde givet Anledning til Misnoie, overdroges Besørgelsen af dette Arbejde, hvortil Universitetet af sine Kirkers Midler forstrakte det Fornødne, til en anden Bygmester, Niels Jensen, der allerede Aaret efter afleverede Kapellet i fuldendt Stand²⁾. Det var dette Kapel, man i Aaret 1635 benyttede til Indretningen af en egentlig Kirke, som bestemtes til at være en almindelig Studenterkirke³⁾, og som derfor ogsaa udstyredes med alle en Kirkes Tilbehør, Prædikestol, Alter og Altertavle, hellige Kar, ja endog med et Orgel⁴⁾, hvorhos den endelig

¹⁾ Det forekommer tidligst i *A. O.* 18 Apr. og 23 Juni 1629. Stundom bruges ogsaa Navnene *domus collegiata* og *domus regia*, hvorimod Benævnelsen *collegium domus regie* neppe forekommer andre Steder end paa den nyeste Tids forskellige Prospekter af Regentsgaarden.

²⁾ *Acta cons.* 21 Marts, 20, 24 og 26 Okt. 1627, 5 Juli 1628.

³⁾ Fra denne Bestemmelse fastsattes der — *ob causas plusculas easque satis ponderosas* — kun den Undtagelse, at Studenterne skulde staae aabenbare Skrifte for Letermaal i Frue Kirke (*A. O.* 12 Dec. 1635).

⁴⁾ Christian IV.s Forordn. af 9 Jan. 1635 § 9 (i kgl. Bibls gl. kgl. Saml. 3208. 4to o. fl. St.), *A. O.* 4 og 21 Febr., 15 Juli, 10 Aug., 25 Sept. og 21 Okt. 1635 samt 9 Jan. 1636. Af *A. O.* 8 Jan.

ogsaa fik sin egen Sognepræst (hvorom nærmere nedenfor). Ligesom det i ethvert Tilfælde sees, at Orgelet anskaffedes for de Universitetets Kirker tilhørende Penge, saaledes tør det vistnok, navnlig henseet til, at Kirken skulde være et Gudshuus for hele den akademiske Stand, antages, at overhovedet Omkostningerne ved Lokalets Omdannelse til sit nye Brug ere blevne afholdte ikke af Kommunitetet, men af Universitetet¹⁾. Til Indvielsen af Regentskirken, der foregik Søndagen den 25 Okt. 1636, var der i Forveien af Rektor og Konsistorium udstedt et latinsk Indbydelsesskrift, dateret 2 Aug. s. Aar²⁾. Foruden samtlige Universitetslærere og Studenter bivaanede ogsaa Kongen og hans Hof Høitideligheden, ved hvilken der blev afsunget et Tedeum og holdt latinsk Messe og Prædiken af Sjellands Stiftsprovst, Mag. Niels Poulsen Skandorph³⁾. — Allerede Aaret efter var man imidlertid kommen til den Erkjendelse, at Regentskirken var for indskrænket til under de bestaaende Forhold, da Alle vare forpligtede til at deeltage i Gudstjenesten, at være en almindelig Studenterkirke, og efterat en Plan til paa selve Studiigaarden at opføre en saadan var opgivet (jfr. ovenfor S. 20), lagdes i Aaret 1637 Grunden til Trinitatis Kirke, efter hvis Indvielse (1656) Regentskirken blev nedlagt som saadan og Lokalet for Eftertiden ikkun benyttet til Afholdelse af Alumnernes daglige Morgen- og Aftenandagt og til visse Arter af de

1661 sees, at Regentskirkens Kalk og Disk senere afhændedes til Taarnby Kirke.

¹⁾ Studiigaards-Regnskabet for det paagjældende Aar er ikke til mere.

²⁾ Det maaskee eneste forhaandenværende Exemplar af dette Indbydelsesskrift er vedheftet Universitetsbibliothekets Exemplar af Programmet til Regentsens 2den Hundreaarsfest 1823.

³⁾ *Acta cons.* 21 Sept. 1636, *Thurah Id. hist. litt.* S. 116, *Jonge Kbhvns Beskriv.* S. 313.

dem paahvilende Øvelser. Ligesom Trinitatis Kirke var bestemt til og indtil 1683 ogsaa udelukkende var en Studenterkirke, saaledes betragtedes den i den Grad som et Slags Tilbehør til Regentsen, at endog Rundetaarn i den første Tid i daglig Tale hed »Regentstaarnet»¹⁾.

S. Spørges der, efterat vi saaledes have seet, hvorledes Regentsbygningen blev til, om dens Udstrækning og Udseende i det ældste Tidsrum af dens Tilværelse, da er det for det Første afgjort, at Kollegiet omfattede de samme tre sammenbyggede Længer som nu, nemlig en ud til Kannikestræde, en til Kjøbmagergade og en til det daværende Skidenstræde, af hvilke imidlertid kun den første og sidste vare indrettede til Kamre for Alumnerne. Det er ligeledes afgjort, at de to Længer ud til begge de parallelt løbende Stræder ligesom endnu den Dag idag vare deelte, den førstnævnte i 4 og den anden i 2 fra hinanden adskilte Afdelinger, der dengang benævnedes Inspektioner, nu Gange, hver med sin Udgangsdør til Gaarden og sin egen Trappe²⁾. Fremdeles kan det med Bestemthed paastaaes, at begge de til Beboelse indrettede Længer havde to Etager³⁾, medens Kirkelængen kun synes at have dannet eet Stokværk. Derimod mangler der tilstrækkelige Oplysninger til, at man kan danne sig et fuldstændigt Billede af Bygningens Architektur. Da

¹⁾ Wolf *Encom. regni Dan.* S. 360.

²⁾ At Kirkelængen før 1728 ikke indeholdt Værelser for Alumner, fremgaaer af et Grundrids over Regentskamrene, der findes foran i den saakaldte »Regentsens Gaveprotokol» i Kommunitetets Archiv, hvilken ligeledes viser Inspektions-Inddelingen. Den 5te Inspektion indtages som bekjendt nu af Provsteboligen, men var dengang ligesom de øvrige indrettet til Alumnernes Brug.

³⁾ Dette fremgaaer ogsaa af Gaveprotokollen samt af det nedenfor omtalte Skjøde af 26 Febr. 1673.

det imidlertid vistnok tør antages, at man ved Ombygningen af Kansler Frises Gaard har indskrænket sig til, hvad der for Øiemedets Skyld var nødvendigt, er det sandsynligt, at Regentsens Ydre indtil 1728 har frembudt et smukkere og mere karakteristisk Udseende, end senere blev Tilfældet. Dette bestyrkes ved en Afbildning fra Aaret 1657 af Kjøbenhavns dengang nyeste og største Mærkværdighed Rundetaarn¹⁾. Dette Billeds Forgrund dannes af Regentsens Tage, og det udviser, at Endegavlene af Kollegiets forskellige Længer vare smukt buede omtrent som de fire Gavl paa Holmens Kirke, at Kirkebygningen ved den nordre Ende ind til Gaarden var smykket med et, som det synes, fra Grunden opmuret Taarn med et lille Spiir, og endelig at den søndre Længe ind til Gaarden havde en lav med takket Gavl forsynet Udbygning, der formodentlig har været et særeget Porthuus²⁾. Et eienommeligt, ikke just venligt Anstrøg maae de i hvert Vindue ind til Gaden indmurede Jernstænger have givet den hele Bygning; men den deelte i saa Henseende Skjæbne med næsten alle offentlige Bygninger i hiin Tid, da man ved såige Midler maatte bøde paa den mangelfulde Retssikkerhed for Huus og Hjem. Ind til Gaarden have Jernstængerne derimod manglet³⁾, og ligesom Bygningen fra denne Side allerede paa Grund heraf maa have haft et venligere Udseende, saaledes hævedes dette end mere derved, at Regentsen ligesom de øvrige kjøbenhavnske Studenter-Kollegier og næsten alle Professor-Boliger havde sit Haveanlæg. Midt

¹⁾ I *Resens Inscriptiones Hafnienses* ved S. 198; hermed kan sammenholdes et 9 Aar ældre Træsnit i Wolfs *Diarium* ved S. 616.

²⁾ Af *Acta cons.* 29 Marts 1623 kunde løvrigt synes at fremgaae, at der ikke er blevet opført noget eget Porthuus.

³⁾ Jfr. H. F. Rørdam De danske og norske Studenter. Deeltagelse i Kbhvns Forsvar mod Carl Gustav S. 83 ff.

i Gaarden sees der nemlig at have været en stor Græsplaine, over hvis vestlige Halvdeel flere Lindetræer bredte deres skyggefulde Kroner¹⁾).

9. Kommunitetets Alumner, for hvilke Regentsen var opført, beholdt ikke deres Friholig ubeskaaret gennem hele det her omtalte Tidsrum af dens Tilværelse. En Deel af Kollegiets Bygning og Grund opslugtes senere af den ovenomtalte vestlige Halvdeel af Kansler Frises Gaard, ja det truedes endog en Tid med ganske at blive indlemmet i denne dets Nabogaard. Universitetet, til hvilket denne 1623 var overdraget, afhændede den allerede næste Aar til sin Patron Christian Friis til Kragerup²⁾, men fik den i Henhold til en betinget Forkjørsret igjen 1651³⁾, hvorefter den anvendtes til Professor-Residents. Den var imidlertid for stor til dette Brug, og da Rigens Skatmester Hannibal Sehested yttrede Lyst til at købe ikke alene den, men ogsaa »den hosliggende Regents«, søgte og fik Universitetet kongelig Tilladelse til at sælge ham Professor-Gaarden og »en Deel af Regentsen derhos liggende«. Sehested kom imidlertid paa andre Tanker; men der meldte sig i Grev Christian Rantzau en ny Lysthavende, og den 8 Mai 1661 fik han af Universitetet Skjøde paa Gaarden og tre Dage senere et Revers angaaende den Deel af Regentsen, som efter kgl. Maj. Brev hannem i Fremtiden, om han det begjærer, skal til den afkjøbte Residents forundes for 2000 Sletdaler⁴⁾. Af dette Revers sees Grev Rantzau vel

¹⁾ *Fragments ad descriptionem historicamque Hafniae* omtr. fra 1700 (Kallske Sm. 39 fol.) S. 34.

²⁾ Købekontrakt af 10 Juli 1624 i Kons. Kophog II. 190.

³⁾ Kongebrev af 22 Sept. 1651 i Ny kgl. Sm. 1223. 4to.

⁴⁾ *Acta cons.* 18 og 20 Jan., 16, 18 og 24 Febr., 6 Marts, 5, 8, 9 og 11 Mai 1661.

ikke selv at have gjort Brug; men da den omtalte Gaard, der i Mellemtiden havde været i Kongens Besiddelse, senere var afhændet til Viceskatmester Holger Vind til Gandestrup, led Regentsens Tilliggende endelig den Forringelse, hvormed der saalænge havde været truet. Efterat Holger Vind nemlig først 1672 med høiere Tilladelse havde tilkjøbt sig en 44 Alen lang og 5 Alen bred Strimmel af Regentsgaarden, udvirkede han Aaret efter en kongelig Befaling til Universitetet om efter uvillige Mænds Vurdering at overlade ham et Stykke af Kollegiets Bygning og Gaard ud til Kannikestræde, »strækkende sig fra Hjørnet udi velb. Hs. Exc.s Gaard indtil den første Gang med Skillerummet incl. udi Længden 9 sjellandske Alen 2 Qvarter og 4 Toll (Tommer)«, paa hvilket Stykke han da ogsaa den 26 Febr. fik Skjøde¹⁾. — Omtrent samtidig med, at Regentsens Nabogaard saaledes berøvede den en Deel af dens Tilliggende, unddroges andre Bestanddele af Kollegiet paa anden Maade Alumnernes Afbenyttelse. Der var saaledes indrømmet Sognepræsten ved Trinitatis Kirke en saa anselig Deel af Bygningen med tilhørende Gaardsplads²⁾, at han i en Erklæring fra det theologiske Fakultet af 1687 siges at beboe »over en Trediepart af den nu tilbageværende Regentses Gaardsrum

¹⁾ Kons. Kopibog for 1671—87, fol. 6, 10, 16 og 36—38. Foruden det omtalte Stykke af Længen ud til Kannikestræde omfattede Mændenes Vurdering endnu et andet Stykke, om hvilket det hedder: »Nok næst op til udi samme Bygning udi Øster(?) blev os anvist endnu 3 Al. 3 Qv. 5 T. af samme Bygning foruden nogen Gavl og Skorsteen med derhos et Stykke Jordsmaal ind ud i Regentsen o. s. v.«; men dette omtales ikke i Skjødet.

²⁾ At denne Indrømmelse allerede skriver sig fra Trin. Kirkes Indvielseaar, turde maaskee slutes af *leg. comm.* af 1662 § 12, der indrømmer Præsten og »pastori« Tilladelse til at benytte to fattige Studenter som Opvartere, medens alle andre »famuli« skulde forlade Regentsen.

og Værelser.¹⁾ Ved et Kongebrev af 1 Juni 1670 tilhødes det fremdeles, at der »til en Vaaning eller Residents for Kapellanen til Trinitatis Kirke maa ved den nordre Ende af den liden Kirke udi Regentsen tages saameget, som dertil behøves, saavelsom det derhos liggende lidet Stykke Jord til et Gaardsrum dertil indrømmes.«²⁾ Ligesom det her omtalte Stykke af Regentsen kunde anses for saagodtsom ganske fraskilt Kollegiet, idet Tilladelsen betingedes af, at »Døren indtil Regentsen tilmures«, medens der derimod blev anbragt en Udgang til Gaden, saaledes har det Samme vistnok været Tilfældet med Sognepræstens Bolig. Senere bleve imidlertid begge de her omhandlede Boliger gjengivne til Alumnernes Brug. At Kapellanboligen var ledig 1687, viser den ovenomtalte Erklæring fra det theologiske Fakultet, og i adskillige Aar derefter udleiedes den til et Par ældre Studerende for en aarlig Afgift af 12 Rdr.³⁾ Hvad den Præsten anviste Leilighed angaaer, da er den i ethvert Fald bleven rømmet forinden den Hovedreparation, Regentsen undergik i det sidste Decennium af det 17de Aarhundrede⁴⁾.

¹⁾ Erklæringen, der afgaves i Anledning af et Andragende om, at der maatte indrømmes Trin. Kirkes Klokker Bolig paa Regentsen, findes i theol. Fak.s Kopibog I. 85.

²⁾ Rothe Chr. V.s Reskr. S. 9, jfr. A. O. 7 Juni 1670.

³⁾ Theol. Fak. Kopibog I. 157.

⁴⁾ Under Forarbejderne til nærværende Skrift vare vi længe tilbøjelige til at antage, at Regentsen oprindelig foruden de tre Længer ud til Kannikestræde, Kjøbmagergade og Skidenstræde endnu havde haft en fjerde, som parallelt med Kirkelængen forbandt de to vestlige Endepunkter af den søndre og nordre Længe, og som senere var bleven afhændet. Paa de to ovenomtalte Billeder af Rundetaarn hos Wolf og Resen sees der nemlig ligeoverfor Regentkirken en langstrakt Bygning, hvis Gavle i Eet og Alt ligne Gavlene paa de Længer, der med Sikkerhed vides at tilhøre Kollegiet. Fremdeles er det under Forudsætning af, at Regentsen, som i Al-

III.

Kommunitetets og Regentsens Bestyrelsesforhold. 10. Stiftelsernes overordnede Bestyrelse. 11—17. Deres Embeds- og Bestillingsmænd: Økonom; Provst; Viceprovster; Præst; Dekaner og Inspektorer; aldeles underordnede Betjente.

10. Med Regentsens Oprettelse var Tanken om at yde de Studerende ved Københavns Universitet ganske de

mindelighed angives, virkelig fra først af indrettedes til Bolig for 120 Alumner, utænkeligt, hvorledes Kollegiet, naar ikke en slig fjerde Længe havde været til, skulde have kunnet rumme alle sine Alumner, da Kirkelængen som antydet var ubeboet og de tvende andre, der begge kun havde to Etager, i det Høieste vilde have kunnet afgive Bolig for 90—100 Alumner, og det endda kun forudsat, at de udelukkende havde været indrømmet til de sidste Brug. Hertil kom, at det i den oftere nævnte Erkl. af 1687 hedder: »Maatte det behage Eders kgl. Maj. allern. at ansee den meget priselige Intention, Eders kgl. Maj.s, høilovlig Ihukommelse, kgl. Farfader haver havt med bemeldte Regentses Indrettelse til fattige Studenter, da skulde det vel befinde sig, at neppe de $\frac{2}{3}$ nu er tilbage til Studenternes Kamre, siden med Eders Maj.s allern. Tilladelse saa stor og anselig Deel deraf er inkorporeret med S. Hr. Holger Vinds hosliggende Residents. —, Ord, der dog være noget vel stærke, naar der ikke var afhændet mere, end hvad Vind fik i Aarene 1672 og 1673. Endelig kunde den Omstændighed ogsaa tale for den antydede Glæning, at der ifølge A. C. 1 Marts 1673 udlaaantes 2000 Sletdaler af »Regentsens Penge»; thi fra Begyndelsen af var der ikke Noget, der kunde kaldes saaledes, og da det Stykke af Regentsen, der afhændedes ved Skjødet af 26 Febr. 1673, kun vurderedes til 900 Sletdaler, er det, uagtet Konsistorium (A. C. 8 Febr. s. A.) vilde have dette Beløb forheiet med mindst 100 Sletdaler, i alt Fald mindre rimeligt, at Køberen skulde have villet give 2000 derfor. Vi have imidlertid trods al Søgen ikke fundet et eneste Sted, hvor der er Tale om Tilværelsen af en saadan fjerde Længe som antydet eller om dens senere Afhændelse. Det Løfte, der gaves Hannibal Sehested om Afhændelse af en Deel af Regentsen, angik, saavidt det kan skjønnes af Kongebrevet af 26 Febr. 1661 (i Sjell. Tegn.), ikkun en Deel af Gaardsrummet og de nærmest op til Nabo-gaarden grænsende Stykker af den søndre og nordre Længe. Til

samme Goder, som Middelalderens Kollegier indrømmede deres Beboere, fuldstændig gennemført. Rigtignok var Planen ikke bleven udført ganske paa samme Maade, som man vel oprindelig havde tænkt sig, idet der ikke ydedes Studenterne Bespisning og Huusly i en og samme Bygning; men Veien fra Boligen og til deres Bord var dog kun et Par Minutters Gang, og — hvad der er ulige vigtigere — Kommunitetet og Regentsen maatte efter det ovenfor Antydede væsentlig betragtes som en eneste Stiftelse, deelt i tvende Afdelinger, der gjensidig supplerede hinanden. Netop af Hensyn hertil have vi troet det rettest i det Følgende, saavidt det overhovedet er muligt, at behandle begge Stiftelser under Eet, og vende vi os da først til deres Bestyrelse.

Paa den Tid, Kommunitetet stiftedes, og fast endnu et Par Aarhundreder derefter indtog det theologiske Fakultet

at Reverset til Grev Rantzau — der er forsvundet med det paa gjældende Bind af Kons. Kopibog, men som vistnok lævrigt gik u paa det Samme — skulde være blevet opfyldt, er der som antydet ikke Spor, hvorimod der ikkun paa Begjæring indrømmedes har et langt smalt Stykke af Regentsgaarden til Brug til at lade smaa Kræ gaae udi. (A. C. 14 Aug. 1661), og hermed synes det ikke foreneligt at antage Regentsgaarden begrændset af en fjerde vestlige Fløi. Vi driste os derfor ikke til at antage Tilværelsen af en saadan. Hører den lange Bygning ligeoverfor Regentskirken, af hvilke hine Billeder vise Taget, saaledes ikke til Kollegiet, kan den kun være en Deel af Nabogaarden, der rimelig nok kan have været opført ganske i samme Stil som hiint; muligens har det været det c. 50 Alen lange "Træhus", der omtales i Universitetets Skjøde til Grev Rantzau (Sjæll. Reg. for 1661 fol. 124 ff); men lukkede det, som Billedet hos Resen synes at vise, heelt for Regentsgaarden, bliver der alligevel noget Uforklarligt i den omtalte Indrømmelse til Grev Rantzau. Hvad angaaer Regentsens Evne til at rumme sine Alumner, da skulle vi paa sit Sted i det Følgende vise, at den almindelige Beretning om, at Regentsen oprindelig indrettedes til Bolig for 120 Studenter, sandsynligvis er rigtig.

den første Rang ved vort Universitet. Denne Omstændighed i Forbindelse med, at Fakultetet netop dengang talte en saa fremragende Person i sin Midte som Niels Hemmingsen, der som antydet sandsynligviis endog har havt en væsentlig Indflydelse paa Kommunitetets Oprettelse, gjør det forklarligt, at en meget betydende Andeel af Raadigheden over Stiftelsens Anliggender blev lagt i Hænderne paa det theologiske Fakultet. At Fundatsen skulde have anbeforet den hele Stiftelse udelukkende til den nævnte Korporations Forsorg, tør imidlertid ikke paastaaes, om end dens Bestemmelser i saa Henseende ganske vist ikke ere aldeles klare. Den gav i utvetydige Udtryk Fakultetet Ret til aldeles uafhængig at udnævne Stiftelsens Alumner; men iøvrigt synes dens Bestemmelser nærmest at maatte opfattes saaledes, at Fakultetet saavel med Hensyn til Myndigheden over Alumnerne som med Hensyn til Administrationen af Stiftelsens økonomiske Anliggender skulde dele Magten med Konsistorium eller dets nærmeste Repræsentanter, Universitetets Rektor og det philosophiske Fakultets (*facultatis artium*) Dekanus, hvorhos det endelig skulde paahvile ikke alene Akademiets Patron, den kongelige Kansler, men tillige Rigshofmesteren paa Regjeringens Vegne at føre det øverste Tilsyn med, hvorledes hine Korporationer benyttede den dem tildeelte Myndighed, og efter deres Indstilling foredrage mulig indtræffende vanskelige Tilfælde for Kongen. Ligesom nemlig Fundatsen byder det philosophiske Fakultets Dekanus i Forening med de theologiske Professorer i det mindste 4 Gange om Aaret at indgaae udi samme Students Konvent og Forsamling og der om deres Underholdning og Andet flitteligen forfare og, hvis Brøst udi nogen Maade findes kan, den hjælpe at nedlægge og afskaffe, saaledes hedder det ogsaa,

•at Hofmesteren og Kansleren, de som nu ere og herkommandes vorder, med *conservatoribus scholae facultate theologica* herudi Universitetet skulle have Agt og besynderlig Indseende med, at denne ganske Uholdning ret og tilbørligen administreres*, — og det ikke lettelig, hvilke »Universitetets Tilsynsmænd«, de være sigtet til ved det ovenfor udhævede tvetydige Undtagen netop Rektor og Konsistorium¹⁾. Denne Antagelse bestyrkes derved, at det i Frederik II.s Brev af 27 1574²⁾, der maa betragtes som et supplerende Tillæg

¹⁾ Ellers forstodes ved *conservatores scholae* eller *academiæ* netop kgl. Kansler og hans Medhjælper; men da den Første i Folkeudtrykkelig er nævnt i Modsætning til hine, er det en Selvsagt at Ordene her maae være brugte i en fra den almindeligst vigende Betydning.

²⁾ Da dette mærkelige Kongebrev, hvortil vi oftere ville komme henviser, ikke vides fuldstændig trykt andensteds, meddelles her efter Sjæll. Reg.:

Wij Frederich thend Andenn etc. Gjøre Alle witterligt: som wij nogenn thild Slidenn forledenn, gud Almechtigs loff och Ære, Riiigen och Religionenn thil beste och forbehauffue funderit och wdlagd En Ewig renthe thil hundredenters wnderholdinge wdj wor Kjøbsted Kiøpnehaffu, att I fattige persøner aff Scholenn Eller Vniuersitetit Som war forhømt Om att skulle forbedre thennem Och icke haiffden j forældre eller aff theris foreldre nogen hielp att studere med, Schulle Same Studenter Indtagis och Nyde Same wnderholding, som fundatzenn wiidere ther om formelder; Tha Effthertil Elskelig Hederlige och Høglerde mend *Rector*, *Decanus* och nige *professores* wdj Vniuersitetit Samstediz, Huilcke wij befallit att hauffue Indseende paa forre Studenters Lerdom, giortt thend skick och Ordning, paa thet same Studenter bedre kunde exerceis (?) och forfremmis i Bogelige konster effther følger:

1. Først att Studenther och *Elemosinarij* Schulle Schiffth huer Andenn Søndag fraa ett slaar och thil thet Sammen thil Aftthensang *præsidentibus Ordine baca* att disputere in *phia* (*philosophia*) eller att declamerer
2. thet andit skal huer Studenter, som Opponerer, gifffue

Fundatsen, hedder, at Kongen har befalet »Rektor, Decanus og menige Professorer« at have Indseende med Kommunitets-Alumnernes Lærdom, og ved en senere kongelig Befaling af 20 Febr. 1593 — der af Hensyn til Bispens Visitatsreiser fritog denne for i Forening med de øvrige Medlemmer af det theologiske Fakultet at deeltage i det fjerdingaarlige Besøg paa Klosteret — fik Universitetets Rektor ligefrem Paalæg om til de anordnede Tider med de andre ovenfor angivne Personer at besøge Kommunitetet »og fornævnte Studenter examinere og overhøre, hvad (om) de sig forbedre udi deres Studier, og hvorledes de sig forholde i Levnet og Omgjængelse, saa og om deres Underholdning, paa det at Alting dermed skikkeligen og vel kunde blive ved Magt holdt og de udi ingen Maade skulde forøsmes eller skee nogen Forkort.¹⁾ Denne Befaling indskjærpedes senere ved en Skrivelse fra Universitets-Patronen af 11 Mai 1649²⁾, og i Overeensstemmelse

respondentij vilj β och *præsidentij* (*præsidi*) xlj β. For thett

3. thredie skal *Decanus artium* were forplichtt att were tilstede, paa thet althing thes bedre kand gaa thil, menn ther Som hand bliffuer forhindrit, Schal hand skicke en aff *Magistris artium*
4. wdj Sit sted. For thet 4 skulle Same *Elemosinarij*, Som aff Oss wnderholdis, Nor nogen *Terentij Fabule* ere wdlest, publice thennom aggere effther *Rectoris* och *theologorum* wilge
5. och befallinge. For thet v: Om nogenn aff Same *Elemosinarij* haflue Nydt same wnderholdinge wdj ilj aar, Och hand tha icke finthis skickelig att thage *gradum baccalureatus in phia* (*philosophia*), att hand tha fra same wnderholdinge skal
6. foruiszis. For thet vj Schal *Decanus* were forplichtt Aarligen om fasten *Baccalauris* att *promouere*.

Huilekenn Ordning och schick aff for^{ne} høglerde giortt er, wij aff wor Sønnderlig gunst och Naade Haflue Fuldbyrdt, Sambtæckt och stadfest wed sinn fulde macht etc. Actum Frederichsborg 27 Januarij Aar 1574.

¹⁾ Brevet findes i Afskrift i Gl. kgl. Sml. 3205. 4to S. 202 ff.

²⁾ Smstds S. 512 f.

med den Fortolkning af Fundatsens Bestemmelser, som Regjeringen gennem disse Anordninger gjorde gjældende, sees ogsaa Størstedelen af dens Udtalelser angaaende Kommunitetets Anliggender indtil 1683 at være stilede til »de Høilærde og *decanus facultatis artium*» eller til »Rektor, Decanus og menige Professorer ved Kjøbenhavns Universitet».

Den Mangel paa Fuldstændighed og Klarhed, hvormed selve Kommunitetets Fundats efter det Anførte behandlede et saa vigtigt Punkt som Stiftelsens Bestyrelse, vil forundre mindre, naar det erindres, at man endnu i meget senere Tider end den, hvorom her er Tale, var langt fra med vore Dages Skarphed og Bestemthed at afstikke Grændserne navnlig mellem beslægtede Autoriteters gjensidige Myndighed. Men ganske vist er det, at den antydede Mangel lettelig medførte Konflikter og Kompetence-Stridigheder. Allerede i Aaret 1591 fandt man saaledes Anledning til i Konsistorium at bringe det Spørgsmaal paa Bane, hvorvidt egentlig det theologiske Fakultets Bemyndigelse med Hensyn til Kommunitetets Anliggender strakte sig, og om det ikke maatte antages at have overskredet denne ved at straffe Alumnerne uden eller endog imod Rektors Indvilgelse eller ved at give Love for hine af et andet Indhold end de almindelige akademiske Love¹⁾. Forhandlingerne førte dengang ikke til noget Resultat, og Sagen sees senere paany at være sat i Bevægelse. I Konsistoriets Møde den 12 Sept. 1604 besværede Universitetets daværende Rektor Iver Stub sig nemlig over, at Fakultetet handlede, som om det havde Eneret til at føre Tilsyn med Kommunitetet, og afgav, efterat han ved en Oplæsning af Fundatsen og yngre Kongebreve havde søgt at vise, at Sligt var uden Hjemmel,

¹⁾ Efter et Udtog af *Acta cons.* i Gl. kgl. Sml. 3208. 4to under 28 Juni 1591.

den Erklæring, at han ikke vilde deeltage i Tilsynet med Stiftelsen, naar det ikke udtrykkelig erkjendtes, at han i sin Egenskab af Rektor var den Første (*persona principalis*)¹⁾. Denne bestemte Optræden har vistnok ikke været uden Frugt. En lang Tid herefter synes Konsistorium nemlig uimodsaagt at have deeltaget i Bestyrelsen saavel af Kommunitetet som dets yngre Tilbehør Regentsen; i det mindste findes begge Stiftelsers Anliggender i en Række af Aar jævnlig at have været Gjenstand for det akademiske Senats Raadslagninger og Beslutninger. Men ligesom den Besværing, der fremførtes af Rektor 1604, tyder hen paa, at det theologiske Fakultets Stræben allerede dengang gik ud paa at tilegne sig Eneraadighed over Kommunitetet, saaledes er det i hvert Fald afgjort, at denne Stræben i den anden Halvdeel af nærværende Tidsrum virkelig ogsaa lykkedes, idet nemlig da saagodtsom ethvert Spør af nogen Medvirksomhed eller Kontrol fra Konsistoriums Side efterhaanden forsvinder. Det overordnede Tilsyn, som Universitets-Patronen paa Regjeringens Vegne førte med Bestyrelsen, synes samtidig hermed at være blevet af en noget mere slap Natur end forhen, og Fakultetet optraadte derfor ogsaa nu i den Grad som uafhængig og udelukkende Bestyrer af Stiftelsernes Anliggender, at det ansaae sig beføiet til at gjøre Forandring selv i Regler, der vare hjemlede i Kongebud²⁾. Ligesom denne Tingenes Tilstand erholdt et Slags middelbar Anerkjendelse fra Regjeringens Side, forsaavidt som paa denne Tid næsten uden Und-

¹⁾ *Acta cons.*, jfr. Pontoppidan *Ann. eccl.* III. S. 555, Beckman a. St. S. 26.

²⁾ Ved en Fakultets-Resolution af 7 Jan. 1702 (i Afskrift i Ny kgl. Sml. 1225. 4to) dekretedes der saaledes en Indskrænkning i den Tid, i hvilken Baccalaurei ifølge Kongebrevet af 27 Jan. 1574 vare berettigede til at spise paa Klosteret (jfr. nærmere nedenfor).

tagelse alle kongelige Udfærdigelser angaaende disse Stiftelser stiledes alene til det theologiske Fakultet, hvilket endog gjælder om det epochegjørende nye Reglement for Kommunitetet af 23 Juni 1683, saaledes var dette sidste i det Hele affattet paa en saadan Maade, at Fakultetet ikke uden Grund deri kunde see en mere umiddelbar Stadfæstelse af den Myndighed, hvoraf det allerede da i Gjærningen synes at have været i Besiddelse¹⁾.

Allerede meget tidlig traf det theologiske Fakultet en nærmere Anordning med Hensyn til Udøvelsen af den Myndighed, af hvilken det var i Besiddelse, og udviklede gennem en Række reglementariske Bestemmelser de Grundtræk til en Organisation af Kommunitetet, som Fundatsen indeholdt. Ved en Vedtægt²⁾, der sandsynligviis er affattet umiddelbart efter Stiftelsens Oprettelse, anordnedes det saaledes, af hver af Professorerne et Aar ad Gangen skulde fungere som Tilsynsmand (*ephorus* eller *inspector*) og som saadan bl. A. føre en Bog (*matriculus*) i hvilken foruden Fundatsen efterhaanden alle Kongebreve der angik Stiftelsen³⁾, samt Alumnernes Navne skulde op-

¹⁾ Det hedder i Reglementet (trykt i Rothes Chr. V.s Reskr. S. 440 ff. efter Anførelsen af Spiisningstaxten: »Hvad der ellers kunde eragtes tjenligt med Hensyn til Spiisningen eller i andre Maader Stedet til Nytte, det maae *Theologi* anordne«, uden at der er Tale om nogen Raadførelse med Konsistorium eller om noget Tilsyn fra dets Side, men ogsaa uden at de ældre Bestemmelser i saa Henseende ophæves. I en Erkl. af Prof. P. Holm (i Kallske Sml. 148 fol.), der i den senere Periode var den mest energiske Forsvarer af Anskuelsen om det theol. Fakultets Eneraadighed over Kommunitet og Regents, benyttes ogsaa Regl. af 1683 som et af de vægtigste Argumenter for denne Anskuelse.)

²⁾ Beckman a. St. S. 12.

³⁾ Denne Bestemmelse overholdtes dog ikke: i Matrikulen, der beroer i Kommunitets-Archivet, findes hverken Fundatsen eller yngre Kongebreve.

tages, og som, naar den ikke afbenyttedes, skulde opbevares i Fakultetets Kiste (*scrinium*). Til denne Vedtægt, der nærmest kun angik Forretningsgangen i Fakultetets egen Bestyrelse, sluttede sig en Række Love eller Statuter, som opstillede de Regler, hvorefter Stiftelsens Embedsmænd og dens Alumner havde at rette sig — fremfor Alt med Hensyn til de Øvelser, som senere skulle omtales — foreskrev Straffe for begaaede Overtrædelser o. s. fr. De første saadanne Love gaves allerede i Aaret 1573; de afløstes 1603 af andre, der yderligere suppleredes 1609. I Aaret 1638 gaves der atter nye Love, og disse ophævedes og forandrede endelig 1662 eller 1663 ved de udførligste blandt den hele Række Statuter, der synes at have beholdt deres bindende Kraft gennem Resten af nærværende Tidsrum¹). Et Exemplar af disse Love har vistnok stedse til alle Vedkommendes Efterretning været ophængt i Kommunitetets Spisesal, hvilket i alt Fald udtrykkelig foreskrives i de ældste af dem, og senere søgte man ogsaa ved jævnlig Oplæsning og ved Indførelse i de ved hvert af Bordene paa Klosteret hørende Protokoller at undgaa Paaskud fra Alumnernes Side om Ubekjendtskab med de Bestemmelser, hvorefter de havde at rette sig.

¹) De findes alle efter Kommunitetets Matrikul aftrykte hos Beckman a. St. S. 18 ff, 27 ff, 33 ff, 42 ff og 52 ff. Aaret, da de yngste gaves, kan ikke med Bestemthed angives, da de i Matr. ikke ere daterede; men fra et af de ovenangivne Aar maae de hidrøre, da de findes indførte foran Fortegnelsen over de den 8 April 1663 optagne Alumner. Ifølge *Acta fac. theol.* 8 Febr. 1688 blev nogle nye *constitutiones pro communitate regia* sluttet og opsatte; men disse Love, der vel kun skulde have dannet et mindre væsentligt Supplement til de da bestaaende, synes dog ikke at være satte i Kraft. I alt Fald forefindes Lovene af 1662 aldeles usforandrede i de senere paa Provst Lintrups Foranstaltning anskaffede Børn protokoller, der beroe i Kommunitetets Archiv.

Hvad der i det nærmest Foregaaende er anført om Bestyrelsen af Kommunitetet, finder i det Hele ogsaa Aa-
vendelse paa den senere stiftede Regents. Som en Sær-
egenhed maa det dog bemærkes, at medens det vel alle-
rede af den Omstændighed, at Kollegiet var stiftet. fo-
Klosterets Alumner, maatte være en Selvfølge, at det theo-
logiske Fakultet havde Udnævnelsesretten ogsaa til det
førstnævnte, saa skete der dog i den senere Tid en Mo-
difikation i denne Regel. Da nemlig enkelte Personer i
Slutningen af det 17de Aarhundrede havde begyndt at
stifte Legater for Regentsianerne (hvorom nærmere nede-
for), indrømmede Fakultetet, for at opmuntre Andre til at
følge dette Exempel, Giverne en Ret til at foreslaae Be-
boere af de Kamre, hvortil Gaverne henlagdes. Denne
Forslagsret grændsede i Virkeligheden nær op til en egentlig
Udnævnelsesret, idet Bestyrelsen aldrig synes at have til-
sidesat de Personer, der anbefaledes den af Giverne, hvor-
imod disse kun maatte »lade sig behage, at de Uværdige
og de, som sig i *collegio* ikke tilbørligen skikker, bliver
af Professorerne eller Provsten ekskluderet». Ja Fakultet
gik endog saa vidt i sin Indrømmelse, at det ikke ubø-
tinget fordrede, at de Foreslaaede allerede skulde være
Kommunitets-Alumner, naar de kun »inden første Aars
Udgang der introduceres» og saaledes overhovedet være
qualificerede til Optagelse paa Klosteret¹⁾. — En Afgivelse
fra de for Kommunitetet gjældende Regler indeholdes frem-
deles deri, at det stadige Tilsyn, som med Hensyn til
dette skifteviis udøvedes af samtlige Fakultetets Medlemmer,
for Regentsens Vedkommende en kort Tid udøvedes af

¹⁾ Efter de foran i Regentsens Gaveprotokol optagne Love om »Hvad
Studiosi der maa ligge i Regentsen og hvor længe».

en enkelt theologisk Professor, hvem der, »eftersom flittig Inspektion med Studenterne i Regentsen høiligen gjøres fornøden«, anvistes Bolig i den ovenomtalte umiddelbart op til Kollegiet stødende Residents, ved hvis Afhændelse fra Universitetet imidlertid dette særlige Tilsyn ophørte¹⁾. — Endelig kan det bemærkes, at der i dette Tidsrum ikke sees at have været givet særegne Love for Regentsalumnernes Forhold, hvorimod de Bestemmelser i de nysomtalte Kommunitetslove, der overhovedet kunde finde Anvendelse udenfor Klosteret, selvfølgelig ogsaa vare forbindende for Beboerne af Regentsen. Det var først samtidig med den omhandlede Modifikation i den almindelige Regel om Udnævnelsesretten, at det fandtes nødvendigt at opstille særlige for Regentsen og dens Beboere gjældende Bestemmelser, der dog i det Væsentlige kun gik ud paa en nærmere Anordning af hiin Modifikation.

11. Det var en af det theologiske Fakultets ikke ubetydeligste Rettigheder middelbart eller umiddelbart at udnævne Kommunitetets og senere ogsaa Regentsens Embeds- og Bestillingsmænd. Uagtet Fundatsen ikke udtrykkelig indeholdt nogen Bestemmelse herom, blev det saaledes Fakultetet, der beskikkede²⁾ den Embedsmand, der under Navn af Forstander (*oeconomus*) forestod begge Stiftelsernes økonomiske Anliggender. Rigtignok skulde den for Økonomen udfærdigede Bestalling i alt Fald i den senere Tid stadfæstes af Kongen³⁾; men at Fakultetets Beskikkelse neppe nogensinde er bleven underkendt, turde fremgaa alene deraf, at det undertiden, medens den

¹⁾ J. Baden Universitets-Journal V. S. 111 f.

²⁾ See t. Ex. Uddrag af Biskop Jens Bischerods hist. biogr. Dagbøger ved C. Molbech S. 273.

³⁾ Engelstoft og Werlauff Kbhvns Univ.-Bygns Hist. S. 59.

ene Økonom endnu var i Embedet, designerede ham Eftermand¹⁾. Uagtet Økonomen iøvrigt, i alt Fald i Tidrummet efter 1683, ikkun antoges paa Opsigelse med Varsel fra St. Hansdag til Michelsdag²⁾, var Bestillingen hvad ogsaa dens Beskaffenhed maatte tilsige, dog saanseet, at der i Økonomernes Række tælles ikke faa Personer, der enten samtidig med denne Forretnings Udførelse eller efter deres Aftrædelse herfra beklædte høje og betydningsfulde Statsemployer. I Begyndelsen var det i Reglen en Professor, der i Forbindelse med dette sit Embede beklædte Økonomens Post; men ved Christian IV.s saakaldte *novellæ constitutiones* af 18 Mai 1621³⁾ bestemtes det, at efter den daværende Økonom Dr. Thomas Finkes Afgang maatte der ikke mere beskikkes nogen af Universitetslærerne i Embedet, »paa det — som det hedder — deres Lektier derover ikke skal forsømmes«. Den sande Bevæggrund turde vel imidlertid have været Følelsen af det Mislige i, at Økonomen i sin Egenskab af Professor muligen kunde være Medlem af Konsistorium, der, saalænge det theologiske Fakultet ikke havde Enemagten, kunde komme til at bedømme hans Embedsførelse. — Angaaende Enkelthederne ved Økonomens Embedsvirksomhed indeholdt Fundatsen ikke videre, end at han skulde oppebære Rente og hvert Aar »ottende Dagen efter Philippi og Jacobi (1 Mai) aflægge Regnskab for Indtæg og Udgift og Udspiisning«. Herved synes imidlertid allerede tilstrækkelig antydning, at den hele Forvaltning af Kommunitetets Fæstegods og Tiender skulde paahvile Økonomen

¹⁾ Bircherods Dgb. a. St.

²⁾ Regl. f. Komm. af 1683 § 9.

³⁾ R. Nyerup Kbhvns Universitets-Annaler fra Reform. og til 180 S. 53, Beckman a. St. S. 36.

saaledes at Stiftelsens Bestyrelse ikkun førte Tilsyn med hans Embedsførelse¹⁾, og der er neppe heller nogen Tvivl om, at han ligefra Kommunitetets Tilblivelse og indtil 1683 uafbrudt har fungeret som Stiftelsens Godsforvalter. Ved den Reform af Kommunitetets økonomiske Anliggender, som foregik i nysnævnte Aar, skiltes imidlertid Godsbestyrelsen fra Embedet og gik umiddelbart over til Fakultetet, der til sin Bistand skulde antage en Foged, som særlig skulde bestride Oppebørselsforretningerne og aflægge Regnskab herfor. Men, som venteligt var, kunde Professorene ikke overkomme det hermed forbundne Arbejde, og allerede 4 Aar efter søgte og erholdt de derfor kongelig Tilladelse til paany at afgive Godsforvaltningen til Økonomen²⁾. Medens Fakultetet selv vedblev at bortfæste Bøndergaarde og Tiender samt at underskrive de herpaa udstedte Fæstebreve, blev det derimod Økonomens Sag at udfærdige disse saavel som overhovedet at besørge det ved Godsbestyrelsen forefaldende Skriveri, fremdeles at administrere Skifteforvaltningen samt Overformynderi- og Lægsvesenet paa Kommunitetets Enemærker, at modtage Landgilde- og Tiendekornet og opbevare det, indtil det kunde afhændes, ligesom endelig at føre hele Stiftelsens Regnskab. Ifølge Fundatsen skulde dette aflægges til Hofmesteren og Kansleren i Forbindelse med *conservatores scholæ* og det theologiske Fakultet; men længere hen i Tiden synes det at have været Fakultetet alene, der, efter at have ladet Regnskabet revidere ved en dertil autagen Mand, afgjorde de forefundne Udsættelser. Ligesom der til Hjælp ved

¹⁾ Jfr. Fundatsens Udtryk om Økonomen «en god, beskeden og forstandig Mand, som denne ganske Handel med fri og fuldkommen Myndighed kan forestaae».

²⁾ Reskr. af 26 Nov. 1687 i Rothes Samling.

Forelsen af Regnskabet og Brevvexlingen var beskikket
 Konen en Skriver, der oppebar Kost og Løn af Kom-
 munitetet, saaledes sees der allerede i Begyndelsen af
 17de Aarhundrede under Økonomen at have været en
 Ridesfoged, der udøvede det reent lokale Tilsyn
 Bønderne og Jordegodset. En anden Side af Økonom
 Virksomhed var at have Opsyn med Kommunitetets Bygning
 væsen og at besørge alle herved forefaldende Arbejder
 iort. Naarlænge Regentens ikke eiede særlig Formue, var
 nærmest kun, forsaavidt den her antydede Virksomhed
 gækk, at hollægt vedkom Økonomen. Men senere,
 der til Regentens var blevet henlagt Pengemidler, der
 stode i Forbindelse med den egentlige Kommunitetsfor-
 maalet og som dets Regjering Økonomen (jfr. neden
 for) for en begynderstadiet Bestandsdel af Økonom
 Forretninger og imidlertid Besørgelsen af Kommunitet
 Husholdning i enger Forstand eller, som det i
 senere Tynde Ind. (Læggningen). Hans Forhold
 var i den sidste Tid endnu paa den Maade, at
 en anden oppebar eller paa sin egen Bekostning
 skaffte sig den nødvendige Løn og i sit Forhold ejede
 bester, at med andre ord blev sin Løn som den
 som af Forstandsgæver i Forstandsgæver. Men ved B
 senere til 17de Aarhundrede var, som Forstandsgæver, at
 tidligere en anden egentlig Bestand af Økonomen
 som af de Forstand, der i begyndelsen paa 17de Aarhundrede
 senere begynderstadiet var, som i hans senere Stadi
 Forstand. I den sidste Stadi var den Bestand

sættes et Mandtal over de Personer, om hvis Bespiisning der i den løbende Uge kunde blive Spørgsmaal, og Økonomen betales herefter, selv om Tallet inden Ugens Udgang formindskedes. Til Bestridelse af Huusholdningen var det selvfølgelig nødvendigt for Økonomen paa Stiftelsens Vegne at holde et temmelig talrigt Tyende¹⁾, især da man efter Datids Brug producerede saa meget som muligt af det til Bordets Forbrug Fornødne, t. Ex. dyrkede Kjøkkenurter i den Embedet tilliggende Have i Universitetsgaarden, bagte Brød, bryggede Øl o. s. v. Hvad endelig Inventariet angaaer, da anskaffedes dette med Undtagelse af enkelte Gjenstande, som Alumnerne vare forpligtede til at bekoste, af Stiftelsen selv og gik ved formelig Overleveringsforretning over fra den ene Økonom til den anden; til dets Vedligeholdelse var der fra 1683 tilstaaet ham et bestemt aarligt Beløb²⁾. — Allerede i Kommunitetets Fundats var det bestemt, at Økonomen skulde underholdes af Stiftelsens egne Midler. Foruden frit Bord for sig selv og sin Huusstand samt forskjellige uvisse Indkomster, saasom 10 Procent af Indfæstningerne for Tiender og Bøndergarde, oppebar han en fast aarlig Løn, der indtil 1683 vistnok nærmest betragtedes som et Vederlag for Uleiligheden med Økonomien i indskrænket Forstand og efter det nævnte Aar, da der paa Grund af de forandrede Forhold ikke længer kunde være Spørgsmaal herom, som et Honorar for Godsforvaltningen³⁾. Fra den Tid, Regentspengenes For-

¹⁾ Efter de saakaldte Udspiisningsregnskaber (i Konsistoriums Archiv) udgjorde det i det 17de Aarh.s 2det og 3die Decennium 14 Personer, heri ikke indbefattet Famulus og Skjænkeren, der ikke kunde betragtes som egentligt Tyende. Ifølge en Memorial fra Økonomen af 18 Sept. 1711 bestod det dengang af 10 Personer.

²⁾ Regl. af 1683 §§ 1 og 4, jfr. A. O. 15 April 1654.

³⁾ Ifølge Udspiisningsregnskaberne oppebar Th. Finke som Økonom aarlig 30 Rdr. in specie samt 1 Læst Rug og ligesaa meget Byg.

valtning overdroges til ham, erholdt han ligeledes herfor en lille aarlig Løn, og endelig var der ligefra Kommunitets-Bygningens Opførelse indrømmet ham fri Bolig i denne med tilhørende Have, Staldrum o. s. v.

12. Efter Fundatsen skulde der foruden Økonomen beskikkes en lærd og forfremmet Person, som kan være den Øverste og Besynderligste over den ganske Anstalt, hvilken ene skal have Magt til med sine Medbrødre at handle og paaminde om, hvis deres Leilighed kan findes, og med Forstanderen paa alle deres Vegne om, hvis deres Øl og Mad kan være anliggendes, at udrette, paa det at Alting desbedre kan være til Villie og Venskab i alle Maader. Om de Pligter, der skulde paahvile denne Embedsmand, den saakaldte Provst (*præpositus communitatis*), indeholdtes de nærmere Forskrifter i de ovenfor omtalte Kommunitetslove. Efter disse skulde han føre det omhyggeligste Tilsyn med Alumnernes Flid og Sædelighed og i Særdeleshed drage Omsorg for, at det under Maaltiderne gik ordentlig og anstændig til, og at de anordnede Øvelser haandhævedes, hvorfor han ogsaa til de foreskrevne Spisetider stedse skulde være tilstede paa Klosteret, ved hvis øverste Bord han havde fri Kost, ligesom han forevrigt tillige oppebar en lille aarlig Løn¹⁾. For mindre Forseelser skulde han enten tilrettevise de Skyldige eller anvende de i Lovene foreskrevne Straffe af Bøder eller midlertidig Udelukkelse fra Bordet; særdeles betydelige Brud paa Sædelighed eller god Orden skulde han derimod anmelde for Fakultetet og maatte navnlig ikke paa egen Haand for bestandig bortjage nogen Student fra Klosteret²⁾. Paa Grund af den

¹⁾ Efter Udspisningsregnskaberne 40 Mark aarlig.

²⁾ Blandt flere Vilkaarligheder, der lagdes Provst Bircherod til Last, og som forbødes af Fakultetet, var ogsaa den, at han paa egen Haand ekskluderede Alumner (*Acta fac. theol.* 20 Febr. 1688).

noie Forbindelse mellem dette og Regentsen var det naturligt, at man tildeelte den samme Person det daglige Opsyn over begge Stiftelser, og faa Aar, efterat Regentsen var taget i Brug, paalagdes det den daværende Kommunitets- Provst Ole Pedersen (1627—30) at overtage Tilsynet med Kollegiets Alumner og til den Ende at tage Bolig i samme¹). Boligen synes i Begyndelsen at være valgt efter Behag; men fra den Tid, Mag. Jørgen Hammer beklædte Embedet (1664—83), beboede Provsten stedse den øverste Etage i 1ste Inspektion, af hvis 4 Leiligheder de to dog kun bestode af eet Værelse, ligesom en af dem var indrømmet den Student, der tjente Provsten som *famulus*²). Boligen, der vistnok tildeels har været forsynet med Bohave, udmærkede sig iøvrigt neppe i indre Udstyrelse fra de øvrige Regentseleiligheder, og Værelserne vare derhos saa indskrænkede, at det ventelig især af denne Grund betragtedes som en Forudsætning, at Provsterne, saalænge de beklædte denne Stilling, ikke maatte gifte sig, og at en af dem, med hvem ikke desmindre »den *abus* var passeret«, med Familie boede ude i Byen og kun benyttede sin Regentseleilighed som Aftrædelses- og Kontorlokale³). — Efter de ældste Kommunitetslove skulde Provsten vælges af de nedenfor omtalte Dekaner og Valget derefter stadfæstes af det theologiske Fakultet, hvis inspektionshavende Medlem modtog den Valgtes edelige Tilsagn om Opfyldelsen af de med Embedet forbundne Pligter⁴). Af denne Anordning

¹) Beckman a. St. S. 125.

²) Bircherods Dgb. S. 228, Fundatsen for F. Nannestads Legat i Nyerup Eft. om Reg. S. 36 samt Regentsens Gaveprotokol.

³) Erklæring af 26 Aug. 1683 i Kons. Kopibog f. 1671—87 fol. 369.

⁴) Den hos Beckman (anf. St. S. 14) aftrykte Edsformular lyder i Oversættelse saaledes:

Jeg N. N. sværger og lover herved for Guds Aasyn at ville

var det en Følge, at Provsten, ligesom han var indbefattet under det for Stiftelsens Alumner fastsatte Tal, saaledes ogsaa væsentlig kun var at betragte som den første eller øverste blandt Alumnerne og hans Embedstid indskrænket ved de almindelige for Nydelsen af Kommunitetet gjældende Regler. Men i den senere Tid er vistnok Dekanernes Valgret bortfalden¹⁾, saaledes at det blev det theologiske Fakultet, som umiddelbart beskikkede Provsten ved formeligt Kaldsbrev, der ligesom Økonomens Bestalling sees at have været indsendt til kongelig Stadfæstelse²⁾. Fakultetet synes derhos ingenlunde altid at have truffet sit

anvende min yderste Flid for, at de kgl. Studenter (senere tilføjet: saavel i Kommunitetet som paa Regentsen) gjøre deres Pligt, at de høre de offentlige Forelæsninger, varetage deres Prædikener, Deklamationer og andre Øvelser og føre et hæderligt Levnet. Og hvis jeg erfarer, at Nogen ved Losagtighed, Drukkenskab, natlig Omstreifen paa Gaderne, hyppig Forsømmelse af de offentlige Forelæsninger eller af Prædiken eller i andre Maader gjør vor Stand Vanære eller handler imod Lovene, da vil jeg angive hans Navn for de Herrer Professorer. Jeg vil fremdeles hverken anstifte eller understøtte nogensomhelst Opsætsighed eller noget Mytteri mod de Herrer Professorer eller Andre; ei heller vil jeg uden mine Foresattes Vidende fordre eller modtage Penge af nogen Student, der enten kun indskrives til Kommunitetet eller i Virkeligheden faaer Plads ved Bordet, men med Guds Hjælp bestandig opføre mig saaledes, at jeg i Guds frygt, i et hæderligt Levnet og i Flid kan være Andre et Exempel. Saasandt hjælpe mig Gud og hans hellige Ord.

¹⁾ I den Fortegnelse, Beckman (a. St. S. 117 ff) har over samtlige bekjendte Provster lige indtil 1785, hedder det rigtignok om flere af Provsterne endog i Tidsrummet efter 1728 *electus a decanis*. Men ligesom det vilde være synderligt, om der, efterat Provsten var bleven Universitetslærer, skulde kunne indrømmes Klosterdekanerne Indflydelse paa Beskikkelsen af en saadan, saaledes stemmer det heller ikke med Antagelsen af en slig Valgrets Vedligeholdelse, at der i de senere Tider forekommer Exempler paa at Fakultetet designerede En eller Anden til ved indtrædende Vakance at beskikkes i Embedet (Ny kgl. Saml. 1223. 4to).

²⁾ *Acta cons.* 1 Dec. 1688.

Valg blandt Klosterdekanerne, hvorimod der i Reglen opstilledes den Fordring, at Ansøgere for at komme i Betragtning til Embedet skulde have taget Magistergraden¹⁾. Den her omtalte Modifikation i de ældre Bestemmelser om Provstens Udnævnelse synes at være indtruffen samtidig med den store Forandring, Embedet i det Hele undergik, kort efterat Regentsen var grundlagt. Da Christian IV nemlig i Aaret 1634 oprettede en ny Lærestol ved Universitetet i Metaphysik og de mathematiske Discipliner, bestemtes det, at denne altid skulde være forenet med Embedet som Provst paa Klosteret og Regentsen. Under 23 Dec. 1636 gav Kongen en saakaldt »Foundation« for det nye Læreembede²⁾, ifølge hvilken dettes Ihænde-haver foruden fri Bolig og Kost skulde nyde Andeel i de af Alumnerne erlagte Bøder, en Kjendelse ved deres Udnævnelse og endelig en større fast aarlig Løn end tidligere³⁾. Det

¹⁾ Da C. Bartholin i sin Egenskab af Universitetets Rektor 1693 søgte at faae sin Stedsøn Stephan Reitzer antaget til Provst, udtalte Fakultetet det Ønske, at han »*propter antiquum decus universitatis et communitatis tuendum*« maatte obligeres til at tage *gradum magisterii*« (Bircherods Dagb. S. 268), og mellem de 44 Provster, der vides at have fungeret fra 1569 indtil 1788, findes kun 14, der ikke havde taget denne akademiske Grad.

²⁾ Aftrykt i Nyerups Universitets-Annaler S. 79.

³⁾ Denne skulde ifølge Fundatsen bestaae af »den aarlige Rente af de 2000 Rdr. *in specie*, som Vi til Os elskelig Dr. Thomas Finke paa Kommunitetets Vegne skyldig ere, som er 120 Rdr.«, hvorhos det hedder: »For det Sidste skal Os elskelig Dr. Th. Finke eller hans Efterkommere af Universitetets erøvrede Indkomst, efterhaanden som den hæves kan, 1350 Rdr. afsætte og *Rectori* og *Professoribus* udstille som forbemeldt paa Rente at udsætte, eftersom herover forbemeldtes, til samme *Professoris praepositi* Løns Forbedring«. Men ligesom den sidste Bestemmelse ikke synes at være kommen Provsterne tilgode, saaledes sees det af det theol. Fak.s Kopibog I. 118, at Renten af de 2000 Rdr. senere unddroges Embedet »formedelst M. Jørgen Hammers Uforsynlighed uden Refusion, som hannem dog blev tilbuden«, og Embedets hele Indkomst kunde da ikke anslaaes til mere end 150 Rdr.

blev imidlertid ikke Metaphysik og Mathematik, Poesie, hvorover Provsten kom til at læse¹⁾, og i næ 50 Aar var Embedet som *Professor poëseos* forenet Posten som Kommunitets- og Regentsprovst, indtil P. Bircherod med sidstnævnte Stilling forenede et Professorat i det hebraiske Sprog. Bircherod fik Kongebrev paa at være Professor ordinarius og efter *senium* at ascedere til *salarium*, dog at han saa qvitterer Præpositur men ligesom dette vistnok har skullet været opfattet en ham forundt personlig Begunstigelse, saaledes ser det overhovedet, at han var den sidste Provst, der saadan beklædte en af Universitetets Lærestole. Deri varetog Provsten fra hans Tid Bestillingen som Notarius ved det theologiske Fakultet²⁾.

18. Efter Regentsens Stiftelse synes der jævnlig Bistand for Provsten at være ansat Viceprovster. A. 1629 nævnes en Hans Budde som *vicarius præpositi*

¹⁾ Den Første, der forenede begge Embeder, var Johan Thor Ring, Provst 1635—38 (Nyerups Univ.-Ann. S. 80), hvem I. M. (a. St. S. 126) kalder *poeta excellens et in carmine l. alter Horatius*. At Provsten som *Prof. poëseos* skulde være Slags bestalter Censor over de Studerendes poetiske Arbejder bestemtes til Trykken, synes at fremgaa af A. C. 13 Nov. 1684 hvor det hedder: *Tilspurgte Hs. Magn. Professores*, at efter til M. Ole Vinds Bryllup mange *mendosa carmina* vare trykte, ogsaa de som af *præp. comm.* vare reviderede, hvilket var Alibi miet til største Spot, hvad man derved skulde gjøre. Sluttede efterd. Provsten ikke befandtes dygtig til at korrigere *carmina* skulde han strax opkaldes paa Konsistorium og der befale Intet mere med saadan Korrektion at befatte.

²⁾ Brevet, der er dat. 25 Nov. 1684, findes i Kons. Kopibog f. 16 87 fol. 365.

³⁾ Efter en Angivelse i nogle Optegnelser, der findes i Ny kgl. 1223. 4to, blev det den 8 Nov. 1692 af det theol. Fak. besluttet om *notariatu examinis theologici*, at denne Funktion herefter, i nogen Tid før skeet er, af *comm. præp.* skal forrettes.

⁴⁾ Beckman a. St. S. 125.

og i den ovenomtalte Fundats for Provste-Embedet af 1636 er det endog forudsat, at der kunde være flere saadanne paa eengang. De ansattes af det theologiske Fakultet ved formelig skriftlig Kaldelse¹⁾; men der mangler iøvrigt nærmere Oplysninger om den Stilling, de indtog, og navnlig om hvorvidt de foruden fri Bolig og Kost have nydt nogen Løn af Kommunitetet, eller om en saadan har maattet udredes af den Provst, hvis Forretninger de udførte. Bircherod anholdt ved sin Tiltrædelse af Provste-Embedet udtrykkelig om at blive fri for nogen Viceprovst²⁾, og fra hans Tid synes heller ingen saadan at have været ansat.

14. Som et under Kommunitetet hørende Embede, der imidlertid kun bestod en kort Tid, maa fremdeles nævnes Embedet som Præst ved Regentskirken. Inden endnu Bedesalen paa Regentsen var bleven omdannet til en almindelig Studenterkirke, skulde ifølge Christian IV.s Forordning af 9 Jan. 1635 Frue Kirkes Kapellaner messe og forrette Sakramentet ved Gudstjenesten sammesteds, medens derimod en Deel af Studenterne selv efter Omgang skulde prædike. Men da det sig ofte fornemmelig udi Sygdomstid kunde hælde, at naar den ene stod for Alteret udi Vor Fruekirke, at den anden kunde affordres til syge Folk [og] derover forhindres fra Studenterkirkens Tjeneste, skulde der ifølge kongelig Befaling af 21 Aug. s. A.³⁾ beskikkes en særegen Præst, som skulde

¹⁾ Bircherods Dgb. S. 216.

²⁾ Kons. Kopibog f. 1671—87 fol. 368. Naar Kons. iøvrigt i sin Erkl. over hans Ansøgning hidleder Tilværelsen af Viceprovster fra den Omstændighed, at hans Formand var gift og desaarsag ikke kunde boe paa Regentsen, da fremgaaer det af det nærmest Foregaaende, at Saadant beroer paa en Misforstaaelse.

³⁾ I Gl. kgl. Sml. 3205. 4to. S. 424 f. Beckman angiver (a. St. S. 37) Brevets Dato urigtig til 27 Aug.

•holde Sang og Tjeneste for Alteret«, medens derimod Paabudet om Studenternes Prædiken holdtes i Kraft. Denne Præst skulde, foruden at have Bolig paa Regentsen og frit Bord paa Klosteret næst ved Provsten, lønnes af Kommunitet med 30 Rdr. aarlig og desforuden 3 Gange om Aaret nyde en Offerdag af samtlige Studenter. Da imidlertid Regentskirken snart nedlagdes som saadan, kom kun 3 Personer til at beklæde dette Embede, og de to af disse forenede hermed for en Tid tillige Provsteværdigheden¹⁾. Ligesom forøvrigt baade Sognepræsten og Kapellanen ved Trinitatis Kirke endnu, da denne ikke længer var en særlig Studenterkirke, en Tidlang boede paa Regentsen (jfr. ovenfor), saaledes afholdtes ogsaa en Deel af deres Lønning af Kommunitet, idet den første fik Vederlag for to, den sidste for een Portion Kost²⁾.

15. Som Provstens bestandige Medhjælpere i det daglige Tilsyn med Alumnernes Øvelser ligesom ogsaa med deres Sædelighed virkede de saakaldte *decani* eller — som de i et Kongebrev af 1635 benævnes — Degne. Af saadanne var der ansat een ved hvert Bord undtagen ved det øverste, hvor Provsten selv varetog de ellers med Dekanatet forbundne Forretninger. De skulde ifølge de ældste Kommunitetslove mærkelig nok vælges af selve Alumnerne ved det paagjældende Bord, dog saaledes at Valget stadfæstedes af Provsten, og vare derefter forpligtede til at besørge Dekanatets Forretninger i Reglen, saalænge de forbleve ved det Bord, af hvis Besætning de vare valgte,

¹⁾ Den første var Mag. Mogens Villadsen, der var Præst 1635—39 og fra 1638 tillige Provst, den anden Otto Jakobsen Vordingborg, der kun beklædte Embedet en kort Tid, og den tredje Mag. Jens Justesen Berg, Præst ved Regentskirken 1640—56 og tillige Provst 1643—45, senere Sognepræst ved Trinitatis Kirke.

²⁾ Theol. Fak. Kopibog II. S. 493 o. fl. St.

og mindst een Maaned (senere et Fjerdingsaar) fra Valget, om det end i Mellemtiden tilfaldt dem at rykke op til et højere Bord i Rækken. Forinden Tiltrædelsen af deres Bestilling maatte de iøvrigt ligesom Provsten til Ephorus afgive en edelig Forsikkring om samvittighedsfuldt at ville opfylde deres Pligter¹⁾. I den senere Tid ere Reglerne med Hensyn til Dekanernes Udnævnelse vistnok undergaaede den Forandring, at det er blevet Provsten, der, vel endog kun under det theologiske Fakultets Approbation, beskikkede dem og maaskee i Valget ikke engang har været bundet alene til Klosterets Alumner²⁾. Disses tidligere Ret til at vælge de omhandlede Bestillingsmænd er da svundet ind til den Formalitet, at en af Alumnerne ved det Bord, hvor en Dekanus skulde beskikkes, i en lille latinsk Tale (*petitio*), der holdtes i en af Universitetets

¹⁾ Edsformularen (trykt hos Beckman a. St. S. 13) lød i dansk Oversættelse saaledes:

Jeg N. N. sværger og lover herved for Guds Aasyn, at jeg med yderste Flid vil gjøre min Pligt og paasee, 1) at Alt efter Lovens Bud gaaer sømmelig til og saaledes, som det anstaar Religionens, Videnskabens og Dydens Dykere; 2) at de sædvanlige Øvelser haandhæves, saavel hvad angaaer Disputation som Recitation af, hvad der efter fælles Overlæg er foresat til Udenadslæren, og at der tales Latin baade ved Middags- og Aftensbordet; 3) fremdeles at Ingen bringer sin Opvarter med eller medtager Noget af den levnede Mad eller Drikke, men lader det staae til Expektanterne. 4) Hvis jeg endelig erfarer, at nogen af mine Bordkammerater gjør sig skyldig i Noget, der er vor Stand uærdigt eller strider mod Lovene, da vil jeg angive det for Provsten. Saasandt hjælpe mig Gud og hans hellige Ord!

²⁾ I Resens *Atlas Dan.* (I. S. 345), der hidrører fra 1688, forklares vel endnu Begrebet af en Klosterdekanus ved *studiosus a ceteris commensalibus electus et a præposito constitutus*; men det er under en anden Forudsætning end den, hvorfra vi ovenfor ere gaaede ud, uforklarligt, hvorledes en Dekanus Hans Been kunde forblive i denne Post i den lange Aarrække fra 1691 til 1708 (jfr. Danske Magasin 1ste Række III. S. 311 sammenholdt med S. 317).

Hermed det skønnede *autographum* af Breve. Jeg er og som Kommendens Værge fremme til Begiering i disse Breve. Ivarer til Præsten iherdes ved en intetk Yde mættede den Besselske. Besættelsen¹. Iherdes oppebærer for deres Udførelse, så meget frembyr Lov, om det end ikke er uden Tæmper. at indtræffende af en anden af deres herre, som Bane som et Mindet så at opmuntre dem til en strengere Opførelse af deres Pligter². Dermed var der herinden fra Bort vistnok som 2 af Brevet af de Bort. der samt ved deres Bort. og som de paavindte dem at indtræffende de herre 2 skænde i Provstens Nærverne medlægges. en særlig herre bestemt Bort. som indholdt de Gange om Aaret. ved Pindst og Jueral. medtes lige medlem Præsten og mange Aander³. I deres der herre Egenhed af Oppenlyshed og en Demerit pudske til at indtræffende Præsten uregelm. Begrebet og til. hermedt Faut endig at beskæfte deres re- herre Omgang med Bessens indhold. For at bette den herre dette Begrebet Afregne herre overhovedet de dem paavindte Egen med deres Bortkommander par- agies det dem ved Kommendensione af 1663 hvor at var forsynet med en lille Bag. der herinden en Afsætt af de gængende Bortlove skænde indholdt en Fortegnelse over det dem betegnede Mandskab. ved hvis Navne de da havde at indtræffende de begynde Fortegnelse og de indholdt Bort Ligesom de endig inden Tilførelse og inden. at der i så Faut beskæftedes dem en Vikarius. hvis være horte fra Bortet eller fra kirken. men bestemt skænde fore e

¹ Birkerods Dagb. S. 222. Beckman 2. St. S. 106.

² Provst Birkerods Aandeg herre 1664. men uden Beslutning. Ny Ig Saml. 1. 223. 400.

³ Lagen kommunition af 1663 § 23 2.

regent Øie med deres Alumner, saaledes ifaldt de i Tilfælde af, at de saa gennem Fingre med Forseelser, selv de herfor foreskrevne Bøder og kunde endog, om det fandtes fornødent, af Fakultetet fjernes fra deres Bestilling: Iøvrigt ville Enkelthederne af de Dekanerne paahvilende Pligter fremgaae af, hvad der senere skal berettes om Klosterøvelserne.

16. Ligesom Dekanerne nærmest vare beskikkede til paa Klosteret at yde Provsten den fornødne Bistand ved det ham paahvilende Tilsyn med Alumnerne, saaledes sees han for Regentsens Vedkommende at have været assisteret af *inspectores*, af hvilke der synes at have været ansat en i hver af Kollegiets Afdelinger eller saakaldte Inspektioner¹⁾. Om disses Beskikkelse, Indtægter o. s. v. foreligger der iøvrigt ingen Efterretning; men det tør vistnok antages, at det har været et Antal af Klosterets Dekaner, der tillige fungerede i denne Egenskab.

17. Som aldeles underordnede Bestillingsmænd ved de tvende Stiftelser kunne her endnu nævnes Kommunitetets Opvarter (*famulus*) og Skjænker samt Regentsens Portner. Den første af disse, der altid synes at have været en Student, paalaa det at modtage Maden ved det Vindue, der dannede Forbindelsen mellem Klosterets Kjøkken og Spisesal, sætte den paa Bordene og efter Maaltidets Slutning at udbære Levningerne²⁾. Han havde tillige det Hverv at ringe med Studiigaardens Klokke ved høitidelige Leiligheder og oppebar for denne sin dobbelte Virksomhed Værdien af to Portioner Kost. Tillige synes han, saalænge Regentskirken bestod som saadan, at have

¹⁾ I *Acta cons.* 4 Nov. 1719 omtales de 6 *inspectores* i Regentsen.

²⁾ Resens *Atlas Dan.* I. S. 344.

III.

Begge Stiftelsers Alumner. 18. Deres Antal; 19. Varigheden af efficiernes Nydelse; 20. Betingelserne for Adgang (evangelisk-luthersk religion, dansk eller norsk Fødsel, Trang, Flid og Duelighed, om iet af Theologien var Betingelse for Adgang, og om Baccalaureale fortrinlig Ret til Optagelse); 21—22. privilegerede og ekstrære Alumner.

18. Antallet af Alumner (*eleemosynarii*) paa teret skulde efter Fundatsen være 100, i hvilket Tal som antydet ikke alene Dekanerne, men ogsaa Provvar indbefattet. Tallet forøgedes senere af Christian 1620 med 20¹⁾ og 1630 med endnu 24 Personer²⁾, des at der fra det sidstnævnte Aar daglig bespistes Studenter paa Klosteret. Dette Antal vedblev uforret indtil Kjøbenhavns Beleiring 1658—60, da Komitetet, som senere nærmere skal omhandles, tilsidst es til saagodtsom ganske at standse sin Virksomhed. Fredslutningen i Kjøbenhavn søgte man vel atter at ge den forfaldne Stiftelse paa Fode; men det før en fastsatte Antal vendte ikke tilbage, og der var gtelig ogsaa saa meget mindre Grund dertil, som det nd, hvorfra Alumnerne rekruteredes, ved Tabet af ne, Halland og Blekingen desværre var blevet saa

Det hedder i Udspisnings-Regnskabet for 1619—20: »Ydermere efter forn. Hr. Kanslers Befaling og Anordning bliver spiset 10 ulde Skiver, hos hver 12 Personer, og blev dermed begyndt paa tyarsdag».

beckman a. St. S. 37 f. Medens det lævrigt i et Kongebrev af 6 dec. 1630 (Gl. kgl. Sml. 2305. 4to. S. 411 ff) om de førstnævnte 0 Alumner hedder, at de »ordinarie og altid skal underholdes», kulde de 24 ikkun »spises saa længe og ofte, Kommunitetets Tilstand og Indkom det kan taale».

betydelig formindsket¹⁾. I Aaret 1663 fastsattes det nemlig, at Alumnerne Tal ikkun skulde udgjøre de oprindelige 100²⁾, og denne Bestemmelse gjentoges ved Christian V.s Reglement for Kommunitetet af 1683; men desuagtet var Antallet i længere Tid stundom endog ikke saa lidet mindre, og først fra Aaret 1709 bespistes der atter daglig 100 Studenter³⁾.

Hvad Regentsen angaaer, da bestemtes den oprindelig til Bolig for samtlige de 120 Studenter, der fra Aaret 1620 havde Kost paa Klosteret. Medens Bygningen imidlertid omdannedes til sit nye Ølemed, udtalte Konsistorium i Jan. 1622 den Anskuelse, at det vilde være tilstrækkeligt at indrette den til Bolig for 100 Studenter, eftersom en Deel af dem allerede havde Huusly paa Valkendorphs Kollegium og omkring hos Universitetslærerne⁴⁾, og det kan neppe være underkastet nogen Tvivl, at denne Udtalelse virkelig er bleven taget til Følge⁵⁾. Da senere en

¹⁾ At man iøvrigt i lang Tid ikke nægtede Studenter fra de fraskilte danske Provindser hinsides Sundet Adgang til Kommunitetet, sees deraf, at der endnu 1682 blandt Alumnerne nævnes to Skaaninger (Bircherods Dgb. S. 216).

²⁾ Beckman a. St. S. 61.

³⁾ Efter en af Kommunitetets Mandtals-Protokoller uddragen Optegnelser (i Ny kgl. Sml. 1225. 4to) var Antallet fra 1691 til 1703 i Reglen 93, men gik af midlertidige Aarsager stundom ned endog til 78. Fra det sidstnævnte Aar har Hjemmelsmanden intet Mandtal kunnet finde indtil 1708, da Tallet var 96, hvilket voxede til 100 den 5 Mai 1709.

⁴⁾ *Acta cons.* 25 Jan. 1622.

⁵⁾ Vi have allerede ovenfor antydnet, at Regentsbygningen under Forudsætning af, at den ikke har omfattet en 4de Længe, i dette Tidsrum umulig har kunnet rumme 120 Alumner. Gaaer man nemlig endog ud fra, at der i hver af de 6 Inspektioners tvende Etager fandtes 4 Dobbeltkamre, udkommer der kun 48 Leiligheder, indrettede til Bolig for 96 Alumner. De mange Forfattere, der omtale Kollegiet som oprindelig indrettet til 120 Studenter Bolig.

Deel af Regentsens Bygning afhændedes og ikke lidet af det tilbageblevne Lokale unddroges Alumnerne (jfr. ovenfor S. 41 f.), indskrænkedes disses oprindelige Antal selvfølgelig i hei Grad, og Kollegiet har, selv efterat de Leiligheder, der havde været indrømmede til Bolig for Andre end Studenter, atter vare komne disse tilgode, neppe kunnet rumme mere end 80 Alumner¹). — Det kan iøvrigt bemærkes, at der henimod Slutningen af nærværende Tidsrum paa Regentsen begyndte at indsnige sig den Uskik, at Alumnerne paa deres Værelser indtog saakaldte »Gratister» eller Personer, der vare uberettigede til Bolig paa Kollegiet. At man ved Valget af disse end ikke har indskrænket sig til Standsfæller, sees af en Besværing, som Provsten i Aaret 1725 indgav til Fakultetet, og i hvilken det hedder: »findes og nogle selvraadige Hoveder, der

have vistnok alle denne Angivelse middel- eller umiddelbart fra Slanges Chr. IV.s Hist. S. 401, hvor det hedder, at Kongen lod købe Kansler Frises Gaard, »hvilken han strax lod forandre og indrette saaledes, at 120 fattige Studenter derudi kunde have deres Kamre», og Slanges Kilder turde vel atter være de ovenfor S. 27 Anm. anførte Steder af Vorms *Epistolæ* og Bartholins *Orat. de ortu et progr. acad. Hafn.*, hvor der imidlertid ikkun er Tale om det Antal Studenter, for hvilket Kollegiet oprindelig bestemtes. Mærkeligt er det jo rigtignok, at der 1626 til Kollegiet bestiltes 60 Kakkellovne (*A. O.* 24 Aug.), hvilket netop vilde have været det til 120 Alumnens Leiligheder fornødne Antal. Men naar først Umuligheden af, at de to Længer ud til Kannikestræde og Skidenstræde kunde have huset saa mange, er given, vilde det maaskee ikke være for dristigt at bortforklare det Argument, der kunde hentes fra nysberørte Omstændighed. ved den Gissning, at saamange af de oprindelig fastsatte 120 Alumner, hvortil der ikke var Plads i hine tvehæ Længer, skulde have boet i Længen ud til Kjøbmagergade, og at Forandringen i den oprindelige Bestemmelse først er skeet ved den i Begyndelsen af 1627 tagne Beslutning at anvende den sidstnævnte Længe til et Oratorium.

¹) Thora *Id. hist. litt. Dan.* S. 115; E. Pontoppidan *Memoriae Hafniae* S. 22 og *Theatrum Danicae* S. 44.

efter eget Godtbefindende indtager Gratister paa Kamrene, hvorved undertiden liderlige Mennesker, ja vel endog Haandværksburscher og forløbne Skoledrenge (som for nogen Tid siden var skeet) kunde indsnige sig og forvolde stor Konfusion. Bestyrelsen fandt sig da ogsaa foranlediget til at true dem, der saaledes paa egen Haand foregede Antallet af Regentsens Beboere, med Udviisning af Kollegiet¹⁾.

19. Ved Fundatsen af 1569 bestemtes den Tid, i hvilken det skulde være tilladt at spise paa Klosteret, til 5 Aar og ikke længere, uden det skeer med ydermere Bevilling og Samtykke. Denne Bestemmelse undergik ved Frederik II.s Brev af 27 Jan. 1574²⁾ den indskrænkende Fortolkning, at de Alumner, der ikke inden 3 Aar fra den Tid, de havde faaet Adgang til Bordet, tog Baccalaureat-Graden³⁾, skulde vige Pladsen for Andre, medens de i modsat Fald fik Tilladelse til at forblive de tidligere fastsatte fulde 5 Aar. I denne Regel gjorde intet senere Kongebud Forandring; men det theologiske Fakultet troede sig 1702 beføiet til paa egen Haand at modificere den derhen, at i Almindelighed Ingen, hvad enten han var

¹⁾ Theol. Fak. Kopibog III. S. 1328 ff.

²⁾ See ovenfor S. 46 Anm. 2.

³⁾ Til Erhvervelsen af denne Grad fordredes der efter Universitets-Ordinantsen af 1539 en Prøve i Grammatik, Dialektik og Elementerne af Rhetorik. Efter Danske Lovs 2—20—4 kunde Ingen faae Graden uden i Forveien at have underkastet sig den philosophiske Examen, ved hvilken der fordredes Kundskaber i de tre gamle Sprog, Ethik, Metaphysik, Physik, Geographi, Astronomi og Arithmetik. Graden var i den ældre Tid Betingelsen for Tilladelse til at høre theologiske Forelæsninger, til at bestige Kathedret og til at reise udenlands for at studere, efter D. L. a. St. og 2—18—3 for at erhverve noget Embede ved de lærde Skoler og for at stedes til theologisk Embedsexamen, jfr. *A. Thura De gradu baccal. phil.* S. 17 og 24.

Baccalaureus eller ei, maatte spise paa Klosteret mere end 3 Aar, og at der kun i særegne Tilfælde som en Belønning for udmærket Dygtighed i Disputation eller Prædiken kunde tilstaaes dem, der havde taget den omtalte Grad, en Forlængelse af et Aar¹⁾. Denne Indskrænkning sattes imidlertid snart atter ud af Kraft, saaledes at der paany indrømmedes Baccalaurei den dem af Frederik II tilstaaede Forret²⁾.

Paa Regentsen blev vistnok i den ældre Tid Reglen i Kongebrevet af 1574 ligefrem anseet anvendelig. Men ved de oftere omtalte Love, der i Aaret 1695 vedtoges for Kollegiet, bestemtes det, at Ingen maatte forblive sammesteds, »naar der er forløben trende Aar, efterat de have deponeret, i hvad Aarsag dertil end kunde foregives«. Imidlertid var denne Indskrænkning af ligesaa kort Varighed som den tilsvarende med Hensyn til Kommunitetet; thi i et Kongebrev af 16 Marts 1725 paalægges det Bestyrelsen at foresætte Studenterne »en vis Tid af 5 Aar til at nyde Logement i Regentsen, saafremt de i samme Tid lade sig finde villige til at efterleve Fundatsen«, — en Bestemmelse, der en Maaned senere i en Skrivelse fra Fakultetet til Provsten fortolkedes saaledes, at det kun var Baccalaurei, der maatte beholde Regentsen i de omtalte 5 Aar, hvorimod de Studenter, der ikke toge Graden, maatte forlade Kollegiet efter 3 Aars Forløb³⁾.

¹⁾ Ny kgl. Sml. 1225. 4to.

²⁾ I den nedenfor omtalte Skr. fra Fak., dat. 16 Apr. 1725, støttes nemlig den deri indeholdte Fortolkning af Reskr. af 16 Marts s. A. paa, at Baccalaurei havde Ret til at spise paa Klosteret i 5 Aar.

³⁾ Theol. Fak. Kopibog III. 1310 f. og 1328 ff. Aldeles undtagelsesvis findes der — afseet fra de Tilfælde, hvor særlige Privilegier hjemlede Saadant — Exempler paa, at Nydelsen af Kommunitetets og Regentsens Goder er bleven indrømmet ud over 5 Aar. Ved en kgl. Resol. af 23 Sept. 1699 (theol. Fak. Kopibog II. 31 ff)

20. Hvad angaaer Betingelserne for Adgang til Kommunitet og dermed tillige senere til Regentsen, da behøves der for den Periodes Vedkommende, vi her have for Øie, ingen nærmere Godtgjørelse af, at de, der vilde optages som Alumner, maatte bekjende sig til den evangelisk-lutherske Religion. Ligeledes var det, skjøndt Saadant heller ikke udtrykkelig omtales i Fundatsen af 1569, en Selvfølge, at ikkun Danske og Norske kunde komme i Betragtning som Ansøgere. Man gik i denne Henseende saa vidt, at Adgang til Kommunitet end ikke tilstededes Sønderjyder fra den kongelige Andeel af Slesvig, der studerede her ved Universitetet. Da det saaledes i Aaret 1605 bragtes paa Bane i Konsistorium, om ikke saavel disse som Studenter fra den kongelige Andeel af Holsten kunde optages blandt Alumnerne, var man enig om, at Fundatsen maatte fortolkes saaledes, at Klosteret kun stod aabent for Indfødte fra det egentlige Kongerige Danmark, og paaberaabte sig i saa Henseende, at der tidligere endog trods Anbefaling af Kongens Moder var nægtet flere af de Omspurgte Adgang¹⁾. Det stemmede imidlertid ikke synderlig godt med denne strænge Opfattelse af Kommunitetets Bestemmelse, at der senere i enkelte Tilfælde ved særlig kongelig Benaadning tilstodes endog Udlændinge Plads paa Kloster og Regents. I Aaret 1661 optoges saaledes en Spanier Don Antonio

tilstodes der saaledes en gammel Student, Jakob Christensen Ondløse, der angives at have deeltaget i Kjøbenhavns Forsvar mod Carl Gustav og nu levede i den yderste Fattigdom, for Livstid fri Kost paa Klosteret og Bolig paa Regentsen med Brændsel, ja endog Sengklæder. En lignende Begunstigelse skal ogsaa være bleven tilstaaet den berygtede *studiosus perpetuus* Poul Rytter (A. E. Boye Holbergiana III. S. 185).

¹⁾ *Acta cons.* 27 Febr. 1605.

: Sandoval blandt Alumnerne¹⁾, og ved de Privilegier, er i Begyndelsen af det 18de Aarhundrede indrømmedes studenter, der forberedte sig til at træde i den laplandske og ostiudiske Missions Tjeneste eller lode sig ansætte som lærere ved Vaisenhuset, lovedes der ganske i Almindelighed Fremmede, der vare i disse Tilfælde, Adgang til begge Stiftelser.

At der hos Ansøgerne til Kommunitetet fremfor Noget maatte sees paa virkelig Trængsel, fremgaaer allerede tilstrækkelig af Fundatsen i dens Heelhed²⁾. Ikke destomindre synes der i den allerførste Tid af Stiftelsens Tilværelse at være blevet seet igjennem Fingre med denne Grundbeti-
gelse, og det var Studenterne selv, der paa en ganske egen Maade gavede Stødet til, at Sagen blev gjort til Gjenstand for Undersøgelse. Nytaarsaften 1580 blev der nemlig paa daværende Rigsraad Christopher Valkendorphs, Biskop Poul Madsens og Professor Anders Lauridsens Huusdøre op-
slaaet følgende Vers:

¹⁾ *Acta cons.* 5 Okt. 1661. Denne Spanier, der 1657 var gaaet over til den evangeliske Trosbekjendelse, blev senere, da hans Sæder efter dansk Maalestok vare altfor frie, forviist til Bornholm, hvor han døde 1678 (om hans Skrifter see Worms Lexikon over lærde Mænd og Nyerups alm. Litteraturlæxikon. — Der forekommer iøvrigt flere Exempler paa, at Kommunitetet og Regentsen ansøgte af Udlændinge, uden at det sees, om deres Ansøgninger blev bevilgede, saaledes af en Tydsker, for hvem Greven af Waldeck intercederede (A. C. 15 Juni 1642), en Polak ved Navn Casimir (A. C. 7 Dec. 1656) og en Italiener Johannes Mauritius *ex civitate Albana oriundus*. Den sidste Andragende fra-
raadedes af det theologiske Fakultet, fordi man ei kan forsikre sig om slige Nykommendes Bestandighed og Rolighed og paa det over Fundatsen til saa christelig og priselig kgl. Almisser des-
bedre kan holdes, og Kommunitetet for al befrygtet skadelig Blanding og al ond Konsekvens allern. befries og forskaanes.
(*Acta fac. theol.* 9 Nov. 1693, 5 Jan. 1694).

²⁾ *Jfr. leg. comm.* af 1573 § 7.

De rige Studenter æde Kongens Kost,
De fattige lide baade Hunger og Frost.

Denne Begivenhed vakte en ikke ringe Opsigt og kom ogsaa Kongen for Øre, der dengang opholdt sig paa Skanderborg Slot. Herfra tilstillede han allerede den 12 Jan. næste Aar de nævnte tre Mænd et Brev, i hvilket han med den Bemærkning, at saadanne Smædeskrifter som det, Studenterne havde opslaaet paa deres Døre, vel i det Hele ikke vare at billige, men dog kunde lede til til Oplysning om en Sags sande Sammenhæng, — befalede dem at anstille Undersøgelse, om der iblandt Kommunitetets Alumner vare nogle, der enten havde rige Forældre eller egen Formue, i hvilket Fald disse skulde udvises og trængende Studenter optages i deres Sted¹⁾. Udbyttet af Undersøgelsen er ikke bekjendt; men det er neppe Tvivl underkastet, at Studenternes rimede Besværing har været begrundet, saa meget mere som den samme Klage flere Gange senere gjentoges og bevirkede, at Bestemmelsen om, at Klosteret kun stod aabent for fattige Studenter, hyppig maatte indskærpes. Efterat Christian IV saaledes allerede samtidig med Alumnernes Forøgelse til 144 havde anmodet Vedkommende om at paasee, at kun »de fattigste og høibetrængte« optoges ved Klosterets Borde, fandt han Anledning til i et Brev af 3 April 1646 paany i indtrængende Udtryk at gjentage denne Formaning og befalede samtidig Biskopperne at give Skolernes Rektorer Tilhold om i de Vidnesbyrd, de meddeelte deres Disciple ved Afgangen til Universitetet, udtrykkelig at omtale deres

¹⁾ Pontoppidan *Ann. eccl.* III. S. 491, Beckman a. St. S. 23; Kongebrevet findes trykt i L. Engelstoft Univ.- og Skole-Annaler for 1810 I. S. 190.

Forældres Vilkaar¹⁾. For at imidlertid de mere Formuende ikke aldeles skulde være udelukkede fra Kommunitetet og fra *exercitiis*, Inspektion og andre Kommoditeter, som sammesteds medfølger, befalede Kongen ved samme Leilighed, at to Skiver (Borde) foruden de, som der allerede findes, bliver i Kommunitetet forordnet, hvorved enhver Person for 4 Mark om Ugen kunde spises, og i Overeensstemmelse hermed lod Konsistorium Studenterne vide, at de mod den angivne Betaling kunde faae Kost paa Klosteret. Denne Tilladelse synes imidlertid ligesaa lidt at være bleven benyttet som en lignende, der senere gaves²⁾, og i ethvert Fald blev Bordenes Antal paa Klosteret ikke forøget med de to foreskrevne nye³⁾. Uagtet altsaa den gamle Konge endnu kun tvende Aar inden sin Død med hver tog sig af de trængende Studeters Tarv, turde det dog være et Spørgsmaal, om ikke hans Forskrifter alligevel ere blevene overtraadte; thi i det ovenomtalte Brev af 11 Mai 1649 maatte Universitets-Patronen befale Bestyrelsen af Kommunitetet at udmønstre Studenter, som efter den klare Fundations og andre kongelige Konstitutioners Bogstav ikke nu burde derudi være. For at hindre, at formuende Studenter saaledes skulde tilliste sig Klosterets Goder, optoges der i Kommunitetslovene af 1662 den mærkværdige Bestemmelse, at der skulde afæskes ikke alene Provsten, men ogsaa samtlige Studerende, der enten vare optagne paa eller kun indskrevne til Klosteret, Erklæring om enhver Ansøgers Trang, og de samme Love indskjærpede tillige den allerede 1610tagne Bestemmelse, at

¹⁾ Begge Brevene findes aftrykte i Engelstoft Univ.- og Skole-Ann. for 1810 I. S. 194 f.

²⁾ *Leg. comm.* af 1662 § 3.

³⁾ Jfr. Nyerups Univ.-Ann. S. 85 f.

Ingen maatte optages blandt Alumnerne, som havde Val-kendorphs Kollegium og det Frisiske Stipendium, og at overhovedet Ingen maatte nyde 3 akademiske Beneficier paa eengang¹⁾.

Ifølge det udtrykkelige Indhold af Fundatsen var det fremdeles en Betingelse for Adgang til Kommunitetet, at Ansøgeren efter at være indskreven ved Universitetet som Student — hvilket den atter betingede af, at han forstod saa meget Latin, at han kunde følge Professorernes Forelæsninger — »et Aar eller ved det Pas flitteligen haver øvet og exerceeret sig *in aliis artibus dicendi*, medmindre der er sligt besynderligt Haab om hannem, at han er slig Hjælp aldeles værd.« For at fyldestgjøre denne Fordring maatte enhver Ansøger forevise et anbefalende Vidnesbyrd fra den, af hvem han var dimitteret til Universitetet (*præceptor, sub quo ante militavit*), fremdeles godtgjøre at have hørt de akademiske Forelæsninger og endelig underkaste sig en Adgangsprøve²⁾. Til denne Prøve, der skulde afholdes mindst een Gang aarlig, paalaa det Ephorus at udstede offentlig Indbydelse. Den foregik paa Klostret, paa Konsistorium eller endelig i en af Studiigaardens Høresale og kunde bivaanes af Universitetets Rektor og det philosophiske Fakultets Dekanus, om de dertil havde Lyst (*si adesse voluerint*). Da den hele

¹⁾ Som en Bestemmelse, der tildeels hører herhen, men lævrigt kun havde en mere temporær Gyldighed, kan endnu anføres Frederik III.s Befaling af 14 Nov. 1657 om, at »Studenter, som enten Middel have eller sig hos Andre her i Byen for *pædagogis* lader bruge saavelsom de, som tjene *professores* for *famulis* eller ligge i fornemme Folks Huse, ei udi disse Tider nyde nogen Bord eller Underholdning udi Kommunitetet, men at udi deres Sted andre nødtørftige Studenter, og hvis Forældre ere udi Fjendens Magt, dertil igjen indtages« (Gl. Kgl. Sml. 3219. 4to).

²⁾ *Leg. comm.* af 1573 § 7.

de iøvrigt kun bestod i at skrive en latinsk Stiil efter opgiven dansk Text («at komponere for Klosteret»¹⁾), de det efter den Rolle, som Latinen spillede i Datidens leunderviisning, maaskee synes, at den var temmelig flødigt. Sagen faaer imidlertid et andet Udseende, naar det erindres, at Christian IV i sine «*novellæ constitutiones*» af 1621 kunde paaberaabe sig som en Erfaringsning, at der fra Skolerne ofte sendtes Personer til universitetet, der vare «saa grove, at de ikke *prima fundamenta grammatices* vel og fuldkommeligén have fattet, og mindre at de skulde have gjort nogen temmelig *perfectum* udi deres latinske Sprog»²⁾. Efter at have bestaaet den omhandlede Prøve indskreves Ansøgerne af de theologiske Professorer til Kommunitetet, men maatte i mindelighed vente en Tidlang, indtil de i den Orden, i hvilken de vare indskrevne³⁾, ved indtrædende Vakance kunde indledes til Bordet efter i Forveien for Ephoren at have aflagt en edelig Forsikkring om at ville overholde Hælsens Love⁴⁾. Det er iøvrigt mærkeligt nok, at der ikke forekommer mindste Spor til, at der ved Optagelsen af Alumner enten paa Klosteret eller Regentsen var fundet saadanne særegne Ceremonier Sted, som ellers i de Tider vare i Brug ved Optagelsen i saa godt som

¹⁾ Bircherods Dgb. S. 267, Holberg Danmarks og Norges Beskrivelse S. 189, Danske Magasin 1ste Række III. S. 309.

²⁾ Nyerups Univ.-Ann. S. 51 ff.

³⁾ Forat enhver af de Antagne selv kunde see, naar det var hans Tour at tiltræde Pladsen ved Bordet, ophængtes der efter hver Examen ved Klostersalens Dør en Fortegnelse over dem, der havde bestaaet Prøven (*Acta fac. theol.* 20 Febr. 1688).

⁴⁾ Edén lød i dansk Oversættelse saaledes: Jeg N. N. sværger og lover herved for Guds Aasyn at ville opfylde Alt, hvad jeg edelig har tilsagt Rektor, da jeg indskreves blandt de akademiske Børgeres Tal, samt i Alt, hvad hæderligt og lovligt er, at ville adlyde Provsten og min Dekanus. Saasandt o. s. v.

ethvert afsluttet Samfund, og af hvilke enkelte Levninge have holdt sig næsten lige ned indtil vore Dage, t. Ex. i ny Skoledisciples Daab. Grunden til dette Savn er imidlertid vel den, at man har fundet, at de nye Alumner ved dere kort i Forveien foregaaede Deposits havde gennemgaaet en tilstrækkelig Indvielses-Skjærsild¹⁾.

¹⁾ Den Handling, ved hvilken de Unge optoges i de akademiske Børgers Tal, den saakaldte *depositio* (underforstaaet *cornuum* d: A læggelse af Hornene), var allerede tidlig ved de tyske Universiteter forbunden med en Række burleske Skikke, som fra først af vistnok have udviklet sig blandt Studenterne selv, uden at der Foresatte have havt Noget dermed at bestille, og som fra Tydskland udbredte sig til Norden. Medens en udtømmende Behandling af disse Skikke ikke hører hjemme i nærværende Skrift, turde vi Par Ord om, hvorledes det gik til med Depositsen ved vort Universitet, dog for mange Læsere ikke være paa urette Plads her. I den københavnske Høiskoles ældste Fundats af 1479 er der ikke Tale om slige særegne Indvielses-Ceremonier; men efter Christian III.s Ordinants skulde de holdes i Hævd, »for at de Unge kunde lære, hvor stor Forskjel der er mellem en Lægmand og en stærket Person, og vænnes til at taale den Uret og Utaknemmelighed som lærde og dygtige Mænd ofte maa lide for deres Velgjøringer og vise Raad«; dog tilføies der, maa det gaae lidt mere ærbart og sømmeligt til ved disse latterlige Optøier, navnlig saaledes at der ikke drives Gjæk med Kirkens hellige Ceremonie. Efterat den vordende Student (*depositurus*, hvoraf det moderne Studentersprog »Rus« uledes) havde overstaaet det sædvanlige Bryderi, skulde han efter Ordinantsen fremsættes for en Magister (senere altid Dekanus ved det phil. Fak., see Bircherods Dg. S. 100 o. fl. St.), som efter at have overhørt ham i hans Christerdom og de almindelige Skolekundskaber — Spiren til den senere *examen artium* — nævnet ham de Videnskaber, han nu skulde dyrke, og taget Løfte af ham om Lydighed mod Universitetets Love, gav ham Salt i Munden som et Sindbillede paa Vilddom og øste Vin eller Vand over hans Hoved, Symbolet paa Glæden. Naar han ved denne Ceremoni var bleven optagen blandt Universitetets Studenter, skulde han gaae bort, klæde sig om renere Klæder og derpaa vende tilbage for at takke Magisteren og de øvrige Tilstedeværende. Ligesom Universitets-Ordinantsen lovrigt undlader nærmere at omtale Beskaffenheden af de antydede Plager og Bryderier, saaledes savnes der overhovedet for vort Un-

Et Spørgsmaal, der tit har været opkastet og er blevet
svaret i forskellige Retninger, er det, om Kommunitetet

versitets Vedkommende omstændelige Beretninger om, hvori de have bestaaet. Men da de vistnok i det Væsentlige have været eens ved de forskjellige Landes Høiskoler, hvor de overhovedet have været i Brug, meddeles her en Beretning om den Skjærsild, som *deposituri* maatte gennemgaae ved Lunds Universitet, der i saa Henseende vistnok nærmest har taget sin københavnske Søster til Mønster (efter J. G. Ek Gamla bruk och ceremonier vid ett Svenskt universitet i Nord. Univ. Tidskr for 1857 II. S. 1 ff). Paa den til Depositsen bestemte Dag udstyredes de Unge med en udslaaet Hat, lange Horn og Æselsøren, Ansigtet blev sværtet med Sod og en Svine-Hugtand anbragt i hver af Mundvigerne. De afførtes deres sædvanlige Dragt og iførtes en Klædning af mange-farvede Lapper og over denne en lang sort Pjalt som Kappe. Naar Alle saaledes vare udstafferede, drev Styrelsen af Ceremonien (*depositor*), der selv bar Maske og var forsynet med en Stav med en lille Øxe paa Enden, dem ind i en tilstødende Sal og stillede dem der i en Halvkreds, rettede paa dem med Staven og gjækkede dem paa mange forskjellige Maader. Derpaa slog han pludselig over i en alvorlig Tone, opregnede alle de Mangler og Unoder, der klæbe ved den uoptugtede Ungdom, foreholdt dem Nødvendigheden af gennem flittig Syslen med Videnskaben at blive nye Mennesker og gik saa over til et Slags Examination, der nærmest var beregnet paa ved kaptiose Spørgsmaal at fange de Ulykkelige, hvis Svar paa Grund af de Hugtænder, de maatte holde i Munden, fik Lighed med en Grynten, hvorfor de ogsaa blev titulerede Svilm og jævnlig fik et Par Rap med den omtalte Stav. Efter alle disse Plager fremtog *depositor* en stor Sax af Træ, og imedens han med denne greb hver Enkelt om Halsen og rystede ham, indtil Svinetænderne faldt af Munden, forklarede han, at disse vare Symboler paa den uoptugtede Ungdoms Umættelighed og Nydelsessyge, og formanede dem til i Fremtiden at undgaae al Lighed med Svinet. Paa samme Viis befriede han dem for Æselsørerne, Dumhedens Symbol, og fremtog derpaa en Høvl, lod dem En for En lægge sig ned paa Gulvet og høvede dem langs ad Ryggen og Siden som en Mindelse om, at de herefter skulde hævle al Skrøbelighed bort af Sæder og Sind. Til Slutning slog han Enhver en Skaal Vand over Hovedet, atførrede dem med en Pjalt og erklærede dem for nye Mennesker og frie Studenter. Derefter gik samtlige *novitii*, som de nu hed, i Procession til Universitetets store Hørsaal, hvor Vinen og Saltet meddeelttes dem. — At De-

besvares bekræftende. Det hedder nemlig i Fundatsen: »Og efterdi Vi besynderligen for denne Aarsags Skyld haver funderet fornævnte 100 Studenters Underholdning, at Guds Ord og det hellige *evangelii ministerium* kan fremmes udi disse Lande, ville Vi og, at fornævnte Personer, som denne Almisse nyde og bruge ville, dagligen foruden andre deres *studia* høre dennem, som læse og explicere den hellige Skrift her udi Universitetet; hvo derudi findes forsømmelig eller modvillig efter første og anden Paamindelse, han skal fra saadan Bord og Underholdning forvises.« Medens det paa den ene Side ligger i denne Tilkjendegivelse, at det ikke skulde være Alumnerne uformeent at dyrke, hvilket Studium de vilde, kan den paa den anden Side ikke godt fortolkes anderledes, end at de, om de end ikke vilde gjøre Theologien til deres egentlige Hovedfag, dog i hvert Fald vare pligtige at høre Forelæsninger over denne Videnskab. En saadan Forpligtelse kan i vor Tids Øine vel synes besynderlig; men den bliver forklarlig, naar der sees hen til Forholdene paa den Tid, Bestemmelsen gaves, da endnu ikke et halvt Aarhundrede var hengaaet siden den evangeliske Læres Indførelse, og der saaledes vel kunde være Grund til at frygte for, at den endnu ikke var saa befæstet, at der nok kunde behøves slige Midler til dette Øiemeds Fremme som det her omhandlede. Det maa derhos ikke lades ude af Betragtning, at Forholdet mellem Antallet af Theologiens og de andre Videnskabers Dyrkere ikke alene paa den Tid, da Kommunitetet stiftedes, men endnu næsten 1½ Aarhundrede derefter var saaledes, at Holberg kunde klage over, at »paa dette Akademi findes fast Ingen uden *Theologi*, saa at de Andres Tal strækker sig neppe til et *douzaine*; heraf kommer det, at naar en *Professor juris*,

medicinæ eller *philosophiæ* vil læse *publice*, holder han det for en Lykke, at han kan have tre eller fire Tilhørere, da derimod *Theologi* deres Lektier og Kollegier vrimle af Studentere — en Klage, hvis Indhold han endelig sammenfatter under den bekjendte Sætning, »at mod 100 *Theologi* neppe findes een *Medicus* eller Jurist«¹⁾. Erindres det saa endelig, at de ganske Enkelte, der viede sig til Studiet af andre Videnskaber end Theologien, næsten altid vare Personer, hvis Formuesforhold gjorde dem det overflødigt at ty til Universitetets Understøttelse, maa det indrømmes, at den omhandlede Bestemmelse, der ved første Øiekast seer saa besynderlig ud, dog, saaledes som Forholdene i Virkeligheden stillede sig, ikke paalagde Alumnerne noget hæmmende Baand. Noget Andet er det, at man i senere Tider, da disse Forhold vare forandrede, vistnok havde Uret i at ville paaberaabe sig Fundatsen af 1569 som Hjemmel til fra Kommunitet og Regents at udelukke Studenter af andre Fag end Theologien; men herom mere paa et senere Sted.

Der synes i det Tidsrum, vi her omhandle, nu og da at have været en Tilbøielighed til at indrømme *Baccalaurei philosophiæ* en særlig fortrinlig Adgang til Nydelsen af Kommunitetets og Regentsens Goder. Alleerede i Aaret 1595 var der i denne Retning endog bleven sat en formelig Konsistoriums-Beslutning igjennem, der imidlertid synes at være bleven taget tilbage igjen Aaret efter, da der førtes Klage derover og det i Modsætning til den skete Indrømmelse endog foresloges overhovedet ikke at optage for mange Baccalaurei, eftersom de ved Disputatserne just ikke viste sig fra nogen glimrende Side,

¹⁾ Holberg Danmarks og Norges Beskriv. S. 184.

og de dog vare stolte og ikke lode see noget mærkeligt Fremskridt med Hensyn til deres Tilbøielighed for Sviir¹⁾. Ifølge det udtrykkelige Indhold af de yngste Kommunitetslove skulde der — afseet fra den længere Tid, de maatte forblive blandt Alumnerne — heller ikke indrømmes dem andet Fortrin end en særlig udmærket Plads i Fortegnelsen over hine, ligesom de ogsaa i den senere Tid ved Klosterets Borde fik Plads foran de andre Studenter²⁾. Men i det sidste halve Aarhundrede af nærværende Periode synes Forholdene dog at have stillet sig saaledes, at de, naar alt Andet iøvrigt var lige, bleve foretrukne for andre Ansøgere, og da paa samme Tid næsten samtlige akademiske Borgere synes at have taget den omhandlede Grad, er det vistnok ikke usandt, naar det i et anonymt Skrift fra Begyndelsen af det 18de Aarhundrede paastaas, »at der ere paa Kommunitetet blevne saa mange Baccalaurei, at ingen Andre, ja ikke engang de alle kan der nyde *forum locum*«³⁾.

¹⁾ Pontoppidan *Ann. eccl.* III. S. 529, Beckman a. St. S. 26.

²⁾ Thura *De gradu baccal. phil.* S. 24.

³⁾ See det af Nyerup i *Minerva* for Juli 1786 og i *Univ. Ann.* S. 213 ff meddeelte anonyme Klageskrift over Universitetets Tilstand i det 18de Aarhundredes 1ste Decennium, jfr. ogsaa det i Fogtmans Samling optagne Reskr. af 12 Sept. 1760, i hvis Præmisser det hedder, at Baccalaurei dengang havde »ikke nær de *jura* som forhen sørend seneste Foundation, da denne Grad gav dem en vis Adgang til Kommunitetet«. I det nysnævnte Klageskrift, hvis Paa-stande dog vistnok turde være noget overdrevne, føres der iøvrigt bl. A. Anke over, at Professorerne »moquere sig over Kommunitetsbeneficiet, saasom det er deres Børn uanstaaeligt der at spise, hvoraf de og ingen Nytte kan have, uden naar de som *decani* kan sælge denne Almissee til Andre, som med Almissee undertiden bedre vare tjente; thi det er nu kommen i Skik, at hvo der ikkun vil akkordere enten med Provsten eller med en af *decanis*, kan faae Kosten kjøbt ugentlig for 2 à 3 Mk., hvilket Marschandiseri noget synderligt kan importere«.

21. De i det nærmest Foregaaende fremstillede Regler om Betingelserne for Adgang til Kloster og Regents bleve i Tidernes Løb i et ikke ringe Omfang modificerede ved de Privilegier, der meddeeldes Studenter fra forskjellige Dele af Riget. Disse Privilegier, der nærmest gik ud paa, at de Paagjældende strax efter Depositsen skulde have Adgang til Stiftelseu, men af hvilke enkelte ogsaa synes at være opfattede, som om de fritog de begunstigede Studenter for at aflægge den befalede Prøve, og som om der kunde sees igjennem Fingre med deres Formuesforfatning, — angik vel alle efter deres bogstavelige Indhold kun Adgangen til Klosteret, men de ere vistnok efter Regentsens Oprettelse ogsaa blevne bragte i Anvendelse med Hensyn til Adgangen til denne.

Det ældste af disse Privilegier gaves allerede 10 Aar efter Kommunitetets Stiftelse. Ved Frederik II.s Brev af 23 Dec. 1579¹⁾ bestemtes det nemlig, at islandske Studenter — deels i Betragtning af deres formodede Uformuenhed, deels fordi ingen Islænder nederskikkes at studere, om hvilke jo tilforn skal være god Forhaabning, at det ikke bliver unyttelig spildt, hvis Naade og Frihed dennem til Bedste kunde vederfares — strax fremfor alle Andre skulde have Plads ved Bordene paa Klosteret, og sandsynligviis er denne Bestemmelse allerede meget tidlig blevet anvendt paa studerende Færingere²⁾. Et lignende Fortrin gaves der ved den norske Kirkeordinants af 2 Juli 1607 12 norske Studenter (nemlig 4 af Opslo, 4 af Trondhjem, 2 af Stavanger og 2 af Bergens Stift), dog kun paa det Vilkaar, at de skulde have vedkommende Biskops og Dom-

¹⁾ Trykt i Engelstofts Univ. og Skole-Ann. for 1810 I. S. 188.

²⁾ Allerede 1656 nævnes en saadan blandt de Privilegerede (Beckman a. St. S. 108).

kapitels anbefalende Vidnesbyrd om deres Begavelse, Flid og Sædelighed, saaledes at der kunde være Haab om, at de i Tiden vilde egne sig til at anbringes i Kirkens Tjeneste¹⁾. I Christian IV.s Regjeringstid bestemtes det endnu, at aarlig 1 til 2 Studenter fra Øsel, 1 til 2 fra Gulland og endelig 2 af de fattigste og bedst begavede (*af de bedste *ingeniis**) fra Frederiksborg Skole strax efter Depositsen skulde optages mellem Klosterets Alumner²⁾, og den samme Ret forundte Frederik III endnu 8 til 10 af de aarlig fra Københavns Skole dimitterede Studenter³⁾. Ligesom imidlertid de øselske og gullandske Privilegier tabte deres Betydning, efterat de paagjældende Provindser ved Freden i Brömsebro vare afstaaede fra Danmarks Krone, og ligesom den Københavns Skole forundte Ret, der maaskee var begrundet i den efter Beleiringen 1658—60 længe herskende Nød, siden synes af sig selv at være gaaet i Forglemmelse, saaledes har det Samme tildeels været Tilfældet med den Nordmændene tilstaaede Forrettighed, idet denne i Tidernes Løb indskrænkedes til alene at gjælde 4 fra Trondhjems Skole dimitterede Studenter⁴⁾.

¹⁾ Beckman a. St. S. 33, see og Ny kgl. Sml. 1226. 4to.

²⁾ Ved tre Breve henholdsvis af 19 Sept. 1617, 29 Juli 1632 og 16 Juni 1642, af hvilke de to første ere trykte hos Engelstoft a. St. S. 192 f., det tredje findes i Gl. kgl. Sml. 3205. 4to. S. 517.

³⁾ Ved Reskr. af 9 Juli 1661 (i Ny kgl. Sml. 1223. 4to.). Det hos Beckman a. St. S. 37 anførte Kongebrev af 25 Marts 1629 kan derimod ikke betragtes som noget Privilegium til Kommunitetet, idet det kun gik ud paa at anbefale, at et saa stort Antal som mulig af de fra de jyske Skoler dimitterede Studenter optoges paa Klosteret, ligesom det ogsaa havde en blot temporær, i de daværende Krigsforhold begrundet Gyldighed.

⁴⁾ I Resens *Atlas Dan.* I. 342 nævnes Studenter saavel fra København som fra Bergen og Trondhjem endnu som Privilegerede, jfr. derimod for den senere Tids Vedkommende Holbergs Danm. og Norges Beskriv. S. 189.

22. Under Begrebet af de Privilegerede til Kommunitetet henførtes lige indtil den nyere Tid ogsaa Personer, der vel vare indskrevne som Studenter ved Kjøbenhavns Universitet, men som dog ikke i denne deres Egenskab, men af Hensyn til en vis særegen Stilling, som de enten allerede beklædte, eller til hvilken de dog forberedte sig, fik Adgang til Klosterets og tildeels ogsaa Regentsens Goder. For dem vare altsaa disse sidste ikke som for de egentlige Alumner et Middel til at sættes istand til at fuldende deres Universitetsstudier, men ligefrem en Løn, de oppebare, saa længe de forbleve i den paagjældende Stilling, uden at de almindelige Regler om Varigheden af Kommunitetets og Regentsens Nydelse kom i Betragtning ligeoverfor dem. Det turde imidlertid være det hensigtsmæssigste at benævne disse Personer, hvis Stilling var væsentlig forskjellig fra de Privilegeredes i egentlig Forstand, med et særegt Navn, og vi ville derfor til Forskjel fra disse kalde dem *extraordinære eller overordentlige Alumner*¹⁾.

Det var i den anden Halvdeel af indeværende Tidsrum, at den Skik begyndte at indsnige sig saaledes at lade Kommunitetet enten ganske eller tildeels afholde Lønnen til Personer, hvis Virksomhed ofte laa denne Stiftelse temmelig fjernt²⁾. Foruden at saaledes baade Sognepræsten og Kapellanen ved Trinitatis Kirke, som i det Foregaaende bemærket, oppebare Kostpenge af Kommunitetet og i den første Tid tillige havde Bolig paa Regentsen, saaledes var

¹⁾ Efter det af A. W. Scheel givne Exempel (Om Kbhvns Univ.s Kollegier og Stipendier S. 29).

²⁾ Der forekommer løvrigt allerede i dette Tidsrum Exempler paa, at man i andre Retninger anvendte Kommunitetets Midler til Øiemed, der vare uden Hjemmel i Fundatsen, t. Ex. til Indretningen af Universitetets Anatomikammer og Naturaltheater (Engelstoft og Werlauff Kbhvns Univ.-Bygn. Hist. S. 19, 21, 39).

ogsaa Famulus ved Universitets-Bibliotheke, uvist fra hvilken Tid, berettiget til Vederlag for to Portioner Kost fra Klosteret¹⁾ og de tvende Universitetspedeller (*ministri academici*) hver til een²⁾. Christian V indrømmede 3 Studenter, der gjorde Tjeneste som Assistenten ved det kongelige Bibliothek, Ret til, saalænge de forbleve i denne Stilling, at erholde fri Kost paa Kommunitetet eller til at afhænde den til Andre³⁾. Denne Indrømmelse stadfæstedes udtrykkelig af hans Efterfølger, under hvis Regjering det fremdeles bestemtes, at Studenter fra Trondhjems Skole, der vilde uddanne sig til Missionærer i Nordland og Finmarken, strax efter Depositsen skulde have Adgang til Klosteret, endvidere at enhver Student, indenlandsk eller fremmed, der forberedte sig til Udøvelsen af samme Virksomhed i Lapland eller Ostindien, ligeledes skulde have Kost paa Klosteret samt Bolig paa Regentsen, indtil der blev Brug for ham, og endelig at danske eller tyske Studerende, der ansattes som Lærere ved det københavnske Vaisenhuus, fremfor Andre skulde have Adgang til de samme Goder⁴⁾.

IV.

Fortsættelse. 23—27. Regentsalumnernes Vilkaar: deres Boliger og Bohave, Brændsel, Stipendier, Opvartning m. m.

23. Idet vi nu i dette og de følgende Afsnit gjen-
nem en nærmere Betragtning af de Goder, Kommunitetet

¹⁾ Theol. Fak. Koptbog II. 644 o. fl. St.

²⁾ Jfr. Universitetsfundatsen af 1732 § 55.

³⁾ Ved Reskr. af 27 Juli 1672 (i Rothes Saml.), jfr. Reskr. af 29 Apr. 1704 (i Fogtmans Saml.).

⁴⁾ Ved Reskripterne af 18 Nov. 1707, 3 Mai 1715 og 21 Juli 1727 (Beckman a. St. S. 68 ff.)

og Regentsen ydede, og de Forpligtelser, Nydelsen af disse medførte, skulle søge at give et Billede af de Vilkaar, under hvilke Alumnerne vare stillede, turde det med Hensyn til Stoffets Fordeling være hensigtsmæssigst først at omtale Regentsen, uanseet at denne var den yngste af de tvende Stiftelser og i dette Tidsrum tillige betragtedes som den mere underordnede.

Vi have allerede i det Foregaaende fortalt, hvad der vides om Regentsbygningens Ydre i nærværende Periode: her er derimod Stedet til nærmere at omhandle Kollegiets Indre. Med Hensyn til Fordelingen af Værelserne mellem Alumnerne var der allerede ligefra Stiftelsens Oprettelse truffet den Ordning, at To og To som Kontubernaler deelte hver af de af tvende Kamre bestaaende Leiligheder, og derfor var kun det inderste af disse, som var bestemt til Dagligstue eller Studerekammer (i Datidens Sprog *musæum*), forsynet med Kakkelovn, medens saadan derimod fandtes overflødig i det yderste Værelse, der skulde benyttes som Sovekammer (*cubiculum*). Imidlertid dannede et Par Leiligheder allerede i dette Tidsrum en Undtagelse fra den her angivne Regel, idet de ikkun bestode af eet Værelse, som vedkommende Alumnus altsaa maatte benytte baade til Sove- og Studerekammer¹⁾. Udstyrelsen af samtlige Leiligheder var saa simpel og tarvelig som mulig og svarede i hvert Fald kun lidet til de Fordringer, vor Tid stiller til en hyggelig og venlig Bolig. Steengulv var der overalt, ligeledes kalkede Vægge og umalet Bjælkeloft; Vinduerne vare forsynede med de smaa i Bly indfattede Ruder, som man i vore Dage endnu kan finde i enkelte

¹⁾ Dette var Tilfældet med de to Leiligheder til Venstre i 1ste Gangs nederste Etage (Regentsens Gaveprotokol).

Bondestuer, og de ovenomtalte Jernstænger have ikke bidraget til at give det Hele noget hyggeligere Udseende. Hver Leilighed var fra Først af forsynet med et fuldstændigt Bohave, der i Tarvelighed svarede til de Værelser, for hvilke det var bestemt, og bestod af en Himmel- eller Standseng til to Personer, et Bord og en saakaldet Kiste-bænk med to Rum, der benyttedes som Madskab. I enkelte af Leilighederne havde private Velgjørere forøget dette Bohave, t. Ex. med en Ryslæders Stol, nogle Sengklæder, en Jernlysestage o. s. fr.¹⁾; men paa den anden Side formindskedes Bohavet senere i flere af Værelserne, da Bestyrelsen, som tidligere havde ladet dette vedligeholde paa Kommunitetets Bekostning, i Aaret 1710 vøgrede sig ved fremtidig at lade Stiftelsen bære denne Udgift og overlod Alumnerne selv at sørge for det manglendes Anskaffelse²⁾.

24. Det var imidlertid ikke alene Huusly og Bohave, Regentsen ydede sine Alumner: til en Tid idetmindste erholdt de ogsaa et, om end ikke tilstrækkeligt Quantum Brænde og Lys. Disse Goder omtales første Gang i en Konsistoriums-Beslutning af 15 Jan. 1650, ifølge hvilken der i dette Øiemed skulde anvendes 2000 Rdr. af en for Salg af Bibler indkommen Sum, og Aaret efter, den 22 Sept., udgik der en kongelig Befaling til Kommunitetets Økonom om aarligen at tildele hver Leilighed paa Regentsen 1 Favn Ved og 2 Pund Lys³⁾. I de senere Tider efter 1660 er det imidlertid antageligt, at Alumnerne have maattet undvære Nydelsen af disse Goder, og det har vel været dette

¹⁾ Regentsens Gaveprotokol.

²⁾ *Acta fac. theol.* 20 Okt. 1710.

³⁾ Nyerups Univ.-Ann. S. 139, Eft. om Reg. S. 45. Kongebrevet findes i Ny kgl. Saml 1223. 4to.

Savn, der foranledigede, at Bestyrelsen i Aaret 1695 lod indrette en særegen Gaveprotokol, hvori de private Velgjørere, der vilde betænke det trængende Kollegium med Pengegaver, kunde tegne, hvad de maatte være villige til at yde, og for at opmuntre til saadanne Gaver indrømmede Giverne den ovenomtalte Ret til at foreslaae Alumner til de Værelser, de maatte betænke. Allerede noget tidligere var der, som strax nedenfor nærmere skal omtales, ved Testament eller Gavebrev oprettet enkelte Legater til Bedste for visse Værelser paa Kollegiet med udtrykkelig Tilkjendegivelse af, at Renterne skulde anvendes til Indkjøb af Brændsel for deres Beboere; men medens dette Exempel vel ikke ganske blev uden Efterfølgelse, foretrak fra nu af Mange, t. Ex. Geheimeraad Moth, Biskop Borneman o. Fl., aarlig, »saalænge deres Midler tillode det«, at henlægge en Sum til et eller flere Regentskamre. For Anvendelsen af disse Gaver vedtog Bestyrelsen en Række Bestemmelser, ifølge hvilke der for de skjænkede Pengemidler, som skulde administreres af Provsten eller en dertil beskikket Professor¹⁾, først til hver Leilighed skulde anskaffes for 6 til 8 Sletdaler »godt Brøndeved, sauet, kløvet og færdig til at lægges i Ovnen«, samt for 2 Sletdaler Lys, medens 2 Rdr. aarlig skulde erlægges til »en af *præposito* ordineret Vaskerske for Lagen og andet Linned at reenholde«, og det mulig tiloversblevne Beløb deles mellem de paa-gjældende Kamres Alumner. Da imidlertid ikke alle Studenterboligerne paa Regentsen fandt Velgjørere mellem formuende Privatmænd, blev der, efterat Kommunitetet ind

¹⁾ Ole Rømer var en Tidlang Bestyrer af disse Midler, indtil det 1709 overdroges Kommunitetets Økonom at besørge denne Forretning, for hvilken der senere tillagdes ham en aarlig Løn af 20 Rdr. (*Acta fac. theol.* 28 Mai 1709 og 20 Okt. 1710).

i det følgende Aarhundrede paany var kommet saaledes paa Fode, at det gav et aarligt Overskud, paa dettes Bæstning hvert Aar anskaffet saameget Brænde, at alle Alumner kunde nyde dette Gode, hvorimod der ikke findes nogen Efterretning om, at Stiftelsen ogsaa sørgede for Kamrenes Belysning¹).

25. Som nys berørt, forekommer der allerede i dette Tidsrum Exempler paa, at der til Fordeel for Regentsen, som hidtil ingen særlig Formue havde eiet, stiftedes Legater²). Det ældste af disse oprettedes 1683 af Professor Christian Nold med en Kapital af 600 Rdr. Derefter skænkede Professorerne Poul Vinding 1694 Stiftelsen 400 Rdr. og Rasmus Bartholin to Aar senere 300 Rdr. Samtlige disse tre ældste Legater skulde som anført efter Stifternes udtrykkelige Ønske anvendes til Brændsel for vedkommende Kamre (det sidste tillige til Lys). Uden at denne Bestemmelse udtrykkelig var udtalt, hidrøre fra Tidsrummet indtil 1728 endvidere følgende Regentsstipendier:

Dalsgaards Stipendium, stiftet af Klokker ved Budolphi Kirke i Aalborg Niels Dalsgaard. Efterat denne allerede i Aaret 1687 havde skænket 100 Sletdaler til en Student ved Kjøbenhavns Universitet, dimitteret enten fra Thisted, Aalborg eller Herlufsholm, forøgede han 1710 sin

¹) Theol. Fak. Kopibog II. 947, 948 o. fl. St. Efter Regl. af 23 Juni 1683 skulde Stiftelsens Overskud bl. A. anvendes til „Lys og Brændeved i Regentsen, som sædvanligt været haver“.

²) A. W. Scheel Om Kbhvns Univ.s Koll. og Stip. S. 33 ff., jfr. Baden Univ.-Journal I. S. 18 f. og Nyerups Est. om Reg. S. 23 ff. Det kan lærvrigt her erindres, at der allerede længe, før Regentsstipendierne bleve til, havde existeret et Legat til Bedste for Kommunitets-Alumner, stiftet 1613 af Biskop Vinstrup med en Kapital af 1000 Rdr., der 1634 af Biskop Resen forøgedes til 2000 Rdr., hvis Renter i 4 Aar skulde tilfalde en fattig Student paa Klosteret (jfr. Hofmans Fundatser I. S. 143 ff. og 147 ff.).

Gave til 300 Sletdaler og bestemte, at Renten skulde tilfalde et Kammer paa Regentsen.

Det Masius-Rostgaardske Stipendium, med hvis Oprettelse det har følgende Sammenhæng. Arvingerne efter Christian V.s Hofpræst, Professor H. G. Masius, bleve i Aaret 1718 ved Dom tilpligtede at udbetale en Kapital, som hiin havde bestemt til de Fattige. Af Testators Svigerdatter, en født Rostgaard, foregedes denne Kapital til 535 Rdr. og tillagdes Universitetet i Kjøbenhavn og »i Særdeleshed Regentsen«. Efter Fundatsen, der blev givet 1736, skulde Renten af den ældste theologiske Professor tildeles fire Regentsianere, der beholdt den i 3 Aar.

Det saakaldte *stipendium Julianum* eller *Julio-Deichmannianum*, oprindelig 200 Rdr., stiftet 1728 til Fordeel for to Regentsianere af Sognepræsten til Stenmagle og Stenlille Menigheder i Sjælland, Anders Julius, og hans Hustru Margrethe Deichmann.

Foruden de her anførte Stipendier, der udtrykkelig oprettedes til Regentsens Bedste, sees det, at tvende Legater, som ikke oprindelig havde denne Bestemmelse, senere — sandsynligviis i det 17de Aarhundredes sidste Decennium — ere blevne henlagte til samme Kollegium¹⁾. Disse tvende vare:

Det Fuiirenske Legat, opkaldt efter Dr. med. Henrik Fuiiren († 1659), der til to fattige Studenter ved Kjøbenhavns Universitet testamenterede 500 Rdr., for hvilke hans Moder, Broder og Svoger Aaret efter forfattede en Fundats, der bl. A. fastsætter, at Slægtninge af Stifteren skulle foretrækkes for andre Ansøgere, og at der skal tilkomme

¹⁾ De omtales udtrykkelig begge som Regentsstipendier i en Erkl. fra Økonomen, dat. 12 Febr. 1729, som i Koncept beroer i Kommunitetets Archiv; jfr. ogsaa Nyerup Eft. om Reg. S. 40 Anm.

Familien en Forslagsret i Henseende til Uddelingen af Renterne — og det saakaldte *stipendium Justini*, 1000 Sletdaler stort, der var stiftet 1683 af daværende Sognepræst ved Trinitatis Kirke Jens Justesen Berg, som i sin Tid havde været Præst ved Røgentskirken¹⁾.

26. Den fornødne Opvartning synes fra Begyndelsen af ganske at have været overladt til Regentsianernes egen Forsorg. Rigtignok yttredes der samtidig med, at Beskikkelsen af en Portner første Gang kom paa Tale, tillige det Ønske, at denne kunde holde »tvende skikkelige Dreng, som gaae i Skole og kunde tjene *studiosis*«²⁾; men disse have i ethvert Fald vanskelig kunnet overkomme samtlige 100 Regentsianeres Opvartning. Alumnerne synes derfor selv at have antaget det fornødne Antal Opvartere og formodentlig sparet at give dem syn-derlig Løn, idet den Uskik nemlig var kommen i Gang at tage dem med paa Klosteret og der lade dem fortære den Mad, man selv maatte lade staae. Konsistorium besluttede derfor netop under Paaberaabelse af denne Uskik allerede 1641, at alle »Studenterdreng« paa Regentsen skulde afskaffes, og henviste Provsten og Præsten til at benytte fattige Studenter som Opvartere³⁾, og da dette Bud maaskee ikke strængt er blevet overholdt, gjentoges det i de yngste Kommunitetslove. Alumnernes daglige Opvartning skulde herefter udelukkende paahvile Portneren, som til den Ende maatte holde det fornødne Tyende, og som det navnlig

¹⁾ Hvorledes der, afseet fra de her omhandlede Regentsstipendier, benimod Slutningen af det foreliggende Tidsrum aabnedes alle Regentsalumner Adgang til en Pengeindtægt ved Ligbæren, skal nedenfor omtales.

²⁾ Nyerups Univ.-Ann. S. 84.

³⁾ *Acta cons.* 5 Mai 1641.

paalaa to Gange ugentlig at lade Kamrene reengjøre imod herfor at oppebære en Sletdaler aarlig af hver af Beboerne¹⁾. Men formodentlig har Opfyldelsen af den ham saaledes paahvilende Forpligtelse ladet Adskilligt tilbage at ønske; thi 1718 maatte det paany forbydes Regentsianerne at benytte Andre end Portnerens Folk til deres Opvartning, og da en Deel Alumner havde trodset dette Forbud og forenet sig om at holde deres egen Tjenestepige, maatte Bestyrelsen nogle Aar senere endog true de Gjenstridige med efter Advarsel at forvises Kollegiet²⁾.

27. Endnu skal det bemærkes, at der i dette Tidsrum sees at have været et Haandbibliothek paa Regentsen til Alumnernes Brug³⁾, samt at der forekommer enkelte Spor til særegne Foranstaltninger til syge Alumnens Tarv. Allerede 1629 fik Universitetspedellerne Befaling til at forhøre sig efter nogen Leilighed for Studenter udi Regentsen, hvor de kunde henlægges, naar de blive syge⁴⁾; to Aar senere forhandlede Konsistorium om Midler til at faae de Boder der tvertoverfor (Regentsen), at der kunde boe Nogle udi, som kunde toe Klæder og tage de Syge ind⁵⁾, og endelig var det i alt Fald i den senere Tid Skik at sende Mad fra Klosteret hjem til sengeiggende Alumner⁶⁾.

¹⁾ Prof. Holms Erkl. i Nyerups Eft. om Reg. S. 55.

²⁾ Theol. Fak. Koptbog III. 1328 ff.

³⁾ *Acta cons.* 29 Juli 1629 o. fl. St.

⁴⁾ *Acta cons.* 8 Juli 1629.

⁵⁾ Nyerups Univ.-Ann. S. 84.

⁶⁾ Regl. af 23 Juni 1683.

V.

Fortsættelse. 28. Klosterspisningen: det spisende Personale (*Davidici*); Gjæster og *exercitarii*; Spisetiden; Bordandagt; Kostens Mængde og Beskaffenhed; Symposion til Stifterens Minde; Klager over Spiisningen; Ekspektanterne; Modersmaalet banlyst fra Spisesalen.

28. Fra Regentsen vende vi os til Klosteret, fra de fattige Students Fribolig til deres Bespiisning. Som tildeels allerede ovenfor antydte, spiste samtlige Alumner for det fornødne Opsyns Skyld i en eneste stor Sal, det saakaldte *coenaculum*. I denne Sal, som det paalaa Økonomen at holde »smuk reen og skikkelig«, stode de lange Borde med Bænke fastgjorte paa begge Sider opstillede. To Gange om Ugen, Onsdag og Løverdag, skulde Borde og Bænke reengjøres, de førstnævnte belægges med rene Duge, Gulvet skures og bestrøes med Sand og Luften forbedres ved at røge med Enebær¹⁾. Antallet af Bordene og af de ved hvert spisende Personer varierede til de forskjellige Tider. I Begyndelsen var der kun 9, senere 10, og da Alumnernes Tal under Christian IV forøgedes til 144, steg det til 12; men dette Antal gik henimod Slutningen af dette Tidsrum alter ned til 10²⁾. Nederst i Salen ved et særeget Bord, som ikke var indbefattet under

¹⁾ Spiisningskontrakten af 1683 i Bircherods Dgb. S. 223 ff.

²⁾ Efter det hos Beckmann a. St. ved S. 16 optagne Schema for Øvelserne, der vel endog er ældre end fra 1573, var der 9 Borde, og da Tallet paa Alumnerne dengang var 100, har der ved de 8 Borde vel spist 11 og ved det 9de 12 Alumner. Det 10de Bord kom til 1620, det 11te og 12te 1630. Uagtet de Spisendes Antal efter Beleiringen 1658—60 igjen formindskedes, synes dog de 12 Borde længe at have været vedligeholdte — i alt Fald beretter Frederik Klyne i sine Optegnelser (Danske Magazin 1ste Række III. S. 311), at han 11 Nov. 1691 blev Dekanus ved det 11te Bord paa Klosteret — og først henimod Slutningen af Tidsrummet omtales igjen 10 Borde (t. Ex. i Pontoppidans *Memorie Hafniae* S. 23).

de nysangivne Tal, spiste en Tidlang en lille Koloni, der ikke bestod af Klosteralumner, ja ikke engang af Studenter, men kun af Skoledisciple, nemlig de saakaldte *Davidici* eller *Davids-Degne*¹⁾. Herved forstodes 12 Disciple af Mesterlektien i Københavns Skole, der for at synge under Gudstjenesten i Slotskirken paa Dage, da Kongen ikke selv var i Kirke, og da som Følge heraf det kongelige Kapel ikke udførte Kirkesangen, fik fri Kost fra Kongens Proviantgaard. Tidligere var denne Kost bleven tillavet for dem i et særlig dertil leiet Huus, hvor da tillige Spiisningen foregik²⁾; men i Aaret 1620 befalede Christian IV, at de skulde bespises i Kommunitetets Sal, imod at Stiftelsen fremtidig oppebar den dem tildeelte Proviant³⁾, og denne Ordning vedblev indtil Aaret 1658. Udenfor den egentlige Klostersal, men dog af Kommunitetets Kjøkken bespistes fremdeles Økonomen selv med Familie og private Tjenestefolk, der stundom kunde løbe op til en halv Snees Personer, hans Skriver, Famulus og Skjænkeren samt Stiftelsens talrige Tyende, Kok og Kjældersvend, Brygger og Bryggerknægt, Stegers- og Bagerspiger o. s. v., saaledes at der i Stiftelsens bedste Tider daglig holdtes Bord for en fast Besætning af 170—180 Personer. Hertil

¹⁾ Navnet hidrører sandsynligvis fra, at Disciplene, naar de gik omkring og sang, stedse medførte Davids Psalmer, der i Middelalderens Sprog alet og ret hed David (Nyerup Udkast til en Hist. om de lærde Skoler S. 52). I Viborg Skole dannede *Davidici*, 12 i Tallet, ligesom et særegt Laug i Modsætning til de lavere Klassers syngende Disciple, de saakaldte *Pelvistæ* (a. St. S. 145).

²⁾ Wolfs *Encom. regni Dan.* S. 340.

³⁾ Det hedder i Udspiisnings-Regnskabet for 1620—21: »efter kgl. Maj. naadigste Villie og Forordning fra 25 Aug. incl. spiset 12 Skolepersoner eller Davids Degne«. Det er altsaa urigtigt, naar flere Forfattere henføre de sidstnævntes Optagelse paa Klosteret til 1630. Jfr. iøvrigt Hofmans Fund. I. S. 24.

kom endelig nu og da et ikke ringe Antal overordentlige, Gjæster i Kjøkkenet, idet det nemlig ifølge de ældre Spiseregnskaber var Skik at beværte »dem, som Ved til Gaarden fælde, Vognmændene, som det fremkjøre, dertil Bønder, som deres Landgilde yde eller Lam og Stude fremdrive og fede Gjæs fremføre, item dem, som hjælpe at slagte og plukke Gjæs».

Medens ventelig en af Frue Skoles Hørere har ført Forsædet ved det Bord, hvorved Davids Degne spiste, indtoges Hæderspladsen ved de øvrige Borde af Dekanerne med Undtagelse af det øverste, hvor Provsten selv præsiderede i en Ryslæders Stol. Baade denne og hine vare fra de ældste Tider og lige indtil 1777 forpligtede til at indfinde sig i Spisesalen sortklædte og med en lille sort Kappe over Skuldrene¹⁾. Alumnernes Plads synes at have været betinget af Ancienniteten, og blandt flere paa samme Tid Udnævnte gjorde Udsaldet af Adgangsprøven Udslaget²⁾. Mærkværdig nok var det ikke ubetinget formeent Alumnerne at medtage Gjæster til Bordet, »forat disse kunde være Vidne til den kongelige Velgjerning og de Studerendes daglige Øvelser«, og for at skaffe Plads til saadanne Gjæster skulde da enten den øverste af Bordets Alumner oplages ved det næste ovenfor eller den nederste ved det næste nedenfor det Bord, hvortil den Fremmede var indbudt. Dog maatte Gjesten, for hvis Opførsel Indbyderen stod til Ansvar, være akademisk Borger (*ex nostro ordine*), og selv en saadan turde af hver enkelt Alumnus kun indbydes een, høist to Gange. Indbød Nogen oftere en Gjest,

¹⁾ Pontoppidan *Theatrum Danicæ* S. 45, Thura *Hajnia hodierna* S. 343.

²⁾ Holberg *Danm. og Norges Beskriv.* S. 189 (»og skal de nyde det fornemste Sted, som gjøre de bedste Prøver«).

eller medbragte han nogensinde en Lægmand (*indoctus*) maatte han bøde 4 Skilling¹⁾. Foruden at Uvedkommend saaledes nu og da endog kunde deeltage i Spiisningen stod det i alt Fald i den senere Tid Studenter, der ikke vare Alumner, men som ønskede at drage Nytte af Kloster øvelserne, frit for at bivaane disse som Tilhørere eller Deeltagere. Dog synes disse saakaldte *exercitarii* — de selvfølgelig vare forpligtede til at iagttage en sømmelig Opførsel — den første Gang, de saaledes vilde møde i Kloster salen, at have maattet introduceres af Provsten²⁾. Ligeledes var det nu og da Tilfældet, at en fremmed Reisende der ønskede at stifte Bekjendtskab med vort Universitetsliv besøgte Spisesalen; et saadant Besøg aflagdes t. Ex. Aaret 1613 af Tydskeren Henrik Küster, der senere ansattes som Livlæge hos den udvalgte Konge Prinds Christian³⁾.

I det 16de og 17de Aarhundrede var Folk langt tidligere paaferde end nutildags: man stod i Almindelighed op Kl. 4 og gik tilsengs Kl. 8, Skolernes Læsetid begyndte i alt Fald om Sommeren Kl. 5 og de akademiske Forelæsninger Kl. 6. Det maa derfor ikke forundre os at Klosterets Spisetid til Middag allerede var Kl. 10 om Aften Kl. 5⁴⁾. Til det bestemte Klokkeslet aabnede Maaltidet med en Børbøn, under hvilken Alle under Strø af for den Dag at udelukkes skulde være tilstede⁵⁾. Lige

¹⁾ *Leg. comm.* af 1603 §§ 14—16, jfr. *Regl.* af 23 Juni 1683 § 6.

²⁾ Bircherods Dgb. S. 157.

³⁾ Bechman a. St. S. 35.

⁴⁾ Forøvrigt benævnes Maaltidet Kl. 10 i Kommunitetslovene med overensstemmende med vor Tids Leveviis »Frokosten« (*prandium*) og det Kl. 5 »Middagsmaaltidet« (*coena*).

⁵⁾ *Leg. comm.* af 1638 § 4; efter Lovene af 1603 slap Vedkommende med en Bøde.

ledes sluttedes Maaltidet med Bøn, og ved hvert Bord skulde der desforuden daglig saavel Middag som Aften skifteviis af Alumnerne — med Undtagelse af Dekaner og Baccalaurei — oplæses et Stykke af Bibelen eller en anden gudelig Bog paa Latin¹⁾, under hvilken Oplæsning; der skulde vare en halv Time, Alle vare forpligtede til under Bødestraf at iagttage en sømmelig og andægtig Tausbed. Endelig synes der til Slutning stedse at være bleven af-sunget en Psalme eller Lovsang af samtlige Alumner²⁾.

¹⁾ Efter de ældste Kommunitetslove af 1573 §§ 3 og 4 læstes paa Søndage til Middag et Kap. i Bibelen, til Aften et Stykke af et eller andet historisk Skrift, og paa Søn- og Helligdage Evangeliet *«cum explicatione»* efter Luthers, Melanchtons eller Hemmingsens Postil. Lovene af 1603 § 5 lod dette uforandret; men i den senere Tid synes Bibelen og paa Helligdage Luthers Postil altid at være bleven valgt til Oplæsning.

²⁾ Beckman siger vel — idet han (a. St. S. 79) fortæller, at det i Perioden efter 1732 var Skik, at alle Alumner sluttede Maaltidet med Afsyngelsen af en Psalme — at Saadant ikke før havde været i Brug; men ved det i Kommunitetslovene af 1603 § 17 paabudte *«exercitium musicum»* kan der vel neppe være meent Andet end en Lovsang, om det end efter de brugte Udtryk maa antages, at der ikke alene har været tænkt paa det Opbyggelige, men ogsaa paa det musikalske Elements Fremme. I saa Henseende turde det maaskee ikke være uden Interesse her at minde om, at der allerede ifølge Ordinantsen af 1539 ved Universitetet var ansat en særegen Musiklærer, der 4 Gange om Ugen skulde læse over Syngekunsten og øve sine Tilhørere i Sang, og at det samme Lovbud anbefalede samtlige de akademiske Lærere at opmuntre Studenterne til at benytte denne Veiledning; »thi derved, hedder det, blive de mere muntre til deres øvrige Studier, mere blide og sagtmodige, ja blive til Mænd, som ere vel skikkede til at omgaaes Folk, og naar de siden faae Kone, Børn og Huusfolk, vil man i deres Huse faae at høre en yndig Musik og Istemmen af gudelige Psalmer, og hvis de blive Præster, ville de ogsaa nøie paasee, at Menigmand i Kirken bliver øvet i gudelige Psalmer og Lovsange». De vilde saaledes i enhver Henseende danne en heldig Mod-sætning til de Præster, der — som Ordinantsen siger — »ikke be-kynde sig om Noderne, som de have for sig, men brøle, ligesom

Naar Maden var sat paa Bordene, tilkom det Provsten og Dekanerne først at lange til Fadet, siden kom Touren til de Øvrige, saaledes at den, der den ene Dag havde Forrangen, den følgende Dag blev den sidste o. s. fr.¹⁾. Enhver var pligtig at omgaaes forsigtig med Huusgeraadet, af hvilket iøvrigt Alumnerne selv bekostede Skeer og Tallerkener, begge Dele af Tin²⁾. Den, som ødelagde eller beskadigede noget deraf, forvistes fra Bordet for 8 Dage og erstattede Skaden; udfandtes Gjerningsmanden ikke, bødede hele Bordet Skaden³⁾. Maden selv var efter vor Tids Maalestok særdeles rigelig. I den tidligere Tid bestod den nemlig til Middag af 4 og til Aften af 3 Retter, og fra Aaret 1674 til begge Maaltider af 3 Retter. Men det maa erindres, at Datidens Maalestok var en ganske anden, at 4 Retter Mad til hvert Maaltid i Almindelighed ansaaes for det Mindste, som Personer endog af den stillesiddende lærde Stand kunde gjøre Fordring paa⁴⁾, og at det ansaaes for sær tarveligt, naar Vedtægten for Københavns Universitet af 1611 fastsatte Retternes Antal ved

det kommer dem i Halsen og Munden, og dog bilde sig ind, at det klinger godt i Menighedens Øren». At Studenterne ogsaa dyrkede Instrumentalmusiken, sees af A. C. 9 Sept. 1635, hvor der handles om at «hjælpe *studiosos* til deres Musiks Behjælpning i vor Frue Kirke til en Violon og en Basune, eftersom Mester Anders besværger sig at laane dennem sine *instrumenta*».

¹⁾ *Leg. comm.* af 1603 § 6 o. fl. St.

²⁾ Som Bidrag hertil skulde hver Alumnus ugentlig erlægge 2 Sk. i «Tallerkenpenge», der indkrævedes først af Provsten, senere af Dekanerne (theol. Fak. Kopibog I. 170 f.), indtil Afgiften endelig i Begyndelsen af det 18de Aarh. synes at være bortfalden.

³⁾ *Leg. comm.* af 1662 § 26.

⁴⁾ G. L. Baden Afhdl. i Fædrel.s Kultur-, Stats-, Kirke- og Litt.-Hist. III. S. 108. Ifølge Frederik II.s Fundats for Sorø Skole af 1586 skulde der ved Disciplenes Bord endog baade Middag og Aften gives 4 Retter (Nyerup Udk. til en Hist. om de lærde Skoler S. 34).

et Doktorgilde til 7 og ved et Magistergilde til 6 foruden Konfekten¹⁾. Retterne vare derhos for Størstedelen af en meget solid og drøi Beskaffenhed. Forsaaavdt Fundatsen befaler, at der skal anrettes »Fisk og Kjød, hver efter sin sædvanlige Tid og Dag, og skal hver Søndag og andre høitidelige Dage gives en Steg til fjerde Ret«, synes den at have forudsat Fastsættelsen af et Reglement, hvorved der for hvert Maaltid ansattes visse bestemte Retter. I den ældre Tid synes der imidlertid ikke at have været givet noget saa specielt Spisereglement; men fra den Tid, da den nysomtalte Indskrænkning i Retternes Antal fandt Sted, var der foreskrevet Økonomen en omstændelig Spise-seddel for hver Dag i Ugen. Der foreligge tvende saadanne Spisesedler, af hvilke det vel ikke vil være uden Interesse her at optage den ene²⁾. Ved en i 1683 indgaaet Kontrakt forpligtede den daværende Økonom sig til at bespise Alumnerne med efternævnte Retter:

Søndag Middag: Groffenbrad³⁾ — Kaal — Flæsk;

¹⁾ Nyerups Univ.-Ann. S. 66.

²⁾ Bircherods Dgb. S. 223 ff, jfr. Rgl. af 1683. Vi foretrække denne fremfor den, der meddeles i Nyerups Univ.-Ann. S. 195 f., da den sidste kun var gjældende en kort Tid, medens blin synes at have været optaget uforandret i senere Kontrakter med Økonomerne lige indtil 1728. For dem, der maatte interessere sig for Detaillen af Kommunitetets Køkkenvæsen i en ældre Tid, meddele vi her efter et af Udspisnings-Regnskaberne en Oversigt over Retternes Fordeling i en vilkaarlig valgt Maaned (Febr. 1624): »Flesk 22 Gange, Svinehoveder 1, Oxesteg 5, fersk Oxekjød 7, salt do. 19, Oxetunger 1, Oxekallun 8, Kjødpølses 1, salt Lammekjød 21, salt Gaasekjød 13, fersk Fisk 4, salt Lax 4, salt Sild 7, salt Torsk 13, laget Torsk 2, Bergflsk 11, Plukflsk 11, Stokflsk 2, tørrede Kuller 4, tørre Flynder 4, Smør 15, Valdmælk (?) 5, Velling 8, Boghvedegrød 15, Ærter 5 og Grønkaal 13.«

³⁾ Oxekjød, som er brunet eller stegt i en Gryde med Laag over (Videnskabernes Selskabs Ordbog).

Søndag Aften: sød Mælkvelling med Kringlør udi —
Steg — Fisk;

Mandag Middag: sød Velling — Sild — Kjød, salt eller
fersk;

Mandag Aften: suur Grød — Fisk — Kjød;

Tirsdag Middag: Kaal — Flæsk — fersk Kjød, stegt eller
søden;

Tirsdag Aften: sød Grød — Fisk — Kjød;

Onsdag Middag: Mælkvelling — Sild — Kjød;

Onsdag Aften: suur Grød — Fisk — Kjød;

Torsdag Middag: Groffenbrad — Kaal — Flæsk;

Torsdag Aften: sød Grød — Kjød — Fisk;

Fredag Middag: sød Velling — Sild — Kjød;

Fredag Aften: suur Grød — Fisk — Kjød;

Løverdag Middag: Mælkvelling — Sild eller Fisk — Kjød;

Løverdag Aften: Grød — Kjød — Fisk.

Den anførte Spiseseddel var iøvrigt ikke forbindende for Økonomen umiddelbart efter Bogstaven. »Naar han efter Aarsens Tid, hedder det, kan lige saa godt af andre Varer og Sorter bekomme, maa han efter egen gode Tykke og Leilighed forordne dem«, og det tillades ham saaledes istedetfor enkelte af de ovennævnte Retter nu og da at beværte t. Ex. med stegte Lammehoveder, »to paa Manden med sin tilbørlig Lungemos«, kogte Æg, ligeledes »to paa Manden«, Salat o. s. fr. Derimod paalagdes det ham strængt at drage Omsorg for, at Intet af det, der sattes paa Bordet, var »fordærvet eller ilde koget og ureenlig medhandlet«. Ifald Saadant alligevel skete, var han forpligtet til strax at give Studenterne »en anden fornøielig Ret derfor, om de det begjære«, eller finde sig i et passende Afdrag i Betalingen. Endelig maatte han paasee, at Portionerne vare saa store, som Reglementet bød: af Kjød og Flæsk

$\frac{1}{2}$ Pund, af Flynder og anden Fisk to, af Brød $\frac{1}{2}$ Pund og af Øl en Pot tilmands ved hvert Maaltid. For Helligdages Vedkommende skete der ikke nogen større Afvigelse fra den her angivne daglige Orden paa Klosteret, end at der paa saadanne spistes som om Søndagen. Foruden at imidlertid Kirkeaarets tre store Høitider udmærkedes ved, at der da skulde leveres Sigtebrød istedetfor det ellers sædvanlige Rugbrød, saa var det ogsaa en ved gammel Vedtægt hævdet Ret, der med en ringe Afbrydelse holdt sig hele dette Tidsrum igjennem, at Alumnerne de fire hellige Aftener, Mortens-, Jule-, Nytaars- og Helligtrekongers-Aften, istedetfor det daglige Tyndtøl paa Stiftelsens Bekostning skulde have en Tønde stærkt og godt Øl. Den sidste af de nævnte Helligaftener fik derhos et særlig festligt Præg derved, at den var viet den kongelige Stifters Minde. I den Anledning udbragtes der efter Maaltidet ved hvert Bord en Række Skaaler, selvfølgelig i det latinske Sprog, saaledes at Provsten ved det øverste og Dekanerne ved de andre Borde gjorde Begyndelsen med en Skaal for Stifterens Minde og et Ønske for Kongens og hele Kongehusets Velgaaende, hvorpaa Touren efterhaanden kom til Alumnerne, som hver især med en siirlig lille latinsk Tale tømte sin Kande Øl — sit »Glædesbæger« (*poculum hilaritatis*), som det i Datidens Stil hed¹⁾).

Uagtet der, hvad Madens Quantitet og Qualitet angaaer, selvfølgelig i den ældre Tid har været stillet de samme almindelige Fordringer til Økonomen som dem, der indeholdtes i den nysomtalte Kontrakt af 1683, synes Bespisningen dog, især saalænge den mislige Forening af

¹⁾ Bircherods Dgb. S. 226 og 231.

Økonomens Embede og et Professorat fandt Sted, ikke sjelden at have ladet Adskilligt tilbage at ønske. Saa meget er i det mindste vist, at Klager over Maden fra Alumnernes Side i hiin Tid vare temmelig hyppige. Alle-rede 1573 lagdes der Kommunitetets første Økonom, en vis Morten Skriver, bl. A. til Last, at han »gav Kjøkken-fedt og købte ondt Kjød«¹⁾, og en Snees Aar længer frem i Tiden maa der have været endnu vægtigere Ankepunkter, thi Økonomen maatte i Aaret 1590 ved et Kongebrev mindes om at »komme saa meget paa Fadene, at de (Studerterne) ikke skulde løbe til Spisevinduet og begjære mere«²⁾. Den kongelige Befaling, der den 20 Febr. 1593 udgik til Universitetets Rektor om hvert Fjerdingaar at besøge Klosteret i Forening med de theologiske Professorer og det philosophiske Fakultets Dekanus, indskjærpede ogsaa samtlige Deeltagere i dette Besøg særlig at have deres Opmærksomhed henvendt paa Bespisningens Beskaffenhed; men paa den anden Side forbødes det Alumnerne i Mai s. A. at klage over Beværtningen, naar de ikke havde aldeles skjellig Grund dertil³⁾. Dette Forbud blev ved Kommunitetslovene af 1603 nærmere bestemt derhen, at det vel tillodes Alumnerne at besvære sig over Mangler ved Kosten, naar det kun skete med den tilbørlige Beskedenhed (*sine petulantia, tumultu aut conspiratione*). Denne betingede Tilladelse blev da ogsaa benyttet, uagtet en i samme Aar indtruffen Begivenhed tilstrækkelig viste, hvor misligt dette undertiden kunde være, idet nemlig en Deel Alumner, der en Aften, da Provsten og nogle af Dekanerne vare fraværende, havde kastet Vrag paa Maden, paa-

¹⁾ Efter et Uddrag af *Acta cons.* i Ny kgl. Saml. 1225. 4to.

²⁾ Brevet, dat. 18 Apr., i Gl. kgl. Sml. 3213. 4to.

³⁾ Beckman a. St. S. 25.

staaet, at den lugtede ilde, og bragt Prøver af den omkring til Rektor og de theologiske Professorer, bleve straffede af Konsistorium, de fleste med Fængsel og fem, der især havde sat sig ud over den til Tilladelsen knyttede lødskrænkning, endog med Relegation¹⁾. Tyve Aar senere sees der af Provsten selv og en af Dekanerne at være ført Anke over, »at dennem imod en *pernam* (Skinke) kun gives tre Fjerdedele af en Gaas«, hvilket de med Grund fandt at være for lidt til Deling mellem 12 Personer, og kort efter af Universitetets Rektor at være stillet den Anmodning til Økonomen Thomas Finke, at han i det Hele vilde unde de Spisende lidt større Portioner²⁾. Undertiden har Skylden i saa Henseende imidlertid ikke umiddelbart været hos ham, men hos det underordnede Personale, som da der 1635 efter indkommen Klage til Rektor over, at Brødportionerne vare for smaa, af Konsistorium blev anstillet den fornødne Undersøgelse, som udviste, at den reglementerede Vægt var formindsket med næsten Halvdelen, og Kjældersvenden i den Anledning fik en alvorlig lrettesættelse³⁾. Men i de fleste Tilfælde har Professor Finke dog vistnok ikke selv været uden Skyld i de Mangler ved Bespisningen, hvorunder Alumnerne lide: det vilde i alt Fald ellers være et altfor mærkeligt Særsyn, at efterat den mest storartede Besværing fra Alumnerne var fremkommen 1653, Aaret før han fratrådte, sees der i en lang Aarrække ikke oftere at være ført Anke over lignende Ulemper. Den nysnævnte Besværing fremkom i Form af en Pasqvil, der var kastet ind i Professor Hans Svanes Port. Svane var i det Aar Ephorus for Kommunitetet og havde saameget

¹⁾ Nyerup Univ.-Ann. S. 82.²⁾ Smøds S. 83 f.³⁾ Smøds S. 84 f.

mere Grund til med Iver at tage sig af Sagen, som det i Klageskriftet bl. A. ogsaa hed, at Studenterne, naar de henvendte sig med deres Anker til ham, »bleve afbidte og afviste som Hunde, truede med Kjælder og Fængsel samt Velfærds Spilde«, og at det i det Hele under hans Inspektion gik langt værre til end før. Der blev da ogsaa i Konsistorium optaget et formeligt Forhør over Provsten og Dekanerne, som vel benægtede Rigtigheden af flere af de værste Ankeposter, t. Ex. at Portionerne kun vare halv saa store, som de skulde være, at Maden var raaden o. s. v., men derimod maatte give Alumnerne Medhold i, at den undertiden var skiden, at Smørret nu og da var gammelt, at der et Par Gange havde været Maddiker i det, og at Bergfisken var altfor haard til at kunne skjæres itu. Der sees derfor heller ikke at have været Tale om nogen Straf for Forfatterne af Klageskriftet, og Sagen endtes ligeledes denne Gang ikkun med en Paamindelse til Kokken, der nok lovede Bedring, men dog erklærede, at han ikke godt kunde være paa eengang baade i Kjælder og Kjøkken¹⁾.

Det stod Alumnerne frit for ved Maaltiderne at tilfredsstille deres Appetit, saavidt det anordnede Quantum Mad og Drikke strakte til. Derimod turde de ikke medtage, hvad der blev tilovers; thi Levningerne tilhørte de saakaldte *expectantes* eller fattige Studenter, der var indskrevne (*inscripti*) til Kommunitetet, men endnu ikke havde kunnet faae Plads ved Bordene (*admissi*), til hvilke iøvrig stundom gamle Studerende, der forlængst havde forladt Klosteret, ikke undsaae sig ved at slutte sig²⁾. Formodentli-

¹⁾ Smstds. S. 135 f.

²⁾ I en Indberetning til Fakultetet fra Provsten af 6 Dec. 1701 (i N. kgl. Sml. 1225. 4to) hedder det: »En Deel Gamle hænger altid ved Klosteret, endskjøndt de ere mellem 14 og 15 Aars Studenter som Poul Rytter og Andre«.

maa Tallet paa de stakkels Exspektanter, der levede af de Smuler, der faldt fra Alumnernes Bord, ikke have været ubetydeligt, og mange af dem derfor ofte have maattet gaae bort med tomme Maver; thi i Aaret 1590 sees der at have været klaget over, at de gjorde Optøier med Økonomen og fordrede som en Ret, hvad der kun var indrømmet dem af Naade. Denne Begivenhed var det, der fremkaldte det ovenomtalte Kongebrev af 18 April s. A., som bl. A. gik ud paa, at de for Fremtiden ikke maatte indlades i Kommunitetets Spisesal, men skulde opholde sig udenfor, og at herefter kun de 12 nærmeste Exspektanter kunde gjøre Fordring paa Levningerne, som strax efter Bordet skulde bringes ud til dem af Klosterets Famulus, — en Befaling, der nok iøvrigt i den senere Tid ikke strængt overholdtes. Forat der virkelig kunde blive Noget tilovers til Exspektanterne, var det, at det, som forhen berørt, forbødes Alumnerne at medtage deres Opvartere og lade disse fortære, hvad de selv maatte lade staae. Ja Kommunitetslovene af 1662 gik endog saa vidt i at værne om Exspektanternes Tary, at den Alumnus, der hemmelig tog noget af Levningerne til sig, straffedes med 8 Dages Udelukkelse fra Bordet, i hvilket Tidsrum den af Exspektanterne, der angav Brøden, fik Tilladelse til at indtage hans Plads. — Iøvrigt var det ikke alene til Maden paa de egentlige Klosteralumnens Borde, at der var Exspektanter, men en lignende Institution fandt Sted med Hensyn til det Bord, ved hvilket de ovenomtalte Davids-Degne bespistes. Disse Expektanter — sandsynligviis ligesom de 12 *Davidici* Disciple af Mesterlektionen — bleve indladte til Bordet, inden man tog fat paa den anden Ret, og maatte da ikke atter forlade Salen, inden Takkebønnen efter Maaltidets Slutning var fremsagt¹⁾.

¹⁾ *Leges Davidicis præsriptæ* (Beckman a. St. S. 38) §§ 13 og 15.

Paa Grund af den forholdsviis lange Tid, der var viet til Oplæsning af Bibelen og til de Øvelser, som nedenfor nærmere skulle omhandles, var der ikke megen Leilighed for Alumnerne til indbyrdes Samtale, og denne maatte kun føres i det latinske eller græske Sprog; thi fra det Øieblik, de satte deres Fod indenfor Spisesalens Dør, var Brugen af Modersmaalet banlyst. Forbudet i sa Henseende gjentoges gennem samtlige Kommunitetslove og overholdtes med stor Strænghed. I Begyndelsen var Straffen for et enkelt Brud herpaa overladt til vedkommende Bordkammeraters Skjøn; men blev Forseelse gjentaget og den Paagjældende «ikke forbedrede sig», skulde han af det theologiske Fakultet dømmes til at have sin Plads ved Bordet forbrudt¹⁾. Bordkammeraterne have dog formodentlig benyttet deres Dommermyndighed med Skaansomhed; thi senere sattes der en bestemt Bøde for uder Tilladelse at have talt mere end tre Ord i Modersmaalet²⁾. Det var imidlertid ikke tilstrækkeligt overhovedet at benytte det latinske Sprog (det græske har vel neppe hyppigt været brugt som Meddelesesmiddel); men det skulde ogsaa tales korrekt, og efter de senere Kommunitetslove blev derfor ligeledes Feil mod Grammatikken ansete med Bøde straf³⁾. I vor Tids Øine maa den omtalte Strænghed med Hensyn til Brugen af Modersmaalet tage sig saa meget besynderligere ud, som endog temmelig grove Brud paa en sømmelig og anstændig Opførsel i alt Fald ifølge flere af Klosterlovene langt fra straffedes saa haardt. Ugudelig Sværgeren og Banden kunde saaledes afsones med en Bød

¹⁾ *Leg. comm.* af 1573 § 5.

²⁾ *Leg. comm.* af 1603 § 1 (*album*), af 1638 § 1 og af 1662 § 1 (*solidum*).

³⁾ *Leg. comm.* af 1603 og 1638 § 3.

af nogle Skilling, og samtidig med, at tre Ord i det danske Sprog straffedes med en Bøde af en Mark, slap den, der kom drukken til Bordet, med at erlægge 4 Skilling og efter en Formaningstale at vises bort for den Dag¹⁾. — At iøvrigt den antydede Forpligtelse til at tale Latin, ogsaa omfattede *Davidici*, er en Selvfølge²⁾. Det var jo samtidig endog forbudt Skoledisciple i deres Lege at benytte sig af Modersmaalet, og man har Exempler paa, at datidige Skolelove fastsatte en Straf af tre Slag Riis paa de nøgne Skuldre for den Discipel, der i Kirken, paa Skolen eller ved Bordet talte et dansk Ord³⁾.

VI.

Fortsættelse. 29—33. Alumnernes Forpligtelser med Hensyn til Kirkegang og anden Gudstjeneste, Besøg af Forelæsninger o. desl. samt Deeltagelse i Klosterøvelserne. Indledende Bemærkninger om de sidste to Hovedformer Disputation og Deklamation; Bordøvelserne; Disputater og Deklamationer udenfor Spisesalen; dramatiske Forestillinger; Prædikeøvelser.

29. Til Vederlag for de store Goder, der i Kommunitetet og Regentsen vare indrømmede den fattige akademiske Ungdom, paalagde de for Stiftelserne gjældende Love Alumnerne Opfyldelsen af visse Forpligtelser, og om end Indholdet af de hertil sigtende Bestemmelser i flere væsentlige Punkter ikkun kunne betragtes som en yderligere Skjærpelse af de almindelige for Studenterne gjældende Regler, saa er det dog en Selvfølge, at disse Regler med langt større Strængighed kunde overholdes ligeoverfor

¹⁾ *Leg. comm.* af 1603 § 13.

²⁾ *Leg. Dav. præscr.* § 10.

³⁾ Jfr. Nyerup Udk. til en Hist. om de lærde Skoler S. 22 og 49.

Alumner, der vare undergivne et stadigt og omstændelig Tilsyn; og af hvis samvittighedsfulde Opfyldelse af Forpligtelserne den vedvarende Besiddelse af de Goder, Stiftelserne skjænkede, kunde gjøres afhængig.

For det Første paahvilede det saaledes samtlige Alumne paa Klosteret og Regentsen ufravigelig at deeltage i Guds tjenesten paa alle de Dage og til alle de Tider, saadart afholdtes. Alumnerne maatte saaledes indfinde sig i Kirken hver Søn- og Helligdag baade til Høimesse og Aftensang, hver af de anordnede ugentlige Bededage og hver Helligaftensdag¹⁾, ligesom de desforuden vare pligtige til at deeltage i de ovenfor omhandlede Andagtsøvelser under Maaltiderne paa Klosteret og i den daglige Morgen- og Aften-Gudstjeneste i Regentskirken, der bestod i Bøn, Oplesning af et Kapitel i Bibelen og Afsyngelsen af en Lovsang²⁾. Ligesom Deeltagelsen i den sidstnævnte Art Gudstjeneste søgtes fremtvungen derved, at Regentsporten først aabnedes om Morgenen efter Lovsangen og lukkedes ilaas om Aftenen før Andagtstimen, saaledes straffedes ogsaa Udeblivelse fra Kirkegang med den paagjældende Dag at vises bort fra Bordet eller i dets Sted erlægge en Bøde af 4 Skilling, hvis det kun var en Bededag; forsømte man derimod Kirken de Dage, egentlig Gudstjeneste afholdtes fik man den første Gang ingen Mad i to hele Dage eller betalte 12 Skilling i Bøde, anden Gang i 4 Dage eller erlagde den dobbelte Bod, og tredie Gang fradømtes man ved Fakultetets Kjendelse sin Plads paa begge Stiftelser. Desforuden paalaa det endelig Alumnerne ligesaavel som de øvrige Studenter i det mindste to Gange aarlig at gaa

¹⁾ *Leg. comm.* af 1638 § 24, af 1662 § 42.

²⁾ Wolfs *Encom. regni Dan.* S. 358.

rs¹⁾, og Undladelse heraf sees oftere, naar den sammen med en anden, selv ringere Forseelse, at østet en Alumnus Forviisning fra de tvende Stiftelser. b. Fremdeles blev det strængt paaseet, at hverken rne eller Exspektanterne forsømte Universitetslærernes navnlig Theologernes offentlige Forelæsninger, e ved Nedskrivning tilegnede sig det Foredragne. at det i alt Fald senere paalaa Provsten nu og ade sig forevise Alumnernes Kollegiehefter (*libri n*)²⁾, var det befalet Dekanerne daglig ved Begyn- af hvert Maaltid at anstille den i den omhandlede nde fornødne Undersøgelse, af hvilken Resultatet, et gik vedkommende Alumnus imod, blev, at han gaae bort fra Bordet for den Dag³⁾, ligesom han agelsestilfælde stod Fare for at miste sin Plads aa Kloster og Regents. Under samme Straf, som ledes var foreskrevet for Forsømmelse af Forelæs- paabødes det senere Alumnerne ligeledes at være ved Universitetslærernes offentlige Disputatser⁴⁾. iøvrigt Baccalaurei i den tidligere Tid synes at egnet sig den Forret at være undtagne fra den al- ge Forpligtelse til at høre Forelæsninger, indskjær- let derimod senere, at de i denne Henseende ikke være stillede anderledes end de øvrige Alumner⁵⁾. len her omhandlede Forpligtelse som ogsaa af den,

up Univ.-Ann. S. 105.

tds S. 298.

comm. af 1638 § 24, af 1662 § 18.

cons. 18 Nov. 1693.

man a. St. S. 53 Anm., jfr. leg. comm. af 1662 § 4. Fri- sen var saameget besynderligere, som det før Reformationen g var en Betingelse for Tilladelsen til at høre theol. Fore- linger at være *baccalaureus philosophiæ*.

16skr. 3 R. III.

til hvilken vi strax nedenfor skulle komme, var det en Følge, at det ikke stod Alumnerne frit for at forlade Byen. Var der gyldig Grund for en Alumnus til at reise hjem, skulde han personlig anmelde Saadant for Ephorus og Provsten. Hørte han hjemme i Danmark, maatte han senest 3 Maaneder efter sin Afreise igjen indfinde sig ved Universitetet, medens Nordmænd ustraffet turde være et halvt Aar borte. Varede Fraværelsen længere, skulde den Paagjældende, naar han ved sin Tilbagekomst ikke kunde godtgjøre lovligt Forfald, miste sin Plads paa Klosteret¹⁾.

31. Den væsentligste og betydningsfuldeste af de Forpligtelser, der paahvilede Alumnerne, var imidlertid Deeltagelsen i de befalede Kommunitets - Øvelser (*exercitia communitatis*). Besynderlig nok indeholder Fundatsen af 1569 intet Paabud om Afholdelsen af disse mærkelige gennem to Aarhundreder vedligeholdte Øvelser. Men ligesom de herom i de ældste Klosterlove indeholdte Regler erholdt kongelig Stadfæstelse ved Frederik II.s Brev af 27 Jan. 1574²⁾, saaledes turde den Omstændighed, at Fundatsen ikke indeholder Noget herom, finde sin Forklaring i den allerede antydede Omstændighed, at der med Hensyn til de Forpligtelser, der skulde paahvile Alumnerne, nærmest kun var Tale om en Udvidelse og Skjærpelse af de almindelige for Studenterne gjældende Regler, og det er derhos høist sandsynligt, at der allerede ved de 20 Studeters Bord i Helliggeistes Kloster har været afholdt noget Tilsvarende til de senere Kommunitets-Øvelser. Netop af Hensyn til det her Antydede turde det ikke være overflødigt, forinden vi gaae over til en Skildring af disse, at

¹⁾ *Leg. comm.* af 1662 § 10.

²⁾ See ovenfor S. 46 Anm. 2.

hidsætte nogle Bemærkninger, der nærmere ville oplyse, at de nævnte Øvelser just i Henseende til deres tvende Hovedformer, Disputation og Deklamation, ganske vare indrettede efter, hvad der i de Tider var almindelig Stik og Brug ikke alene ved vort, men overhovedet ved alle Universiteter.

Allerede fra den tidligere Middelalder betragtedes den syllogistisk-samtalende Drøftelse af videnskabelige Sætninger (*disputatio*) og det mundtlige efter visse tekniske Regler udarbejdede Foredrag (*declamatio*) som nogle af Universiteternes frugtbareste Dannelsesmidler. Begge havde deres systematiske Methodik, hiin i den paa de aristoteliske Love for Tænkningen byggede Logik, dette i Velmenhedslæren eller Rhetorikken: paa Lærestolen behandledes faa Videnskaber med den Omhu og Iver som disse ende, og i Theoriens praktiske Anvendelse uddannedes unge gennem idelige Øvelser. Medens iøvrigt Disputationen og Deklamationen som Dannelsesmidler betragtede at antages gjensidig at skulle supplere hinandens Mangler, lagdes der dog overveiende Vægt paa den første. Ærdighed heri ansaaes som det mest talende Vidnesbyrd om akademisk Dygtighed, ligesom den var den sikreste Adkomst til Berømmelse i den lærde Verden, og Studenten ævnede sit Universitets bedste og anseteste Disputator med samme Ærefrygt som Soldaten sin seirvante Feltherre. Det var en Selvfølge, at vort Universitet i saa Henseende ganske dannede sig efter sine ældre Søstres Forbillede, og i dets Ordinants af 1539 finde vi ogsaa ved Siden af Bestemmelser om Forelæsninger de mest indtrængende Bud om Vedligeholdelse af begge de nævnte Arter af akademiske Øvelser. Det paalægges saaledes samtlige Universitetslærere, samtlige Doktorer og Magistre til bestemte Tider

at disputere over saadanne Emner, som kunne interessere Tilhørerne, og det befales, at det hele Akademi ved saadanne Leiligheder skal være tilstede, forat de Unge kunne lære at vurdere Disputerevæsenets Nytte. Ved disse Disputatser skulde der altid opstilles bestemt formulerede Theses som Grundlag for Debatten, og det var tilladt ikke alene de særlig dertil beskikkede Opponenten, men ogsaa hvem af Tilhørerne, der havde Lyst, at træde i Skranken, dog at Ingen maatte fremsætte mere end 2 til 3 gode og nyttige Argumenter. Ingen optage et Argument, som en Anden ved samme Disputats allerede havde benyttet, og Ingen komme med Noget, der ikke angik det debatterede Emne. Iligemaade foreskriver Ordinantsen jævnlig Deklamationer, hvis Begreb den selv definerer, idet det hedder, at ved saadanne forståes ikke alene Procedure af opdagede Retstrætter, men overhovedet alle Slags kunstige sammensatte Fæler af enhver Art og i enhver Retning, undervissende, formanende, raadende, afskrækkende, trostende o. s. v. Medens iøvrigt saadan Deklamation ligesaa vel som Disputation skulde paahvile samtlige Medlemmer af Akademiet: lige op til Professorerne — der dog de tre Gange af tre Gange indtø deres Deklamationer fremme af deres vigtige egne Studierende — saa var de dog nærmest som chefer for den begyndende Ungdom, i den Henseende. Der foreskrives derfor ogsaa omstændelige Regler for deres Admønstre, og det anbefales Studenterne i deres Færdig at søge for en passende Indledning, rigtige Færd og ejendommeligheder af tænkte Modargumenter, Ordre og Smidighed samt en passende Slutning. Vedet af Emnet var i det Væsentlige ti — den vigtigste Indledningsord var, at ingen i nogen Færdig kunde argumentere mod den evangeliske Lære — ja det tillode

endog de Unge til Øvelse i Veltalenhed og Forstandens Skjerpelse at forsvare Last og Udyd, naar det skete paa den Maade, at to som Talere optraadte imod hinanden, af hvilke den Ene angreb, den Anden forsvarede t. Ex. Drikfældighed. Dog maatte Saadant ikke skee ved nogen offentlig Deklamation; thi, som Ordinantsen siger, det gaar i Almindelighed saa, at det Onde snarest hænger ved, om det end ikke bliver sagt for Alvor, især naar det roses og berømmes, medmindre det maatte være saadanne Onder, som Ingen ønsker sig, saasom skaldet Hoved, Feber, Podagra o. s. v.*

Idet vi efter disse almindelige Bemærkninger vende tilbage til Øvelserne paa Klosteret, skulle vi foreløbig minde om, at ligesom disse i Begyndelsen ikke indskrænkede sig alene til Disputation og Deklamation, saaledes undergik de overhovedet i det lange Tidrum, vi her have for Øie, selvfølgelig forskjellige Forandringer. Disse ere dog ikke af en saa indgribende Natur, at de skulde kunne gjøre det nødvendigt at dele Fremstillingen af dem i forskjellige Tidsafsnit. Derimod vil det for Oversigtens Skyld være tjenligere bestemt at skjelne mellem de Øvelser, der afholdtes under selve Spiisningen, og dem, der vare henlagte til andre Tider og Steder end Maaltiderne.

§2. Til Bestemmelserne om den første Slags Øvelser turde det ikke være uden Grund at hense de ovenomtalte Bud om Alumnernes Forpligtelse til i Samtale paa Klosteret udelukkende at benytte de klassiske Sprog og om den daglige Oplæsning af Bibelen og andre Bøger. Thi lad end den sidstnævnte Bestemmelse nærmest have haft en religiøs Bevæggrund, saa har den dog vistnok ogsaa ligeaa vel som den første tilsigtet at give Alumnerne den

størst mulige Fortrolighed med det latinske Sprog. Men foruden disse mere middelbare Øvelser paabødes det allerede i de ældste Klosterlove (§ 4), at der under Maaltiden ved hvert Bord to Gange om Ugen, nemlig Onsdag og Løverdag, skulde reciteres et udenadlært af vedkommende Dekanus foreskrevet Stykke og de øvrige fire Dage disputeres. Grundlaget for disse Disputereøvelser, der fandt Sted baade Middag og Aften, dannede de af Universitetslærerne holdte Forelæsninger og de ved disse benyttede Autorer samt Lære- og Haandbøger i samtlige de Fag, der overhovedet doceredes ved Høiskolen, undtagen Theologien, nemlig i de gamle Sprog, Logik, Rhetorik, Physik, Metaphysik, Ethik, Mathematik, Astronomi, Historik samt Begyndelsesgrundene af den romerske Retslære og af Lægevidenskaben. Et af Bestyrelsen udarbejdet Schema der sandsynligviis har været ophængt i Spisesalen, angav hvilke Fag der ved hvert Bord Middag og Aften skulde behandles¹⁾. Ved de to første Borde, hvor Begynderne fik Plads, dannede den latinske Grammatik, enkelte latinske Forfattere (Plautus, Terents, Cicero, Virgil og Horats) samt Logik de eneste Gjenstande for Øvelserne, og herfra steg man efterhaanden op til de høiere Borde, hvor de øvrige Videnskaber dyrkedes. Den til Onsdag og Løverdag henlagte Øvelse bestod som anført i en Gjengivelse af udenadlærte Stykker og synes nærmest at have været viet Theologien, idet Stykkerne skulde vælges af det nye Testamente, den augsborgske Trosbekjendelse, *Examen Philippici*²⁾ eller Luthers Katechismus. Paa disse Dage synes

¹⁾ See den hos Beckman (a. St. ved S. 16) efter Kommunitetets Matrikul aftrykte Tabel.

²⁾ o: Melanctons *Examen eorum, qui audiuntur ante ritum publicae ordinationis*, Viteb. 1556 (og oftere).

der tillige at have været afholdt et Slags Examinatorium over de af de theologiske Professorer holdte Forelæsninger. Allerede dengang synes det endelig at have været forordnet, at paa Søn- og Helligdage ved Middagsbordet Dagens oplæste Evangelium og ved Aftensmaaltidet Epistlen skulde danne Grundlaget for en Disputereøvelse¹⁾. — Medens dette sidste Bud holdtes ved Magt gennem hele Tidsrummet til 1728, undergik de her fremstillede Regler iøvrigt ved Kommunitetslovene af 1603 (§§ 7 og 8) den Forandring, at Disputatsen ved Middagsbordet henlagdes til Onsdag og Løverdag (samt, som allerede antydte, Søndag), og at Emnerne alene skulde tages af de hørte Forelæsninger eller Prædikener, medens de øvrige Dage i Ugen skulde anvendes til Recitation, dog saaledes at Valget af de Bøger, hvoraf de til Udenadslæren bestemte Stykker skulde tages, udvidedes til Davids Psalmer, Peder Plades Katechismus og Niels Hemmingsens Haandbog i Theologien (*Enchiridion theologicum*), ligesom det ogsaa kunde tages af de brugelige Lærebøger i Rethorik, Ethik eller Physik eller endelig af en eller anden alvorligere Poet (*e poëta aliquo graviore*). Ved Aftensbordet indskrænkedes ligeledes Disputereøvelserne, saaledes at der kun Tirsdag og Torsdag skulde debatteres 3 til 4 »nyttige Theses«, medens der de andre Dage skulde fremsiges en lille udenadlært historisk Fortælling eller Andet, der kunde bidrage til at befæste Sædelighed og Religiositet (*quod bonos mores aut pietatem facit*). — Allerede dengang skete der altsaa en Indskrænkning i Øvelsernes Gjendstand, og senere gik man langt videre paa den saaledes betraadte Vei. Ifølge Klosterlovene af 1638 (§ 7) skulde

¹⁾ Jfr. Tabellen hos Beckman.

der ved Middagsbordet nemlig ikkun disputeres over theologiske og ved Aftensbordet over philosophiske Emner¹⁾, og om det end ikke aldeles bestemt heraf kan sluttet, at Øvelserne skulde indskrænkes alene til Theologien og de strængt philosophiske Lærefag, idet der muligen ved philosophiske Emner kan være sigtet til alle de Discipliner, der hørte under det philosophiske Fakultets Omraade, saar er det Første dog sandsynligt, idet det i alt Fald med Hensyn til de sidste Decennier af nærværende Periode med Sikkerhed vides, at der ved Øvelserne ikkun behandlede Emner, om Mandagen af Logik, Tirsdagen af Physik, Onsdagen af Metaphysik og de øvrige Dage af Theologien²⁾. Samtidig med den her antydede Indskrænkning i Omfang³⁾ af Øvelsernes Gjenstand er vistnok den tidligere Oprensning af udenadlærte Pensa bortfalden, saaledes at der ved hvert Maaltid kun er blevet disputeret: i hver Fald omtales den førstnævnte Slags Øvelser ikke senere end i Kommunitetslovene af 1603. Ligeledes har det sandsynligviis været samtidig hermed, at den Regel om Valg af Themata, der var foreskreven i nysnævnte Lov, forandredes derhen, at de nu stedse toges af enkelte anordnede Lære- eller Haandbøger. Som saadanne benyttedes i Theologi Biskop Jesper Brochmans *Systema universæ theologiæ* (udk. 1633) og i de philosophiske Discipliner C. B. Bartholins *Logica minor* (udk. 1612), der ifølge kongelig Befaling 1666 for en kort Tid afløstes af C. Nolds *Logica recognita*, fremdeles den ældre C. Bartholins *Præcepta physica breviter explicata* (udk. 1618),

¹⁾ Jfr. *leg. comm.* af 1662 § 21 (*themata tam philosophica quam theologica*).

²⁾ Thurah *Id. hist. litt. Dan.* S. 123, Pontoppidan *Theatrum Danicæ* S. 44.

som afløstes af O. Sperlings *Compendium physicum* og denne atter af den yngre C. Bartholins *Specimen philosophiæ naturalis* (udk. 1690—92), endelig i alt Fald i Slutningen af dette Tidsrum L. A. Frommens *Synopsis metaphysicæ* (udk. 1658)¹⁾. — Medens de her omtalte Øvelser ikkun vare bestemte for de egentlige Klosteralumner, fremgaaer det dog af de for de saakaldte Davids-Degne givne Love²⁾, at det ogsaa paahvilede disse unge ekstraordinære Alumner at disputere. Dette var iøvrigt ogsaa i Overensstemmelse med de for Kjøbenhavns Skole dengang gjældende Regler, ifølge hvilke Disciplene skulde holdes til 4 Gange aarlig indbyrdes at disputere over de i det forløbne Fjerdingaar gennemlæste Pensa³⁾.

Bordøvelserne toge deres Begyndelse, naar den tredie Ret var serveret. Umiddelbart efterat denne var sat paa Bordet, aflukkedes Dørene⁴⁾, og medens man ved dette Middel søgte at forhindre, at Nogen ved Flugten skulde unddrage sig de ham med Hensyn til Øvelserne paahvilende Pligter, var der allerede i den ældre Tid foreskrevet Straffebøder for dem, der uden lovligt Forfald enten ganske udebleve fra Maaltidet, naar det var deres Tour at tage aktiv Deel i Øvelserne, eller dog mødte uforberedte. Slige Bøders gjentagne Idømmelse medførte Udelukkelse fra Kommunitetet, og samme Straf ramte den, der aabenbart enten ikke vilde eller ikke kunde

¹⁾ Beckman a. St. S. 62, sammenholdt med theol. Fak. Kopibog L. S. 689, hvor der refereres et Andragende fra Provsten om, at den yngre Bartholins Physik maatte afløse Sperlings, der bestaaer moxen ikkun af nogle gamle *præjudiciis* og Fabler og er derfor hidindtil blevet brugt med større Kjedsommelighed end Nytte.

²⁾ *Leg. Dav. præscr.* § 9, hvor der foreskrives en Bøde af 6 Sk. for hver Gang, nogen svigter sin Pligt som Opponens eller Respondens.

³⁾ Nyerup Udk. til en Hist. om de lærde Skoler, S. 20, jfr. S. 40.

⁴⁾ I alt Fald gjælder dette for Tiden henimod Periodens Slutning (Pontoppidans *Theatrum Daniæ* S. 44 og *Memoriæ Hafniæ* S. 23.)

præstere, hvad der forlangtes¹⁾. Ligesom hvert Bords Dekanus, saalænge Recitationsøvelserne vedligeholdtes, foreskrev sine Bordkammerater (*commensales*) de Pensa, som de skulde lære udenad, saaledes fungerede han under Disputereøvelserne bestandig som Præses, medens derimod daglig to af Alumnerne — eller efter Omstændighederne af de saakaldte *exercitarii* — ved hvert Bord optraadte, den ene som Opponens og den anden som Respondens²⁾. Forat Præses ikke skulde mangle Modstander eller Medhjælper, var det paalagt samtlige *commensales* under Bødestraf altid at være beredte paa at kunne varetage enten dennes eller hiins Rolle for det Tilfælde, at den, hvis Tour det var, ikke skulde indfinde sig³⁾, og til den Ende foreskrevet, at de Themata, over hvilke der i den følgende Uge skulde disputeres, og som Provsten bestemte, Lørdagen forud skulde opslaaes i Spisesalen⁴⁾. Opponens og Respondens vare forpligtede til at fægte saa tappert, de kunde, og imidlertid turde ingen af de Øvrige ved Bordet blande sig i Debatten; dette tilkom ikkun Dekanus, der som *director* skulde opløse Argumentets Knude og hjælpe Partierne fra hinanden⁵⁾. Ligesom iøvrigt Provsten ved det øverste Bord i saa Henseende traadte i Dekanernes Sted, saaledes paahvilede det ham ogsaa i det Hele at paasee, at Alt gik ordentlig og fredelig til, og at Enhver gjorde sin Pligt, til hvilken Ende det udtrykkelig var befaleet ham hver Dag at inspicere de forskjellige Borde⁶⁾.

¹⁾ *Leg. comm.* af 1603 §§ 9—11, af 1638 §§ 9—10.

²⁾ Thura *Id. hist. litt. Dan.* S. 123.

³⁾ *Leg. comm.* af 1603 § 10, af 1662 § 23.

⁴⁾ *Leg. comm.* af 1662 § 21.

⁵⁾ Pontoppidan *Theatrum Danic.* S. 45.

⁶⁾ *Leg. comm.* af 1662 § 28.

33. Foruden de her beskrevne Bordøvelser var der i Klosterlovene af 1573¹⁾ paabudt baade Disputations- og Deklamationsøvelser af en mere solen Charakter. Disse Øvelser, som ikke undergik de Forandringer, der i Tidens Løb foretoges med hine, afholdtes i den første Tid i et til Spisesalen stødende Lokale (det saakaldte *lectorium pædagogicum*), senere hen i Tiden paa Regentsen²⁾. Disputereøvelserne af den her nævnte Art paalaae ikke alle Alumnerne, men ikkun Baccalaurei. De foregik hveranden Søndag, i Begyndelsen fra Kl. 1 til 2 og, da den ene Time formodentlig senere har viist sig utilstrækkelig, fra Kl. 12 til 2³⁾, og anordnedes af Provsten under det theologiske Fakultets Tilsyn. Themata kunde tages af alle de Videnskaber og Sprog, over hvilke der ved Universitetet holdtes offentlige Forelæsninger, undtagen af Theologien⁴⁾ og valgtes frit af vedkommende Studenter selv, indtil det paa Grund af, at der stundom valgtes Emner, som ikke vare aldeles bequemme, i Aaret 1710 paalagdes dem i Forveien at faae Valget stadfæstet af Provsten⁵⁾. Iøvrigt synes der i Førstningen ikke at have været Spørgsmaal om at paalægge Præses at udarbeide en heel Afhandling som Grundlag for Disputatsen, men kun om at foreskrive ham Opstillingen af nogle Theses, høist 3 af hvert Lærefag. Senere synes det imidlertid at være blevet paabudt eller efterhaanden af sig selv at være kommet i

¹⁾ §§ 8—10, jfr. *leg. comm.* af 1603 § 12, af 1638 §§ 11 og 12.

²⁾ Wolfs *Encom. regni Danicæ* S. 359, Thura *Id. hist. litt. Dan.* S. 116.

³⁾ Wolfs *Encom.* a. St.

⁴⁾ I alt Fald blev det ved et Kongebrev af 20 April 1666 (1 Gl. kgl. Sml. 3219. 4to.) strængt forbudt Baccalaurei at vælge Themata af denne Videnskab.

⁵⁾ *Acta cons.* 6 Dec. 1710.

Brug, at Præses i Forveien skrev en Afhandling, som han derefter offentlig forsvarede i Regentskirken¹⁾, og henimod Slutningen af nærværende Tidsrum var det endog, efterat Saadant tidligere flere Gange forgjæves var foreslaaet²⁾, blevet Sædvane at lade slige Afhandlinger trykke, hvorved Forfatterne sattes i saa store Udgifter, at det tilsidst maatte forbydes dem at lade trykke Afhandlinger af et større Omfang end 1½ Ark³⁾. De tvende Opponenten udtoges af dennem, som sidde næst ved *decanos* hos Bordene udi Kommunitetet, medens derimod Præses selv valgte sin Repondens af sine bedste Bekjendte⁴⁾. Akten skulde altid bivaanes af det philosophiske Fakultets Dekanus eller af en af ham dertil bemyndiget Magister, der, dog uden at blande sig i Debatten, skulde holde Parterne indenfor de fornødne Grændser og forhindre, at Handlingen udartede til Kiv og Klammeri, og saasnart han paabød Taushed, skulde selv den heftigste Debat øieblikkelig standse. Men det Besynderligste ved hele Akten var, at de forskjellige Deeltagere i samme fik et Vederlag herfor af Kommunitetets Kasse, der efter Handlingens Slutning udbetaltes dem af Universitets-Pedellerne⁵⁾. Ved det omtænkte Kongebrev af 27 Jan. 1574 bestemtes det nemlig, at Præses ved de her omhandlede Disputatser skulde have for sin Umage 12, Respondens 8 og hver af Opponenterne 4 Skilling, og dette Vederlag blev fra Aaret 1641 forhøiet saa betydelig, at Præses fik en Sletdaler, Respondens 2 Mark og hver af Opponenterne 1 Mark⁶⁾. Længere hen i Tiden findes der imidlertid ikke mere Spor af denne

¹⁾ Jfr. Holberg Danm. og Norges Beskriv. S. 186.

²⁾ See t. Ex. *Acta cons.* 23 Jan. 1656. ³⁾ *Acta cons.* 17 Juli 1706.

⁴⁾ Wolfs *Encom.* a. St.

⁵⁾ *Acta cons.* 23 Apr. 1653.

⁶⁾ *Acta cons.* 11 Aug. 1641.

besynderlige Skik, og den er rimeligviis faktisk gaaet af Brug allerede omtrent fra Aarene 1658—60, der, som senere skal vises, for lange Tider gav Kommunitetet et Knæk¹⁾.

Deklamationsøvelserne, der paahvilede de Alumner, som ikke vare Baccalaurei, skulde i den første Tid afholdes hver Søndag, naar der ikke blev disputeret, om Vinteren Kl. 1 og om Sommeren Kl. 4 eller i begge Timer, om det var nødvendigt. Ligesom de imidlertid senere — formodentlig som en Følge af den ovenomtalte store Forøgelse af Alumnernes Antal — paabødes afholdte langt hyppigere, nemlig hver Onsdag og desuden hver Søn- og Helligdag, paa hvilken der ikke disputeredes, saaledes blev ogsaa Klokkeslettet samtidig forandret til Kl. 12²⁾. Ogsaa med Hensyn til disse Øvelser havde Provsten den anordnede Myndighed: han skulde opgive Emner og paasee, at hvert Alumnus mindst 4 Gange aarlig kom til at deklamere. Foredraget holdtes fra Kathederet, og Tilhørerne bestode af Provsten, vedkommende Deklamators Privatpræceptor³⁾ og *commensales* fra det Bord, ved hvilket han selv spiste, fra det nærmeste ovenfor og det nærmeste nedenfor dette. Akten maatte vare en Time, og i Reglen skulde to Alumner

¹⁾ I Christian V.s Reskr. af 17 Sept. 1674 omtales den nævnte Betaling vel endnu, og i det deri indeholdte Budget for Kommunitetet henlægges der „ungefær 30 Rdr.“ dertil; men i Resens *Atlas Dan.* (I. S. 344) nævnes den som en Skik, der tilhørte en forsvunden Tid.

²⁾ *Leg. comm.* af 1638 § 13.

³⁾ Enhver Student an betroedes ved sin Indskrivning som akademisk Borger til en enkelt Professors, den saakaldte Privatpræceptors, særlige Forsorg. Fra 1622 valgte Studenterne selv disse deres Formyndere, og Institutionen vedblev, skjøndt den mere og mere tabte sin oprindelige Betydning, at bestaae lige indtil vore Dage, da den endelig ophævedes ved en kgl. Resol. af 11 Jan. 1839.

udfylde denne. Det anbefales dem derfor ogsaa at udarbejde korte Foredrag, dog ikke af mindre end en Kvarteers Varighed. Paa den anden Side har det ikke været den, der først fik Ordet, uformeent alene at udfylde Timen; thi til Reglen om, at to Alumner skulde deklamere i hver Time, tilføies udtrykkelig: «medmindre den første er meget vidtløftig» (*nisi alter fuit prolixior*). Iovrigt udtalte de gamle Klosterlove det som ønskeligt, at de To, der samme Dag skulde deklamere, vilde forene sig om at optræde som Angriber og Forvarer af den samme Gjenstand, og en Tredie kunde da endnu i saa Fald optræde som Dommer. At der ved de heromhandlede Øvelser ikke som ved dem, der afholdtes under Maaltidet, har været Spørgsmaal om en Opremsning af et udenadlært Stykke af en anden Forfatter, men virkelig om en selvstændig Udarbejdelse, fremgaaer bl. A. deraf, at det samtidig med, at Alumnerne mindedes om under Straf af Udelukkelse fra Klosteret at læse deres Foredrag udenad og ikke at læse dem op af Papiret¹⁾, ligeledes indskjærpedes dem i Forveien at lade Foredragene gjenneegaas af vedkommende Privatpræceptor eller af Provsten²⁾. Ligesom det forøvrigt herved nærmest var tilsigtet, at Alumnerne om mulig skulde undgaae at støde Auditoriets latinske Øren ved grove Sprogfeil, saaledes blev det overhovedet baade ved disse Øvelser og ved de nys omtalte offentlige Disputatser saa strængt paaseet, at Ingen begik Brud paa den latinske Grammatiks Regler, at den, der ved disse kun een Gang i saa Henseende grovt forbrød sig (*qui*

¹⁾ Det var formodentlig af Betygning hertil, det var paabudt, at Taleren skulde holde Bunden om overgaae Kathedrets Pult (*manibus protinus super pulpitem*), see Taa. hos Beckmann 1. St.

²⁾ Beckmann 1. St. S. 33.

turpiter erraverit contra grammaticam Latinam), skulde have sin Plads paa Klosteret forbrudt, medens han derimod for lige Forseelse ved hine slap med en skarp Irette-sættelse¹⁾. Selv Udeblivelse af den, hvis Tour det var at disputere eller deklamere, straffedes ikke med den Haardhed, hvormed man saaledes tilregnede en Baccalaureus en grammatikalsk Feil: den Paagjældende paadrog sig de tvende første Gange, han udeblev, kun en Bøde og skulde først tredie Gang forvises Kloster og Regents.

I den første Tid af Kommunitetets Tilværelse afholdtes der i det ovennævnte saakaldte *lectorium pædagogicum* endnu en Øvelse af en særegen interessant Natur. Ved Kongebrevet af 27 Jan. 1574 blev det nemlig paalagt Alumnerne efter Rektors og det theologiske Fakultets nærmere Anordning sammesteds offentlig at opføre de Komedier af Terents, som de paa Klosteret efterhaanden havde gennemgaaet. De Spillende optraadte ved disse dramatiske Forestillinger i Kostume og synes derhos ligesom den klassiske Oldtids Skuespillere at have benyttet Masker¹⁾; men der savnes desværre iøvrigt nærmere Oplysninger om disse Studenterkomedier, der vistnok ere gaaede af Brug ind i det følgende Aarhundrede²⁾.

¹⁾ *Leg. comm.* af 1603 § 12, af 1638 § 14.

²⁾ I Konsistoriums Møde 17 Aug. 1596 sees nemlig det Spørgsmaal at have været Gjenstand for Omtale, om Universitetet skulde bekoste de dertil fornødne *ornamenta et larvas*. (efter et Uddrag af *Acta cons.* i Gl. kgl. Sml. 1229. 4to).

³⁾ Det fortjener her at erindres, at dramatiske Forestillinger Ingenlunde hørte til Sjeldenhederne her i Landet i det 16de og Begyndelsen af det 17de Aarhundrede. Ved Hofet opførtes der ved høitidelige Leiligheder baade danske og latinske Skuespil af Studenter, ja endog af Professorer — hvilket Sidste t. Ex. skete ved Festen 1577 i Anledning af Christian IV.s Fødsel — og ved flere af Skolerne synes saadanne endog, ligesom det ifølge det

Endelig paahvilede det i den ældre Tid samtlige Klosteralumner at prædike over Luthers Katechismus i Helliggeistes og St. Jørgens Hospitalskirker. Men disse Prædikener, om hvilke der iøvrigt ikke foreligger nogen nærmere Beretning¹⁾, ere vistnok bortfaldne som særlige Klosterøvelser, da Christian IV ved en Forordning af 9 Jan. 1635 traf en omfattende og indgribende Ordning af Studenternes Prædikeøvelser overhovedet. Uagtet det nysnævnte Lovbud egentlig ikke vedkommer Kommunitets-Alumnerne som saadanne, fortjener det i alt Fald dog at omtales her, fordi den hele Foranstaltning sættes i en vis Forbindelse med Regentsen. Der turde tilmed indeholdes

Ovenanførte var Tilfældet paa Kommunitetet, at have dannet en Deel af de anordnede Øvelser. Ifølge et 1575 approberet Reglement for Viborg Skole vare saaledes samtlige Disciple pligtige til under Bødestraf at assistere enten ved Theatrets Indretning eller ved Stykkernes Opførelse — en Bestemmelse, der maaskee særlig var foranlediget ved, at Frederik II Aaret i Forveien her med sa stor Fornøjelse havde blivaanet en Discipel-Komedie, at han skjenkede 20 Læster Korn til fattige Disciples Underhold. Fremfor alle udmærkede dog Ribe Skole sig i saa Henseende. Dens Theater bestyredes af vor Litteraturs første bekjendte dramatiske Forfatter, den daværende Rektor Peder Jensen Hegelund, der lod Disciplene opføre saavel Andres som sine egne Theaterstykker, hvilke i Særdeleshed behandlede bibelske Emner (jfr. P. V. Jacobsen Om Skuespil og Skuespilforf. i Danm. i det 16de Aarh. i Hist. Tidsskr. V. S. 495 ff. og Th. Overskou Den danske Skueplads I. S. 33 ff.; see og N. M. Petersen Bidrag til den danske Litt.s Hist. III. S. 667 ff.).

¹⁾ De omtales kun forudsætningsviis i den omtalte hos Beckman aftrykte Tale (*conciones catecheticae continuandæ ut hactenus, repetitis semper ipsis verbis Lutheri, initio doctrinarum, et rursus in epilogo, pro conclusione ex ipso catechismo illius minore, juxta ordinationem ecclesiasticam*) samt i *leg. comm.* af 1603 § 12 (*de exercitiis ... concionum in domo S. hospitalium et d. Georgii serventur omnino, quæ jam prius recepta sunt*). Ifølge *Acta cons.* 21 Sept. 1616 skulde Klosteralumner prædike i »den Kirke paa den nye Kirkegaard», men kun imod Vederlag og ikke som Noget, hvortil de vare nødte.

til en Vurdering af de ældre Klosterprædikener
 ningens Indledning, hvor det hedder, at »daglig
 ved udviser, hvorledes unge Studenter, strax de
 et Attestation om deres *studiiis*, sig understaae paa
 tolen at optræde, der Guds Menighed udi dens
 Sag at lære og undervise, og eftersom de ere
 og ville dog, hvad heller deres Vidskab tiltrækker
 e, Timen udholde, da geraade de ofte udi en
 , som uden den forhaabede Frugt og Opbyggelse
 hvilken Sædvane udi saadanne hellige Forsamlinger
 følge, hvorudover vel er at befrygte, at Gud den
 stes allerhelligste Væsen ikke bevises den Ære og
 som Guds Ord dennem lærer og befaler«. Det
 es derfor, at der af de Studenter, »som enten
 et deres Attestation¹⁾ eller og ere examinerede
 befundne den at være værd«, skulde udvælges
 angen, som særlig skulde øves i at prædike, og
 de 4 eller 6 dygtigste skulde prædike om Søn-
 Høimesse, de 8 næste til Aftensang og de øvrige
 ihmiprædiken« om Fredagen, medens indfaldende
 de fordeeltes mellem dem Alle²⁾. Tilsynet med
 elser paalagdes Universitetslærerne, navnlig af det
 ke Fakultet, der hver især skulde antage sig et
 l af Studenterne, gennemgaae Udkastene til deres
 er, være tilstede under deres Afholdelse, siden
 rfatterne opmærksomme paa deres mulige Mangler

ationen var indført 6 Aar i Forveien (ved Kongebrev af
 1629) som Betingelse for Tilladelsen til at bestige Prædike-
 og opnaae »nogen fornemme Skolebestilling«.

comm. af 1638 § 25 anbefales det under Straf af at miste
 r og Regents ganske særlig de unge Prædikanter strængt at
 omme de akademiske Forskrifter om Klædedragt, Maaden at
 Haaret paa o. s. fr. (hvorom nærmere nedenfor).

og fornemmelig sørge for, at de til en vis Tid ungefær ende deres Prædiken eller og før, naar deres Materie og Koncept slipper, paa det de ikke skulde vænne sig til nogen unyttig Svatzen. Prædikeøvelserne skulde afholdes i Regentskirken, og dette synes at være vedblevet, selv efterat den ikke længere benyttedes til Afholdelsen af egentlig Gudstjeneste. Ligesom imidlertid Institutionen fra den Tid, Regentskirken ophørte at være, hvad den oprindelig var, undergik den Forandring, at de Unge ikke mere havde nogen Menighed at prædike for, og Øvelsen maaskee netop derfor henlagdes til om Løverdagen, saaledes synes ogsaa Tilsynet at være gaaet over alene til Regentsprovsten¹⁾, og inden Udgangen af dette Tidsrum er vistnok den hele Institution gaaet af Brug.

VIII.

34. Fragmentarisk Oversigt over Alumnernes sædelige og sociale Liv med stadigt Hensyn til Studenterlivet overhovedet: Raahed, stræng Tugt. Fattigdom. Mangel paa et inderligere Samliv m. m. 35. Nærmere Betragtning af de mest fremtrædende Skyggesider ved Datidens studerende Ungdom: Drukkenskab og Joldsombeder. 36. Et Blik paa Ydersiden af Livet: Klædedragt og Vaaben. Stridigheder angaaende hiin og Konflikter hidførte ved Fordringen paa at bære disse.

34. Efterat vi saaledes have givet en Oversigt over de Vilkaar, under hvilke Kommunitetets og Regentsens Alumner i dette Tidsrum vare stillede, opstaaer naturligen det Spørgsmaal, hvorledes det stod sig til med Alumnerne selv, hvad for et Liv der rørte sig mellem dem, hvilket Standpunkt de indtog i

¹⁾ Bircherøds Dgb. S. 217.

og social Henseende¹). Idet vi i dette Af-
 e give nogle Bidrag til Belysning heraf, troe vi
 rebygge al Mistydning at burde forudskikke føl-
 mærkninger. Ihvorvel det ingenlunde er eller
 Hensigten her at give en Skildring af det Stand-
 edelig og social Henseende, som Studenterstanden
 selhed indtog i den lange Aarrække, hvorom der
 indsees det imidlertid let, at det til en vis Grad
 igt at give et Billede af Livet, saaledes som det
 g blandt de Studenter, der havde Bolig paa Re-
 og Kost paa Klosteret, uden at have Blikket fæstet
 Samfundsklasse overhovedet, af hvis Medlemmer
 orde Tredie- eller Fjerdedelen. Ligesom Frem-
 altsaa ikke vel lader sig holde indenfor de
 , som efter den strængeste Opfattelse af Op-
 trav muligen maatte ansees for de rette — i
 henseende vi dog for at give Billedet Anskuelighed
 ve troet snarere at burde medtage for Meget end
 — saaledes er det paa den anden Side heller
 muligt i Behandlingen af det Stof, her frembyder
 ngt at overholde Hensynet til den Tidsinddeling,
 have lagt til Grund for Skildringen af de tvende
 Historie. De Begivenheder, der have ledet til
 lsen af Grændserne for denne eller hiin Periode,
 l ogsaa øve deres Indflydelse paa Livet, som det
 mellem dem, til hvis Bedste Stiftelserne vare

ingaaer det Standpunkt, de indtog i videnskabelig Hen-
 , da ansee vi det baade for dette og de følgende Tidsafsnits
 nmende af let forstaaelige Grunde for at ligge udenfor vor
 særlig at dvæle ved samme. Bidrag til en Belysning
 ille imidlertid indeholdes i, hvad der paa forskellige Steder
 tet meddeles om Klosterøvelserne.

grundlagte, men have dog ikke altid og i alt Fald ikke strax havt en saa afgjørende Virkning, at de i den Henseende kunne betragtes som Vendepunkter. Omvendt har Studenterlivet undertiden, paavirket af Forholde og Begivenheder, der aldeles ikke vedkomme Stiftelserne som saadanne, kunnet tage en anden Retning, og den Tingenes Tilstand, vi strax nedenfor skulle skildre, vil saaledes, hvad Hovedtrækkene angaaer, snarere kunne betragtes som afsluttet med Aaret 1700 end just med 1728.

Det er ikke noget lyst og opløstende Billede, der træder En imøde, naar man fordyber sig i Kilderne til Kundskaben om det Liv, der yttrede sig mellem Studenterne i det 17de Aarhundrede. Selv den, der iøvrigt er fortrolig med det sædelige Standpunkt, som Nationen i dens Heelhed indtog i hin Tidsalder, med den Raahed og de Laster, der hæftede ved alle Samfundsklasser lige op til de høieste, venter uvilkaarlig at finde Spor til, at Musernes Dyrkere gjorde en Undtagelse fra Reglen. Men denne Forventning skuffes snart og afløses af den Erkjendelse, at Datidens Studenter i saa Henseende ikke gave de andre Samfundsklasser synderlig efter; ja der er ikke mange Trin af Udsævelsernes og Forbrydelsernes lange Skala lige op til Drah og Mord, paa hvilke man jo kan finde Repræsentanter for den akademiske Ungdom. Det fremgaar imidlertid af et nærmere Blik paa de Kjendtgjøringer, der i denne Henseende foreligge, og som nedenfor skulle skjaane en noget nærliggende Omtale, at Studenternes skete eller levstrøgne Handlinger dog i Reglen ikke kunde betragtes som Afsendelser af et egentligt rygende eller forærvet Sind, men snarere ikkun som Udsvælske af en raa og ufuldstændig Natur. Datidens Un-

at kunne tæmme og luttre denne Natur, og man søgte derfor paa en mere umiddelbar Maade at bekjempe dens Udbrud, idet man undergav Studenterne en Tugt, der i sin Udstrækning og tildeels ogsaa i de Midler, den anvendte, minder om Skolebænken¹⁾. Var der end i Størstedelen af denne Periode ikke længer Spørgsmaal om, saaledes som tidligere, paa Studenter at kunne anvende legemlig Revselse²⁾, saa benyttedes Fængselstraf i et desto større Omfang, saaledes at Universitetets Fangekjælder³⁾ synes fast aldrig ganske at have manglet Beboere, ligesom ogsaa Relegation eller Forviisning fra Akademiet paa en Tid af flere Aar eller for bestandig anvendtes meget hyppig. Der var ikke nogen Side af Studentens Liv, til hvilken den akademiske Tugt ikke strakte sig, den holdt ham i enhver Henseende i en fuldstændig Umyndighedstilstand, og dens Overholdelse hævdedes ved det mest omhyggelige og om-

¹⁾ Det er et i saa Henseende ret betegnende Træk, at der under en Sag, der refereres i *Acta cons.* 22 Marts 1628, bl. A. inquireredes om Ophavsmændene til «en oprørsk *strepitus* med Fødderne», der havde fundet Sted paa Klosteret.

²⁾ I Aaret 1577 besluttedes det ved den aarlige Oplæsning af Universitets-Lovene at udelade de Ord, der forudsatte Anvendelsen af sllig Straf: *castigabitur, flagellabitur* (Nyerup Univ.-Ann. S. 26).

³⁾ Universitetets Fængsel (*carcer*) var i Konsistoriums Kjælder og bestod af to Celler, af hvilke den ene, der var forbeholdt de akademiske Borgere, kaldtes Studenterkjælder, medens den anden, i hvilken Universitetets og Kommunitetets Fæstere (de saakaldte «høilærde Bønder») hensattes, hed Bondekjælder. Den første beskrives som et lille hvælvet Rum med een Indgang og et lille Vindue ud til Baggaarden. Som Sluttere og tillige som Retsbetjente fungerede Universitetets Pedeller, der, naar de skulde arrestere Nogen, til Tegn paa deres Myndighed vare forsynede med en Metalhaand paa et Træskaff, og som af hver fængslet Student oppebære 6 Sk. daglig for deres Uleilighed (Wolf *Encom. regni Dan.* S. 348, Holberg Danm. og Norges geistl. og verdslige Stat S. 194, Baden Univ.-Journal V. S. 148, Engelstoft og Werlauff Kbhvns Univ.-Bygn. Hist. S. 36).

fattende Tilsyn med hans Gjøren og Laden. I den saakaldte Privatpræceptor havde enhver Student ligefrem en Formynder¹⁾, af hvis gode Vidnesbyrd om hans Vandel for en stor Deel hans Vee og Vel afhang, og Kommunitetets og Regentsens Alumner havde desforuden i Provst, Dekaner og Inspektorer ligesaa mange Tilsynsmænd, som under Fare for at miste deres Stilling maatte sørge for, at enhvert Brud paa, hvad der ansaaes for sædeligt eller sømmeligt, kom til høiere Vedkommendes Kundskab²⁾. Men netop fordi denne Tugt strakte sig til enhver Side af de Unges Liv og saaledes overskred, hvad der maatte ansees for dens nødvendige og rette Grændser, blev den mindre virksom ligeoverfor det virkelig Slette og Forkastelige, medens den paa den anden Side maatte qvæle mangan uskyldig eller smuk Yttring af et ungdommeligt Sind og saaledes let kunde blive en Hæmsko for alt Godt hos de Studerende, som ikke kunde udvikles uden en vis Grad af Frihed³⁾. Studenternes Privilegium paa alene at staa under den akademiske Jurisdiktion blev saaledes en Forret af et noget tvivlsomt Værd, og det er neppe for dristigt, naar vi i den altfor omfattende og strænge Tugt søge en

¹⁾ Af *Acta cons.* 28 Jan. 1654 synes at fremgaae, at en Student maatte have sin Privatpræceptors Tilladelse til at trolove sig og godtgjøre for ham, at Pigen var uberygtet.

²⁾ Det paahvilede bl. A. Inspektorerne formelig at holde Bog over de Alumner, der udebleve fra Kollegiet om Natten (*Acta cons.* 23 Dec. 1634).

³⁾ Den 18 Apr. 1629 var en Regentsianer stævnet for Konsistorium fordi han i Anledning af nogle Kammeraters Afsked fra Regentser eller fra Universitetet overhovedet havde ladet disse opvarte med Musik, »som de gjør paa andre Universiteter«, og naagtet han »deprecere *culpam*«, dømtes han dog til 8 Dages Fængsel ikke alene af Hensyn til, at Serenaden var bleven opført paa en af de ugentlige Bededage, men ogsaa fordi hans Forehavende overhovedet betragtedes som en »Letfærdighed« (*A. C.*).

medvirkende Aarsag til, at der kun altfor ofte fattedes hiin Tids Studenter den Selvagtelse og Æresfølelse, den aabne Sands og varme Begeistring for store og ophøiede Ideer, som udmærker den bedre og overveiende Deel af vor Tids akademiske Ungdom. For en stor Deel var imidlertid denne Mangel ogsaa begrundet i de elendige økonomiske Forhold, hvorunder Studenterne i det Hele levede. Armoden var dengang disses almindelige Lød¹⁾. Fra Skolerne kom de fleste til Universitetet blottede for ethvert Middel til at ernære sig, og Leiligheden til som i vore Dage at søge et Erhverv ved Undervisning var saare ringe. Kommunitets- og Regents-Alumnerne, der nu i Reglen maae ansees for de fattigere Studenter, vare dengang snarere at betragte som de gunstigere stillede i Modsætning til de øvrige, thi de havde dog Kost og Huusly; men afseet fra disse to Uundværligheder vare de iøvrigt ogsaa paa ganske enkelte Undtagelser nær blottede for Midler til at leve og følte derfor ogsaa i mangen Henseende Armodens Tryk. Og dette var det, som gav Studentens Optræden ligeoverfor hans Foresatte et stærkt Præg af en sledsk og krybende Ydmyghed, dette var det, som i den Grad afstumpede hans Begreber om, hvad der stemmede med hans Værdighed, at man ofte saae Studenter, der ikke holdt sig for gode til at forrette Tjeneste som Opvartere eller til at kappes med Skole-

¹⁾ Blandt mangfoldige Klager i saa Henseende kan her t. Ex. erindres Verset i Jakob Vorms *Studiosus relamentans redivivus et continuatus* (C. P. Rothe Griffenfelds Liv og Levnet II. S. 171):

Holmens Fanger de har bedre
End en venneløs Student,
Nær de end i Bølt og Fjedre
Bøn i Trældom blive sendt:
De dog nyde Bord og Brød,
Til de Drog de blive død.

disciplene om at tjene et Par Skilling ved at synge for Folks Døre¹⁾, og at stundom selv gamle Akademici aspirerede til Levningerne af Klosteralumnernes Maaltider²⁾. Om Standen i det Hele kunde det i en langt krassere Forstand end nuomstunder siges, at dens allerfleste Medlemmer tjente Muserne, og det ofte kummerlig nok, ene og alene for »Brødets» Skyld, og hos en stor Deel af dem sigtede Ærgjerrigheden ikke høiere end paa et mere eller mindre magert Degnekald, hvorom der endda maaskee ydmygt skulde trygles hos en eller anden Stormand, eller hvis Besiddelse skulde kjøbes ved at ægte Formandens halvgamle Enke³⁾. Og hvor skulde vel en Ungdom, af hvilken Størstedelen levede under saa fortrykte og forkuede Vilkaar, vise stor Modtagelighed for ophøiede Ideer og let lade sig henrive til begeistret Opoffrelse? I hiin berømte »Uden Øl og Mad er Helten Ingenting» ligger der mere end en Spas, og naar Studenternes store fattig Fleertal ved forskjellige Leiligheder, naar det kom an paa Offer for andre ideelle Interesser end netop Brødstudiet først stillede deres Betingelser og i det Hele udviste en Færd, som vi ville være tilbøielige til at betegne som en sneverhjertet og philistres Egoisme, maa det vel erindres at de ofte kun tingede om det uundværlige daglige Brø-

¹⁾ *Acta cons.* 29 Nov. 1620.

²⁾ Jfr. ovenfor S. 108.

• ³⁾ I Bircherods utrykte Dagbog er der under 4 Febr. 1687 indført et Brev fra Hans Vandal til Forf., hvori det hedder: »Er jeg tjenstligst begjærendes, at dersom han kjender nogen fattig Student Kommunitetet, som er skikkelig og ædru og vil være forneiet med et temmelig godt Degnekald, hvor der er en smuk halvgammel Enke, som vel har Børn, men har dog ingen af dem hos sig, thi de ere i Tjeneste hos godt Folk, han da vilde vise samme Persoon til mig osv.»

Hertil kommer endelig, at der i de Tider ikke synes at have været Tale om noget egentlig frugtbart og vækkende Samqvem mellem Studenterne indbyrdes, ligesom de paa den anden Side heller ikke stode i synderlig Vexelvirkning med det øvrige Folk, men snarere som Stand betragtede stode skarpt afgrændsede fra de andre Samfundsklasser. Et vist Laugs-Sammenhold, om vi saa maae sige, har der ganske vist været mellem den akademiske Ungdom som overhovedet mellem Medlemmerne af den lærde Republik: man betragtede hverandre som naturlige Forbundsfæller i Sammenstød med Lægfolk, man hjalp hverandre i forefaldende Slagsmaal og drak med hverandre, naar man traf sammen paa Ølhuse og slige Steder. At dette Sammenhold ikke har manglet en vis Styrke, fremgaaer af, at det nu og da turde yttre sig paa Maader, der kunde blive høist faretruende for de Paagjældendes hele Vee og Vel, og det omtales t. Ex., at en Deel Studenter, da en af deres Standsfæller 1651 blev halshugget paa Gammeltorv, med Kjæppe og Stene overfaldt Underfogden og Vagten, hvad enten det nu har været som et Forsøg paa at frie Synderen eller for at hævne sig paa deres Kammerats Bødler¹⁾. Sammenholdet har selvfølgelig været stærkest netop blandt Kommunitetets og Regentsens Alumner, der under den daglige Samværen paa Klosteret og bag Kollegiets Mure ved Bekjendtskabets Baand særlig knyttedes til hverandre. Men hvor godt et Grundlag end de tvende Stiftelser frembøde for Udviklingen af et Samliv i dybere Forstand mellem deres Alumner, synes et saadant dog at have manglet ligesaavel paa som udenfor

¹⁾ *Acta cons.* 4 Juni 1651. Den Henrettede har mulig været den Morten Viby, der i *A. O.* 19 Juli 1647 o. fl. St. omtales som anklaget for at have dræbt en Bogbindersvend med en Steen.

Klosteret og Regentsen, saaledes at man, afseet fra hiint reent udvortes Sammenhold ligeoverfor andre Stænder og en eller anden fælles Adspredelse, der dog i Reglen fandt Modstand fra Bestyrelsens Side¹⁾, i det Hele taget hven især passede sig selv og levede for sine indskrænkede private Fornødenheder, sine smaa personlige Sympathien og Antipathier uden at føle sig som Led af noget større eller mindre Samfund, hvori der kunde tænkes fælles Interesser. Med dette Billede af Studenterne for Øie bliver det ogsaa forklarligt, at der ikke er Spor til, at de, de nøde Godt af Universitetets to største materielle Gode. Kommunitetet og Regentsen, nærde nogen synderlig Pietet for disse Stiftelser eller Trang til ved given Leilighed at lægge den for Dagen. De toge den Understøttelse, de ydedes dem, for hvad den i Datidens Sprog ligefrem hed en Almisse, og mod Giveren af en Almisse nærer Modtageren, saaledes som Menneskene nu engang ere, i Reglen ikke nogen sær varm Følelse. Hiin ovenfor omtalte særlige Fest til Stifterens Minde kunde synes at tale herimod, men den havde et reent officielt Anstrøg, og fra Alumnernes Side sees der intetsomhelst Tegn til nogen Deeltagelse ved de tvende Leiligheder, da der kunde have været størst Opfordring hertil, nemlig ved Hundreedaarsdagene for Kommunitetets og Regentsens Stiftelse. Den første af disse Dage synes overhovedet slet ikke at være

¹⁾ I en Indstilling fra Provsten af 6 April 1725 (theol. Fak. Kopibog III. S. 1328 ff) hedder det: »Syntes og fornødent, at Noget blev sluttet om en Deel Vildsindede deres Lyst til enten at spille Boldt i Regentsgaarden, hvorved Vinduerne baade paa Regentsen og hos Naboerne staae i Fare, eller og at anrette Kglebaner sammesteds, hvorved en uanstændig Raaben og Tilløb af Andre udenfor Regentsen og Hinder for dem, som ville tage sine *studia* tagt, i Regentsen forarsages».

bleven betegnet ved nogen Festlighed — hvortil Grunden vel maa søges i de fortrykte Forhold, under hvilke Stiftelsen paa den Tid virkede¹⁾ — og Høitideligholdelsen af Regentsens Jubilæum 1723 havde udelukkende et strængt officielt Præg. Da Dagen, paa hvilken Regentsbygningen er bleven fuldført, ikke kan opgives, havde man vilkaarlig ansat denne Høitid til Aarets sidste Dag. I Forveien var der af den daværende Provst Mag. Frederik Nannestad²⁾ udstedt et kort latinsk Indbydelsesskrift, men hele Festligheden indskrænkede sig iøvrigt til, at Provsten i Regentskirken, hvor det theologiske og philosophiske Fakultets Professorer og Stiftelsens Alumner vare forsamlede, holdt den i Indbydelsesskriftet bebudede latinske Jubeltale³⁾.

Det kan nu vel ikke miskjendes, at den Begivenhed, ved hvilken Studenterne indskreve deres Navn i Fædrelandets Historie, Kjøbenhavns Beleiring 1658—60, i en ikke ringe Grad indvirkede paa hele den her skildrede Tingenes Tilstand, og at den Rolle, som hine ved denne Leilighed spillede, ikke alene gav den blotte Yderside af deres Liv en særegen Farve, men at den hos Standen i det Hele vakte en hidtil ukjendt Selvfølelse og gav dens Interesser et Sving udover de snevrere personlige Forhold. Det mest slaaende Vidnesbyrd om Tilværelsen af en saadan ny Aand blandt de akademiske Borgere turde vel inde-

¹⁾ Det bliver endnu forklarligere, naar man, som flere Vidnesbyrd antyde, paa den Tid underlig nok syntes at antage Kommunitetet for stiftet 1560 (see t. Ex. Beckman a. St. S. 53 Anm.).

²⁾ Provst fra 1722 til 1732, siden Biskop i Christiania.

³⁾ Programmet til Regentsfesten 1823 S. 5 f. Paa Universitetsbibl. findes det maaskee eneste tilbageværende Exemplar af Nannestads i Lapidarstil trykte Indbydelsesskrift, der med sine himmelstræbende Superlativer og i høieste Grad indfødte Periodebygning afgiver et slaaende Exempel paa, hvor vidt Smagløsheden kunde gaae i Datidens solenne Stil.

holdes i hiint mærkelige Andragende, som et Udvalg af tjenstgjørende Studenter under Beleiringen rettede til Kongen og i hvilket de bl. A. anholdt om saadanne Ting, som a der ved Universitetet maatte holdes Forelæsninger over den danske Ret, at Tydskere ikke maatte foretrækkes Indfødte til Embeder og Bestillinger, og at Nordmændene i Universitetslærernes Rækker maatte repræsenteres lige med de Danske¹⁾. Men i Længden tabte Indvirkningen af hiin mindeværdige Begivenhed sig. Den kort efter indførte Enevælde var ligesaa lidt gunstig for Udviklingen af Studenterstandens som af nogen anden Samfundsklasses Selvfølelse og Almeensands, og ihvorvel den fremskridende Kultur altid noget formindskede Raaheden og Udsævelserne, vedbleve Studenterne dog i det Hele taget at ligne det Billede, af hvilket vi ovenfor have tegnet Omridsene, indtil Livet omtrent fra det 18de Aarhundredes Begyndelse antog en noget forandret Skikkelse. Vi ansee det iøvrig for overflødigt mere end alene at paapege, at der fandtes Undtagelser fra det, der efter alt Ovenstaaende var Regler at der midt iblandt Ukruddet voxte Mænd frem, som kastede Glands over deres Stand og deres Fædreland, og vi skulle i saa Henseende — hvad der ligger vor særlig Opgave nærmest — ikkun anføre enkelte Navne, hvi Ihændehaberens Ungdomsaar ere tilbragte netop indenfor Regentsens Mure og ved Klosterets Borde, og som sener med Hæder ere blevne indskrevne i Statens eller Videnskabens Aarbøger. Blandt Alumnerne fra dette Tidsrum tælles saaledes Præsten Henrik Gerner, Philologen Ol Borch, Psalmedigterne Thomas Kingo og Hans Adolp

¹⁾ Andragendet er fuldstændig aftrykt i Badens Univ.-Journal for 179 S. 170 ff og i H. F. Rørdam De danske og norske Studenter Deeltagelse i Kbhvns Forsvar mod Carl Gustav S. 86 ff.

Brorson, Anatomen Jakob Vinsløv, Historikeren Hans Gram og sandsynligviis den Lovkyndige Henrik Stampe¹⁾.

25. Vi forbeholdt os ovenfor paa et senere Sted at komme tilbage til de Udskeielser og Laster, der plettede Datidens Studenter, og idet vi i Henhold hertil skulle gjøre de mest fremtrædende af disse til Gjenstand for en nærmere Betragtning, ville vi fortrinsviis hente vore Exempler fra Kommunitetets og Regentsens Alumner. Ingen af disse Laster kaster en saa bred Slagskygge over Billedet af hine Tiders akademiske Ungdom, ingen deelte denne i samme Grad med de andre Samfundsklasser, som Drukkenheden. Et mildere Udtryk kan ikke bruges; thi der er ikke Tale om, at En og Anden en enkelt Gang kunde faae en Taar over Tørsten i et Vennelag, hvor den stærke Drik var Midlet til at give Stemningen et Sving udover det jævne Hverdagsliv, nei! man satte sin Nydelse i Drikken selv, den var sit eget Formaal, man søgte til Kipper og Værtshuse, ved Nattetid eller ved høilys Dag, ene eller i Selskab med et Par Kammerater, og tog der til sig af det stærke tyske Øl, indtil man tabte Sands og Samling eller laa under Bordet. Hvor indgroet og almindelig Tilbøieligheden til denne Last har været, kan skjønnes ikke alene af de utallige Advarsler og Paamindelser i saa Henseende, der indeholdes i akademiske Programmer og Taler fra hiin Tid, men ogsaa af den Omstændighed, at samtlige Klosterlove fandt det nødvendigt at optage en særlig Straffebestemmelse for de Alumner, der indfandt sig ved Bordet

¹⁾ Stampe blev ifølge den hos Beckman (a. St. S. 147 ff) anførte Fortegnelse Dekanus paa Klosteret 1732, og det er saaledes i høj Grad antageligt, at han i de nærmest foregaaende Aar havde været Alumnus.

i drukken Tilstand¹⁾. Det er ovenfor antydet, at en enke af disse Love kun straffede en slig Forseelse med en Bød af 4 Skilling og med Udelukkelse fra det paagjældend Maaltid, og denne Mildhed tyder tilstrækkelig hen paa at Forseelsen var for almindelig til, at man jo maatte see igjennem Fingre med den. Det Samme fremgaaer af en Beretning om, at Klosteralumnerne fra St. Hansdag til Begyndelsen af Juli 1604 ved de saakaldte Mai- eller Krandsengilder havde drukket 16 til 18 Tdr. tydsk Øl, at der en Dag, medens disse Gilder stod paa, ikkun havde indfundet sig 30 Alumner ved Bordet, eftersom de Andre vare til Driks, og at man trods Straffebestemmelserne for Udeblivelse fra Maaltiderne dog maatte lade Vedkommende slippe med en Paamindelse²⁾. Senere synes man imidlertid ved en mere energisk Optræden at have villet sætte Grændser for Drikfældigheden. Allerede 1610 truede et Statut fra det theologiske Fakultet den Alumnus, der mange Gange var funden drukken, med Udelukkelse af Kommunitetet³⁾, og Aaret efter sees der virkelig at være blevet statueret et Exempel, idet en Student Jens Riber, der flere Gange var greben i at sidde og svire i et forbudet Værtshuus, og som havde indfundet sig i drukken Tilstand paa Klosteret, hvor han i plumpe og barbariske Udtryk havde sagt de Andre adskillige Grovheder, paa en uværdig Maade anvendt den hellige Skrift og imidlertid brugt mang upassende og ugrundede Udladelser — ikke alene forvistes Kommunitetet, men endog blev relegeret paa to Aar⁴⁾.

¹⁾ *Leg. comm.* af 1573 § 6, 1603 § 13, 1638 § 15, 1662 § 31. Programmet i den antydede Retning nævnes hos Beckman (a. St. S. 19 og 31) fra Aarene 1600, 1607, 1621, 1638, 1642 og 1653.

²⁾ Nyerup Univ.-Ann. S. 83. ³⁾ Beckman a. St. S. 34.

⁴⁾ Engelstoft Univ. og Skole-Ann. for 1811 I. S. 33.

Endog de saakaldte Davids-Degne fandt man det nødvendigt at forbyde at komme drukne til deres Bord paa Klosteret: de skulde i saa Fald bøde en Sletdaler¹⁾. Det er nu vel ganske vist, at disse ekstraordinære Kommunitets-Alumner ingenlunde altid vare i den egentlige Drengesalder, idet der i de Tider sade Mange i Mesterlektien, som, for at tale med Peer Degn, »lode sig rage to Gange om Ugen«; men da man fra det 17de Aarhundrede har Exempler paa, at Børn i en Alder af 9—10 Aar ere bleve indskrevne som Studenter ved Kjøbenhavns Universitet²⁾, er det dog rimeligt nok, at mange af dem ikke have været Andet end Dreng — og hiin Bestemmelse i Lovene for *Davidici* turde saaledes vel være et af de stærkeste Vidnesbyrd om, at datidige fremmede Forfattere ingenlunde ganske havde Uret, naar de bebreidede vore Landsmænd et udbredt Hang til Misbrug af stærke Drikke. — Fra den Tid, da Christian IV udstedte Forbud mod Indførelsen af det stærke fremmede Øl, og Brændevinen begyndte at indtræde i den Rolle, som hiint indtil da havde spillet, synes der efterhaanden at være indtraadt nogen Bedring i den her skildrede Tilstand, og det lader til, at Studenterne ikke have havt fuldt saa megen Smag for den nye som for den gamle Drik. Men Drikfældigheden havde dog ingenlunde faaet sit Banesaar. Da Regentsens Alumner

¹⁾ *Leg. Dav. præscr.* § 8.

²⁾ Den 23 Juli 1695 deponerede saaledes Morten Caspar Wolfburg, der ikkun var 9 Aar og 2 Maaneder gammel, og som Aaret efter den 22 Juli paa Borchs Kollegium offentlig forsvarede en Afhandling »*De auguriis Romanorum*«. To Dage tidligere, da J. L. Ursin sammesteds disputerede om de gamle Jøders Skoler og Akademier, responderede Peder Simonsen Aarhuus, der nylig i en Alder af 10 Aar var indskreven som Student, og »som havde Færdighed i 7 Sprog, men især i det hebraiske« (Bircherods Dgb. S. 306 og 321).

— som nedenfor nærmere skal omtales — 1714 fik Privilegium paa at forrette Tjeneste som Lighbærere i København, kunde der i deres Laugsartikler endnu behøves en udtrykkelig Bestemmelse om, at »Ingen udi samme Lighførd findes drukken«, og Straffetrusler mod dem, der overtraadte dette Forbud. Endog paa Klosteret selv var der i længere Tid Udskjænkning af Brændeviin og Øl, indtil Famulus, der havde gjort sig et Bierhverv heraf, endelig i Aaret 1721 fik alvorligt Tilhold om at standse dette Uvæsen¹⁾. Der maatte ogsaa endnu jævnlig udstedes Forbud mod Studenternes Besøg paa Kipper og Ølhuse, og der forekommer flere Spor til, at navnlig Regentsianerne i temmelig stort Omfang laae under for Fristelsen til at gjæste et Par Værtshuse, der laae i Kannikestræde ligeoverfor Kollegiets Port, og som skaffede Stiftelsens Fædre meget Bryderi og megen Sorg. Forbudet mod at besøge dem synes bestandig at være blevet overtraadt, og endnu i Aaret 1724 maatte Bestyrelsen i de mest indtrængende Udtryk foreholde Studenterne det Uværdige i endog om Søndagen at sidde og svire i disse »*inhonesta conventicula*« og true dem med Udstødelse af Regentsen, hvis de fremturede i deres Ulydighed²⁾. I det Hele maae disse Værtshuse have udøvet en ganske særegen Tiltrækningskraft; thi der er neppe nogen Tvivl om, at det har været et af dem, om hvilket det under Pesten 1711 blev indberettet til Sundheds-Kommissionen, at Skjænkestuen daglig sad fuld af Gjæster, uagtet baade Konen og Pigen vare bortrykkede af Pesten, og uagtet alle Folkene i Nabohusene med Undtagelse af en Tjenestepige vare uddøde³⁾.

¹⁾ *Acta fac. theol.* 19 Dec. s. A.

²⁾ E. C. Werlauff Hist. Antegnelser til Holbergs 18 første Lystapil S. 258.

³⁾ F. V. Mansa Pesten i Helsingør og Kbhvn 1710 og 1711 S. 104.

enskaben var ikke alene Studenterstandens mest
 ast, men den blev for en stor Deel tillige Kilden
 og tøilesløse Handlinger, der iøvrigt maae be-
 tidens akademiske Ungdom. Naar Hovedet var
 orstanden omtaaet af den umaadelige Nydelse
 ke Drik, svækkedes Respekten for den strænge
 ellers kunde bidrage til at holde de vilde Natur-
 nme, den knyttede Haand tøvede ikke længe,
 g til, og Kniven sad løs i Skeden. Det vilde
 idtløftigt at dvæle ved de mange Exempler paa
 verfall, Løsagtighed, Kaadhed og Optøier af
 der satte den akademiske Justits i Bevægelse;
 ortjener dog her særlig at erindres, for hvilke
 Raahed Klosterets og Røgentsens nærmeste
 rovsten stundom var udsat — Udbrud, i hvilke
 Øl vistnok havde sin store Andeel. Allerede
 577 foreligger der saaledes en Beretning om,
 munitets-Alumnus Hans Skarbæk indlod sig i
 og derefter i et formeligt Slagsmaal med Provsten,
 open førtes med en saadan Heflighed, at den
 ere begyndt paa Klosteret fortsattes i en Bog-
 ttedes i Provstens egen Gaard. Hvem der gik
 ren, melder Historien Intet om; men det ende-
 af Sagen blev, at Studenten »extruderedes»,
 lkjendegivelse om, at han, hvis han forbedrede
 n vilde blive tagen til Naade igjen, hvorimod Prov-
 en, der ved at modtage Slagsmaalet havde krænket
 et tilkommende Værdighed, blev afsat fra sin Post¹⁾.

Jddrag af *Acta cons.* i Ny kgl. Sm. 1225. 4to. Det nævnte
 es overhovedet særlig at have udmærket sig ved Op-
 Alumnernes Side; thi noget senere sees flere af disse
 eret at have bandet og undsagt Provsten.

Som et Sidestykke til dette Optrin skulle vi meddele til Konsistoriums Forhandlingsprotokol optagne retning om, hvad der foregik i sammes Møde den 1632. Det hedder: »Johannes Bondæus, *propositus*, atter over Morten Nielsen, *studioso*, at han for Stund siden havde yppet Parlament med hannem nyligen igjen revet ham i Haaret og kradset ham sigtet. Morten Nielsen var til Vedermaal og nægtet ikke at have slaaes med ham, men at Provsten givet ham Aarsag dertil og slaget ham først, og hve raabte sig paa Vidnesbyrd. Men efterdi Morten N for nogen Tid siden ikke aleneste havde drukke drukken og yppet Parlament i Regentsen, som H selv blev tilkaldt og stillet det, men ogsaa siden blotte Degen utilbørlig grasseret ndi samme Regents skal han nu først gaae *in carcerem*, siden procedere Provsten og føre sine Vidnesbyrd paa, hvis han ba beskylder». Med saadanne Optrin for Øie kan det forundre, om Provsten stundom fandt sit Kald besv og uoverkommeligt. Der fortælles saaledes, at J Hammer, der i Midten af det 17de Aarhundrede bel Embedet, erklærede, at han ikke kunde ønske sin a Fjende Værre end at være i hans Sted¹⁾, og den bekj Jens Bircherød, der senere blev hans Efterfølger, allerede et Par Maaneder efter at være udnævnt til provst Anledning til i sin Dagbog at medskrive en over, at han nu fornem. »hvad Uro og Fortræd det gi have med Studenternes Inspektion at bestille«²⁾. Endn vil det vække Forundring, at Kommunitets-Loven

¹⁾ Buchman a. St. S. 134.

²⁾ Bircherøds Bgh. S. 216.

Bestemmelser maatte søge afværget, at Huusfreden i Klosteret selv skulde forstyrres ved Klammeri og Slagsmellem Alumnerne indbyrdes, ligesaa lidt som at disse Bestemmelser ikke sjelden overtraadtes. Hvor megen dning der end, som vi ovenfor have seet, stundom kunde være for Alumnerne til at være misfornøiede med Domens Opfyldelse af hans Pligter, synes denne Embedsmand dog i det Hele at være gaaet fri for haandgribelige Udøvelser af hines Harmen. I det eneste Tilfælde, vi ere bekendte paa, hvor der tilføiedes ham nogen Overlast, var en ngenlunde Misfornøielse med hans Traktement, der blev angribet af Angriberne, men disse synes at have handlet under Indflydelse af en ikke uberegtiget Indignation, den de vist have deelt med det øvrige Folk, og som et Vidnesbyrd om, at Studenternes Sympathier og Antipathier dog ogsaa imellem kunde være af en mere almeen Character, fortjener det antydede Tilfælde maaskee at bemærkes med et Par Ord. Begivenheden var foranlediget af at Kommunitetets daværende Økonom Rasmus Byssing Dronning Anna Sophies Indtog i Kjøbenhavn 1721 i Klosterbygningens Muur bl. A. havde anbragt en Indskrift, der under den naturlige Misstemning over Kongens Forhold til denne Dame maa have forekommet Studenterne at indeholde en altfor fad Smiger og derfor opfordret dem i den Grad, at Økonomen synes at have svævet paa en ringe Fare. Optøiernes nærmere Beskaffenhed omvekslede vel ikke; men at de have været af en temmelig lig Natur, fremgaaer deraf, at Spiisningen paa Klosteret aldrig standsedes, og at Fakultetet lod Byssing vide, at der, naar han ønskede det, skulde blive stillet Vagt ved hans Dør¹⁾.

36. Kaste vi Blikket paa Ydersiden af Studenters livet, er der vel neppe Noget, der i dette Tidsrum dannet et saa stærkt fremtrædende Træk i Billedet som Klædedragten og hvad dermed staaer i Forbindelse, og det maa i vor Tids Øine falde næsten komisk at see Universitetets Fædre med en nok saa stor Iver som den, med hvilken de modarbejdede de nysomhandlede virkelig slette Sider ved den akademiske Ungdoms Færd, jævnlig at foreskrive deres Underordnede Snit og Farve paa Kjole og Kappe og Maaden at bære Haaret paa. Det var som bekjendt jo overhovedet karakteristisk saavel for den Periode, vi her have for Øie, som endog for en stor Deel af forrige Aarhundrede ved positive Foranstaltninger at ville ikke alene forebygge egentlig Luxus i Klædedragt og øvrige Leveskik, men ogsaa modvirke Antagelsen af nye Moder, i hvilken man var tilbøielig til at see et Vidnesbyrd om stor sædelig Fordærvelse, — og i denne Kamp med Modens Luner gik den akademiske Øvrighed blandt de Forreste. Allerede fra Aaret 1600 findes der i Programmer jævnlig de mest indtrængende Forbud og Trusler i saa Henseende; men de maae ikke have hjulpet stort, thi i sin gudelige Harme over Tidsalderens forføngelige Pragt- og Modesyge klager en kjøbenhavns Geistlig 25 Aar senere særlig netop over, at ogsaa Studenterne vare smittede af denne. »Kan og ikke nok begrædes, siger han, den slemme Letfærdighed, vore *studior* bruge med deres Klædedragt. *In veritate* de træde her frem i Støvler og Sporer, i deres ungarske Rocke med deres Toppe for i Hovedet, saa de Gudfrygtige maae græmmes sig tildøde over saadan Letfærdighed. I Sandhed Rektor burde med de andre Høilærde at holde dem til saadan Klædedragt, som deres Stand udkræver, og lade adelig

Personer føre smalle Støvler med de klingende Sporer, som det qvemmer (sømmer sig). Ja dem burde at skjære deres Haar, som den hellig Aand dem foreskriver hos *Ezechielem cap. 44*. Sandelig disse mange Toppefostre, her fødes iblandt os, paaminder os endog om denne Letfærdighed. Men desværre, Ingen vil det agte, Ingen vil tage sig Saadant til Hjerter. Rektor burde at forvise dem fra kgl. Majestæts Disk og Bord, der ikke holdt dem i høvisk og alvorlig Klædedragt, som deres Stand qvemmer¹⁾. Den samme Tone istemmer et Program fra Aaret 1627, i hvilket Studenterne under Henviisning til de mangehaande Ulykker, Pest, Krig, Oversvømmelse og Hunger, som Landet bjemsøges af, og, »hvilket er det værste, Antichristens Machinationer«, opfordres til at ydmyge sig under Guds vældige Haand og aflægge de nye kostbare »Noder og Moder«²⁾. Da Rigens Kansler Just Høg i Aaret 1645 for Sjellands Biskop vidtløftig klagede over, at Studenterne »sig uflinligen imod Adelstand forholde med usømmelige Ord og Vedernavn, med Raaben af Vinduerne efter Adelen paa Gaden og med Stene at slaae efter Adelen«, søgte han ligeledes Anledning til at besvære sig over »den almodiske Dragt, som Studenterne, Andre til Forargelse, førte«, og hvori baade han og »andre gode Mænd« havde største Mishag. Bispnen forsikkrede vel i denne Henseende, som sandt var, at Universitetet fast hvert Aar ved Program forbed al Overdaadighed i Klædedragt, og lod sig iøvrigt forlyde med, »at ham tyktes, den største Alamode stod i, at baade Buxer og Trøle vare bar luslidte og undertiden revne, saa at baade han og andre Godtfolk i Akademiet

¹⁾ Brev fra Menelaus Pauli til Chr. Friis i Molbechs Tidsskrift for Hist. m. m. III. S. 418.

²⁾ Nyerups Univ.-Ann. S. 111.

maatte komme dem til ringe Undsætning at bøde Klæ med*. Men Kansleren blev fortørnet, og Enden paa blev, at først Klosterets Alumner og siden de øvrige denter fik alvorligt Tilhold om at bære deres Haar afskaaret, som tidligere Programmer bød, og om at lægge deres Remmer omkring Livet og Knæene, tillukke aabne Ærmer, afskaffe deres vide Støvlekraver med Uskikkelighed*, hvorhos det tilføiedes, at saafremt Studer havde Kost paa Kommunitetet, ikke strax rettet herefter, men understode sig at trodse Forbudet enten paa udenfor Klosteret, skulde de for bestandig forvises sam. Men ikke engang den her omtalte Indskriden fra den Adels Side, som følte sig krænkede over, at fattige Studer turde vove at bære Klæder af samme Snit som den have frugtet. Thi allerede 1653 maatte Konsistorium irettesætte Studenterne, fordi de tænkte mere paa smukke Støvler og Linned end paa Bibelen. og fordi logiske Kandidater i alle Henseender klæde sig som folk*, minde dem om ikke at øde saamange holla Kniptinger til deres Linned om Hænderne og til S mansketter og true de Gjenstridige med at gaae i Attestats og af al Befordring — en Trusel, med h det var saa alvorlig meent, at den endog siden gik Landstøven²⁾. Selv den senere saa almindelige akademi Hovedbedræning Parykken fandt i Begyndelsen ingen hos de strenge Fædre. En Student, der 1645 dristet sig til at møde paa Universitetet med en s blev strax befaldet under Straf af Fængsel at aflagge

¹⁾ Danske Univ.-Journal III S. 24 I. Næstap. a. II S. 106 II.

²⁾ Jfr. Danske Lens 2—3—2, hvor der som Betegnelse for til Panserbald forføres et Vidnesbyrd bl. a. ogsaa om, at d guldbrude har været skikkelig, endog i Kæmpekræft.

og 1656 blev en anden stævnet for Konsistorium for sin Prys og øvrige «uskikkelige Habits» Skyld¹⁾. I Mod-sætning til det forskellige af Modens Lune afhængige Ko-stume, som man saaledes forbød Studenterne at bære, anbefalede det dem bestandig som et Slags Ordens-drugt at anlægge en sort Kappe, og i et Kongebrev af 23 Dec. 1667 fik de endog allerhøieste Tilhold om at bære dette Klædningsstykke som bedst stemmende med deres Stand. Kappen blev virkelig ogsaa tilsidst i den Grad uadskillelig fra de akademiske Borgeres udvortes Udstyr, at det sandsynligviis er den, der forskaffede dem det fra Holbergs Komedier bekjendte Øgenavn «Peer Caudi», hvilket nemlig forklares af den Lighed, Kappen havde med en Hale (*cauda*)²⁾.

Vi yttrede ovenfor, at den Rolle, Kjøbenhavns Stuen-ter spillede under Beleiringen 1658—60, gav den reent udvortes Side af deres Liv en særegen Farve. Vi sigtede herved navnlig til et Moment, der staaer i nær Forbindelse med det nys Omtalte, nemlig til den Iver og Haardnakkethed, hvormed Studenterne fra den Tid hævdede sig den adelige Forret at bære Vaaben, og som saa meget mere fortjener særlig at fremhæves her, som det sees, at Regentsens og Kommunitetets Alumner i dette Punkt ingen-hunde stode tilbage, men at de meget mere spillede en fremragende Rolle i de herved hidførte Konflikter. Tid-tigere havde det strængt været forbudt de akademiske Borgere at føre og bruge Vaaben³⁾. Allerede Universitets-Ordinantsen af 1539 formener dem Saadant, og i det Udtog

¹⁾ Nyerup a. St. S. 119.

²⁾ Werlauff Anlegn. til Holbergs Lystopil S. 272.

³⁾ Hr. herved Kjerulf *De jure gladii gestandi civibus acad. concessa*, overs. i Engelstofts Univ.- og Skole-Ann. for 1807 I. S. 189 ff.

af de akademiske Love, der overleveredes Studenten ved hans Indskrivning som saadan, hed det bestandig: Bærer ikke Sværd eller andet Vaaben (*gladium aliave tela ne gestant*)! De ældste Kommunitetslove true endog den Alumnus, der trodser dette Forbud, med Udstødelse af Klosteret. Uanseet denne Strængighed maae Alumnerne saavel som de øvrige Studenter alligevel have povet at anskaffe og bruge Vaaben; thi kort efter Regentsens Stiftelse sees det t. Ex. at have været en yndet Underholdning sammesteds med Bøsser at skyde Naboers og Gjenboers Duer ned af Tagene¹⁾. Imidlertid har Skikken neppe været synderlig almindelig, og i ethvert Fald har man ikke aabenlyst baaret sine Vaaben. Men allerede i Beleiringens første Periode anholdt Studenterne den 13 Nov. 1658 om kongelig Tilladelse bl. A. til, at de i Henseende til Brugen af Kaarde »maaite nyde den samme Libertet, som er i lovlig Brug paa andre lovlige Akademier«, ved hvis Exempel Kongen selv havde uiskyndet dem til Deeltagelse i Stadens Forsvar. Denne Ansøgning er vel ikke formelig bleven bevilget; men da der under Rigsdagen 1660 — sandsynligvis paa Grund af den mod Ageren herskende ophidsede Stemning — udspandt sig en hed Fægtning mellem Studenter og ædelige Domesliker i Kannikestræde udenfor Regentzen, ved hvilken Leilighed en af Regentsianerne fik et Saar, der blev hans Døds²⁾, og Rigshofmesteren i denne Anledning havde befaleet Universitetets Rektor ved en Proklamation at give Studenterne Tabet om at nedlægge deres Vaaben og om at holde sig hjemme efter Kl. 6, opsløge de ved Neden af sin Proklamation en Erklæring,

¹⁾ Wermland a. S. S. 207 jfr. ogsaa ovenfor S. 146.

²⁾ Wermland a. S. S. 207 jfr. ogsaa Brevet om den danske og norske Stud. s Beedling. . Aabens Forsvar med Carl Gustav S. 120 f.

hvor de tilkjendegave, at de nok skulde lystre den sidstnævnte Befaling, men at de ikke vilde nedlægge de Vaaben, som de med Ære og Berømmelse havde baaret mod Kongens Fjender, hvorom hans Majestæt Kongen selv bedst kunde vidne. Kongen var da og saa galant mod Studenterne at kalde Biskop Svane og Rektor Vandal for sig og betyde dem, at han ingenlunde vilde, at Studenterne, som havde holdt sig saa tappert under Beleiringen, skulde miste deres Kaarder, hvorimod det skulde formenes Adels Tjenere at bære Værge. Men Konsistorium kunde nu engang ikke forsone sig med at see den akademiske Ungdom bevæbnet, og efterat Saadant allerede Aaret før var forbudt de theologiske Studenter, udvirkedes der senere, da Studenternes krigerske Bedrifter ikke længer var Frederik III i saa frisk Minde, et Kongebrev af 23 Dec. 1667, ved hvilket »den Uskikkelighed« at bære Kaarde formeentes Studerende af alle Fag. Disse vidste imidlertid at trodse den uskjonsomme Konges Villie, og 14 Aar senere (den 16 Sept. 1681) maatte man derfor udtrykkelig indrømme Studenterne den omtvistede Ret, dog med Undtagelse af Theologerne, for hvis Vedkommende Forbudet gjentoges, uden dog at frugte. De vilde ikke staae tilbage for deres begunstigede Kammerater; ikke engang, naar de besteg Prædikestolen, aflagde de den saa haardt forfulgte Kaarde¹⁾, og det kan saaledes ikke forundre, at Regentsianerne aldrig undlod at spænde Værget om Livet,

¹⁾ I Konsistoriums Møde den 3 Febr. 1694 gjorde Biskoppen det til Gjenstand for Forhandling, »om Ingen Raad var at anstille, saa at *studiosi theologiae*, helst naar de ere occuperede *in functionibus sacris*, maatte holdes til at være klædte *habitu decenti*, ikke brogede, affarvede, og med en Kaarde« (Werlauff s. St. S. 278).

for de gik til deres Maaltid paa Klosteret. Da Carl XII i Aaret 1700 lod til at ville berede Kjøbenhavn samme Skjæbne som hans Farfader omtrent 40 Aar tidligere, og der efter det første Opraab til Studenterne om at gribe til Vaaben ikkun meldte sig et ringere Antal, var det altsaa unægtelig noget spydigt af Universitetets Rektor, naar han i en Proklamation af 7 Aug. tiltalte dem saaledes: »I skamme Eder ikke ved i Fredstid at bære Vaaben, og dog skjæve I nu ved at bruge dem, naar Nøden lyder!«¹⁾ Disse Ord maae imidlertid ikke lede til at antage, at Kaarden ellers fik Lov til at ruste fast i Skeden og kun bares som en Sidepyrdelse. Dueller, paa hvilke allerede den ældre Tids akademiske Lov kan opvise enkelte Exempler, vare nu ingenlunde sjældne, og for at kunne see sig med Anstand ved slike Leiligheder lagde man sig med stor Iver efter Fægtekunsten paa de saakaldte »Fægteskoler«. Holberg skildrer Tilstanden ved Overgangen fra det 17de til 18de Aarhundrede saaledes: »For 40 Aar siden var en Fægtemester og den samme Anseelse som en Professor ved Universitetet; i det Ringeste kunde han blandt være Studenter regnes ligesaa mange, som alle Fæge Studier, thi en norsk Student, som ikke havde frekventeret Fægteskolen i Kjøbenhavn, blev anset ved sin Hjemkomst som En, der havde anvendt Tiden blot ved Universitetet. Fægteovøvelser vare da ogsaa nødvendige, eftersom det var ganske uende for alle Folk saavel gamle som unge at konkurrere med hinanden under Stokspættet.«²⁾ Endnu hyppigere end Duellerne vare mere hemmelige Slagsmaal eller saakaldte »Remcontres« paa Gader og andre almindelige Steder, deris imellem Stu-

¹⁾ Engelhardt I. og II. S. 146 og 147.

²⁾ Engelhardt I. og II. S. 146.

denter indbyrdes¹⁾ dels imellem disse paa den ene Side og adelige Lakaier eller Officerer og Kadetter paa den anden, og ved saadanne Leiligheder kom selvfølgelig Kaarden ogsaa til Anvendelse. Stor Opsigt gjorde i hiin Periode en saadan Kamp, der om Aftenen den 8 Marts 1696 udbrod mellem Studenter og Lakaier. Valpladsen var atter denne Gang i Kannikestræde, og Hovedrollen spillede Regentianerne. En Samtidig skildrer Sammenstødet saaledes: »Om Aftenen var i store Kannikestræde en svær Allarm opreist fornedeist en blodig Rencontre og Slagsmaal mellem Studenterne paa Regentsen og en stor Hob Lakaier. Studiosi brøde itenene op af Gulvene i Regentskamrene til Defension og rugte udenfor paa Gaden adskillige Gevær i deres Furie, Lakaierne iligemaade imod dennem. Alle Regentsvinduerne bleve indslagne og mange brudne Pander paa begge Sider bekomne«²⁾. Denne Kamp ledede til energiske Forholdsregler. Allerede den 21 Marts udkom der et Program fra Konsistorium, hvori det forbødes Studenterne under Trusel om Relegation og anden Straf at gaae i Kommunitetet med Kaarde eller overvære Klammeri paa Gaden, og den paafølgende 4 April opsloges der en Kundgjørelse, ved hvilken det — »for at betage *studiosis*, som ligge paa Regentsen, den Leilighed at løbe ligeover Gaden endog i Sloprokker³⁾ i Kro- og Værtshuse tvertfor deres Logement, hvoraf nu nylig i sidste Aktion og Slagsmaal saamegen *desordre* og Skandale er opkommen» — forbødes, at nogen Regentianer »maatte

¹⁾ Af *Acta fac. theol.* 3 Aug. 1691 sees, at to Kommunitets-Alumner »endog paa selve Studiigaarden havde havt en Rencontre med dragne Kaarder.

²⁾ Bircherods Dgb. S. 315.

³⁾ Det sees saaledes, at Sloprokken, der i vore Dage vel kunde betegnes som Regentianernes Nationaldragt, allerede i Slutningen af det 17de Aarhundrede var i Brug paa Kollegiet.

lade sig finde i samme Krohuse eller nogen anden, som nu er eller komme kan i samme Gade, under hvad Prætext det være kan, *sub poena extrusionis* baade af Regentse og Kommunitetet¹⁾. Ja Sagen ansaaes for at være af den Betydenhed, at Kongen selv forbeholdt sig at afsige Dommen over de Skyldige. Den faldt i den paafølgende Juni Maaned, og de Regentsianere, der i den sidste Aktion havde været mest dristige til Skjældsord, Steenkasten o. desl., maatte haardt bøde for deres Forseelse. En af dem blev, andre urolige Hoveder til Afsky, forviist Universitetet for bestandig, sex Andre for et halvt Aar berøvede al akademisk Understøttelse og de øvrige afstraffede med Fængsel og Bøder. Ved Kongebrevet, der meddeelte Konsistorium Dommen, fik dette endelig Befaling om at tilholde Provsten ved Regentsen med *studiosis* at have Opsigt, at de ikke skal have Leilighed til herefter at begaae grove o strafværdige Forseelser²⁾. Denne Strænghed synes ogsaa at have frugtet. Thi da det en Snees Aar senere kom Skjærmydsler mellem Studenterne og Landkadetterne, havde Første været den angrebne Part. Dette indrømmes udtrykkelig i en Skrivelse, som den daværende Politimester Ernst i Marts 1718 tilstillede Konsistorium med Opfordring til at befale Studenterne »ei at melere sig i noget Klarmeri«, og af hvilken det iøvrigt fremgaaer, at »den store *desordre* og Slagsmaal, hvorunder mellem Parterne har været dragendes Kaarder«, ikke har været noget ganske ubetydeligt Sammenstød, eftersom Politimesteren ikke al-

¹⁾ Nyerups Univ.-Ann. S. 198 f., Eft. om Reg. S. 65.

²⁾ Kongebrevet, dat. 6 Juni, findes *in orig.* i Konsistoriums Arel Pakken Nr. 197. Den relegerede Student hed Niels Banner, de fra deres Beneficier »removede« Mathias Hansen, Hans King Anders Rod, Jørgen Christensen, Just From og Peder Bollesen.

havde beordret samtlige Vægtere at være aarvaagne og *alerte*, men endog anmodet Byens Kommandant om at lade Rytteri og Fodfolk patrouillere i Gaderne¹⁾. Uagtet Kadetterne havde faaet samme Tilhold som det, Konsistorium skulde give Studenterne, var det dog atter hine, der Aaret efter vare Angriberne. Thi i Febr. 1719 indkom der til den daværende Universitets-Patron Oversekretær Vibe en Klage, i hvilken Regentsianerne besværede sig over, at en Deel af Landkadetterne den 10de f. M. om Aftenen havde forsamlet sig udenfor Regentsen, ladet høre mange Skjældsord mod Studenterne, hugget i Regentsporten og, da de ingen Modstand fornam, slaaet nogle Vinduer itu i Regentsen og Ehlers Kollegium²⁾ — en Besværing, der foranledigede, at Regjeringen nedsatte en Undersøgelser-Kommission, som for denne Gang standsede Skjærmydslerne³⁾.

¹⁾ Skrivelsen fra Ernst, dat. 30 Marts, findes i Konsistoriums Archiv a. St.

²⁾ Werlauff a. St. S. 259.

³⁾ De her omtalte Sammenstød, ved hvilke det Fjendskab mellem Studenter og Militære, som senere kom til at spille en ikke ubetydelig Rolle (jfr. nedenfor), for første Gang lagde sig for Dagen paa en fremtrædende Maade, mangle tvøvrigt ikke ganske Forløbere. I Studligaards-Regnsk. for 1627—28 omtales f. Ex. en Deel af Taget paa Kommunitets-Bygningen som nedrevet af Soldaterne i Parlament med Studenterne, og de Hofkarle, med hvilke en Deel Studenter ifølge *Acta cons.* 19 Juni 1654 havde haft et heftigt Slagsmaal paa Kaarder udenfor Frue Kirke, svarede vistnok til vor Tids Garde.

VIII.

Enkelte fremtrædende Begivenheder af Hovedstadens Historie i dette Tidsrum, betragtede i Henseende til deres Indvirkning paa Kommunitetet og Regentsen. 37. Svenskekrigen 1658-60 og navnlig Kjøbenhavns Beleiring under samme: Kommunitetets Virksomhed bestandig mere indskrænket og tilsidst næsten tilintetgjort; Stiftelsernes Tilstand under Krigens Efterveer; Forsøg paa at ophjælpe den; Reglementet af 23 Juni 1683. 38. Pesten 1711: Kommunitetets Virksomhed foreløbig standset; Studenternes Optræden som Ligbærere og Regentsens herved erhvervede Privilegium paa begrændset Eneret til denne Forretning. 39. Ødelæggelsen af Kommunitets-Bygningen og Regentsen under den store Ildebrand 1728.

37. Det staaer nu kun tilbage kortelig at dvæle ved enkelte fremtrædende Punkter af Hovedstadens almindelige Historie i det foreliggende Tidsrum og at paavise, hvilken mere eller mindre indgribende Indflydelse disse udøvede paa Kommunitetets og Regentsens eller deres Alumnens Skjæbne og Vilkaar.

Ingen anden Begivenhed i hele den lange Aarrække fra 1569 til 1728 greb saa mægtig ind i den kjøbenhavnske Studenterstands hele økonomiske Velvære som Krigens med Carl Gustav 1658—60, der næsten ganske ødelagde de Stiftelser, som ydede de fleste af dens Medlemmer det daglige Brød, og mange Slægter efter den, der fristede Farer og Nød under Kjøbenhavns Beleiring i hine Aar, maatte føle Trykket af Krigens Efterveer. Det er derfor denne Begivenhed, ved hvilken der fortrinsviis her er Opfordring til at dvæle.

Det ligger vel udenfor nærværende Skrifts Plan at give en Skildring af hine Dage, da Kjøbenhavns Studenter „ginge tilvolds“, at følge dem, naar de trillede Hjulbøren for at bøde paa Forsvarsværkernes Usselhed, eller naar de med Borgere og Soldater hjemsøgte Svensken i hans

grave, eller endelig at dvæle hos dem den mindere Nat, da de i Forening med hine toge mod hans Ob. Men det skal dog her erindres, at Klosterets Regtsens Alumner havde en rig Andeel i de Farer, ske og norske Studenter da bestode, og i den Hæ- e høstede. Af de 266 Mand, som den i Sept. 1658 e Rulle over »Studenternes Regimente«¹⁾ tæller, emlig ikke mindre end 134 Alumner paa Kommuni- og det overveiende Fleertal heraf har selvfølgelig i Hjem bag Regtsens Mure. Og som disse deelte øvrige Kammeraters Farer og Hæder, saa deelte de — og dette vedkommer os her nærmest — de des almindelige Nød og Savn.

d Beleiringens Begyndelse bespistes der paa Klo- som i det Foregaaende antydet, 144 Personer, og Studentervæbningen var oprettet og det gjældte om fe dagligt Brød til saamange som mulig af dennes mer, lovede Kommunitetets daværende Økonom ørgensen Mule den 14 Aug. 1658 at sørge for, at a Klosteret oprettedes tre nye Borde, hvert for 12 er, imod at til Gjengjæld Bordet for de saakaldte e afskaffedes. Ved denne Foranstaltning vilde det s opnaaes, at 180 af »de militerende Studenter« fik fri Kost. Men som det var at vente, kunde hule ikke længe staae ved sit Tilbud. Allerede den . saae han sig nødt til at afgive den Erklæring, at e var istand til efter Løfte at bispise de 36 nye r, og at han til de øvrige 144 kun havde Forraad lger²⁾. En Indskrænkning i Antallet var derfor at

stændig aftrykt i Rørdams De danske og norske Stud.s Deeltag. hvns. Forsvar mod Carl Gustav S. 157 ff.
up Univ.-Ann. S. 133, Rørdam a. St. S. 37 f.

forudsee, og efterat Økonomen et Fjerdingaar senere havde erklæret en saadan for nødvendig, opfordredes han ved et Kongebrev af 28 Nov.¹⁾ til ved Udlæg af egne Midler at gjøre sig Flid for saalænge som mulig at underholde i alt Fald 3 til 4 Borde, som ikke saa rundeligen, som Fundatsen tilholder udi bedre Tider at skulle skeep, dog saaledes som den fornødne Livsophold udkræver. Imidlertid synes Mule, der Sommeren forud var kommen til at love Mere, end han kunde holde, nu at have gjort det godt igjen ved at udrette Mere, end hvad han saaledes var opfordret til. Thi indtil den 5 Dec. vedblev det tidligere Antal af 144 Alumner at bespises paa Klosteret, og fra denne Dag indskrænkedes Tallet ikkun til 96 og ikke, som der havde været Grund til at befrygte, til 48 eller endog 36²⁾. Til de anførte 96 Alumner kunde der imidlertid kun skaffes eet Maaltid Mad om Dagen; men ligesom de 91 af dem, der vare i kampdygtig Stand, foruden Kosten fik 2 Mark ugentlig hver, saaledes søgte man ogsaa at hjælpe paa de øvrige ved at tilstaae dem hver 5 Mark om Ugen i Underholdningspenge³⁾. Til Gjengjæld for sine Opoffrelser erholdt den energiske og uegennyttige Økonom kongeligt Tilsagn om for Livstid at beholde sin Post, ligesom der selvfølgelig ogsaa tilsikkredes ham Erstatning for hans Udlæg⁴⁾. Men under den langvarige Beleiring kunde hans

¹⁾ Trykt hos Rørdam a. St. S. 181

²⁾ See Mules Memorial anlangende Stud.s Underhold i Kommunitetet (Rørdam a. St. S. 201 ff.).

³⁾ Rørdam a. St. S. 190 ff.

⁴⁾ Disse androge tilsidst en Sum af over 2380 Rdr., der ifølge kgl. Resol. af 20 Okt. 1670 godtgjordes hans Arvinger ved Hjælp af en Deel af Universitetets Legatmidler, imod at Kommunitetet igjen skulde erstatte de paagjældende Legater Beløbet og, som det synes, indtil da forrente det (Indb. fra den under 23 Mai 1682 nedsatte Kommission i Kommunitets-Archivet).

Midler ikke strække til, og Nøden blev derfor stedse større. Allerede i Juni 1659 klagede Studenterne over, at Kosten Kommunitetet var saa ringe, at de neppe kunde fristevet ved den, og samtidig synes allerede Antallet af de pisende sammesteds at være sunket ned til 24¹⁾. Dette tal lovede Hans Mule i Sept. at holde endnu i nogen tid med to Maaltider om Dagen og, naar Saadant ikke kunde lade sig gjøre længer, da i alt Fald at bespise 12 personer. Henimod Aarets Slutning, da Universitetet besluttede sig til at foranstalte en Kollekt for om mulig at lade paa den mellem de akademiske Borgere herskende Mod, er hele Kommunitetet i Virkeligheden vistnok blevet bragt ned til et eneste Bord, ved hvilket 12 Studenter en mager og tarvelig Kost, og det turde vel endog være et Spørgsmaal, om ikke tilsidst maaskee al Spiisning ophørt.

Fredens Slutning i Mai 1660 aabnede endelig igjen Københavns Porte for Tilførsel, men kunde ikke lindre den Nød, som de to sidste ulykkelige Aar havde bragt over Kommunitetet og over dem, til hvis Bedste det var grundlagt. Under Krigen havde nemlig Stiftelsens Gods lidt aldeles meget, og der kunde for den nærmeste Fremtid ikke være Spørgsmaal om nogen videre Indtægt deraf. Men der saaledes ikke var Midler til at bøde paa den almindelige Armod, forlode ikke alene de Klosteralumner, der havde deeltaget i Stadens Forsvar, og som havde noget Hjem eller andet Tilflugtssted i de danske Provindser

¹⁾ See det hos Rørdam a. St. S. 117 anførte Citat af Hørings haandskrevne „Beleirings Dagværk“ til 16 Juli, hvormed dog Mules Memorial af 19 Sept. (smstds S. 201) ikke ganske stemmer, idet det i samme hedder: „og jeg siden den Tid (d: 5 Dec. 1658) haver underholdt 96 Studenter med eet Maaltid Mad dagligen.“

eller i Norge, snarest mulig Universitetet; men dette var ligeledes Tilfældet med Størstedelen af de Studenter, der indskreves i de to nærmeste Aar efter Fredens Slutning, og det fandtes derfor ogsaa unyttigt at lade Nogen komponere for Klosteret.¹⁾ Som Følge af denne almindelige Studenter-Udvandring fra Hovedstaden stod ikke alene Klosterets Spisesal, men ogsaa Regentsen næsten tom. I Beretningen om Konsistoriums Møde den 20 Jan. 1661 hedder det, at Kollegiet »nu moxen er øde, saa Gud maa vide, naar det engang igjen kan blive repareret og froqventeret, al den Stund saa staaer og, ringe Forhaabning er, at Bordene med Kost i Klosteret som tilforn for fattige Studenter kan underholdes, som vel desværre seonlig vil skee«. En lige saa mistrøstig Tone gaaer der igjennem en Memorial angaaende Universitetets Tilstand, som Rektor og samtlige Professorer den 13 Okt. s. A. indgave til Kansleren, ligesom det da ogsaa af denne erfares, at Klosteret til den Tid end ikke kunde underholde eet Bord, idet det hele Antal af Spisende da kun var 6²⁾. Dette Antal var vel allerede i den paafølgende Dec. Maaned voxet til 24, men Traktementet var paa den anden Side neppe at regne for en Trediedeel af, hvad det havde været i bedre Dage³⁾. Først to Aar senere vare de forfaldne Sager komne saaledes paa Fode igjen, at Antallet af Kommunitetets Alumnier kunde fastsættes til de 100, det op-

¹⁾ Beckman a. St. S. 51. I den strax nedenfor omtalte Memorial fra Universitetet til Kansleren hedder det, at »de meste, saa tidlig de ere deponerede, nødes til at reise hjem til deres Forældre, Venner eller Andre, hvor de kan i en eller anden Maade faae deres Opbold«.

²⁾ I Ny kgl. Saml. 1225. 4to.

³⁾ Efter en Optegnelse smids.

elig havde udgjort, og at de afbrudte Klosterøvelser nu kunde gjenoptages — i hvilken Anledning der paa eng afholdtes en Adgangsprøve for samtlige de i de sidste Aar dimitterede Aspiranter til Klosteret — og idag har da vel ogsaa Regentsen faaet en ny Befolk-

Ligesom imidlertid det nysnævnte Antal Alumner vist i lang Tid ikkun stod paa Papiret, saaledes var overdet Kommunitetets trange Tid ingenlunde forbi her-

Da Indtægterne af det ødelagte Gods vedbleve at altfor utilstrækkelige, maatte Stiftelsen for at sættes ned til at opfylde sin Bestemmelse gjøre Gjæld, der for sinne forrentes drog ny Gjæld efter sig. Denne var i 1674 voxet til den efter Datidens Forhold betydelige 11,500 Rdr.¹⁾, og der maatte nu tænkes paa enere Foranstaltninger til at raade Bod paa Ondet. Det togdes det theologiske Fakultet at gjøre Forslag til slige Foranstaltninger, og dettes Indstilling fremkaldte et Kongebrev af 17 Sept. s. A.²⁾, der foruden et Slags Normalreglement for Stiftelsen, ved hvilket Indtægterne ansloges til 5480 Rdr. og Udgifterne til omtrent 4000 Rdr. indeholdt et Reglement for Spiisningen, hvorefter fjerde Ret ved Middagsmaaltidet for Fremtiden skulde bort og det iøvrigt skulde være Økonomen tilladt ved et af Retterne fortrinsviis at tage Hensyn til Priisbilleden. Disse Foranstaltninger vare imidlertid ikke tilknelige til at afhjælpe Nøden, og der anordnedes derved 23 Mai 1682 en Kommission — bestaaende af kansler Holger Vind, Etatsraad Scavenius og Biskop

Nyerups Univ.-Ann. S. 134.

¹ Afskrift i Kommunitetets Archiv.

Bagger, senere tillige Dr. Chr. Nold — med det Hver at anstille en grundig Undersøgelse med Hensyn til Kommunitetets Gods og Tiender, dets Renterestancer og øvrige Gjæld, Spiisningen, Virkningen af den sidste Reduktion o. s. fr. og indkomme med Forslag til Forbedringer i enhver fornøden Retning. Kommissionen sluttede sine Forhandlinger i Febr. 1683, og dens Indberetning til Kongen¹⁾ gav et sørgeligt Billede af den tidligere saa rige Stiftelses Tilstand. Kommunitetets Gods var ifølge dette Aktstykke befundet saa slet og forarmet, »at der neppe i det ganske Land skal findes noget, som i Almindelighed er saa armeligt og elendigt«. Til Svenskekrigens Ulykker var der senere kommen Misvæxt, Gjennemmarscher og »kontinuerlige Exekutioner«, og Bønderne, hedder det, kunne derfor umulig »vente den Grøde af deres Udsæd, som kan være nok baade til Skat og daglig Føde, men maae selv lide Hunger og tit og ofte sidde endda inde med Landgilde, paa hvilken Restancerne da ogsaa alene til 1681 androg 9000 Rdr. Ligesaa daarlige fat var det med Tienderne. »Enddi Jorden formedelst Bøndernes Forarmelse ikke besaaes nu som i forrige Tider, hedder det, er der fast Ingen, som dennem begjærer, og de, som har dem allerede i Fæste, truer hver Dag med at opsigte dennem«. Da hertil endnu kom, at de Kornpriser, der ved det i 1674 udarbejdede Overslag over Indtægterne vare lagte til Grund for Beregningen, havde vist sig at være altfor høie, var det intet Under, at Indtægten ikke havde kunnet dække Udgiften, at Stiftelsens økonomi ligesom i Belæringens Tider havde maattet staa i Forskud, og at Gjælden istedet-

¹⁾ En Korte af eller et Koncept til samme findes i Kommunitetets Arkiv.

for at aftage var voxet¹⁾. Hvad endelig Bygningerne angaaer, da hedder det om Klosteret, at det er saa brøstfældigt, »at Økonomen ikke uden Fare beboer sine egne Værelser«, og at »Lofterne fast over det ganske Huus ere af Orm saa fordærvet, at neppe nogen Rugsæd kan bæres paa dennem for Ormenes Mangfoldighed«. — og ved Regentsen har det ikke været bedre bevendt, efterom Provsten 6 Aar senere indberettede, at Kollegiet med Indtagelse af nogle faa Kamre var saa brøstfældigt især paa Vinduer og Kakkellovne, »at *studiosi* ei imod Vinteren an være derudi«²⁾. De Forholdsregler, Kommissionen ntydede som Midler til at raade Bod paa den her skilbrede Tilstand, bleve i alt Væsentligt bifaldte ved det nye Reglement for Kommunitetet, der den 23 Juni 1683 erholdt kongelig Stadfæstelse. Dette Reglement indskrænkede sig ikke til i det Hele at sætte Kommunitetets Økonomi paa en bedre Fod (jfr. ovenfor S. 56 f.): det virkede paa en endnu mere umiddelbar Maade til at opbølge den forfaldne Stiftelse. Det forhøiede den saakaldte Konsumtions-Genant eller det Vederlag, Kommunitetet oppebar for Konsumtions-Afgiften af, hvad der behøvedes til Alumnernes Bespisning, til 500 Rdr. aarlig, og — hvad der var ulige vigtigere — det fritog Godset for alle ordinære og ekstraordinære Skatter og Paabud foreløbig indtil Aarhundredets Udgang, »og hvis Stedet imidlertid ikke skulde komme sig af sin Viddløftighed og Godset i forrige

¹⁾ Den udgjorde foruden Økonomens Forskud c. 12,450 Rdr. At Stiftelsen i Aarene 1677—86 end ikke formaaede at udrede Renter af en Gjæld til det Bartholinske Legat til ikkun 200 Rdr.s Beløb, sees af Hofmans Fund. I. S. 167.

²⁾ Theol. Fak. Kopibog I. S. 118 ff.

Skik og Esse igjen*, stilledes endog en yderligere Eftergivelse i Udsigt.

Hvor indgribende en Foranstaltning det nye Reglement end var, og med hvor megen Grund det end tør paastaaes, at det fornemmelig maa tilskrives dette, at der efterhaanden oprandt bedre Tider for Frederik II.s og Christian IV.s veldædige Studenterstiftelser, er det iøvrigt en Selvfølge, at det ikke med eet Slag kunde raade Bod paa den næsten fortvivlede Tilstand. Uagtet saaledes Regentsen efter det nys Antydede var i en saagodtsom ubeboelig Forfatning, kunde der dog i længere Tid ikke afsees de fornødne Midler til dens Istandsættelse, og et Forslag til at skaffe Penge til dette Øiemeds Opnaaelse, som Provst Bircherod tre Aar, efterat Reglementet var udkommet, indgav til Bestyrelsen, røbede mere god Villie end praktisk Sands og førte derfor ikke til Noget¹⁾. 'Da Arbeidet endelig ikke længer kunde udsættes og Kollegiet i Aarene 1693—95 undergik en omfattende Reparation, var det kun for en mindre betydelig Deel af Kommunitetets egne Midler, Omkostningerne herved afholdtes, idet Universitetet maatte forstrække Størsteparten af de fornødne Summer²⁾. Et

¹⁾ Han vilde, at enhver daværende akademisk Borger skulde forpligtes til en vis Tid, efterat han var kommen i Embede, at erlægge en Kjeudelse af 10, 20 eller flere Rdr. til Stiftelsen, at alle gejstlige og verdslige Embedsmænd skulde opfordres til i Betragtning af den Nytte, Regentsen kunde yde deres Børn, at gjøre det Samme og at endelig alle »Magnater i Riget, helst heri Staden« skulde anmodes om at give et anseeligt Tilskud.

²⁾ *Acta univ.* 4 Nov. og 6 Dec. 1693, 12 Sept. 1694. I Aaret 1700 gjorde Universitetet Paastand paa, at Kommunitetet, »som nu i en god Stand«, skulde tilbagebetale Beløbet, hvilket da ogsaa sket maatte det theologiske Fakultet ikke ret vilde gaae ind paa at betragte Forstrækningen som et Kommunitetet ydet Læns og paastod at der ikke fandtes nogen Resolution, som forbandt dette til

andet Vidneabyrd om, at Tilstanden ikkun langsomt gik frem til det Bedre, indeholdes i følgende ret karakteristiske lille Historie, der skriver sig fra 1691, altsaa dog ikke 8 Aar, efterat Reglementet var givet. Det havde, som ovenfor anført, hidtil bestandig været Skik, at Klosteralumnernes Helligtrekongersaften efter Maaltidet fik et Kruus godt gammelt Øl for deri at drikke Stifterens og andre høyle Skaaler. Men da Bestyrelsen ikke længer vilde lade Udgiften hertil passere i Økonomens Regnskaber, maatte Alumnernes i det nysnævnte Aar undvære dette lille Symvæsen. Herover følte ikke alene disse, men ogsaa den daværende Kloster- og Regentaprovst Søren Sørensen Glud sig saa krænket, at han, tilmed da han kort Tid efter erboer, at der ikke skulde kunne raades Bod paa Stiftelsens lette økonomiske Forfatning, medmindre Alumnernes Antal reduceredes med 40, den 11 Juni s. A. nedlagde sit Embede¹⁾. Ligesom imidlertid den antydede Indskrænkning i Alumnernes Antal ikke kom istand²⁾, saaledes var Provst Gluds Fratræden ogsaa, forsaavidt den anden Grund angaaer, noget forhastet, om den end maaskee som en Demonstration mod slig Krænkelse af gammel Vedtægt kom Alumnernes tilgode. Allerede Aaret efter blev det nemlig følge Indstilling af den daværende Ephorus Professor Hans

holde Regenten vedlige (theol. Fak. Kopibog II. S. 302, *Acta fac. theol.* 12 Febr. 1705).

¹⁾ Beckman a. St. S. 66.

²⁾ Der havde dog i Virkeligheden været Tale om noget Saadant vel nærmest paa Grund af, at den kgl. Kasse i hele 3 Aar havde undladt at betale Kommunitetet den i Regl. af 1683 lovede Konsumtions-Genant (*Acta fac. theol.* 6 Nov. 1690). Gluds pludselige Fratræden blev løvrigt Anledning til store *desordres* paa Klosteret, og Fakultetet konstituerede derfor de to øverste Dekaner til midlertidig at udføre de ellers Provsten paahvilende Pligter (smstds. 3 Aug. 1691).

Vandal, der befrygtede, at man skulde ilde ressentere til Hove, om man fik at vide saadan god Skik at ophævet¹⁾, bifaldet, at Alumnerne fremdeles som de skulde have deres Godtøl Helligtrekongersaften — Historien viser i hvert Fald, hvorvidt man troede at de gaae i Indskrænkninger. Ligesom den Sparsommelighed, der saaledes gjorde sig gjældende hos Bestyrelsen førte til en Formindskelse i Stiftelsens Udgifter, saa var paa den anden Side ogsaa Indtægterne, efterhaanden Godset kom paa Fode, og især efterat der 1705 var taget den Foranstaltning, at Tienderne fremtidig skulde betales ved Auktion. Frugten heraf var da atter, at i 1709 kunde endelig Bestemmelsen om 100 Alumners underholdning træde i Kraft, og efterat det i Løbet af saaledes et Decennium var lykkedes fuldstændig at afbetale Gjælden kunde Stiftelsen fra nu af aarlig udsætte et Overskud til Forrentning. Herved indvandt der et Reservefond, haardt kunde behøves i den anden Hjemsegelsestid, hvorefter vi senere skulle komme²⁾.

38. En mærkelig Begivenhed i Københavns Historie som ligeledes her fortjener nærmere Omtale, er Pesten 1711. At denne Landeplage ikke kunde blive uden flydelse paa Kommunitetet, er let at indsee. Allerede efterat de første Spor af Epidemien i Juni Maaned begyndte sig indenfor Københavns Volde, søgte saamane Alumnerne, som Saadant overhovedet var muligt, ved at forlade den pestsmittede Stad at unddrage sig Dødsfaren

¹⁾ See Vandal's Brev i Bircherods Dgb. S. 246.

²⁾ I de sidste 4 Regnskabsaar før Branden 1728 var Kommunitetets samlede Indtægt ifølge paagjældende Regnskaber i Qvæsturens Aarsregning 37,348. Udgiften 35,612 og det aarlige Overskud 1,736 Rdr.

iblandt de Tilbageblivende krævede den frygtelige Sygdom ikke faa Offre, saa at Klosterets Famulus havde nok at gøre med at tilveiebringe Ligkister til de afdøde Studenter og sørge for, at de kom i Jorden¹⁾. Herved indskrænktes Antallet af Alumnerne saa stærkt, at der tilsidst kun spiste en Snees Personer paa Klosteret, og efter Indstilling af Økonomen, Borgermester Rasmus Byssing, indgik Fakultetet derfor den 28 Sept. med Andragende til Kongen om, at Spiisningen, saalænge »den svage Tid« vedvarede, maatte ophæves. Dette Andragende bevilgedes allerede den 3 Okt., imod at »de faa tilstedeværende Kommunitets-Lemmer nyde saameget ugentlig, som *oeconomus* for den-nem at spise er tillagt« (dengang 5 Mark), samt imod at Bestyrelsen kom overeens med Byssing deels om et billigt Vederlag til ham for det Tab, der maatte lides ved Salget af hans beholdne Fødevarer og Brændsel, deels om et Bidrag til hans og hans Folks Underholdning i Mellemtiden. En hertil sigtende Forening blev en Ugestid efter indgaaet mellem Fakultetet og Økonomen, og den erholdt senere kongelig Stadfæstelse²⁾. De sædvanlige Klosterøvelser vare allerede tidligere standsede af sig selv, og tilsidst søgtes neppe engang Kirken: i alt Fald begrundedes den Beslutning, Fakultetet i Begyndelsen af Okt. tog om midlertidig at ophæve den sædvanlige Onsdags-Gudstjeneste i Trinitatis Kirke, udtrykkelig ved Henviisningen til, at »neppe en eneste *studiosus* saaes i Kirken paa de Tider, og det øvrige Auditorium bestod af 2 à 3 Qvinder«³⁾. Med det nye Aar — der i Fakultetets Forhandlings-Protokol indledes med følgende betegnende Hjertesuk: »Den barn-

¹⁾ *Acta fac. theol.* 13 Jan. 1712.

²⁾ *Theol. Fak. Kopibog II. S. 634 f., 644 ff.*

³⁾ *Acta fac. theol.* 5 Okt.

hjertige Gud forlehnne et helbredsomt, fredeligt og lykkelig Aar for sin eenbaarne Søn Jesu Christi Skyld! — begyndte Livet efterhaanden at antage de gamle Former. De bortreiste Studenter flokkedes atter i den hærjede Hovedstad, og den 13 Jan. fandt Fakultetet derfor allerede Anledning til at anmode Økonomen om efter 6 Ugers Forløb at være betænkt paa at lade Spiisningen indtræde paany. Denne Frist blev heller ikke oversiddet, og den 29 Febr. kunde Provsten Søren Lintrup med 80 Alumner efter 3 Maaneders Afbrydelse paany begynde Spiisningen og Øvelserne¹).

Hvor forstyrrende end Pesten saaledes greb ind i Kommunitetets Virksomhed, var det dog fornemmelig Regentsen, hvis Navn paa en særegen Maade blev knyttet til Historien om denne Landeplage, idet den nemlig blev Anledningen til, at Kollegiets Beboere fik og gjennem flere Menneskealdre beholdt et Privilegium paa inden visse Grændser at bestride Lighæringen i Hovedstaden. Meddelelsen af dette mærkelige Privilegium var som bekjendt begrundet i en under Epidemien fra kjøbenhavnske Studenter fremkommen Erklæring om at ville borthæve de Pestedødes Lig, og uagtet de paagjældende Studenter i alt Fald neppe alle have været Beboere af Regentsen²), skulde

¹ Samvits 15 Jan 1712, jfrt med en Beretning i Ny Act. Saml. 1225 ff.

² At det udelukkende var Alumner paa Regentsen, der optraadte ved denne Leilighed, kunde synes at fremgaa af den Omstændighed, at Alibørers Privilegium senere endog blev indført til dette Kollegium. Men det kommer, at det des dog samtidige paaløbende Forf. Andreas Beyer (Kong. Frederik 2. des Vættes 2de Leve! I S. 209) holdt det for den der Studens der konglicher Regent durch ihre Willkür den die Leichen begräbungen aus das Privilegium erwidert 1666, og at der under Jørgen Kildens Bratkr. S. 317), som ogsaa R. Bohn i den senere udmærkede hændskrevne Oversigt over Kommunitetets Historie omindst Begrebsheden paa Egenhed

vi, da deres Overtagelse af hiint farefulde Hverv dog i sine følger blev af indgribende Betydning for Kollegiet og dets Alunner, skjænke Sagen en nærmere Omtale. Studenternes Optræden ved den her berørte Leilighed er stundom Heven omtalt med saa stærke Ord, som om den kunde stilles sammen med deres Forgjængeres Deeltagelse i Hovedstadens Forsvar mod Svensken 52 Aar tilbage i Tiden. Det vil imidlertid af det Følgende fremgaae, deels at det nu var en saare ringe Deel af Studenterne, om hvilken der er Tale, deels at de, om de end overtog en med iensynlig Livsfare forbunden Forretning, dog ogsaa vidste at stille deres Fordringer derefter, deels endelig, at den af deres Tilbud forhaabede Nytte kun i et ringe Omfang blev opnaaet.

Allerede inden Midten af Juli 1711 havde Pesten naaet en saadan Udbredelse, at det begyndte at vise sig vanskeligt at faae Ligene hurtig nok begravede. Denne Vanskelighed forøgedes betydelig, da det dengang i Kjøbenhavn bestaaende Ligbærerlaug vægrede sig ved at opfylde sine Forpligtelser, fordi Sundheds-Kommissionen havde forordnet, at de af dets Medlemmer, der havde baaret Pestdøde til Jorden, skulde holde sig afsondrede og ikke give sig af med andre Ligs Begravelse. Forgjæves søgte Sundheds-Kommissionen ved skarpe Paamindelser og Tilbud om et forholdsviis høit Vederlag at faae Lauget til at gjøre sin

Maade. Men naar det i Post 15 af de nedenfor omtalte Betingelser for Studenternes Overtagelse af det omhandlede Hverv hedder: *Tillades det os med 14 Dages Opsigelse for hver Maanedes Udgang at resignere . . . og derefter enhver at træde til sine forrige stipendia, collegia, Regents eller Kommunitet.* — turde det vel neppe være tvivlsomt, at der iblandt de akademiske Pestdragere ogsaa har været Studenter, som ikke vare Regentsalunner.

Skyldighed, og da dets Privilegier, som fordredes udlevere, ikke indeholdt Noget, der kunde retfærdiggjøre dets Modstand, berøvede man det disse¹⁾. Det havde hidtil været de akademiske Borgere forbudt at give sig af med at bære Lig, »uden det var en *litterati* Lig eller af deres Folk«²⁾; men i den Nød, i hvilken man nu befandt sig, opstod den Tanke at henvende sig til Studenterne om Hjælp. Paa Forslag af Biskop Worm, der paa den Tid var Medlem af Sundheds-Kommissionen, blev der midt i Juli indledet Underhandlinger med de Studenter, som ikke havde kunnet eller villet flygte bort fra den pestbefængte By, og allerede Dagen efter kunde Bispen underrette Kommissionens øvrige Medlemmer om, at de havde erklæret sig villige til at overtage det dem tilkænkte Hverv, men at de ønskede mellem sig selv at gjøre Valget af de 12 Ligbærere, som der var forlangt, og at de Betingelser, som de iøvrigt agtede at stille, kort efter skulde blive opgivne skriftlig³⁾. Disse Betingelser vare i det Væsentlige følgende. Der skulde ydes dem et ordentligt Qvarteer, hvor ligesom paa Regentsen to Mand kunde være om to Værelser, med saa stort et Gaardsrum, at de der kunde bevæge sig for at trække frisk Luft, fremdeles 12 Rdr. hver i maanedlig Løn, det fornødne Antal sorte Kjørtler og Buxer af Danziger-Lærred samt Strømper, fri Vask, Lys og Brændsel, en Vaagekone, Præservativer mod Pesten, fri Kuur og Pleie paa et skikkelig Sted i Byen, naar nogen af dem blev syg, og en honnet Begravelse paa en af

¹⁾ F. V. Hansen *Pesten i København* og *Kbhvn.* 1710 og 1711 S. 119.

²⁾ *Bølge* *Kommisiter-Læge-Beskrivelse af 17 Jult.* 1619. Efter Indholdet af Bølge. 7 Nov 1665 *Bøttes Saml.* S. 547 maatte Christlige henregnes til »deres Folk«.

³⁾ *Hansen a. St.* S. 120.

kegaardene, hvis de skulde døe. I sidste Fald ønskede Begravelsen besørget ved deres Kammerater, dog saaledes at Andre beskikkedes til at klæde dem og lægge dem i Kisterne, af hvilke de betingede sig fire henbragte deres Qvarteer for at være paa rede Haand. De herførte Fordringer kunne, naar der toges tilbørligt Hensyn til de Farer, deres nye Haandtering medførte, ikke betegnes som ubeskedne ligesaa lidt som Fordringen om, at de ikke fritages for at kaste Jord paa Ligene, og at de, ifald begravelser skulde skee om Dagen, vilde have Natten uforlytret og omvendt. Men hertil kom tvende Vilkaar, der istikke stiller deres Selvopoffrelse i det gunstigste Lys: de vilde ikkun bortbære Afdøde af de mere formuende amfundsklasser (saadanne Lig nemlig, for hvilke der var udsat 1 Rdr. i Betaling til hver af Bærerne, og indtil fornemme Kjøbmænds, som i Ligvognen bortføres*), og de forlangte, at der, som det hedder, »gives os og vore brødre efter Løfte vis Forsikkring om af Kongen at bekomme *privilegium* efterdags til evig Minde for vores Tjeneste at hensætte alle Lig af samme *ordre* og *condition*, om vi nu have med at gjøre, hvorudi vi, saamange som Gud sparer i Livet, haver Prærogativ med ogsaa at eligere andre Studenter, som dertil maatte behøves». Kommissionen var ikke meget tilbøielig til at gaae ind paa alle disse Fordringer, fornemmelig den sidste. Men Nøden var allfor stor, Sygdommens Dødelighed voxte Dag for Dag og isig Lig henstode ubegravede: den maatte derfor give efter, og inden Maanedens Udgang bleve samtlige de opstillede Betingelser ved en mellem begge Parter indgaaet formelig Overeenskomst i alt Væsentligt indrømmet¹⁾. Kan det

¹⁾ En Afskrift af de 18 Punkter, der af Studenterne opstilledes som Grundlag for Overeenskomsten, findes med Sundheds-Kommissionen

ikke fragaas, at Studenternes Fordringer vare temmelig store, skal det paa den anden Side heller ikke fordølge at Kommissionen, hvad enten nu af Mangel paa Evne eller Villie, just ikke var synderlig samvittighedsfuld i Opfyldelsen selv af de billigere Forlangender. Da de til Ligbæringen udsete Studenter¹⁾ ankom til det dem anviste Qvarteer ved Nørrevold, forefandt de det i en næsten ubeboelig Tilstand, uden Senge, Sengklæder og andet Bohave; først nogle Dage senere sendtes der dem Halm til at ligge paa, og hvad der iøvrigt var dem lovet, ankom først efterhaanden²⁾. Denne Omstændighed er det vel navnlig, det maa

nens Vedtegning ved hvert enkelt Punkt i dennes Kopibog (der beroer i Raadstue-Archivet) under 27 Juli. At det Dokument, hvorfra Afskriften er tagen, var Studenternes andet Indlæg i Sagen, og at Kommissionen som antydte ikke strax var tilbøjelig til at gaae ind paa hines Fordringer, fremgaaer af Indledningen, der lyder saaledes: »Uanseet at vi vel havde tænkt, at det skulde have forblevet ved vore første Propositioner, saa dog alligevel, eftersom at os endogsaa i de Poster, som Andre ved Trommeslag ere be- lovede, ere gjorte adskillige Diffikulteter, nødes vi til, for at forekomme adskillige os i Fremtiden paakommende Uleiligheder, anden Gang at fremsætte vores Paastaaende, hvilket om os concederes, bliver vi bestandig ved vores Forsæt; hvis ikke, beder vi de høie Herrer os derfor vil have excuserede». Til yderligere Belysning af Kommissionens Stemning med Hensyn til Studenternes Betingelser kan det endnu anføres, at den i et Brev, der findes i Kopibogen under samme Datum som ovenanført, anmodede Biskoppen om endnu samme Eftermiddag at underhandle med Studenterne om Afslag i deres Fordringer.

¹⁾ Navnene paa disse, der findes som Underskrifter paa Kopien af de omtalte 15 Punkter, vare følgende: Jens Strøjer, Andreas Vist, Rasmus Hertz, Jens Netbo, Laurids Diderichsen, Arnoldus Charstus, Jakob Arge, Eskild Abel (ell. Obel), Jochum Christophe Storch (ell. Starch), Jakob Sirelou, Bone Hansen Svane og Jen Madsen. Istedetfor Netbo og en anden ubekendt af disse 12 antog ogsaa allerede den 20 Juli Peter Klaueman Treslow og Samuel Vin ding. Strøjer omtales den 22 Aug som død (Sundheds-Komm.

Protokol Nr. 4.

²⁾ Hansen a. St. S. 121.

rives, at 5 af de 12 Udvalgte absenterede sig fra rteret — hvoraf de iøvrigt havde liden Glæde, idet de e paagrebne og hensatte i Qvarantænehuset med 12 Sk. lig i Underholdningspenge — saaledes at der maatte ages 5 nye¹⁾. Iøvrigt vides de ikke at have givet An- ning til nogen Klage i Henseende til Udførelsen af de a paalagte Pligter²⁾, og de foretrak endog mærkværdig selv at bære Ligene fremfor at benytte den Ligvogn, i Kommissionen siden tilsendte dem. Som allerede ydet, var imidlertid den Hjælp, de ydede Sundheds- mmissionen, i sig selv kun ringe paa Grund af, at de de betinget sig Fritagelse for at borbære Fattigfolks . De formuende Indvaanere, som overhovedet kunde ge bort, vare allerede ved Pestens Udbrud flygtede fra n, og som de fleste store Epidemier rasede ogsaa denne op mest iblandt, den fattigere Deel af Befolkningen. n en Følge heraf var Omfanget af de akademiske Pest- geres Forretninger allerede i Midten af Sept., da Døde- eden naaede sin største Høide, aftaget i den Grad, at mmissionen ikkun benyttede dem til mistænkte og smit- e Huses Forsegling, og en Uges Tid senere maa deres neste sandsynligviis have været aldeles overflødig, da , forat man dog kunde drage nogen Nytte af dem, lge en kongelig Befaling skulde antages til »at lære Fyr- rteri (gjøre Patroner?) og deri at gjøre Tjeneste«.

) Som Navne paa tvende af disse anføres i Sundheds-Komm.s Prot. for 5 Aug. Christopher Otto Smid og Jørgen Ørsted.

) Som et Moment, der turde komme i Betragtning til en Bedøm- melse af deres moralske Standpunkt, fortjener det maaskee her at anføres, at de under Post 14 i det titnævnte Dokument udtrykke- lig havde betinget sig, at enhver af dem, der fandtes »i et uskikke- ligt Levnet«, strax skulde fjernes fra Bestillingen.

Imidlertid var det først i Nov. Maaned, da Halvdelen af dem var bortreven af Pesten, at de Overlevende efter at have udstaaet 14 Dages Qvarantæne endelig afskedigedes med Halvdelen af deres hidtil oppebaarne Vedarlag, saalænge de vare uden andet »Brød.«¹⁾

Hvor lidet end saaledes Studenternes selvopoffrende Virksomhed paa Grund af den uheldige Indskrænkning, de selv havde undergivet deres Tilbud, kom Hovedstaden i det Hele tilgode, blev ikke desmindre det dem i den trange Tid givne Løfte om en begrændset Eneret til Ligbæren virkelig opfyldt. Ved et Reskript af 4 Mai næste Aar²⁾ tilsagde Frederik IV de daværende og tilkommende Studenter ved Kjøbenhavns Universitet »til evig Tid« Udøvelsen af den omhandlede Ret, og senere blev det hele Forhold nærmere ordnet ved de af Kongen den 21 Dec. 1714 stadfæstede »Artikler for Studenterne angaaende Ligbæren.«³⁾ Ved disse tillodes det vel de Studenter, der tre Aar i Forveien havde deeltaget i at bære de Pestdøde til Graven, fremdeles at ernære sig ved Ligbæren, forudsat at de ikke dreve anden borgerlig Haandtering; men iøvrigt knyttedes Retten til Udøvelse af hiin Forretning særlig til Regentsen. Det hedder nemlig i Artiklerne: »Skal Studenterne udi *collegio regio* eller saakaldet Regentsen herefter være de, som til Ligene iblandt de Geistlige og Borgerskabet alene skal bruges; dog dersom Nogen kan formaae saamange af deres Naboer og Venner, som fornøden gjøres, uden Be-

¹⁾ Mansa a. St. S. 122 og 169. Det kan iøvrigt bemærkes, at enkelte Studenter uden nogen Autorisation dertil under Epidemien beskæftigede sig med Ligbæren, hvorfor Sundheds-Kommissionen saae sig nødt til i Begyndelsen af Sept. at andrage hos Kongen paa alvorlige Foranstaltninger herimod.

²⁾ Fogtmans Reskriptsaml.

³⁾ Trykt i Qvartudgaven af Forordningerne

taling, Skjækning eller Spiisning det at gjøre, skal det dennem ikke være formeent; ei heller maae de formene de andre Studenter udi de andre *collegiis*, naar det af de Afdødes efterladte Venner undertiden begjæres, omendskjønt de det for Betaling gjør, langt mindre maae Laugene af dennem hindres deres afdøde Laugsbrødre, deres Hustruer, Børn, Svende eller Drenge at bortbære.* Da Antallet af Laugene senere hen i Tiden tiltog betydelig, gjorde den sidste Klausul et altfor stort Afbræk i Regentsianernes Eneret, og da disse i den Anledning besværede sig, blev det ved et Reskript af 2 Juni 1747¹⁾ befalet, at samtlige »Laug og Societeter« hvert Aar ved Juletid til Regentsen skulde erlægge en Kjendelse af 300 Rdr., der blev fordeelt efter Antallet af hvert Laugs Medlemmer og anvendt til Brændsel for Regentsianerne. For Ligbæringen var der sat en Taxt, hvis Satser varierede fra 2 Mark til 1 Rdr.; dog skulde fattige Personers Lig og navnlig saadanne, ved hvis Begravelse der ikke erlagdes Betaling for Jorden og ikke nogen Kjendelse til Klokkeren, bortbæres for Intet. Den hele Forretning lededes af en Formand, der beskikkes af det theologiske Fakultet og i daglig Tale gik under Navnet »Studenternes Formand«. Han oppebar for sin Umage det Dobbelte mod hver af Bærerne, og medens han i den første Tid boede udenfor Regentsen, anvistes der ham senere en Leilighed paa Kollegiet. Hos ham bestilte Bedemanden det fornødne Antal Ligbærere, hvorefter han ved Opslag i Regentsporten tilsagde de Alumner, hvis Tour det i hvert enkelt Tilfælde var at bære (Ordenen afgjordes efter Anciennejeten som Alumnus). Naar den bestemte Tid var kommen, blev der, i alt Fald i den senere

¹⁾ Fogtmans Reskriptsaml.

Tid, for yderligere Forsigtigheds Skyld ringet med Regentsklokken, og vedkommende Alumner begave sig derefter i Procession til Sørgehuset. Det var ikke anseet for overflødigt i deres Laugsartikler udtrykkelig at foreskrive dem, at de, naar de bare Lig, altid skulde »holde sig skikkeligen og reenligen udi Klæderne saavel med Linned som Uldent, saa at de selv kan have Ære deraf, og at den gemene Mand ei skal undsee sig ved at bruge dennem, i Særdeleshed skal de bære sorte Klæder og bruge lange Kapper.«¹⁾ I den Periode, hvorom her nærmest er Spørgsmaal, og lige indtil 1777 var Udbyttet for de enkelte Regentsianere af dette deres besynderlige Bierhverv meget forskjelligt, idet det Oppebaarne ikke blev ligelig fordeelt, hvorimod, som det hedder i Artiklerne, »Lykken derudi skulde ramme Manden«; men dette blev senere forandret (jfr. nedenfor). For Forseelser under Forretningens Udførelse kunde Alumnerne tiltales ved Politiretten, der i saa Fald tiltraadtes af Regentsprovsten²⁾.

39. Vi komme endelig til den Begivenhed, der lod baade Regentsen og Kommunitets-Bygningen dele Skjæbne med saagodtsom hele det ældre Kjøbenhavn, og med hvilken vi afslutte det første Tidsrum af de tvende Stiftelsers Historie, Ildebranden 1728³⁾. Det var Onsdagen den 20 Okt. om Aftenen mellem Kl. 6 og 7 under en heftig

¹⁾ Det er alt paa et Sted i det Foregaaende antydnet, at det ogsaa fandtes nødvendigt udtrykkelig at forbyde dem at være drukne under Udøvelsen af den omhandlede Forretning. Overtraadtes dette Forbud, skulde den Paagældende ved næste Omgang forbigaas; hjalp dette ikke, blev han tre Gange forbigaaet, og gjentoges Forseelsen oftere, skulde han forvises Regentsen.

²⁾ Jonge Kbhvns Beskriv. St. 317 f.

³⁾ Jfr. herved Hojer König Friedrich des Vierten glorw. Leben II. S. 191 ff., R. Nyerup Kbhvns Beskriv. S. 155 ff., Nyt hist. Tidsskr. V. S. 283 ff.

Storm af Sydvest, at denne forfærdelige Brand, som det i Almindelighed hedder, ved nogle Børns Uforsigtighed udbrød hos en Lysestøber og Marketerter i et Huus ved Volden ligeoverfor Vesterport. Stormen førte ind over Byen, og da der paa Grund af mange tilstødende Uheld ikke strax i Begyndelsen kunde træffes kraftige Foranstaltninger til Ildens Dæmpning, havde Flammerne allerede før Midnat naaet Gammeltorv efter at have tilintetgjort begge St. Klemensstræderne og Vestergade. Samtidig udbrød der i en Bryggergaard paa Nørregade, hvor en Karl af Iver for hurtig at møde med sin Sluffe ved Branden havde glemt Lyset i Foderkisten, en ny Ild; da man derhos ved en uforsigtig Sprængen af »Blasen«, et stort Viinhuus paa Bjørnet af Nørregade og Gammeltorv, snarere forøgede Ilden end raadede Bod paa dens Fremtrængen, og da kort efter baade Frue- og St. Petri Kirker stode i Flamme, ophørte næsten alle Slukningsforsøg, og selv Brandfolkene forlode de næsten opbrændte Sprøiter for med alle Andre at redde, hvad reddes kunde. Endnu i Løbet af Natten eller i alt Fald tidlig Torsdag Morgen tilintetgjordes Kommunitets-Bygningen og Studiigaarden alene med Undtagelse af den gamle Konsistorie-Bygning, som reddedes ved en af Klosterdekanerne Andr. Brunckmans Aandsnærværelse¹⁾. Kort efter Middag maae Flammerne, som Vinden, der nu var sprungen om i Nordvest, jog igjennem store Kannikestræde, have naaet Regentsen, fra hvis Tage de hvirvlede sig op imod Rundetaarn, som tændtes Kl. 4 om Efterm.²⁾, og hvorfra Ilden strax forplantede sig til den tilstødende Kirke og dens Bibliothekslokale. Forunderlig nok — og det er vel denne Omstændighed, der har givet Anledning

¹⁾ Engelstoft og Werlauff Kbhvns Univ.-Bygns Hist. S. 44 og 48.

²⁾ P. Horrebowii opera III. S. 70.

til den almindelig udbredte Tro, at Branden 1728 lod Regentsen urørt — lagde Ilden ikke i den Grad dette Kollegium i Aske, som Tilfældet var med alle dets Omgivelser: thi medens vel Længen ud til Skidenstræde og den vestlige Halvdeel af Længen til Kannikestræde aldeles sank Ruiner, gjennemvandrede Luerne saa flygtig den sidste anden Halvdeel samt Kirkebygningen, at ikke alene Muren i disse Dele af Kollegiet bleve staaende, men tildeels endog Skillerrummene, ja at selv enkelte Dele af det til Bygningen hørende Bohave i de derværende Kamre bevaredes¹⁾ Men iøvrigt foreligger der om Enkelthederne ved Regentsens Brand ligesaa lidt nogen Beretning som om Kommunitets-Bygningens; thi de Flammer, der ødelagde denne sidste og hærjede Christian IV.s gamle Studenterhjem, vare at ansee fast kun som Draaber i det almindelige Ildhav, som, da det om Løverdagen henimod Aften havde endt sit Ødelæggelsesværk, havde tilintetgjort 61 Gader, 5 Kirker samt 16—1700 Huse og Gaarde²⁾, gjort henved 4000 Familier huusvilde og anrettet en materiel Skade af mere end 10 Millioner Rdr. — ikke at tale om det uvurdeerlige og tildeels uerstattelige Tab, som Videnskaben led ved Tilintetgjørelsen af Universitets-Bibliothekets store Skatte af sjeldne Bøger og end sjeldnere Haandskrifter.

¹⁾ Ifølge en i Universitets-Qvæsturens Archiv beroende Synsforretning over Regentsen, dat. 21 Juni 1731.

²⁾ Den i Nyt hist. Tidsskr. a. St. meddeelte Beretning, som Nyerup ogsaa synes at have fulgt, angiver Antallet af afbrændte Steder til 1640 og af nedbrudte eller sprængte til 39, Bussæus derimod (Frederik IV.s Dagregister S. 249) de førstnævntes Antal til over 1700.

Andet Tidsrum.

1728 — 1777.

I.

40. Foreløbige Skridt til at raade Bod paa den ved Branden fremkaldte Forstyrrelse. 41. Foranstaltninger til Restaurationen af de afbrændte Bygninger; Gjenopførelse af Kommunitets-Bygningen. 42. Dens Indretning og Afbenyttelse i dette Tidsrum. 43. Regentsen først efterhaanden gjenopført og tildeels i en anden Skikkelse end forhen; Ombygning af Kirkelængen; Kollegiets ydre Udseende.

40. Den Nød og Elendighed, der blev den nærmeste Følge af Kjøbenhavns Brand, berørte ogsaa Regentsens og Kommunitetets Alumner. Luerne havde ikke alene ødelagt deres Bolig, men de berøvede dem ogsaa for den nærmeste Fremtid det væsentligste Bidrag til deres Livsophold, Spiisningen paa Klosteret. De af dem, der havde et Hjem eller andet Tilflugtssted udenfor Hovedstaden, fik af Kommunitetet 3 Rdr. i Reisepenge for at kunne drage bort¹⁾; men Tallet paa dem, med hvilke Saadant ikke var Tilfældet, beløb sig til ikke mindre end 68, og paa disses Nød maatte der raades Bod. Efter nogen Betænkning drog derfor det theologiske Fakultet Omsorg for, at, de fra Søndagen den 5 Dec. at regne, hver erholdt 4 Mark ugentlig i Kostpenge, ligesom der kort efter tilstodes Provsten, som ikke alene havde mistet de fleste af sine Eiendele, men tillige ved Branden maatte gaae glip af sine vigtigste Em-

¹⁾ *Acta fac. theol.* 5 Nov. 1728.

bedsindkomster, 2 Rdr. om Ugen¹⁾. Udbetalingen af d Kostpenge vedblev, lige indtil Spiisningen tre Aar senere paany gjenindførtes, og fra Nov. 1729 forhøiedes Antallet af Portionerne til 100²⁾. Da det derhos ved et strax efter Branden optaget Syn over Regentsen havde viist sig, at 3die og 4de Inspektion, der tilsammen kunde afgive Bænk for 32 Studenter, ikke havde lidt mere, end at de med et forholdsviis ringere Bekostning kunde sættes i bedre Stand, havde Fakultetet allerede den 4 Nov. andraget kongelig Tilladelse til endnu i Løbet af Vinteren at foretage den fornødne Istandsættelse foretage. Dette Andrag blev givet, og i Begyndelsen af Dec. fik Kommunitetets Økonom Befaling til snarest mulig at lade Arbeidet begynde, forat der saaledes kunde skaffes Huusly til Deel af de mest trængende Studenter³⁾. Den Skade, som Regentkirken havde lidt, var, som allerede forhen antages heller ikke af videre Betydenhed. Der blev derfor strax tidlig indhentet Tilladelse og givet Befaling til dens Istandsættelse, hvorefter den, saalænge indtil Trinitatis kunde blive gjenopført, anvistes dennes Præster til Udførelsen af ministerielle Handlinger, ligesom den ogsaa i April 1729 blev benyttet som midlertidigt Lokale for Holdelsen af de Studerendes Dimisprædikener og de sædvanlige Klosterøvelser, hvilke sidste i Mellemtiden vare

¹⁾ Ved Skrivelser henholdsviis af 9 Dec. 1728 og 11 Jan. 1729 (Fak. Kopibog III. S. 1402).

²⁾ *Acta fac. theol.* 15 Juli 1729 samt Skr. fra Biskop Worm til Rector af 9 Nov. s. A. (i Qvæsturens Archiv).

³⁾ Forøvrigt havde ogsaa den nederste Etage af 2den Insp. lidt Skade, hvorfor dens Reparation var indbefattet under Fakultetets Andr. af 4 Nov.; den omtales imidlertid ikke i Ordren til Økonomen af 9 Dec. (theol. Fak. Kopibog III. S. 1401 f.).

hørte af sig selv, men nu atter ifølge den driftige Professor Lintrups Foranstaltning toge deres Begyndelse¹⁾.

41. Efterat disse foreløbige Foranstaltninger vare tufne, skulde der tænkes paa en fuldstændig Oprettelse af den ved Branden bevirkede Ødelæggelse. Medens der som Bidrag til de øvrige offentlige Bygningers Gjenopførelse udskreves en treaarig Brandskat i begge Rigerne, hvilken bl. A. ogsaa kom Universitetet tilgode, skulde Kommunitetet derimod selv afholde Omkostningerne ved sine afbrændte Bygningers Gjenopførelse. Allerede den 4 Nov. 1728 var der kommen Befaling til at foretage en Opgjørelse over Stiftelsens Status, og denne udviste, at der i næste Juni Termin vilde have en disponibel Kapital af 21,000 Rdr.²⁾ Denne Sum var vel efter de Tidens Forhold ingenlunde ubetydelig, men den var dog ikke stor nok til i Forbindelse med de ordinære Indtægter, der i den nærmeste Fremtid tilfløde Kommunitetet, at tilfredsstille Øieblikkets Behov. Gjenoprettelsen af den ved Branden skete Skade synes nemlig, som venteligt var, at have ko-

¹⁾ Jonge Kbhvns Beskriv. S. 314, Nyerup Eft. om Reg. S. 8, Beckman a. St. S. 71.

²⁾ Opgjørelsen selv findes vistnok hverken i Kommunitetets eller Qvæsturens Archiv. Angivelsen af Summens Størrelse er her hentet fra samme Kilde, hvorfra Engelstoft og Werlauff (Kbhvns Univ.-Bygn.s Hist. S. 60) have hentet den, nemlig fra Reskr. af 9 Apr. 1729 (theol. Fak. Kopibog III. S. 1426), og uagtet dette i flere Henseender er bygget paa falske faktiske Data, turde hiin Angivelse dog vistnok være rigtig. Naar det iøvrigt i Reskriptet hedder »21,000 Rdr. foruden de til Studenternes Spilsning henlagte Kapitaler og *legata*«, da maa denne Tilføielse beroe paa en reen Misforstaaelse, idet der ikke eksisterede noget til Bedste for Bespiisningen stiftet Legat eller overhovedet nogen uafhængig af den egentlige Kommunitetsformue bestaaende Kapital, hvis Indtægter anvendtes i hiint Øiemed. Meningen har uden al Tvivl været »foruden de til Regentsen henlagte Kapitaler og Legater«.

stet langt mere, end man fra først af havde gjort Regning paa, saaledes at Stiftelsen længere hen af denne Grund ikke kunde betale Haandværkerne i rette Tid. Hertil kom, at der i Mellemtiden skulde udredes Underholdningspenge til Alumnerne, og endelig gjorde den daværende Økonom, Borgermester Rasmus Byssiug, ikke alene Fordring paa en Erstatning for sine brændte Fødevarer m. v., som han ansatte til en Værdi af omtrent 5840 Rdr., men paastod sig ogsaa tillagt en ugentlig Godtgjørelse, indtil Spiisningen paany begyndte. Den sidste Fordring afvistes vel af Fakultetet, ligesom den første efter langvarige Forhandlinger ved en kongelig Resolution af 27 April 1731 nedsattes til 3000 Rdr.; men for at fyldestgøre sine mange Forpligtelser, maatte Kommunitetet dog paany gjøre Gjæld, til hvis Optagelse der paa Bestyrelsens Indstilling den 14 Nov. 1732 meddeeldes kongelig Tilladelse, og som 1736 beløb sig til 5000 Rdr.¹⁾

I den første Tid skred iøvrigt Gjenopførelsesværket ikkun langsomt fremad. Den 9 April 1729 udgik der vel allerede en kongelig Befaling til Bestyrelsen om snarest mulig at lade Arbeidet saavel ved Kommunitets-Bygningen som Regentsen paabegynde og hertil at anvende saa stort et Beløb af Stiftelsens beholdne Formue, som maatte være nødvendigt²⁾. Men denne Befaling synes ikke at have virket synderlig, og den eftertulgtes derfor den 17 Juni af et Reskript, i hvilket Kongen yttrede sin Misfornøielse med,

¹⁾ Engelstoft og Werlauff Kbhvns Univ.-Bygn.s Hist. S. 59, jfr. Reskr. af 12 Okt. 1736 (i Fogtmans Sml.). I de Aar, Gjenopførelsesværket stod paa, maatte Kommunitetet tilmed undvære den saakaldte Konsumtions-Genant; Fak. søgte den 4 Febr. 1729 om at beholde den, men ved kgl. Resol. af 8 s. M. (theol. Fak. Kopibog III. S. 1418) tilstodes den kun indtil Udgangen af 1728.

²⁾ Theol. Fak. Kopibog III. S. 1426.

at der endnu Intet var gjort, og paalagde Fakultetet ufor-
tvælt at skride til Gjenopførelsen navnlig af den egentlige
Kommunitets-Bygning¹⁾. Fakultetet besvarede den mod-
tagne Tilretteviisning med en Indberetning om, at Arbeidet
allerede var paabegyndt, hvormed Kongen udtalte sin Til-
fredshed²⁾, og i Løbet af Juni Maaned sees ogsaa Ryd-
ningen af Brandtomterne at være paabegyndt. Kort efter
tog Fakultetet til Sagens Fremme den Beslutning at over-
drage et enkelt af sine Medlemmer, Sjellands Biskop, det
særlige Tilsyn med Arbejderne³⁾; men der stillede sig
endnu væsentlige Hindringer iveien for, at disse kunde
drives med Kraft. Tømmer og Muursteen var det næsten
umuligt at skaffe tilveie, de fornødne Overslag havde man
ikke kunnet faae udarbejdede, og der var endnu ikke fra
Bygnings-Kommissionen indløbet Besked om en mulig Om-
regulering af Nørregades Retningslinie — Hindringer, om
hvilke Fakultetet for at undgaae yderligere Tilretteviisning
saae sig nødt til at gjøre Indberetning til Kongen⁴⁾. For
Regentsens Vedkommende synes Vanskelighederne først at
være bortryddede, idet man i Eftersommeren 1729 kunde
skride til Gjenopførelsen af den ud til Skidenstræde ven-
dende Længe, der omfattede 1ste og 2den Inspektion —
hvorom nærmere nedenfor — men hvad Kommunitets-
Bygningen angaaer, lykkedes det først kort efter Nytaar
1730 at faae Tegning og Overslag tilveiebragte og i den
paafølgende Juni Maaned de fornødne Kontrakter afsluttede
med Haandværkerne⁵⁾. Fra denne Tid synes imidlertid

¹⁾ Theol. Fak. Kopibog III. S. 1427.

²⁾ Indb. af 29 Juni og Reskr. af 6 Juli smstds S. 1428.

³⁾ *Acta fac. theol.* 15 Juli.

⁴⁾ Indb., dat. 29 Juli, i Fak. Kopibog III. S. 1471.

⁵⁾ Engelstoft og Werlauff a. St. S. 60.

Arbeidet at være blevet drevet med megen Kraft, og Nov. 1731 var den nye Klosterbygning fuldstændig gjenopført, saaledes at Spiisningen kunde tage sin Begyndelse og Øvelserne forlægges derhen. Søndag den 2 Dec. foregik Indvielseshøitideligheden. Provst Nannestad holdt den latinske Festtale over Texten »Sætter Eders Hjerter til Zions Mure« (Davids 48de Psalme 14de V.) og sammenstillede i denne Kommunitetet, »hvor *theologia polemica* fornemmelig handles, og ved daglige Øvelser og Exercitier den studerende Ungdom vannes til retskaffen at stride Herrens Strid, med Zions Mure«¹⁾.

42. Kommunitets-Bygningen opførtes i det Væsentlige paa samme Sted som den afbrændte, men var langt anseeligere og langt bedre og hensigtsmæssigere indrettet²⁾. Dens Ydre var, som det er den Dag idag, kun at der over Porten og over de tilsvarende Fag henimod den søndre Ende af Bygningen var anbragt to Frontespicer, og at Døren, der nu fører op til Universitetskontorerne, manglede³⁾. Ved Siden af den ene af de ældre Mindetavler, der havde overlevet Branden 1728, indsattes der 1740 paa Forslag af Økonomen en ny, hvis Indskrift indeholdt en Beretning om den sidste Ildsvaade, der var overgaaet Bygningen, og om dennes senere Gjenopførelse⁴⁾. Hvad

¹⁾ Nye Tidender om lærde og kurtøse Sager for 1732 Nr. 2. Hos Engelstoft og Werlauff a. St. angives Indvielsesdagen ved en Felttagelse til 27 Nov.

²⁾ Ifølge en kgl. Resol. af 12 Dec. 1749 blev Bygningen brandforsikret og i den Anledning taxeret til 20,000 Rdl., men har vistnok kostet langt mere at opføre saavel Resolutionen som Taxationsforretningen findes i Kommunitetets Archiv.

³⁾ See Afdelingen i Thuras *Hermes Anderna* ved S. 312.

⁴⁾ Indskriften paa den nye Tavle lyder saaledes: »Anno MDCCXXVIII i den Kjøbenhavn almindelig overgaaene store Ildbrand afbrændte igjen det kongelige Communitet saavel som Regentsen, hvilke begge

Rummets Fordeling angaaer, da var Kjøkkenet med tilhørende Bryggers saavel som den 7 Fag store, med Gipsning, Paneel og Betræk smukt udstyrede Spise- og Øvelssal anbragte i den nederste Etage af Hovedlængen ud af Nørregade. I samme var der i den første Tid tillige anviist Økonomen Bolig, medens der senere indrettedes som en Leilighed i den ind til Studiigaarden vendende Sidebygning, i hvilken tillige fandtes enkelte til Bespiisingsanstalten fornødne Rum. Hovedlængens øverste Etage indeholdt foruden flere mindre Værelser et til Spisesalen varende meget stort Rum, hvis Afbenyttelse forbeholdtes ærmere Afgjørelse. Ligesom man altsaa allerede fra Begyndelsen af ikke havde Brug for Størstedelen af Bygningens øverste Etage, saaledes kom man, da Spiisningen senere ophørte, i Forlegenhed med Anvendelsen af den hele store og kostbare Bygning, der med Undtagelse af Økonomens Bolig, Spisesalen, der vedblivende tjente til Lokale for Alumnernes Øvelser, og de omtalte mindre Værelser i øverste Etage, som anvistes forskellige Enker til Fribolig, henstod ubenyttet. For at raade Bod paa denne Forlegenhed foresloges det i Aaret 1751 af et Medlem af Stiftelsens Bestyrelse, Professor Peder Holm, at omdanne Bygningen til et Slags lille Regents, hvor der kunde anvises 50 til 60 Alumner fri Bolig under, en Viceprovsts og det fornødne Antal Inspektors Tilsyn. Denne Plan fandt imidlertid en Modstander i Holms egen Kollega Rosen-

af Communitetens Indkomster og dens Forbedring igjen bleve opbyggede anno MDCCXXX, directoribus Christiano Wormio, Sjell. episc., Johanne Bartholino, s. s. theol. D., Johanne Steenbuchio et Severino Lintrupio, confess. regis utpote tunc temporis theologiae professoribus, oeconomo Erasmo Byising, S. R. M. consil. justitiae ut et consule Hafn., anno officii ejus XXXIIII. Jfr. iøvrigt ovenfor S. 21 Anm. 2.

stand-Goiske, og uagtet alle dennes Indvendinger udførte og fyldestgørende bleve gjendrevne af hiin i en Række Skrivelser til Universitets-Patronen, fandt Planen dog ikke Medhold. Ligesaa lidt vilde man gaae ind paa-Holms subsidære Forslag om at afhænde Bygningen med den dertil knyttede Ret til Bryggeri til en Privatmand eller at overdrage den til Universitetet, der da kunde omdanne den til Embedsbolig for to eller flere Professorer. I dets Sted indrettedes 1755 den nordre Ende af Hovedbygningen med en Bekostning for Kommunitetet af omtrent 7800 Rdr. til en Bolig for Universitetets Prokansler Erik Pontoppidan, hvis Enke beholdt den vidtløftige Leilighed lige indtil sin Død 1809, og den øvrige Deel af Bygningen blev efterhaanden tagen i Brug til Friboliger især for Professorer, til Lokale for Universitetets Naturaliesamlinger og til Huusleilighed for den Professor, hvem Tilsynet med disse var anbetroet¹⁾.

43. Efterat Regentsens Kirke og de to Inspektioner, der ved Branden havde lidt mindst, foreløbig vare istandsatte, begyndtes der, som ovenfor berørt, i Efter-sommeren 1729 paa Gjenopførelsen af den nordre Længe ud til Skidenstræde. Det gik imidlertid kun langsomt fremad med Arbeidet, som maaskee endog en Tidlang ganske har hvilet, indtil Fakultetet i Juni 1730 befalede Økonomen at fremskynde det saaledes, at Bygningen om mulig kunde være i beboelig Stand inden næste Vinter²⁾. Dette Maal er dog neppe blevet naaet, og det vides i alt Fald ikke med Bestemthed, at Bygningen har været fuldført før i Juni Aaret efter, da den ved en Synsforretning

¹⁾ Engelstoft og Werlauff a. St. S. 61 og 68 f., Nyerup Univ.-Ann. S. 345 ff.

²⁾ Skr. af 6 Juni i theol. Fak. Kopibog III. S. 1443.

overleveredes fra den aftrædende Økonom Rasmus Byssing til hans Eftermand i Embedet Christopher Bræmer¹⁾. Den saaledes gjenopførte Længe af Kollegiets Bygninger var meget større, end den før Branden havde været, idet der i den første Inspektion tilvenstre fra Gaarden i hver Etage var eet Værelse mere end tidligere. Det synes imidlertid, som om man har anvendt saa meget paa Kommunitets-Bygningens Opførelse, at Regentsen kom til at lide derunder. Efter de ovenanførte Kongebud at dømme, var det vel Hensigten, at Kollegiet skulde sættes i den Stand, i hvilken det havde været nærmest før Branden; men Midlerne vare ikke tilstrækkelige til denne Hensigts Opnaaelse. Med Istandsættelsen af 3die og 4de Inspektion og den nysomhandlede Fuldførelse af 1ste og 2den standsede nemlig Gjenopførelsesværket indtil videre, og »det kongelige Kollegium«, der i sin Tid havde afgivet Bolig for 100 Studenter, var saaledes nu indskrænket til 4 Inspektioner med 32 Leiligheder. Den øvrige Deel af Bygningen, 5te og 6te Inspektion eller med andre Ord den vestlige Halvdeel af Længen ud til Kannikestræde, vedblev endnu i lang Tid at henligge i Ruiner. I denne Deel af Bygningen havde før Branden Porten været anbragt, og da der selvfølgelig nu var fri Gjennemgang og det saaledes næsten var umuligt at føre det befalede Tilsyn med Alumnerne, blev Brandtomten i Foraaret 1733 foreløbig aflukket med et Plankeværk²⁾. Først 10 Aar senere kunde der tænkes paa en Gjenopførelse af de to nævnte Inspektioner. Efterat Christian VI først i Febr. 1743 i dette Øiemed havde skjænket Kollegiet en forladt Arv til Beløb 700 Rdr.³⁾, tillodes

¹⁾ Forretningen, dat. 21 Juni 1731, i Qvæsturens Archiv.

²⁾ Theol. Fak. Kopibog IV. S. 9 og 12.

³⁾ Smøds S. 1036.

det paa det theologiske Fakultets Indstilling den 31 Marts A., at de hertil medgaaende Omkostninger maatte afholdes af Kommunitetets Midler¹⁾. Det var oprindelig Hensigten at opføre den paatænkte nye Bygning med to Etager ligesom de øvrige Længer af Kollegiet; men inden Arbejdet endnu var paabegyndt, erhvervede Bestyrelsen kongelig Tilladelse til at underkaste Byggeplanen den Forandring, at der skulde paabygges en tredie Etage, dog saaledes at Værelserne i denne bleve lavere end i de tvende andre, ligesom det samtidig stilledes i Udsigt, naar Midlerne tillode det, ogsaa at opføre en ny Etage over 3die og 4de Inspektion²⁾. Fakultetet lod sig det tillige være magtpaaliggende at skaffe Provsten en bedre Bolig end den, han hidtil havde havt i den 1ste Inspektions øverste Etage. I dets Indstilling desangaaende hedder det om denne, at den har ikkun et eneste Kammer paa to Fag og dertil nogle smaa Kamre, hvert paa eet Fag, hvilke, to undertagen, have Gulvet belagt med Muursteen, Bjælker og Loftet uden Maling, Opgangen til Værelserne er trang og *incommode* for Godtfolk, der med *propósito* kunne have at tale³⁾. Det foresloges derfor at anvende den Deel af 5te Inspektion, der ikke medgik til Portrum og Værelser for Portneren, til Indretning af en rummelig og hensigtsmæssig Bolig for den nævnte Embedsmand, hvilket Forslag den paafølgende 2 Aug. fik kongelig Stadfæstelse⁴⁾. Idet saaledes en forholdsviis større Deel af Kollegiet unddroges Alumnerne, fik disse dog Vederlag deels derved, at den tidligere Provstebolig indrettedes til Studenterværelser, deels

¹⁾ Smstds S. 1169.

²⁾ Reskr. af 28 Juni smstds S. 1202.

³⁾ Nyerup Eft. om Reg. S. 50.

⁴⁾ Reskriptet i Fogtmans Saml.

derved, at 6te Inspektion, der nærmest før Branden kun havde omfattet to Leiligheder i hver af de daværende tvende Etager, nu fik 4 Dobbeltkamre i hver af de tre nye Etager. Det var i den med Bygmesteren afsluttede Kontrakt lovet, at den nye Bygning skulde være færdig allerede til 11 Dec. 1743; men dette Løfte blev ikke holdt, og Arbeidet synes først at være blevet fuldendt henimod Sommeren næste Aar¹⁾. Ligesom Gavlen af den tidligere gjenopførte Længe ud til Skidenstræde var kommen til at bære Frederik IV.s Navnetræk og Aarstallet 1730, saaledes blev hans Eftermands Navn og Aarstallet 1743 anbragt over Porten til den nye Bygning ud til Kannikestræde. Allerede Aaret efter Fuldførelsen af det her omhandlede betydelige Byggeforetagende, der kostede Stiftelsen 5500 Rdlr., kom man til Erkjendelse af, at det inden føie Tid vilde blive nødvendigt at paabegynde et lignende, idet det nemlig ved en Undersøgelse af Kirkelængen viste sig, at denne var saa brøstfældig, at den truede med at styrte sammen²⁾. Det var imidlertid først 1748, at man skred til Værket. I Løbet af Sommeren blev den hele Længe nedrevet, og i Juli Maaned næste Aar stod den nye Bygning færdig. Foruden Kirken, i hvilken man som Antiquiteter opstillede den gamle Altertavle og Prædikestol, og som i samtlige Universitetslæreres Nærværelse indviedes med en latinsk Tale af den daværende Provst Johan Otto Bang — omfattede den nye to Etages-Bygning fremdeles to Gange,

¹⁾ I et Brev fra Fak. til Økonomen af 22 April 1744 hedder det nemlig: «efterdi den nye Bygning af Regentsen nu er næsten færdig. Mærkelig nok omfatter Afbildningen af Regentsen i Thuras *Havn. hod.* ved S. 350 ikkun den her omhandlede Deel af Bygningen.

²⁾ Skr. af 27 Aug. 1745 i Økonomens Kopibog (i Qvæsturens Archiv).

de saakaldte store og lille Kirkegang, den første indtil 3, den anden til 2 Studenterboliger. Ligesom K. skjøndt ikke bestemt til Afholdelsen af egentlig Gueneste, dog, baade hvad Ydre og Indre angaaer, i de sentlige udstyredes, som om Saadant havde været Til saaledes opførtes der ogsaa ved den ene Ende af Bygen et lille Taarn, i hvilket den Klokke, hvormed de gedes til Lovsang og Ligbæren, ophængtes¹⁾.

Afseet fra den 3die og 4de Inspektions øverste der først opførtes i det følgende Tidsrum, havde Regens Ydre iøvrigt ved de heromhandlede Byggeforetag faaet det Udseende, det har den Dag idag. Architekt Skjønhed havde Restaurationen ikke skjænket Koll med Undtagelse af Kirkelængen, hvis lille Taarn og buede Vinduer gave denne Deel af Bygningen et lidt karakteristisk og ophøiet Udseende, var det Hele saa simpelt og eensformigt, at det Navn, Regents og da har maattet bære, Studenternes Kaserne, f vidt ikke ganske savnede sin Berettigelse. Selv Gaader i vor Tid har et saa tiltrækkende Udseende, denne Periode neppe frembudt noget synderlig Seev. Det tidligere Haveanlæg synes nemlig efter Brand være forsvundet, og dette Savn kunde hverken er ved, at Provst Bang 1748 indhegnede den Krog af den, der støder op til Muren ud mod den nuvæ Krystalgade og der plantede nogle Træer²⁾, eller derved senere sattes et Par lignende ud for Kirken; i

¹⁾ Synsforretning af 7 Juli 1749 i Qvæsturens Archiv. Ligesom munitets-Bygningen blev ogsaa Regentsen ifølge den ovenfor kgl. Resol. af 12 Dec. 1749 brandforsikkret og i den Anledning vurderet til 20,200 Rdr.

²⁾ Theol. Fak. Kopibog V. S. 665.

første deelte den indskrænkede Plads med en Stald og et Vognskuur, og de sidste synes snart at være gaaede ud. Verre endnu var det imidlertid, at der for at skaffe Provsten en egen Gaardsplads omkring den 5te Inspektion var opført et Plankeværk, der i høi Grad maa have vansiret Kollegiets Gaard¹⁾.

II.

44. Universitets-Fundatsen af 1732 og dens Betydning som Lov for Kommunitetet og Regentsen. 45—50. Stiftelsernes Bestyrelse i den Tid, da denne var gjældende Regel i saa Henseende: den overordnede Bestyrelse; Embeds- og Bestillingsmænd.

44. Den store Brand i Aaret 1728 skaffede ikke alene Universitetet og de i Forbindelse med dette staaende Stiftelser nye Bygninger, den gav ogsaa Stødet til, at der besluttedes en Reorganisation af den kjøbenhavnske Høiskole, til hvilken denne under den Tilbagegang i det videnskabelige Liv, der havde funden Sted siden Griffenfeldts Dage, haardt trængte²⁾. Endnu medens der arbeidedes paa at oprette den materielle Ødelæggelse, Branden havde bevirket, var det første Skridt til Reformen gjort derved, at Embedet som Universitets-Patron, der i nogen Tid havde staaet ubesat, i Marts 1731 tildeelttes den høit fortjente Adelsmand Iver Rosenkrands. Under dennes Forsæde ned-

¹⁾ Regentsbygningens Historie efter 1728 vides ikke hidtil at være behandlet i noget andet trykt Værk end i Jonges Kbhvns Beskriv. S. 314 f.; men denne Forf.s Tidsangivelser i saa Henseende ere feilagtige. Opførelsen af den vestlige Deel af Længen til Kannikestræde sætter han til 1748, uagtet Porten selv bærer Aarstallet 1743, og Kirkelængens Nedrivelse og Gjenopbyggelse til 1750.

²⁾ Om denne Tilbagegang see navnlig J. Møller Mnenosyne IV. S. 87 ff.

sattes der den 26 Juni s. A. en Kommission, iøvrigt bestaaende af Sjellands Biskop Christian Worm, den kongelige Konfessionarius Johan Frauen, Etatsraad Thomas Bartholin og Justitsraad Hans Gram, med det Hverv at udarbejde en ny fuldstændig Fundats for Universitetet, der er holdt kongelig Stadfæstelse den 31 Marts 1732¹⁾. I denne Fundats, der betragtes som et for sin Tid sjelden fortrinligt Arbejde, var der ogsaa optaget Regler angaaende Kommunitetets og Regentsens Ordning. Men medens Fundatsen i saa mangen anden Henseende brød en ny Ban kan den Deel af dens Indhold, der vedkommer de nævnte to Stiftelser, i det Væsentlige ikkun betragtes dels som en Gjentagelse af, hvad der allerede var hjemlet ved ældre Kongebud, dels som en Stadfæstelse af de Tid efter anden af Stiftelsernes Bestyrelse givne Anordninger eller af Regler, der uden udtrykkelig at være udtalte i Tidernes Løb havde dannet sig i Praxis. Paa Grund heraf og da Fundatsen selvfølgelig er en af de vigtigste Kilder for Kendskabet til Kommunitetets og Regentsens Forhold i denne Periode, ville vi i Skildringen af dette Tidsrums Historie ikke støde paa nye og overraskende Træk, hvorimod mangt et Punkt, der for den foregaaende Periodes Vedkommende enten maatte henstaae ganske dunkelt eller afgjøres ved en mere eller mindre sikker Gisning, nu vil kunne opklæres.

45. Hvad nu for det Første Bestyrelsen af de to Stiftelser angaaer, da synes det ligesaa lidt at have været Meningen med den nye Universitets-Fundats som med Frederik

¹⁾ Nyerups Univ.-Ann. S. 270. Fundatsen er fuldstændig aftrykt i Holbergs *Denmark og Norges geistl. og verdsl. Stat* S. 202 med indlednings- og Nyerups s. 273 ff. i Hofmans *Fundatser* S. 16 ff. 23 ff. og 4. St.

II.s Fundats for Kommunitetet, at det theologiske Fakultet ene og uafhængig skulde have Bestyrelsen af dette og dets Tilbehør Regentsen. Det har vistnok tvertimod været Hensigten, at Konsistorium navnlig gennem Universitetets Rektor og det filosofiske Fakultets Dekanus skulde deeltage i Administrationen af og udøve et virksomt Tilsyn med hine Stiftelser, hvilket synes at fremgaae deraf, at det paalagdes Rektor ganske i Almindelighed at drage Omsorg for Overholdelsen af samtlige Fundatsens Bestemmelser, at det fremdeles gjordes ham til Pligt i Forening med den nævnte Dekanus og de theologiske Professorer fire Gange om Aaret at inspicere begge Stiftelserne, medens det forøvrigt stod ham ligesaavel som disse frit for, naar de vilde, at indfinde sig i Kommunitetets Spisesal, hvortil hver især havde en Nøgle, og at det endelig paalagdes samtlige Universitetslærere efter Omgang een Gang ugentligt uanmeldt at besøge Klosteret. Men det gik efterhaanden med disse Bestemmelser som det var gaaet med de ældre af tildeels lignende Indhold. Idet der nemlig ligesom tidligere tillagdes det theologiske Fakultet den betydningsfulde Ret til aldeles uafhængig at beskikke Stiftelsernes Embedsmænd og udnævne deres Alumner, kunde man ikke for tænke Rektor og det filosofiske Fakultets Dekanus i, at de lidt efter lidt søgte at unddrage sig Udøvelsen af en Virksomhed, der af Mangel paa nærmere regulerende Bestemmelser maatte blive temmelig betydningsløs¹⁾, og som kun skaffede dem Uleilighed, uden at der til Vederlag herfor var givet dem Skygge af Indflydelse paa Uddelingen af Stiftelsernes Goder. Paa den anden Side var det lige saa forklarligt, at det theologiske Fakultet, der i den sidste

¹⁾ Jfr. Philomusus Om Stiftelser S. 110.

Halvdeel af foregaaende Tidsrum havde været eneraadend over Kloster og Regents og nu havde mange Aars Hævd paa denne Tingenes Tilstand, ikke var tilbøieligt til at vil læse nogen Indskrænkning i sin Raadighed ud af hine Bestemmelser i Fundatsen. Det bestyrede derfor i Virkeligheden Stiftelserne alene med Ansvar for og under Tilsyn af Universitets-Patronen som Regeringens Repræsentar og ligesom det i alle Stiftelserne vedkommende Anliggende henvendte sig til Kongen umiddelbart gennem denne, således omvendt saagodtsom altid de kongelige Befalinger angik Kommunitet eller Regents, udelukkende til Fakultetet. Nogen Indskrænkning led imidlertid dets Myndighed fra Aaret 1755 ved Oprettelsen af Embedet som Universitetets Prokansler. Der gaves nemlig bl. a. Ihændehaveren af denne nye Værdighed Ret til at føre Tilsyn med Klosteret og Regentsen og til at foreslaae Forandringer i de for disse gjældende Love og Anordninger¹⁾ en Ret, der ialt Fald, saalænge Erik Pontoppidan beklædte Embedet (1755—64), ikke forblev ubenyttet, idet han meget ofte personlig indfandt sig paa Klosteret og ivrede med Orden og Forsømmelse, ligesom han vistnok ogsaa turde have haft en væsentlig Andeel i de Foranstaltninger, som i hans Embedstid bleve truffne med Hensyn til Kommunitetet²⁾. Det skal iøvrigt siges til det theologiske Fakultet i Roes, at det i denne Periode ikke alene med Iver vandede om Kommunitetets Ret, men ogsaa bestyrede dens Forøge med en Redelighed og Klogskab, der lagde Grund til den glimrende økonomiske Forfatning, hvori Stiftels-

¹⁾ See Instrumen af 2 Ma. 1754 i Hvidbergs Ramm. og Norges 2. S. 237 ff.

²⁾ Decretionen af Biskopens Høj. 1766. Dittmars Literariske P. 1766. IV. S. 77.

den Dag idag befinder sig. I Aaret 1743 toges den Bestemmelse, at Tienderne for Fremtiden ikke mere skulde gives i Fæste, men ved Auktion bortforpagtes paa eet Aar ad Gangen — en Foranstaltning, hvorved vel Indfæstningssummerne bortfaldt, men der paa den anden Side indvandles en betydelig forøget aarlig Indtægt¹⁾, og to Aar senere indførtes der efter omhyggelige Forarbejder en ny Jordebog for Godset, der paa eengang fremmede baade Bøndernes og Stiftelsens Tarv²⁾. Som en Følge af disse Foranstaltninger oversteg Indtægten allerede 1750 med omtr. 1000 Rdr. Udgiften³⁾, og Aaret efter kunde Kommunitetet betale de sidste 500 Rdr. paa den Gjæld, der var stiftet i Anledning af Ulykken i 1728⁴⁾.

Det vilde være uretfærdigt at omtale Kommunitetets og Regentsens Bestyrelse i Tidsrummet fra 1728 til 1777 uden særlig at mindes en Mand, hvis Navn vi leilighedsvis have nævnet ovenfor, og som i en lang Række af Aar i forskellige Stillinger viede disse to Stiftelser sine bedste Kræfter — Nordmanden Peder Holm. Han havde selv i Aarene 1724—27 været Alumnus paa Klosteret og Regentsen, blev 1730 Dekanus og 1735 Provst, i hvilken Stilling han forblev indtil 1746, da han udnævntes til theologisk Professor og derved altsaa tillige til Medlem af Kommunitets-Bestyrelsen. Som Universitetslærer og Videnskabsmand hævede han sig ikke over det Almindelige, men ansaae i sin orthodoxe Iver sine dogmatiske Forelæsninger »for

¹⁾ Efter 1777 kom dog paany Bortfæstning af Tienderne i Brug (J. Møller Nyt theol. Bibl. III S. 43).

²⁾ Prof. Holms haandskrevne Oversigt over Kommunitets-Historien i Kallske Sml. 148. fol.

³⁾ Reskr. af 25 April 1750 i Nyerups Univ.-Ann. S. 342 f.

⁴⁾ Holms Haandskrift.

den ufeilbare Vei til Salighed, og skal endog ved U nævnelser af Kommunitets-Alumner ikke have holdt sig fri for eensidig at vrage de Studerende, som ikke dee denne Overbeviisning¹⁾. I sit Forhold til Andre var han ufordragelig og paastaaelig, og han holdt over alle For med et Pedanteri, der skaffede ham Tilnavnet »Vanskelighedernes Fader« (*pater difficultatum*). Men ugift og bar løs, som han bestandig var, kastede han hele sin Kjærlighed paa Regentsen og Kommunitetet og talte, skrev handlede lige indtil sin Død for disse to Stiftelsers Ved med en Iver, Udholdenhed og Uegennyttighed uden Lige.

Den Ordning, der allerede fra Kommunitetets æld Tider havde været vedtagen med Hensyn til Maaden, hvorpaa Fakultetet udøvede sin Myndighed, lod Fundats uforandret, saaledes at fremdeles hver enkelt af de theologiske Professorer som Inspektor et Aar ad Gang besørgede de daglige Forretninger og det mere umiddelbare Tilsyn. Inspektor skulde navnlig ligesom tidligere før Kommunitetets Matrikul og mindst een Gang maaned uanmeldt besøge Klosteret og Regentsens Kamre og Kirke. Ud nævnelsesretten skulde vel, som antydet, uforandret komme det samlede Fakultet; men ligesom der tillige Provsten en Ret til at foreslaae Kandidater til ledige Plad saavel paa Kommunitetet som Regentsen — Noget, hvor

¹⁾ »Man skulde høre mans Kollegier, sagde han, saa kunde man nok selv hjælpe dem til Stipendier.« J. Møller Theol. Bibl. f. S. 13 Anm.

²⁾ P. E. Müller karakteriserer ham træffende i følgende Lini: »*Præca fide, meritis reverentia, nihil nisi pacificum aliis indulgentius instituit*«. J. Regentsens *exercitium eruditum et moderator videri*. (J. Møller Nyt theol. Bibl. f. 1824 S. 272. At han saantfort har ligget paa Regentsen, fremgaar af hans egen Erklæring Eft. om Reg. S. 55 og i det Nyl. theol. Bibl. f. 18 S. 47.

der ikke tidligere sees at have været Spørgsmaal. — saaledes beholdt Stiftere af Regentsstipendier eller deres Arvinger den dem i Aaret 1695 indrømmede Indflydelse paa Udnævnelsen af Beboere til de paagjældende Værelser paa Kollegiet, forsaavidt saadan Indflydelse udtrykkelig var forbeholdt i vedkommende Gavebreve. Det udtaltes kun som en Selvfølge, at deres Valg af Alumner skulde stadfæstes af Fakultetet, der kunde tilsidesætte de Valgte, naar der var Noget at sige paa deres »Levnet eller Lærdom«. Endelig kan det endnu her bemærkes, at Fakultetet umiddelbart, efterat Fundatsen var given, paa Grundlag dels af denne dels af den ældre Perodes Klosterlove udarbejdede en Række nye Statuter baade for Kommunitetet og Regentsen, hvis Bestemmelser Alumnerne efter deres Udnævnelse ved et Revers maatte forpligte sig til at overholde¹⁾.

46. Med Hensyn til Kommunitetets økonomiske Forvaltning vedligeholdtes i den første Deel af dette Tidsrum i det Hele den Ordning, der i saa Henseende var truffen ved Reglementet af 1683, og for at undgaae uforøden Gjentakelse skulle vi derfor her fatte os i Korthed om dette Punkt. Økonomen skulde fremdeles som hidtil bestride Spiisningen efter en bestemt Taxt samt bestyre Regentsstipendierne og desuden under Fakultets Tilsyn og med Bistand af en selvvalgt, men af Kommunitetet lønnet Fuldmægtig forvalte Stiftelsens Gods og Tiender. Da imidlertid Spiisningen snart ophørte, simplificeredes den nævnte Embedsmands Forretninger i høj Grad. Istedetfor

¹⁾ De for Kommunitetet givne Statuter ere aftrykte hos Beckman a. St. S. 78 ff.; de, der gjældte for Regentsen, og som i alt Væsentligt ere et Udtog af hine, findes afskrevne i Kommunitetets Matrikul og i Ny kgl. Sml. 1223. 4to.

den besværlige Økonomi blev der nemlig nu kun Spørgsmaal om ugentlig at udbetale Provsten dennes og Studenternes Kostpenge. I Forbindelse med denne Forandring i Embedets Virkekreds stod en Forandring i sammes Indtægter, idet der, da Spiisningen afløstes af Kostpenge tilstodes Økonomen en fast Løn foruden det aarlige Vederlag, der allerede tidligere var indrømmet ham for forskellige af de ham paahvilende Forretninger, og forude de uvisse Indkomster, der tilfløde Embedet ¹⁾). Ligesom imidlertid enkelte af disse efterhaanden bortfaldt — hvilket Ex. 1743 blev Tilfældet med de forhen oppebaarende 10 Procent af Indfæstningssummer for Tienderne — saaledes nedsattes ogsaa fra Aaret 1759 den nysævnte faste aarlige Løn fra 600 til 300 Rdr. ²⁾).

47. I de Provsten paahvilende Forretninger sket der ingen væsentlig Forandring. Ligesom imidlertid har Embedet i dette Tidsrum synes at have staaet i langt mere Anseelse end tidligere, saaledes blev ogsaa Stillingen økonomisk Henseende forbedret. Forat Provsten kunde leve uden at være de fattige *alumni* til Besværing og Byrde paalagdes det i Universitets-Fundatsen det theologiske Fakultet i Forening med Konsistorium at overlægge, hvorledes hans Løn kunde forøges. Da dette imidlertid af Mangelpaa Midler ikke strax kunde føre til Noget, antog Biskoppen i Aaret 1732 den daværende Provst til sin Vikarius, hvilket Stilling vedblev at være forenet med Provste-Embedet indtil 1788 ³⁾), og først ved en kongelig Resolution af 12 Jun 1737 ⁴⁾) reguleredes Embedets faste og tilfældige Indtægter

¹⁾ Derimod bortfaldt selvfølgelig det tidligere tilstaaede Beløb til Inventariets Vedligeholdelse.

²⁾ De her meddelte faktiske Data ere uddragne af Økonom-Bestemmelserne i det theol. Fak.s Kopibøger.

³⁾ Nyerups Univ.-Ann. S. 286 f. ⁴⁾ I Fogtmans Reskriptsaml.

til omtrent 380 Rdr. aarlig. Desforuden skulde Provsten vedblivende nyde Kost paa Klosteret og Bolig paa Regentsen. Denne sidste, der, som ovenfor berørt, 1744 flyttedes fra 1ste til 5te Gang og ved denne Forandring i høi Grad udvidedes og forbedredes, vides, saalænge den var paa det førstnævnte Sted, i dette Tidsrum med Bestemthed at have været forsynet med de nødvendige Stykker Bohave, svarende til dem, der fandtes i Alumnernes Værelser¹⁾.

48. Medens der i denne Periode ingensinde sees at have været ansat nogen Viceprovst, vedligeholdtes derimod Dekanerne, hvis Antal i Aaret 1757 forhøiedes fra 9 til 11²⁾. De skulde ifølge den nye Universitets-Fundats vælges af Provsten blandt »de allerlærdeste og skikkeligste Personer i eller udenfor Kommunitetet» og Valget derefter stadfæstes af det theologiske Fakultet. I et Reskript af 23 Mai 1748 yttredes det, at Kongen »gjærne saa«, at de toge Magistergraden, og om denne Grad fra hiin Tid af end ikke ligefrem er bleven fordret som en Betingelse for Erhvervelsen af Bestillingen, saa synes Dekanerne dog i Reglen at have føiet sig efter Kongens Ønske³⁾. De skulde fremdeles ligesaalidt som tidligere nyde andet Vederlag end Kosten samt $\frac{1}{3}$ af de ved paagjældende Bord faldende Bøder — de øvrige $\frac{2}{3}$ tilfaldt ligesom forhen Provsten og fattige Alumner — men medens Alumnerne vare nødt til at nyde Kosten *in natura*, kunde Dekanerne komme overens med Økonomen om istedetfor at erholde Kostpenge,

¹⁾ Synsforretningen af 21 Jnui 1731.

²⁾ Ved Reskr. af 10 Juni (i Fogtmans Sml.)

³⁾ At Ønsket ikke skulde opfattes som en Befaling, sees af det nedenfor omtalte Reskr. af 4 Mai 1759, i hvis Indledning det hedder, at det »maa overlades til dem selv, om og naar de ville tage Magistergraden».

og efterat Spiisningen var ophørt, bleve de 4 Mark ugentlig der afløste denne, i Aaret 1757 for Dekanerne forhøiedt til 1 Rdr.¹⁾. Deres Pligter vare i alt Væsentligt ganske de samme som forhen, indtil det ved kongelig Befaling af 4 Mai 1759 paalagdes dem ugentlig at holde mindst 2 til 4 Timers Forelæsninger over de Videnskaber, som de særlig havde lagt sig efter, imod herfor at oppebære et taaleligt Honorar af deres Tilhørere og imod Løfte om en fortrinlig Adgang til akademiske samt Skole- og Kirke-Embeder. Til denne kongelige Befaling sluttede sig et Reskript af 27 Juli s. A., der tildelte 4 af de nye Docenter, men mærkelig nok de 4 yngste, et aarligt Vederlæg af 50 Rdr. hver²⁾. I Henhold til disse Bestemmelser blev der virkelig i den nærmeste Fremtid holdt Forelæsninger af de 9 Dekaner (blandt hvilke de senere Universitetslærere B. Riisbrigh, J. Wøldike og L. Sahl samt de senere Regentsprovst C. G. Seydlitz), men rigtignok kun for en saare ringe Tilhørerkreds³⁾. Uagtet Paabudet om disse Forelæsninger tilstrækkelig viser, hvad der ogsaa fremgaaer af andre Vidnesbyrd, at Dekanatet var langt mere anseet end tidligere og i Virkeligheden ogsaa for mange udmærkede unge Mænd var et Gjennemgangspunkt til betydningsfulde Stillinger i Statens og Videnskabens Tjeneste, antoges det dog ikke for overflødigt at opstille

¹⁾ Ved Reskr. af 10 Juni.

²⁾ Begge Reskripter i Fogtmans Sml.

³⁾ Af de daværende 9 Dekaner læste en over Kirkehist., tre over Logik, en over Mathematik, Physik og Metaphysik, en over Moralphilosophi, en over *institutiones phil. rationalis* og en holdt *cursus bibl. theor.-pract.* Tilhørerne varierede for de forskellige Docenter fra 4 til 12 Personer, og af 7, som havde tegnet sig for en af dem, forlangte 5 at faae Adgang gratis (Nyerups Univ.-Ark. S. 353 ff.)

Stræfbestemmelser for Dekanerne. Ved en Fakultets-
Beslutning fastsattes der saaledes 1771 en Bøde af 2 til 3
Mark for den Dekanus, som forsømte Klosteret, ligesom
der for større Forseelser skulde kunne anvendes Suspension
i en eller flere Uger eller vel endog bestandig Ude-
lukkelse af Kommunitetet¹⁾. Men det synes rigtignok ogsaa
at være blevet ved den blotte Trusel; thi uagtet Dekanernes
Forsømmelighed i Aaret 1777 gik saa vidt, at der en enkelt
Dag endog ikkun havde været een tilstede, og at Provsten
for ikke »at sidde næsten til et Spektakel paa Klosteret»
maatte indgive en Besværing derover, vilde Fakultetet dog
»for Dekanernes Æres Skyld» ikke anvende den fastsatte
Bødestraf, men indskrænkede sig til en alvorlig Advarsel
og til gennem Provsten at affordre dem et skriftligt Løfte
om Forbedring²⁾.

49. Af Inspektorer paa Regentsen beskikkedes
der ifølge Fundatsen tre, som — sandsynligviis ligeledes
af Provsten under Fakultetets Stadfæstelse — skulde vælges
»af de lærdeste, skikkeligste og sagtomdigste Personer» og
fortrinsviis komme i Betragtning til Ansættelse som De-
kaner paa Klosteret, ligesom der ogsaa skulde tildeles dem
et eller andet af Universitetets Pengestipendier. Disse In-
spektorer paalaa det at føre et meget omstændeligt Tilsyn
med de Alumnens Flid og Sædelighed, der vare betroede
til deres Omsorg, og som under vilkaarlig Straf vare for-
pligtede til at vise dem Lydighed. De skulde bl. A. hver
Aften, naar Regentsporten var lukket, paasee, at Studen-
terne vare paa deres Kamre, og for i saa Henseende at
kunne foregaae med et godt Exempel, maatte de selv altid

¹⁾ Beckman a. St. S. 82.

²⁾ Theol. Fak. Koptbog VII.

være hjemme til den bestemte Tid. De skulde fremdeles hver Søn- og Helligdag samle deres Mandskab til Kirkegang, og vilde nogen af Alumnerne gaae til Alters, hvaaer der paalaa dem mindst tre Gange aarlig, maatte han otte Dage forinden anmelde det for sin Inspektør, som da havde at formane ham til Alvor og Selvprøvelse. Enhver af Alumnerne begaaet Forseelse maatte Inspektorerne strax angive for Provsten, ligesom de endelig hver 14de Dag med denne skulde overlægge, hvad der kunde tjene til god Ordens Fremme paa Kollegiet.

50. Endelig vedligeholdtes de reent underordnede Bestillingsmænd, Kommunitetets Famulus og Skjænker samt Regentsens Portner. Ved Spiisningens Ophør bortfaldt ikke, som man skulde have ventet, de tvende førstnævnte, men deres Forretninger undergik selvfølgelig herved en ingribende Forandring, og ligesom Skjænkeren efter denne Begivenhed sees at have gjort Tjeneste som Fyrbøder paa Klosteret, saaledes synes Famulus at have fungeret som et Slags Bud eller Pedel.

III.

Alumnerne. 51—54. Deres Antal; Betingelserne for deres Attagelse m. m; privilegerede og ekstraordinære Alumner.

51. I Antallet af Alumner paa Klosteret skete da ved Fundatsen af 1732 ikke nogen Forandring: det skulde forblive ved de 100, som siden Aaret 1709 havde været bespiste ved Kommunitetets Borde. Men dette Antal — hvilket forøvrigt ligesom tidligere saavel Provsten som Dkanerne indbefattedes — blev i Løbet af nærværende Tidsrum betydelig forøget. Da Spiisningen nemlig senere var

hørt og Stiftelsens økonomiske Forfatning efterhaanden forbedredes saaledes, at Indtægterne langt overstege de Summer, der medgik til Afholdelsen af de 100 Alumnens Kostpenge, fandt Kommunitets-Bestyrelsen og Regjeringen det rettest at forøge disses Antal, og det i et saadant Omfang, at Tallet i Tidsrummet fra 1757 til 1764 ifølge en Række kongelige Reskripter voxede med ikke mindre end 74¹⁾. I den Frederik V.s Død androg det hele Antal Stipendie-nydende, privilegerede og upriviligerede, ordentlige og overordentlige Alumner, 192, og da der paa den første Fødselsdag, Christian VII feirede efter sin Thronbestigelse, hertil føjedes endnu 8 Alumner²⁾, var Tallet altsaa henimod Slutningen af denne Periode det dobbelte af, hvad det fra Begyndelsen havde været.

For Regentsalumnernes Antal var der ikke nogen bestemt Regel: der skulde ifølge Universitets-Fundatsen paa Kollegiet indtages saa mange af de allerfattigste, men derhos flittige og skikkelige *studios*, som det kunde rumme. Saalænge Regentsen ikke fuldstændig var gjenopført, har dette Antal beløbet sig til omtrent 60, men efter de forskjellige Byggeforetagender, som ovenfor ere omtalte, blev det muligt paa Kollegiet at huse henved 90 Alumner. Da dette imidlertid ikke engang var Halvdelen af det Antal, hvortil Kommunitetets Alumner tilsidst beløb sig, havde det saaledes været i høi Grad at ønske, om den ovenantydende Plan til Oprettelsen af en Filial-Regents i Kommunitets-Bygningen var bleven gennemført³⁾.

¹⁾ Reskripterne af 10 Juni 1757 (36 nye Al.), 23 Marts 1758 (10), 3 Okt. 1760 (8), 19 Marts 1762 (10) og 4 Sept. 1764 (10), see Fogtmans Sml., hvor det sidste dog mangler, og Engelstoft Esterr. ang. Kbhvns. Univ. m. v. S. 153 f.

²⁾ Theol. Fak. Kopibog VI. S. 593.

³⁾ Om »Gratister« er der i dette Tidsrum ikke Tale.

52. Hvad angaaer Betingelserne for Adgang til de tvende Stiftelser, fordrede Fundatsen, at Ansøgerne, der ligesom forhen maatte underkaste sig en Prøve i latinsk Stiil, vare trængende, og at de havde været et halvt Aar ved Universitetet, fra hvilken sidste Bestemmelse imidlertid de allerede tidligere privilegerede Studenter fra Lolland og Færøerne undtoges «i Henseende til, at de for Størstedelen ere fattige og ingen Tilstød kunne vente af deres saa langt fraværende Venner». Indfødsret i Danmark og Norge med tilhørende Bilande var ligesaa lidt nu som før udtrykkelig udtalt som en Betingelse for Adgangen, men betragtedes som at følge af sig selv. I den første Halvdeel af dette Tidsrum nægtede man endog ligesom i det foregaaende Sønderjyder Adgang til Kommunitetet, der ikke kunde antages at tilkomme Studenter fra «Fyrstendømmerne»¹⁾. Men et Reskript af 20 Okt. 1758 erklærede, at indfødte Slesvigere ligesaa vel som «andre danske og norske Studenter» skulde have Adgang til Klosteret, «saasom Undersaatterne i Slesvig ikke bør ansees for Andet, end hvad de virkelig ere, nemlig rette Danske og fødte inden Danmarks Riges Grændser»²⁾. Fra den anførte Regel om Nødvendigheden af at være indfødt forekommer der imidlertid ogsaa i nærværende Tidsrum en enkelt Undtagelse, idet nemlig det theologiske Fakultet 1760 fik kongelig Befaling til at indromme en fattig ungarsk Protestant Tobias Ozwald, der ved Syvaarskrigen var forhindret i at søge til et af de sachsiske Universiteter, hvor hans Landsmænd pleiede at studere, baade Kommunitetet og Regentsen, saasnart en Plads blev ledig, «dog uden Konse-

¹⁾ Jfr. Reskr. af 23 April 1745 (hos Fogtman).

²⁾ Hos Fogtman. Beckman oversætter (a. St. S. 92) de Undersaatter, Reskriptet omtaler, ved «*Holsati*».

nce for Fremtiden¹⁾. Det stemmede iøvrigt fremdeles el med Fundatsens som overhovedet med Tidsalderens i, at Ansøgeren måtte bekjende sig til Statsreligionen. et endog fandtes tvivlsomt, om der kunde indrømmes øbt Jøde Adgang til Stiftelserne, fremgaaer deraf, at Tilfælde, første Gang det indtraadte, blev indstillet erlig kongelig Afgjørelse²⁾.

Medens Spørgsmaalet, om Alumnerne kunde ansees ge til at studere Theologi, eller om Studiet af denne skab endog maatte betragtes som en nødvendig Be- lse for Adgang til Opnaaelsen af Klosterets og Re- ens Goder, for det foregaaende Tidsrums Vedkommende f liden eller ingen praktisk Betydning, stillede Sagen nderledes i nærværende Periode, da det, efterat den danskabelige Examen i Aaret 1736 var indført og videnskaben ligeledes efterhaanden fandt flere Dyr- ikke længere turde siges, at det at studere ved Kjø- vns Universitet var eenstydigt med at studere Theo-

I Fundatsen af 1732 findes der kun en eneste mmelse, af hvilken der kan udledes Noget med Hen- til dette Spørgsmaals Besvarelse, den nemlig, der gtede Alumnerne til under Straf af at miste Kosten ig at høre de theologiske og juridiske Professorers læsninger. Men idet denne Bestemmelse i Modsætning en ældre Fundats medtager de juridiske Forelæsninger len dog neppe kan forstaaes saaledes, at enhver Alumnus de være forbunden til at høre Forelæsninger over begge

Ved Reskr. af 6 Dec. (Beckman a. St. S. 93). Oswald, der forblev her i Landet, blev senere ansat som Præst ved de tyske Kolonier paa Ahlheden.

Reskr. af 10 Aug. 1764 (Beckman a. St. 94). Den Paagjældende var en Frederik Budolphi fra Aalborg.

de nævnte Videnskabsfag, synes det temmelig utvivlsomt at Fundatsen idetmindste ikke har villet afskjære Retsvidenskabens Dyrkere Adgang til Klosteret. Ikke desto mindre betragtede Bestyrelsen begge Stiftelser som forbeholdte egentlige theologiske Studenter, og det var kun som en reen Undtagelse fra Reglen, at Fakultetet nu og da paa Forbøn af en Universitetslærer udenfor dets Midte skjænkede Dyrkere af andre Videnskaber Plads paa Kloster og Regents. Man har derfor fra dette Tidsrum Exempler paa, at Studenter, der havde viet sig til Rets- eller Lægevidenskabens Studium, for en Tid dyrkede Theologien eller i alt Fald besøgte theologiske Forelæsninger blot for derved at faae Adgang til Universitetets to vigtigste Beneficer¹⁾. Da der senere, i den Tid Struensee sad ved Roret, paatænkte en Reform af det hele Universitetsvæsen og Konsistorium i Henhold til en Kabinetsordre af 4 Jan. 1771 indsendte et udførligt Forslag i denne Retning, tilraadedes det bl. A. ogsaa udtrykkelig og bestemt at erkjende Ikke-Theologer for berettigede til at opnaae Kommunitet og Regents; men det theologiske Fakultet kunde ikke lade Forslaget passere uden at ledsage det med den Erindring, »at Sligt vilde stride imod de af Deres kgl. Majestæts høilovligste Forfædre stiftede og af Deres Majestæt selv fornyede og konfirmerede Fundatser, ifølge hvilke Ingen uden *studiosi theologicæ* kan nyde disse Stipendier«²⁾.

¹⁾ Badens Univ.-Journal I. S. 66, jfr. Raisonsnements over Ekhnus. Univ. S. 66 og Nærmere Betragtninger af Philokalus S. 54.

²⁾ Badens Univ.-Journal II. S. 56. Baden ledsager Erindringen til Forslaget, der vel nærmest støttede sig til den ovenomtalte i Frederik II's Fundats indeholdte Bestemmelse om Alumnernes Forpligtelse til at høre dem, der læste over den hellige Skrift, bl. A. med følgende spydige Bemærkning: »Et er at studere Theo-

Ligesom Tilfældet havde været i Størstedelen af første Tidsrum, skulde ifølge den nye Fundats Baccalaurei holde saavel Kommunitet som Regents i fulde 5 Aar, mens de øvrige Alumner kun maatte nyde Beneficierne Aar. Derimod var der efter Fundatsen ikke Spørgsmål om at indrømme de Førstnævnte nogen sær forig Adgang til Optagelse blandt Stiftelsens Alumner. var først i 1760, det bestemtes, at Ingen undtagen, som forud allerede ere privilegerede, maae admitteres til nyde *stipendia academica*, medmindre han er *baccalaureus* eller har *in examine philosophico* faaet saadan rakteer, at han kan blive det, og bringer Attest fra os, at han i næste Promotion skal blive *baccalaureus*¹⁾. den omtalte akademiske Grad ophævedes 1775 og samhermed den saakaldte philologiske Examen indførtes, bestemtes det, at de Studenter, der havde underkastet sig den, skulde erholde alle de Fortrin og Rettigheder, som den vare forundte Baccalaurei²⁾.

53. Det Privilegium paa fortrinlig Adgang til Kommunitet og Regents, der i Løbet af det foregaaende Tidsrum var indrømmet Studenter fra Island samt fra Trondhjem³⁾ og Frederiksborg Skoler, stadfæstedes ved Univer-

logi, et Andet at læse Bibelen eller høre dem, som forklare den, medmindre Bibelens Læsning alene skal vedkomme Theologerne, eller vi skulle antage ligesaa mange *studiosi theologiae* som Christne, der læse deres Bibel eller høre bivaane Bibelforelæsninger.

Reskr. af 12 Sept. 1760 (hos Fogtman).

Fr. af 11 Mai 1775 (hos Schou) og Reskr. af s. D. (hos Fogtman.) Uagtet som anført Privilegiet til Klosteret allerede i forrige Tidsrum i det Hele taget ogsaa synes at have givet Vedkommende Adkomst til en fortrinlig Adgang til Regentsen, resolverede det theol. Fak. dog d. 17 Sept. 1734, at det vel vidste, at 4 *Nidrosiensers* vare privilegerede til Kommunitetet, men ei, at de tillige vare privilegerede til Regentsen (Fak. Kopibog IV. S. 158).

sitets-Fundatsen af 1732, og ligesom den samme Forreder, efter hvad ovenfor er bemærket, allerede tidligere faktisk synes at have tilkommet Færinger, for disses Vedkommende samtidig fik formel Bekræftelse, saaledes er vistnok et lignende Fortrin allerede forinden 1777 indrømmet Studenter, der sendtes til Universitetet fra de danske Kolonier i Grønland. Islændernes Privilegium udvidedes ved Reskriptet af 4 Mai 1759¹⁾, forsaavidt som det bestemtes, at de unge Studerende fra denne Ø, der ifølge det nævnte Kongebud aarlig skulde oversendes til Danmark for at anbringes i en af de lærde Skoler i Kjøbenhavn, Roeskilde, Helsingør eller Slagelse, i Henseende til Optagelse paa Kloster og Regents skulde nyde samme Begunstigelse som de umiddelbart fra Island dimitterede Studenter. Det kan iøvrigt bemærkes, at Stiftelsernes Bestyrelse i den første Deel af dette Tidsrum fortolkede de omhandlede Privilegier, som om de hjemlede de Paagjældende Ret til at forlange, at uprilegerede Studenter, der allerede var Alumner, midlertidig skulde udelukkes, forat hine kunde faae Plads²⁾. Senere forlod man imidlertid denne med de øvrige Alumner høist ubillige og i sig selv vistnok ogsaa ubjemlede Fortolkning af Privilegiet, og paa gjentagne Andragender fra islandske Studenter til Universitets Patronen om, at de yngste Kloster- og Regentsalumne maatte ekskluderes, forat de selv strax ved deres Ankomst kunde optages, svarede der, at de Privilegerede først kunde faae Adgang ved indtrædende Vakance³⁾.

54. Medens Antallet af Privilegerede i egentlig Forstand efter det Anførte ikke tiltog synderlig i dette Tids-

¹⁾ Hos Fogtman.

²⁾ Theol. Fak. Kopibog IV. S. 12 f.

³⁾ Smøds IV. S. 1375, VI. S. 252.

forøgedes Tallet paa extraordinære Alumner
nere, idet man i et stedse voxende Omfang be-
den Fremgangsmaade, der allerede tidligere var
i Brug, at henvise Personer, hvis Virksomhed
ersitets-Studierne mere eller mindre fjernt, til Under-
; paa Klosteret¹). Efterat Regjeringen 1736 havde
en Beslutning at ansætte Katecheter ved alle Hoved-
Menigheder, maatte Klosteret efterhaanden optage
se blandt sine Alumner, nemlig 3 ved Holmens, 1
olai og 1 ved Trinitatis Kirke²); og da den grøn-
Mission Aaret efter oprettedes, indrømmedes der
nes Elever Adgang til Kommunitets-Stipendiet —
Aaret 1771 for hver enkelt af disse endog for-
s³) — og Bolig paa Regentsen under en særlig
r⁴). Nogen Tid senere synes Regjeringen imidlertid
kommen til Erkjendelse af det Urigtige i at gaae
den her antydede Retning, idet det 1742 bestemtes,
saasom iblandt Kommunitets-Alumnerne ere mere
vdelen privilegerede*, ikke skulde tilstaaes de Ka-
, som fremtidig ansattes ved de nævnte kjøben-
Menigheder, nogen Adgang til Klosteret, og at de
ioner Kostpenge, der vare tilstaaede Assistenterne

i trange Tid efter Branden 1728 havde Bestyrelsen villet nægte
tenterne ved Kongens Bibliothek Kostpenge for den følgende
ner og uden Begrænsning for det Tilfælde, at de havde
ldre i Kbhvn; men et Reskr. af 24 Jan. 1730 indskjærpede
Privilegiums Overholdelse.

ripterne af 28 Apr. 1736 (hos Fogtman) og 1 Febr. 1737
Kopibog IV. S. 430); Beckman a. St. S. 85.

r. af 9 Okt. 1771 (hos Fogtman). Uagtet deres Antal ved
r. af 7 Juli 1773 indskrænkedes, skulde dog de for alle 4 an-
ede Kostpenge indbetales til Missionskollegiet.

r. af 8 Marts 1737 (hos Fogtman). De fik Bolig i Regentsens
Gang.

ved Kongens Bibliothek, skulde indskrænkes til een¹⁾. allerede Aaret efter gjorde man et Tilbageskridt, idet tillodes, at den første Katechet ved Holmens Kirke betalte Kostpengene²⁾, ligesom der lidt senere paa Ansøgning Bibliothekaren ved det kongelige Bibliothek paany indrømmedes dette den tidligere Begunstigelse³⁾, og i den følgende Tid gik Udvidelsen af de ekstraordinære Alumnusers Antal i Haand med Forøgelsen af Tallet paa de egentlige Alumnus. Da det saaledes i Aaret 1761 besluttedes at opmaas Kort over Landet, skulde atter ved denne Leilighed Kommunitetet afgive den fornødne Løn og Regentens Forbindelse med Valkendorphs Kollegium Bolig for Landmaalingen antagne 4 Assisterter, af hvilke de to, længe de gjorde Tjeneste som saadanne, skulde have betalt Kostpenge og Plads paa Regentsen og de andre en Portion Kostpenge og Bolig paa Valkendorphs Kollegium⁴⁾. Et Par Aar efter forøgedes deres Tal endnu to, af hvilke den ene skulde dele Vilkaar med de to første af de ovenfor nævnte 4 og den anden med de to sidstnævnte⁵⁾. I Aaret 1766 tilstodes Kommunitetets Stipendiet fremdeles to Studenter, der gik til Haand med de astronomiske Iagttagelser paa Rundetaarn⁶⁾, og to Aar senere bestemtes det, at der, afseet fra det islændske Studenter i Almindelighed tilkommende Privilegium, skulde indrømmes 4 Islændere, der herved uddannede sig som Læger paa deres Fødeø, Plads paa Regentsen og af

¹⁾ Reskr. af 29 Juni 1742 (hos Fogtman).

²⁾ Reskr. af 23 Aug. 1748 (Beckman a. St. S. 88).

³⁾ Reskr. af 13 Aug. 1748 (hos Fogtman).

⁴⁾ Reskripterne af 26 Juni og 18 Dec. 1761 (hos Fogtman).

⁵⁾ Reskr. af 10 Juni 1763 (hos Fogtman).

⁶⁾ Reskr. af 26 Sept. 1766 (Beckman a. St. S. 99).

munitetet ugentlig 1 Rdr., begge Dele dog kun for 3 Aar¹⁾. Endelig var der endnu i dette Tidsrum, uvist naar, blevet staaet Læreren ved de 32 Mænds Skole her i Staden Adgang til Klosteret²⁾.

IV.

Fortsettelse. 55—58. Regentsalumnernes Vilkaar: deres Værelser, Bohave, Brændsel, Stipendier og Sygehjælp.

55. I Skildringen af de Vilkaar, under hvilke Alumnerne i dette Tidsrum vare stillede, vende vi os ligesom tidligere først til Regentsen. Der er allerede paa sit Sted i det Foregaaende gjort Rede for, hvorledes dette Kollegium først efterhaanden reiste sig af sin Aske, og hvilke Forandringer Bygningen i dens Heelhed og særlig, hvad dens Ydre angaaer, senere undergik. Medens disse Forandringer vel gjorde det muligt at indrømme et større Antal fattige Studenter Huusly end forhen, medførte de derimod ikke, at den Bolig, der ydedes dem, fik et hyggeligere og venligere Præg end tidligere.

¹⁾ Reskr. af 8 Apr. 1768 (hos Fogtman).

²⁾ Det hos Beckman (a. St. S. 92) omtalte Reskr. af 17 Nov. 1758 — der fastsatte, at 3 trondhjemske Studenter, som vare Elever af det da bestaaende *Seminarium Lapponicum*, strax efter Depositsen skulde optages blandt Klosterets og Regentsens Alumner, og det endda saaledes, at der skulde holdes dem Pladser aabne, forat de ikke skulde behøve at vente paa indtrædende Vakance — synes ikke at kunne betragtes som en ny Forøgelse af de extraordinære Alumners Antal, men at maatte opfattes som en nærmere Bestemmelse af, hvad der allerede tidligere var indrømmet dem, der forberedte sig til Missionsvirksomhed i det nordlige Norge (jfr. ovenfor S. 89). Reskr. af 3 Nov. 1774 ophævede *Sem. Lapponicum*, men bestemte udtrykkelig, at de til samme henlagte Beneficier, saavel akademiske som andre, vedblivende skulde anvendes til den nordlandske Missions Fremme.

Kamrene vare endnu bestandig udstyrede med Muursteen- og Gulvgulv, med upanelede Vægge og Bjælkeloft, og i hver Vindue ud til Gaden sad fremdeles ligesom før Branden 6 fængselsagtige Jernstænger¹⁾. Det Bohave, der dannede Værelsernes uadskillelige Tilbehør, var ligesom forhen Standsengen, Fyrretræsbordet og Kistebænken, og først henimod Slutningen af dette Tidsrum synes hertil endnu at være kommet et Klædeskab²⁾.

56. Medens der efter Branden 1728 aldrig mere synes at have været Spørgsmaal om at tilstaae Alumnerne noget Bidrag til deres Værelser Belysning, antog derimod Brændsels-Forsyningen en langt mere udvidet Charakter end forhen. Der tilstodes nemlig nu regelmæssig hver Leilighed paa Kollegiet aarlig et bestemt Maal Brænde, til hvis Opbevaring der ved de forskjellige ovenomtalte Bygningsforandringer deels i Kjældrene deels paa Loftet indrettedes de fornødne Rum. I den første Tid har der neppe været leveret meer end $\frac{1}{2}$ eller $\frac{3}{4}$ Favn til hver Leilighed, men fra Aaret 1749 sees enhver af dem at have faaet tildeelt en heel Favn Brænde³⁾, foruden at de tilstodes enkelte Alumner endnu en Favn af det særlig for Renten af det Noldske Legat indkjøbte Brændsel⁴⁾.

57. Det er ovenfor fortalt, hvorledes Pesten 1711 blev Anledning til, at Regentsianerne fik en betinget Ende

¹⁾ Synsforretningen af 21 Juni 1731 og Taxationsforretningen af 1. Dec. 1749. Ikkun nogle af de Alumner, som der efter 1744 anvises Bolig i de af Provsten forladte Værelser i 1ste Gang, nød det Prærogativ at beboe en Leilighed med Brædegulv, Paneel og Betrak samt malede Døre og Vinduer.

²⁾ I en Indberetning fra Underbetjenten paa Reg. af 1778 omtales dette Møbel som hørende med til samtlige Værelser undtagen den i Kirkegangen.

³⁾ Theol. Fak. Kopibog V. S. 774 f.

⁴⁾ Nyerups Eff. om Reg. S. 47.

ret til i Kjøbenhavn at forrette Tjeneste som Lighærere imod herfor at oppebære et taxtmæssigt Vederlag, og det er ligeledes antydnet, at der til Regentsen ikke alene skjenkedes større eller mindre aarlige Pengebeløb, men at der endog til Kollegiets Bedste stiftedes egentlige Legater eller Stipendier. Som det vil erindres, var det med Hensyn til Størstedelen af disse Gaver bestemt, at de fortrinsviis skulde anvendes til Indkjøb af Brændsel. Men da Stiftelsen efterhaanden selv fik Midler til at anskaffe saadant, synes der endog allerede i Slutningen af forrige Tidsrum at være blevet vedtaget den Regel, som i alt Fald fulgtes i nærværende, at Pengene med Undtagelse af det Noldske Legats Renter umiddelbart skulde tilflyde Beboerne af de Kamre, til hvilke de vare henlagte, og paa hvis Døre i Almindelighed det paagjældende Legats Navn fandtes malet. Antallet af saadanne Gaver forøgedes betydelig i Løbet af dette Tidsrum, fra hvilket følgende Regentsstipendier hidrøre¹⁾.

Det Steenbuchske Legat eller — som dets officielle Navn oprindelig lød — *legatum ad pauperes studiosos Nidrosienses*, 1000 Rdr. stort, stiftet 1740 af den theologiske Professor H. Steenbuch til Bedste for 4 fra Trondhjems Skole dimitterede Regentsianere, som forberedte sig til den finmarkske Missions Tjeneste, og som skulde nyde Renten i 3 Aar.

Det saakaldte *stipendium anonymi*, hvis Kapital, 300 Rdr., skyldes Christian VI, der til fattige Studenter skjenkede forskellige Smaasummer, som hans Hofpræster Reuss og Bluhme opsamlede. Ifølge dets Fundats af 1745 skulde Renten af den 2den theologiske Professor uddeles

¹⁾ Jfr. de ovenfor S. 93 Anm. 2 anførte Steder.

til Beboerne af de to Kamre i den saakaldte 6te Inspektions 2den Etage paa venstre Haand, naar man kommer op ad Trappen.

Det Bingske Stipendium stiftedes 1749 af Etatsr. Dr. med. Jens Bing, der ved sit Testament skjenkede 4000 Rdr. til fattige, gudfrygtige og skikkelige Studenter, enhver at nyde af Renten aarlig 20 Rdr., som bliver satte ved visse Kamre paa Regentsen, i 5 Aar¹⁾.

Det Gludske Stipendium, stiftet 1755 af Kloster Glud for to fra Horsens Skole dimitterede Studenter, skulde boe i de to Kamre i den 4de Inspektions nedre Etage paa venstre Haand, naar man kommer fra Gaarden i hvilken Leilighed Stifteren selv havde tilbragt sine studenteraar. Kapitalen var 666 Rdr. 4 Mark, hvis Renten første theologiske Professor skulde uddeles til Beboerne af den nævnte Leilighed, der beholdt den, længe de forbleve paa Regentsen og opførte sig sømmelig.

Det Bangske Legat, stiftet 1763 af daværende Professor J. O. Bang — den samme, vi ovenfor have omtalt som Kloster- og Regentsprovst. Renten af Kapitalen, beløb sig til 434 Rdr., skulde af det theologiske Fakultet tildeles de to Alumner, der logere i Regentsen i den Gang anden Dør paa høire Haand ovenpaa.

Caroline Mathildes Stipendium, under hvilket der af Kommunitetets egne Midler i Anledning af Christian VII.s Bryllup 1766 stiftedes et Legat til Beløb 1200 Rdr. hvis Renter af det samlede theologiske Fakultet skulde

¹⁾ Bestemmelsen om de 5 Aar undergaves dog den indskrænkede Fortolkning, at de Stipendiarii, der kun beboede Regentens Aar, efter disses Udløb ogsaa mistede Stipendiet. Af Legatets Renter der iøvrigt aarlig 10 Portioner af den angivne Størrelse (Seend Om Univ.s Koll. og Stip. S. 36).

uddeles til de tvende Regentsianere, der beboede Leiligheden i 1ste Gang 2den Etage paa venstre Haand næst ved Trappen, og som beholdt Stipendiet i 3 Aar. I Aaret 1777 omdøbtes dette til det kongelige Huses Stipendium (*s. domus regiae*) og forøgedes samtidig med 1000 Rdr., der dog ikke umiddelbart kom Alumnerne til gode (jfr. nedenfor).

Det Holmske Legat, 400 Rdr., hvis Renter i 3 Aar tilfaldt to theologiske Studerende, der skulde boe i den saakaldte lille Kirkegang Nr. 1. Det stiftedes i Aaret 1766 af den ovenomtalte, af Regentsen og Kommunitetet saahelt fortjente Professor P. Holm.

Det Nannestadske Stipendium, ligeledes stiftet af en forhenværende Kloster- og Regentsprovst, den ovenfor omtalte F. Nannestad, der døde som Biskop i Christiania 1774. Renterne af Kapitalen, 200 Rdr., skulde uddeles til to norske Studenter, helst fra Christiania, der skulde boe i de to Kamre ovenover i den 1ste Inspektion, hvor Stifteren som Provst havde havt sin Bolig.

Det Müllerske Stipendium, stiftet 1774 af Konferentsraad O. F. Müller, der til et Kammer paa Regentsens skjenkede 200 Rdr., hvis Renter skulde uddeles af det theologiske Fakultet, saaledes at Stifterens Slægtninge særlig kom i Betragtning.

I dette Tidsrum henlagdes fremdeles tvende fra en ældre Tid hidrørende almindelige Universitets-Stipendier foraaavdt til Regentsen, som deres Renter skulde uddeles til de der boende grønlandske Missionselever (til hvis Underholdning det ovenomtalte *stip. Justinum* samtidig anvistes)¹⁾.

¹⁾ Ifølge Reskr. af 8 Marts 1737. See lævrigt Scheel Om Univ.s Koll. og Stip. S. 42, jfr. S. 68 f., 93 og 125 f.

Det ene af disse, der bærer det mystiske Navn »den halvs huggede Jomfrus Stipendium» (*s. decollata virginis*), udgjorde oprindeligt 500 Rdr., der i Aaret 1623 eller 1624 af »ærlig og velbyrdig Mand Otto Skeel» overleveredes Universitetets Rektor med Tilkjendegivende om, at de hidrørte fra en henrettet adelig Dame¹⁾, og at de skulde udsættes til fattige Studenters Bedste. Det andet var et af Biskop Brochmands Enke i Aaret 1654 stiftet Legat paa 500 Rdr. I Forbindelse hermed kan det bemærkes, at der ved Konferentsraad F. Rostgaards i Aaret 1736 oprettede Testament skjænkedes Universitetet 4000 Rdr., hvis Renter skulde oplægges, og naar Kapitalen herved var voxet til 32,151 Rdr., skulde der dannes et Rostgaardsk Stipendium til Beløb 640 Rdr., hvis Renter aarlig skulde fordeles blandt 4 Regentsalumner²⁾.

58. I de Regler, som i den foregaaende Periode vare vedtagne med Hensyn til Alumnernes Opvartning, skete der ingen Forandring, og vi skulle derfor endnu kun tilføie, at det sandsynligviis allerede var fra dette Tidsrum,

¹⁾ Nyerup antager (Eft. om Reg. S. 41), at denne Dame var Christence Kruchov, et af de mest bekendte Offre for Hexeprocesserne her i Landet. Efter en Proces, der varede fra 1596 til 1621, og under hvilken hun bl. A. beskyldtes for at have forgjort en adelig Frue i Fyen, at have været to Gange paa Bloksbjerg o. s. v., dømedes hun til at have forbrudt sin »adelige Stand og Dignitet» og til at miste sin Hals (E. C. Werlauff Antegnelser til Holbergs 18 første Lystspil S. 440).

²⁾ Scheel Om Univ.s Koll. og Stip. S. 41 f. Stipendiet er ifølge Skr. fra Mst. for Kirke- og Underviisningsvæsenet til Konsistorium af 26 Aug. 1858 traadt i Kraft, fra 11 Juni 1859 at regne, men hidtil ikke uddeelt paa Grund af, at Fundatsen i Overensstemmelse med de ved dens Tilblivelse gjældende Regler paalægger de Alumner, der nyde det, offentlig at disputere i Regentskirken og derefter at afgive Disputatsen til Universitetsbibl., hvilken forældede Bestemmelse det er Hensigten at søge forandret (ifølge velvillig Meddelelse fra Regentsprovsten Prof. Gram).

at den Velgjerning mod Regentsens Beboere hidrørte, at de, efterat Frederiks Hospital i Aaret 1756 var oprettet, i Sygdomstilfælde indlagdes paa dette, hvortil der for deres Kuur og Pleie af Kommunitetets Kasse betaltes 11 Mark ugentlig.

V.

Fortsættelse. 59. Klosterspiisningen efter dens Gjenoptagelse 1731. 60. Klager over samme og den tildeels herved foranledigede Ophævelse af Spiisningen og dens Ombytning med Kostpenge.

59. Efterat Kommunitets-Bygningen i Slutningen af 1731 var fuldført, tog Alumnernes Bespiisning efter mere end tre Aars Afbrydelse atter sin Begyndelse i det nye rummelige og pyntelige Lokale. Bordenes Antal var som umiddelbart før Branden 10¹⁾, og ved hvert bespistes der 10 Personer; ligeledes vedblev Provsten at føre Forsædet ved det øverste Bord og ved hvert af de øvrige en af de 9 Dekaner. Som forhen mødtes man til Middagsbordet Kl. 10 og til Aftensmaaltidet Kl. 5 undtagen paa de Dage, da der forefaldt Promotioner eller da Professorerne holdt deres sædvanlige Disputationer; thi naar Saa-dant var Tilfældet, maatte Alumnerne opsætte Tilfredsstillelsen af deres Appetit, indtil de nævnte Handlinger vare forbi. Om den gamle Tilladelse til nu og da at medbringe en Gjest er der ikke mere Tale, men derimod vedblev den tidligere Skik, at Studenter, der ikke vare Klosteralumner, som *exercitarii* kunde indfinde sig i Spisesalen for at tage Deel med i Øvelserne. Maaltiderne

¹⁾ Da Alumnernes Antal 1757 foregedes, kom der 2 Borde til (Beckman a. St. S. 91).

begyndte og endte ogsaa i denne Periode med en Alle fremsagt latinsk Bøn¹⁾; men man var nu ikke meer saa stræng mod dem, der kom efter Bønnen før Bordet at man viste dem bort igjen: de slap nu med en Bød af 4 Skilling, og det var heller ikke vanskeligt at få Tilladelse til at gaae før Bønnen efter Bordet²⁾. Under Maaltidet læstes der efter gammel Skik et Stykke af Bibelen paa Latin og, forsaavidt ikke Bordøvelserne var trukne altfor langt ud, afsang til Slutning Alle en Psalm. Exspektant-Institutionen vedligeholdtes, men det synes dog ikke længer at have været Spørgsmaal om at tildele Exspektanterne de Andres Levninger, men kun om en Ret for dem til efter den Orden, i hvilken de var indskrevne, at indtage Fraværendes Plads ved Bordet. En anden Afvigelse fra den ældre Tingenes Orden spottede, at hverken Universitets-Fundatsen eller de sigende denne sluttende nye Klosterlove indeholdt noget udtrykkeligt Forbud imod, endsige nogen Straffebestemmelse for indbyrdes Samtale ved Bordet at benytte Modersmaa. Desuagtet tør det imidlertid vistnok betragtes som afgjort at der i alt Fald i en stor Deel af nærværende Tidsrum ikke er blevet gjort synderligt Brug af den saaledes siddende indrømmede Tilladelse til at tale Dansk paa Klosteret. Uagtet den Forandring, som i Tidernes Løb

¹⁾ Som Bordbøn før Maaltidet benyttedes i dette Tidsrum Faderen efter Maaltidet læstes derimod en Takkebøn, der i Oversættelse lyder saaledes: »Gud Herrens Navn være velsignet, lader os signe, lader os takke Gud Herren, hans guddommelige Barmhertighed være nu og altid med os! Herre vor Gud! bevar formedelst de hellige Navn Religionen, Landet, Kongen, Dronningen, Prindsen og det ganske kgl. Huus, Kirken, Universitetet, Skolerne og Øvelsen (*politia et oeconomia*), at vi altid maae føre et fromt, heiligt og hæderligt Levnet i Din Frygt, Amen!« (Beckman a. St. S.

²⁾ De nye *leg. comm.* § 8.

foregaaet med Levemaaden, og den mindre gode økonomiske Forfatning, Kommunitetet kom i ved de store Fordringer, der stilledes til dets Kræfter efter Branden, var Bespisningen selv ved dens Gjenoptagelse ikke undergaaet nogen Indskrænkning. Der leveredes endnu ligesom i Tidsrummet fra 1674 til 1728 tre Retter saavel til Middag som til Aften, og efter den med Økonomen 1731 oprettede Kontrakt var Spiseseddelen — af hvilken der efter Fundatsen skulde være opslaaet et Exemplar ved hvert Bord — følgende¹⁾:

Søndag Middag: Groffenbrad-, Lamme- eller Hønseskjød-
suppe — Kaal — Flæsk;

Søndag Aften: sød Mælk med Smaabrød i — Steg —
Fisk;

Mandag Middag: Boghvedevelling — Sild, Klipfisk eller
Bergfisk — Kjød;

Mandag Aften: Vandgrød af Byggryn, dog ei altfor store —
Fisk — Kjød;

Tirsdag Middag: Kaal — Flæsk — stegt eller sødent
Kjød;

Tirsdag Aften: Boghvedegrød i Mælk — Steg — kogte
Svedsker;

Onsdag Middag: Saad med Brød i — Peberrods-Kjød —
Flynder, Sild, Torsk, Bergfisk eller Klipfisk;

Onsdag Aften: Boghvedegrød i Mælk — Fisk — Kjød.

Torsdag Middag: Groffenbradsuppe — Kaal — Flæsk;

Torsdag Aften: Byggryns-Vandgrød — Steg — kogte
Svedsker;

Fredag Middag: Velling — Steg — Sild eller Torsk;

Fredag Aften: Mælk og Brød — Flæsk — Kjød;

¹⁾ Nyerups Univ.-Ann. S. 288 ff.

Løverdag Middag: Saad med Brød udi — Peberrods-
Kjød — Sild eller Fisk;

Løverdag Aften: Grød kogt i Mælk — Kjød — Fisk.

Med Hensyn til denne Spiseseddel gjælder den samme Bemærkning, der ovenfor er gjort om den af 1683, at den nemlig ikke indeholdt en ubetinget bindende Regel, men at Økonomen ogsaa nu og da maatte beværte med andre Retter, naar de ikkun vare ligesaa gode som de nævnte. Iøvrigt gjentoges den tidligere Bestemmelse om, at der paa Festdage skulde spises som om Søndagen, samt at der paa de tre store Høitider skulde leveres Sigtebrød istedetfor Grovbrød, og ligeledes skulde der fremdeles undes Alumnerne Godtøl de fire Helligastener, Mikkels-, Jule-, Nytaars- og Helligtrekongersaften.

60. Det varede ikke længe efter Spiisningens Gjenindførelse, inden de gamle Klager over Mangler ved Kosten gjentog sig i et hidtil ukjendt Omfang, og uagtet de i alt Fald denne Gang ingenlunde synes at have været ugrundede, er det dog høist sandsynligt, at de Vanskeligheder, som herved berededes Bestyrelsen, have været en medvirkende Aarsag til, at denne tilsidst besluttede sig til at andrage paa Afskaffelsen af den store Velgjerning, Studenterne hidtil havde nydt i Klosterspiisningen. Netop af denne Grund turde det ikke være overflødigt at gaae noget nærmere ind paa de antydede Klagers Historie. Allerede den 22 Juli 1734 indgav en Deel af Alumnerne¹⁾ til Biskop Worm en udførlig Besværling over Økonomen Christopher Bræmmer, af hvilken Besværling 14 Ankeposter i alt Fald saadanne, som at Kjød- og Brødportionerne vare under den bestemte Vægt, at Øllet var suurt, at Grød og Velling vare ureenlig behandlede,

¹⁾ Der var i de nye Klosterlove indrømmet disse en lignende Betinget Ret til at klage over Bespiisningen som tidligere.

ler i Bergfisken var fundet Orme — unægtelig fornærmelse nærmere Undersøgelse. Besværingen bevirkede dog ikke nogen Forbedring. Da nogle af Alumnerne givde Klagen saameget mere Eftertryk gjentagne Gange Prøver af Maden over i den paa den anden Side beliggende Bispegaard, fik de af Worm den Befehl at han ikke fandt Noget at udsætte paa Kosten, men slig Leilighed skal en Alumnus være gaaet saa Harme over, at Bispen, der dengang sad ved sit Bord, erklærede en Ret Ærter, man bad ham om ret spiselige, at han slængte Ærterne i den almindelige Mands Suppeterrin¹). Hvor ulige Meninger kan være i Smagssager, turde Uretten dog have Biskoppens Side; thi noget senere, den 18 Sept., der en ny Klage fra ikke mindre end 80 Alumner, som ingen ikke vilde hjælpe, indgaves denne til Uni-Patronen Iver Rosenkrands. Den tidligere Behandler det i dette Aktstykke, havde med Undskyldning en enkelt Dag, da Bestyrelsen havde aflagt et Besøg i Klosteret, hidtil ikke baaret nogen Frugt. Alumnerne derfor ofte »maattet gaae hungrig fra Bordet og Maden staae formedelst dens Slethed og Udygtighed frygtede endog for, at de, »naar Mr. Bræmer Første begynder at spise med Vinterkosten, som ellers at være meget slet, maatte enten krepere eller til andre Midler, som man ellers nødig vilde, for at se sig Noget til Livets Ophold«. Patronen sendte dem modtagne Andragende, hvori Alumnerne »høilighedsfuld med stor Føie klage over Spisemesteren«, til Juridiske Fakultet med Anmodning om snarest mulig

at raade Bod paa Manglerne¹⁾. Fakultetet kaldte nu baade Bræmer og Klagernes 3 Anførere P. Gudme, P. Korlp og H. C. Bang for sig. De sidste gjentog Punkt for Punkt deres og deres Kammeraters Udsættelser paa Beværtningen og Økonomen forlangte Klagen til skriftlig Besvarelse. E Udtog af denne meddeelttes ham, og samtidig besluttede Fakultetet at tilskrive Provsten om, at han selv ved de øverste og Dekanerne ved Resten af Bordene skulde før Tilsyn med Kostens Qualitet og Qvantitet og hver Løvedag afgive en skriftlig Beretning derom til Ephorus²⁾ Bræmer gav sig imens god Tid med Affattelsen af sin Erklæring over Studenternes Ankeposter imod ham, han maatte erindres om dens Indsendelse, og først efter et Maanedes Forløb modtog Fakultetet den³⁾. Som det kunde forudsees, var Erklæringen affattet i en temmelig bitter Tone. Til Alumnernes gjentagne Besværinger vilde han nærmest søge Nøglen i den Omstændighed, at »en De af dennem spiser vel de fleste Maaltider hos franske Kokke hvor de lækker blive akkommoderede, og altsaa finder slig formuende Personer ved den daglige Klosterspiisning en Væmmelse, af hvilken Spise dog de Nødtørftige finde sig vel fornøiet, helst naar Maden er veltillavet og portionen viis forsvarligen fremsat, hvilket jeg forsikkrer paa, at de som ere retsindige iblandt dem, skal kontestere, saafremt de ikke af Frygt for de onde Sindedes Overlast skulde holdes tilbage«. Hvad de enkelte Klagepunkter angaa søgte han enten reent ud at benægte deres Rigtighed eller at gjøre dem latterlige som aldeles urimelige, og han

¹⁾ Baade den her omtalte Besværing og Patronens Skr., dat. 20 Sep findes *in originali* i Kommunitetets Archiv.

²⁾ *Acta fac. theol.* 22 Sept.

³⁾ Erklæringen, dat. 25 Okt., findes *in orig.* i Kommunitetets Archiv.

fremkom derhos paa sin Side med en Mængde Besvæ-
ringer over Alumnerne, hvis Opførsel han gav sig Udseende
af at tage sig saa nær, at den, hvis han ikke af Fakultetet
blev hjulpen til sin formeentlige Ret, vilde »blive en Pind
til hans Ligkiste«. Studenterne beskyldes saaledes for, at
de »efter deres onde Gemyts Egenskab imellem dem selv
baade ilde tilreder og formindsker Guds Gaver«, efterat
de i upaaklagelig Tilstand ere satte paa Bordet, og frem-
deles, at de »skjærer Borddugene igjennem og dennem
med Knive modtvilligen bedærver, igjennemborer og ilde
tilreder Tallerkener, som lægges for dennem, og med Vold-
somhed brækker Laagene af deres Drikkekar«. »Herforuden
kommer — hedder det endelig — den Overlast, jeg med
Bustru og Familie samt mine Tjenestefolk fast daglig bebyrdes
med, idet vi med mangehaande Expressioner og haarde
Skjældsord overiles, fornemmelig af En, navnlig Mr. Brod,
som er Talsmand og Anfører, der raaber ofte: det er
Hundemad! kaster af Maden efter Kokken og Tjeneste-
folkene og igjen den 27 Sept. sidstafv. kom ud af Kloster-
deren, overfaldt Kokken, stødte ham ned af Trappen og
forvolder saaledes, at mine Folk opsiger deres Tjeneste«. Fakultetet fandt sig imidlertid ikke tilfreds med denne
Bræmers Erklæring og tilstillede ham den 29 Okt. en to
Dage forud indkommen tredie Klage fra Alumnerne med
Bemærkning om, at »hans sidste Svar var slet grundet«,
og med den Advarsel, at »dersom han ikke holdt sig Spiis-
nings-Reglementet efterrettelig, blev Fakultetet »tvunget til
at gribe til de Midler, som han nødigt vilde«¹⁾. I hans
Erklæring over den sidste Klage var Tonen noget mindre
bitter og selvtillidsfuld end i den foregaaende, dog var han

¹⁾ Theol. Fak. Kopibog IV. S. 166.

ikke tilbøielig til at ville indrømme Alumnerne, at de havde Ret, og pukkede bestandig paa sin Uskyldighed. Han vilde ønske, hed det, »at Ephorus og alle Professorerne ved hvert Maaltid vare tilstede, og at der maatte ordineres to fornuftige Dannemænd at være tilstede at see Anretningen i Kjøkkenet«¹⁾. Imidlertid synes Tilstanden dog for denne Gang at have bedret sig noget, og i ethvert Fald sees der i den nærmeste Fremtid ikke at være foretaget Videre i Sagen fra Alumnernes eller Bestyrelsens Side. Men halvandet Aar senere var det atter galt fat, og det taler ikke for Bræmer, at det nu ikke var fra Alumnerne, at Klagen udgik, men fra Provsten selv, den samvittighedsfulde Peder Holm, hvem der ikke kunde tiltroes nogen Partiskhed for hine. Efterat nemlig Holm først den 21 April 1736 i indtrængende Udtryk havde opfordret Økonomen til at opfylde sin Pligt og afskaffe de Brud paa Reglementet, der gik isvang, men herved kun havde fremkaldt et spydigt og afvisende Svar fra hiin, indgav han den 26 Mai en skarp Klage til Fakultetet og opfordrede ligefrem dette til at opsige Bræmer Bestillingen²⁾. Denne Klage tildrog Økonomen en alvorlig Tilretteviisning af Fakultetet³⁾, som imidlertid ved hans kort efter indtrufne Død fritoges for de ubehagelige yderligere Foranstaltninger imod ham, der vare stillede i Udsigt. Da Enken paa Grund af Dødsboets Tilstand ikke længe efter sagde sig fra Spiisningen, bragte Biskop Worm i Fakultetets Møde den 6 Sept. s. A. det Spørgsmaal paa Bane, »om det ikke kunde være raadeligt for den nærværende slette Tilstands og Gjælds Skyld at

¹⁾ Ogsaa den her omtalte Erkl. findes *in orig.* i Kommunitetets Archiv.

²⁾ Holms Klage *in orig.*, bilagt med Gjenparter af Brevvexlingen med Bræmer, i Kommunitetets Archiv.

³⁾ Skr. til Økonomen, dat. 11 Juni, i theol. Fak. Kopibog IV. S. 383.

forestille Kongen, om Spiisningen kunde ophæves til bedre Tider.¹⁾ Denne Tanke var ikke Bestyrelsen aldeles fremmed: allerede kort efter Branden 1728 havde man pleiet Forhandlinger om, hvorvidt Spiisningen skulde gjenindføres, eller det skulde have sit Forblivende ved de Alumnierne dengang tilstaaede Kostpenge²⁾, og Forslaget faldt derfor i god Jord. Det kan nu vel ikke nægtes, at Stiftelsens økonomiske Tilstand ikke var den bedste, i hvilken Henseende det er en ret betegnende Kjendsgjering, at Biskoppen faa Maaneder efter af egne Midler naatte forstrække Kommunitetet 200 Rdr. til Kostpenge for Alumnierne³⁾. Men Stiftelsen havde dog bestridt Spiisningen i langt værre Tider, og det ligger derfor, som antydet, nær at antage, at de Konflikter, som Bræmers Mangel paa Samvittighedsfuldhed havde hidført, nu havde gjort Fakultetet kjed af Spiisningen, og at denne Omstændighed har afgivet en stærkere Bevæggrund til Beslutningen end de, der udtrykkelig paaberaabtes. Saameget er i hvert Fald vist, at der ikke var nogen Meningsforskjel med Hensyn til Beslutningen. Den 11 Sept. vedtoges det at indstille det fremkomne Forslag til kongelig Stadfæstelse, og den 22 s. M. formuleredes og underskrevs Andragendet til Kongen⁴⁾. Dette støttedes paa følgende Grunde: at Kommunitetet ved Gjenopførelsen af Kloster- og Regentsbygningen ikke alene havde maattet optage sin opsparede Kapital, men endog stifte en Gjæld paa 5000 Rdr., hvis Forrentning i Forbindelse med Stiftelsens øvrige Udgifter under de daværende lave Kornpriser formeentlig vilde meer end opsluge Indtægten, at yderligere Udgifter forestode,

¹⁾ *Acta fac. theol.*

²⁾ Smstds 7 Dec. 1736.

³⁾ Smstds 5 Mai 1729.

⁴⁾ Smstds.

naar Regentsen fuldstændig skulde gjenopføres, at ningen allerede ved tidligere Leiligheder (1711 og midlertidig havde været standset, at Alumnerne selv være tilfredse med Forandringen, og at Øvelserne li kunde fortsættes. Denne Indstilling blev bifaldet kongelig Resolution af 12 Okt. 1736¹⁾, saaledes at nerne for Fremtiden til Vederlag for de to daglige tider skulde have hver 4 Mark ugentlig i Kosten. Regjeringen synes mærkelig nok at have været over om, at Alumnerne virkelig vilde være meget tilfreds den nye Ordning, idet det i Resolutionen hedder, det er yenteligt, at Enhver, som ei skjøttede om K Klosteret, dog gjerne vilde tage imod disse Penge haver Vedkommende paa det Nøieste og det efter Samvittighed derhen at see, at ikkun de Fattigste og Trængende nyde dem.« Endnu længe forinden k tog sin Beslutning, ja endog inden Fakultetets And var indsendt til Regjeringen, var Spiisningen i Vi heden ophørt. Bræmers Enke havde nemlig erklær 15 Sept. for at være den yderste Termin, til hvilke vilde bestride Økonomien, og allerede Dagen efter des Alt, hvad der mindede om Spiisningen, fra Klos At imidlertid selv det theologiske Fakultet i den før ikke ansaae en Gjenoptagelse af Spiisningen som v fremgaaer deraf, at Spisereglementet fra 1731 ordre førtes i Instruxen for flere af de senere Økonomer, Regjeringens Side blev i hvert Fald Foranstaltningen betragtet som aldeles midlertidig og truffen i den H at Kommunitetets Pengevæsen kunde bringes paa

¹⁾ Trykt i Fogtmans Beskriptsaml.

²⁾ Theol. Fak. Kopibog IV. S. 368 ff., jfr. Beckman a. St. S.

igjen. Uagtet Fakultetet nemlig en Snees Aar senere androg paa, at Spiisningen maatte erklæres afskaffet for bestandig, hed det dog i Kongens Svar af 22 Aug. 1755, at det i saa Henseende vel indtil videre skulde forblive ved *status quo*, men »at Kongens Intention gaaer derhen, at er med Tiden igjen kan tænkes paa Spiisning«¹⁾. Denne id kom dog aldrig, uagtet Professor Peder Holm endnu ange Aar efter drømte om Spiisningens Gjenindførelse²⁾, ; istedelfor at stræbe hen til det nysberørte Kongeords dfrielse eller i alt Fald til en Forøgelse af Kostpengene, er under de forandrede Tidsforhold snart maatte blive et deles utilstrækkeligt Vederlag for to Maaltider Mad dag³⁾, arbeidede alle andre Vedkommende idelig i den uheldige Retning at faae Antallet af Kommunitets-Alumnerne røget — en Virksomhed, der da ogsaa, som ovenfor omtalt, lykkedes i et saadant Omfang, at det tidligere Antal paa Alumnerne tilsidst steg til det Dobbelte.

VI.

Fortsættelse. 61—63. Alumnernes Forpligtelser: tvungen Kirkegang; Forelæsninger; Klosterøvelserne og deres Ordning i dette Tidsrum. 64. Almindelige Betragtninger over disse Øvelsers Væsen og Værd, saaledes som de bestode indtil 1777.

61. Naar det erindres, at Universitetets nye Fundats udkom i Christian VI.s strængt religiøse Tidsalder, kan

¹⁾ Nyerups Univ.-Ann. S. 352.

²⁾ Da der 1769 tænktes paa at retablere den botaniske Have ved Universitetet, og Kommunitetets Økonom til den Ende skulde afstaae den til Embedet hørende Have, skrev Holm: »Ingen veed, hvor snart Kommunitetet igjen kan komme til at give Kosten *in natura*; hvor fornøden bliver da ikke den Kjøkkenhave?» (Nyerups Univ.-Ann. S. 371).

³⁾ Jfr. Philomusus Om Stiftelser S. 110.

det ikke forundre, at den paany indskjærpede alle de gamle Bestemmelser, der under Strafansvar forpligtede Klosterets og Regentsens Alumner til Deeltagelse i Gudstjenesten, og de af Bestyrelsen givne Love for de tvende Stiftelser vare selvfølgelig affattede ganske i samme Aand. I de sidste gjenfinde vi saaledes Bestemmelser, der for Udeblivelse fra Gudstjenesten i Trinitatis Kirke paa Søn- og Helligdage sætte en Straf af to Dages Udelukkelse fra Bordet eller en Bøde af 12 Skilling, som, ifald Forseelsen anden Gang begaaes, fordobles, og der erklære den, som tredie Gang udebliver uden lovlig Undskyldningsgrund, for at have sin Plads ved Bordet og paa Regentsen forbrudt¹⁾. Under en Bøde af 4 Skilling vare Alumnerne fremdeles pligtige til at indfinde sig ved Onsdags- og Fredags-Gudstjenesten²⁾, og endelig maatte de, der havde Bolig paa Regentsen, endnu møde til de daglige Andagtsøvelser i sammes Kirke. Disse sidste, der afholdtes om Morgenen Kl. 6³⁾ og om Aftenen sandsynligviis umiddelbart efter Portens Lukning, bestode ligesom tidligere i Oplæsningen af en Bøn og af et Kapitel i Bibelen — nu mærkelig nok i det danske Sprog — samt i Afsyngelsen af en Psalme. Forpligtelsen til at optræde som Forelæser gik paa Tour mellem Alumnerne efter deres Værelsers Numre og paa hvilede samtlige Kollegiets Beboere undtagen Provsten⁴⁾. Ligesom denne sidste ved sin Embedstiltrædelse edeligen maatte love at holde Alumnerne til at opfylde deres Skyldighed i den her omhandlede Henseende, og ligesom Ephorus ifølge Fundatsens udtrykkelige Bud særlig var

¹⁾ *Leg. comm.* § 25, *leg. coll. regii* § 12.

²⁾ *Leg. comm.* § 26.

³⁾ Theol. Fak. Kopibog IV. S. 944.

⁴⁾ *Leg. coll. regii* § 5.

forpligtet til jævnlig at besøge Andagtsøvelserne i Regentkirken, saaledes paahvilede det ogsaa Dekaner og Inspektører at holde Bog over de Alumner, der forsømte Gudstjenesten. Men da Tidsaanden efter Christian VI.s Død tog en anden Retning, synes man efterhaanden meer og meer at have seet gennem Fingre med Overtrædelser af de anførte Bestemmelser, og henimod Slutningen af Tidsrummet forsømtes Gudstjenesten i Regentkirken ustraffet endog i et saadant Omfang, at der foruden Provsten og Forelæseren ofte kun var to eller tre Regentsianere tilstede¹⁾.

62. Endvidere maatte Alumnerne ligesom forhen være istand til at godtgjøre, at de stadig hørte Forelæsninger, og det indskjærpedes udtrykkelig, at Baccalaurei ikke havde noget Privilegium paa at unddrage sig denne Forpligtelse²⁾. Det paahvilede fremdeles Dekanerne i den anførte Henseende daglig at anstille den fornødne Undersøgelse, og den, der befandtes skyldig i nogen Forsømmelse, maatte for den Dag forlade Maaltidet eller senere miste Kostpengene³⁾. Gjentoges slig Forsømmelse og viste Advarsler sig frugtesløse, stod Vedkommende Fare for ganske at miste sin Plads⁴⁾. Sygdomsforfald maatte for at tjene som Undskyldning bevises for Provsten, og til Bortreise udenfor Ferietiderne maatte der erhverves en skriftlig Tilladelse saavel fra denne som fra vedkommende Privatpræceptor. Saadan Tilladelse meddeeltet iøvrigt kun, naar Reisen var paatrængende nødvendig og gaves i Reglen ikke for længere Tid end en Maaned. Kun naar Reisen gjældte Norge eller de fjerneste Egne af Jylland, kunde

¹⁾ Ifølge en Erkl. fra Provst Seydlitz i Kommunitetets Archiv.

²⁾ *Leg. comm.* § 6.

³⁾ *Smstds* § 9.

⁴⁾ *Leg. coll. regii* § 16:

Tilladelsen udstrækkes til 8 eller høist 10 Uger. For en Sikkerheds Skyld indførtes Varigheden af den indrømmede Permission i det skriftlige Tilladelsesbeviis, og udeblev den Paagjældende uden gyldig Aarsag udover den fastsatte Tid, mistede han Nydelsen af Klosterets og Regentsens Goder¹⁾.

63. Medens Fundatsen af 1732 i Almindelighed stadfæstede de dagjældende Regler om Alumnernes Øvelser, havde den dog vistnok tænkt sig en Reform i alt Fald af de til Spisetiderne henlagte Øvelser, og i Henhold til et i saa Henseende taget Forbehold nedsattes der ogsaa den 2 Mai s. A. en af Professorerne Wöldike, Horrebov og Thestrup bestaaende Kommission med det Hver paa bedste Maade at regulere de Materier og Bøger, over hvilke der skulde disputeres paa Klosteret²⁾. Denne Kommission synes dog ikke at have fundet Anledning til at foreslaae nogen Forandring i det Bestaaende. De Bøger, der hidtil vare benyttede som Grundlag for Bordøvelserne, vedligeholdtes nemlig fremdeles, uagtet de tildeels vare i høi Grad forældede. Først i Aaret 1763 afløstes Bartholins Logik og Frommens Metaphysik af Baumeisters Haandbøger i de samme Fag, medens derimod Biskop Brochmans theologiske System og Bartholins Physik benyttedes lige indtil 1777³⁾. Overhovedet gjenfinde vi i dette Tidsrum Bordøvelserne ganske i samme Skikkelse, i hvilken vi forlode dem i Slutningen af forrige. Der disputeredes om Søndagen over Evangeliet og Epistlen, om Mandagen over Logik, Tirsdagen over Metaphysik, Onsdagen over Physik og de tre øvrige Dage over Theologi, og det ligesom for-

¹⁾ *Leg. comm.* § 7, *leg. coll. regii* § 4.

²⁾ Nyerups Univ.-Ann. S. 287.

³⁾ Beckman a. St. S. 95, sammenholdt med Recensionen i *Danm. litt. Progresser* IV. S. 79.

ben saaledes, at Provsten og Dekanerne havde Præsidium, medens Alumnerne efter Omgang skiftedes til at opponere og respondere, hvortil hver især maatte være forberedt ikke alene den Dag, Touren tilfaldt ham, men ogsaa den næste. Udeblev den, der skulde optræde enten som Opponent eller Respondent, eller mødte han aldeles uforberedt, ifaldt han en Bøde, der medførte Udelukkelse fra Bordet, indtil den blev betalt¹⁾. Efterat Spiisningen var afskaffet og der saaledes var større Fristelse til at forsømme Øvelserne end tidligere, bestemtes det, at der skulde holdes en særegen Bog over de Udeblevne, at de for de Dage, de forsømte, skulde miste deres Kostpenge (14 Skilling om Lørdagen, 10 Skilling de øvrige Dage), som skulde tilfalde de Ekspektanter, der overtog deres Funktioner ved Øvelserne, og endelig, at den, som efter tre Gange at have gjort sig skyldig i Forsømmelse endnu engang udeblev, skulde miste Stipendiet²⁾. Samtidig indskrænktes den Fristelse for Øvelserne, som hidtil havde været tilstaaet, hvergang der afholdtes akademiske Examineringer, saaledes at der i Fremtiden kun skulde ferieres i Anledning af theologisk Attestats. — Ophævelsen af Spiisningen medførte iøvrigt ingen videre Forandring i Alumnernes omhandlede Forpligtelse, end at de daglige Øvelser indskrænktes til de Formiddagstimer, der indtil da havde været anvendte til Middagsmaaltidet. Derimod kan det bemærkes, at Antallet af Deeltagere i Øvelserne ikke steg det samme Forhold, i hvilket Alumnernes Tal senere øredes, idet en stor Deel af de ekstraordinære Alumner

¹⁾ *Leg. comm.* §§ 10 ff.

²⁾ Ifølge det theol. Fak.s Beslutninger af 13 Okt. 1757, 3 og 5 Juni 1759 (Bechman a. St. S. 76, 91 og 92).

efterhaanden fritoges for enhver Forpligtelse i Henseende til Øvelserne ¹⁾).

Der skete fremdeles ingen Forandring i den fra Kommunitetets ældste Tider hidrørende Regel, ifølge hvilken Baccalaurei skulde disputere og de øvrige Alumner deklamere i Regentskirken, dog at Forpligtelsen til begge Præstationer indskrænkedes til een Gang aarlig for hver Enkelt. Som Grundlag for Disputaterne var det ikke tilladt kun at opstille en Række Theses: der skulde udarbejdes en Afhandling, eftersom Hensigten var, at Alumnerne skulde »forbedre sig ei alene i Talen; men ogsaa i Skriven og, saavidt som muligt er, blive tilgavnens øvede saavel i god Latin at skrive som i at udføre en Materie *methodice* og fornuftigen, hvad heller det skeer i lange eller korte Positioner» ¹⁾. Emnerne for de Afhandlinger, Baccalaurei saaledes offentlig skulde forsvare, synes i dette Tidsrum ganske at have været overladt deres frie Valg, kun at ifølge Fundatsen ingen Student maatte disputere over et theologisk Emne »*sine præside theologo*«. Derimod bleve Themata til Deklamationerne foreskrevne af Provsten. Begge Slags Udarbejdelser skulde iøvrigt ligesom tidligere i Forveien forevises vedkommende Privatpræceptor, der

¹⁾ Reskripterne af 15 Marts og 8 Nov. 1737 fritog de med Kommunitets-Stipendiet begunstigede grønlandske Seminarister og Valsenhuuslærere samt Katecheterne ved de ovennævnte kjøbenhavnske Menigheder for Deeltagelse i Øvelserne, der vistnok heller ikke har paahvilet Landmaaler-Assistenterne, de lappliske Missionselever o. s. fr. Det turde maaskee være det mest talende Vidnesbyrd om det Omfang, i hvilket Kommunitets-Stipendiet benyttedes som Middel til at skaffe Andre end egentlige Studenter en Indtægt, at medens Antallet af Alumner 1777 udgjorde 20 mødte der i Øvelsessalen paa Klosteret kun 157.

²⁾ Provstens Forespørgsæl og Fakultetets Resol. henholdsviis af Febr. og 5 Marts 1736 (Fak. Kopibog IV. S. 346 ff.).

maatte paasee, at de ikke vare »sammenskrevne uden *judicio* af trykte Bøger eller skjødesløst affattede«, rette, hvad der kunde behøve Rettelse, og vise Forfatteren, hvorledes han kunde have behandlet Stoffet bedre. Til Sikkerhed for, at denne Regel overholdtes, forsynede han Udarbeidelsen med sit »*vidi*« og sit Navns Underskrift eller, ifald Udarbeidelsen skulde trykkes, med sit »*imprimatur*«. De af Baccalaurei udarbeidede Afhandlinger skulde nemlig ifølge Fundatsens Bud af Forfatterne besørge trykte, forsaavidt de havde Evne dertil, og hvad enten dette nu var Tilfældet eller ei, maatte der af hver saadan Afhandling ligesom ogsaa af de øvrige Students Foredrag afleveres et uindbundet Exemplar til Provsten, der ved Aarets Udgang skulde samle dem alle, lade dem indbinde og aflevere dem til Universitets-Bibliotheket. Her forefindes der virkelig ogsaa en af 30—40 voluminøse Quartbind bestaaende »*Fasciculus dissertationum alumnorum communitatis regie*«, der dog imidlertid kun omfatter Aarene fra 1746 til 1777, men iøvrigt indeholder baade de paa Regentsen og de paa de øvrige Kollegier af Kommunitets-Alumner forsvarede eller forelæste Afhandlinger¹⁾. — De heromhandlede Øvelser afholdtes hver Onsdag og Løverdags²⁾, og to Gange aarlig, nemlig i Begyndelsen af Januar og af Juli, blev det af Provsten tilkjendegivet Alumnerne, hvor mange af dem der i hver Uge skulde disputere eller deklamere. Forsømmelse af de dem i saa Henseende paahvilende Pligter straffedes med en Bøde af 2 Mark for hver Uge, den bestemte Dag

¹⁾ Fortegnelse over de trykte Afhandlinger, der i Aarene 1737—44 af Kommunitets-Alumner ere forsvarede i Regentskirken, findes i Dänische Bibl. I. S. 445, II. S. 532, III. S. 292, IV. S. 681, V. S. 517, VIII. S. 728.

²⁾ Nyerup Est. om Reg. S. 69.

blev oversiddet, og med Udelukkelse fra Kommunitetet, saalænge indtil den paagjældende Disputats eller Deklamation var holdt og den ifaldne Bøde betalt. Skulde det Tilfælde indtræde, at et heelt Semester hengik, uden at Forsømmelsen blev oprettet, mistede Vedkommende sin Plads baade paa Kloster og Regents¹⁾. Forlod Nogen de tvende Stiftelser, før han fik disputeret eller deklameret, paalaa det den, der fik hans Plads, at overtage det uopfyldte Hverv.

64. Forinden vi ganske forlade Klosterøvelserne i den Form, i hvilken de med mindre væsentlige Modifikationer vedligeholdtes omtrent fra Kommunitetets Stiftelse og indtil 1777, turde nogle nærmere Bemærkninger om disse Øvelsers Væsen og Værd ikke være paa urette Sted.

Hvad for det Første angaaer de Øvelser, der vare henlagte til Spisetiderne, da vil det erindres, deels at disse i den tidligere Tid ikke alene bestode i Disputation, men tillige i en simpel ordret Gjengivelse af udenadlærte Pensa, deels at de dengang omfattede næsten enhver Green af den menneskelige Viden ligened indtil den latinske Grammatik, der i de Tider kunde betragtes som al Videnskabeligheds Abc. Ligesom det Første maatte give disse Øvelser et stærkt skolemæssigt Præg, saaledes tyder den sidst-anførte Omstændighed hen paa, at Hensigten med dem ogsaa har været, at de skulde danne et Supplement til eller rettere en Fortsættelse af Datidens tarvelige Skoleunderviisning og samtidig med, at Alumnerne ved et Kursus i Theologien særlig forberedede sig til den præstelige Virksomhed, der dengang var Endemaalet for

¹⁾ *Leg. comm.* §§ 30 f.

erfleste Studerende, tjene til at bibringe dem et Indblik af de Kundskaber, der betingede Tidsalderens høiere elige Dannelse. Det synes imidlertid ikke at have været enge, inden den puerile Udenadslæren opgaves, saaledes at Bordøvelserne alene kom til at bestaae i en friere Udvalgte af visse foreskrevne Lærebøgers Indhold, og omstændigt indskrænkedes — sandsynligviis som en følge af, at Antallet af Skolernes Underviisningsfag efterhånden var blevet udvidet — Øvelsernes Gjenstand til at omfatte, der som antydte maatte forudsættes at være alle Skolernes Hovedfag, og de tre philosophiske Discipliner,

Metaphysik og Physik. Af disse synes imidlertid at aldeles overveiende at have været lagt paa de første Rækker, der efter Datidens Opfattelse nærmest betragtedes som Indledning til Theologiens Dyrkelse, nemlig derimod den tredje, som dengang omfattede næsten

alle Grene af Naturvidenskaben, der overhovedet vare indførte i System, stedse mere og mere tilsidesattes. Afslutningen af den saakaldte Recitation kunde vistnok kun betragtes som en Vinding; men den anden af de omtalte omvendelser i den oprindelige Ordning af Øvelserne derimod neppe ansees som heldig. Ihvorvel nemlig det af Skolernes Underviisningsfag nominelt var blevet udvidet, vedblev man dog i Virkeligheden der at offere den

fulde Flid paa Latinen, og da Klosteret nu ikke længer havde rede det Manglende ved et Kursus i de humane Videnskaber, blev det sjældent hos det store Fleertal af Studenter

at træffe endog blot et tarveligt Kjendskab til saadanne Fag som Historie, Geographi, Mathematik o. s. v. Fag, der iøvrigt havde meget tilovers for Klosteret og betragtede det som en af den kjøbenhavnske Høiskoles vigtigste Institutioner, omtaler dog som en stor Mangel

ved dets Organisation, at man forsømte de humane Videnskaber, og at vore Studenter derfor vare saa uvidende i disse, at deres tyske Standsfæller med en maaskee kun overfladisk Kundskab heri bleve dem foretrukne til Huuslærerpladser hos adelige Familier her i Landet¹⁾. Men en endnu værre Side ved disse Øvelser var det dog, at man af gammel Slendrian ikke tænkte paa at fornye de til Grund for samme lagte Haandbøger, af hvilke enkelte som ovenfor antydet benyttedes uafbrudt i 1½ Aarhundrede. Det kunde herved ikke undgaaes, at Haandbøgerne tilsidst bleve saa udpidskede, at de kun vakte Lede hos de Personer, der skulde benytte dem. Respondenter og Opponenten behøvede ikke at gjøre sig den Uleilighed at lede længe efter Argumenter til Brug i Debatten: de vare, som en af Klosterprovsterne har sagt, blevne arvelige og forplantedes fra Fader til Søn. Der var derfor heller ikke i de senere Tider Tale om Forberedelse til Disputereøvelserne paa Klosteret. Alumnerne tænkte først paa Indvendinger, naar de kom op i Spisesalen, hvor de flygtig gennemlæste det til Dagens Diskussion foreskrevne Afsnit af Haandbogen eller løb hen til et andet Bord, hvor Disputen allerede var begyndt, for at opsnappe et Argument, som de da ofte kun halvt hørte eller forstode²⁾.

I Modsætning til de mere skolemæssige Bordøvelser skulde de offentlige Deklamations- og Disputations-Øvelser i *lectorium pædagogicum* og senere i Regentskirken staa i den friere og selvstændigere Udviklings Tjeneste. De førstnævnte af disse Øvelser, der paahvilede de akademiske Begyndere, sigtede ikke, som Navnet maaskee kunde

¹⁾ Holberg Danm. og Norges Beskriv. S. 185.

²⁾ Danm. litt. Progresser IV. S. 74.

synes at antyde, nærmest til Uddannelse af det mundtlige Foredrag. Uagtet vel nemlig Deklamationerne skulde udarbejdes under et strængt Hensyn til den systematiske Talekunsts Regler, vare de dog i deres Væsen mere at betragte som Stiil- end som Taleøvelser, idet der ikke var Spørgsmaal om et improviseret eller høist kun forud gjen- nemtænkt Foredrag over det paagjældende Emne, men alene om en slavisk Fremsigelse af den udenadlærte skrift- lige Udarbeidelse. Fremsigelsesmaaden kom vel ogsaa i Betragtning, men kun som noget Underordnet, og det Samme gjælder vistnok tildeels den materielle Behand- ling af Emnet. Hovedsynspunktet for Bedømmelsen var Rhetorikken og den latinske Stiil. Hvad dernæst angaaer de Disputationsøvelser, hvorom her er Tale, da adskilte de sig fra de tilsvarende Bordøvelser ikke alene deri, at Akten bivaan- nedes af en anden og større Tilhørerkreds end den Paa- gjældendes *commensales* og saaledes havde en mere offentlig Karakter, men ogsaa deri, at vedkommende Alumnus her dførte den mere selvstændige Rolle som Præses og i Genskab af saadan udæskede det forsamlede Publikum til en dialektisk Kamp over et af ham selv frit valgt Emne. Iaalønge dette Emne kun opstilledes under Form af en forud gjenntænkt Række Theses, var der — naar man nu seer hort fra det Snørliv, som Hensynet til Disputa- onens Methodik maatte iføre de Paagjældende og den for- guldelse, som man navnlig i senere Tider drev med denne Sagens formelle Side — saa langt fra at være No- get at indvende imod denne gjensidige Drøftelse af viden- skabelige Sætninger mellem jævnaldrende og ligestillede Studerende, at den vel endog ubetinget turde ansees for at have været langt frugtbare end vore Dages Examina- torier og Repetitorier. Men der kom aabenbart noget

Vrangt og Forfeilet ind i Institutionen, da det paabød de Alumner, der vare Baccalaurei, at skrive Afhandlinger som Grundlag for deres Disputatser og navnlig at lade disse Afhandlinger trykke. Det kunde allerede — som Holberg antyder¹⁾ — være slemt nok, at saadanne umodne Arbejder, naar de ved Pressens Hjælp kom Udlandets Lærde for Øie, der ikke kjendte Institutionen nærmere og saaledes vare ude af Stand til at maale dem med den rette Alen, maatte ned sætte Universitetet i Udlandets Omdømme: værre var det imidlertid, at hiint Paabud ikke kunde Andet end bidrage til at give de paagjældende Forfattere en Selvtillid, der ikke stod i Forhold til Arbeidets Værd. Det kunde vel i en Lovbestemmelse foreskrives, at dette ikke maatte være »sammenskrevet uden *judicio* af trykte Bøger eller skjødesløst affattet»; men en saadan Forskrift kunde ikke altid ventes overholdt af den simple Grund, at Forfatterne som oftest baade med Hensyn til deres aandelige Udviklingstrin i Almindelighed og særlig med Hensyn til deres positive Kundskabsfyldte vare for umodne til at yde noget Selvstændigt. Hvormeget skulde der i saa Henseende med Billighed kunne fordres, naar det endnu paa de Tider, vi her nærmest have for Øie, ikke var noget ualmindeligt, at Personer i en Alder af 12 til 14 Aar bleve Studenter²⁾ og allerede Aaret efter kunde erhverve sig »*prima in philosophia laurea*»? Ved saaledes at paalægge Alumnerne at skrive Afhandlinger, der skulde egne sig til at trykkes, synes man at have tænkt sig Klostret og Regentsen befolket ikke af unge Studenter, hvortil Forhold til Videnskaben nærmest maatte være et blot mod

¹⁾ Danm. og Norges Beskriv. S. 186.

²⁾ Philokalus Om Studeringers nærværende Tilstand og bedre Indretning S. 12.

tagende, men af modne eller vel endog lærde Mænd, af hvem der kunde fordres en produktiv Virksomhed, og man har ved dette Feilgreb vistnok stiftet megen Skade. Det er maaskee mindre smagfuldt, men det er i ethvert Fald ret træffende, naar en anonym Forfatter henimod den Tid, da Klosterøvelserne ganske ophørte, udtaler sig paa følgende Maade om den her omhandlede Bestemmelse. »Det er udentvivl en Feil, at man har drevet saa meget paa dette Autorskab i de akademiske Aar. Det var ligesaa ækelt for en Stoiker at see Lærlingen begaae sin Øvelse offentlig som at see en Daare spye for at vise, hvilke kostbare Retter han havde spist. Og ligesom Mavens peristaltiske Bevægelse fordærvs ved idelige Brækmidler, saaledes kan ogsaa det bedste Geni, naar det for tidlig skal opmuntres til Autorflid, til Disputatser, til Deklamationers Udarbeidelse etc., blive fordærvet og faae en Dreining, der for Fremtiden kan hindre en bedre Form. Den rolige kolde Læsning bliver derved forstyrret, og den Unge, der altid tænker for godt om sig selv, faaer en Lyst til at lade sig gaae i Prent, som vanskelig kan modstaaes. Istedetfor at indsamle tænker han nu alene paa at give ud og bliver desaaarsag seent og maaskee aldrig moden« ¹⁾).

Medens man iøvrigt med Hensyn til en Opfattelse af Bordøvelserne selvfølgelig er indskrænket til de for samme gjældende reglementariske Bestemmelser og til den Omtale, samtidige Forfattere nu og da kunne skjænke dem, indeholdes der i Universitets-Bibliothekets ovenomtalte Samling af Kloster-Disputatser og Deklamationer et betydningsfuldt Bidrag til et Indblik i de Øvelsers Væsen, der afholdtes i *lectorium pædagogicum* og siden i Regentskirken. Hvad der ved en Undersøgelse af hiint uhyre Materiale

¹⁾ Minerva for 1793 IV. S. 163.

allerførst er paafaldende for Iagttageren, er den særdeles store Overvægt, Theologien har over samtlige øvrige Videnskaber — et Phænomen, der vel nærmest, men dog ikke udelukkende finder sin Forklaring i den ovenfor paapeget Omstændighed, at Bestyrelsen kun undtagelsesviis indrømmede Studenter af andre Fag Adgang til Kloster og Regents. Forholdet er selv for de senere Aars Vedkommende saaledes, at Theologien er repræsenteret i mere end 60 Procent af samtlige Udarbejdelser. Af Resten indtage de philosophiske Discipliner igjen en fremragende Plads, saaledes at det kun er yderst sjældent, man træffer paa en Afhandling, hvis Stof er hentet fra Rets- eller Lægevidenskab, fra Historie, Mathematik eller Naturvidenskab, og de gjør et særegt velgjørende Indtryk heriblandt nu og da at finde Exempler paa, at navnlig Islændere have behandlet enkelte Punkter af deres Fødees eller det gamle Nordens Geographi, Historie eller Litteratur. Forsaavidt Emnet Valg allerede afgiver et Bidrag til Bedømmelsen af de hele Disputations- og Deklamationsvædens Standpunkt og Betydning, turde nogle Ord herom ikke være overflødige. Har man muligen i Erindringen om Værdien af de videnskabelige Afhandlinger, der i vore Dage danne Grundlaget for en akademisk Disputats, været tilbøielig til at nære for høie Tanker om de Dissertationer, for hvis Drøftelse Regentskirken var Skuepladsen, behøver man ikke at gjen nemgaae mange Bind af hiin Samling for at komme bort fra slige Tanker og vinde den Overbeviisning, at der under det i vore Øren saa høit klingende Navn som oftest bragtes ganske almindelige Sager tiltorvs. Det er endog ikke saa sjældent at træffe paa særdeles aandløst valgte Emner, og oftere have Forfatterne øvet deres Skarpsindighed paa Behandlingen af saa sublime Themaer, at det grændser stærkt

op til det Latterlige. Satiren i hine Vers af Peder Paars, hvor det hedder:

•Man dog skinbarlig seer, at han har vel studeret:
Han disputeret har om romersk Sko og Hat. •

maa næsten forekomme En mat, naar man her jævnlig støder paa Undersøgelser over saadanne Emner som »Om den Saltstøtte, hvortil Loths Hustru blev forvandlet» (*de statua uxoris Lothi salaria*), »Om den Sky- og Ildstøtte, der viste Moses Vei» (*de columna nubis et ignis*), »Om hvad Slags Træ Kundskabens Træ var» (*qualis arbor fuerit arbor scientiæ boni et mali*), »Om den Fisk, der slugte Jonas» (*de pisce magno Ionam deglutiente*), »Om Jerichos Mures Fald» (*de lapsu murorum Jerichuntinorum*), »Om Christi Sved» (*de sudore Christi*) o. s. fr. Flere af disse Themaer synes endog at have været særdeles yndede — saaledes forekommer der t. Ex. 3 til 4 Afhandlinger om Fisken, der slugte Jonas, og af disse den sidste endnu 1764 — og man kunde derfor næsten fristes til at mislænke en Klosteralumnus Joh. Tislev, der i Febr. 1760 disputerede over Betydningen af Talemaaden »Keiserens Skjæg» (*de barba imperatoris*) for at have villet ironisere over sine Kammerater. — Arbeidet var sjelden af noget større Omfang, i Reglen 1 til 2 Ark, og støder man nu og da paa udførligere Afhandlinger, har Forfatteren gjerne brugt den Økonomi at fordele sit Værk paa flere Disputatser, saaledes at han det ene Aar har forsvaret den første Deel og senere de næste. Der findes endog Exempler paa, at en Afhandling, uden at just altid Stoffet selv eller dets Behandling giver særlig Anledning dertil, saaledes stykkes ud paa 3 til 4 Disputatser. Ligeledes forekommer det oftere, at et vist Antal Paragrapher af en i sig selv kun mindre omfattende Udarbeidelse er skrevet for Kom-

munitets-Stipendiet og de øvrige for et andet af Universitetets Stipendier. — Emnerne for Deklamationerne er i Reglen mere puerile, end Tilfældet er med Disputatsen. I de allerfleste Tilfælde er Udarbeidelsen at betragte som en Individualisation af en Sætning af den Art, som man vore Skolers Mellemlasser opgiver som Thema for dansk Stil, t. Ex. »Om den Ødsle er bedre end den Gje- rige« (*an prodigus avaro melior*), »Enhver er sin egen Lykkes Smed« (*faber suæ quicunque fortunæ*), »Den største Ret er den største Uret« (*summum jus summa injuria*), »Enhver er sig selv nærmest« (*proximus egomet mihi*) o. s. fr. Stundom erindre de om de Mønstre for Deklamationer, som Ole Borch opstiller i Fundatsen for Kollegium²⁾, idet Forfatteren nemlig tænker sig som frende Ordet ved en eller anden historisk eller finge- Anledning. Undertiden endelig gaar de ud paa at anstille en Undersøgelse over et videnskabeligt (oftest theologisk) Emne, stundom af en saa tør Beskaffenhed, at det synes at maatte være faldet vanskeligt at aflukke det en Sil- hvorved Forfatteren kunde vise sit rhetoriske Talent. I Rhetoriske er iøvrigt ved disse Udarbeidelser selvfølgelig stærkt fremtrædende: de begynde altid med en i klinger latin- latinske Superlativer affattet Parentation til de tilstedeværende Tilhørere³⁾ og ende altid med en Priis til Gud

¹⁾ Over dette Emne har en Halvdan Einarsen 1753 leveret en handling paa ikke mindre end 7 Ark, der saaledes er et af de Omfang betydeligste Arbejder i den hele Samling.

²⁾ Borch ønskede og vel, at det Ephoro maatte behage selv at frende dem (Alumnerne) et Thema til Deklamationerne, som kunde skjæderes *judicium*, saasom: *Quid opportune potuerit dicere Eos serpente jam decepta? Quid Sophonisba, misso sibi a Masin veneno? Quid Hannibal, amisso in alpibus oculo? Quid filius indignus in gratiam a patre receptus?* (Fund. Art. X, Hofman I. S. 1)

³⁾ T. Ex.: *Doctissime, præclarissime nec non celeberrime Domine*

med en Bøn for Kongen, Kongehuset, de akademiske Foresatte o. s. v., der ikke kan nægtes undertiden at indtage en forholdsviis meget stor Deel af det hele Arbeide.

Ligesom det af Bestemmelserne om, at Adgangsprøven til Klosteret kun skulde bestaae i en latinsk Stiil, samt af den tidligere Perodes Straffetrusler for Brud paa den latinske Grammatik og dens Forbud mod Modersmaalets Benyttelse i Alumnernes indbyrdes Samtale — ligesom det, sige vi, heraf fremgaaer, at man har lagt en særdeles stor Vægt paa Alumnernes Færdighed i Brugen af det latinske Sprog, saaledes turde vel ogsaa i Virkeligheden en saadan Færdighed have været det væsentligste Udbytte af samtlige Klosterøvelser. At Datidens Studenter besad denne Færdighed i et Omfang, om hvilket vor Tids akademiske Ungdom vanskelig kan danne sig en Forestilling, synes aldeles utvivlsomt, at de ikke alene med Letthed talte og skrev Latin, men at dette Sprog som oftest endog var blevet dem som et andet Modersmaal¹⁾. Holberg har ogsaa i denne Henseende aflagt sit Vidnesbyrd og erklæret, at de kjøbenhavnske Studenter i Latinens Brug langt overgik fremmede, hos hvilke de desaarsag stode i stor Anseelse, og han er tilbøielig til særlig at tilskrive Klosterøvelserne denne Færdighed²⁾. Men afseet fra de ofte paapegede skadelige Virkninger, som denne Latinens Overvægt medførte for Modersmaalet, idet næsten alle

Præposite communitatis regie Hafniensis! Auditores præstantissimi, ornatisissimi! Commilitones æstumantissimi, quotquot adestis, optimi!

¹⁾ Der forekommer iøvrigt ogsaa Exempler paa en i vore Dage vel endnu sjældnere Færdighed i Brugen af de andre gamle Sprog. Ved en Disputats paa Borchs Kollegium 20 Juli 1696 *de scholis et academiis Hebræorum* blev der saaledes baade opponeret og responderet i det hebraiske Sprog (Bircherods Dgb. S. 321).

²⁾ Danm. og Norges Beskriv. S. 185.

studerede Forfattere skreve Latin, og de Faa, der ikke lode haant om at benytte Modersmaalet, i Reglen skreve et Sprog, der hverken kunde kaldes Dansk eller Latin, men i Virkeligheden var en broget og smagløs Mosaik af begge — saa maa det paa den anden Side erindres, at netop Nødvendigheden af med Hurtighed og Lethed mundtlig at udtrykke sig i det latinske Sprog førte til, at heller ikke dette Sprog i Almindelighed benyttedes i nogen reet eller klassisk Form. Holberg selv glemmer ikke i samme Aandedræt, i hvilket han roser Klosterstudenterne for deres Færdighed i Latinen, at tilføie, »at det hænder sig jo ofte, at Mange derover faae en *habitude* til at tale lidet akkurat, hvilken de siden neppe kan vænnes fra igjen», og at det kommer heraf, »at mange af Studenterne selv gjøre Forskel paa god Latin og brugelig Klosterlatin». Og fattes der end ikke Exempler paa Forfattere, der selv til en Tid, da det hele videnskabelige Liv her i Landet var i Dalen, endnu kunde rivalisere med de gamle Sprog mestre i en ædel og klassisk Latin, saa afgive Datidens lærde Værker dog kun altfor mange Vidnesbyrd om, at »Klosterlatin» ikke alene havde hjemme i Kommunitetets Spisesal, og at Smagløsheden i det skriftlige Udtryk kunde være ligesaa stor hos de Forfattere, der benyttede det latinske Sprog som hos dem, der skreve et saakaldet dansk.

Næst Lethed i Latinens Brug maatte selvfølgelig den daglige Øvelse i at disputere medføre en ikke ringe dialektisk Færdighed. Det sees ogsaa, at medens Fremmede lode vort Universitet høre ilde, fordi det i lange Tider fast udelukkende syntes at være stiftet for Theologiens Studium, maatte de indrømme de kjøbenhavnske Studenter ikke alene, at de vare store Latinere, men ogsaa, at de vare Mestere i den dialektiske Fægtekunst. Naar dansk

Studenter i det 18de Aarhundrede besøgte tyske Høiskoler, indlagde de sig ved akademiske Disputatser den samme Respekt, som der nutildags i de mindre tyske Universitetsstæder ydes den, der fører den bedste Klinge. Fra nordtyske Universiteter droge Studerende endog jævnlig hertil for at erhverve noget af denne Færdighed, og endnu i Slutningen af Aarhundredet, da en Hertug af Würtemberg under et Ophold i Kjøbenhavn bl. A. ogsaa skulde stifte Bekjendskab med Universitetet, forlangte han ved sit Besøg sammesteds at bivaane en offentlig Disputats for at see Høiskolen fra dens mest glimrende Side¹⁾. Men dette tilsyneladende saa tillokkende Billede har en Vrangside. Vi ere vel langt fra at ville bryde Staven over det ældre Disputationsvæsen som Moment i det akademiske Livs Udvikling, og vi indrømme villig, at Enkelte i den senere Tids Opposition med denne Side af Universitetslivet gik saa vidt, at de med Grund kunde beskyldes for at ville have al mundtlig Drøftelse af videnskabelige Sætninger afskaffet. Men det er paa den anden Side vist, at Disputationsvæsenet, saaledes som det var nedarvet fra Middelalderen, nærmest var afpasset efter hiin Tids Forhold, da de formelle Videnskaber vare det mest Fremtrædende og de reelle det Underordnede, da det mere kom an paa gennem hine at bibringe den akademiske Ungdom Dygtighed til at kombinere og deducere det fattige Indhold af disse, og at det maatte have været underkastet en gennemgribende Reform, naar det skulde have afgivet et sundt og frugtbart Dannelsesmiddel i en Tidsalder, da Menneskaanden var kommen langt videre end til en Dvælen ved sin egen formelle Virksomhed og dennes Love. Det var imid-

¹⁾ Badens Univ.-Journal II. S. 61, Philomusus Om Stiftelser S. 109.

lertid saa langt fra, at man hertillands tænkte paa nog^{et} Reform i saa Henseende, at man meget mere endnu længe efterat man ved Europas første Universiteter var kommet til en Erkjendelse af det Uberettigede i den Forgudelse der forhen ogsaa ved disse var dreven med Disputationsvæsenet, synes at have betragtet Institutionen i den Skikkelse, den nu engang havde, som en uundværlig Grundpille for det akademiske Liv. Holberg stod heri Landet vistnok endnu ganske ene med den Anskuelse, at Disputatser »mere tjene til Ornament og Zirat end til Beviis paa Ens Lærdom«, efterdi som oftest »de allerulærdeste Mænd, som fast ikke vide Andet end *methodum disputandi* og kan tale nogenledes Latin, komme bedst derfra«¹⁾ — og han formaaede under alle Omstændigheder ikke at modvirke sin Samtidiges Overvurdering af Institutionen, der tilsidst maatte føre til, at denne fuldstændig udartede og undergravede sig selv. Det var imidlertid ikke alene som Led i det almindelige akademiske Disputationsvæsen, saaledes som det dreves ved Kjøbenhavns Universitet, at Klosterdisputationen tilsidst tog en saadan Retning, at de fordærlige Følger den drog efter sig, utvivlsomt langt overgik den Nytte, som den nogensinde havde stiftet. Til den skjæve Udvikling, som den tog, laa Spiren nemlig ogsaa særlig i den allerede tidligere paapegede Omstændighed, at man som Grundlag for Bordoøvelserne Aar ud og Aar ind benyttede de samme forældede Haandbøger. Denne Omstændighed maatte naturligen føre til, at, hvad der oprindelig ikkun skulde være et Middel, tilsidst betragtedes som Formaalet, at Stoffet, der behandledes, blev af en forsvindende Betydning Mødsætning til Behandlingsmaaden. Dette virkede alt-

¹⁾ Daan. og Norges Beskriv. S. 187.

tilbage paa de offentlige Disputereøvelser, og det saavel med Hensyn til Valget af Emner som med Hensyn til Emnets Behandling. Det havde ganske vist aldrig været saaledes, at den, der var den stærkeste Disputator, ubetinget var i Besiddelse af den største Indsigt og Kundskabsfylde; men det kom tilsidst dertil, at der ved Disputatserne saa godt som heller ikke spurgtes om disse Qualifikationer, men fortrinsviis eller alene om »Distinktionerne« og den dialektiske Færdighed. Under denne Tingenes Tilstand kunde det ikke være Andet, end at Pedanteriets Ukrudt altfor ofte trivedes paa den virkelige Dygtigheds Bekostning, og at Klosteret efterhaanden nærmest blev en Skole for en tom Formalisme og et afskyeligt Syllogisme-Jægeri. I den Tid, da Johan Ernst Gunnerus — den Mand, Struensee som bekendt senere udsaae til at reorganisere Kjøbenhavns Universitet — var Provst paa Klosteret (1755—58), synes vel Formalismen at være veget for en sand og alvorlig videnskabelig Stræben, der skyldtes denne høitbegavede Nordmands vækkende Indflydelse¹). Men Gunnerus kaldtes snart bort fra sin Plads som Klosterøvelsernes Leder, og Tilbagefaldet til den gamle Slendrian blev nu saameget krasere. Datidige Forfattere, der af egen Erfaring kjendte Kommunitetets Disputatser og tilsidst traadte i Skranken imod den hele Institution, kunne ikke finde Udtryk bitter nok til at skildre det antydende Uvæsen, ja selv indenfor Klostersalens egne Vægge hørtes der Ytringer, der brød Staven over Øvelserne, som de da dreves. Da Fakultetet nemlig i Aaret 1774 gennem Provsten lod Dekanerne irettesætte i Anledning af deres hyppige Forsømmelser, traadte deres Senior Niels Christopher Kall frem og er-

¹) Danm. litt. Progresser IV. S. 76.

klærede, at Aarsagen til den paaankede Brøde var den, at de Alle »ansaae *exercitia* paa Kommunitetet for en Tids — spille saavel for Dekanerne som for Alumnerne, hvorfor de og maatte begjære, at det maatte være dem tilladt at gjøre med forenede Kræfter et Forslag til Øvelsernes Forbedring«¹⁾. Det er imidlertid ikke engang fornødent at tyde til Raab fra den datidige litterære Oppositions Leir eller til Udsagn af saa villige Vidner som Klosterdekanerne. Større Vægt tør der vel tillægges en Yttring af Professor Rottbøll — en Mand, der selv i sin Tid havde været anset for vort Universitets maaskee største dialektiske Fægtemester, og som, dengang Ordene faldt, allerede længe havde siddet paa det konservative Konsistoriums Bænke. I en latinsk Tale, som han holdt ved Universitetsfesten i Anledning af Christian VII.s Fødselsdag 1777, gav han følgende Charakteristik af Kommunitetets Disputereøvelser. »Hine Øvelser — saaledes kunne omtrent hans Ord gjengives — ere i Tidernes Løb udartede til et snakkesaligt Ordgyderi og til et høirøstet Kjævleri om Pavens Skjæg, saaledes at den hele Institution snarere synes at føre til en anmasende og kaad Trættesyge end til en fornuftig Iver efter at komme paa Spor efter Sandheden. Man kan ikke uden Harme være Vidne til, hvorledes disse Narrekampe bidrage til at vække og nære Ungdommens Uforskommethed istedetfor at tjene til at udvide dens Kundskaber«²⁾.

1) Theol. Fak. Kopibog VI. S. 1122.

2) Baden Univ.-Journal I. S. 62.

VII.

mindeligt Overblik over Alumnernes og tildeels den hele Ungdoms Standpunkt i sædelig og social Henseende: Raa- af Pedanteriet; Fattigdom parret med aandeligt Hovmod; Intet egentligt Samliv, men kun et udvortes Sammenhold; med de Militære; Deeltagelse i de kirkelige Stridigheder. ren og Tilsynet; Bestyrelsen som Alumnernes Værge over- autoriteter. 67. Overgang til en i den omhandlede Hen- e og lysere Tidsalder.

Som Kjøbenhavns Historie i Tidsrummet fra den brand 1728 og indtil 1777 overhovedet er fattig elige og følgerige Begivenheder, saaledes frem- r heller ikke nogen Hændelse, der havde en er indgribende Betydning for Kommunitetets og is Skjæbne eller deres Alumners Vilkaar som Be- under Krigen med Carl X eller Pesten 1711. r for dette Afsnits Vedkommende saaledes kun kaste et Blik paa Grundtrækkene af det Liv, et foreliggende Tidsrum rørte sig mel- e Stiftelsers Alumner, hvorved det dog lige- det tilsvarende Sted i det Foregaaende bliver t at see hen til Livet, som det yttrede sig hos standen i dens Heelhed.

menlignet med den tidligere Tid havde det sæde- punkt, denne indtog, nu i flere Henseender ud- til det Bedre. Det stærke Hang til Drikfældighed e Udskeielser, som tildeels vare Følger heraf, be- nu ikke længer i den Grad som fordem Standen elhed. Der kunde naturligviis endnu blandt den e Ungdom findes baade Sviregaster og Slagsbrødre, ove, som enhver Student ved sin Optagelse paa maatte forpligte sig til at adlyde, havde man

endnu ikke troet at turde udelade Straffebestemmelser for den Alumnus, der blev antruffet drukken. Men til at anvende disse Straffebestemmelser synes der dog kun sjældnere at have været Opfordring, og uagtet den Fristelse til et uordentligt Levnet, som indeholdtes deri, at Studenterne, hvergang de optraadte i deres besynderlige Egenskab af Ligbærere, maatte smage paa de i Sørgehuset i rigt Maal fremsatte Drikkevarer, maatte dog selv den strænge Professor Holm under den Diskussion, der reistes i Anledning af hans Plan til Oprettelsen af en Filial-Regents, give de Studerende baade i og udenfor Kommunitetet det Vidnesbyrd, at de nu i omtrent 16 Aars Tid havde forholdt sig saa skikkelig, som de hverken her have været tilforn, ei heller lettelig ved noget andet Universitet ere eller have været¹⁾. Det var jo overhovedet heller ikke de raae og

¹⁾ Nyerups Univ.-Ann. S. 348. Et Vidnesbyrd om, at der, som antydet, kunde være Undtagelser fra Reglen afgiver Dommen i en mod tre islandske Studenter Haldor Jakobsen, Thorstein Nikolai og Magnus Olsen i Aaret 1756 anlagt Sag (Kons. Domkopibog for 1750—71 S. 48 ff.). De to Forstnævnte vare første Paaskedags Aften den 18 Apr. s. A. komne drukne hjem paa Regentsen, hvor de væltede sig ind paa nogle danske Studenter, der gik fredelig omkring og af Hensyn til den Tilstand, i hvilken hine befandt sig, ikke gjorde nogen Modstand, indtil Islænderne endelig trak blank hug omkring sig med Kaarden og udæskede de Danske til Kamp. En af disse, Nikolai Ole Stolpe, greb for at værgе sig en Kjøpmien faldt og fik, inden han kunde komme paa Benene igjen, af Haldor Jakobsens Kaarde et Hug over Næsen, »saaledes at han deraf fik blodigt Saar, ja saadan Skade, som man maa befrygte at kunne blive hans Velfærd i nogen Maade til Hinder.« Den tredje af de ovennævnte Islændere deeltog vel ikke umiddelbart i Angrebet, men istedetfor at vriste Kaarden fra sin drukne Landsmand tog han det improviserede Værgе fra Stolpe og inddroges saaledes under den paafølgende Tiltale og Dom, som for hans Vedkommende gik ud paa 4 Ugers »Extrusion« af Kommunitetet og Berøvelse af Ligbærerpengе og for de tvende Andre paa fuld-

læseløse Tilbøieligheder, af hvilke det 17de Aarhundrede endnu saae Yttringer, der dannede Særkjendet for den Periode i vort Lands Historie, vi her have for Øie. Ikke alene havde den stigende Kultur i det Hele gjort Sit til Sædernes Forbedring, men den i Folkets Liv saa dybt indgribende Enevælde havde ogsaa særlig paavirket det i den Retning, at det overhovedet nu var mere tamt og spagærdigt end forhen. Hertil kom, saalænge Christian VI sad paa Thronen, endnu den religiøse Terrorisme, der rang Nationen til at vende Verden og dens Glæder, de gode med de onde, Ryggen og hengive sig til en kun derfor ofte fremhyklet Fromhed i Tale og Gjerning. Det var derfor Spidsborgerligheden og tildeels Bigotteriet, ikke Laaheden, der i denne Tidsalder dannede det mest fremrædende Træk ved Nationen. I saa Henseende viste Studenterne sig ogsaa at være Tidsaldrens Børn: den almindelige Borneerthed iklædte sig hos dem ikkun en anden Form; hvad der hos de Andre var Spidsborgerlighed, fremtraadte hos dem nærmest som Pedanteri, to Sider af en og samme aandelige Retning. Det er derfor selv med den Fremgang til det Bedre, vi nys antydede, et Spørgsmaal, der turde blive vanskeligt at besvare, om Billedet af det Liv, der i Størstedelen af denne Periode rørte sig hos Kommunitets- og Regents-Alumnerne som hos Studenterne overhovedet, i det Hele frembyder flere Lyssider end det, vi ovenfor udkastede af det 17de Aarhundredes akademiske Ungdom. Fra Holbergs udødelige Mesterværker kjende vi Alle Spidsborgerne fra den første Halvdeel af det 18de Aarhundrede, og turde han end ikke røre ved Tartufferne,

stændig Berøvelse af Universitetets Beneficier og to Aars Relegation.

saa forglemte han dog ei Pedanterne. Det var netop i Klosterets Spisesal og Regentsens Kamre, de Figurer færdedes, der vare Forbillederne for hans Montanus, og han havde en altfor stor Færdighed i at male efter Naturen, til at et saadant Portræt ikke skulde ligne. Hvor frodig den aandløse scholastiske Formalisme, der danner et af de mest fremtrædende Særkjender ved hiin pedantiske Figur, i denne Tidsalder blomstrede paa Klosteret, have vi udviklet i det umiddelbart Foregaaende, og det indsees let, at en Ungdom, der dannedes i en saadan Skole, ikke særlig skulde føle sig hendragen til natlige Orgier paa Kipper og Krostuer eller til Slagsmaal paa Næver eller med blanke Vaaben. Men det er paa den anden Side heller ikke at undres over, om et freidigt og ungdommeligt Sind kunde gaae tilgrunde og et frit og ideelt Blik paa Livet sløves i den Luft, som indaandedes i Kommunitetets Spisesal, og som vistnok kun var lidet mere mættet af Pedanteriets Dunster end den, som viftede derudenfor. Hertil kommer, at ihvorvel de økonomiske Forhold, under hvilke Studenterne i Almindelighed levede, paa Grund af den i det Hele forøgede Velstand vel neppe naaede den Elendighed, som kuede Størstedelen af deres Forgjængere i det 17de Aarhundrede, var Armoden dog endnu de Flestes Lod¹⁾, og

¹⁾ Var der endog for de Studerende nu mere end fordem Leilighed til at fortjene Noget ved at undervise, saa var dog det Vederlag, der tilbødes for denne Beskæftigelse, saa ringt, at det neppe var tilstrækkeligt til det tørre Brød. Endnu fra Tiden henimod nærværende Periodes Slutning haves der Vidnesbyrd om, at der for 3 Timers daglig Undervisning i de almindelige Skolekundskaber kunde bydes en Student 8 til 10 Mark maanedlig (altsaa omtrent 2 Sk. for Timen), medens han til et tarveligt Underhold ansloges at behøve mindst 140—150 Rdr. aarlig. Det var følgelig intet Under, at der kunde klages over, at en Dandseimester kan i en eneste Time fortjene ved at lære Andre siue Kaprioler mere end

nes Tryk i Forbindelse med det nysomtalte Moment
 r det forklarligt, om denne Tidsalders Studenter fuldt
 meget som den foregaaendes i Reglen savnede den
 ere Beaandelse og det Skjær af Idealitet, uden hvilket
 saa ugjerne tænke os Musernes unge Dyrkere. Det
 nemgaaende Træk synes snarere at have været en vis
 tern Forstandighed og philistrøs Spidsfindighed end et
 ent Øie for det Store og Skjønne og Lethed til at lade
 henrive til Begeistring herfor. Forgjæves søge vi og-
 endnu hos Studenten en udviklet Æresfølelse, og han
 læ sig endnu ikke for god til Meget, der i vore Øine
 es dybt under hans Stands Værdighed. Der maa for
 idens unge akademiske Borgere allerede være noget
 lygende i den Tanke, at deres Standsfæller i forrige
 hundrede vare Stadens bestalter Ligbærere; men denne
 lse forøges endnu; naar det erfares, at de satte stor
 s paa denne deres Forretning og med et monopoliseret
 gs hele Skinsyge vaagede over formeentlige Indgreb i
 ingen. Istedetfor en sand Æresfølelse traadte et vist
 ideligt Hovmod, en Ringeagt for Alt, hvad der ikke
 opammet ved den latinske Grammatik og Glosebog,
 maa have dannet en skjærende Modsætning til den
 yge og beskedne Stilling, Størstedelen af den stude-
 le Ungdom indtog i Samfundet. Dette Hovmod bidrog
 øring med hele det afstikkende og fremmedartede
 g, der hvilede over de Studerendes udvortes Fremtræ-
 til, at disse, hvormeget end iøvrigt Enevælden havde
 t til at udfylde Kløften mellem de forskellige Stænder,

en Student udi 6 Timer ved Information udi Geographi, Historie,
 Læsning, Skrivning, Latin etc. (Ny Plan til Forbedring i Stu-
 denternes Vilkaar, forestillet i Breve til Hr. Raadvild, Kbh. 1771,
 S. 13, 21, 25).

isoleredes fra den øvrige Befolkning. Studenterne følt sig for gode til at have videre at skaffe med den jævne Borger, der paa sin Side ogsaa holdt sig fjernt fra hine som i hans Øine afgave et til det Latterlige grændsende Phænomen; til Optagelse i den fornemme, adelige eller betitlede, Verdens Liv manglede de paa ganske enkelte Undtagelser nær enhversomhelst Adkomst, og de vare saaledes udelukkende henviste til deres Standsfællers Omgang. Dette maa imidlertid ikke misforstaaes saaledes, som om der indenfor Studenterstandens egne Grændser skulde have været Tale om et noget mere udviklet Samliv end i den foregaaende Tidsalder: et saadant synes tvertimod ligesaa lidt nu som forhen at have kunnet trives. Selv et blot og bart selskabeligt Samqvem var tildeels noget Ukjendt, og endskjøndt der omtales ikke faa særlige Kommunitets- og Regentsfester¹⁾, havde disse dog ligesom forhen et udelukkende og strængt officielt Præg og glædede sig neppe ved nogen mere virksom Deeltagelse fra Alumnernes Side end almindelige Universitetsfester fra Studenternes over hovedet, medmindre man hertil vil henføre den Kjendtgjerning, at Klosterdekanerne aldrig lode nogen Begivenhed af Betydning for Kongehuset — hvad enten den nu iøvrigt paa anden Maade feiredes af Stiftelsen eller ei — gaa forbi, uden at de tilstillede Hoffet meer eller mindre krøbende latinske Lykønskingsqvad²⁾. Det var først ved Kommunitetets anden Hundreedaarsfest 1769, at der synes at have været nogen almindelig Deeltagelse fra Studenternes Side. Den feiredes den 11 Okt., efterat der i Foreveien var udstedt et latinsk Indbydelsesskrift af Professoren

¹⁾ F. Ex. til Minde om Reformationens og Enevældens Indførelse. Anledning af Dronningerne Lovises og Juliane Mariæ Indtog o.s.

²⁾ Beckman a. St. S. 87, 88, 91 m. fl.

Bohm, der i det Aar var Universitetets Rektor. Den betjendte geistlige Taler Joh. Andr. Cramer gav i sin Jubeltale Grundtrækkene af Stiftelsens Historie, og ikke alene de daværende Dekaner, men ogsaa flere forhenværende samt den ældste af Alumnerne optraadte ved denne Leilighed som Festsangere¹⁾. Saalænge den mørke og munkeagtige Aand, der stemplede Christian VI.s Regjeringstid, rugede over Folket og hængte enhver frisk Livsyttring, var iøvrigt det antydende Savn af et Samliv mellem Studenterne saare forklarligt. For den gjensidige Frygt og Misnæksomhed, der var en Følge af hiin Aands Herredømme, gik vel heller ikke den akademiske Ungdom fri, og selv blandt den Deel af denne, der daglig samledes til Øvelser paa Klosteret, har Samlivet høist indskrænket sig til smaa disputerende Selskaber eller private religiøse Forsamlinger af de ivrige Pietister. Men endog efterat Frederik V.s Thronbestigelse havde bragt lysere Tider, varede det dog længe, inden der viste sig Spor af en Trang hos Studenterne til at søge den Udvikling, som erhverves ved Ideevexling og overhovedet ved et livligt Samkvem med Andre. Derimod er der Tegn nok til, at hiint Laugs-Sammenhold, der allerede tidligere knyttede Medlemmerne af den akademiske Stand til hinanden, vedligeholdte sig og viste sig virksomt ligeoverfor Medlemmer af andre Samfundsklasser, og det var naturligt, at Regentsen ved alle Leiligheder, hvor dette Sammenhold maatte staae sin Prøve, dannede et Tilknytningspunkt for alle det lærde Laugs unge Medlemmer. Det turde vel iøvrigt neppe miskjendes, at her i den sidste Deel af det foreliggende Tidsrum, da det nationale Theater var gjenfødt og efterhaanden udevede

¹⁾ Smøds S. 99 f., J. Møllers Nyt theol. Bibl. III. S. 25.

en saadan Tiltrækningskraft over den akademiske Ungdom at denne jævnlig var temmelig talrig repræsenteret i det Parterre (om den end ikke endnu som i en noget yngre Tid dominerede der), blev pustet et noget højere Liv ind i Sammenholdet, saaledes at de Enkelte stode Last og Brast med hverandre ikke alene som Medlemmer af samme Korporation, men ogsaa fordi de repræsenterede en fælles Anskuelse. Men hvor langt hen i Tiden Laugsaanden dog endnu vedligeholdt sit gamle indskrænkede og sneverhjertede Præg, derom vidner tilstrækkelig hiin Kjendsgjerning, at da Ulrik Green i Aaret 1765 havde begyndt sine naturvidenskabelige Foredrag for Menigmand, vakte dette Foretagende et saadant Misnøie mellem hans unge lærde Laugsbrødre at en Hob Studenter en Aften brøde ind og forstyrrede Forelæsnngen, fordi »Ulærde ikke burde høre saadanne Ting, som alene skulde være for Studerende«¹⁾.

Med det her omtalte Sammenhold, med det hele særlig skarpt udprægede Physiognomi, der endnu betegnede Studenterne, var det ikke underligt, om der kunde opstaa Rivninger imellem dem og andre Samfundsklasser, navnlig naar disse sidste, saaledes som Tilfældet var med Officerstanden, med et ligesaa opblæst Hovmod saae ned paa Andre og derhos udmærkede sig ved en endnu højere Grad af *esprit de corps* og Sammenhold end hine. Rivninger mellem Officerer og Studenter udebleve heller ikke, og da de trods de forandrede Forhold have straares Eftervirkninger ned næsten lige til vore Dage, skulde vi noget nærmere berøre dem. Allerede i Slutningen af forrige Tidsrum havde der mellem Studenterne og de Militære begyndt at danne sig et spændt Forhold, som navnlig

¹⁾ N. M. Petersen Bidrag til den danske Litt.s Hist. V. 2den Afd. S. 3.

kom til Udbrud i de ovenomtalte Sammenstød mellem hine og Landkadetterne, og som gjør det forklarligt, at Holberg kunde lade sin Jakob von Tybo undfange Ideen til hans ærtalske Angreb paa Regentsen. Forholdet udviklede sig denne Periode ikke til det Bedre, meget mere synes Læmtingen at have antaget Charakteren af et bestemt udvæget Fjendskab, der nu og da gav sig Luft i Smaakampe en ligefrem blodig Natur. I Aaret 1734 var det saaledes i «Krindsen» eller Runddelen omkring Rytterstatuen af Kongens-Nytorv kommet til et heftigt Sammenstød mellem Officerer og Studenter, uvist i hvilken Anledning, og længere Tid derefter synes en Student ikke at have kunnet lade sig see paa Gaden uden at staae Fare for moralske Anfald fra Officerernes Side. Rahbek fortæller endogsaa, at hans Morfader, der, skjøndt ikke Student, var selv antaget for en saadan, under slige gjentagne Angreb dog svævede i Livsfare, da hans pyntelige, men spinkle dekaarde var et vel ulige Vaaben ligeoverfor Officerernes Blasker¹⁾. Ligesom hiin Feide i en daværende Regentner, den bekjendte smagløse Leiligheds poet Wadskjær, kaldt sin Homer²⁾, saaledes have Regentsalummerne vistnok saa taget en særlig fremragende Deel i Kampen. Men rigt tør det vel ansees som temmelig utvivlsomt, at det var været Officererne, der optraadte som Angribere, og at Studenterne, som, efter hvad ovenfor er bemærket, maatte være langt mere oplagte til det Slags Kampe, hvor Syllabier og Distinktioner vare Vaabnene, end til saadanne, hvor der flød Blod, have indskrænket sig til det blotte Forvar og vel ogsaa været de Tabende. I mange Aar kom

¹⁾ Rahbek Om Ludv. Holberg som Lystspil digter II. S. 174.

²⁾ O. Wolf Journal for Politik, Natur- og Menneskekundskab f. 1816 III. S. 195.

det heller ikke til noget Sammenstød i større Stil; men Spændingen vedligeholdtes bestandig og fik for Studenter-nes Vedkommende ikke sjelden Næring ved hensynsløse og brutale Anfald paa enkelte af deres Standsfæller fra Modstandernes Side¹⁾. Først henimod Slutningen af dette Tidsrum gav den gjensidige Stemning sig paany Luft i en Kamp af en mere almindelig Charakter, hvor Officererne atter vare de Udfordrende. Vi sigte herved til den bekjendte Begivenhed, der gav Johannes Evald Anledning til at skrive sine »Brutale Klappere«. For at hævne sig i Anledning af en stræng Recension over Syngespillet »Thronfølgen i Sidon«, der var optagen i Tidsskriftet »Den dramatiske Journal«, havde Forfatteren af hiint, N. K. Bredahl, der imidlertid var bleven Theaterdirektør, faaet den uheldige Idee at lade opføre et Leilighedsstykke, der bar Navnet »Den dramatiske Journal«, og hvori han persiflerede sin Recensent. Da det var blevet bekjendt, at en Deel Studenter ved en Udpibning heraf vilde nedlægge Indsigelse mod en slig Taktløshed, havde Bredahl fordeelt et stort Antal Fribilletter til Garnisonens Officerer, der ikke vilde taale, »at en Blæksmører spillede en af Hans Majestæt bestattet Direktør og galant Mand paa Næsen«, og »gav Journalisten med hans ganske Anhang en Lektion, saa at de skulde krybe i et Musehul«. Paa Forestillingsaftenen den 25 Nov. 1771 indtog Officererne under Anførsel af

¹⁾ Saaledes blev en Student Borgen, da han en Aften i Juni 1756 al Stilhed og Fredelighed kom gaaende ind ad Vesterpørt med et Par Kammerater, angreben af en Lieutenant H. B. v. Gotbeck med et saadant Stokkeslag over Ansigtet, at Stokken gik i stykker; men han fik en glimrende Satisfaktion, idet Lieutenanten i Nærværelse af 4 andre Officerer og et stort Antal Studenter for Konsistorium maatte give Borgen en for ham selv høist ydmygende Æreserklæring (Kons. Domkopibog for 1750—71 S. 51 ff.).

Oberst Kähler¹⁾ deres Post i Parterret, og da Studenterne, efterat Tæppet var gaaet op for »Journalen«, begyndte at pibe og ikke vilde lade sig imponere af alt Officerernes Spektakel, brølede Kähler: »Schufte, Schlingels, vermaledeitets Krapule! H'raus mit den Lümmeln!«, og dette var Signalet til et Haandgemæng med Stokke, Kaarder og Næver, der, efterat Studenterne vare drevne ud af Theatret, fortsattes ude paa Torvet og senere omkring paa Værtshuse og andre offentlige Steder. Denne Gang var der imidlertid en offentlig Mening til, og den var Studenterne gunstig. I hele Kjøbenhavn var der den mest ophidsede Stemning mod Officererne, og da Stykket faa Dage efter igjen ansattes til Opførelse, var Theatret beleiret af en uoverskuelig Menneskemasse. Ved denne Leilighed røbede Matroserne for første Gang den gunstige Stemning imod Studenterne, der senere ved flere Leiligheder har lagt sig for Dagen, idet de med høie Raab forsikkrede, at de vilde »pudse Stivstøvlerne, hvis de gjorde sig mussige mod de Sorte«. Stykkets Afbestilling forhindrede iøvrigt videre Ulykker; men i lang Tid efter turde de mest kompromitterede Officerer neppe lade sig see paa Gaden, og næsten hele den theaterbesøgende Ungdom udenfor den militære Stand forenede sig med Kollegiernes Studenter om ikke at betræde Skuehuset, saalænge Bredahl var Direktør²⁾.

Studerne i og udenfor Kommunitetet bleve ogsaa Deeltagere i Kampe af en ganske anden Natur end de her omtalte. Vi ere paa flere Steder i det Foregaaende komne til at berøre de religiøse Foranstaltninger, der dannede det

¹⁾ Den samme, der fik en sørgelig Berømmethed ved sin Deeltagelse i Begivenhederne den 17 Jan. næste Aar og derfor adledes under Navnet Køller-Banner.

²⁾ Jfr. Th. Overskou Den danske Skueplads II. S. 473 ff.

mest fremtrædende Moment i Christian VI.s Regjering, og deres Indflydelse paa Folkets ydre og indre Liv. Det er bekendt, at der ved disse Foranstaltninger bl. A. ogsaa tilsigtedes opnaaet »Uniformitet« paa det kirkelige Omraade, og det er ligeledes bekendt, at denne Hensigt uagtet al Strænghed og uagtet det endog med Grund kan siges, som der er sagt, at Kong-Christians General-Kirke-Inspektions-Kollegium var en Omplantning af Inquisitionen paa protestantisk Grund — dog i Virkeligheden saa lidet opnaaedes, at der tvertimod udbrøde heftige Stridigheder i den dansk-norske Kirke. Det er naturligt, at Studenterne, der fremfor Andre maatte paavirkes af Bevægelser paa de aandelige Enemærker, toge ivrig Deel i disse Stridigheder, og som Bidrag til et fuldstændigt Billede af deres Liv i denne Tidsalder turde derfor nogle Ord herom være paa deres Plads. Idet vi iøvrigt ikke skulle gaae ind paa Enkelthederne i den lidenskabelige Kamp, som i Aaren 1733—34 deelte navnlig Hovedstaden i tvende fjendtlig Leire, den orthodoxe og den pietistiske, i hvilken de forskellige Partiers Høvdinger fra Prædikestolen med de yderste Voldsomhed tordnede imod hverandre, og som end at have beredt Regjeringen de alvorligste Vanskeligheder først nogenlunde stilledes, da det sidstnævnte Parties mest fremtrædende Repræsentant, Kapellanen ved Trinitatis Kirke P. N. Holst, i Jan. 1735 ved Provsteretsdom var bleve berøvet sit Kald og sin Kjole og derefter sendt i Forværgning¹⁾ — skulle vi dog minde om, at Studenterne og ikke mindst Klosteralumnerne, der jo saagodtsom alle dyrkede Theologien, paa en meget virksom Maade toge Part med i disse kirkelige Tvistigheder. Saavel de

¹⁾ See J. Møller Muenosyne IV. S. 329 ff.

gamle Retroenhed som den moderne Pietisme havde blandt dem sine lidenskabelige Forsvarere og Angribere, hvilke sidste i anonyme Stridsskrifter droge heftig tilfelts imod Modpartiet. Men trods al den Vægt, der paa Klosteret lægdes paa *«theologia polemica»*, fandt Regjeringen ikke noget Behag i denne praktiske Anvendelse af Kommunitets-Øvelsernes Udbytte. Ved et Reskript af 23 April 1734¹⁾ erklærede Kongen, at han med særdeles Mishag havde erfaret, at en Deel af Studenterne havde misbrugt deres Tid og de akademiske Beneficier til at *«melere sig»* i de omtalte *«bedrøvelige og Studenterne dog ikke vedkommende Tvistigheder»*, og at de havde været de fornemste Redskaber for disses Tilblivelse og Udbredelse, *«ikke at tale om de ugudelige uden Navn hid og did udsprede Pasquiller, hvilke dog efter Sproget og deres Indhold ei kan komme fra nogen Anden end de saakaldte Studerende»*. Universitetets Rektor fik derfor Befaling til eftertrykkelig at anmode Studenterne om aldeles at *«entholde sig fra at indmænge sig i de imellem Præsterne udi Residentsstaden opkomne Tvistigheder»* og *«langt mindre nogen Persons Meninger og Skrifter at kritisere»*, da de i modsat Fald skulde miste al akademisk Understøttelse eller endog relegeres. Det paalagdes sluttelig ganske særlig Provsten paa Regenten at paaminde Alumnerne om Opfyldelsen af dette Kongebud og at angive dets Overtrædere. For denne Strænghed blev, om ikke Andre, i alt Fald en af Dekanerne paa Klosteret, Vilh. Alb. Lange, et Offer, idet han nemlig endnu i samme Aar, efter at være fjernet fra sin Post og formodentlig midlertidig relegeret, forvistes til Bornholm²⁾.

¹⁾ Trykt i Fogtmans Saml.

²⁾ Beckman a. St. S. 154.

Kongebudet kunde imidlertid ikke dæmpe den religiøse Bevægelse blandt Studenterne: »melerede« de sig end ikke mere i de kirkelige Tvistigheder paa den fremtrædende Maade som før, saa sees det dog, at mange Gemytter vare saa dybt grebne af den moderne religiøse Retning, at de kom i Kollision med de Love og Anordninger, de akademiske Foresatte vare satte til at haandhæve. I Efteraaret 1734 indgave saaledes tvende Missionselever, der vare Alumner paa Klosteret, et Andragende til det theologiske Fakultet, hvori de vægrede sig ved at deeltage i Kommunitets-Øvelserne, som besværede deres Samvittigheder¹⁾. Denne Vægring begrundedes ved følgende karakteristiske Ytringer: »Hvad sig *theses philosophicas* er anlangendes, da forstaaer vi ikke *philosophiam*; saasom det ikke er vores *studium*; thi at gjøre *sylogismos logice* med Alt det, dertil hører, med Behændighed at drage Falskhed af Sandhed, at lægge Tiden an derpaa agter vi unyttigt og for Skam og Skade at være imod Jesu Christi Kundskabs Ypperlighed og for det, vi ingenlunde behøver til at erlange den aandelige Viisdom. Hvad sig *theses theologicas* er anlangendes da bekjender vi, at vi ikke uden vore Sjæles Skade og Fordærvelse kan opponere og disputere derimod; thi Christus siger: »Hvem som nægter mig for Menneskene, da vil jeg og nægte for min Fader, som er i Himlen«: enten vi opponere imod Christi Sandhed, hvad heller der er af Skrømt eller Alvor, saa nægte vi samme dog.« Andragendet faldt naturligviis hverken i god Jord hos Fakultetet, hvis fleste Medlemmer vare indtagne imod den pietistiske Retning, eller hos Konsistorium, og den almindelig

¹⁾ Andragende fra Frederik Petersen Svane og Christian Jakob Protten, *Africani*, i theol. Fak. Kopibog IV. S. 166 ff.

Stemning var for de to Students Udelukkelse af Kloster og Regents; men det synes dog, som om Professor Reuss, der selv var en af Pietismens mægtigste Talsmænd, fik Sagen jævnet i Mindelighed. Fire Aar senere indgaves der af Provsten en Klage over en Regentsianer, der istedetfor at holde sig til den anordnede Formular for Bønnen ved Kollegiets daglige Gudstjeneste bad, »som Aanden drev ham til«, og, hvis Saadant ikke indrømmedes ham, forbrødre Fritagelse for at holde Bøn. Herpaa vilde Fakultetet midlertid heller ikke gaae ind, men truede den Paagjældende, der var Lærer ved Vaisenhuset, med Anklage for lettes Bestyrelse i Tilfælde af, at han gjentog sin Forseeelse, og de andre Alumner, der maatte ville følge hans Exempel, med Udstødelse af Kollegiet¹⁾.

66. I den strænge Tugt, som vi saae den tidligere Perodes Studenter og i Særdeleshed Alumnerne paa Klosteret og Regentsen at være undergivne, og som i saa høj Grad indvirkede paa det Liv, der yttrede sig hos og iblandt dem, var der nu indtraadt nogen Slappelse. Universitets-tygningens Kjælder var ikke længer et jævnlgt Qvarteer for Studenter; Relegation hørte heller ikke mere til Dagens Orden²⁾, og uagtet »Extrusion« af Kloster og Regents

¹⁾ Theol. Fak. Kopibog IV. S. 590 ff. Den paagjældende Student hed Erik Lemming.

²⁾ Den mest opsigtsvækkende af de saa Relegationsdomme fra dette Tidsrum overgik en fortrinlig begavet Kloster- og Regentsalumnus Frants Mygind, der var dristig nok til ved en offentlig Disputats 1734 at ville reducere Universitetets daværende Rektor Detharding *in absurdum*. At Mygind som Opponent havde den materielle Ret paa sin Side, turde være ligesaa utvivlsomt som, at Maaden, hvorpaa han optraadte, var temmelig kaad (der forefaldt t. Ex. følgende Ordvexel mellem ham og Præsides: *M. An medicus inspirare possit juveni etc. P. Utique! M. Forte per clysterem?*), og Dommen synes under alle Omstændigheder at have været urimelig haard.

endnu paa Papiret hang over Alumnernes Hoveder som Damoklessværd, der kunde falde for endog forholdsviis mindre betydelige Forbrydelser, synes den i Virkeligheden dog ikke at have været saa hyppig anvendt som forhen. Dette laa iøvrigt mindre i en Tilbøielighed til at indrømme den personlige Frihed større Raaderum end i den anførte Omstændighed, at Tidsalderens hele Retning førte bort fra saadanne Udskeielser, som den akademiske Justits fornemmelig tog sig af, saavel som ogsaa deri, at blotte Advarsler fra de Foresattes Side maatte være mere virksomme i en Tid, da den Underdanighedsfølelse for den kongelige Almagt, der betegnede den hele Slægt, strakte sig ogsaa til enhver af de Autoriteter, gennem hvilke en eller anden Green af denne Magt udøvedes. Som et Vidnesbyrd om den i det Hele gennemgaaende Lydighed mod den akademiske Øvrighed kan det tjene, at det nu endelig var lykkedes at faae Studenterne til altid at være iførte den halv geistlige Dragt, deres Forgjængere saa længe havde søgt at unddrage sig fra at anlægge, og uagtet Tidsaldere ellers ikke savnede Luxus- og Mode-Anordninger, saa var de dog af en mere almindelig Tendents, og der behøvedes ikke saadanne, der særlig henvendte sig til Studenterne. Til den sorte Dragt bares jo rigtignok den tidligere saa haardt forfulgte Kaarde, men Retten dertil var ikke sønder en de akademiske Fædres aftvungen Indrømmelse, og der var ingen Anledning for disse til at forbyde Kaarden. Den var heller ikke længer noget Særegt for Adelsmande.

Mygind kom aldrig senere tilbage til Fædrelandet og døde efter bevæget Liv i Wien 1789 (jfr. Philomusus Om Stiftelser S. 10 Baden Univ.-Journal f. 1797 S. 151 f., Biogr. Eft. om Botanikeren Frants Mygind ved E. C. Werlauff i J. D. Herholds og V. Mansas Saml. til den danske Medicinalhist. I. S. 277 ff.).

og Studenten, den var ligesom Parykken bleven et anerkendt Modestykke, der baros af Alle lige ned til Krambod-drengen, indtil Moden endelig skiftede Lune og den meget omvistede Sideprydelse endelig sporløst forsvandt fra Studenterverdenen i Aarene 1760—70. Fortræd gjorde den under ingen Omstændigheder: i samme Brev, hvori Holberg som ovenanført skildrer Duel- og Fægtelidenskaben ved Aarhundredets Begyndelse, forsikkrer han udtrykkelig, at 40 Aar senere havde »*Præsides* udi *cathedris* og deres *Respondentes*« aldeles taget Luven fra Duellanter og Sekundanter og det store akademiske Auditorium fra »det Sted udenfor Porten kaldet Fuglestangen«. Fra den antydede Slappelse i Tugten var der forøvrigt et stort Spring til en Opgivelse af denne og et end større til en Opgivelse af eller endog kun en Indskrænkning i det smaalige Opsyn, der førtes med de Studenter, der nøde Godt af Kommunitetet og Regentsen. Det er naturligt, at den Tidsalder, i hvilken det endog var tilladt Forældre uden Lov og Dom at faae de Børn, de havde Grund til at bebreide nogen »grov eller liderlig Ting«, anbragte i Christianshavns eller Møens Tugthuse¹⁾, ikke kunde tænke sig den akademiske Ungdom overladt til sig selv midt i en Hovedstads Fristelser og undraget et omhyggeligt og stadigt Tilsyn af Myndigheder, som i fornødent Fald havde Revselsesmidler til deres Raadighed. Kloster- og Regents-Alumnerne vedbleve derfor endnu bestandig at være undergivne en Inquisition, der strakte sig til enhver Side af deres Leven, til deres Flid, deres Sædelighed og deres Religiositet. Inspektorer og Dekaner skulde vide Besked med hvert Skridt, hine foretog sig, og for høiere Vedkommende angive ethvert

¹⁾ Plakaten af 9 Jan. 1741.

Feiltrin, og det er betegnende nok, at Regentsens Lov ikke kjendte nogen større Brøde end at unddrage sig det befalede Tilsyn ved at udeblive fra Kollegiet om Natten. Den Student, der ikkun en eneste Gang var funden skyldig heri, skulde uden Naade forvises. Regentsen, ja blot at komme for sildig til Kollegiets Port, der lukkedes om Sommeren Kl. 10, om Vinteren Kl. 9, straffedes med Tabet af det første »Pengelig«, der skulde have tilfaldet den Paagjældende¹⁾. Man maa iøvrigt lade Bestyrelsen, at den i alt Fald i den senere Halvdeel af nærværende Tidsrum opfattede sit Formynderkald for Alumnerne saaledes, at dens Medlemmer ikke udelukkende optraadte som disses Størinquisitorer og Tugtemestere, men ogsaa værnede om deres Ret i Tilfælde af virkelige eller formeentlige Indgreb i denne og under alle Omstændigheder ikke vilde finde sig i, at saadanne skete fra en ikke-akademisk Autoritets Side. Dette synes i alt Fald at fremgaae af følgende lille Begivenhed, der indtraf i Foraaret 1772. Politiet havde Mistanke om, at der i et Huus ligeoverfor Regentsen, hvor dennes Alumner pleiede at søge, spilledes Hasard, og anstillede i den Anledning en Huusundersøgelse. Denne fremkaldte et lille Opløb, under hvilket der blev pebet og kastet med Stene efter Politiet. Da Politimesteren, der ansaae Studenterne for Urostifterne, sendte den optagne Rapport til det theologiske Fakultet med Anmodning om at forhindre slige Uordener for Fremtiden, modtog han til Svar et af Professor Holm affattet Brev fra Fakultetet, hvori dette oplyste, at det omtalte Huus ikke var noget Værtshuus, men ikkun et Sted, hvor Regentsianerne for Betaling kunde faae Smørrebrød, Øl og Lys, at der vel

¹⁾ Theol. Fak. Resol. af 17 Sept. 1759 i Kopibogen VI. S. 356.

illet Halvtolv; »et Navn, vi ei før have hørt«, men
 ken kun var 4—5 Mark, at kun to Regentsianere
 deeltaget i Spillet og neppe en eneste i de senere
 te Uordener. Politimesteren anmodedes derhos om
 veie, om det ikke havde været ønskeligere istedetfor
 re Exekution i det Huus saa nær ved Regentsen-
 ilhed at have anmeldt Sagen for Provsten og paa
 aade forhindret, hvad der var forefaldet. »Vi gjøre
 det Haab — hed det til Slutning — at ligesom vi efter
 ed ville see derhen, at Studenterne og især de
 ge Alumner forholde sig ordentligen, saa tilholder
 Deres Velb. Politi-Inspektøren og Betjentene, at de
 i Fornødenhed opirre og insultere Studenterne eller
 regentsianerne; disse ere et Hundrede, og man kan
 , hvor mange Flere der ville gjøre Eet med dem,
 kom dertil, at Mængden troede sig af Modtvillighed
 n Føie at insulteres af Politibetjentene: Ungdom og
 n ere ei altid samlede.« Denne energiske Optræden
 ke uden Frugt. Politimesteren svarede nemlig, at
 Hensyn til Fakultetet vilde stille Undersøgelsen i
 og under Forudsætning af, at Studenterne forholdt
 ige, aldeles lade Sagen falde. »Fra Politiets Side —
 e han — har Studenterne ingen Rancune at befrygte,
 e vil være rolige; thi mine Betjenter kjende min
 maade altfor nøie til at vove at bryde Nogen uden
 visse paa, at jeg jo uden Skaansel vilde ressentere
 , der lugtede af Chikane, hvorefter jeg stedse har væ-
 Hader.«¹⁾

7. Vi have paa sit Sted i det Foregaaende bemær-
 det i Henseende til Skildringen af det Liv, der har

rørt sig blandt Kommunitetets Alumner som mellem Stude-
 denterne overhovedet, har sin Vanskelighed at overholde
 Hensynet til den Periode-Inddeling, der iøvrigt er lagt i
 Grund for nærværende Skrift. Denne Bemærkning finde
 ogsaa sin Anvendelse paa det Billede, vi i det nærmeste
 Foregaaende have udkastet. Thi ligesom det tomme og
 opblæste Pedanteri, der danner det mest fremtrædende
 Træk heri, snarere vil kunne dateres fra Aaret 1700 end
 fra 1728 og tildeels vistnok staaer i Forbindelse med den
 Forfald, i hvilket Videnskabeligheden heri Landet var kom-
 men omtrent fra Griffenfeldts Dage, saaledes havde det
 ogsaa allerede kulmineret henimod Aarhundredets Midte,
 og fra dette Tidspunkt skete der ikke alene i denne, men
 ogsaa i mangen anden Henseende en gradvis Frem-
 gang til en anden og bedre Tingenes Orden.
 Frederik V.s Thronbestigelse, der gav den Skinhellighed
 og det Hyklery, som hans Faders forfælede religiøse For-
 anstaltninger havde fremkaldt, et uforvindeligt Knæk, lø-
 nede i det Hele de Lænker, der havde tynget Nationens
 aandelige Liv. Det var, som om en sund og forfriskende
 Luftning blæste henover Landet og kaldte Kræfter til Liv
 der traadte i Kamp med gammel nedarvet Slendrian og
 med alt det fremmede Væsen, som paa Aandens Er-
 mærker søgte at qvæle det Nationale. Fra den gjenfødte
 Scene svang gamle Holberg sin satiriske Svøbe mod Spid-
 borgerlighedens og Pedanteriets Magter, og i hans Fodsp-
 traadte mange af de Yngre, om de end virkede ved andre
 Midler og paa andre Maader. Struensee gav siden alt det
 Nye, der gjæredes i Folket, Ret til at yttre sig, og herved
 som overhovedet ved hans mange Reformers var der en
 Aand, som den senere Reaktion ikke ganske kunde
 lade dele Skjæbne med dens Skaber, og der strakte sig

Virkninger som til den akademiske Verden overhovedet saa og til det stille Liv, der rørte sig bag Regentsens Mure og paa hvert Tagkammer omkring i den store By, hvor der var reist Minerva et Alter.

Denne Overgangens Tidsalder er det ogsaa, at de faa lavne tilhøre, vi for denne Periodes Vedkommende kunne ævne paa Kommunitets- og Regents-Alumner, der senere ave erhvervet sig Krav paa ikke at forglemmes af de tvende folk, som de tilhørte: Biskop Nikolai Edinger Balle, Præsten Christian Bastholm, den Retslærde Jakob Edvard Colbjørnsen, Philosophen og Statsmanden Niels Treschow samt Digterne Thomas Thaarup, Edvard Storm og Christen Pram.

Tredie Tidsrum.

1777 — 1818.

I.

68. Forberedelser til en indgribende Omordning af Komitets og Regentsens Anliggender; Modstand imod Planen og Gjennemførelse ved den nye Fundats for begge Stiftelser af 1777.

69. Det var Klosterøvelsernes Forfald og deres I eensstemmelse med Tidens videnskabelige Retning hovedet, som nærmest hidførte den Reform af Komitetet og Regenten, fra hvilken vi datere det tredie rum i disse Stiftelsers Historie. Øiet var vel ogsaa aabnet for forskjellige andre svage Sider i deres O sation; men den offentlige Mening var dog-fornem enig i at fordømme den Parodi paa en sund vidensk Udvikling, hvorfor Klosteret daglig var Skueplads under den Iver for at opdage og paapege Brøst og M i det offentlige og videnskabelige Liv, som fremkaldt den af Struensee skjænkede Trykkefrihed, var det f Alt ogsaa denne, imod hvilken anonyme og pseud Forfattere afskjøde deres kritiske Pile¹). Klagerne Øvelsernes Tilstand fandt et saameget villigere Ør Regjeringen, som Ove Høegh-Guldberg, der fra 17

¹) See (J. Baden) Raisonnements over Kbhvns Universitet (Kbh. 1771) S. 67 ff., Philokalus (B. G. Sporon) Om Studeringens værende Tilstand og bedre Indretning (Kbh. 1771) S. 31 ff., Forf.s Nærmere Betragtninger (Kbh. 1771) S. 38 ff., Phil (R. Felscher?) Om Stiftelser (Kbh. 1771) S. 103 ff.

Sjælen i Danmarks Styrelse, deelte den almindelige Overbeviisning i den anførte Henseende og nærede den Plan at omdanne Regentsen og det dermed i Forbindelse staaende Kommunitet til et Kollegium efter engelsk Mønster, saaledes at Alumnerne underkastedes en bestemt Studieplan, hvis Overholdelse skulde gennemføres ved et omhyggeligt Tilsyn¹⁾, ligesom det vel ogsaa har været hans Ønske ved en Omordning af Stiftelserne at give Modersmaalet, der i ham fandt en saa mægtig og smagfuld Beskytter, dets Ret. Der nedsattes derfor ifølge kongelig Befaling af 14 December 1775 en Kommission, som under Forsæde af Sjællands Biskop Harboe iøvrigt bestod af Etatsraaderne Horrebov, Guldberg og Borch, de theologiske Professorer Balle og Janson samt Kommunitetets Økonom Justitsraad Holtermann som Sekretær, og som det overdroges at tage under Overveielse, hvorledes Kløsteret og Regentsen herefter kunde blive til større Nytte for Universitetet, samt at gjøre Forslag til en ny Fundats for begge Stiftelser. Uagtet Guldberg ikke formelt indtog den første Plads i Kommissionen, var det dog selvfølgelig ham, der var Sjælen i dens Forhandlinger, ja det synes endog, at den hele Kommission egentlig ikke har havt andet Hverv end i det Enkelte at udføre de af Guldberg allerede i Forveien opstillede Grundtræk for Omordningen²⁾. Imidlertid gik Planens Udførelse ikke igjennem uden en bitter og heftig Modstand fra en af Stiftelsernes daværende Bestyrere, der ikke var optagen som Medlem af Kommissionen, og denne var ingen anden end den Mand, hvis Navn vi allerede saa ofte have havt Anledning til at nævne paa disse Blade, Professor Holm.

¹⁾ Nyt theol. Bibl. f. 1823 S. 45.

²⁾ Beckman a. St. S. 102.

Det var Hensigten med den nye Fundats, at den skulde behandle sin Gjenstand fuldstændig og udtømmende, og ligesom den derfor ophævede alle tidligere om Kommunitetet og Regentsen givne Bestemmelser, saaledes lod den heller ikke noget Punkt henstaae til nærmere Udvikling gennem Statuter fra Bestyrelsens Side eller paa anden Maade. Ja den gik saa vidt i denne Bestræbelse for at være fuldstændig, at den endog med den yderste Smaalighed gav Regler om, hvilke Bøger Alumnerne skulde benytte til deres Studier — Regler, som den dog selv indrømmede ikkun kunde have temporær Gyldighed, og som derfor skulde kunne forandres i Tidernes Løb. Som sit Formaal angav den at ville give Stiftelserne »Liv og Virksomhed til Statens, Kirkens og Videnskabernes Bedste samt tillige deri at see tilberedte saadanne Personer, som kan blive duelige til at iværksætte, hvad i Skoleforordningen af 11 Mai 1775 er befalet, og bruges til Lærestolene ved Universitetet, hvorved og haabes her at kunne tilveiebringe over en Deel af den yngste studerende Ungdom en gavnlig Opsigt, som baade kunde befordre Flittighed og bevare gode Sæder i den altid farlige Hovedstad, ja at forskaffe for bekymrede Forældre ikke kostbare Tilsynsmænd over de Børn, som de for Universitetets Skyld maatte ellers overlade til en Frihed, der ikke altid har det bedste Udfald. I Modsætning til det Princip, der i de sidste 20 Aar faktisk havde gjort sig gjældende, opstillede Fundatsen den Grundsætning for Kommunitetets Virksomhed, at »det er bedre, at Nogle faae en skikkelig Hjælp, end at Mange nyde altfor Lidet«, og udtalte som en Konsekvens heraf den Regel, at Enhver, der var udnævnt til Kommunitets-Alumnus, saavidt mulig tillige skulde have Bolig paa Regentsen, uden at der hertil behøvedes nogen særlig Ud-

nævnelse — og den Anskuelse om begge Stiftelsers Eenhed, der hidtil vel i alt Væsentligt var gjort gjældende men hvis Rigtighed dog ikke altid havde været ganske uanfægtet, fik saaledes endelig legal Stadfæstelse.

Idet vi nu gaae over til at give en Fremstilling af Kommunitetets og Regentsens Forhold i den Periode, hvilken Fundatsen af 1777 i sin Heelhed var den gjældende Lov for disse, forudskikkede vi den Bemærkning, at vi ikke ubetinget ville følge den samme Plan, der er lagt til Grund for Skildringen af de tvende foregaaende Tidsrum, men fravige den i enkelte Punkter, hvor Saadant paa Grund af de forandrede Forhold synes hensigtsmæssigt eller passende.

III.

69—73. Kommunitetets og Regentsens Bestyrelse, Embedsmænd og Betjente i denne Periode.

69. Uagtet der næst Klosterøvelserne neppe var nog Moment i Kommunitetets og Regentsens ældre Organisation som Oppositionen med større Bitterhed havde angrebet end det theologiske Fakultets Enebestyrelse disse Stiftelser, bestemtes det dog i den nye Fundats, de theologiske Professorer uden i nogen Maade at dependere af eller staae i Konnexion med *consistorio* skulde administrere baade Kommunitetet og Regentsen, samt »Alt det, som bemeldte Stiftelser angaaende af Kongen enten bydes eller forlanges Betænkning om, skal gaa lige til Fakultetet» — og den Uafhængighed, af hvilken dette i mere end et Aarhundrede i Gjærningen havde været i Besiddelse, fik saaledes endelig en utvivlsom retlig Hjemmelse. Det var selvfølgelig intet Under, at Fakultetet i Overeen-

stemmelse med de hidtil gjældende Regler fik Bemyndigelse til at beskikke Provst og Økonom — og fra nu af ogsaa umiddelbart Dekanerne — samt til at udnævne begge Stiftelsers Alumner¹⁾. I Henseende til den sidstnævnte Myndighed kan det bemærkes, at medens Provsten beholdt den ham tidligere tilstaaede Forslagsret, synes der ikke længer at have været Spørgsmaal om at indrømme Private gennem Udnævnelsesretten til Regentsstipendierne at øve Indflydelse paa Besættelsen af ledige Pladser paa Kollegiet, idet det kun tillodes at uddele Stipendierne til Studenter, der allerede vare Regentsianere²⁾. Derimod forandredes den Maade, hvorpaa Fakultetet hidtil havde udøvet det specielle Tilsyn med Stiftelserne. Istedetfor at dette nemlig forhen efter Omgang havde paahvilet hvert af dettes Medlemmer et Aar ad Gangen, forordnedes det nu, at Professoerne ligelig skulde dele de 12 Børde paa Klosteret imellem sig og hver især stedse udøve Forretningen som Inspektor for sine Bordes Vedkommende, medens derimod Tilsynet med Regentsen skulde paahvile det af Fakultets Medlemmer, der fungerede som Dekanus.

Fra Reglen om det theologiske Fakultets Uafhængighed i Bestyrelsen opstilledes der mærkelig nok en Undtagelse med Hensyn til de nye Klosterøvelser. Til at paasee Overholdelsen af Bestemmelserne om disse forordnedes der

¹⁾ Ved den nye Universitets-Fundats af 1788 undtoges dog Biskoppen fra Deeltagelse i Udøvelsen af denne Ret, ligesom det samtidig bestemtes, at Provsten skulde indsende sin Forslagsliste til Prokansleren, der atter tilstillede Fakultetet samme.

²⁾ Af en Erklæring fra Fak. af Marts 1806 (i Kopibogen VII) fremgaaer det endog, at dette paa Regentsens Vegne frivillig havde givet Afkald paa *stip. Justinum* og *Fuiremianum* for at undgaae, at Disponenterne over disse skulde kunne gjøre Paastand paa Udøvelsen af saadan Indflydelse.

nemlig en bestandig Kommission, bestaaende af Sjø- og Landets Biskop, Stats- og Kabinetssekretæren, en af de Deputerede i Kancelliet, tvende Professorer af det theologiske Fakultet, en *Professor consistorialis* udenfor samme og endelig Kommunitetets Økonom. Undtagelsesviis indrømmedes der ogsaa denne Kommission en Ret til at raade over Kommunitets-Bygningen; men da den dog nærmest var beskikket for Øvelsernes Skyld, deelte den Skjæbne med disse. Efterat Guldberg var fjernet fra Magten, udnævntes der ingen nye Medlemmer i de efterhaanden Bortdødes Sted, og Kommissionen opløstes lidt efter lidt af sig selv¹⁾.

Den Fakultet i 1777 tilsikrede Myndighed med Hensyn til Kommunitetets og Regentsens Anliggender forblev iøvrigt ingenlunde ganske uanfægtet og usvækket i Løbet af nærværende Tidsrum. De tvende Kommissioner, der i Aarene 1785 og 1790 anordnedes til at foreslaae Reformen i Henseende til Universitetet og det lærde Skolevæsen synes i det Hele ikke at have været gunstig sindede mod Fakultetet, og den sidste, i hvilken Universitetets Patron Prindsen af Augustenborg førte Forsædet, paatænkte endog bl. A. at berøve det Eneretten til at udnævne Alumner. Da denne Kommission var opløst, oprettedes i Aaret 1801 den permanente Direktion for Universitetet og de lærde Skoler, og denne nye Autoritet, der som Mellemled mellem Fakultetet og Regjeringen traadte istedetfor Universitets-Patronatet, greb i mange Punkter langt mere umiddelbart ind i de tvende Stiftelsers Bestyrelse, end Tilfældet nogensinde havde været med hiint.

70. Angaaende Kommunitetets og Regentsens økonomiske Forvaltning bestemte Fundatsen, at der ligesom

¹⁾ Baden Univ.-Journal I. S. 64.

²⁾ Minerva for 1793 II. S. 387.

hidtil af Fakultetet skulde beskikkes en Økonom, der skulde oppebære Stiftelsernes Indkomster og saavel for disse som for Udgifterne til hver 1 Jan. aflægge behørigt Regnskab, føre Tilsyn med Bygningerne — hvad Regentsen angaaer, dog med Bistand af Dekanerne — og sørge for Udførelsen af de fornødne Reparationer, af hvilke han paa egen Haand kunde lade de ringere udføre, medens han med Hensyn til de kostbarere forinden skulde indhente Fakultets Stadfæstelse. Den umiddelbare Bestyrelse af Godset var Økonomen som saadan uvedkommende, idet den ifølge Fundatsen paahvilede særlig dertil antagne Forvaltere. For imidlertid at lette Fakultetets Tilsynet med disse som overhovedet for at befrie det for Detaillen af Bestyrelsen, oprettedes der ved Fundatsen et nyt Embede som Kommunitets Sekretær, hvilket bestandig skulde være forenet med Posten som Økonom. Sekretærens Forretninger vare i det Væsentlige at bestride Stiftelsernes Brevvexling og føre de fornødne Resolutions- og Expeditionsbøger, at deeltage som Protokolfører i Fakultets Bestyrelsesmøder, at besørge Archivforretningerne og een Gang aarlig at bereise og syne Godset. Ihændeleveren af det saaledes forenede Embede tillagdes der foruden den Fribolig i Kommunitetsbygningen, der allerede forhen havde været anvist Økonomen, en aarlig Løn af 500 Rdr.

Den her omtalte Ordning vedblev indtil Aaret 1813, da der i Anledning af den hidtilværende Økonom og Sekretær Konferentsraad Holtermanns Afgang paa Forslag af Direktionen for Universitetet og de lærde Skoler blev truffet den Bestemmelse, at de Forretninger, der hidtil havde paahvilet det omhandlede dobbelte Embede, fremtidig skulde fordeles mellem en Kasserer og en Bogholder, af hvilke den ene tillige skulde fungere som Sekretær, og at Tilsynet med disses

Embedsførelse skulde overtages af et *Inspectoratus quæsturæ communitalis*, bestaaende af det theologiske Fakultets ældste og et andet af dets Medlemmer¹⁾.

71. I Henseende til Provstens Embede lod Fundatsen af 1777 det i alt Væsentligt forblive ved det Bestaaende, og det saavel hvad hans Pligter som Rettigheder angaaer²⁾. Ligesom imidlertid Omsfanget af de første betydelig indskrænkedes, da Øvelserne senere bortfaldt, saaledes undergik Embedet omtrent samtidig af reent personlige Hensyn adskillige andre Forandringer, der imidlertid kun havde en temporær Gyldighed. For nemlig at skaffe Digteren Baggesen en fast aarlig Indtægt fik hans Beskytter Hertugen af Augustenborg udvirket en kongelig Resolution af 1 Juli 1796³⁾, ved hvilken han udnævntes til Viceprovst med en aarlig Løn af 500 Rdr. og Fribolig paa Regentsen, medens den tidligere Provst Gamborg, der iøvrigt fratraadte Stillingen, skulde beholde Notariatet ved det theologiske Fakultet imod at oppebære dets Indtægter. Da Baggesen senere efter at være bleven virkelig Provst flere Gange reiste til Udlandet, blev Kommunitetets ældste Dekanus Rasmus Nyerup, der ved det nysnævnte Kongebud havde faaet en lønnet Bestilling som Opsynsmand ved Stiftelsens Archiv, konstitueret i hans Sted, og da Baggesen endelig 1802 ganske opgav Provste-Embedet, vedblev Nyerup som konstitueret at beklæde dette — med hvilket det theologiske

¹⁾ Kgl. Resol. af 14 Juli s. A. i Engelstofts Univ.-Ann. for 1813 S. 290 ff.

²⁾ Det kan dog bemærkes, at den Kjendelse, Alumnerne ved Beneficiernes Tillrædelse skulde erlægge til ham, nærmere bestemtes derhen, at der ved Antagelsen til Kommunitetet skulde erlægges 3 Rdr., til Regentsen 2 og til begge paa eengang 5.

³⁾ I Kancelli-Promemoria af 12 s. M. (Fogtmans Reskriptsaml.).

Notariat paany forenedes — indtil han i 1814 fik kongelig Udnævnelse¹⁾).

72. I Dekanernes Stilling medførte den Guldbergske Reorganisation af Kommunitetet store Forandringer, og da Dekanatet er et særdeles indgribende Led i den hele Ordning, bliver det nødvendigt noget nærmere at læse derved.

Den Reform af Øvelserne, som nedenfor skal omhandles, medførte uundgaelig, at der iblandt Dekanerne maatte findes Repræsentanter for samtlige de Videnskabs- og, for hvis Dyrkere Stiftelsen skulde staae aaben. Det bestemtes derfor, at af de 12 Dekaner (Provsten indfattet) skulde 6 »besidde en bekjendt Grundighed» Theologi, 2 i Retsvidenskab, 1 i Lægekyndighed, 2 Naturlære og Mathematik og 1 i Historie. I de tre førstnævnte Fag maatte Vedkommende have erholdt »god karakter» ved Embedsexamen og Alle med samme Uld have bestaaet den philosophiske og philologiske Examen²⁾. Derhos maatte Ingen antages, som ikke havde lidt 23 Aar og ikke kunde godtgjøre at have ført en ædelig Vandel. Med Hensyn til deres Beskikkelse var der ikke længer Spørgsmaal om nogen Medvirkning fra Provstens Side: de valgtes umiddelbart af det theologiske Fakultet. Naar en Plads var ledig, skete der herom Opslag paa Klosteret, og Lysthavende, blandt hvilke der, naar Alt iøvrigt var lige, skulde tages særligt Hensyn til Kommunitetets Alumner eller Hørerne i de lærde Skoler, kunde da inden en bestemt kort Frist indgive deres Ansøgninger. De theologiske Dekanatpladser bortgaves derefter uden videre

¹⁾ R. Nyerups Levnetsløb, udg. af C. L. Strøm, S. 39 f.

²⁾ Den sidstnævnte Bestemmelse traadte dog først i Kraft 2 Aar, efterat Fundatsen var given (§ 9).

af det theologiske Fakultet — dog med Angivelse af de Grunde, hvorfor den Valgte var foretrukken for andre Ansøgere — de øvrige Pladser efter indhentet Erklæring fra Fakultetet i paagjældende Fag, der med Angivelse af den, det holdt for den bedste, foreslog tre, blandt hvilke de theologiske Professorer da valgte een. Forinden Provsten derpaa i Fakultetets Overværrelse indsatte den Valgte i hans Embede, skulde han afgive et edeligt Løfte om samvittighedsfuld Opfyldelse af sine Pligter¹⁾.

Som en Følge af, at Inspektor-Pladserne paa Regentsen ved Fundatsen inddroges og Varetagelsen af deres Hverv fremtidig overdroges Dekanerne, anvistes der hver af disse en af tvende Kamre bestaaende Leilighed paa Kollegiet, hvorhos de istedetfor den tidligere ugentlige »Klosterdaler« fik en aarlig Løn af 100 Rdr. Ved Valget af Leilighederne skulde der sees paa, at hver Dekanus kom til at boe i Nærheden af de til hans Forsorg betroede Alumner, forat han desto bedre kunde føre Tilsyn med deres Studeringer og Opførsel ligesom ogsaa med de dem anviste Værelser med tilhørende Bohave. Medens han vel for Provsten maatte anmelde enhver Forsømmelse eller Brøde i de anførte Henseender, skulde han iøvrigt antage sig sine Alumner »som sine bedste Venner«, hvad enten de havde Plads paa begge Stiftelser eller kun paa den ene, ligesom de paa den anden Side skulde »ære og elske ham som deres Forstander og Lærer«. Han maatte besøge hver af dem mindst een Gang ugentlig og hver Aften paa en bestemt Tid være hjemme »for at imodtage, raadføre og opmuntre dem til Guds frygt, Flid og artig Anstændighed«. Fremdeles var han pligtig til at holde og

¹⁾ Edsformularen findes aftrykt hos Schou ved Fundatsen § 13.

to Protokoller, en privat og en officiel af Fakultetet foriseret. Disse Protokoller, i hvilke hver Alumnus havde Blad, og hvori Dekanerne om Løverdagen skulde indre deres Censur over Alumnernes Flid og Opførsel i den løbne Uge, skulde ugentlig gjenngaaes af Provsten; siden forevises den inspicerende Professor. De Forigtelser, der paahvilede Dekanerne med Hensyn til Kommunitets-Øvelserne, ville nærmere blive omtalte nedenfor, det skal her kun erindres, at det strængt var paalagt dem altid at indfinde sig paa Klosteret til den bestemte dag og i Tilfælde af Sygdomsforfald i Forvejen at gjøre Anmeldelse til Provsten, forat der kunde beskikkes en Vice-dekanus. For Pligtforsømmelser kunde de afskediges efter entagen frugtesløs Paamindelse, hvorimod de, naar de viste Dygtighed og Samvittighedsfuldhed, kunde vente at komme i Betragtning ved Besættelse af Embeder som lærere ved Skolerne og Universitetet. Medens det tidligere forsøgsviis var blevet paalagt Dekanerne af holde private Forelæsninger, var der i Fundatsen kun Tale om Tilladelse for dem til, hvis de selv følte Kald og lyst, at optræde som Docenter, i hvilket Fald de dog foruden skulde raadføre sig med en Professor i den paaagældende Videnskab.

Dekanatet var iøvrigt saa nøie knyttet til Klosterøvelserne, at det ikke kunde overleve disses Ophør. Fra slutten af Aarhundredets sidste Decennium beskikkedes der ingen nye Dekaner i de Fratrædendes Sted, og de to kjendte Litterater Odin Wolff og Otto Horrebov vare de sidste, der beklædte denne ligesaa Kommunitetets ældste hage vedligeholdte Værdighed¹⁾.

¹⁾ Nyerups Eft. om Reg. S. 54.

78. Af Kommunitetets tidligere reent underordnede Bestillingsmænd synes den saakaldte Skjænker at være bortfaldet samtidig med Reformen af 1777, medens man derimod endnu i længere Tid vedligeholdte Posten som Kommunitetets Famulus, hvem det ved Fundatsen overdroges under Provstens Tilsyn at forrette Tjeneste som Bibliothekar ved den Bogsamling, der foranledigedes anskaffet til Alumnernes Afbenyttelse (jfr. nedenfor), og hvis Løn i den Anledning forbedredes. Til en bedre Ordning af Bestillingen som Portner eller — som han nu skulde hedde — Underbetjent paa Regentsen gav Fundatsen, der overhovedet fast Intet havde glemt, nogle almindelige Grundtræk, der nærmere udvikledes i en ham af Fakultetet meddeelt Instrux, og samtidig hermed forbedredes tillige hans Lønning¹⁾. Han havde Ret til i sin Leilighed paa Kollegiet at holde en lille Beværtning for Alumnerne med Kaffe, Thee og Brød, hvorimod Fakultetet 1778 forbød ham at skjænke Brændeviin, Øl eller Viin for de Herrer Studenter eller at tillade dem at spille hos sig²⁾. Paa Provst Hviids Forslag fik Regentsen 1784 endnu en underordnet Betjent, der i den første Tid hed Dagvægter eller Sveitser og fra 1806 Portner. Han fik sin Station i Kjælderen, hvor der med Indgang fra Porten indrettedes et Kammer til ham, fra hvilket han nøie skulde holde Udkig med alle Ind- og Udpasserende, som ikke hørte til Gaardens Beboere. Da Bestillingen 1806 skiftede Navn og tildeels ogsaa Forretninger, paalagdes det ham

¹⁾ Af Kommunitetet skulde han have 72 Rdr. 4 Mark og af hver Alumnus 1 Rdr. aarlig foruden 1 Rdr. ved Tiltrædelsen af Regentsen og endelig 8 Sk. for hvert *test. publ.*, der læstes. (Nyerup a. St. S. 57 ff).

²⁾ Nyerup a. St. S. 77.

A., naar Alumnerne forlangte det, at vække dem om morgenen, som det end var Kl. 4^a, ved Vintertid at lægge i deres Kakkellovne og fra Kl. 4 til 7 om Morgenen forsyne dem med kogt Vand — Alt uden Betaling¹⁾.

III.

Alumnerne. 74—76. Deres Antal; Betingelserne for Optagelse og saadanne m. m.; privilegerede og ekstraordinære Alumner.

74. Som det vil erindres, udgjorde Antallet af Kommunitetets Alumner i videre Forstand paa den Tid, den nye Fundats udkom, ikke mindre end 200, af hvilke de 157 som Alumner i indskrænket Betydning deeltog i Kloster-velserne. I dette sidste Tal, der ikke omfattede Provsten og Dekanerne, gjorde Fundatsen ikke nogen Forandring. Derimod erklærede den, at de privilegerede og ekstraordinære Alumners Antal ikke skulde forøges udover det bestaaende, ligesom den betingede en Udvidelse af de ordinære Alumners Tal af, at Midlerne tillige tillod en Forhøielse af Stipendiet. Da enkelte Klasser af de Privilegerede i videre Forstand imidlertid senere hen i Tiden bortfaldt (jfr. nedenfor) og der gennem Størstedelen af dette Tidsrum ikke udnævntes flere af de øvrige Alumner, end at deres Antal beløb sig til 154²⁾, udgjorde hele Antallet af Personer, der understøttedes af Kommunitetet, ved Periodens Slutning kun 167³⁾.

¹⁾ Hans Løn bestemtes til 9 Mark ugentlig foruden den nævnte Fri-
bolig, 2 Favne Brænde og engang om Aaret en varm Overkjole
(Nyerup a. St. S. 59 ff.).

²⁾ Engelstoft Eft. ang. Kbhvns Univ. m. v. S. 254.

³⁾ Kollegialtidenden for 1818 S. 794.

Uagtet det, som ovenfor berørt, efter Fundatsen 1777 skulde være Reglen, at enhver Klosteralumnus tilli erholdt Plads paa Regentsen, kunde denne Hensigt d ikke opnaaes, da Kollegiet selv efter den Udvidelse Bygningen, som nedenfor skal omtales, ikkun formaae at rumme lidt over 100 Alumner — et Tal, der end betydelig formindskedes, saalænge Dekanatet bestod i usvæket Virksomhed. Det lod sig saaledes tænke, at mange Kommunitets-Alumner aldrig fik Regentsen, ligesom saagodtsom aldrig opnaaedes Adgang til denne samt med Udnævnelsen til Kommunitetet. Under disse Omstændigheder var det saare naturligt, at den nye Universitets-Fundats af 7 Mai 1788 udtalte den Regel, der forøvrigt ogsaa var i den bedste Samklang med den næie Forbindelse, som bestod mellem begge Stiftelser, at Ingen maatte faae Bolig paa Regentsen, som ikke allerede var Klosteralumnus¹⁾ — en Regel, fra hvilken der dog nu da gjordes en Undtagelse, forsaavidt som Regentspladser der bleve ledige i Utide, midlertidig besattes med Studenter der endnu kun aspirerede til Kommunitetet, ligesom ogsaa saaes igjennem Fingre med, at Alumnerne paa en Haand indtog Brødre eller andre Slægtninge som Gratister²⁾.

75. I den Omstændighed, at det endnu under Forhandlingerne om den nye Fundats kunde paastaaes, at Kommunitetet og Regentsen ikkun vare stiftede for theologiske Studenter, havde Kommissionen, der skulde give Forslag til Omordningen, tilstrækkelig Opfordring til at skjære al Tvivl i saa Henseende. Fundatsen erklærede

¹⁾ Jfr. Fundatsen (i Schous Saml. af Forordn.) Kap. VI § 2.

²⁾ Baggesen og Poul Møller laae saaledes i den første Tid paa Regentsen i Egenskab af Gratister.

derfor ogsaa udtrykkelig, at Studerende af ethvert Viden- skabsfag havde Adgang til begge Stiftelser. Imidlertid fastsattes der ingen nærmere Regler for Fordelingen af Pladserne mellem de forskjellige Studiefag, og Bestyrelsen havde i Bestemmelsen om, at Halvdelen af Dekanerne skulde være Theologer, i alt Fald et Skin af Hjemmel til at begunstige theologiske Studerende ogsaa ved Alumne- Pladsernes Besættelse. Dette skete ogsaa i et temmelig stort Omfang, og endnu i Aaret 1790 troede den da ned- satte Universitets- og Skole-Kommission, hvis Tendents dog i det Hele var reformatorisk, ikke at turde gaa videre i det Forslag, den agtede at gjøre til bestemte Regler i den anførte Henseende, end at Halvdelen af de 154 Por- tioner, hvortil Kommunitets-Stipendiet paatænkte fastsat, skulde tildeles det theologiske Fakultet og af den anden Halvdeel 10 det juridiske, 10 det medicinske, 13 det phi- losophiske og Resten forbeholdes dels for Studenter, der endnu ikke havde valgt noget bestemt Studiefag, dels for Elever af det da paatænkte philologiske Seminarium¹⁾. Iøvrigt forredes der som Betingelser for Adgang til de tvende Stiftelser, at Ansøgerne vare »flittige, skikkelige, duelige og fattige«. I Henseende til den næstsidste af disse Betingelser forlangtes det, at Vedkommende, naar han ikke hørte til de Privilegerede, havde taget den philoso- phiske Examen²⁾; tog han tillige den philologiske Examen,

¹⁾ Minerva f. 1793 II S. 386. I et vilkaarlig valgt Aar fra den anden Halvdeel af denne Periode (1808) studerede af samtlige daværende Alumner 124 Theologi, 17 Retvidenskab, 7 Lægevidenskab og 4 Philologi (Engelstoft Univ.- og Skoleann. for 1808 I S. 92).

²⁾ Den særlige Adgangsprøve i latinsk Stil omtales vel endnu i Fun- datsen af 1777 (§ 21 c), hvor Privilegiet for to Studenter fra Frederiksborg Skole bekræftes under det Vilkaar, at »de først for *proposito* have gjort det sædvanlige Prøvespecimen eller Stil«, men synes dog snart at være gaaet af Brug.

beholdt han sin Plads i 5 Aar, ellers kun i 3. Disse Regler bestemtes ved Universitets-Fundatsen af 1788 nærmere derhen, at Studenter, som ved *Examen artium* havde faaet mindst anden Charakter, som i det første halve Aar derefter flittig havde hørt Forelæsninger, og som ikke havde Oplagspenge fra Skolen, skulde kunne erholde Kommunitets-Stipendiet, dog at de bestode den følgende philosophiske Examen ligeledes mindst med anden Charakter, at samme Examen med lige Udfald var Betingelse for senere at stedes til Plads paa Regentsen, og at der til at nyde begge Beneficier i 5 Aar udfordredes første Charakter ved tilnævnte Examen¹⁾. Mærkelig nok indeholdt den nye Kommunitets-Fundats trods den Fuldstændighed, der iøvrigt udmærkede den, ikke nogen Bestemmelse om, hvorvidt det maatte opstilles som en Betingelse for Adgang til Kloster og Regents, at Ansøgerne vare fødte Nordmænd eller Danske (Sønderjyder herunder indbefattede, jfr. ovenfor S. 206), eller om det var tilstrækkeligt overhovedet blot at have Indfødsret i de danske Stater, saaledes at ogsaa Holstenere, der vare indskrevne som Studenter ved Kjøbenhavns Universitet, kunde optages som Alumner. Det turde imidlertid være temmelig utvivlsomt, at dette Spørgsmaal, om det har foreligget, er blevet besvaret derhen, at Hol-

¹⁾ Jfr. Fundatsen Kap. VI. § 2, hvor det tillige bestemtes, at enhver Vakance skulde offentlig-opslaaes. Tiden for Beneficiernes Nydelse paatænkte senere af Univ.- og Skole-Komm. indskrænket til 4 Aar (Minerva a. St. S. 381). Bestemmelsen om Nødvendigheden af efter Udnævnelsen til Kommunitetet at have bestaaet anden Examen med *haud. illaud.* overholdtes ikke saa strængt, at der jo forekommer Exempler paa Undtagelser fra Reglen; saaledes blev det ved Reskripterne af 5 April 1793 og 3 Jan. 1794 (i Badens Univ.-Journal I. S. 47 og II. S. 42) indrømmet to Studenter, der kun havde faaet 3die Charakter, at beholde Kommunitetet endnu i henholdsvis tre og et halvt Aar.

enere og efter Norges Afstaaelse ligeledes Lauenborgere maatte ansees som uberettigede til Optagelse blandt Stifternes Alumner. Der vilde vistnok heller ikke endnu i dette Tidsrum være blevet tilstaaet Bekjendere af andre Regioner end den evangelisk-lutherske Adgang til nogen af titlerne; men Spørgsmaalet herom vides ligesaa lidt ogsaa at have foreligget til Afgjørelse som det nysværede. — I Forbindelse med det her Anførte kan endnu bemærkes, at det ved Reorganisationen af Kommunitetet og Regentsen var paatænkt i Overensstemmelse med de ældre Bestemmelser om de saakaldte *exercitarii* at give til 48 formuende Studenter Adgang til at deeltage i løstørvelserne, imod at de herfor skulde erlægge et aarligt Vederlag og en Kjendelse til Provsten ved deres Optagelse, samt imod at de iøvrigt i enhver Henseende underkastede sig de for de egentlige Alumner gjældende Regler. Men denne Plan døde i Fødselen; thi, saavidt vides, meldte der sig kun en eneste Student til Optagelse blandt disse moderne *exercitarii*¹⁾.

76. Som nys antydet medførte Reformen af 1777 ikke nogen Formindskelse i Antallet af de Studenter, der var privilegerede til Kommunitetet og Regentsen, eller af de Personer, som af Hensyn til de Stillinger, hvori de allerede vare indtraadte, eller til hvilke de i alt Fald forberedte sig, nødte Understøttelse af hiint eller tillige Bolig paa denne, idet Fundatsen — der iøvrigt udtrykkelig erkjendte Studenter, dimitterede fra Grønland, for privilegerede — ikkun indskrænkede sig til at forbyde en Udvidelse af samtlige disse Begunstigedes Antal²⁾. Ligesom dette

¹⁾ Nyerups Univ.-Ann. S. 86.

²⁾ Fundatsen modificerede forøvrigt enkelte af de tidligere i den anførte Henseende tilstaaede Begunstigelser, saaledes nemlig at Anst. Tidsskr. 3 B. III.

imidlertid allerede tydede paa, at man nu for Alvor var kommen til Erkjendelse af, at navnlig de sidstomtalte extraordinære Alumners Antal var udvidet ud over rimelige Grændser, saaledes var det ogsaa en af de første Frugter af den i 1790 nedsatte Kommissions Forhandlinger angaaende hine Stiftelser, at Antallet af de nysnævnte Personer indskrænkedes ved en kongelig Beslutning af 13 Mai 1791¹⁾. Ifølge denne skulde Kommunitets-Stipendiet inddrages for den første Katechet ved Holmens Menighed, for det kongelige Bibliotheks Amanuensis og Universitets-Bibliothekets Famulus, saasnart de daværende Stipendienydende afgik, for Læreren ved de 32 Mænds Skole, naar denne sidste ved en Omordning af Kjøbenhavns Skolevæsen nedlagdes, og for Landmaaler-Assistenterne²⁾, naar deres Arbejder ophørte, hvorhos Antallet af de Vaisenhuuslærere, der oppebare Kostpenge af Kommunitetet og havde Bolig paa Regentsen, indskrænkedes fra 5 til 3. Medens vel de øvrige extraordinære Alumner vedligeholdtes, bestemtes det dog for at bøde herpaa, at Katecheten ved Trinitatis Kirke saavidt mulig skulde vælges blandt de ordinære Alumner, og at ingen af de Stipendienydende, der ikke kunde henføres under Begrebet af egentlige Studerende, skulde kunne gjøre Fordring paa Deelagtiggjørelse i en mulig Forhøielse

tallet paa Elever af den norske og grønlandske Mission aldrig paa eengang maatte overstige 7, nemlig 4 af disse (med dobbelt Portion Kostpenge) og 3 af hine (med sædvanlige Kostpenge), at Plads paa Kommunitetet og Regentsen ikke maatte nægtes ostindiske Missionselever, der opholdt sig her, naar Saadant forlangtes af Missionskollegiet, og at Antallet af de med Kostpenge og Regentsplads beneficerede Vaisenhuuslærere ikke maatte overstige 5.

¹⁾ I Kanc.-Skr. af 17 s. M. (Fogtmans Saml.).

²⁾ Disses Antal var 1781 ved Renunciation fra Videnskabernes Selskabs Side for Regentsens Vedkommende indskrænket til 2, men voxede senere igjen til 3.

af Stipendiet for hine. Senere indtraadte Begivenheder formindskede yderligere Antallet af de omtalte begunstigede Personer. Vaisenhusets Tilintetgjørelse under Kjøbenhavns Brand 1795 foranledigede, at Børnene anbragtes hos Pleiebrødre omkring i Landet, og at Informatorerne saaledes leve overflødige, og ved Anstaltens senere Gjenoplivelse lev der ikke Spørgsmaal om at paalægge Kommunitetet og et Bidrag til Lærernes Lønning¹⁾. Ved Norges Skilssisse fra Danmark bortfaldt foruden Privilegiet for de huderende fra Trondhjems Skole endvidere Understøttelsen til dem, der uddannedes til Missionsvirksomheden i Nordlandene og Finmarken, og endelig ophørte, saavidt des inden Udgangen af dette Tidsrum, af sig selv det eneficium, der tidligere var blevet tilstaaet de tvende studenter, der gik tilhaande ved de astronomiske Observationer²⁾. — Hvad de ekstraordinære Alumner angaaer, an iøvrigt endnu bemærkes, at i Aaret 1803 nedsattes Antallet af de til Understøttelse af Kommunitetet henviste danske Studerende, der forberedte sig til Ansættelse som æger paa deres Fødeø, fra 4 til 3; men det bestemtes samtidig, at de hver foruden Bolig paa Regentsen skulde have en dobbelt Portion Kostpenge, og at det fornødne Antal Pladser paa begge Stiftelser skulde holdes dem åbne³⁾.

¹⁾ Nyerups Eft. om Reg. S. 16, jfr. Scheel Om Univ. Koll. og Stip. S. 30.

²⁾ Scheel a. St. S. 31.

³⁾ Kgl. Resol. af 14 Jan. 1803 (Engelstoft Univ.- og Skole-Ann. for 1808 I. S. 343 ff.).

IV.

Fortsættelse. 77. Størrelsen af den Klosteralumnerne ydede Understøttelse. 78—81. De begge Stiftelsers Alumner paahvilende Pligter navnlig i Henseende til Deeltagelse i de nye ved Fundatsen af 1777 indførte Kommunitets-Øvelser; disses Værd, Forslag til en Reform af samme og deres endelige Ophør. 82. Kommunitets-Bygningen ved denne Begivenhed tabt sin Betydning for nærværende Skrift, kort Udsigt over dens Skjæbne efter 1777.

77. Det var forlængst blevet besluttet, at det skulde have sit endelige Forblivende ved den i Aaret 1736 som en midlertidig Foranstaltning vedtagne Ophævelse af Klosterspiisningen, og uagtet der stundom endnu kunde høre sig en enkelt Stemme for dennes Gjenindførelse¹⁾, paa-tænktes Saadant i Virkeligheden hverken af Bestyrelsen eller Regjeringen. Spørges der derfor om de Goder, Kommunitetet i dette Tidsrum ydede sine Alumner — Regentsen forbeholde vi os i saa Henseende at omtale paa et noget senere Sted — kunne vi fatte os langt kortere end i nogen af de foregaaende Perioders Historie. De 4 Mark ugentlig, der 1736 vare traadte i Stedet for Spiisningen, vare i dette Tidsrum ikke længer at betragte endog blot som et tilnærmelsesviis passende Vederlag for de tvende Maaltider, som tidligere daglig ydedes Alumnerne, og uagtet en Forhøielse af Kostpengene allerede i Fundatsen af 1777 var stillet i Udsigt og senere gjentagne Gange bragtes paa Bane²⁾, var det dog kun som

¹⁾ See t. Ex. Badens Univ.-Journal II. S. 56.

²⁾ I Sept. 1791 foreslog Økonomen at forhøje dem til 1 Rdr. ugentlig, hvilket Forslag med Fakultetets Anbefaling i Jan. næste Aar indstilledes til Kommissionen for Univ. og Skolerne, og d. 29 Nov. 1806 androg Fakultetet hos Universitets-Direktionen paa en lignende Forhøielse (Fak. Kopibog VII.).

en reen midlertidig Foranstaltning, der fremkaldtes ved de ulykkelige Tidsforhold, at de i Krigsaarene fra 1808 til 1814 forøgedes til 1 Rdr. ugentlig¹⁾. Undladelsen af at forhøje Kostpengene laa ikke i en Mangel paa Evne; thi naar der kun sees bort fra de kritiske Aar i Slutningen af den nysnævnte Krigsperiode, forbedredes iøvrigt Stiftelsens økonomiske Forhold bestandig, og Bestyrelsen kunde derfor ogsaa fra det 18de Aarhundredes sidste Decennium aarlig uddele flere hundrede Rdr. i overordentlig Understøttelse til trængende Studenter²⁾.

78. Medens Kommunitetet saaledes nu var langt fra i Virkeligheden at yde den fattige Deel af Studenterstanden det Samme som i ældre Tider, skulde dog Nydelsen af Stipendiet og den dermed forbundne Fribolig paa Regentens for samtlige ordinære Alumnens Vedkommende være betinget af Opfyldelsen af en lignende Række Forpligtelser som de, der paabødes i de ældre Bestemmelser. Fundatsen befaler dem saaledes for det Første flittig at søge Kirken »saavel Søndage som andre hellige og Bededage og der med Andagt høre Guds Ord», ligesom ogsaa hver Dekanus med sine Alumner daglig Morgen og Aften skulde indfinde sig ved Lovsangen i Regentskirken og Provsten nøie paasee, at Saadant skete. Medens der ikke længer udtrykkelig foreskrevet nogen Straf for Overtrædelse af den førstnævnte Befaling, skulde derimod Forsømmelse

¹⁾ Ifølge kgl. Resol. af 18 Juni 1808 (Engelstoft Eft. ang. Kbhvns. Univ. m. m. S. 159).

²⁾ I Aaret 1786 var Stiftelsens rentebærende Kapitalformue 31,850 Rdr., Overskuddet for 1785 var 3001 Rdr. og for 1786 2570 Rdr. (Ifølge H. F. Jansons Beskriv. over samtlige det kgl. Univ. i Kbh. tilh. Midler og Indk.), og i de følgende Aar maa det have været endnu større, thi 1791 var Formuen 52,850 Rdr. (ifølge et Andragende fra Økonomen af Sept. s. A. i Fak. Kopibog VII.).

af Lovsangen ansees, efter hvad hidindtil brugeligt har været. I Virkeligheden synes der imidlertid at have været seet igjennem Fingre med Overtrædelse af begge Befalinger, og omtrent fra indeværende Aarhundredes Begyndelse bortfaldt den daglige Gudstjeneste i Regentskirken af sig selv¹⁾.

79. Fremdeles skulde Alumnerne ligesom forhen under Straf af at miste deres Plads baade paa Kloster og Regents flittig bivaane de akademiske Forelæsninger, og enhver ved sin Antagelse nævne mindst to af Universitetslærernes Forelæsninger, som han daglig vilde høre. At dette virkelig var Tilfældet, skulde han, naar det forlangtes, kunne bevise, hvorimod der ikke længer som forudum hver Dag anstilledes Inquisition i saa Henseende.

80. Endelig paahvilede der Alumnerne en Forpligtelse til stadig at deeltage i de Øvelser, som dannede det betydningsfuldeste Moment i den hele nye Ordning af de tvende Stiftelsers Forhold og væsentlig gav denne dens særegne Charakter. Vi skulle derfor ogsaa gaae ind paa en udførligere Skildring af disse reformerede Klosterøvelser.

Alumnerne vare, forsaavidt disse angaaer, fordeelte ved de 12 Borde i Kommunitetets tidligere Spisesal, saaledes at der til hvert Bord, ved hvilket en Dekanus førte Forsædet, hørte 13 Alumner med Undtagelse af det øverste, hvor Provsten selv traadte i Dekanens Sted, og hvor der var 14. Ved Udnævnelsen til Kommunitetet anbragtes Alumnerne ved de Borde, hvor Pladser netop vare ledige, og forbleve der i de første 3 Aar. Efter denne Tids Udløb skulde derimod de, der valgte Theologien til deres

¹⁾ Nyerup Eft. om Reg. S. 58.

Hovedfag, ansættes ved et af de særlig theologiske Borde, de, der valgte Retsvidenskaben, ved et af de juridiske o. s. fr., og skulde Saadant i enkelte Tilfælde af Mangel paa Plads ved de paagjældende Borde ikke strax kunne skee, førdeelttes Vedkommende midlertidig efter Fakultetets Skjøn. Bordenes indbyrdes Rang bestemtes saaledes, at de theologiske ansaaes som de fornemste og efter disse de to juridiske, det medicinske, de to naturvidenskabelig-mathematiske og endelig det historiske. Tiden til Øvelserne, der ligesom i Spiisningens Dage begyndte og sluttedes med en Bøn¹⁾, fastsattes til om Form. fra Kl. 11 til 12½ hver Søgnedag undtagen i de anordnede Ferier samt paa de Dage, da der holdtes theologisk Examen eller Universitetsfester. Ligesom Alumnerne kun maatte reise bort efter indhentet Tilladelse, der efter Fraværelsens Varighed meddeelttes af Provsten, den theologiske Professor, der havde Tilsynet med den Paagjældendes Bord, eller det hele Fakultet, saaledes maatte enhver Deeltager i Øvelserne møde bestemt til den fastsatte Tid og i andet Fald erlægge en Bøde af 2 Mark, der i Gjentagelsestilfælde forhøiedes, og naar tre saadanne Bøder vare erlagte og Vedkommende allert gjorde sig skyldig i Forsømmelse, forbrød han sin Plads baade paa Kloster og Regents. Forat ikke den Regentsianerne paahvilende Ligbæren skulde træde hindrende i veien for deres Deeltagelse i Øvelserne, bestemtes det, at naar det tilfaldt nogen at bære Lig den Dag, »han havde partes« paa Klosteret, skulde vedkommende Dekanus drage Omsorg for, at en anden kom til i hans Sted at udføre hiint Hverv.

¹⁾ Derimod var der ikke længer Spørgsmaal om den tidligere Op-
læsning af et Kapitel i Bibelen.

Hvad Øvelsernes Gjenstand angaaer, skulle vi til fornøden Oplysning foreløbig bemærke, at ifølge Forordningerne af 11 Mai 1775 maatte enhver Student, der vilde stede til en Embedsexamen, i Forveien have underkastet sig de philosophiske Examen, ved hvilken der fordredes Kundskab i Philosophi, Naturlære og Mathematik, hvorimod der ikke i Almindelighed paahvilede Studenterne nogen Forpligtelse til at tage den saakaldte philologiske Examen, der forudsatte en mere omfattende Indsigt i de gamle Sprog, Historie, Geographi, Mythologi og Antiquiteter. Som allerede ovenfor antydet, kunde en Plads paa Kommunitetet og Regentsen ifølge Fundatsen af 1777 ikke beholdes længer end i 3 Aar, medmindre den Paagjældende inden denne Tids Forløb underkastede sig den philologiske Examen¹⁾ og Alumnerne skulde derfor i de første 3 Aar dyrke de Lærefag, der dannede Gjenstandene for nysnævnte Examen, dog uden at være fritagne for at vedligeholde deres Kundskaber i den philosophiske Examens Discipliner, i hvilke de gennem hele det Tidsrum, Beneficiet overhovedet kunde nydes, hver anden Maaned paa en bestemt Dag skulde prøves. Øvelserne i de philologiske Examensfag vare imidlertid de første 3 Aar Hovedsagen, og hertil bestemtes de tre første Dage i Ugen, saaledes at Mandag anvendtes til det latinske, Tirsdag til det græske Sprog og Onsdag til Resten af hine Discipliner, og det skulde strængt paasees, at hver Alumnus i de 3 Aar kom til at gennemgaae den fuldstændigt Kursus i de ved oftnævnte Examen fordrede Lærefag. Til den Ende skulde enhver Student ved sin Optagelse paa Klosteret for sin Dekanus afgive en Erklæring om, i hvad Orden han vilde læse de anordnede Bø-

¹⁾ Forandret ved Universitets-Fundatsen af 1788, jfr. ovenfor S. 288

ger, hvilken Erklæring skulde indføres i vedkommende Bordprotokol og ikke siden kunde fraviges. Ved Studiet af de paagjældende Fag virkede Dekanerne ligefrem som Lærere. Daglig skulde 4 Alumner skifteviis, hver i et Kvarteer, vise deres Dekanus, hvad de havde læst, spørge ham tilraads om, hvad de ikke havde forstaaet, og »høre lærvillig hans Anmærkninger«. Forat Dekanerne ikke skulde sættes i Forlegenhed ved uden Forberedelse at opfylde denne deres Forpligtelse, maatte Alumnerne endda allerede Aftenen forud foreløbig anmelde, hvad de næste Dag vilde hente Oplysning om. At de virkelig havde forstaaet det Læste, skulde de, hvergang et af de befaledede Værker var gennemlæst, godtgjøre for Dekanerne enten ved at give en Plan af et mærkværdigt Stykke i den forehavende Autor eller Poet, eller ved at forklare et besynderlig vanskeligt Sted derudi, eller ved at udkaste Hovedanlægget til en Oration efter de deri befundne Talekunstens Regler eller gjøre Reflektion over de Tiders Tænke- og Levemaades Forskjellighed fra vore Tider eller sammenligne en Autor eller Poet imod en anden og vise, hvorvidt den ene har været lykkeligere end den anden«. Foruden at Alumnerne paa denne Maade mundtlig skulde gjøre Rede for Frugten af deres Studier, maatte de ogsaa for hver gennemlæst Bog levere en skriftlig Udarbeidelse i Anledning af samme til Bedømmelse af vedkommende Dekanus. Som Meddelelsesmiddel ved Øvelserne var det dem ikke formeent at benytte Modersmaalet, idet det kun foreskrives, at det latinske Sprog skal bruges, »naar Leilighed og Omstændigheder det tillade«.

Med det fjerde Stipendieaars Begyndelse skulde Alumnerne som antydte gjøre Valget af deres fremtidige Hovedstudium, og de fritoges nu for Deeltagelse i de philolo-

giske Øvelser for at kunne anvende Tid og Kræfter paa hiint. Ogsaa med Hensyn hertil var det med den yderste Detail fastsat ikke alene, hvilke Værker der i de enkelte Fag under Dekanernes Veiledning og Tilsyn skulde gennemlæses, men ogsaa, i hvilken Orden hvert Fags forskellige Discipliner skulde tages for. Hver Torsdag og Fredag bestemtes til Afholdelsen af Øvelser svarende til de ovenomtalte, ved hvilke Alumnerne skulde gjøre Rede for deres Fremskridt, og under disse skulde, undtagen hvad de juridiske Studerende angaaer, det latinske Sprog stedse benyttes som Meddelelsesmiddel.

I det sidste Halvaar, Alumnerne tilbragte paa Klosteret, betragtedes de »som de, der da vide, hvorom de grundigen og værdigen kan tvivle«, og først nu kunde det derfor tillades dem at disputere. Themata for disse Disputereøvelser fastsattes maanedlig efter Dekanernes Indstilling af Provsten, og under hines Præsidium skulde hver Løverdag skifteviis to af Alumnerne opponere og respondere. Fra Forpligtelsen til at deeltage i Disputereøvelserne vare dog det juridiske Bords *commensales* undtagne. Det paahvilede derimod disse de tvende sidste Aar nu og da at affatte en Betænkning over et tvivlsomt Retsspørgsmaal, skifteviis at procedere og paadømme tænkte Retssager, gjøre Uddrag af virkelige Akter og deducere de saaledes ekstraherede Sager — Alt paa Dansk — og forsaavidt disse Øvelser skete mundtlig, anvendtes dertil den samme Tid, der for de øvrige Fags Vedkommende medgik til Disputation. Endelig paalaa det enhver Student, ligegyldig hvortid det Studium han dyrkede, i den sidste Maaned, han var paa Klosteret, at udarbejde en større Afhandling og offentlig at forsvare denne i Regentskirken.

Foruden den stadige Tilsynspligt med Alumnerne

Studier og Øvelser, der efter det Anførte paahvilede Dekanerne, skulde Provsten hver Dag i det sidste Qvarteer af Forsamlingstiden gaae fra Bord til Bord for at paasee, at Alt var i Orden og Alle tilstede, ligesom han hver Lørdag, naar Studenterne havde forladt Salen, skulde ladé sig forevise Dekanernes Censurprotokoller. Fremdeles maatte hvert af det theologiske Fakultets Medlemmer en Gang hver anden Uge indfinde sig ved Øvelserne, gjen-
 nemsee Bordprotokollerne, forsyne dem med sit *«vidi»* og efter Omstændighederne opmuntre eller formane Alumnerne. Endelig paalaa det den ovenfor omhandlede Kommission en Gang maanedlig ved mindst 5 af dens Medlemmer at besøge Klosteret, paahøre Øvelserne og gjen-
 nemsee Protokollerne bl. A. for herved at kunne sættes istand til at nedgive Alumnerne et paalideligt Vidnesbyrd, naar de for-
 lode Klosteret.

Slutstenen i den hele Institution var Oprettelsen af et særligt Bibliothek for Alumnerne, der, naar det erin-
 dres, at disse vare bundne til Benyttelsen af bestemte, i Fandatsen anordnede Bøger, maatte betragtes som ligefrem nødvendigt. Dette Bibliothek grundlagdes derved, at Kon-
 gen, Kronprindsen og Arveprinds Frederik forøgede det forhen omtalte Caroline Mathildes Stipendium med 1000 Rdr., af hvilke de 400 strax skulde anvendes til Bogkjøb og efterhaanden ligeledes Renten af de øvrige 600 Rdr., hvorhos ogsaa de Alumnerne idømte Bøder skulde komme Bogsamlingen tilgode¹⁾. Denne hensattes i Regentskirken

¹⁾ Ved sit i Aaret 1783 oprettede Testamente skjænkede Geheime-
 raad Luxdorph Bibliotheket et Legat paa 400 Rdr. (Engelstoft
 Univ.- og Skole-Ann. for 1812 S. 205); angaaende dette Legats se-
 nere Skjæbne jfr. H. P. Selmer Kbhvns Universitets Aarbo for
 1846 S. 61 ff.

og underlagdes Kommunitetets Famulus som Bibliothekari dog under Fakultetets Overtilsyn. For ikke i det Følgende at komme tilbage til dette Laanebibliothek, der siden en Tidlang henstod i Kommunitets-Bygningen, skulle vi allerede paa dette Sted bemærke, at det, efterat de Bøger der maatte betragtes som fremmede for dets Øiemed, allerede 1837 vare udsondrede derfra, bestod indtil Aaret 1852, da det ifølge en kongelig Resolution ophævedes og indlemmedes under Universitets-Bibliotheket, der lod de Værker, for hvilke det ikke selv havde Brug, bortsælge ved offentlig Auktion¹⁾.

81. Den nye Ordning af Klosterøvelserne, hvoraf vi her have givet en Fremstilling, tillagdes der en saadan Betydning, at Kommunitetet særlig med Hensyn til denne betragtedes som gjenfødt og paany høitidelig indviedes ved den Universitetsfest, der den 31 Jan. 1778 afholdtes i Anledning af Christian VII.s Fødselsdag. Det theologiske Fakultets Dekanus Nikolai Edinger Balle, der samtidig indsatte den nye Provst Professor Nikolai Christopher Kall og de nye Klosterdekaner, holdt ved denne Leilighed Festtalen, en Kantate var skreven af P. T. Wandall, og Regentsen var om Aftenen illumineret²⁾. Men trods den store Betydning, man saaledes tillagde det Værk, Guldberget havde grundet, stod dette ikke engang saa mange Decennier, som de ældre Klosterøvelser oplevede Aarhundrede. Det kan heller ikke Andet end erkjendes, at i hvor mange Henseender den nye Ordning end udmærkede sig fremfor den Tilstand, som den afløste, bar den dog Spiren til en

¹⁾ Skr. fra Univ.- og Skole-Dir. af 13 Mai 1837 og kgl. Resol. af 1 Juli 1852 (i Reskriptsaml.).

²⁾ Jonge Kbhvns Beskriv. S. 321, Beckman a. St. S. 114, Programmet til Regentafesten 1823 S. 14.

sig selv. Den udvidede vel Gjenstanden for Øvel-
 edes, at de i Virkeligheden kunde blive en frugt-
 for Alumnerne saavel i de humanistiske Viden-
 er betinge den almindelige akademiske Dannelse,
 specielle Fagstudier, der skulde tjene dem hver
 a Forberedelse til deres senere Livsvirksomhed;
 skrænkede fremdeles det forældede og latterlige
 onsvæsen inden fornuftige Grændser, og den ind-
 Modersmaalet en Plads ved Siden af det hidtil
 ge latinske Sprog. Men den gav ikke Friheden
 , den gjorde Klosteret i det Væsentlige til en stor-
 uduktionsanstalt, der, naar der ikke skulde stilles
 er til Bærerne af den hele Institution, Dekanerne,
 se i Reglen ikke vilde kunne opfylde, efterhaanden
 orvandle Alumnerne fra Studenter til lektielærende
 nsende voxne Skoledrenge. Institutionen overle-
 for heller ikke længe den Tid, da dens Ophavs-
 rnedes fra Magten. Allerede under de Forhand-
 ler forberedte Universitets-Fundatsen af 1788, var
 a det Rene med, at den hele Indretning var et
 , og i Fundatsen selv stilledes en Reform af dem
 lig i Udsigt¹⁾. En saadan kom ogsaa paa Bane i
 aaret 1790 nedsatte Kommission for Universitetet
 ærde Skolevæsen, og efterat Kommissionen fore-
 yde udvirket en kongelig Befaling af 15 Juni 1793²⁾,
 vilken Øvelserne skulde indskrænkes til de tvende
 n Ugen, Onsdag og Løvedag, offentliggjorde den
 økkene til de Reformer, den bl. A. ogsaa i denne

¹⁾ Ups Univ.-Ann. S. 433, jfr. Fund. VI. § 2 Nr. 10.

Fogtman.

Henseende havde tænkt at ville bringe i Forslag¹⁾. For saavidt Øvelserne angaaer, skulde Reformen gaae ud paa »at give Alumnerne Leilighed til tidligen at øve sig i foredrage deres Tanker saavel skriftlig som mundtlig, paa en mild Maade og indirekte at nøde dem til vedholdende endog huuslig og privat Flid, at virke hos dem en nyttig Nidkjærhed og Kappelyst, at gjøre Philosophiens og de skønne Videnskabers grundige Studium mere almindelig og endelig at give et ungt Geni og Talent tidligere Leilighed til at vise og udvikle sig«. Øvelserne, i hvilke der ikke skulde kræves nogen Deeltagelse for det første Studenteraars Vedkommende, maatte fremdeles ikke være blot Skoleøvelser, men noget Mere og staae i den næieste Forbindelse med de akademiske Læreres offentlige Forelæsninger«. Den ene Dag om Ugen skulde være viet Behandlingen af saadanne Fag, som Philosophi, Æsthetik o. s. v., i hvilke Alle uden Hensyn til Embedsstudium kunde tage Deel, den anden til særlige Øvelser i Theologi Retsvidenskab o. s. fr. Hvad Formen for de nye Øvelser endelig angaaer, skulde de bestaae dels i skriftlige, snarere danske snarere latinske, Udarbeidelser over opgivne Emner dels i Disputation og i Foredrag, efter Omstændigheder enten udarbeidede i Forveien eller improviserede paa Stedet. — Den Plan, Kommissionen saaledes havde udkastet til en Reform af de Guldbergske Klosterøvelser, deelt imidlertid Skjæbne med saa mange andre af dens Planer den kom ikke til Udførelse. Efter Kjøbenhavns Brand 1795 gik nemlig Øvelserne ganske istaa²⁾, og de bleve aldrig senere optagne paany, uagtet Tanken herom i Begyndelsen

¹⁾ Minerva for 1793 II. S. 380 ff.

²⁾ Engelstoft og Werlauff Kbhvns Univ.-Bygn. Hist. S. 69.

genlunde aldeles var opgivet, og uagtet man endnu i senere Tid vedblev at fordele nyudnævnte Alumner til de forskjellige Borde paa Klosteret.

82. Da Kommunitets-Bygningen efter Øvelsernes Ophør bliver os ligegyldig, skulle vi, forinden vi for bestandig forlade den, paa dette Sted i faa Ord minde om dens Skjæbne efter 1777. Professor Holms fornuftige Plan at benytte en Deel af denne Bygning til Oprettelsen af en lille Regents havde ikke været den Kommission, der arbejdede den nye Kommunitets-Fundats, aldeles fremmed. I alt Fald indeholdt Fundatsen selv en Bemyndigelse for den til Tilsyn med Øvelserne forordnede Kommission til, naar de Personer, der da havde Fribolig sammesteds, vare bortdøde, at indlægge deri en *decanum* med nogle *alumni*. Men denne Bemyndigelse blev aldrig benyttet. Lige indtil 1805 vedblev Størstedelen af Bygningens nederste Etage at være afbenyttet til Boliger for Enker efter Professorer og Andre, og Aaret efter indrettedes den til Kontorlokaler og til Bolig for en Betjent, der kunde føre Tilsyn med Bygningen i det Hele. Allerede tidligere var den store Sal, i hvilken Klosterøvelserne havde været afholdte, bleven afdeelt i tvende Rum, af hvilke det ene ud til Gaarden anvendtes til Lokale for det pædagogiske Seminariums Øvelser, det andet ud til Nørregade til et Auditorium. Under Bombardementet 1807 deelte Kommunitets-Bygningen Skjæbne med de egentlige Universitets-Bygninger, om den end ikke ødelagdes saa fuldstændig som disse, og efterat den paany var gjenopført — hvad det Ydre angaaer, i alt Væsentligt som efter Branden 1728 — blev den efterhaanden indrettet til Boliger for Professorer og for den ene af de akademiske Pedeller, til Lokale for Uni-

versitetets Kontorer og Archiver samt for adskillige af dets Samlinger¹⁾.

V.

Regentsen. 83. Udvidelse af Bygningen og andre Forbedringer ved samme navnlig med Hensyn til Værelserne. 84—85. Alumnernes Opvartning, Brændselsforsyning, Stipendier, Sygehjælp og Ligbæren; Forandring i Reglerne om denne sidste og dens Ophævelse mod Vederlag til Regentsianerne.

83. Saalænge Spiisningen vedligeholdtes og tildeels endnu lige indtil Klosterøvelserne ganske ophørte, opfattedes og maatte vel ogsaa rettest Kommunitetet opfattes som den vigtigste af de tvende Stiftelser, til hvilken Regentsen sluttede sig som et Tilbehør. Men ved Øvelsernes Ophør svinder Kommunitetet ind til et blot Stipendiefond og mister derved den Betydning for Udviklingen af Studenternes sociale og videnskabelige Liv, der allerede led et Skaar ved Spiisningens Ophævelse, og fra nu af træder Regentsen i Forgrunden. Vi vende os da til denne ærværdige gamle Gaard, som herefter skal danne nærværende Skrifts Hovedgjenstand, idet vi foreløbig bemærke, at ingen af de Ulykker, der i Løbet af dette Tidsrum hjem-søgte Hovedstaden, strakte sine Virkninger til den. Københavns anden store Ildebrand 1795, der udbrød paa en ganske anden Kant af Byen end den, hvor Regentsen ligger, naaede, hvor lang en Vei end Flammerne vandrede, dog ikke længer end til Skindergade og standsede saaledes sin Ødelæggelse i Kollegiets Nabolag. Nærmere var Faren i de tre forfærdelige Septemberrætter 1807. Regentsen var kun ved Kannikestrædes Længde skilt fra den herlige

¹⁾ Jfr. herved Engelstoft og Werlauff a. St.

Kirkebygning, der var Rædslernes Midtpunkt; men den undgik dog at dele Skjæbne med Universitets- og Kommunitets-Bygningen og med det i samme Gade beliggende Borchs Kollegium.

Allerede under Forhandlingerne om den Reorganisation af Kommunitetet og Regentsen, der gennemførtes 1777, var det ved en kongelig Resolution af 11 Septbr. Aaret forud¹⁾ befalet, at der skulde opføres en ny Etage over Regentsens 3die og 4de Gang eller den østlige Halvdeel af Længen ud til Kannikestræde — en Foranstaltning, som nærmest blev truffen til de nye Dekaners Tarv, der som ovenanført skulde have Bolig paa Kollegiet. Ved denne Paabygning, der begyndtes 1777 og fuldendtes i Løbet af det følgende Aar, blev der indvundet 8 Dobbeltkamre. Disse vare imidlertid ikke tilstrækkelige til at huse de 11 Dekaner, som hver skulde have to Værelser, og det gik derfor ud over Alumnerne, hvis Tal indskrænkedes, saalænge indtil Dekanatet efterhaanden uddøde. For at raade Bed paa denne Ulempe paatænkte man senere enten at brandre Kirken til Beboelsesleiligheder eller at opføre en 3die Etage paa Længen ud til Krystalgade²⁾. Men ingen af disse Planer kom til Udførelse, og Kirken stod, efterat Løvsangen var ophørt, saagodtsom ubenyttet, indtil den, efterat Studiigaarden under Bombardementet 1807 var nedbrændt, toges i Brug til Afholdelsen af akademiske Fester og Promotioner. Udvidedes saaledes Bygningen end ikke yderligere, end skeet var i 1777, saa modtog dog Gaarden i denne Periode flere Forbedringer og Udsmykninger. I Aaret 1780 fik Kirken nemlig sin nuværende pynte-

¹⁾ I Kommunitetets Archiv.

²⁾ Minerva for 1793 II. S. 387.

lige lille Taarnbygning med tilhørende Uhr¹⁾, og fem Aar senere — den 12 Mai 1785²⁾ — skjænkede Provst Hviid Kollegiet den Lind, der i vore Dage overskygger Størstedelen af den rummelige Gaard og danner dens maaskee skønneste Smykke. Det saaledes af Hviid givne Exempel efterfulgtes senere af Alumnerne selv, idet 69 Regentsianere i April 1803 forenede sig om paa Gaardens østlige Side udenfor Kirken at plante 4 Lindetræer, af hvilke imidlertid det ene allerede Aaret efter gik ud³⁾. Omtrent samtidig med, at Provst Hviid plantede sit Træ midt i Regentsgaarden, lod Bestyrelsen omkring i denne anbringe Bænke, ligesom der allerede et Par Aar tidligere var blevet opført et Soltag af Bræder, som imidlertid paa Grund af den Overlast, der tilføiedes det, snart forfaldt og ikke senere gjenopførtes⁴⁾. I Forbindelse hermed kan det bemærkes, at da Nyerup var bleven Provst, overlod han Alumnerne Afbenyttelsen af den lille Have ud til Krystalgade, der var anlagt 1748⁵⁾, og at det Plankeværk omkring Provsteboligen, der skjæmmede Gaarden saameget, i Løbet af dette Tidsrum forsvandt.

84. Endelig var ogsaa den Tid kommen, da de første Skridt skete til at give Studenterboligerne paa Regentsen et noget hyggeligere og venligere Præg end

¹⁾ Jonge Kbhvns Beskriv. S. 314.

²⁾ Paa en nu forsvunden Vinduesrude i Provsteboligen paa Regentsen var indridset: *„D. 12 Mai 1785 fa plantans un arbore nel memo della cortina. A. O. Hviid.“*

³⁾ En af P. T. Hanssen skreven Fortegnelse over de 69 Alumners Navne findes vedheftet Universitets-Bibliothekets Exemplar af Programmet til Regentsfesten 1823.

⁴⁾ Ifølge Indstilling fra Underbetjenten af 21 Febr. 1789 (i Kommunitetets Archiv).

⁵⁾ Nyerups Levnetsløb, udg. af Strøm, S. 41.

forhen. I de Leiligheder, der indrettedes i den nysomtalte nye Etage over 3die og 4de Gang, traadte Gipslofter istedetfor de øvrige Kamres Bjælkeloft, og efterat man samtidig havde ladet alle de for Dekanerne bestemte Værelser forsyne med Brædegulv, indrømmedes den samme Begunstigelse efterhaanden paa særligt Andragende Beboerne af en Deel andre Leiligheder¹). Da det theologiske Fakultet senere i Anledning af en Indstilling fra Provsten angaaende forskellige Mangler ved Kollegiet viste den Liberalitet ved en Skrivelse af 22 Sept. 1792 at tillade, at et Udvalg af de ældste og blandt deres Kammerater mest ansete Regentsianere selv fremkom med Forslag til Manglernes Afhjælpning, sammentraadte 10 af Alumnerne med Dekanerne Hornsyld og Wolff i Spidsen og foresloge bl. A., at Kamrene maatte males med Vandfarve, og at Jernstængerne maatte borttages fra Vinduerne²). Hvor forhadet det nævnte mærkværdige Vinduesudstyr var, fremgaaer tilstrækkelig af følgende Brudstykke af det til Fakultetet indgivne Forslag:

«Den mest upassende Indretning paa Regentsen for Studenterne, som de nu ere, er uidentvivl Jernstængerne i Vinduerne. Disse modbydelige Jernstænger have paadraget Studenterne mange for et ærekjært Menneske ubehagelige Raillerier. Det vilde kun hjælpe lidet, at Studenterne ved stræng Økonomi søgte at undgaae Slutteriet, og at gjøre de Studerende deres Bolig behagelig og dem glædeligt at være hjemme, er af megen Vigtighed. Naar disse to Punkter (det andet var Forslaget om en forandret Tid for Portens Lukning, hvorom senere) bevilges os, saa

¹) Ifølge forskellige Dokumenter i Kommunitetets Archiv.

²) Allerede et Par Aar i Forveien havde Regentsianerne i Anledning af Kronprindsens og hans Bruds Indtog andraget paa den sidstnævnte Foranstaltning, men uden Resultat.

ønske vi, at dersom Nogen endda skulde være saa nedrig at gaae ind ad Vinduerne eller gjøre anden Misbrug deraf, at saa den eller de strax udelukkedes fra Stiftelsen, som kun bør være for honnette Folk¹⁾. Begge de omhandlede Forslag bleve da ogsaa efter forskjellige indhentede Erklæringer bevilgede. Jernstængerne borttoges allerede i Løbet af 1793, men først i Aaret 1806 erhvervedes der kongelig Tilladelse til, at Løfter, Vindueskarme og Døre i alle Kammerene paa Kollegiet maatte males, ligesom ogsaa til, at der maatte lægges Trægulv i de Læseværelser, hvor der endaa fandtes Steengulv²⁾. — I Forbindelse med de her omtalte Forbedringer kan det bemærkes, at af det Bohave, der tidligere hørte til Regentsleilighederne, forsvandt i dette Tidsrum efterhaanden Kistebænkene, der afløstes af Madskebe, og tildeels de gamle Himmelsenge. Alumnerne kunde nemlig i Reglen ikke længer finde sig i, at Kontubernalskabet udstraktes endog til Natteteiet, og det begyndte derfor efterhaanden at blive Skik, at hver af de to Beboere af en Regentsleilighed anskaffede sig en Feltseng. Bordet vedligeholdtes derimod ligeindtil den Dag idag, og efterhaanden forsynedes ogsaa de Værelser, der ikke allerede tidligere havde Klædeskab, med dette Stykke Bohave³⁾.

85. Den tidligere Regel om, at Regentsianernes Opvartning udelukkende skulde bestrides af Portneren og hans Tyende, havde i Tidens Løb ikke ladet sig overholde, og ligesom i ældre Dage holdt de Alumner, der

¹⁾ Nyerup Eft. om Reg. S. 80 ff.

²⁾ Nyerup a. St. S. 90.

³⁾ Nyerup a. St. S. 11. Det kan iøvrigt bemærkes, at uagtet Kontubernalskabet vedblivende var det almindelige, vedtoges det dog i Løbet af denne Periode at lade de tre Leiligheder Nr. 1, 7 og 11 i 3die Gang behoe af en enkelt Alumnus, ligesom et Euekammer ogsaa fandtes i den saakaldte store Kirkegang (a. St. S. 10).

ikke selv børstede deres Støvler og gik deres Ærinder, Karle eller Drenge til slige Forretningers Udførelse. Ulemperne herved vare Gjenstand for Overveielse i det ovenomtalte Udvalg af Regentsianere, der nedsattes 1792, og der fremkom et Forslag til Antagelsen af 10 faste Bud eller Opvartere, som skulde have Eneret til at betjene Alumnernes; men dette Forslag fik ikke Bestyrelsens Stødestelse. Brændsels-Forsyningen undergik i dette Tidsrum kun den Forandring, at det Noldske Legat ikke længer anvendtes til særlig at begunstige enkelte Værelser i denne Henseende, hvorimod der til hver Leilighed uden Undtagelse ligesom endnu den Dag idag leveredes 1½ Favn Brænde om Aaret¹⁾. De i Løbet af de foregaaende Tidsrum stiftede Regentstipendier — hvis Antal iøvrigt forringedes, idet nemlig det Nannestadske og det Steenbuchske Stipendium ved Oprettelsen af Universitetet i Christiania skiltes fra Regentsen og overførtes til dette²⁾, medens *stipendium Justinum* samt det Fuireske Legat paa anden Maade unddroges Kollegiet³⁾ — vedbleve endnu stedse at være henlagte til bestemte Værelser paa Kollegiet. Dermed kom det alle Regentsens Alumner uden Hensyn til, hvilke Værelser de beboede, til Gode, at Bestyrelsen i December 1792 paa Indstilling af det ovenomtalte Udvalg af Regentsianerne bifaldt, at der herefter for syge Alumnens Kuur og Pleie paa Frederiks Hospital af Kommunitetet skulde betaales 3 Rdr. ugentlig istedetfor som forhen kun 11 Mark, og saaledes forskaffede de Paagjældende en langt bedre Forpleining end hidtil, hvorved det dog maa bemærkes, at de Syges Kommunitets-Stipendium indehold-

¹⁾ Nyerup a. St. S. 47.

²⁾ Engelstøfts Univ.- og Skole-Ann. for 1811. II. S. 254 f.

³⁾ Jfr. ovenfor S. 277 Anm. 2 samt Nyerup Eft. om Reg. S. 41 ff.

tes, saalænge de henlaae paa Hospitalet¹⁾. Hertil kom, vistnok allerede i dette Tidsrum²⁾, den Velgjerning mod Regentsianerne, at der af Renten af en Deel af den Formue, som den ovenfor omtalte Dr. Bing havde skjænket Universitetet, anskaffedes Lægemedler til syge Alumner, der ikke indlagdes paa Hospitalet, ligesom de ogsaa kunde henvende sig om Hjælp til en dertil antagen Læge, som erholdt 1 Rdr. for hver Student, der saaledes søgte Raad hos ham, medens det efter de her nævnte Udgifter mulig overskydende Beløb af Renten anvendtes til at skaffe rekonvalescente Alumner en bedre Pleie paa Hospitalet end den almindelige. Hvad endelig angaaer den Pengeindtægt, Regentsianerne siden Aaret 1714 havde havt af deres Lighbærer-Privilegium, og hvis Størrelse for hver Eksekt, som forhen anført, hidtil havde beroet paa Tilfældets Gunst eller Ugunst, bestemte Fundatsen af 1777, at Pengene herefter skulde indflyde i en fælles Kasse og af Provsten maanedlig fordeles ligelig mellem samtlige Alumner³⁾, saaledes at enhver fra den Tid af i Gjennemsnit oppebar omtrent 25 Rdr. aarlig⁴⁾. Det varede imidlertid heldigviis ikke længe efter denne Forandring, inden Regentsianerne uden Tab i Indkomster bleve fritagne for dem i alt Fald i vore Øine anstødelige Forretning, for hvilke

¹⁾ Nyerup a. St. S. 44 og 89.

²⁾ See Motiverne til den kgl. Resol. af 9 Juli 1831 (i Reskriptsaml.), hvor det hedder, at det Bingske Legats Renter efter lang Praxis havde faaet den omtalte Anvendelse.

³⁾ Det bestemtes tillige, at for Fremtiden ikke længer Provsten, men den yngste *Prof. juris consistorialis* skulde tiltræde Politiretten ved Paadømmelse af Uordener i Anledning af Lighbæringen, og at Forfølgelse af denne Forretning skulde straffes de 3 første Gange med Bøder og den 4de Gang med Udelukkelse af Regentsen.

⁴⁾ Jonge Kbhvns Beskrivelse S. 319.

de Penge dannede Vederlaget, og som deres Forgjængere sin Tid saagodtsom havde tiltvunget sig; idet Ligbæringene forandredes fra en Betaling for et ydet Arbejde et egentligt Stipendium. Allerede i Aaret 1785 var Fakultetet kommet til den Erkjendelse, at det var ønskeligt, at Regentsianerne kunde blive forskaaede for at bære Løn, og det fik heri Medhold af den da bestaaende Kommission for Universitetet og Skolevæsenet¹⁾. To Aar derefter var et hertil sigtende Forslag udarbejdet, og paa Indvilling af den Kommission, der 1790 afløste den nysnævnte, faldt Kongen den 13 Mai 1791, at Regentsalumnernes Ligbæren for Fremtiden skulde bortfalde og Forretningen besørges paa anden Maade, dog saaledes at de Indtægter, som faldt derved, skulde indflyde i Kommunitetets Kasse og heraf afholdes 20 Rdr. aarlig i Vederlag til hver Regentsianer²⁾. Fakultetet fortolkede dette Kongebud saa strengt, at det ikke engang vilde tillade Regentsianerne at

¹⁾ Nyerup a. St. S. 20 f.

²⁾ Resolutionen er aftrykt i Fogtmans Reskriptsaml. Senere ordnedes det hele Forhold (ved Pl. 24 Mai 1792 og 21 Aug. 1798) nærmere saaledes, at Ligbæringen bestredes af leiede Folk, der paa Regentsens Vegne antoges af det theologiske Fakultet imod en vis aarlig Løn af Kommunitets-Kassen, hvorhos der sattes en bestemt Taxt for Forretningen. Denne gav et forholdsviis ikke ubetydeligt Overskud (fra 1792 til 1845: 28,933 Rdr. 17 Sk.), der vedblev at komme Regentsen tilgode lige indtil den seneste Tid, da efter langvarige Forhandlinger en kgl. Resol. af 1 Sept. 1850 endelig bemyndigede Ministeriet for Kirke- og Underviisningsvæsenet til at give Kjøbenhavns Kommune Løfte om, at Regentsens Privilegium i denne Henseende under Forudsætning af en hensigtsmæssig Ordning af Hovedstadens Begravelsesvæsen og efter Rigsdagens dertil indhentede Samtykke uden Erstatning vilde blive overdraget Kommunen. Hiint Samtykke er senere meddeelt og den antydede Omordning af det kjøbenhavnske Begravelsesvæsen iværksat ved Plakat og Regl. af 22 Dec. 1860 (jfr. A. C. P. Linde Meddelelser ang. Kbhvns Univ. o. s. v. S. 901 ff.).

borthære afdøde Kammeraters Lig. Da nemlig Liget af en Alumnus, en vis Herman Keutel, der sagdes at have taget sig selv af Dage, Aaret efter var blevet baaret til Grave af en Deel af den Afdødes Kammerater, opsloges der Regentsens Port et skarpt Forbud fra Bestyrelsen mod fremtidig at følge det saaledes givne Exempel — et Forbud, der med stor Bitterhed blev angrebet i et anonymt Skrift »Herman Keutels Minde«, som atter fremkaldte en heel lille Litteratur af trykte Indlæg for og imod Fakultetet¹

VI.

86. Henblik paa det Standpunkt, Studenterne indtog nu i Sammenligning med før, og paa deres indbyrdes Samqvem. 87. Kommunitetets og Regentsens Alumnus i flere Henseender stillede under andre Betingelser og tildeels i Modsætning til de øvrige Studerende; Sammenholdet mellem dem stærkere end mellem hine; Posthuusfeider. 88. Indvirkningen af de Reformers i Alumnernes Vilkaar, som foregik i Aarene 1790. Rasmus Nyerup og Regentslancerne under hans Ægide det stille tilbagetrukne Liv i Begyndelsen af nærværende Aarhundrede. Regentsen senere hen tildeels Udgangspunkt for et vaagnende Forningsliv mellem den akademiske Ungdom.

86. Allerede siden Midten af det 18de Aarhundrede havde der, som ovenfor antydet, i den akademiske Verden været en gradeviis Fremskriden til det Bedre, og i Løbet af det her foreliggende Tidsrum, fornemmelig da i det sidste Halvdeel, var det med Kjæmpeskridt, Udviklingen gik fremad. Studenternes strængt videnskabelige Liv lagde sig vel udenfor vor Opgave; men da dettes Beskaffenhed dog altid for en stor Deel betinger deres Standpunkt i al

¹) Der udkom ikke mindre end 8 Pleter i den omhandlede Anledning. Forfatteren til »Herman Keutels Minde« var løvrigt en Nordmand ved Navn Svend Aschenberg.

andre Retninger, skulle vi minde om, at Udviklingen af hiint gik Haand i Haand med deres Fremskriden til et Standpunkt i sædelig og social Henseende, som dannede en glædelig Modsætning til det, de havde indtaget i tidligere Dage. Reformerne i Skole- og Universitets-Væsenet bibragte dem en grundigere og alsidigere Dannelse. Modersmaalets Gjenindsættelse i sine Rettigheder og den fremblomstrende nationale Litteratur bortkyste fra Studenterverdenen de sidste Rester af det stive latinske og scholastiske Pedanteri. De liberale Ideers Udbredelse nedbrød de tidligere Skranker mellem de forskellige Stænder i det sociale Liv, og der aabnedes saaledes den studerende Ungdom Adgang til Kredse, som hidtil havde været afspærrede for dens fleste Medlemmer. Den herved betingede Vexelvirkning mellem Personer af forskellige udvortes Vilkaar og forskelligartet Dannelse udbredte efterhaanden en bedre Tone saavel i det almindelige Omgangsliv som ogsaa i Studenterne engere Samqvem. De høiere stilledes Samfundsklasser ansaae det heller ikke længer for at være under deres Værdighed at lade deres Sønner gjæste Høiskolens Høresale, og dette i Forbindelse med den forøgede Velstand i de Stænder, fra hvilke den akademiske Ungdom forhen saagodtsom udelukkende og endnu dog altid overveiende rekruteredes, gjorde, at den i sin Heelhed nu ikke længer fristede saa elendige økonomiske Vilkaar, at den maatte forkues og nedværdiges undet Trykket af egentlig Armod. Ligesom dette ikke kunde Andet end indvirke paa de Studerendes personlige Selvagtelse og Æresfølelse, saaledes skjærpedes denne ogsaa ved Bevidstheden om, at den flinke og begavede Student havde en Fremtid for sig, der ikke som tidligere var priisgivet Tilfældigheden eller en enkelt formaaende Stormands Lune,

og at den grundige Forberedelse til at træde i Staten eller Kirkens Tjeneste ogsaa gav et Krav paa at komme Betragtning til Ansættelse heri. Hvor forskjellig farvet de akademiske Ungdoms Liv end iøvrigt kunde være i de enkelte mindre Tidsafsnit indenfor Grændserne af den foreliggende Periode, hvor stor en Andeel den end havde de Forvildelser og Brøst, som Tid efter anden klæbede ved den hele Slægt, dens eensidige Syslen med Livets materielle Side, dens tomme Rationalisme o. s. fr. — vi er det dog, at alle de ovenanførte Momenter i deres Forening dannede en Studenterstand, der stod høit over de pedantiske, sneverhjertede og i sig selv afsluttede Lærere som tidligere bar hiint Navn. Fra et mere frit og ideelt Synspunkt end forhen opfattede dens Medlemmer nu deres videnskabelige Sysler, men ved Siden heraf opløstes deres Sind for Interesser, som havde været deres Forgjænger ukjendte. Det Almeenmenneskelige var ikke længer Studenten et uvedkommende Begreb, og der var i alt Fald en lang Tid, da han med Varme omfattede ikke alene Fædrelandets, men ogsaa Frihedens Sag. Sin Adspredelse søgte han i Reglen ikke længer paa Steder og i Omgivelser, som vare ham uværdige, og der foreligger Vidnesbyrd om, at den Drift til Livsglæde, som er uadskillelig fra Ungdommen hos ham kunde være parret med en Alvor, der var rede til Offre, naar saadanne behøvedes.

Med det Omrids af den akademiske Ungdom for Øiet som vi her have givet, og naar det derhos erindres, at de i alt Fald i Tidsalderens første Halvdeel hos hele den dannede Befolkning yttrede sig en levende Trang til i videre Kredse end blotte Familiesamqvem at søge ikke alene social skabelig Adspredelse, men ogsaa Leilighed til en friere og almindeligere Udvexling af Tanker og Anskuelser angaaende

Tidens store Spørgsmaal — er det mærkeligt nok, at de i Hovedstadens Vrimmel spredte Studenter ikke sees at have røbet nogen Tilbøielighed til at forene sig i lignende Gie med. De mest fremragende af Datidens Klubber havde vel en stor Tilgang fra den akademiske Verden; men ligesom der dog ikke fandtes nogen udelukkende akademisk Klub eller Forening, saaledes var ogsaa Adgangen til Klubbet i Reglen spærret for den egentlige studerende Ungdom. Det var ret, ligesom om Reaktionen mod Studenterstandens tidligere Isolation fra den øvrige Befolkning nu gik saa vidt, at man skyede Tanken om et eksklusivt akademisk Foreningsliv. Forklaringen af det antydede Særsyn kan mulig ogsaa for en Deel søges i den Sondring mellem det danske og norske Element, der allerede i Slutningen af det foregaaende Tidsrum yttrede sig i den fælles Litteratur og t. Ex. fandt sit Udtryk i den stærke Modsætning mellem Evalds og Wessels Tilhængere. Det er bekjendt, at denne Sondring ogsaa var tilstede i Studenterverdenen, hvor den navnlig fremtraadte i Drillerier og Smaakampe mellem Russerne. Henimod de Timer, da Forelæsningerne for disse skulde tage deres Begyndelse, pleiede Nordmændene at opstille sig paa Studiigaardens Trappe for at tvinge de forbipasserende »Jyder« til at tage Hatten af for dem. Som venteligt var, vilde »Jyderne« ikke finde sig i at yde deres brøsigge Kammerater denne Hylding, og der forefaldt derfor mellem begge Nationers Repræsentanter jævnlig smaa Haandgemæng, der undertiden endog fortsattes inde i Rusauditoriet og en enkelt Gang kunde antage en noget alvorligere Charakter¹⁾. Hvor liden Vægt der nu end

¹⁾ K. L. Rahbek Erindringer I. S. 190 f., H. Steffens Was ich erlebte II. S. 37.

iøvrigt kan være at tillægge disse Skjærmydsler, som i det Hele havde samme gemytlige Præg som de fælles Forfædres Holmgange, turde dog den Sondring, der aabenbarede sig i dem, have ligget endeel dybere og maaskee halv ubevidst været en Dæmper paa Tilbøieligheden til at stræbe henimod et Studenterliv som Nutidens, hvor Mod sætningen i Sympathier og Charakter vilde være fremtraadt endnu stærkere end under de bestaaende Forhold.

Der manglede saaledes endnu bestandig et fælles Foreningspunkt for og et Alle omfattende Samliv mellem Kjøbenhavns Studenter, og midt i Adsplittelsen var det — naar vi see bort fra Kollegierne — egentlig kun i Theatret, at man kunde see Studenterne optræde som en sluttet Phalanx. I Parterret, hvortil mangan fattig Student tilkøbte sig Adgang med sine sidste 2 Mark, for Dagen efter at lade Middagsmaden fare, herskede Studenterne. Her var vel ingen Leilighed til en almindelig Drøftelse og Meningsudveksling; men til en Meningsyttring var der tilstrækkelig Leilighed, og den Dom, der lød gennem Bifaldet eller Mishaget fra den tætte sorte Flok, der fyldte Baggrunden af Theatret, var saa mægtig, at den var eenstydig med Publikums Dom. Derhos maa det vel erindres, at der ingenlunde savnedes et livligt Samqvem i engere Kredse, hvis Medlemmer sammenknyttedes ved et personligt Venskabsbaand. Fremfor nogen anden Tid var maaskee netop Aarene fra 1777 til 1800 Studentervenskabernes Æra: beslægtede Sjæle fandt snart hinanden, indgik Broderskab og samledes saa jævnlige om den rygende Bolle. Den var det nødvendige Tilbehør ved en saadan Sammenkomst, dog kun som Midlet for en livligere Stemning og en friere Udveksling af Tanker, ikke som Endemaalet. Og vankede der end tit en Ruus i et sligt Vennelag, saa turde dog

dom have almindelig Gyldighed, som en berømt Sam-
 hvis Studenteraar ved Kjøbenhavns Universitet falder
 for Grændserne af det nævnte Tidsrum, udtaler om
 veeltagelse i denne Side af det akademiske Liv. »Jeg
 er, at det vil falde mig vanskelig at betragte disse
 e Momenter af min Ungdom med synderlig Følelse
 iger«, siger han og tilføier, at de Aftener, han og
 Kammerater tilbragte paa saadan Viis i hensynsløs
 e, aldrig sank ned til den aandsforladte Plumphed og
 ed, der paa en modbydelig Maade skræmmede ham
 ge, da han senere i Jena bivaanede det første »Bier-
 ge« blandt tyske Burscher¹). Og vel var det den
 da man »drak til sin Sang«, men endnu mere den
 da »man sang til sin Drik«, det var Visens og især
 revisens Guldalder. I en Vise tordnede man mod
 oniet og lovpriste Friheden, i den bragte man Skjøn-
 og Ynde sin Hyldest, i den drog man tilfæls mod
 rvet og nymodens Daarskab. Skulle vi med eet Ord
 gne Charakteren af dette Samliv ved Bollen, hvor man
 yramben forstod at udtale Alt det, hvortil man i vore
 bruger Bordtalen, da turde maaskee Udtrykket »Ge-
 lighed« være det mest betegnende, naar vi lægge et
 k af det Philistrøse ind i dette Begreb. »Mod Despoti-
 ordom og Nykker« kjæmpede man ufortrøden; men
 lerne, i hvis Navn man kjæmpede, vare stundom smaa
 og hos de Fleste var der midt i Kampen Noget, der
 som om man ikke meente det saa slemt endda. Den
 fødte nationale Godmodighed fornægtede sig ei og for-
 end ikke dem, der i Aarene 1790 med Punscheglasset
 ste sig som Danton'er og Robespierre'r.

Stoffens Was ich erlebte I. S. 109 og 125.

87. Naar vi i det umiddelbart Foregaaende kortel have gjort Rede for, hvorledes det nu stod sig til med Samlivet blandt Medlemmerne af den akademiske Ungdom overhovedet, have vi nærmest havt Tilstanden i den første Halvdeel af dette Tidsrum for Øie. Vende vi os nu særlig til den Deel af de Studerende, som i Universitetsaaren havde deres Hjem bag Regentsens Mure og et Bidrag til deres Livsophold af Kommunitetets Kasse, da vil en saadan Sondring mellem tvende mindre Tidsafsnit indenfor Grændserne af Perioden fra 1777 til 1818 være end mere paa sin Plads. Passe end nemlig de lyse Træk det ovenfor udkastede Billede af det almindelige Standpunkt, denne Tidsalders Studenter indtog, ogsaa paa hine kan det dog ikke miskjendes, at der var og maatte være en indgribende Forskjel mellem deres sociale Liv før og efter det 18de Aarhundredes sidste Decennium.

I hvor mangel Henseende end den Omordning af Kommunitetet og Regentsen, der fandt sit Udtryk i Fundatsen af 1777, fortjener at kaldes en Reform, saa bibeholdtes der dog adskillige Momenter af den gamle Tingenes Orden, der, saalænge de bestode i usvækket Virksomhed ikke kunde Andet end paatrykke Alumnerne et særegt Præg, beslægtet med det, der tildeels var fælles for hele Studenterstanden i en noget ældre Periode. En saadan uheldig Arv fra Fortiden var først og fremmest Ligbæringen. Med den mere udviklede Æresfølelse, hvori Studenterne i Almindelighed nu vare i Besiddelse, forandredes de tidligere Anskuelse om det Sømmelige i, og denne Forretning som en Erhvervskilde var henlagt til en Deel af Videnskabens unge Dyrkere, af Statens og Kirken tilkommende Embedsmænd, og blandt Regentsianerne var der ikke Faa, som trykkede af det Ydmygende, der nu

det almindelige Ømdømme heftede ved Forretningen, søgte at leie Kammerater med mindre udviklet *point d'honneur* til at udføre deres Forpligtelser i saa Henseende. Det Trykkende, der saaledes i og for sig laa i Ligbæringen, forøgedes endmere netop ved Regentsianernes Trang. Penia, der altid havde været Huusgudinde paa Regentsen, var det endnu, og naar vi erindre, at mangen Alumnus til Bestridelse af alle Fornødenheder undtagen Huusly og Brændsel kun havde de 50—60 Rdr. aarlig, som Kommunitetet og Regentsen skjænkede ham, er det ikke at undres over, at Nøden, der bryder alle Love, ogsaa kunde bryde det Forbud, Fundatsen indeholdt imod, at Studenterne maatte gaae med »sluddervorne Klæder«¹⁾. Men Ligbæringen tvang Regentsianerne til at bære Armoden tilkøbe paa Gader og Stræder, og det var vel særlig den havede Garderobe, som var Skyld i den ydmygende Medført, de lærde Ligbærere i Almindelighed fristede under Uøvelsen af deres Hverv. Gamle Folk vide endnu at fortælle om, hvorledes man selv i Familier af Middelstanden, hvor der var indtruffet Dødsfald, ugjerne saae Regentsianerne blande sig mellem Ligfølget, »fordi de udbredte en ilde Lugt i Stuen«, og derfor satte et Bord med Smørrebrød og Brændeviin til dem ud paa Gangen eller i For-

¹⁾ Det Vederlag, en Student kunde faae for Undervisning, var endnu i dette Tidsrum kummerligt nok: 6 Sk. for Timen var det sædvanlige, og 8 Sk. blev anseet for ualmindelig høit (Hist. Tidsskr. 3die Række II. S. 111 Anm. 2). Som et Vidnesbyrd om, hvor tarvelig i det Hele den uformuende Students Leveviis var endnu ind i dette Aarhundrede, kan det tjene, hvad N. M. Petersen engang har fortalt Forf. af nærv. Skrift, at det, da han boede paa Regentsen sammen med Rask, af Kontubernalerne ansaaes som en sær Luxus, naar Finantserne engang imellem tilstedede at sende Bud efter en Portion kogte Kartofler fra en nærliggende Stegekjælder.

stuen. Høiere staaende Familier saae med sure Miner i de luslidte Studenter, der skulde borbære deres Afdød og uddeelte for at bøde paa deres tarvelige Udstyrel Handsker til dem ligesom til Tjenerskabet. Det var det for intet Under, at Regentsianerne isoleredes fra de øvrige Studenter, og at disse ofte med en vis Ringeagt saae ned paa dem. Lighæringen var imidlertid ikke det Eneste, der bidrog til at isolere Regentsianerne: der var Momenter i den Lovgivning, de vare underkastede, som ikke mindre indvirkede paa deres sociale Stilling og derhos endog paa trykte deres videnskabelige Liv et særeget Præg. At man ved Reformationen af Klosterøvelserne vel tildeels kastede Disputationsvæsenet overbord, men paa den anden Side lænkebandt den frie Dyrkelse af Videnskaberne ved et skolemæssigt Lektie-læreri, have vi allerede antydet. Hertil kom, at man af den tidligere Ordning beholdt hele den sammensatte Apparat, der gik ud paa at holde Alumnerne under et stadigt Tilsyn og lade dem føle Skoletvaangen endogsaa udenfor de Timer, der tilbragtes paa Klostersalens Bænke. I Modsætning til de øvrige Studenter, som nu ikke følte noget Tryk af den almindelige akademiske Disciplin, kom der herved til at hvile en Uselvstændighed over Regentsens Beboere, som hæmmede Udviklingen af det freidige Liv, der rørte sig mellem hine. Tilsynet tilstedede ikke, at der indenfor Gaardens egne Grænder kunde tænkes nogen Sammenkomst om Bollen, der i Tidssalderen nu engang betingede den meddeelsomme Stilling, og en stor Deel af Alumnerne, der hørte hjemme i Provindserne, manglede Adgang til den Adspredelse, som kunde hentes i Familiekredse. For at faae Bogstøvets smag af sig maatte de derfor søge langt fra Arnen, og man samledes saaledes stundom med nogle Venner paa et ell

ndet offentligt Sted udenfor Byen, hvor Varerne vare billige. Her tømtes da Bollen, her lød »Diogenes vranten og stolt«, »Hvi rose I saa vore Fædre« og alle de andre fra et Symposium uadskillelige Viser fra hine Dage, og paa Hjemveien kunde der da nu og da være faret en Kamplyst Modet, som gik ud over Retssikkerhedens natlige Haandjævere, af hvis Insignier en Kabuds eller en Morgenstjerne fandom som Trophæ gjemtes i Regentscellens Klædeskab. For Deeltagerne i disse smaa Udvandringer ligesom ogsaa for de enkelte Regentsianere, der havde Adgang til Hovedstadens selskabelige Kredse, var det imidlertid en trykkende Lædighed, at Regentsporten i disse Aar allerede lukkedes kl. 11. Havde man ikke saadanne fidele Venner ude i Byen som Rahbek, der ofte optog slige Udelukkede i sit Kammer og i sin Seng, hvor han en Nat endog laa selvjerde bl. A. med Baggesen¹⁾, kunde man staae Fare for at tilbringe Natten paa Gaden og endda Dagen efter faae en Anmærkning i vedkommende Dekans Protokol. Det senere saa almindelige Middel til at slippe ind paa Kollegiet, at krybe ind ad Vinduerne, lod sig paa Grund af Jernstængerne ikke benytte, og det var vistnok i saa Henseende en reen Undtagelse, at Landmaalerne i 1785 havde — for at bruge Alumnernes egne ovenfor anførte Udtryk — været »saa nedrige« at faae Jernstængerne gjort løse og derefter om Natten krøbet ind gennem Vinduet til deres Værelse i 2den Gang²⁾. Da Regentsianerne 1792 opfordredes til at fremkomme med deres Reform-Forslag, blev det derfor ogsaa et af de mest indtrængende af disse, at Porten Sommer og Vinter maatte staae aaben til Kl. 12.

¹⁾ Rahbeks Erindringer III. S. 15.

²⁾ Nyerup Eft. om Reg. S. 77.

»Vor Tids Levemaade — erklærede de — fører det med sig, i Selskaber i mange Huse, hvor Studenterne have eller kun faae Adgang, sjelden ophøre før denne Tid, og tvunger er det dog og for en Student upasseligt at bryde Selskabet først¹⁾. . Provst Gamborg meente vel i sin Erklæring, at en Student, sin Ære uforkrænket, hemmelig kunde forlade et Selskab uden just at behøve at bryde det eller minde de andre Gjæster om at gaae hjem, men tilraadede ikke desmindre, at Begjæringen maatte blive opfyldt²⁾, og dette skete da ogsaa.

Mellem Kommunitetets og Regentsens Alumner var der iøvrigt ligesaa lidt som mellem de andre Studenter endnu Tale om noget egentligt, Alle omfattende Fællesskab. Men medens det udvortes Sammenhold, der forhen betegnede den akademiske Ungdom i det Hele, nu da Forholdene vare forandrede og den ikke længer isolerede sig fra den øvrige Befolkning, havde tabt i Styrke, vedligeholdtes det derimod for hines Vedkommende uforandret saalænge Klosterøvelserne bestode og den daglige Samværen ved disse affødte et gjensidigt personligt Bekjendskab. Alumnerne, navnlig paa Regentsen, kom herved og paa Grund af de allerede forhen anførte Momenter til at staae som en mere afsluttet Korporation i Modsætning til de øvrige Studenter. Deres Sammenhold var imidlertid ingenlunde af en saa eksklusiv Natur, at de over det enger Samfund glemte det videre; tvertimod boede Ideen om et almindeligt, den hele studerende Ungdom omfattende Broderskab, om end maaskee kun halv bevidst, snarere inden for end udenfor Regentsens Mure, og Gaardens Sønne vare de Første til at træde op som Handlende, naar de

¹⁾ Nyerup a. St. S. 85.

²⁾ Smstds S. 89.

e, det gjældte et fælles Studenteranliggende. Det er
 fra den Tid, der, efter hvad ovenfor er yttret, danner
 et mellem de tvende mindre Afsnit indenfor Periodens
 dser, at der foreligger et Vidnesbyrd herom i en Be-
 hshed, som vi skulle skjænke en udførligere Omtale,
 en — afseet fra det ret karakteristiske Bidrag, den
 til Opfattelsen af københavnske Stemninger og Til-
 le i Revolutions-Decenniet — blev Skyld i, at Regent-
 og Regentsianerne fik Plads ikke alene i Forhørspro-
 ler og kongelige Reskripter, men ogsaa i Ind- og
 ndets Aviser, ligesom den heller ikke ganske blev
 i Følger for Kollegiet og dets Beboere. Vi sigte til
 saakaldte Posthumsfeide, et Opløb, i hvilket Mange-
 gang i den første Skræk saae Begyndelsen til en heel
 enhavnsk Revolution. Det vil erindres, at der allerede
 siden Begyndelsen af det 18de Aarhundrede havde
 ket en bitter Stemning mellem Armeens Officerer og
 lenterne. Denne Stemning havde overlevet den Tid,
 le sidste ophørte at danne en fra den øvrige Befolk-
 ; isoleret Samfundsklasse, og havde ligesom tidligere
 au i Aaret 1787 givet sig Luft i en Kamp mellem «de
 e og de Røde» i Philosophgangen, der dengang var
 mest yndede Spadseregang i København, og hvor om-
 men en Mængde Harpespillerinder og lignende Kunst-
 s af lavere Rang søgte at tildrage sig Menneskevrims-
 i Opmærksomhed — en Kamp, om hvis Anledning Tra-
 ønen iøvrigt ikke har opbevaret Noget, og i hvilken det
 er ikke vides, om Regentsianerne spillede nogen særlig
 le. Siden den Tid havde Misstemningen mod Officeer-
 den antaget en mere almindelig Charakter. Den gjen-
 n flere Menneskealdere uforstyrrede Fred i Forbindelse
 d Revolutions-Ideerne, der som bekjendt fandt levende

Anklang i de dannede kjøbenhavnske Kredse, gjorde, at man i den staaende Hær efterhaanden kun saa en unyttig Byrde for Samfundet, og den taktløse og lidenskabelige Maade, hvorpaa flere Officerer førte deres Stands Sag, skulde ikke bevirke, at den blev seet med gunstigere Øine. Under denne Stemning var det, at Posthuusfeiden udbrode den 2 Febr. 1793, samme Dag, som Efterretningen om Ludvig XVI.s Henrettelse havde naaet Kjøbenhavn. Aarsledningen dertil var følgende. Da en Flok Studenter paa deres Vei til Universitetet den nysnævnte Dag ilede op ad Kjøbmagergade, kom en af dem ved Navn Michelsen¹⁾ til noget ublidt at berøre en Lieutenant Rømeling af Gardet tilfods, der stod paa Hjørnet af Løvstræde samtalende med en Dame i et Vindue. Lieutenanten var saa taabelig for denne ufrivillige Berørelses Skyld at trække blank; men Studenten lod sig ikke forknytte, rev Sabelen fra ham og brækkede den itu over Knæet. Som det var at vente, samlede dette Oprin strax en Mængde Folk, der oprørte over Officerens Taktløshed gjorde Nar ad ham og nødte ham til at søge Tilflugt i Postgaarden, hvis Port man for at beskytte ham mod den stedse voxende Vrimmel strax lukkede²⁾. Men Massen fordrede høirøstet, at Officeren skulde arresteres eller udleveres: »Aa sæt en Konvolut om ham og send os ham herud!« hed det, og da denne Fordring ikke opfyldtes, og det Skete gennem de tusinde Munde allerede var blevet forvansket derhen, at Officeren havde stukket Studenten ihjel eller i alt Fald saaret ham dødelig, blev Larmen stedse større. Imidlertid var Efterretningen

¹⁾ Hans Christian M.; han var Kommunitets-Alumnus, men laa ikke paa Regentsen.

²⁾ F. Hammerich: Et Par Smaatræk af Livet i Skolerne og ved Universitetet i Slutn. af forrige Aarh. (i Tidsskriftet Folke I. S. 212 ff.).

m Begivenheden, formodentlig ogsaa temmelig forvansket, maet til Regentsen, hvor den vakte en overordentlig op-
vildset Stemning. Klokken, der hidtil var brugt til at kalde
Regentsianerne til Lovsang og Lighbæren, anvendtes nu
som Stormklokke, alle Gaardens Beboere styrtede ud af
deres Værelser og, da de erfarede det Skete, hen til Be-
givenhedens Skueplads, fulgte af en Skare Matroser. Po-
litiet, som imidlertid var kommet til, blev fordrevet og
tildeels gjennempryglet, og imod de Tusinder af Menne-
sker, der fyldte Kjøbmagergade og det tilstødende Qvarteer,
maatte der nu opbydes militær Magt, som efterhaanden fik
Hoben fordrevet fra Posthuset og afspærret Kampens
Skueplads fra Nabogaderne¹⁾. Som det i Almindelighed
pleier at gaae ved lignende Leiligheder, kom Anvendelsen
af disse kraftige Sikkerheds-Foranstaltninger til at gaae ud
over Uskyldige. Under Rydningen af Pladsen fik en Stu-
dent Engelbreth, der ikke havde taget nogen aktiv Deel i
Opløbet, et Kolbestød for Brystet, der blev hans Død, og
Dagen fik saaledes i ham et blodigt Offer. En lignende
Medfart overgik der kort efter en Student, som ligeledes
men at have havt Deel i eller endog Kundskab om det
Skete vilde begive sig til sit Hjem, der laa indenfor Grænd-
sen af den afspærrede Deel af Byen, og desangaaende
parlamenterede med den Officeer, der havde Befalingen
over Vagten — og denne Student, som herved kom til
at spille den mest fremragende Rolle i Dagens Begiven-
heder, var ingen anden end den berømte Henrik Steffens.
Underhandlingen endte med, at en Soldat stødte ham sin
Geværkolbe for Brystet, saa han tumlede tilbage i de Om-
kringsstaaendes Arme. Dette var nyt Tønder for Hobens

¹⁾ Steffens Was ich erlebte II. S. 297.

Forbittrelse. Alle tilraabte Studenten, at han skulde ile Raadhuset for at klage, og fulgt af en uoverskuelig lærmende Folkemasse styrtede han afsted. Han blev indladt paa Raadhuset og forebragte sin Klage; men da imidlertid det Rygte udbredte sig blandt Massen udenfor, at han tilbageholdtes som Fange, og man desaaarsag under vilde Skrig begyndte et Bombardement med Stene mod Bygnings Vinduer, maatte han paa Autoriteternes Opfordring atter ud paa Raadhuustrappen for at vise Hoben, at han var fri, og fortælle den, at han vilde erholde Fyldestgjørelse, hvorefter han, da Blodet nu var koldere og han begyndte at blive ængstelig for Følgerne af sin Martyrrolle, saa ubemærket som mulig sneg sig hjem¹⁾. Begivenheden begyndte nu at antage saadanne Dimensioner, at Regjeringen frygtede for et formeligt Oprør. For at gjenoprette Roligheden fandt man det fornødent at uddele skarpe Patrouiller, kjøre op med Kanoner og lade Kavalleri-Afdelingene jage gennem Byens Gader²⁾. Endnu samme Aften blev der anordnet en Kommission til at undersøge det Forfaldne og Konsistorium af Kancelliet beordret til at advare Studenterne paa Regentsen og de øvrige Kollegier om at afholde sig fra videre Deeltagelse i Opløbet, hvorom der allerede næste Dag læstes et Opslag i Regentsens Port³⁾. Denne Dag blev Roligheden vel ikke forstyrret, men Op-

¹⁾ Steffens a. St. S. 286 ff. Naar det hos Hammerich a. St. hedder at S. efter at være sluppet ud af Raadhuset blev baaren i Triumf omkring i Byen af den forsamlende Mængde, maa dette vistnok beroe paa en Feiltagelse; thi S. nævner Intet herom, og da han iøvrigt er tilbøielig til at give sit Eventyr ved hiin Leilighed vist dramatisk Sving, havde han vistnok ikke stukket hiint Triumftog under Stolen, hvis det var sandt.

²⁾ Hammerich a. St., see ogsaa Rahbeks Erindringer IV. S. 200.

³⁾ Baden Universitets-Journal I. S. 45.

hidselsen var ubyre, de mest foruroligende Rygter gik fra Mund til Mund, og store Menneskemasser vare paa Benene. To Afsendinge fra Holmens Skibstømrere henvendte sig opad Dagen til Regentsprovsten Professor Gamborg med det Spørgsmaal, om han ikke var Formand for Studenterne, og da han ikke afgjort turde benægte dette, erklærede de, at naar Studenterne vilde gjøre deres krænkede Ret gjældende med Magt, stode 200 nævestærke Mænd med Øxer til deres Raadighed. Man tænke sig den indesluttede, svagelige og stuelærde Mands Forbauselse ved dette Tilbud! Den kunde kun lignes med den Studsen, hvormed Studenternes troe Allierede fra Nyboder hørte Gamborg forsikre, at det var hans Pligt som et Slags Officeer over Studenterne at overholde Ro og Orden mellem disse og at angive enhver Deeltager i Opløbet, ligegyldig om han var Student eller ei¹⁾. Den almindelige Ophidselse lagde sig efterhaanden, men Forholdet mellem Studenter og Officerer var selvfølgelig ikke blevet bedre. De sidste skjævede med forbittrede Blik til »Studenternes Kaserne«, og en Student gik aldrig af Fortoget for en Officeer. Udfaldet af den nedsatte Kommissions Virksomhed blev ikke saa slemt, som man havde ventet. Man vilde skaane den Officer, der havde foranlediget det hele Opløb, og kunde da heller ikke med Billighed være for stræng mod Studenterne. Den 12 April resolverede Kongen paa Kommissionens Indstilling, at der i Konsistorium ved Universitetets Rektor skulde tildeles Studenterne Henrik Steffens og Peter Wieck — af hvilke den sidste nok kun havde havt en temmelig ringe Deel i det Forefaldne — »en alvorlig Irettesættelse for deres ved Opløbet af 2 Febr. sidstleden

¹⁾ Steffens a. St. S. 298 ff.

udviste egenraadige og lovstridige Forhold¹⁾; at det igjen nem Provsten skulde tilkjendegives samtlige Studenter paa Regentsen, »at de iblandt dem, der ved bemeldte Leilighed havde opført sig anstændig og rolig, fortjente Agtelse, men at Hans Majestæt med Mishag havde erfaret den ubesindige og egenraadige Adfærd, som nogle af dem i denne Anledning havde brugt, og at Hans Majestæt, idet han tilgav de Skyldige deres Forseelse for denne Gang, haabede, at de Studerende, som nøde Understøttelse af Universitetets Beneficier, herefter i Særdeleshed vilde udmærke sig ved den Sædelighed, Rolighed og Anstændighed, som baade Kongen og Medborgere fornemmelig burde kunne vente at finde hos dem, der modtage Velgjerninger af Staten for at gjøre sig dueelige og værdige til dens Tjeneste som Embedsmænd²⁾; endelig at Regentsianerne skulde miste den Klokke, der havde spillet en saa væsentlig Rolle hin Dag, saaledes at de for Fremtiden ikke længer skulde høre deres Uhr slaae Fuldslag³⁾. Hvad det sidste Punkt angaaer, søgte Konsistorium først paa Provstens Indstilling at fortolke Kongebudet saaledes, at det var tilstrækkeligt, naar det Reb borttoges, ved hvis Hjælp man fra Regentgaarden kunde ringe med Klokken, men paadrog sig kun i den Anledning en allerhøieste Irettesættelse⁴⁾, hvorefter Klokken blev fjernet og henlagt paa Provstens Loft, hvor den forblev indtil efter Bombardementet 1807, da man formedelst Savnet af Fruetaarns Slaguhr tillod, at den igjen ophængtes. Den Steffens og Wieck dikterede Straf blev exeqveret saa lempelig som mulig. Efter Tilsigelse medtog de den 8 Mai i Universitetets Examenssal, hvor Konsist-

¹⁾ Resolutionen er trykt i Fogtmans Reskriptsaml.

²⁾ Reskr. af 24 Mai i Badens Univ.-Journal I. S. 91.

rium sad omkring et Bord i høitidelig Taushed, og hvor Rektor tiltalte dem saaledes: »Vi have af Universitetets høieste Foresatte faaet det Hverv at tildele Dem en Tilrettelæggelse; vi beklage, at denne Straf skal ramme udmærkede Medlemmer af vort Universitet, og ere overtydede om, at De selv hjertelig angre deres Opførsel«. De to Studenter taug, bukkede og gik, og da de vare komne udenfor, bragte den tætte Skare af deres akademiske Medborgere, som havde flokket sig i Gaarden og under Exekutionen havde været meget høirøstet, dem et jublende Hurra¹⁾).

88. Regentsianernes Fritagelse for Ligbæringen og Ophøret af Klosterøvelserne samt af det i Forbindelse hermed staaende skolemæssige Opsyn med Alumnerne stillede disse jævnbyrdig med de andre Studenter. Som hiin Foranstaltning hævdede deres Selvfølelse, tillod denne Livet indenfor Regentsens Mure at yttre sig med en aldrig forhen kjendt Frihed. Det er ikke umærkeligt, at det var i Aarene 1790, at begge disse indgribende Forandringer indtraf. Det er ret, ligesom om Vingeslaget af den mægtige Frihedsaand, der dengang nylig var født ved Bredden af Seinesløden, og som i saa mangen Henseende skulde give Europa en ny Skikkelse, ogsaa kunde spores i den lille Verden, som færdedes bag de gamle røde Mure i Kannikestræde. Tidsaanden drev jo endog Stiftelsens høiærværdige Fædre til, hvad der kun 10 Aar tidligere havde været utænkeligt, at indrømme Alumnerne saa at sige en konstitutionel Medvirkning til Afhjælpning af deres materielle Mangler og Ulemper, og som et betegnende Symbol paa, at de gamle Tider nu vare forbi,

¹⁾ Steffens a. St. S. 303 f.

faldt Jernstængerne fra Regentsens Vinduer. Gaarden blev fra nu af ikke mere, hvad den i flere end denne ene Henseende forhen havde været, et Fængsel. Der blev ikke længer Tale om Straffebøder for Dette eller Hiint, Deleterne skulde ikke længer øve deres inquisitoriske Talent paa Opdagelsen af Smaaforseelser eller ugentlig holde Censur over Alumnernes Opførsel, og Provsten behøvede ikke længer at være den strænge Overskolemester, der med Tugtens Riis skulde forhindre enhver ungdommelig Livsytring. Regentsen blev herefter i en dybere Betydning end nogensinde før et Hjem for den fattige, i Hovedstadens Menneskeørk ellers hjemløse unge Student, et Hjem, der ikke paalagde ham større Tvang i Leveskik og Studeremaade end den, enhver af hans Standsfæller udenfor Kollegiets Port var underkastet, og denne Forandring yttrede sig ogsaa i den hidtil næsten ukjendte og til den seneste Alderdom vedligeholdte Kjærlighed og Pietet, med hvilken Alumnerne fra nu af omfattede den Bygning, der havde skjænket dem Ly i de unge Aar.

Omtrent samtidig med den her berørte Forandring i Regentsianernes Vilkaar var det, at Tilsynet med Kollegiets Beboere betroedes til Fynboen Rasmus Nyerup. Der er hidtil ikke i dette Skrift fundet Anledning til at gjøre nogen af Kommunitets- og Regentsprovsterne — alene med Undtagelse af Peder Holm — til Gjenstand for særlig Omtale, og det er kun i Forbigaaende, at vi have haft Leilighed til at nævne enkelte andre. Det er imidlertid umuligt at omtale Livet indenfor Regentsens Mure under den antydede nye Tingenes Orden uden at dvæle lidt nærmere ved hiin Mand, der i en Række af mere end 30 Aar var Kollegiets nærmeste Værge, og hvis Liv er saa indvævet i Regentsens eget, som det neppe har været Tilfældet med

nogen anden af de 49 Mænd, man kjender som Ihænderhavere af Provste-Embedet. I tidligere Dage synes Forholdet mellem Provsten og Alumnerne ikke at have været synderlig venligt, og det laa tildeels i Beskaffenheden af hans Embedspligter, at det heller ikke let kunde være anderledes. Andreas Christian Hviid er den første af Provsterne, om hvem det vides, at han ved en mild og human Fortolkning af sine Pligter og ved en venlig Adfærd ligeoverfor Alumnerne erhvervede sig disses Kjærlighed og Hengivenhed¹⁾. Hans Efterfølger blev Andreas Gamborg, hvis menneskesky Væsen og kantede Manerer²⁾ ikke vare egnede til at lade ham vinde sine Undergivnes Hjerter, og Baggesen, der afløste ham, betragtede sit Embede ikkun som et byrdefuldt og kjedsommeligt Levebrød³⁾ og synes navnlig ikke at have skjænket Alumnerne synderlig Opmærksomhed. Da han allerede Aaret efter sin Udnævnelse reiste til Udlandet, overdroges det, som ovenfor anført, Nyerup i Egenskab af Viceprovst, at varetage hans Forretninger, og 1802 blev han Baggesens Eftermand. Valget af en Regentsprovst kunde neppe være faldet paa nogen

¹⁾ Han var Provst 1781—88. P. E. Müller omtaler ham saaledes: *«Ingenio eximius, moribus facilis, multifaria doctrina pollens, hujus collegii præpositus omnium alumnorum mentes humanitate sua divinærat»* (J. Möller Nyt theol. Bibl. for 1824 S. 272).

²⁾ H. Steffens siger om ham (a. St. S. 21): *«Er schien still, einsam und verschlossen zu leben und sprach in seinen Vorträgen mehr in sich hinein als aus sich heraus»*. Det er ham, om hvem man fortæller, at han altid tiltalte Studenterne med *«man»*, og da en af disse engang gjorde Gjengæld, i en stødt og irettesættende Tone svarede: *«Man siger ikke man til man!»*.

³⁾ Han skrev nogen Tid efter sin Udnævnelse til sin Ven Reinhold: *«Hertugen har paa eengang gjort mig til Provst, Præpositus, Reparations-Inspektør, Dørvogter, Huusvært, Natvægter, Gaardskarl, Universitetsbud og hvad veed jeg Alt»* (J. Baggesens Biographi ved A. Baggesen II. S. 165).

Bedre end paa denne Rahbeks Ven og Medarbejder, der ligesom hiin aldrig ophørte at være Student med Liv og Sjæl. Hans Svigersøn skildrer ham, navnlig i hans Forhold til Regentsianerne, saaledes: »Hans simple fordringsløse Adfærd, hans rene og varme Iver for Videnskabeligheds Fremme som for Alt, hvad han ansaae for ret og godt, i Forening med hans utrættelige Flid, samvittighedsfulde Pligtopfyldelse og exemplariske Vandel, men endnu mere den kjærlige Omhu, hvormed han tog sig af deres Anliggender og ufortrøden gik ind i Detaillen af deres Ønske og Fornødenheder, den vennehulde liberale Tone, som fandt Sted i hans Omgang med dem, uden at derfor Værdigheden tilsidesattes, den faderlige Velvillie, som viste sig i enhver af hans Foranstaltninger, Raad, Advarsler, Opmuntringer, saa at det stedse var tydeligt, at det kun var deres eget Bedste, han havde for Øie, hans hele humane Tænke- og Handlemaade tilligemed hans øvrige, selv i sine Abnormiteter elskværdige Individualitet — var det, som med uimodstaaelig Magt virkede paa de unge Gemytter ligesom i Almindelighed paa Enhver den, der kom i nærmere Berørelse med ham¹⁾. Sandheden af dette villige Vidnes Udsagn om Nyerup stadfæstes af Alle dem, som endnu ere tilbage fra hiin Tid, da han var Regentsianernes Tilsynsmand: alle Beretninger stemme overeens i, at hans Forhold til dem var saaledes, at han i sine yngre Aar fortjente Navn af deres Broder og i de ældre af deres Fader. Blandt de mange Anekdoter, Traditionen har opbevaret som Vidnesbyrd om, hvor ærlig meent det var, naar han kaldte Alumnerne »*commilitones*» og »Medstuderende«, turde maaskee neppe nogen være mere charak-

¹⁾ Nyerups Levnetsløb, udg. af C. L. Strøm S. 42.

leristisk end følgende. Da en Regentsianer en Aften traadte ind i det kongelige Theaters Forsal, mødte han Nyerup, der langsomt gik henimod Udgangen. Nyerup standsede ham med et »Godaften, kjære Ven!«, fortalte, at det ogsaa havde været hans Agt at gaae i Theatret, men at der var udsolgt til Parterret, og at han ikke kunde gaae i anden Etage, da han kun havde 3 Mark hos sig — og spurgte derfor Studenten, om denne kunde laane ham 1 Mark til, forat han dog ikke skulde være gaaet forgjæves. Denne Begjæring opfyldtes med Glæde af Regentsianeren, der i Øieblikket var rigere end sin Provst, og endnu den Dag idag gjemmer han den Billet, hvormed det laante Beløb senere blev ham tilbagebetalt.

Under denne Mands Ægide var det, at Regentlivet skulde udvikle sig, løst fra de gamle Tiders hæmmende Baand, og det taler til Alumnernes Roes, at det gik saa sømmelig og sædelig til paa Gaarden som maaskee aldrig i den skrappeste Inquisitions Dage. Der var endog en Tid i Begyndelsen af det nye Aarhundrede, da Stilheden paa Regentens var saa stor, at alt freidigt Ungdomsliv derinde syntes udsukt. Dette stod for en Deel i Forbindelse med Begivenheder, som strakte deres Virkninger over Folket i dets Heelhed. Den Presselov, der saae Lyset endnu inden Udgangen af det svundne Aarhundrede, antydede et Omslag i Regjeringens Grundsætninger, hvis Følger sporedes i mange Retninger. Med den offentlige Yttringsfrihed følte ogsaa den private sig skræmmet, og den frie livsglade Aand, der havde betegnet de sidste 15—16 Aar, lammedes. Hertil kom, at der paa Fædrelandets politiske Horisont samlede sig truende Tordenskyer, hvis forfærdelige Nedslag i 1807 hos den bedre Deel af Nationen, efterat den første lidenskabelige Smerte var overstaaet,

vakte en dump og stille Sorg, over hvilken Hver især rugede. Disse Stemninger og Tilstande overskyggede ogsaa Studenternes Verden og bragte Lystigheden og Viserne fra Aarene 1780 og 1790 til at forstumme. For Regentsens særlige Vedkommende maa det derhos erindres, at Ophøret af Klosterøvelserne drog en Tilintetgjørelse af det Bekjendtskabs-Sammenhold efter sig, som tidligere havde bestaaet mellem Alumnerne, og saalænge Trangen til et Fællesliv endnu ikke var vaagnet blandt Studenterne, isoleredes den Enkelte herved fra sine Kammerater. Man læste flittig hver paa sit Værelse, med Undtagelse af Kontubernalen og en eller anden Skolekammerat eller personlig Ven havde Ingen nu Noget med Kollegiets øvrige Beboere at skaffe, og man hilste neppe hinanden, naar man paa Veien til eller fra Forelæsninger mødtes i Gaarden. Regentsens Mure gave derfor ligesaalidt nu som tidligere Gjenlyd af klingende Glas eller muntre Drikkeviser, og selv den saakaldte »Kro«, hvor Underbetjenten beværtede med Smørrebrød, Thee o. desl., og hvor man dog i tidligere Dage nu og da traf sammen med hinanden, stod nu tom, ventelig maaskee fordi der var saa svinsk, at man alene af denne Grund ikke skulde føle sig synderlig oplagt til at under den sin Søgning. For en enkelt Gang at bryde denne Stilhed og forene Alumnerne om et fælles Formaal udfordredes der i alt Fald en alvorsfuld Begivenhed udenfra — som Opbudet til Studenterne om at gribe til Vaaben 1807 — eller ogsaa en Krænkelse, der ramte Alle ligemeget — som da der i et af Hovedstadens daværende Tidsskrifter var bleven indrykket en Artikel, hvori det paastodes, at der paa Regentsen ikke fandtes nogen sand videnskabelig Stræben. Denne Fornærmelse, fortælles der, oprørte Gemytterne saaledes, at nogle Regentsianere henvendte sig

til Udgiveren af Skriftet og under Trusel om Prygl nødte denne — en Boghandler af den mosaiske Troesbekjendelse — til at opgive Navnet paa Forfatteren, der var en nylig paa Regentsen optagen ung Student. En Besværing over ham indgaves af Gaardens fleste Alumner til Konsistorium, der foreholdt ham det Ubillige i hans ubeviste og dristige Paastand, og naar han siden viste sig blandt de øvrige Regentsianere, pek man ad ham, saa at han tilsidst fandt det rettest at fortrække fra Kollegiet.

Paa det her omtalte stille tilbagetrukne Liv, som Regentsianerne deelte med de øvrige Studenter, fulgte imidlertid ind i det nye Aarhundredes andet Decennium en Reaktion, der blev Spiren til et den hele akademiske Ungdom omfattende Fællesliv. I den første Halvdeel af dette Decennium foregik Nordmændenes Udsondring af den kjøbenhavnske Studenterstand, der begyndte 1811 med Oprettelsen af Universitetet i Christiania og fuldendtes ved de tvende Rigers Skilsmisse tre Aar senere, og omtrent samtidig hermed var det, at Livet mellem den studerende Ungdom begyndte at antage en ny Skikkelse. De stille videnskabelige Sysler kunde ikke længer heelt udfylde de Unges Interesse, og der kom en Bevægelighed, en gjærende Uro over dem, som ikke tillod dem at sidde saa stadig som forhen ved Studerekamrets Lampe, men drev dem udad for at søge og finde Fyldestgjørelse for deres Trang til Meddelelse. Det var allerede et ikke umærkeligt Tidernes Tegn, at der, da en Hær sammensat af det halve Europas Folkeslag i Efteraaret 1813 væltede sig ind over den danske Grændse og Fædrelandets Undergang syntes at staae for Døren, paa Ehlers Kollegium sammenkaldtes det første almindelige danske Studentermøde, hvor Ungdommen begejstret lovede at adlyde Grundtvigs Opfordring til at

kjæmpe eller dæe for Danmark. Ligesom imidlertid Krigens bratte Afslutning ved Kielerfreden i den paafølgende Jan. Maaned forhindrede, at de Studerende fik Leilighed til at indløse dette deres Løfte, saaledes blev det heller ikke Fædrelandskjærligheden, der umiddelbart gav det frembrydende nye Studenterliv dets Farve: det havde nærmest en reen æsthetisk Charakter. Den romantiske Poesi havde allerede noget tidligere paavirket Ungdommen og paatrykt dens hele indre Liv et særeget Præg, der i den første Tid navnlig yttrede sig i Tilbøieligheden til et stille sværmerisk Drømmeliv. Men det var dog navnlig fra 1813 eller 1814, at hiin Digtning blev Drivhjulet i Slægtens Liv. Det var, som om den bedre Deel af Folket i et Slags Kraftanstrengelse for at glemme de blodige Saar, der var slaaet Fædrelandet i hine Aar, med al sin Sjæl kastede sig over de litterære og æsthetiske Interesser og i Poesiens Verden, hvor der herhjemme netop dengang ydedes noget saa Stort, fandt Trøst, fordi Fædrelandet selv var blevet saa lille. Hertil kom, at Baggesen omtrent paa samme Tid traadte i Opposition mod den herskende digteriske Retning og netop ved sin Hensynsløshed og Ubillighed tifold forøgede den Varme, hvormed den omfattedes af Slægten og navnlig dennes yngre Deel. Det var i disse Aar, at Poul Møller laa paa Regentsen, og at der, som dennes Biograph siger, »hvilte over det akademiske Liv ligesom en Begeistringens Atmosfære, i hvilken Mange følte sig indbyrdes beslægtede ved de fælles universelle Interesser og knyttedes venskabeligen til hinanden ved Trangen til Meddelelse¹⁾. Denne Trang blev nu for stærk, til at den

¹⁾ Efterladte Skrifter af P. M. Møller VI. S. 23.

kunde føle sig tilfredsstillet ved Klique-Samqvæmmet fra Aarene 1780 og 1790 eller med andre Ord ved en Ideedvexling med et Par gode Venner, og som et Overgangsin til et fast og stadigt Foreningsliv mellem den hele akademiske Ungdom dannede der sig derfor — om vi saa aae sige — et peripatetisk Studenterliv, for hvilket top Regentsen fortrinsviis var Udgangspunktet, og hvori ul Møller var Sjælen. Snart hos ham, snart hos de ungfoldige Ligesindede flokkedes saa mange af de Unge, m det snevre Regentsværelse kunde rumme, og ved de mpende Piber, stundom vel og omkring den rygende lle, der nu paany blev et fra Studenterlivet temmelig dskilleligt Tilbehør, drøftedes med Iver og Alvor Alt det, r havde grebet Gemytterne. Der ventedes kun paa en vortes Anledning til, at Trangen til Samliv skulde skabe stadigt og fast Foreningspunkt mellem Studenterne.

Af de Unge, der i dette Tidsrum droge ud fra Regentsen for at virke paa en større Skueplads, have vi allerede nævnet tvende: den ene Rasmus Nyerup, der vendte bage til Gaarden for aldrig mere at forlade den, den anden Poul Martin Møller¹⁾. Til disse Navne skulle vi endnu føie følgende: den sidstnævntes Fader, Lollands Biskop Rasmus Møller, Oldgranskeren Finn Magnusen, sprogforskeren Rasmus Christian Rask, Litteraturhistorikeren Niels Mathias Petersen, Digterne Jens Immanuel Baggesen, Steen Steensen Blicher, Caspar Johannes Løye, Nikolai Sætoft og Christian Winther, Domme-

¹⁾ Han havde først Værelse paa forskjellige Steder i 6te Gang og behøede senere Leiligheden Nr. 6 i 1ste Gang, i hvis Vindue han tit sad med et Been paa hver sin Side af Vinduesposten og sang, saa det gjenlød over hele Gaarden.

ren og Frihedsvennen Niels Mathias Spandet og endelig
nåværende Generallieutenant Christian Frederik Hansen,
vistnok den første Regentsianer, der har havt Sæde i
Kongens Raad.¹⁾

¹⁾ Philosophen Frederik Christian Sibbern har havt Kommunitets-
Stipendiet, men ikke ligget paa Regentsen.

Fjerde Tidsrum.

1818 — 1848.

II.

89. Forhandlinger om en partiel Reorganisation af de tvende Stiftelser og dennes Gjennemførelse ved Reglementet af 30 Juli 1818.

89. Som i det Foregaaende antydet, havde det adskillige Gange været paa Bane at underkaste Fundatsen af 1777 en Revision, og i Tidsrummet fra 1785 til 1805 havde de tvende Kommissioner for Universitets- og Skolevæsenets Omordning gjort en saadan Revision til Gjenstand for Forhandlinger, under hvilke det navnlig bestandig var blevet erkjendt, at Kommunitets-Stipendiet ydede Alumnerne en under de forandrede Tidsforhold altfor ringe Understøttelse. Efterat Direktionen for Universitetet og de lærde Skoler var bleven oprettet, paatænkte det paany at raade Bod paa denne Ulempe, men nu kom Krigsaarenes forstyrrede Pengeforhold i Veien. Der hengik saaledes atter nogen Tid, inden de langvarige Overveielser gik over til Handling, og først den 30 Juli 1818 udkom endelig det forventede nye »Reglement for *stipendium communitatis* og *beneficium domus regiae* ved Kjøbenhavns Universitet.¹⁾ Dette Reglement, hvortil Universitets-Direktionen havde grebet Initiativet²⁾, gik imidlertid ikke, som der maaskee kunde have været Grund til at vente, ud paa en fuldstændig Omordning af den hele Institution. Det

¹⁾ Trykt i Schous Udtog af Forordningerne o. fl. St.

²⁾ Engelstoft Est. ang. Kbhvns Univ. m. v. S. 162, Kollegial-Tidenden for 1818 S. 795.

ophævede ikke Fundatsen af 1777, men underkastede enkelte fremtrædende Punkter i denne en Reform, og øvrige Bestemmelser, der ikke allerede tidligere udtrykkelig eller stiltiende vare traadte ud af Kraft eller afløste nye, maatte saaledes betragtes som fremdeles gjældende. Reglementet danner derfor heller ikke et saa indgribende Vendepunkt i Stiftelsernes Historie som hiin Fundatsen; men ved sine for Alumnerne saare vigtige Bestemmelser om Forhøielsen af den ydede Understøttelse, ved den underviede Indrømmelse af Adgang til Kommunitetet og Regentsen allerede i det første Studenteraar, ved Begrænsningen af disse Goders Nydelse til den Tid, i hvilken en Student ordentligviis kunde antages at ville være istand til at fuldende sine Universitetsstudier, og ved Forbudet imod, at Studerende, der havde afsluttet deres akademiske Løbane, maatte beholde Beneficierne — er det dog betydningsfuldt nok til, at vi tør begynde et nyt Tidsrum i Regentsens og Kommunitetets Historie fra det Aar, da det sættes i Kraft.

Den Forbedring i Alumnernes Kaar, som Reglementet gennemførte, forøgede Kommunitetets aarlige Udgift til Stipendier indtil næsten det Dobbelte af hidtil. Men det var saa langt fra, at Stiftelsen herved overbebyrdedes, dens Formue meget mere, navnlig i de senere for Landet almindelige Velstand saa gunstige Aaringer, forøgedes i et sa betydeligt Omfang, at denne Periode i økonomisk Henseend ubetinget tør kaldes Kommunitetets mest glimrende. For at give en Forestilling om dets Formuestilstand i denn Tidsalder turde det være tilstrækkeligt at anføre, at de Tilskud til Universitetet, som Stiftelsen omtrent fra Midten af forrige Aarhundrede nu og da havde maattet udrede, nu tiltog saaledes i Hyppighed og Størrelse, at de indtil Ud-

gangen af 1847 i Alt beløb sig til ikke mindre end 954,665 Rdr. 89 Sk., og at der ikke desmindre fra Aaret 1836 og indtil nysnævnte Tidspunkt aarlig havde kunnet oplægges over 20,000 Rdr.¹⁾

Reglementet af 1818 bestod i 30 Aar i usvækket Virksomhed og afløstes da af det nugældende Reglement for de tvende Stiftelser, der efter længere Tids Forhandlinger indkom den 11 Febr. 1848. Udover dette Tidspunkt skulle vi ikke fortsætte vor Skildring af Kommunitetets og Regentsens Historie. Idet vi iøvrigt henviser til nysnævnte yngste Grundlov for de omhandlede Stiftelser, indskrænke vi os til at bemærke, at Spiren til denne laa i den nedenfor omtalte kongelige Resolution af 15 Dec. 1843, der foranledigede Universitets-Direktionen til at anmode Konsistorium om at indkomme med Forslag til en Forandring af saadanne Punkter i den dagældende Lovgivning for Stiftelserne, der maatte findes at trænge til en Reform, og at det nye Reglement blev en af de sidste indgribende Foranstaltninger, som det overhovedet faldt i hiin Direktions Lod at gennemføre, forinden den ikke fuldt to Maaneder efter opløstes.

II.

90—94. Den overordnede Bestyrelse af Kommunitetet og Regentsen ladt uforandret ved Reglementet af 1818, men i Løbet af Tidsrummet gjort til Gjenstand for en fuldstændig Omordning; Stiftelsernes Embedsmænd og Betjente.

90. Uagtet de stærke Angreb, der vare gjorte paa den Bestemmelse i Fundatsen af 1777, at Bestyrelsen af Kommunitet og Regents og i Særdeleshed Udnævnelses-

¹⁾ H. P. Selmer Kbhvns Universitets Aarboeg for 1847 S. 1 ff.

retten skulde vedblive udelukkende at tilkomme det theologiske Fakultet, uanseet at hiin Lov udtrykkelig gar Studenters af alle Fag Adgang til Nydelsen af begge Stiftelsers Goder, gjorde dog Reglementet af 1818 ingen Forandring i saa Henseende. Den rørte overhovedet aldeles ikke ved Bestyrelsesforholdene, og de theologiske Professorer vedbleve altsaa fremdeles under Tilsyn af Direktionen for Universitetet og de lærde Skoler at raade over disses den kjøbenhavnske Høiskoles største Beneficier. Det var først i Aaret 1843, altsaa omtrent 70 Aar, efterat der første Gang offentlig var ført Anke over denne Ordning af Stiftelsernes Bestyrelse, at der endelig skete en Indskrænkning i Fakultetets Eneraadighed. Efterat det nemlig først ved en kongelig Befaling af 25 Marts 1843 var blevet paalagt Universitets-Direktionen bl. A. at tage under Overveielse, om der ikke kunde være Anledning til at henlægge Forvaltningen saavel af Universitetets som Kommunitetets Jordegods og Kapitalformue under een Autoritet, stadfæstede Kongen den 15 Dec. s. A. en Indstilling af nysnævnte Direktion, hvorefter Bestyrelsen af samtlige Kommunitetet tilhørende Midler og Eiendomme fra 1 Jan. 1844 skulde henlægges under den i Aaret 1837 oprettede Universitets-Qvæstur, med hvilken et saakaldet *inspectoratus qvæsturæ* skulde føre Tilsyn¹⁾. Som en Konseqvents af den saaledes tilveiebragte Eenhed i Universitetets og Kommunitetets økonomiske Bestyrelse blev det Aaret efter besluttet ligeledes at forene Bestillingerne som Forvalter over de tvende Stiftelsers Gods, saaledes at dette under

¹⁾ Selmer Kbhvns Univ. Aarvog for 1843 S. 10—24. Af Qvæsturkontorets Embedsmænd skulde Bogholderen og Kassereren være fælles for Universitetet og Kommunitetet, hvorimod der for hver af disse Stiftelser ansattes en særlig Kassekontrollør og Sekretær.

Eet deeldes i 4 Forvalterdistrikter¹⁾. Medens det theologiske Fakultet ifølge det nys Anførte mistede sin Myndighed over Kommunitetets økonomiske Anliggender, skulde det derimod som hidtil bibeholde Bestyrelsen saavel af Stipendievæsenet som af Regentsen, indtil der i saa Henseende blev truffen en anden Bestemmelse, hvortil Universitets-Direktionen skulde indkomme med nærmere Forslag. Men allerede inden den kongelige Beslutning af 15 Dec. 1843 var bleven meddeelt Konsistorium, havde dette af egen Drift udarbejdet et Forslag sigtende til at betage Fakultetet som saadant Resten af dets Raadighed med Hensyn til Kommunitet og Regents. Efter dette Forslag, der foreløbig stadfæstedes af Direktionen for Universitetet og de lærde Skoler og traadte i Kraft fra Begyndelsen af Aaret 1845, overdroges den umiddelbare Bestyrelse af Kommunitetets Stipendievæsen saavel i Henseende til Tilsynet med Alumnerne og Ledelsen af Regentsens Anliggender som i Henseende til den halvaarlige Uddeling af Stipendiet og Tilstaaelsen af overordentlige Understøttelser til en bestandig Bestyrelses-Komitee. Denne skulde bestaa af tre af Konsistorium paa 5 Aar valgte *Professores consistoriales*, af hvilke de to skulde være Medlemmer af det theologiske og den tredie af det juridiske Fakultet, og som alle efter Udløbet af de 5 Aar kunde gjen vælges. Hvert af dens Medlemmer fik en aarlig Godtgjørelse (100 Rdr.) af Kommunitetets Kasse, ligesom der ogsaa stilledes en vis Sum aarlig til dens Raadighed, forat den dermed kunde bestride det fornødne Skriveri samt Budtjenesten. Den overordnede Bestyrelse af begge Stiftelser skulde der-

¹⁾ Skr. fra Univ.-Dir. af 17 Aug. 1844. Jfr. Selmer Kbhvns Univ. Aarbog for a. A. S. 81. II.

imod tilkomme Konsistorium, saaledes at alle Indberetninger, Forestillinger o. s. v., der tidligere vare gaaede fra det theologiske Fakultet umiddelbart til Universitets-Direktionen, for Fremtiden af Komiteen skulde tilstilles hiint, efter Omstændighederne til endelig Afgjørelse eller til foreløbig Forhandling og Indsendelse til nysnævnte Direktion. Til Konsistorium overdroges det saaledes navnlig at udnævne Stiftelsernes underordnede Bestillingsmænd, at meddele Studenter, der ikke havde taget anden Examen før rette Tid og desaarsag ikke kunde optræde som Ansøgere af Kommunitetet, den hertil fornødne Dispensation, fremdeles under særegne Omstændigheder at tilstaae Alumner et halvt Aars Forlængelse og endelig at fratage en Alumnus hans Stipendium, hvilket sidste dog ikkun kunde skee ifølge Indstilling af Bestyrelses-Komiteen. Til denne var det derimod overladt midlertidig at indeholde Stipendiet saavel som at standse dets Udbetaling i Tilfælde af, at det var bundet til en Betingelse, som ikke opfyldtes, i hvilket Fald den Paagjældende dog kunde indskyde sig under Konsistoriums Dom¹⁾.

§1. Allerede længe forinden der saaledes skete en indgribende Forandring med begge Stiftelsers overordnede Bestyrelse, var der foregaaet en lignende med Provstens Embede. Medens dette i Aaret 1829 stod ledigt, blev det nemlig ved en kongelig Resolution af 15 Sept. s. A.²⁾ bestemt, at Provsten ikke længer skulde udnævnes af det theologiske Fakultet, men beskikkes umiddelbart af Kongen,

¹⁾ Jfr. Motiverne til Regl. af 11 Febr. 1848 i Lindes Meddelelser ang. Kbhvns Univ. o. s. v. S. 834. Samtlige Forslagets Bestemmelser ere sangodtsom uforandrede gaaede over i nysnævnte Regl. (se sammes §§ 13 ff.).

²⁾ I Reskriptsaml.

g at Adgangen til Embedet, hvorfra Bestillingen som Norius ved det theologiske Fakultet adskiltes, skulde staae åben for alle Universitetslærere undtagen *Professores ordinarii* af nysnævnte Fakultet. Embedets Indkomster bestemtes ved samme Leilighed til 300 Rdr. aarlig af Kommunitetets Kasse, Brugen af Boligen i Regentsens 5te Gang og 10 Favne Brænde om Aaret. Den første Provst, der følge den saaledes tagne Bestemmelse erholdt umiddelbar kongelig Beskikkelse, var Professor i Philologien Christian Frederik Petersen¹⁾.

92. To Aar efter Provste-Embedets nye Ordning besluttedes det at beskikke en Viceprovst, der i den egentlige Provsts Forfald kunde føre det daglige Tilsyn med Ordenen paa Regentsen. Ved en Skrivelse fra Universitets-Direktionen af 24 Sept. 1831²⁾ tillodes det nemlig det theologiske Fakultet at indrømme »en ældre værdig og duelig Akademikus« Brugen af den af to Værelser bestaaende Leilighed paa Regentsen (Nr. 6 i 2den Gang), der tilligemed frit Brændsel hidtil havde været overladt den da afdøde Underbibliothekar ved Universitets-Bibliotheket, Professor Bloch³⁾, imod at han til Vederlag herfor skulde overtage den nysnævnte Tilsynspligt. Der fandtes dengang ikke Anledning til at fastsætte nogen Løn for denne nye Bestilling; men senere blev der ifølge kongelig Tilladelse af 10 Okt. 1842 tilstaaet den saaledes udnævnte Viceprovst, nuværende Justitsraad F. Fabricius, for hans Person en

¹⁾ Han administrerede Embedet indtil 1858, da han resignerede (død Aaret efter d. 20 Okt., 73 Aar gl.) og efterfulgtes af den nuværende Regentsprovst Prof. juris F. J. T. Gram.

²⁾ I Reskriptsaml. I den anførte Skr. som overhovedet oftere i officielle Udfærdigelser benævnes den omhandlede Embedsmand mindre korrekt Viceinspektør.

³⁾ Otto Diderik B., død d. 15 Juni 1831.

aarlig Godtgjørelse af 100 Rdr.¹⁾ Istedetfor den Vic provsten fra Først af anviste Bolig i 2den Gang indretteder ham i Aaret 1848 en rummeligere (3 Værelser) smukkere Leilighed i Kirkegangen²⁾.

93. Blandt de tvende Stiftelsers Embedsmænd i dette Tidsrum endnu nævnes Regentslægen. For der kunde anvendes saameget mere af det Bingske Legater Renter til Lægemidler for og bedre Forpleining af syge Regentsalumner (jfr. ovenfor S. 310), foresloges det nemlig i Aaret 1831, at Kommunitetet skulde antage og selv lønne en fast Læge for de Regentsianere, hvis Sygdomstilfælde ikke var af den Beskaffenhed, at de burde indlægges paa Hospitalet. Dette Forslag blev stadfæstet af Kongen den 9 Juli s. A., saaledes at Lægens Løn bestemtes til 100 Rdr. aarlig, og det theologiske Fakultet ansatte i Henhold hertil Cand. med. H. C. Crone som første Regentslæge³⁾.

94. Af underordnede Bestillingsmænd var der nu ikke længer Spørgsmaal om andre end Regentsen Underbetjent og Portner, hvis Forretninger ere omtalte paa sine Steder i det Foregaaende.* Som det vil erindres var der indrømmet den førstnævnte af disse Betjente Tilholdelse til i sin Beboelsesleilighed i Kirkegangen at holde en lille Beværtning med Thee, Smørrebrød o. desl. for Alumnerne, medens det derimod tidligere var ham forbudt at udskjenke Brændevin og andre stærke Drikke. Men dette Forbud var i Tidens Løb blevet forglemt eller overholdtes i alt Fald ikke, og Underbetjentens Leilighed eller »Kroen« var, som senere nærmere skal omtales, i den

¹⁾ Selmer Kbhvns Univ. Aarvog for 1842 S. 109.

²⁾ Lindes Meddelelser ang. Kbhvns Univ. o. s. v. S. 975.

³⁾ Den kgl. Resol. findes i Reskriptsaml., jfr. Selmer Akademiske Tidender for 1834 S. 138.

ste Deel af dette Tidsrum et fuldstændigt Værtshuus, n havde flittigt Besøg ikke alene af Regentsianerne, men saa af Studenter ude fra Byen. Efter Provsteskiftet 1829, i saa mange Henseender blev af indgribende Betydning Regentsens og dens Beboeres Anliggender, indskrænktes Kroholdet inden de gamle Grændser, idet det 1333 Iskjærpedes, at »Værten« kun maatte forsyne Alumnerne med de ovenantydede Artikler og — hvad der da allerede nogen Tid havde fundet Sted — med Middagsspise ved det Bord, at det vel ikke ubetinget skulde være forment at optage forhenværende Regentsianere ved Bordet, men at ellers ingen Kollegiet uvedkommende Person maatte have Adgang til Kroen, at Spil, Sviir o. desl. skulde være budt sammesteds og al Beværtning ophøre Kl. 11. Denne Iskrænkning dannede Overgangen til en fuldstændig Afskaffelse af al Beværtning i Underbetjentens Leilighed, ilken Foranstaltning gennemførtes ved den to Aar efter dtraadte Vakance i Bestillingen, idet Kroen ifølge en Kultetsbeslutning for bestandig lukkedes den 30 Sept. 1835, og i den følgende Tid tillodes det kun Underbetjenten og senere Portneren) indtil Kl. 10 om Aftenen at have Udsalg af Kaffe, Thee, Brød og desl. samt efter Overeenskomst med Alumnerne at tilberede Middagsmad for dem, men uden at Noget maatte fortæres i hans Leilighed. Vel nærmest som en Erstatning til Underbetjenten for det Tab Indtægter, der kunde følge af Kroens Lukning, forhøiedes Løret efter det Beløb, der var tillagt ham deels i Løn deels i Bestridelsen af det fornødne Tyendehold. Yderligere Forhøielser tilstodes i Aarene 1842 og 1845; men da i 1847 den daværende Underbetjent var afgaaet ved Døden, besluttedes det at virkeliggjøre en Plan, der oftere havde været paa Tale, nemlig at slaae begge de ombandlede Be-

stillinger sammen i een, hvis Ihænde­haver skulde fø­re Navnet Portner. Der fastsattes for denne en passen­de Løn, og samtidig forøgedes Lønningen for en allerede ti­ligere til Kollegiets Brug antagen fast Karl. Ved sam­me Leilighed indrettedes der ved Inddragelsen af to Alumne­værelser i 4de Gang en ordentlig og rummelig Portnerbolig med tilhørende Kjøkken og Udgang til Porten, medens derimod den tidligere Underbetjent-Bolig først paatænkt anvendt til to Læseværelser med fælles Sovekammer for Alumner, men senere, som nys berettet, forandredes Bolig for Viceprovsten¹⁾.

III.

95—99. Alumnernes Antal; Betingelserne for deres Antagelse o. s. v.; privilegerede og ekstraordinære Alumner; deres Fritagelse for Størstedelen af de tidligere omhandlede Forpligtelser; Størrelsen af den dem af Kommunitetet ydede Understøttelse.

95. Uagtet det, som allerede antyd­et, ikke med Grund var at befrygte, at Kommunitetet vilde blive overbebyrdet ved den forhøiede Understøttelse, det ifølge Reglement af 1818 var Hensigten at yde, indeholdt dog den Omstændighed, at først Oprettelsen af Universitetet i Christiania og siden Norges Adskillelse fra Danmark maatte antages at have formindsket Tallet af Personer, der vilde attraae og vare kvalificerede til at erholde akademisk Understøttelse, tilstrækkelig Opfordring til at raade Bod paa den i Løbet af det foregaaende Aarhundrede skete uforholdsmæssige Forøgelse af Alumnernes Antal. Det ny

¹⁾ Alt ifølge kgl. Resol. af 15 Okt. 1847, see Selmer Kbhvns Un­iversitets Aar­bog for s. A. S. 76 f.

Reglement bestemte derfor, at Tallet af Kommunitetets Alumner, der 1818 beløb sig til 154, ved Inddragelse i Løbet af 4 Aar skulde indskrænkes til 130.

Derimod skete der ikke nogen Forandring i Antallet af Regentianerne, der alle 100 skulde være Kommunitets-Alumner. Det var imidlertid i Virkeligheden langt fra, at Antallet af Regentsens Indvaanere var indskrænket til disse 100. Den tidligere omtalte Skik at indtage Personer paa Værelserne som Gratister var allerede i sidste Halvdeel af foregaaende Tidsrum bleven fulgt i et stedse voxende Omfang. Istedetfor at Stiftelsens Foresatte skulde have modsat sig denne Skik, var det ikke sjældent, at de anbefalede Personer, for hvilke de interesserede sig, til at optages som Gratister i disse eller hine Kontubernalers Leilighed, og det var derfor heller ikke underligt, at Alumnerne af egen Drift stedse meer og meer benyttede sig af Retten til at skjænke Slægtninge og Venner Huusly hos sig. Det var vel en stiltiende Forudsætning, at Gratisterne skulde være Studerende, men dette Ord toges i en saa vid Betydning, at det omfattede endog Skoledisciple, og mangan ældre Embedsmand omkring i vore Provindser har endnu Minder om et Regentsliv ikke alene fra sine Studenter-, men endog fra sine Skoleaar. Endmindre er det da at undres over, at Alumnernes tilreisende Fædre eller andre Slægtninge ofte betragtede Regentsen som et Slags Gjæstgiversted, hvor de havde frit Natteherberg under deres Ophold i Hovedstaden. Hele dette Uvæsen ophørte først ganske henimod Mjden af dette Tidsrum. Provateskiftet i 1829 havde allerede bidraget til væsentlig at indskrænke Ondet, idet det da vedtoges, at en Gratist ikkun kunde optages, naar begge Kontubernaler vare enige i Ønsket herom og udtrykkelig anbefalede den Paagjæl-

dende for god Opførsel og Flid, og den 16 Okt. 1834 stadfæstede Fakultetet en Indstilling fra Provsten om, at Gratist-Væsenet i den her omhandlede Betydning af Ordet skulde være aldeles afskaffet. Aaret efter bestemtes det derimod, at ligesom det allerede længe havde været Regel, at Fakultetet udnævnte en saakaldet fast Gratist, saaledes skulde der for Fremtiden bestandig udnævnes to saadanne.

Under de ovennævnte for begge Stiftelsers Alumner fastsatte Antal indbefattedes baade Privilegerede og Uprivilegerede. Da der imidlertid ikke var sat nogen Græns for Antallet af de førstnævnte — alene med Undtagelse af de fra Frederiksborg Skole dimitterede Alumner, hvis Tal ikke kunde overstige 8 — lod det sig tænke, at der kunde opstaae et for stort Misforhold mellem Antallet af privilegerede og uprivilegerede Alumner. Dette blev virkelig ogsaa Tilfældet, saaledes at Antallet af hine i Slutningen af Aaret 1831 udgjorde ikke mindre end 28, med andre Ord over $\frac{1}{4}$ af Regentsens og henved $\frac{1}{3}$ af Kommunitetets samtlige Alumner. For Regentsens Vedkommende kunde der imidlertid ikke raades Bod paa denne Ulempe, uden en Begrænsning af de Privilegeredes Antal, hvorpaa der selvfølgelig ikke kunde tænkes. Derimod søgtes Misforholdet, hvad Kommunitetet angaaer, afhjulpet derved, at Bestyrelsen Aaret efter bemyndigedes til, saafremt der ved den halvaarlige Uddeling af Stipendiet fandtes flere end 20 privilegerede Ansøgere, da at uddele saamange overordentlige Portioner af Stipendiets nedenfor omtalte laveste Grad til uprivilegerede Ansøgere, som der var flere end 20 af hine¹⁾.

¹⁾ Kgl. Resol. af 30 Marts 1832 (Selmer Akad. Tid. for 1834 S. 174 ff.).

96. I Henseende til de Qualifikationer, der skulde fordres som Betingelser for Adgang til de tvende Stiftelser, kan det foreløbig bemærkes, at der i Reglementet af 1818 ligesaa lidt som i de tidligere gjældende Bestemmelser udtrykkelig var udtalt Noget om Virkningen af Ansøgenes Fødested og Religionsbekjendelse. Hvad det første Moment angaaer, synes det imidlertid afgjort, at, medens der forhen neppe under nogen Omstændighed var blevet tilstaaet Holstenere og Lauenborgere Adgang til Kommunitet og Regents, saa vilde der, naar Betingelserne for Adgang iøvrigt vare tilstede, i dette Tidsrum ikkun være blevet stillet den Fordring til Ansøgerne, at de skulde have Indfødsret i den danske Stat¹). I Henseende til det andet Punkt blev det mest praktiske Spørgsmaal i Aaret 1840 af Universitets-Direktionen afgjort derhen, at jødiske Studenter, der ellers havde de fornødne Qualifikationer, ikke kunde ansees uberettigede til Optagelse blandt de tvende Stiftelsers Alumner²). Iøvrigt vare Betingelserne for Adkomst til at komme i Betragtning ved Uddelingen af Pladser paa Kommunitet og Regents ligesom forhen Trang, god Opførsel og Flid. Herom indeholdt Reglementet af 1813 følgende nærmere Forskrifter. Adgang til Optagelse som Alumnus skulde — afseet fra de særegne for Privilegerede gjældende Regler — i det første akademiske Aar

¹) I Bekjendtgjørelse af 20 Dec. 1833 (i Saml. af Forordn.) hedder det, at de Studenter, som have bestaaet den ved samme anordnede Præliminærexamen, skulle, forsaavidt de ere fødte i de kgl. Stater eller udenfor disse i saadanne Forholde, at dem ifølge Lovgivningen tilkommer Indfødes Rettigheder, have Adgang til at nyde akademiske Beneficier. Jfr. Regl. for Komm. og Reg. af 11 Febr. 1848 § 3 Nr. 1: »at han (Ansøgeren til Komm.) ifølge Lovgivningen har Indfødes Ret».

²) Skr. fra Dir. af 7 Nov. 1840 (Selmer Khhvns Univ. Aarbog for a. A. S. 54 f.).

staae aaben for Studenter, som vare dimitterede fra en offentlig Skole og der havde været Stipendiater eller Gratister, forudsat at de ved *Examen artium* havde erholdt bedste Charakteer, og under særegne Omstændigheder ogsaa for privat Dimitterede med samme Hovedcharakteer, dog at Udnævnelsesretten i saa Fald tilkom Direktionen for Universitetet og de lærde Skoler. Den saaledes erhvervede Plads tabtes imidlertid, naar Vedkommende ikke inden et Aar fra Udnævnelsen bestod begge Afdelinger af anden Examen idetmindste med næstbedste Charakteer, hvorimod Pladsen under den modsatte Forudsætning kunde beholdes i tre Aar, efterat han havde bestaaet nysnævnte Examen. Efter Udløbet af det første akademiske Aar fordreredes det som Betingelse for Adgang næstbedste Charakteer ved anden Examen, og Beneficierne kunde da nydes i tre Aar fra Udnævnelsen, i ethvert Fald dog ikke længere end et halvt Aar, efterat den Paagjældende havde bestaaet sin Embedsexamen — en Bestemmelse, fra hvilken der dog af Universitets-Direktionen og senere af Konsistorium i særegne Tilfælde kunde gjøres Undtagelse, saaledes at der tilstodes endnu et halvt Aars Forlængelse. Ansattes en Alumnus i nogen offentlig Betjening, ophørte Beneficiernes strax uden alt Hensyn til de nysangivne almindelige Grændser for dets Varighed. — Forat Bestyrelsen kunde sættes istand til at danne sig en saavidt mulig tilforladelig Dom om det vigtige Punkt Ansøgerens Trang, anordnedes der i Aaret 1835 et Schema for de saakaldte *testimonia perpetua*, som enhver Ansøger under sit Navns Underskrift skulde udfylde, og som Hjemstedets Øvrighed skulde forsyne med Paategning om, at der Intet var den bevidst, som talte mod Angivelsernes Rigtighed¹⁾.

¹⁾ Kgl. Resol. 2 Jan. 1835 (Selmer Akad. Tid. for s. A S. 112 E).

97. Det Løfte, der i Fundatsen af 1777 var givet, at der ikke skulde meddeles flere end de da bestående Privilegier paa fortrinlig Adgang til Kommunitet og Regents, blev i dette Tidsrum ikke aldeles strængt holdt. Det bestemtes nemlig i Aaret 1840, at Sønner af danske Undersaatter i de ostindiske Besiddelser, der dieredes til Universitetet enten umiddelbart fra disse eller forud at have faaet fortrinlig Adgang til Elevpladser paa Akademi eller til Gratistpladser i nogen lærd Skole, de betragtes som privilegerede i den omhandlede Henseende¹⁾, og Aaret efter udvidedes det Privilegium, der hithithertid var meddeelt Personer, der sendtes til Universitetet fra Færøerne eller Grønland, til Studenter, der ikke var hjemme i disse Bilande, naar de ikke havde tilbragt mere end høist 5 Aar heri Landet forinden deres Optagelse paa de akademiske Borgere²⁾. Ligesom imidlertid de ovennævnte skulde godtgjøre Trang samt Duelighed og Alvor, saaledes forudsatte Privilegiet for de Førstnævnte — at de ikke mistede sin Betydning ved de ostindiske Koloniers Tilværelse og 1845 — foruden Vidnesbyrd om Uformuenhed endvidere, at den Paagjældendes Forældre enten vare vedlevende eller at have Ophold i Kolonierne eller vare døde samfundsbekendte. Iøvrigt fortolkedes de ældre Privilegier til Kommunitet og Regentsen i dette Tidsrum saaledes, at, medens Studenter, der dimitteredes fra Island, Færøerne eller Grønland, samt Islændere, der havde haft fri Skolegang i Kjøbenhavn, Roeskilde, Helsingør eller Slagelse Latinskoler,

¹ Kgl. Resol. af 18 Dec. 1840 (Selmer Kbhvns Univ. Aarbog for a. A. S. 55 ff.).

² Kgl. Resol. af 6 Nov. 1841 (Selmer Kbhvns Univ. Aarbog for a. A. S. 67 f.).

ikke behøvede at godtgjøre Trang¹⁾ eller at have erholdt bedste Charakteer ved *Examen artium*, skulde de Privilegerede fra Frederiksborg Skole derimod opfylde de almindelige Betingelser for i det første Studenteraar at opnaae Adgang til de tvende Stiftelser. Ligesom Islændernes Privilegium efter det Anførte var det fortrinligste, saaledes bestemtes det endnu i Aaret 1832, at Universitets-Direktionen skulde kunne bevilge særdeles trængende og flittige islandske Studenter en aarlig Forhøielse af deres Kommunitets-Stipendium, saaledes at de kom til at nyde dobbelt Portion af Stipendiets nedenfor omtalte laveste Grad²⁾.

Af extraordinære Alumner var der i denne Periode, afseet fra Præsterne ved Trinitatis Kirke, kun Spørgmaal om de fire grønlandske Missionselever, der ifølge Reglementet af 1818 foruden fri Bolig paa Regentsen nøde hver 2 Rdr. ugentlig, og de tre islandske Studenter, der her Danmark lagde sig efter Lægevidenskaben, og som ligeledes ugentlig skulde oppebære hver 2 Rdr. af Kommunitetet³⁾. Disse extraordinære Beneficiier skulde efter Reglementets Bestemmelse ikke have nogen Indflydelse paa Antallet af de ordinære Kommunitets- og Regentspladser.

98. Under de Forhandlinger, der gik umiddelbart forud for den Reform af de tvende Stiftelser, som fandt sit Udtryk i Reglementet af 1818, erklæredes det utrykkelig for uhensigtsmæssigt at tænke paa en Gjenoptagelse af de sidst i forrige Aarhundrede uddøde Kloster-

¹⁾ Kancelli-Skr. af 9 Dec. 1828. Univ.-Dir.-Skr. af 27 s. M., Selmer Akad. Tid. for 1834 S. 176 f.

²⁾ Kgl. Resol. af 14 Dec. 1832. Selmer a. St. S. 177 ff.

³⁾ See ovenfor S. 212 og 251. Det omtalte Beneficium indrømmedes saalænge den særlige chirurgiske Examen bestod, ved enkelt Kgl. Resolutioner endog Ikke-Studenter (jfr. Scheel Om Kbhvn Univ. Koll. og Stip. S. 30 og de der i Anm. 61 citerede Steder

øvelser¹⁾. Da der endnu mindre kunde være Spørgsmaal om som tidligere at paalægge Alumnerne under Straf at deeltage i Gudstjenesten, paahvilede der dem nu ikke længer andre Forpligtelser end flittig at fortsætte deres Studeringer, i hvilken Henseende de navnlig skulde godtgjøre, at de hørte de akademiske Forelæsninger²⁾, at udvise en sædelig og anstændig Opførsel og endelig ikke at reise bort udenfor de anordnede Ferier uden Bestyrelsens Tilladelse. For Brud paa disse Forpligtelser kunde Bestyrelsen efter Omstændighederne nedsætte den Paagjældendes Kommunitets-Stipendium fra en højere til en lavere Grad, midlertidig indeholde det eller endog ganske berøve ham Nydelsen af Stiftelsernes Goder.

99. Medens Alumnernes Forpligtelser saaledes vare indskrænkede inden langt snævrere Grændser end efter den ældre Kommunitets-Lovgivning, var, som allerede forhen antydet, den Understøttelse, der ydedes dem, ved Reglementet af 1818 forøget i et ingenlunde ubetydeligt Omfang. Idet vi iøvrigt ogsaa for dette Tidsrums Vedkommende forbeholde os at omtale Regentsen og de Vilkaar, under hvilke dens Beboere vare stillede, i et særligt Afsnit, skulle vi her ikkun foreløbig bemærke, at der ved Reformen i 1818 ikke skete nogen Forøgelse af det oprindelig fra Ligbæringen hidrørende almindelige Regentsstipendium, der vedblivende udgjorde 20 Rdr. aarlig for hver Alumnus. Hvad derimod angaaer Kommunitets-Stipendiet, der, som det vil erindres, ligesaa 1736 kun havde været 4 Mark ugentlig, bestemte Reglementet af 1818,

¹⁾ Kollegial-Tidenden for 1818 S. 797.

²⁾ Ved Konsistoriums-Beslutning af 17 Marts 1847 indførtes det nu brugelige Schema for Flidsattester (Selmer Kbhvns Univ. Aarbog for s. A. S. 77).

at det herefter skulde have tre Grader af forskjellig Størrelse, idet nemlig samtlige Alumner fordeeltes i lige-saa mange Klasser, saaledes at 60 skulde oppebære hver 1 Rdr., 40 hver 9 Mark og 30 hver 2 Rdr. ugentlig, dog at Antallet af Personerne i den første eller nederste Klasse kunde forøges i samme Forhold, som der ikke var Qualificerede nok til de to andre. I det første Aar, en Student havde Kommunitets-Stipendiet, oppebar han kun dettes nederste Grad, og Oprykning fra denne til den næste Klasse og herfra atter til den tredie kunde ikkun tilstaaes, efterat den lavere Grad havde været nydt i et heelt Aar, og forudsatte derhos Indgivelsen af særlig Ansøgning og Godtgjørelse af de samme Qualificationer, som udfordredes til første Gang at erholde Stipendiet. Som et Slags Reminiscens af den gamle Exspektant-Institution indeholdt Reglementet en Bemyndigelse for Bestyrelsen til at indstille de mest trængende og værdige blandt de Ansøgere, der ikke havde kunnet komme i Betragtning ved den halvaarlige Uddeling af Stipendiet, til af Universitets-Direktionen at erholde en overordentlig Understøttelse af 20 Rdr. hver, dog saaledes at der ikke paa denne Maade maatte raades over mere end 500 Rdr. aarlig. Disse halvaarlige Understøttelser, der iøvrigt senere langt oversteg de fastsatte 500 Rdr.¹⁾, foresloges i Aaret 1837 inddragne, imod at man kom de mest trængende unge akademiske Borgere til Hjælp paa en Maade, der vilde have indeholdt en nok saa stor Velgjerning mod Studenterstanden i det Hele som hiin Understøttelse. Det var den gamle Plan om at indrette en Filial-Regents, som her gik igjen, idet nemlig det theologiske Fakultet androg paa Tilladelse ti

¹⁾ Scheel a. St. S. 28.

Kommunitetets Regning at købe den tidligere Professor-
ard, Eiendommen Nr. 34 (nu 13) i store Kannike-
æde, og at indrette den til Bolig for 23 Studenter, som
er skulde have to smaa Værelser med tilhørende Brænde-
lighed; men Planen vandt ikke Bifald, og Gaarden kom
privat Eie¹⁾. Det kan her endnu erindres, at der alle-
le i dette Tidsrum nu og da af Kommunitetets Midler
stodes Reiseunderstøttelse til lovende Studerende²⁾, og
delig, at der under den i Aaret 1847 herskende Dyrtdi-
deeltes Kommunitets- og Regents-Alumnerne et maa-
dligt Tillæg af 2 Rdr. for Tidsrummet fra 1 Mai til
Okt.³⁾.

IV.

Regentsen. 100—103. Omfattende Forbedringer ved Bygnin-
ens Indre (Eneværelser); Bohave, Brændsel og Stipendier; Opvarmning
desl.; Læseforeningen og den nyere Læseindretning.

100. Som paa sit Sted i det Foregaaende bemærket,
fik Regentsbygningen ved den i Aaret 1778 fuldførte
Paabygning af en ny Etage over 3die og 4de Gang i det
Væsentlige det Udseende, den har den Dag idag, og der
er desaaarsag saagodtsom Intet at fortælle om Forandringer
ved Kollegiets Ydre i det Tidsrum af dets Historie, vi her
have for Øie. Det kan kun bemærkes, at der 1846 paa
Gaardens vestlige Side op imod Nabostedets Sidehuus op-

¹⁾ Selmer Kbhvns Univ. Aarbog f. 1837 S. 129.

²⁾ See t. Ex. Selmer Kbhvns Univ. Aarbog for 1837 S. 106, for
1839 S. 193.

³⁾ Kgl. Resol. af 2 Juli 1847 (Selmer Kbhvns Univ. Aarbog for s. A.
S. 78).

førtes en lille Bygning til Ophold for Alumnernes Karl Til Forskjønnelse af Gaardsrummet bidrog det væsen at der 1831 blev sat en Række Lindetræer langs med nysnævnte Sidehuus, og at der 6—7 Aar senere u Vinduerne i den nordre Længe paa nogle Alumnens anstaltning plantedes tre Viinranker, hvis smukke Løv nu dækker den røde Muur lige op til Tagskjægg

Hvad Bygningens Indre angaaer, er derimod Tidsrum ulige rigere paa Forandringer og Forbedri. Allerede i Aarene 1833—35 foretoges der en omfatt Reparation af samtlige 50 Læseværelser, hvorved Bj lofterne fik Gipsdække, Væggene afpudsedes og alt værk blev malet¹⁾. Dette var vel alt et Fremskridt ti Bedre; men det erkjendtes ikke destomindre fra B relsens Side, at Alumnernes Værelser »kun lidet sv til deres Hensigt eller endog til de nøisomste Fordri der kunde gjøres til en offentlig Indretning af denne skaffenhed²⁾. Efterat der til Godtgjørelse af de fremtrædende Mangler ved Kollegiet var blevet optag Syn over Bygningen, skred man derfor i Aaret 184 en indgribende Forbedring af Regentsens indre Udstyr og det blev den sidste mere betydningsfulde Foranstalt til Kollegiets Vel, ved hvilken det theologiske Fakult sin Egenskab af dettes Bestyrelse indlagde sig Fortjær af Stiftelsen. I Løbet af Aarene 1843—46 fuldførte

¹⁾ Selmer Kbhvns Univ. Aarbog for 1845 S. 22 f.

²⁾ Den første af disse Ranker blev plantet 1837 under Vindue 1ste Gang af den daværende Regentsalumnus C. F. Frølich 1860 som Distriktslæge i Stubbekjøbing). De to andre skulle plantede Aaret efter, den ene af nuværende Lærer ved Reals i Thorshavn Boysen, den anden af en Stud. theol. Hjort.

³⁾ Selmer Akad. Tid. for 1834 S. 192.

⁴⁾ Selmer Kbhvns Univ. Aarbog for 1843 S. 30.

Arbejder, til hvilke Fakultetet saaledes havde grebet Initiativet og Universitets-Direktionen erhvervet kongelig Tiljædelse, saaledes at man begyndte med 6te Gang og endte med 1ste og 2den. I alle Alumnernes Værelser bleve de med Liimfarve overstrøgne Vægge, af hvilke Kalken ved enhver Berørelse faldt ned, forsynede med Brystpanel og betrukne med Tapetpapir, Gipsdække anbragt under Loftterne i Soveværelserne, Størstedelen af Gulvene omlagte — ved hvilken Leilighed de sidste Steengulve paa Kollegiet forsvandt — og nye runde Kakkellovne anbragte istedetfor de ældre fra forrige Aarhundrede hidrørende. Ud til Gangene afløstes de gamle plumpe fængselsagtige Døre med deres Jernlaase af nye pyntelige Døre med Messinghaandtag, og Værelserne befriedes herved for den Trækvind og Kulde, som tidligere trængte ind fra Gangene. Istedetfor de gamle udvendige Vinduesskodder i Stueetagen, der alle borttoges undtagen i Ligbærerkontoret ved Siden af Porten, anbragtes hist og her, hvor det for at undgaae Trækvind ansaaes hensigtsmæssigt, indvendige Skodder. Ogsaa til Trappegangene strakte Forbedringerne sig: de bleve afpudsede, malede og forsynede med Gipsloft, Jernstængerne, der havde holdt sig i Gangvinduerne lige indtil nu, borttoges, og i 1ste og 2den Gang, hvor Trappen var saa smal, at de Alumner, der flyttede ind i den øverste Etages Værelser, maatte lade deres Bohave hidse op til denne og trække det ind ad Gangvinduerne, bleve baade Trapper og Gange udvidede og de førstes snirklede Løb gjort lige. Endelig bleve ikke mindre end 16 gamle Skorstene, der optog en særdeles stor Plads og voldte Røg i Værelserne, nedtagne og ombyggede med 4 Kaninrør. Som det var at vente, blev den til alle disse Foranstaltninger bevilgede Sum ikke ubetydelig overskredet; men Omkostningen ved

de udførte Arbejder var dog ingenlunde for stor, naar der saaes hen til den heldige Modsætning, de nye hyggelige og nette Værelser dannede til de gamle forfaldne Kamre, hvis ubehagelige og frastødende Udseende de ældre Slægter af Regentsianere endnu ville mindes, og det var ikke den mindste Vinding ved Forandringen, at Leilighedernes mere tidssvarende Indretning maatte opmuntre deres Beboere til, ogsaa hvad angaaer Værelsernes Udstyrelse med Bohave o. s. v., mere end forhen at følge med Tiden. Samtidig med Udførelsen af alle de her nævnte Forbedringer indskrænkedes den hidtil stedse saagodtsom undtagelsesfrie Regel om, at to og to Studenter som Kontubernaler vare fælles om to Regentsværelser, forsaavidt som der nemlig i 1ste, 2den og 4de Gang indrettedes 12 saakaldte Eneværelser. Ved de omtalte Byggearbejder indvandedes der nemlig Plads til 6 smaa nye Kamre, der bestemtes til Soveværelser for 12 Alumner, af hvilke hver havde sit eget Læseværelse, medens han kun deelte hiint med Kontubernalen. Skjøndt det ligger udenfor det Tidspunkt, der danner Grænsen for dette Skrift, kan det dog her bemærkes, at der til disse 12 Enepladser i 1848 endnu kom to nye, idet den Leilighed (Nr. 6 i anden Gang), som Viceprovsten hidtil havde beboet, da bestemtes til Bolig for to Alumner, der dog ikke som Beboerne af de andre Eneværelser havde fælles Sovekammer, men hver kun eet baade som Studere- og Sovekammer benyttet Værelse¹⁾. Indretningen af de her omtalte Eneværelser, der skulde besættes efter Alderen som Alumnus, var et Gode, hvorpaa Regentsianerne satte

¹⁾ Jfr. herved Selmer Kbhvns Univ. Aarvog for 1843 S. 30 f., 1844 S. 40, 1845 S. 22 f., og Linde Meddelelser ang. Kbhvns Univ. o. s. v. S. 974 f.

en Priis, der bedst fremgaaer af den store Konkurrence, der siden bestandig har været om dem.

101. Med Hensyn til det Bohave, der i Slutningen af forrige Tidsrum forefandtes i Regentsleilighederne, forekom der i nærværende Periode ingen væsentlig Forandring¹⁾, ligeledes forblev det, hvad Beboernes Brændselsforbrug angaaer, forsaavidt ved det Gamle, som der kun i den senere Tid til ganske enkelte Leiligheder, der paa Grund af deres Størrelse eller af andre Aarsager vare uskuelige at opvarme, leveredes 2 Favne Brænde. For Alumnernes Kuur og Pleie i Sygdomstilfælde sørgedes der fremdeles paa samme Maade som i den anden Halvdel af foregaaende Tidsrum (jfr. ovenfor S. 309 f.), og forsaavidt Omkostningerne herved oversteg Beløbet af det dertil indeholdte Kommunitets-Stipendium, skulde de dækkedes af den til overordentlige Understøttelser bestemte Sum. De særlige Regentsstipendiets Antal forøgedes i Aaret 1829 med et af Sekretær K. G. Groth i Anledning af vor nuregjerende Konges Bryllup med Prindsesse Wilhelmine stiftet Legat til Beløb 600 Rdr., hvis Renter tilfældigvis skulde tildeles en fra Horsens eller Aarhus og en fra Kjøbenhavn dimitteret Student, der maatte have første Charakteer til begge sine Examinere og ingen mindre Specialcharakteer end *haud illaudabilis*, og som kunde beholde Renten i 3 Aar og, hvis ingen anden Qualificeret tog Stipendiet efter disses Udløb, da endnu i 2 Aar²⁾).

¹⁾ Det kan kun bemærkes, at der under den ovenomtalte Hovedreparation af Alumnernes Værelser anbragtes faste Mad- og Klædeskabe i en Deel af Leilighederne, og at der til nogle af Enesværelserne, hvor Pladsen var meget indskrænket, paa Stiftelsens Bekostning anskaffedes Sovesophaer.

²⁾ Scheel Om Kbhvns Univ. Koll. og Stip. S. 38. Det kan iøvrigt bemærkes, at Slægtninge af det omhandlede Legats Stifter efter

Forsaavidt Renten af det Noldske Legat, som forhen berørt, allerede længe ikke var bleven anvendt til Indkjøb af Brændsel for enkelte Regentsianere, men gaaet ind i Massen af Kommunitetets Midler, kan det endvidere betragtes som en Forøgelse af Regentsstipendiernes Antal, at Universitets-Direktionen i Aaret 1839 tillod, at Renten fremtidig hvert Aar uddeeldes til to trængende Alumner paa Kollegiet¹⁾. Samtidig stadfæstede Direktionen den Praxis, der maaskee endog allerede fra Slutningen af forrige Tidsrum var bleven fulgt ved Uddelingen af samtlige Regentsstipendier, nemlig at der ikke længere toges noget Hensyn til de oprindelig saagodtsom for dem alle gjældende Bestemmelser, hvorefter de vare henlagte til bestemte af Kollegiets Kamre.

102. Som det vil erindres, havde Regentsianernes Repræsentanter allerede i Aaret 1792 andraget paa, at der paa Kollegiet antoges et fast Opvarningspersonale, uden at dette Andragende imidlertid fandt Bestyrelsens Bifald. I Begyndelsen af dette Tidsrum lykkedes det derimod at gennemføre den i mange Henseende heldige Foranstaltning, at Alumnerne i deres Valg af Oppasser udelukkende skulde være henviste til 12 i det Øiemed fast antagne Karle²⁾. Uagtet denne Foranstaltning, der med Fakultetets Tilladelse traadte i Kraft fra 1 April 1824, var udgaaet fra Alumnerne selv, vakte den dog i Begyndelsen nogen Misnøie, og der indgaves endog nogle Aar senere af en stor Deel Regentsianere et Andragende om, at Valget

Fundatsen skulle have fortrinlig Adgang til Rentens Nydelse, selv om de ikke ere Regentsianere.

¹⁾ Skr. af 9 Marts 1839 (i Reskriptsaml.).

²⁾ Da denne Beslutning toges, havde ikke mindre end 33 Personer som Opvartere deres Gang paa Regentsen, og blandt disse udtoges ved et af 10 Alumner bestaaende Udvalg de 12.

f deres Opvartere atter maatte være aldeles ubundet, den at imidlertid Bestyrelsen heri fandt Anledning til at afalde den gennemførte Reform. Grundtrækkene af den nye Ordning forbleve uanseet de forskellige Forandringer, som i Løbet af Tidsrummet undergik, de samme. Et af styrelsen stadfæstet Reglement indeholdt Lovene derfor, Tilsynet med dettes Overholdelse overdroges et Inspektat, som fra Begyndelsen valgtes af Provsten, men fra Aaret 1836 af Alumnerne selv. Det dømte i Tvistigheder mellem Alumnerne og Opvarterne og havde Ret til at afvise de sidste med Bøder, som tilfaldt en til disses Bedstestiftet Sygekasse. Karlene, hvis Antal 1839 indskrænktes til 10, skulde alle hver Morgen og Aften være tilstede paa Kollegiet og skiftedes desuden til paa bestemte Timer af Dagen at forrette Vagttjeneste, til hvilken Ende der anvistes dem et Lukas i Kirkegangen, hvilket senere ombyttedes med det ovenomtalte lille Vagthuus i Gaarden.

De her omtalte Karle skulde ikkun bestride Alumnernes reent private Opvartning, hvorimod det ligesom de her paaahvilede de af Stiftelsen selv antagne Betjente disses Tyende at holde Gaarden og Værelserne rene. Aaret 1842 skete der i saa Henseende flere tidssvarende Reforme, hvis Overholdelse forsaavidt stilledes under Alumnernes eget Tilsyn, som hver Gangs Beboere skulde være forpligtede til i det Øiemed at vælge en Inspektør af deres egen Midte. Ved samme Leilighed forpligtedes Portneren baade Morgen og Aften uden Udgift for Alumnerne at afvise disse med kogende Vand og i Sommermaanederne ogsaa med Gløder.

103. Vi komme endelig til Oprettelsen af en Antallet til Regentsianernes Bedste, der spiller en særlig utrædende Rolle i dette Tidsrum af Kollegiets Historie,

og som vi derfor ogsaa noget udførligere skulle omtale, nemlig den saakaldte Læseforening. Tanken om Stiftelsen af en saadan skyldes Regentsens Provst Professor Petersen, der ved en Sammenkomst i Studenterforeningen i Sommeren 1831 yttrede sig herom til en af Alumnerne Stud. theol. H. S. Krarup. Denne greb strax med Iver den udtalte Tanke og vakte hos sine Kammerater levende Interesse for dens Virkeliggjørelse. Efter foreløbige Forhandlinger med Provsten angaaende Udførelsesmaaden for Foretagendet sammenkaldtes Regentsianerne den 23 Sept. s. A. til et Møde, paa hvilket det overdroges Krarup i Forening med Alumnerne J. H. Bang og Th. Müller at udarbejde en Plan for den paatænkte Anstalt og at ansøge det theologiske Fakultet om dets Tilladelse og Medvirkning til Udførelsen. Da Planen var færdig og meddeelt Alumnerne, af hvilke 81 strax tegnede sig som Deeltagere, indsendtes den i Begyndelsen af Okt. til Bestyrelsen med en Ansøgning, hvori der navnlig begjæredes et Lokale paa Regentsen med Brændsel og Belysning, Bidrag til Anskaffelse af det fornødne Inventarium, visse Tidsskrifters Holdelse for Kommunitets-Bibliothekets Regning og Hen sættelse i Lokalet af enkelte samme tilhørende videnskabelige Bøger. Ansøgningen ledsagedes med Professor Petersens varme anbefaling, og Fakultetet indstillede Sagen til Universitets-Direktionen, der den 26 Nov. tillod, at Leiligheden Nr. 4 i 2den Gang maatte indrettes til Lokale for Læseforeningen, at der maatte anvendes indtil 142 Rdr. til Anskaffelse af Inventarium, imod at dette blev Stiftelsens Eiendom, og at der maatte henlægges tre Fyne Brænde aarlig til Opvarming af de to Læsestuer, hvorhos det paalagdes Fakultetet at tage den udarbejdede Plan under Overveielse og i Forening med Provsten paasee den

insigtsmæssige Udførelse af de endelige Bestemmelser for Anstalten. Fakultetet betingede sig kun nogle faa Forandringer i den indsendte Plan og lovede Alumnerne en er mulig Bistand til Iværksættelsen, og paa en Generalsamling af Deeltagerne den 18 Dec. blev Planen med de Forandringer endelig drøftet og vedtagen. Som Foreningens Formaal betegnedes det »at fremme sand videnskabelig Aand, selvstændig Tænkning, almindelig Dannelse og en livlig Ideekommunikation blandt Regentsens Alumner«, og af de vedtagne »Grundbestemmelser« kunne her anføres følgende. Adgang til Optagelse skulde imod Ergøttelse af et maanedligt Pengebidrag, der foreløbig antoges til 2 Mark, tilkomme Regentsens Embedsmænd, Lærere og Gratister, de sidste dog kun forsaavidt Uddannede af en i den Anledning foretagen Afstemning ikke stemte imod. Det udtaltes derhos som billigt, at de Regentianere, som havde deeltaget i Foreningens Oprettelse og forlode Kollegiet inden Udgangen af 1832, fik Tilladelse til for det Første eet Aar derefter at være Medlemmer, dog uden Andeel i Bestyrelsen, og at overhovedet forhenværende Deeltagere i Foreningen, der efter at have forladt Hovedstaden senere kom hertil paa Besøg, kunde optages som reisende Medlemmer. Bestyrelsen af Anstalten overdroges et af tre Medlemmer bestaaende Inspektorat; det havde den udøvende og dømmende Magt og var berettiget til efter Anmeldelse for og Tilladelse af Provsten at sammenkalde en overordentlig Generalforsamling. Det daglige og specielle Tilsyn med Lokalet paa- viledes 7 Ephorer (een for hver Dag i Ugen), der kontrolleredes og i fornødent Fald straffedes med Bøder af Inspektoratet. Baade dette og hine valgtes paa den tolvte aarlig sammentrædende ordentlige Generalforsamling,

for hvilken Inspektoratet stod til Ansvar, og til hvilken det aflagde sit Regnskab, hvorhos det ved hvert Aars Udgaag havde at afgive Indberetning til Fakultetet om Foreningens Størrelse og Virksomhed. Under Straf af Udelukkelse og følelige Bøder var al Beværtning i Lokalet forbudt. Tidsskrifter og Piecer skulde henligge mindst en Maaned i Læsestuen og derefter hensættes i et Bibliothek, hvorfra Inspektoratet bevilgede Udlaan. Lokalet aabnedes af Ephorerne om Vinteren Kl. 9 og om Sommeren Kl. 7 og lukkedes om Vinteren Kl. 11, om Sommeren Kl. 10. Forandring i Lovene kunde ikkun skee ved Generalforsamlings Beslutning og med Fakultets Stadfæstelse¹⁾.

Nytaarsdag 1832 aabnedes den saaledes stiftede Læseforening, og den Interesse, Alumnerne følte for samme viste sig i et stedse livligere Besøg. Idet vi iøvrigt med Hensyn til dens Betydning for Samlivet mellem Regentianerne henvise til et senere Sted, skulle vi her bemærke at dens heldige Indvirkning paa Videnskabelighedens Fremme iblandt dem fandt Anerkjendelse fra Fakultets Side. Efter Udløbet af Foreningens første Leveaar yttrede dette nemlig sin Tilfredshed med dens Fremgang og Virksomhed, og et Par Maaneder senere viste det sin Velvillie for den ved at bifalde en Generalforsamlings-Beslutning om, at de, der som Regent alumner havde deeltaget i Foreningen mindst det sidste halve Aar, forinden de forlode Kollegiet, indt videre kunde vedblive at være Medlemmer, ligesom Rette

¹⁾ Ophævelsen af Regentsens Læseforening, et Supplementblad i Universitetets indre Historie, S. 8 ff., F. Fabricius Et Par Ord Ant. af Skriftet »Ophæv. af Reg.s Læseforening o. s. v.« S. 10 ff. Selmer Akad. Tid. for 1834 S. 188 ff.; med det næstsidste af de anførte Skrifter kan sammenholdes C. Ploug Reg.s Bestyrelse af Reg.s Læsef., Replik til Sekr. F. Fabricius (Kbhvnsposten for 1839 Nr. 292—93).

Optagelse allerede Aaret i Forveien var bleven udvidet (kommunitets-Alumner, som ikke boede paa Regentsen¹). I efterat det gode Forhold, der saaledes i Begyndelsen stod mellem alle i Foreningen interesserede Parter, var et lidt forrykket derved, at Provsten enkelte Gange troet det nødvendigt at skride ind med Advarsler i Røstning af, at en i Lokalet fremlagt Bemærkningsbog stilledes til private Kjævlerier, der ikke altid holdt sig indenfor det Sømmeliges Grændser — indtraf der i Aaret en Begivenhed, som i sine Følger beredede Foreningens Tilintetgjørelse. Paa en i hiint Aar afholdt Generalmøling vedtoges der et nyt Udkast til Love for Foreningen, hvilket vel i det Væsentlige kun var at betragte som en Omarbejdelse af de ældre, men dog indeholdte flere vigtigere nye Bestemmelser. Dette Udkast værgedes sig ved at stadfæste, medmindre der foretoges Ændring i flere af de foreslaaede nye Regler, navnlig at den paatænkte ubetingede Adgang for forhenvede Regentsianere til at være Medlemmer af Foreningen begrænsedes, og at der til Afholdelse af overnatlige Generalforsamlinger i Eksklusionstilfælde skulde kræves høiere Tilladelse. Foreningen gjentog imidlertid Indstilling i uforandret Tilstand, men Fakultetet stod fast ved sin Beslutning og afskar tilsidst Aaret efter en derligere Forhandling ved at tilstille Foreningen Lov i den Skikkelse, i hvilken det havde ønsket dem af, med Befaling om deres Ikrafttræden. Den Spænding, der omhandlede Forhandlinger havde fremkaldt, for-

¹Til Oplysning om Foreningens Størrelse og Virksomhed bemærkes, at den 1834 havde 119 Medlemmer, og at der da holdtes 33 Tidskrifter og Blade foruden 2 for Kommunitets-Bibliothekets Regning. Unskaffede periodiske Skrifter (Selmer Akad. Tid. for 1834 S. 190).

øgedes ved en kort efter indtraadt Konflikt med **Prof.** der vægrede sig ved at tillade Afholdelsen af en **Gener.** forsamling til Drøftelse af et fremsat Forslag om, at **de** Foreningens Midte maatte tilstedes Forelæsninger og u forligere Meddelelser af videnskabelig Charakteer. Strid endtes vel med, at Fakultetet gav Tilladelse til den o spurgte Forsamlings Afholdelse — uden at imidlertid i antydede Plan nogensinde blev iværksat — men da **F** eningens Bestyrelse omtrent samtidig blev opmærksom i at Fakultetet havde begaaet den formelle Feil at ind adskillige, forøvrigt mindre væsentlige Forandringer i nys stadfæstede Love, uden at disse Forandringer i l veien vare vedtagne af Generalforsamlingen, tilstillede l eningen Fakultetet en temmelig skarp affattet Protest i imod. Fakultetet afviste denne i en halv railerende i rettesættende Tone¹⁾, og Foreningen tog til Gjenmæ et bittert Indlæg. Men vistnok allerede forinden saa kom Fakultetet ihænde, havde dette, der i Læseforening maaskee noget vel vidt drevne Haandhævelse af sin melle Ret saae en farlig Tendents hos denne til saa sige at danne en Stat i Staten og ganske at unddrage Bestyrelsens Tilsyn, besluttet sig til et Forsøg paa at l fri for det konstitutionelle Væsen, som Læseforening havde bragt ind paa Regentsen. Det indgik nemlig Universitets-Direktionen med en Indstilling om en f stændig Omordning af den hele Læseindretning, der, h

¹⁾ I Læseforeningens Protest hed det bl. A., at Fakultetet havde rømmet Generalforsamlingen »den høieste dømmende og givende Magt«, dog saaledes, at dens Beslutninger før Lovskraft ved Fakultets Stadfæstelse, og ved at gjengive den hævdede Passus havde dette sidste i sit Svar tilføjet den sp. Parenthesis: »formodentlig menes dog kun i Læseforeningens liggende«.

Det man end maa holde Professorerne tilgode, at de sig stødte over den Tone, hvori Læseforeningens Indlæg var holdt, dog vel meget smagte af det i de saayndede Princip: »Vi alene vide o. s. v.». For at nemlig Opmærksomheden henleddes paa de Ud-, i hvilke Foreningen satte Medlemmerne, den Tids-, som fulgte af Deeltagelsen i dens Bestyrelse, og andre heldige Virkninger, som kunde fremgaae deraf,

Deel af Medlemmerne (de forhenværende Regente) ikke stode i samme Forhold til Fakultetet som for hvis Skyld Foreningen nærmest var oprettet — es der ogsaa Frygt for, at de i Foreningen forefal-

Forhandlinger og Forsamlinger kunde »foranledige rksomhed i en Retning, der hverken kunde være g for vedkommende Individ selv eller for Samfunds- paa Regentsen». Hertil kom endnu, hed det, »at t af Tidsskrifter og Bøger ved den nærværende Ind- g ikke altid kunde ventes at ville blive saa hensigts- igt, som naar det bestyredes af Kyndigere og mere e». Universitets-Direktionen indstillede Sagen til

en, der Nytaarsdag 1839 bifaldt, at der af Kommuni- maatte anvendes indtil 500 Rdr. aarlig til Vedlige- lse af Regentsens Læseforening uden nogen Bekost- for Alumnerne, men saaledes at hiin blev sat under ere Bestyrelse og Tilsyn af det theologiske Fakultet.

Indv. af Febr. blev den kongelige Beslutning med- Læseforeningen, hvis Medlemmers Fleertal paa en 10 Marts afholdt Forsamling erklærede, at de betrag- Foreningen som opløst, og overdroge et nedsat Ud- at realisere dens Eiendele, liquidere dens Gjæld og akultetet og Provsten at udtale Foreningens Smerte det Passerede. Hvilke Følger Læseforeningens Op-

løsning drog efter sig for Livet iblandt Regentsianerne og Studenterne overhovedet, skulle vi paa et senere Sted komme til at omtale: her skal det endnu kun bemærkes, at en stor Deel af Alumnerne i den første Harme endog skriftlig forpligtede sig til aldrig mere at sætte deres Fod i Læsestuen, og at det nedsatte Udvalg ikke alene opfyldte det samme udtrykkelig overdragne Ilverv, men derhos fandt sig foranlediget til i et særlig udgivet lille Skrift at indanke Sagen for den offentlige Menings Dom¹⁾.

Den nye Læseindretning, der afkjøbte den ældre en Deel af dens Eiendele, traadte i Live den 1 April 1839 og sattes under Viceprovstens særlige Tilsyn. I Begyndelsen, saalænge Stemningen hos Alumnerne var forbitret over det nys Passerede, benyttedes den kun i et ringe Omfang; men efterhaanden som Gemytterne afkjøledes og Erindringen om hine Begivenheder tabte sig, besøgte Læsestuen mere og mere og blev senere en af de Indretninger paa Regentsen, hvorpaa Alumnerne sætte størst Priis. Adgangen til den skulde være fri for samtlige baade Regentsens og Kommunitetets Alumner, den skulde aabnes om Sommeren Kl. 8, om Vinteren Kl. 9 om Morgehen og hele Aaret igjennem lukkes Kl. 11 Aften. Anstaltens videnskabelige Apparat ligesom de for kortere Tid fremlagte Bøger, Tidsskrifter og Blade maatte kun benyttes paa Stedet, men kunde efter Udløbet af den Tid, hvori de saaledes skulde henligge i Læsestuen, erholdes tillaans. Hvad der ved Aarets Slutning ikke indlemmedes i det videnskabelige Haandbibliothek, solgtes ved Auktion til Alumnerne. Specielle Regler for lagttagelsen af den fornødne Orden og

¹⁾ Selmer Kbhvns Univ. Aarvog for 1839 S. 81 ff. samt de ovenfor S. 366 citerede Smaaskrifter.

Stilhed i Læsestuen — hedder det i Bestemmelserne for samme — ansees for unødvendige*. Da Anstaltens Lokale 2den Gang var meget mørkt, blev der under den ovennævnte Hovedreparation af Regentsen i 1846 indrettet et nyt og smukt Lokale i Kirkegangen, bestaaende af 3 Værelser, en Konversationsstue, en Læsesal og et Værelse til opstillingen af Haandbibliotheket, alle udstyrede, som Alumnes Leiligheder bleve det under den nysnævnte Reparation. Det ældre Lokale omdannedes ved denne Leilighed om til Bolig for to Regentsianere.¹⁾

V.

104. Tilblivelsen af et mere omfattende Samliv mellem Studenterne og Regentsen som Midtpunkt herfor indtil Stiftelsen af Studenterforeningen. 105. Livet paa Kollegiet efter dette Tidspunkt og indtil erups Død (Jubilæet 1823). 106. De æsthetiske og litterære Interesser hos den akademiske Ungdom tildeels afløste af den politiske; Regentsianernes Forhold til denne; politiske Demonstrationer og andre Trænger af den nye Tidsaand. 107. Regentslivet i mere indskrænket Forstand under den nye Provsts Auspicier. 108. Ophævelsen af Kollegiets Læseforening en Anledning til Stiftelsen af Akademikum; Blik paa Stemninger og Tilstande blandt Studenterne under dennes Virkning med særligt Hensyn til Regentsalumnerne. 109. Det nyere Samliv mellem disse efter 1839. 110. Slutning.

104. Ligesom der hidtil ikke havde bestaaet noget egentligt Fællesliv imellem Københavns Studenter i Almindelighed, saaledes er det ogsaa først i denne Periode, der kan være Tale om et Regentsliv i den Betydning, vor Tid vil underlægge dette Ord, at der indenfor den gamle Bygnings Mure rørte sig et frugtbart og væk-

¹⁾ Selmer Kbhvns Univ.s Aarbog for 1845 S. 22.

kende, et ungdomsfrisk og livsglad Samqvem mellem samtlige dens unge Beboere. Naar Regentsens Navn over hele Landet nævnes med en særegen Følelse af Kjærlighed og Pietet, da skyldes dette ikke alene den utydelige Erindring om, at Kollegiet er grundlagt af en Konge, der i Folkets Bevidsthed indtager en saa høi Plads som Christian IV, og at det siden hans Tid har skjænket mindst 5000 fattige unge Studenter Ly og Tilhold, men allermest maaskee Sagnene om det bevægede Ungdomsliv, for hvilket Gaarden i denne Aarrække var Skuepladsen. Og som det Følgende skal vise, var det, om end kun middelbart, netop fra Regentsen, at Stødet gaves til Dannelsen af de Samfund, der gik ud paa at samle og forene alle de i Hovedstadens Vrimmel adspredte Studenter.

Trangen til en livligere og almindeligere Ideeudvexling havde i Slutningen af foregaaende Tidsrum affødt, hvad vi i Oversigten over samme kaldte et peripatetisk Studenterliv, for hvilket Regentsen, hvor der paa eet Sted var koncentreret det største Antal Studenter, naturligen blev Midtpunktet. Men dette kunde ikke længe fyldestgøre Gemytterne, hvis livlige æsthetiske og litterære Interesser i 1818 havde faaet et endnu kraftigere Sving ved Tylvstens Udfordring til Baggesen, hvorved den saa at sige paa hele den akademiske Ungdoms Vegne tilkastede ham Handsken. Man følte nu mere end nogensinde Nødvendigheden af et Samlingssted, der kunde optage Flere end det indskrænkede Rum mellem en Regentscelles eller et andet Studenterværelses fire Vægge, og Tanken vendte sig i saa Henseende til Regentsgaarden. I den begyndte der nu at blomstre et hidtil ukjendt Liv. Paa smukke Sommeraftener flokkedes ikke alene Regentsianerne, men ogsaa mange af Studenterne ude fra Byen i Skyggen af Lindens Krone;

Borde og Stole flyttedes fra Kamrene herud, og ved Glasset knyttedes de gamle Forbindelser fastere og stiftedes der nye. Fædrenes Drikkeviser og enkelte nye Studentersange tjentode fra de oplyste Borde, og i livlig Samtale, under Ivor og Skjæmt udvexlede man Sympathier og Anskuelser Henseende til Dagens brændende Spørgsmaal. Der hvide en særegen begejstret og poetisk Stemning over disse improviserede Studentergilder, og Omgivelserne, der næsten havde været istand til at vække den, om den ei havde været der, forhøiede og forklarede den: det ærværdige Træ, ennem hvis Løv Maanens Straaler forenede sig med Lynes og Lampernes Skjær, de røde Mure, der gennem Aarhundreder havde seet den ene Slægt af tvende Rigers studerende Ungdom afløse den anden, og i Baggrunden et mægtige runde Taarn, der, aftegnende sig mørkt og skarpt paa den lyse Sommernatshimmel, stod som en vældig Mindestøtte om Gaardens Stifter — dannede i Forning et sjelden smukt Lokale for en Studenterfest. Disse Gilder havde imidlertid ikke været længe, da det theologiske Fakultet i Forsommeren 1820 forbød, at man maatte være sammen senere end til Kl. 12. Saa maadeholdent dette Forbud end var, vakte det dog en levende Uvillie i Studenterverdenen, hvor man længe havde været uvant ved at see de akademiske Foresatte gribe hæmmende ind i Ungdommens Færd, og det blev herigjennem den udvortes Anledning til, at Beslutningen modnedes om at skabe et fast og stadigt Foreningsbaand mellem alle Studenter. Ved et ualmindelig talrig besøgt Gilde, som kort efter afholdtes under Linden, fik Uvillien Luft i allehaande Udfald mod den foregaaede Indskrænkning i Studenterlivets Frihed og dets Ophavsmænd. Det var ved denne Sammenkomst, at Chr. Winthers og Krøyers Studentersang

•Her under Nathimlens rolige Skygge
Vil vi, o Frihed! dit Tempel opbygge•

første Gang blev sunget, og det Tempel, man byggede Friheden, blev den første danske Studenterforening, hvis Oprettelse man her aftalte som et Middel til »Videnskabeligheds og Brodersinds Fremme» og til Erhvervelse af »det Slags Dannelse, som ikke vel kan opnaaes uden fri og munter selskabelig Virksomhed» ¹⁾.

105. I den saaledes stiftede Forening, der i Okt. s. A. begyndte sin Virksomhed i Regentsens umiddelbare Nærhed — paa 2den Sal i Gaarden Nr. 2 (nu 52) paa store Kjøbmagergade — vare ogsaa Regentsianerne i den første halve Snees Aar flittige Gjæster. Det var nu nærmest herhen, de søgte, naar det unge Blod ikke længer tillod dem at sidde bøiede over Bogen og Cellen blev dem for trang, og Livet henne paa Kjøbmagergade indeholdt Elementer nok til at yde dem den Forfriskelse og Adspredelse, de søgte. Da det nu tillige ingenlunde længer som i gamle Dage hørte til Sjeldenhederne, at Regentsens Indvaanere havde Adgang til Familiekredse i Hovedstaden, og da man i Studenterforeningen ligesaalidt med det theologiske Fakultet betragtede det som en Nødvendighed, at ethvert muntert Lag skulde være forbi til Midnat, som man i hine Kredse ved Baller og lignende Lystigheder, hvor de unge Studenter vare velsete Gjæster, altid brød op til det Klokkeslet, der i forrige Aarhundrede ansaaes for »god borgerlig Tid» — kunde det unægtelig stundom falde Regentsianerne lidt vanskelig at være hjemme til Kl. 12, da Porten lukkedes, og den Erobring, deres Forgjængere

¹⁾ Jfr. V. Rode Bidrag til den danske Studenterforenings Historie Nordisk Univ.-Tidsskr. f. 1854-55 I. S. 131.

i saa Henseende havde gjort 1792, var saaledes nu ikke længer altid fyldestgørende. Man hjalp sig da, som man kunde: man krøb ind ad Vinduerne. Beboerne af den nederste Etage maatte finde sig i den Byrde, der saaledes lagdes paa deres Værelser, og Vægteren var altfor godt adviet i det moderne Studenterliv til, at han skulde see og en Fare for Retssikkerheden heri, og han fik desuden ved ethvert Gilde paa Regentsen sit Glas Punsch ud af induet, ja stundom ovenikjøbet en varm Aftensmad serveret i sin Kabuds. Da Provsten imidlertid i Aaret 1829 togte at standse Vindues-Indstigningen ved et Opslag, i hvilket han gjorde Regentsianerne bekendte med de Løfter og Erklæringer, deres Forgjængere 1792 havde afgivet om det Tilfælde, at Porten maatte holdes aaben indtil Midnat, indgave ikke mindre end 63 Alumner et formeligt Andragende til Bestyrelsen om yderligere Indrømmelser i den omhandlede Henseende. Det hedder i dette Andragende: Passagen gennem Vinduet er hidtil som uundgaelig nødvendig af Politiet og Regentsianerne bleven ignoreret, og uden at træde Sandheden for nær, tør vi tilføie den Forsikkring, at Brug i dette Tilfælde meget sjelden har forårsaget Misbrug; men nu, da vore Forgjængerens stærke Ord have sat os i Forlegenhed, see vi os nødsagede til at søge om Hjælp. Efter dette Andragende ordnedes Sagen saaledes, at de Alumner, der vilde være ude efter Midnat, indtil en bestemt Time om Aftenen hos Provsten kunde afhente en Portnøgle; men at Porten fra den Tid af blev anseet for at være den eneste passable Indgang til Regentsen ved Nattetid, tør rigtignok ikke paastaaes.

Studenterforeningens Stiftelse dræbte iøvrigt ingen-unde den vaagnede Samfundsaaend indenfor Regentsens egne Mure eller forhindrede, at et Samliv med et særegt

Præg kunde trives mellem dens Beboere, ligesom Regentsen endnu længe kappedes med det nye Foreningspunkt paa store Kjøbmagergade om at være et Centrum for Studenterlivet og et Udgangspunkt for Studenterforetagender. Det var saaledes, for at nævne et Exempel, nærmest fra Regentsen, at Interessen hos Studenterne for en mere kunstmæssig Sang udgik, og at der i det Hele vakte en forhøiet Sands for Musikken, der fra nu af blev et væsentligt Moment i Regentsianernes som overhovedet i den akademiske Ungdoms selskabelige Liv. Sengen havde vel allerede i de sidste Decennier af forrige Aarhundrede været uadskillelig fra en Studentsammenkomst, men der var i Reglen ikke Tale om nogen fleerstemmig Sang, og Repertoiret indskrænkede sig væsentlig til de gamle Drikkeviser og enkelte fædrelandske Sange. Men i de Aar, hvorom her er Tale, laa en Mand paa Regentsen, der siden i høi Grad har virket til Vækkelsen af den musikalske Sands langt ned i Samfundet, nuværende Professor Andreas Peter Berggreen, og han blev ogsaa Skaberen af den harmoniske Studentsang. I 1822 havde man paa Regentsen fattet den Plan ved Prinds Christian Frederiks og Prindsesse Caroline Amalias Hjemkomst fra deres lange Udenlandsreise at modtage det fyrstelige Par med en Sang og et Fakkeltog. Planen vandt almindeligt Bifald, den bekjendte Sang »Velkommen i Din Ungdomslund« digtedes til en allerede noget tidligere skreven Melodi, og midt i Regentgaarden stod Berggreen paa et Bord med sin Fløite og indøvede Sengen med de talrige Deeltagere i Toget¹⁾. Ved denne Leilighed var der hos

¹⁾ Det er iøvrigt ret betegnende for Datidens Stemninger og Tilstande, at Studenterne kort efter saaledes at have bragt Prinds Christian deres Hyldest fandt det nødvendigt, for ikke at støde hans kongelige Fætter Frederik VI, ogsaa at bringe denne en lignende.

here af den unge Dirigents Sangere opstaaet det Ønske,
 at han jævnlig vilde tage sig af Sangens Fremme, og
 efter den Tid samledes ofte saamange Regentsianere, som
 hans Leilighed paa 3die Gang kunde rumme, til Indøvelse
 af førstemmige Sange, hvis Harmonier snart gjenlode ved
 improviserede Gilder under Træet, som fortsattes, om
 med et mindre Antal Deeltagere end før Studenter-
 sningens Stiftelse, ligesom ogsaa ved lignende smaa
 omputationer paa Kamrene. Den herved vundne mu-
 liske Dannelse bidrog meget til at forskønne den Fest,
 Aaret efter (1823) afholdtes i Anledning af Re-
 gentsens 200aarige Bestaaen. Dette Jubilæum, der
 var en slaaende Modsætning til den lignende Høitid i
 Aaret 1723, skulle vi her skjænke en nærmere Omtale:
 Maade, hvorpaa det feiredes, vidner bedst om, at
 ommerne nu omfattede den gamle Gaard med ganske
 andre Følelser end deres Forgjængere 100 Aar tilbage i
 den, og de Ældre kappedes med de Yngre om at give
 staden et saadant Præg, at den vel tør kaldes den
 sjønneste Dag, som den berømte Studenterbolig nogen-
 sine har seet.

Universitets-Direktionen havde allerede den 18 Juni
 ved det theologiske Fakultets Indstilling bifaldet, at Festen
 afholdtes den 1 Juli — Frederik II.s Fødselsdag og
 samme Dag, der ved Slaget paa Kolbergerheide var
 ogsaa betegnet som den mærkeligste i Christian IV.s Liv —
 at Regentsens Mure i denne Anledning maatte op-
 rindes¹⁾. Iforveien besørgede Provst Nyerup paa Fakul-
 tets Vegne udstedt et latinsk Indbydelsskrift til Festen,
 der bl. A. indeholdt en Opregning af de Regentsianere,

¹⁾ Reskriptsaml. I Tillægget til 1823.

der i det forløbne Aarhundrede havde erhvervet sig et Navn i Litteraturen¹⁾. Paa Festdagen samledes Kl. 12 om Middagen Universitetets Lærere, Medlemmerne af Direktionen for Universitetet og de lærde Skoler og en stor Deel af Byens og Omegnens Honoratiores især saadanne, som i sin Tid havde været Alumner paa Regentsen, i Provsteboligen, hvorfra man i Procession begav sig til Regentskirken, til hvilken der i Forveien af Hensyn til den indskrænkede Plads var uddeelt Billetter. Her aabnedes og sluttedes Høitideligheden med en af den theologiske Professor J. Møller forfattet Kantate, der var sat i Musik af Regentsianeren Berggreen og udførtes af et Studenterchor paa mellem 30 og 40 Stemmer. Fakultetets Dekanus, Professor P. E. Müller, holdt den latinske Festtale, i hvilken han dvælede ved »Festens Anledning, Guds Varetægt over Stiftelsen i dens tilendebragte andet Aarhundrede, de oldenborgske Kongers Velgjerninger mod den, de berømteste Mænd, som i det forløbne Tidsrum vare gangne ud fra Stiftelsen, og de Forpligtelser, som paahvilede dens Alumner«²⁾. — Om Aftenen havde disse sidste rigt og smagfuldt smykket Regentsbygningen og Gaarden. I et af Kirkevinduerne ud til Kjøbmagergade saaes i Transparent Stifterens Brystbillede, omgivet af en Stjernekrands, og hans bekjendte Valgsprog »*Regna firmat pietas*«. Inde i Gaarden var der op mod Nabobygningens Muur opreist en 5 Alen høj Hække af Grangrene, behængt med farvede Lamper; i dens Midte brændte Christian IV.s transparente

¹⁾ Dets fuldstændige Titel er: *Sollennia secularia, quibus secundum collegii regii jubilaeum celebrandum indicit fac. theol. Harniensis.*

²⁾ L. Engelstoft Eft. ang. Kbhvns Univ. m. m. S. 150. Talen er trykt i J. Møllers Nyt theol. Bibl. for 1824 S. 263 ff.; sammesteds S. 257 ff. er ogsaa Kantaten aftrykt.

avnetræk, nedenfor saaes to mod hinanden vendte Løver; atter her Valgsproget, og paa hver sin Side kneisede høie blussende Kandelabrer. Mangfoldige farvede Lamper nykkede den gamle Lind og hang i Guirlander omkring en hele Gaard, der desuden oplystes ved tændte Fakler og Lygter samt ved Glandsen fra de illuminerede Vinduer — og over det Hele brændte endnu oppe paa runde Taarn Kong Christians transparente Navnechiffer. Runde Taarn var iøvrigt ikke det eneste Punkt udenfor Regentsen, der ved sin Udsmykning forherligede dennes Fest: ogsaa største Defensionstore Kannikestræde, mange Bygninger paa store og lille Kjøbmagergade, i Krystalgade og Landemærket, ja selv det fjerne Valkendorphs Kollegium vare illuminerede. Medens de forhenværende Regentsalumner under Provst Nyerups og Professor Rasmussens Ledelse i Studenterforeningens afværende Lokale afholdt et Festmaaltid, hvortil Medlemmerne af det theologiske Fakultet som Stiftelsens Bestyrelse og endeel andre Universitetslærere vare indbudne, saavde Regentsianerne selv og de mange Studenter udenfor Gaarden, der med dem vilde fejre dens Tohundredaarfest (omtrent 400 i Tallet), besluttet at afholde deres Gilde i selve Regentsgaarden, og den smukke Sommeraften lagde heldigviis ingen Hindringer iveien for denne Plans Udførelse. Det er en Selvfølge, at Poeterne baade blandt de daværende og de forhenværende Regentsianere bidroge Deres til Festens Forskjønnelse, og det i et saadant Omfang, at der til Dagens Høitid ikke var skrevet mindre end 13 Sange¹⁾, 8 anonyme og 5 af fire forskjel-

¹⁾ Af Sangene, der udkom særlig, vare 4 viede Christian IV.s Minde, 1 Regentsens Bestyrelse, 1 de forhenværende Regentsprovsters Minde, 1 den daværende Provst Nyerup og 1 de fordums Alumner; 3 vare Studenterange af mere almindelig Charakteer. Alle de

lige navngivne Forfattere (Prof. Finn Magnussen, Adjuukt Zahle, Studenterne Visby og Boesen). Under Klang af Basuner oppe fra runde Taarn flokkedes de Unge ud paa Aftenen i den pragtfuldt oplyste Gaard og bænkkede sig omkring de festlig dækkede Borde. Kastelajægernes Musikkorps udførte Taffelmusikken og Akkompagnementet til Sangene. Den første Skaal var for den store Stifters Minde og indledes af Zahles og Berggreens Sang »Kong Christian lægger ned sit Sværd«, som her for første Gang led indenfor de gamle røde Mure, der senere, da den fremfor nogen blev — om vi saa maae sige — Regentseuernes Nationalsang, saa ofte har dannet Resonansbunden for dens Toner. Siden vexlede Sange og Skaaler indtil den sene Nat, ingen Mislyd forstyrrede den glade og festlige Stemning, som endnu forheiedes, da Deeltagerne i Festmaaltidet paa Kjøbmagergade seent paa Aftenen under almindelig Jubel aflagde et Besøg hos de Unge og for samtlige Tilstedeværende staaer endnu den 1. Juli 1823 som et af de smukkeste Minder fra Studenterdagene ¹⁾.

Vi sagde ovenfor, at Regentseus Tohundredaarsfest var den skønneste Dag, Kollegiet har seet; men en Aars glænde af denne Dag saae dog Gaarden oftere. I de følgende Aar blev det nemlig Skik hver 1 Juli at fejre Stifters Minde, og denne Fest afholdtes i længere Tid bestandig under Linden; da man senere, som nedenfor

hernævnte vare affattede i Modersmaalet; af de to øvrige var den ene imod den ene et græsk Digt til Pallas og den anden et plattysk Digt til Regentseu.

¹⁾ J. Møller Nyt theol. Bibl. for 1824 S. 255 f., Litteratur-, Kunst- og Theaterblad for 1823 Nr. 27, R. Nyerups Levnetsløb, udg. af C. Strøm S. 80 ff.

Antales, maatte søge ud af Gaarden, medtog man i alt Fald
 enge nogle Grene af hiint Træ for dog at bringe en Deel af
 ette Gaardens bedste Smykke med sig. En anden An-
 dning til at opfriske Mindet om den 1 Juli 1823 afgav
 verup. Det var endnu bestandig denne milde og ven-
 e gamle Mand, der var Regentsens Hyrde, og han saae
 d ligesaa gunstige Øine paa den livlige og bevægede
 rd, der nu gik for sig paa Kollegiet, som paa det stille
 tilbagetrukne Regentsliv i hans yngre Aar. Forinden
 berette, hvorledes Regentsianerne benyttede enhver Lei-
 ned til i de sidste Aaringer af hans Levetid at bringe
 m deres Hyldest, skulle vi dog i Forbigaaende berøre
 lille Begivenhed, der forefaldt under den saakaldte Jøde-
 de i Aaret 1819, saavel fordi den afgiver et yderligere
 brag til Belysning af, hvorledes Nyerup opfattede sin
 illing ligeoverfor Alumnerne, som fordi det var den
 iste Gang, Regentsen blev Vidne til Kamptummel, og
 n sidste Gang, det kom til et Sammenstød mellem Stu-
 enterne og deres gamle Modstandere, Armeens Officerer.

Vi ville lade Nyerup selv fortælle Begivenheden. »I
 aaret 1819 — siger han i sit Levnet — forefaldt et Optrin paa
 regentsen, som er altfor mærkværdigt til, at jeg kan forbi-
 næ det med Taushed. Det var i den saakaldte Jødøfeide den
 og 6 Sept. Paa den første af disse Dage om Aftenen Kl.
 Østode nogle Regentsianere aldeles rolige og stille, ikke paa
 leder nær ved Opløbet, men paa deres eget Fortoug, ved
 eres egen Port, i det især af Professorer og Studenter
 boede Kannikestræde, da den patrouillerende Lieutenant
 lod dem, efter at have paa en ikke høflig Maade be-
 let dem at forføie sig bort, ved sit Mandskab med Ba-
 retten jage ind i Porten, dog uden at Nogen derved
 nlæstedes. Dette var forbeholdt den patrouillerende Lieu-

tenant A., som den følgende Aften forceerte G. gangen gennem Porten og med Geværkolber og Sbrød vor Huus- og Gaardfred, ved hvilken Leilighe Studenter bleve ilde medhandlede, een saaret gamle Portnerske saa forslaaet, at hun strax maa tilsengs. Sagen blev endnu samme Aften meldt ti direktøren, til Kommandanten og til Chefen for Stukorpset og næste Dag skriftlig Klage indleveret s Politidirektøren som til Konsistorium. Da Stud følte billig Harmen over et i Byen udbredt Rygte, s det Forefaldne maatte bestyrkes, at de nemlig skul taget Deel i de Gadeuordener, som i disse Aftene fundet Sted, saa troede jeg at skyldte dem den Er som jeg efter paa det Nøieste at have undersøg lod indrykke i Adresseavisen, saaledes lydende: „D af alle de paa Regentsen boende Herrer Studen paa den fjerneste Maade havt den allermindste A de her i Staden i de tvende Aftener den 4 og forefaldne Pøbeloptrin, erklærer jeg den, som p det Modsatte, for En, der farer med aabenbar Usan Ifølge kgl. allernaadigst Reskript af 9 Sept. blev en kombineret Kommission for at undersøge og p de gjensidige Besværinger fra begge Parter i Ov stemmelse med de militære Love og Politianordninge Begge Parter afgave deres Erklæringer for Rett Dommen, som blev publiceret den 11 Okt., fald Regentsianernes Fordeel¹⁾.

Vi vende efter denne lille Afbrydelse tilbage festlige Maade, hvorpaa Regentsianerne viste Nyeru Hengivenhed. Hver Gang hans Fødselsdag (den 12

¹⁾ Nyerups Levnetsløb, udg. af C. L. Strøm S. 70 ff.

de senere Aar vendte tilbage, var det en Høitidsdag paa Regentsen, hvis Alumner hædrede deres faderlige Tilsynsmand med Illumination og Sange, og da han den 15 Okt. 1826 feirede sit 50aarige Studenterjubilæum, og en talrig ræds af hans ældre Venner havde indbudt ham til et festmaal paa Skydebanen, modtog Regentsianerne ham ved hans Tilbagekomst til Kollegiet med en Sang af den elskende Alumnus Visby, ligesom de ogsaa denne Gang havde illumineret Gaarden og ved Linden anbragt Transparent, hvori der under Bogstaverne R. N. læstes følgende Ord af Cicero: *«Quid est jucundius senectute. stituta studiis juventutis?»* hvilke en Ven af Jubilaren fornskede saaledes: *«Hvad er behageligere end en Alderdom omgivet af en studerende Ungdom?»* Kun 3 Aar levede endnu Nyerup efter denne festlige Dag: han døde den 1 Juni 1829. Regentsianerne og med dem de andre Studenter gave nu for sidste Gang et Vidnesbyrd om den Tro, de satte paa denne deres trofaste Ven, og Regentsen saae for første og eneste Gang en Sørgefest. Ved hans Ligbegængelse den 2 Juli havde over 200 Studenter renet sig om at bære ham til Graven. Liget var hensat i Regentskirken, der af Alumnerne tildeels var betrukket med Sort, smykket med Nyerups fløromvundne Billede og oplyst med Voxlys — og herfra bare Regentsianerne hans sidste ligetil Assistentkirkegaard¹⁾.

Det laa som antydning i Nyerups hele Personlighed, at han ikke ved hyppig Brug af den Myndighed, der var lagt i hans Hænder, nænnede at gribe ind i det muntre og frie Liv, som i de sidste 10 Aar af hans Levetid havde været sig paa Regentsen. Men det tør dog, naar man

¹⁾ A. St. S. 44, 88, 90 ff.

ikke vil stille sig paa en treven Moralists Standpunkt, paa staaes, at denne Mïdhed i det Hele taget ikke blev misbrugt. I det Hele taget, sige vi; men ingen Regel uden Undtagelse. Det synes nemlig ikke at kunne nægtes, Livet paa den saakaldte Kro i Nyerups sidste Aar altid har fyldestgjort de Fordringer, der endog fra et saameget humanit Standpunkt som Nyerups eget maatte kunne stille til Ordenen paa Regentsen, at den ikke alene nu og da tjente som Lokale for en af de Sammenkomster om Bølle, der vare uadskillelige fra Studenterlivet, men at den ogsaa havde sine daglige Stamgæster, der herinde fik en Værelse til at snapse, som blev deres Fordærv, og som hos Enke kunde gaae saavidt, at der haves Exempel paa, at man for at undgaae Forargelse ved Politiets Tilhold maatte forme en af de flittigste Gæster Adgangen. Efter Samtidiges Vidnesbyrd var det dog ikke saameget Regentsalunne selv som snarere en Deel af de saakaldte Gratister, der havde et dagligt Tilhold paa Kroen og her mødtes med Gæster ude fra Byen¹⁾.

106. Nyerups Død falder nær sammen med et

¹⁾ Forøvrigt var det ikke alene Glasene, ved hvilke man her Tiden ihjel: nu og da kunde det ogsaa haendes, at der spillede Hasard. Ved en saadan Leilighed overraskede Nyerup engang sterne, og dette hans Besøg paa Kroen blev Anledning til nelsen af et Ord, der allerede forlængst er blevet saa lært, at Mange maaskee ikke ahne, at det er af saa mod Oprindelse. Man spillede Lottori om Penge og blev saa overrasket ved Provstens Indtrædelse, at man ikke fik reddet alt Spillebeholdningen: Posen blev tilbage, og den konfiskerede Nyerup. Man imidlertid efter hans Bortgang at høre paa Afsagnet af, hvad han havde medtaget; man laante et Sold hos Værten og rystede kerne deri. Efter den Tid hed det blandt Regentslærerne indledes om dem, der jævnlig søgte Kroen, at de »drevte Sold« eller kortere »soldede«, og snart var »Sold« Betegnelsen for en lystigt Lag i Studenterverdenen.

8 i de Interesser, der dannede Bærerne for den akademiske Ungdoms Fællesliv. Indtil da holdt den æsthetiske og litterære Interesse, der havde fremkaldt Trangen til mere omfattende Samliv mellem Studenterne, sig næsten alene vedlige og var det væsentligste Moment i Dannelsen af dette Livs særegne Charakter. Øieblikket var imidlertid nær, da en ny Magt, Politikken, skulde tilkjempe sig en Plads i de Unges Interesse ved Siden af Theatret og Litteraturen. Politikken havde længe været Studenterne fremmed og ukendt, og det er af en yngre Slægt stundom med en vis Bitterhed forekastet den dalevende, at der med al sin litterære Interesse kunde siges at være noget Philistinsk ved den, idet den i sin eensidige Hengivelse til den ene Ene glemte adskilligt Andet, for hvilket Studenten selv havde haft et aabent Øie, og som heller ikke var fremmed for den livlig bevægede akademiske Ungdom i Begyndelsen af forrige Aarhundrede, og at den navnlig lod sig betragte Begreberne Frihed og Fædreland som sig selv tilkomme. Vi skulle nu ingeniende benægte, at den ene Bebreidelse forsaavidt ikke er ugrundet, som der ses noget Spor til en rigtig Vurdering af liberale og akademiske Institutioner, og vi skulle heller ikke fragaae, at den politiske Interesse, der ikke synker ned til et ørkesløst Kandestøberi, og der bæres af en saa levende Kjærlighed til Fædrelandet, at dettes Vee og Vel omfattes som personlig Hjertesag, er Noget, uden hvilket vi ikke kunne tænke os en rigtig Student. Men det maa paa den ene Side erindres, at Studenterne deelte den omtalte Kjærlighed med den hele Slægt. Frederik VI.s jævne og barmhjertige Personlighed havde i den Grad bestukket det hele Folk, at man aldeles oversaae Enevældens og hans særlige Regeringssystems mangfoldige svage Sider. I Kjærligheden

til ham fandt Fædrelandskjærligheden sin Aabenbaring. For ham saa man virkelig Folkets Fader, og naar Studentene med den øvrige Befolkning bragte ham deres Hyldest, var det ikke en halv kommanderet og derfor tom Demonstration, men en Handling, der var udsprungen af en ligesom frem Hjertens Trang. Ved Siden af Mangelen paa politisk Interesse stod der derhos foruden den stærkt udviklede litterære Sands saa Meget, der bidrager til at forsones lagersen med Savnet af hiin. Der var saa megen Vær og Begeistring, saa megen Pietet for alt Stort og Fortjeneligt, saa megen Umiddelbarhed og midt i Lystigheden saa megen positiv Alvor, som, om den end stundom kunde have et Stænk af Sentimentalitet, dog i manges Henseende dannede en smuk Modsætning til den hos en yngre generation nemreflekteret Slægt ofte altfor stærkt fremtrædende kiserende, parodierende og spottende Tendents. Intet vidtmaaskee stærkere om Umiddelbarheden og Alvoren hos den Generation end det Træk, der er os meddeelt af en tidligere værende Regentsianer, at man ved en af de ovennævnte talte smaa festlige Sammenkomster under Linden i Kongelegiets Gaard uden fjerneste Forargelse kunde synge Poesien »Hvo veed, hvor nær mig er min Ende«, kun glædende sig over den flirstemmige Choral's harmoniske Virkning.

Det var Julirevolutionen og dens danske Afkom Stænder-Anordningen af 1831, der vakte den dannede Del af vort Folk til politisk Bevidsthed, og det er naturligt, den opvakte og letbevægede akademiske Ungdom efterhaanden mere og mere grebes af det frembrydende politiske Liv, uden at den just derfor opgav, hvad der hidtil ved Siden af de strængt videnskabelige Sysler havde haft Beslag paa dens Interesse. I Studenterforeningen val

denne Deeltagelse en Spaltning, idet de Ældre — de Samme, der i 1829 nær havde udelukket et Medlem af Foreningen, fordi han havde oplæst en »Forklaring af gjængse politiske Udtryk. — i Begyndelsen med et vist Misnøie saae de Yngre beskjæftige sig med Noget, som endnu tildeels var dem selv fremmed. Om en saadan Modsætning mellem en ældre og en yngre Generation kunde der ikke være Tale paa Regentsen, hvor Alle omtrent vare jævnaldrende, og den nyfødte politiske Interesse kom derfor ogsaa hyppigere og kraftigere til Gjennembrud her end hist. Regentsianerne paavirkedes derhos saameget mindre af den antipolitiske Tendents, der havde Talsmænd i Studenterforeningen, som denne tabte et ikke uvæsentligt Tilknytningspunkt for dem fra den Tid af, da den ovenomtalte Læseforening ydede dem en endnu lettere og billigere Adgang til den periodiske Presse, end Studenterforeningen frembød. Da der nu omtrent paa samme Tid hos en Deel af de Ældre, der dominerede i Boldhuusgade, begyndte at ytre sig en Tilbøielighed til at give det tidligere fidele og jævne Liv i Foreningen et vist fornemt og aristokratisk Sving, blev Luften deroppe efterhaanden vel qualm for den yngre og — om vi saa maae sige — mere demokratiske Deel af de Studerende, som derfor blev tilbøielig til snarere at see et Midtpunkt for det rette Studenterliv i Regentsen end i Studenterforeningen, og hiin blev i Virkeligheden ogsaa nu ved mange Leiligheder fremfor denne Udgangspunktet for Studenternes Optræden.

Ved de Optog og Demonstrationer, der her som ndersteds betegnede det politiske Livs første Opvaagnen, var det i Overeensstemmelse med det Nysantydende som kom fra den røde Gaard i Kannikestræde, at Signalet blev givet, indtil Konsistorium i April 1836 forbød enhver Af-

benyttelse af Regentsen eller de andre Kollegier i Studenterforsamlinger angaaende almindelige Anliggender henviste de Studerende til, naar der fandtes Anledning. Afholdelsen af saadanne, at indgive Ansøgning til Regentsen om Tilladelse til at afbenytte Studiigaarden i dette Øie. Da Studenterne saaledes i Aaret 1832 følte Trang til bevidne Professor Clausen deres Sympathi i Anledning at han formeentlig ved Indflydelse fra allerhøieste Stue var forbigaaet ved Besættelsen af Hædersposten som Universitetets Rektor, var det paa Regentsen, at de paa Forslag af Orla Lehmann — der her for første Gang traadte som Taler for en større Forsamling — den 30. vedtog samme Dags Aften at tage ud til Taarbek for at bringe deres høitagtede Lærer et Fakkeltog. Da en Aar Universitetslærer, Professor David, et Par Aar efter var Gjenstand for den første politiske Pressesag i vor nylige Historie, deelte den akademiske Ungdom den spændte mærksomhed, med hvilken hele den dannede Deel af Befolkningen imødesaae Udfaldet: efterat Hof- og Stadsretten den 18 Mai 1835 havde fældet Friindelsesdommen, var der naaet paa Regentsen et saadant Røre, at en Deel af Alumnus endog henvendte sig til Provsten om Tilladelse til at forlade minere Kollegiet og, da denne erklærede sig ubeføiet at give en slig Tilladelse, i Forening med en Mængde andre Studenter bragte David og hans Defensor Hæder deres Hyldest udenfor den førstnævntes Bolig paa Kongens Nytorv. Heller ikke synes Regentsianerne at have været fremmede for den Demonstration i modsat Retning, den 11 Marts s. A. var paatænkt mod Stemmann. De havde havt den i de Dage uhørt Dristighed paa Studiigaarden, Ehlers Kollegium, Frederiks Hospital og kirurgisk Akademi at opslaae Plakater, hvori Studenterne opfordrede

til om Eftermiddagen at samles paa førstnævnte Sted for at bringe den forhadte Minister Stemmann et Pereat; men H. C. Ørsted og Sibbern blandede sig fraraadende og advarende i den Hob, der til den fastsatte Tid havde givet Møde paa Studiigaarden, og deres Popularitet forhindrede virkelig ogsaa Demonstrationens Iværksættelse og de Ulykker, den vilde have draget efter sig for Deeltagerne. Medens endelig Studenter-Fakkeltoget til A. S. Ørsted paa hans Fødselsdag den 21 Dec. 1835 vel ikke, som fra Først af paatænkt, tog sit Udgangspunkt fra Regentsen, saa vare Regentsianerne dog ved denne Leilighed nogle af de ivrigste Deeltagere i at bevidne Folkets daværende Yndling deres Erkjendtlighed for hans Optræden som kongelig Kommissarius i den første roeskildske Stænderforsamling ¹⁾. — Ligesom Regentsen efter det her Anførte fortrinsviis var Arnestedet for solenne Yttringer af Studenternes politiske Sympathier og Antipathier, saaledes var det ogsaa som oftest her, at man indtil hiin Beslutning af Konsistorium pleiede Raad om at modsætte sig frihedsfjendske Forholdsregler af reen akademisk Natur. Da det theologiske Fakultet saaledes i Efteraaret 1834 efter tysk Mønster agtede at lade Bænkene i sin Høresal i den nye Universitets-Bygning nummerere og anvise enhver Tilhører en saaledes betegnet Plads, som han ikke vilkaarlig turde ombytte med nogen anden, vare Regentsens Gaard og Gange

¹⁾ Fra Regentsen udgik ogsaa Planen til et Studenter-Fakkeltog for Theologen Schleiermacher, da han i Sept. 1833 besøgte Kjøbenhavn; men den kom ligesaa lidt til Udførelse som Planen til at bringe Frederik VI en lignende Hyldest i Anledning af 25-Aarsdagen for hans Thronbestigelse i Marts s. A. Tilbøieligheden for den sidstnævnte Plan synes især paa Regentsen at have været meget levende; men det betydedes Studenterne, at dens Udførelse vilde være Kongen imod.

flere Dage i Rad opfyldte af Hundreder af Studenter *ud* fra Byen, som i Forening med Alumnerne yttrede *dere* Harmen over det Tilsigtede og aftalte, hvilke Midler *man* skulde gribe til for at hindre dets Iværksættelse. I Læseforeningens Lokale henlagdes der Andragender saavel til Fakultetet som til Konsistorium mod den paatænkte Foranstaltning, og den kom da heller aldrig til Udførelse.

Den politiske Interesse affødte iøvrigt ikke alene Fakeltog og andre lignende Demonstrationer, den paatrykte i det Hele de yngre Studerendes indbyrdes Samqvem et særegent Præg. Naar man nu samledes ved Glasset, sang man ikke længer Bedstefædrenes Drikkeviser og Fædrenes patriarchalsk-loyale Fædrelandshymner; Studentervisen — en Digtart, som det foregaaende Decennium havde skabt — tog en stedse friere Flugt og udvikledes fornemmelig paa Regentsen, hvor man allerede 1833 havde sin egen Visebog, og hvor Pseudonymer som Dr. Wejeero, Poul Rytter o. fl. hædredes hver 1 Juli med et Par nye. Heller ikke indskrænkede man sig som i fordums Dage til at tømme en Skaal med en simpel Angivelse af Den eller Det, *ti* hvis Ære Glasset skulde drikkes ud: Skaalen maatte *ni* altid indledes og motiveres ved en Tale, og »det levende Ord« var et saameget mere populært Begreb, jo Færre de endnu forstode at tumle det tilgavns. Afseet fra det Skjæ af den politiske Morgenrøde, der saaledes farvede Studenternes overhovedet, sporedes der især paa Regentsen en gjennemgaaende Tilbøielighed for Forsamlinger og Debatte med et stærkt parlamentarisk Tilsnit. Læseforeningens Lovgivning var allerede i og for sig en heel lille konstitutionel Forfatning, og dens Generalforsamlinger vare dannede efter Forbilledet af Møder i repræsentative Kamre Omtrent fra samme Tid som hiin hidrøre de saakaldte

«Lærforeninger», der, som Navnet antyder, gik ud paa faae deres Medlemmer til under Straf af Bøder at staae lig op om Morgen, og som under forskjellige Omskifter have holdt sig lige indtil nu. Ogsaa disse Foreninger havde deres detaillerede Love, deres Bestyrere med ørlig indskrænket Magtfuldkommenhed, deres Ankeprotokoller og fremfor Alt deres Generalforsamlinger, hvor Selskabet's Tarv, begaaede Synder og Anvendelsen af de opførte Bøder (som oftest et storartet «Sold») draftedes al mulig parlamentarisk Alvor og Vigtighed. Fra «Boerne» kjende vi Alle et karrikeret Billede af et sultent Møde, og selvfølgelig maa meget af det antydede parlamentariske Væsen hjemfalde under det Komiskes Begreb; men det skal dog alligevel erindres, at ikke saa Faa af dem, der senere med Alvor og Vægt have ført Ordet for det danske Folks Udvalgte, have aflagt deres første Lenhedsprøver, naar Glassene tømtes til Ære for Regentens Stifter, eller paa stormende Generalforsamlinger legiets Læseforening og Vækkerselskaber.

107. Medens Sympathien for konstitutionel Frihed desuden havde grebet de unge Gemytter, og medens der i den Gjenklang af den politiske Debat gennem deres Samliv, havde Regentsens unge Befolkning, der var stillet blandt den nye Tidsaands Blækere, siden 1829 udført et Omslag i de Grundsætninger for Kollegiets Styrelse, der vare de raadende i Nyerups Tid. Havde denne vellykkede Henseender givet Friheden maaskee altfor stort rum og altfor meget undgaaet at benytte den Mynstrer, der var lagt i hans Hænder, saa synes den Mand, der i hiint Aar havde tiltraadt hans Post, omvendt noget ensidig at have opfattet Regentsens Bestemmelse som til et videnskabeligt og stille Liv viet Stiftelse», og

det var vel ikke saa ganske ubefoiet, naar Alumnernes Bebreidede ham at stræbe efter at gjøre Kollegiet til et Kloster. Fremfor Alt følte han sig forpligtet til at modarbejde Bestræbelser fra hines Side for at forene sig i Glemmed, der ikke tilsigtede at fremme de udelukkende videnskabelige Interesser, og for at gjøre Regentsen til Skuepladsen for Forhandlinger og Beslutninger om almindelige Studenteranliggender. Da nu tilmed hans Sympathier i flere Henseender gik i en modsat Retning af den Ungdoms, til hvis Tilsynsmand han var beskikket, og da der saa at sige laa en Oppositionsaand i den Luft, den daværende yngre Slægt indaandede, var det intet Under, at den Stundom var et noget spændt Forhold mellem ham og Alumnene, og at Fakultetet, som efter Sagens Natur i mange et Punkt maatte see Tingene gjeennem hans Briller, heller ikke undgik sin Part af Misforneielser og dens Udbrud.

Det er ikke alene som et Led i Udviklingen af et saadant mindre venskabeligt Forhold mellem Alumnene og Stiftelsens Bestyrelse, men overhovedet som Moment i det Samliv, der i Aarene 1830 bestod imellem Regentsens Beboere, at Læseforeningen indtager den første Plads. Det er endog blevet paastaat, at det var den, der idet den blev det Brændpunkt, hvori de ellers adspalttede Interesser samlede sig, og idet den frembragte en Gnidning, hvorefter den Ruhed og Ligegyldighed for det Almene, som saa ofte karakteriserede de Studenter, der under trænge Aare, som et isoleret og paa en enkelt Stræben rettet Liv, smattede gaae under — først vakte en fri og selvstændig Samfundsaand paa Gaarden og uddannede dens Sønnes værdige Repræsentanter for den fattigere, jævne og skæble Deel af den danske Studenterstand¹⁾. Ledet af

¹⁾ Ophævelsen af Regentsens Læseforening S. 14.

Denne Dom forsaavidt være overdreven, som Læseforeningen her siges at have skabt, hvad der tildeels allerede var tilstede, men som ved den fik et rask og livligt Opving: vist er det under alle Omstændigheder, at Intet drog saa mægtig som den til at nære og udvikle Foringsaanden mellem Regentsens Alumner, og dens Stiftere var til en vis Grad af ligesaa stor Betydning for den i Studenterforeningens Oprettelse for den studerende ungdom i Almindelighed. Der var ved dens Tilblivelse at den en vis Ret til selvstændig Bestyrelse, og efteranden som den nye Tidsaand mere og mere paavirkede mnerne, vaagnede ogsaa Lysten til at gjøre denne selvstændighed gjældende, ligesom der gennem den senere rømmede Optagelse af forhenværende Regentsianere ligeholdtes en Forbindelse med Studenterverdenen ovenfor Kollegiet, der tildeels paralyserede Virkningen af konsistoriums ovenomtalte Forbud af 1836. Det var der et underligt Spil af Skjæbnen, at det, som ovenfor tydet, netop var Professor Petersen, der skulde give ødet til Dannelsen af en Indretning, som under de givne Forhold maatte udvikle sig i en Retning, der var stik modsat hans Stræben. Vi have iøvrigt allerede paa et andet Sted omtalt Læseforeningens Skjæbne og de Sammenstød mellem Alumnerne og Regentsens Foresatte, hvortil den gav Anledning, og skulle derfor ikke her dvæle videre ved dette Emne: vi skulle derimod omtale andre Sider af livet blandt Alumnerne paa denne Tid, som vidne om den mørke Foreningsaand mellem dem og derfor heller ikke rummede synderlig med de nye Grundsætninger, hvorefter kollegiet regjeredes. I de første Aaringer efter Provstestiftet feirede man endnu under den gamle Lind Festen i Minde om Regentsens Stiftelse, og det var ligesom i

den nærmest forudgaaende Tid noget ganske sædvanligt, at forhenværende Regentsianere og andre Studenter deltog med Gaardens egne Beboere i at synge til Kong Christianes Priis og tømme et Glas til hans Ære. Men en Begivenhed, der indtraf i Aaret 1832, blev Skyld i, at den 1. Juli aldrig senere blev fejret paa Kollegiet selv. Nogle Deeltagere i Festen, der vilde benytte Resten af den smukke Sommernat til en Skovtour, kom paa Nørrebro i Klatretøj med Soldater, bleve indsatte i Portvagten og førtes samme Dag under militær Bedækning gennem Gaderne for at arresteres. Paa højere Steder satte man uden al Grund det Forefaldne i Forbindelse med det Fakkeltog, Studenterne Dagen forud havde bragt Clausen, og under dens Opsigt, som Sagen vakte, forbødes det Alumnernes for Fremtiden at afholde deres Mindefest paa Regentsen, medmindre den ophørte Kl. 12, og Retten til Deeltagelse indskrænktes til Gaardens egne Beboere, af hvilke to i Forveien skulde udsees til at hæmme enhver Udskeielse under personligt Ansvar for Følgerne. Under disse Omstændigheder besluttede Alumnerne Aaret efter ikke at afholde nogen Mindefest paa Kollegiet: Dagen fejredes senere i en Deel Aar paa Enighedsværn og længere hen paa Fortunen og et Par andre smukke Punkter i Kjøbenhavns Omegn, hvor enkelte Gange ikke alene Provsten, men ogsaa Medlemmer af det theologiske Fakultet efter Indbydelse vare tilstede. Som et Slags Erstatning for Mindefestens Forviisning fra Gaarden fik Regentsianerne i de nærmest paafølgende Aar Tilladelse til under visse indskrænkende Betingelser paa Kollegiet at fejre den 28 Mai, Dagen for Stønderinstitutionens Indstiftelse; men fra 1837 foretrak de selv at henlægge Afholdelsen af deres Maifest til Charlottenlund. Følte Alumnerne allerede med

ogen Uvillie de Indskrænkninger, der opstilledes for Høieligholdelsen af disse deres aarlig tilbagevendende Festuge, saa faldt det dem dog endnu haardere ad adlyde Ordbudet mod ethvert lille Drikkelag i Gaarden eller paa ærelserne og at holde sig de Regler efterrettelige, der ere foreskrevne for Udøvelsen af Sang og Musik. Der saatte efter en Bestemmelse, Provsten allerede 1831 havde dvirket, kun nu og da om Sommeraftener synges i Gaarden; høist en Timestid og aldrig senere end til Kl. 11, og med ubønhørlig Konsekvents overholdt han denne Bestemmelse. Desto lettere er det da at forstaae, at det ikke var med gunstige Øine, Provsten betragtede den saaldte Kro, og, som ovenfor fortalt, satte han ogsaa tilsidst dens Nedlæggelse igjennem. Ihvorvel der siden 1829 paa Kroen ikke havde gaaet saadanne Uordener i Svang som Orben, kunde hiin Foranstaltning, Alt vel overveiet, vistnok kun betragtes som en Vinding for Regentsen. Alumnerne satte imidlertid Priis paa den Adgang, Kroen ydede dem til paa Kollegiet selv at erholde en tarvelig Middagsmad, og der fremkom et Andragende om dens Vedligeholdelse med ikke mindre end 78 Underskrifter. Dette kunde dog ikke hindre Udførelsen af den allerede tagne Beslutning, og da Regentsianerne med Føie kastede Skylden for denne paa Provsten, kom det, efterat Kroens sidste Feste var høitideligholdt ved et storartet »Sold« i dens Skole, ud paa Natten til en temmelig høirøstet Demonstration mod den upopulære Foranstaltnings Ophavsmand. Denne tog imidlertid det kloge Parti at overheøre den og d sig i ethvert Fald ikke derved kyse bort fra den Vei, man var slaaet ind paa, og herom fik Alumnerne snart et Vidnesbyrd. Samme Aar, som det Nysomtalte foregik, havde Regentsianerne begjært og efter nogle Be-

tænkeligheder faaet Tilladelse til Fastelavnsmandag at slaa Katten af Tønden i Kostume, og, som venteligt var, havde denne Lystighed givet Anledning til adskillige mere eller mindre dristige Hentydninger paa datidige Personers Tilstande. Erindringen herom gjorde selvfølgelig Aar efter Tilladelsen vanskeligere at erholde, og da Lystigheden denne Gang havde strakt sig temmelig langt hen paa Aftenen og i det Hele havt en noget vel larmende Karakter, foreskrev Fakultetet 1837 paa Provstens Indstilling saadanne Indskrænkninger for Alumnernes Fastelavnsfestlighed, at disse gjorde Afkald paa at benytte den saaledes betingede Tilladelse. Dette blev Anledning til, at Regentianerne Aaret efter feirede deres Fastelavn ved paa Theatret i Kannikestræde at opføre »Ulysses von Ithacien« og de Vanskeligheder, der lagdes dem i Veien for den tarvelige Fornøielse, som var at hente ved i Sne og Stod at uderslaae en Tønde med Knipler, gave saaledes midt paa Stødet til den egentlige Studenterkomedies Tilblivelse. Fastelavnssøndag den 10 Febr. 1839 kunde Regent-Studenterne nemlig i Børups Selskabs Lokale («Vildmanden» paa Østergade) opføre et Stykke, som ikke alene havde hentet sit Stof fra Regentlivet, men ogsaa havde en Mand til Forfatter, der kun faa Aar i Forveien havde været Alumnus paa Regentsen og endnu som Medlem af dens Læseforening ved sin djærve Personlighed øvede stor Indflydelse paa Livet derinde. Forfatteren var Carl Ploug, som allerede forhen under det velbekjendte Navn Poul Rytter havde skjænket sine Kammerater flere af deres bedste Viser, og Stykket, der var skrevet særlig til denne Forestilling, var hans første Studenterkomedie »Den forvandlede Regentianer«, der som bekjendt kun var Begyndelsen til en Række lignende burleske Studentefarcer. I 1840

108. Aaret 1839 var i flere Henseender et Vendepunkt for Livet saavel mellem Studenterne i Almindelighed som ogsaa særlig blandt Regentsianerne. Det var i dette Aar, at Regentsens Læseforening opløstes (jfr. ovenfor S. 369), og at Misstemningen over Autoriteternes Adfærd imod den — der med bitter Spøg sammenlignedes med Ernst Augusts Ophævelse af Hannovers Grundlov — i Forbindelse med Utilfredsheden over det fornemme Væsen, der graserede ved Holmens Kanal, hvor Studenterforeningen nu havde sit Lokale, gav Anledning til Stiftelsen af den akademiske Læseforening. Indbydelsen hertil udstedtes den 3 April, og allerede to Dage senere kunde 150 Studenter, blandt hvilke Regentsianerne dannede en anelig Bestanddeel, paa Borchs Kollegium vedtage dens Oprettelse som et Middel til at søge »almindelig Dannelse og høiere aandelig Udvikling« samt »Leilighed til gjensidig Tilværelse og frie Ideers Udvexling.« I denne Forening fik Livet blandt den yngre studerende Ungdom, for hvilket Regentsen i de nys svundne Aaringer til en vis Grad havde dannet Midtpunktet, en ny Tumbleplads, og det en større, end hiint Kollegium nogensinde havde kunnet være. Det var saagodtsom hele den yngre Studenterverden, der daglig færdedes i akademisk Læseforening eller — som den snart hed — Akademikum, og da man ikke her som hist var undergiven de Baand, man gennem en stadig fortsat Kamp forgjæves havde søgt at løsne, var det naturligt, at de Stemninger, som rørte sig hos de Unge, her aabenbarede sig under bestemtere, mere skarpt udprægede Former, ja de kunde engang imellem give sig Luft paa en saa drøi Maade, at Enevældens Politimagt følte sig opfordret til at intervenere her, som Provst og Fakultet havde gjort det paa Regentsen. Det ligger selvfølgelig udenfor vor Plan

at gaae udførligere ind paa en Behandling af Livet i Akademikum; men da Alt, hvad der rørte sig i dette nye Foreningspunkt for den studerende Ungdom, fandt Gjenklang paa Regentsen, skulle vi dog kaste et Blik paa det, der den Tid, Akademikum bestod, og i de nærmest følgende Aar, efterat den 1843 havde optaget den ældre Studentsforening i sig, fornemmelig bevægede Gemytterne; derhos udhæve, hvorvidt Regentsen, naar Ansøgende Sympathier ved given Leilighed lagde sig for Dagen, havde nogen særlig Andeel i det Forefaldne.

Vi have berørt, hvorledes Politikken siden 1831 efterhaanden var kommen til at spille en fremragende Rolle blandt de Interesser, der bevægede Studenterne. De politiske Sympathier og den politiske Stræben havde dog hos dem som tildeels hos det hele Folk hidtil holdt sig i en mere taaget Almindelighed; men netop i 1839 gav Christian VIII.s Thronbestigelse Løsenet til, at de ubestemte Frihedslængsler antog Skikkelsen af mere bestemte Forordringer. I talrige Adresser hilsendes den nye Konge med Udtalelsen af den Forventning, at han vilde skjænke Danmark, hvad han 1814 havde været med at berede Norge. Som bekendt gik Studenterne fremmest i disse konstitutionelle Demonstrationer, idet der samme Aften, som Frederik VI var død om Formiddagen, afholdtes et almindeligt Studentermøde i Hotel d'Angleterre, hvor der under Lehmanns og tildeels Monrads Auspicier vedtoges en Adresse, der med 426 Underskrifter næste Morgen overrakte Kongen, og det fortjener her at anføres, at denne Adresse var opsat og renskreven paa Regentsen (i Leiligheden Nr. 3 paa 2den Gang). Skuffelsen af de Forventninger, man saaledes knyttede til Christian VIII, skabte Misnoie og Røre, og ligesom Studenterne havde deellaget

hine Udtalelser, saa deelte de ogsaa den Stemning, Ophævelsen vakte. Ophævelsen af Studentersamfundet, der vakte, hvor utilstrækkeligt et Værn Folkefriheden havde i de raadgivende Stænder, gav for deres Vedkommende Misstemningen mod Regjeringen ny Næring, og der kom en Nærhed ind i deres politiske Interesse, der gav sig Luft i mangehaande Satire, i Parodier og Karrikaturer.

Det havde en kort Tid seet ud, som om den Helleske Philosophi, der i Professor Martensen havde et en begavet og aandrig Forkynder ved vort Universitet, ikke kunne blive en temmelig farlig Rival for den levende Interesse, hvormed Studenterne omfattede det politiske Liv. Ligesom imidlertid Hegelianismen hos mange dens Tilhængere ikke gik synderlig dybere end til Terminologien og derfor hyppigst yttrede sig i en Tilbøielighed til at give det skriftlige og mundtlige Udtryk et opvædet philosophisk Sving, der vakte de andre Studerendes Latter og Spot og gav Anledning til, at disse Godtkjøbshegelianere alvorlig gennemhegledes i Studenterkomedier; paa andre Maader, saaledes varede Sværmeriet for Philosophien heller ikke længe og formaaede under alle Omstændigheder ingenlunde at trænge de liberale og konstitutionelle Sympathier tilbage. Disse fik meget mere Omsætning i de Aaringer, om hvilke her er Tale, mægtige Forbundsfæller i den nu for Alvor vaagnende Bevidsthed om den Fare, der truede vor Nationalitet og vort Fædrelands Uafhængighed fra Syden, og i den stedse voksende Interesse for den skandinaviske Idee. Den sidste er der forsaavidt Opfordring til noget nærmere at nævne her, som det i alle tre nordiske Riger jo længe har Studenterne, der fortrinsviis, ja næsten udelukkende ere dens Bærere.

Det var allerede i Sommeren 1829 — samme Aar som Tegner i Lunds Domkirke havde laurbærkransen — at Studenter fra Lund første Gang gik i stede deres Kammerater i Kjøbenhavn, og at begge Universiteters Ungdom i Dyrehaven drak Broderskabsskål hinanden. Denne Sammenkomst blev dog i lang Tid efterfulgt af nogen lignende, og det er først fra den Vinter 1837 — 38, da paa samme Dag en Deel Kjøbenhavnske og lundensiske Studenter, der gjensidig havde villet gjæste hverandres Hjemstavn, traf sammen ude paa det islagte Øresund — at man kan hidlede det engesamliv mellem Lunde og Kjøbenhavns Studenter, af hvilken siden det almindelige Broderskab mellem Nordens akademiske Ungdom udviklede sig. Det var, medens Isen saaledes havde lagt Bro mellem Landene, at Regentseu første Gang saae et større Antal af Frænderne fra den anden Side Sundet samlet i sin Gaard, idet Kollegiet om Formiddagen den 21 Febr. 1838 pludselig overraskedes ved et Besøg af 20—30 Lundensere, for hvilke der i Hast anrettedes et lille Symposium i Læseforeningens Lokale, hvor Provsten bød dem Velkommen, og som saa Dage efter bivaanede den ovenomtalte Opførelse af Holbergs »Ulysses« og det »Søld«, der fulgte paa Komedien¹⁾. Efterat et større Antal ældre og yngre danske Studerende ifølge Indbydelse havde gjæstet Lund den paafølgende Sommer, aflagde 150 Lundensere den 25 Mai 1839 et Gjenbesøg i Kjøbenhavn, og ligesom hiint Tog til Lund

¹⁾ Blandt de danske Studenter, der samtidig gjæstede Lund, var der ogsaa en Deel Regentseuere, og tre af disse, som i Forening med nogle Kammerater lagde Hjemveien over Helsingborg, havde Besøget nær kostet Livet, idet Isen brød op saagodt som i samme Øieblik, i hvilket de satte Foden paa Land ved Helsingør.

nærmest var udgaaet fra Regentsen, saaledes var det ogsaa nu fra dennes Gaard, at 400 danske Studenter Arm i Arm med Gjæsterne droge til Dyrehaven for at fornye Broderskabet. Da Kjøbenhavn første Pintsedag tre Aar senere overraskedes ved et Besøg af 130 »Lundaboer«, var det atter paa den gamle Gaard i Kannikestræde, at Værter og Gjæster mødtes for ligesom de foregaaende Gange at vandre til Jægersborg Dyrehave. I Upsalatoget næste Aar, der nærmest udgik fra Akademikum, vare Regentsianerne repræsenterede med den øvrige studerende Ingdom, og da Studenter fra alle Nordens fire Universiteter i de uforglemmelige Junidage 1845 mødtes i Kjøbenhavn, kappedes de med deres Kammerater udenfor Kollegiet og med Byens Borgere om at faae deres Andeel i de kostbare Ladninger, som Damperne »Carl Johan«, »Malmø« og »Gottland« førte til Danmarks Hovedstad. I Regentsgaarden havde Alumnerne Mandagften den 23 Juni — samme Dag, som deres Gjæster vare ankomne — for disse anrettet en Fest, der næsten turde maale sig med den, deres Forgjængere havde feiret den 1 Juli 1823. Gjæsterne selv skildre den saaledes: »Regentsianernes Fest foregik paa Regentsens Borggaard, som var rigt oplyst paa Tivoliviis med mangefarvede Lamper, ophængte overalt, men især i det gamle navnkundige Træ i Gaardens Midte. Professorerne af det theologiske Fakultet vare indbudne. Flere inspirerede Taler holdtes saavel af Professorer som af Studenter. Efterat der var budt Gjæsterne Velkommen med en Skaal og denne var besvaret, foreslog Regentsprovsten Professor F. C. Petersen en Skaal for de trende Rigers Konger, for Folkene og deres Fremskriden i Videnskab og Kunst. Senere fremtraadte den over hele Danmark saa høit ansete og inderligt elskede Professor

Clausen. Han sluttede sin Tale med det mindeværdige Ønske: at den Tid, snart maatte komme, da Nordens Studenter ikke skulde være bundne til deres egne Universiteter, men da de som Tydsklands Studenter kunde vandre fra det ene Universitet til det andet, da Lærerne fra Kathederet kunde tale til Studerende fra Nordens trede Riger, og man ved Besættelsen af Lærerposterne ikke spurgte om Vedkommende var født i Danmark, Norge eller Sverige, men kun, om han var Posten voxen. Her gik under aaben Himmel i den milde Aften de tre Nationers Studenter Arm i Arm, stundom under glade Samtaler og stundom afsyngende kraftige fædrelandske Sange¹⁾.

109. Det vil af det Foregaaende være indlysende, at hvis Ønsket om at trænge Alumnernes politiske Interesse tilbage, som det synes, havde været en af de medvirkende Grunde for Regentsbestyrelsen til at komme Kollegiets Læseforening tillivs, saa gik dette Ønske langt fra i Opfyldelse. Ligesaalidt formaaede Læseforeningens Ophevelse at tilintetgjøre den Samfundsaaend mellem Alumnerne, som Foreningen i høj Grad havde bidraget til at nære. Rigtignok havde Trangen til et stærkt og inderligt Samliv i Akademikum faaet et Middel til Tilfredsstillelse, der ydede en baade større og friere Tumleplads end Regentsen; men saalænge Traditionen om Læseforeningen endnu var frisk og levende, vedligeholdtes ogsaa Ønsket om en Gjenfødelse af det anerkjendte og selvstændige Foreningsliv indenfor Regentsens egne Mure, for hvilket hiin Institution havde været Organet. Dette viste sig paa en iøjnefaldende Maade i 1842. Regentsianerne fremkom

¹⁾ Berättelse om studenttågen till Lund och Köpenhamn sommaren 1845, S. 73.

ngang paany med Begjæring om Tilladelse til at holde stelavnsleier i Gaarden, og da denne Begjæring afsloges, dgave 85 Alumner en Protest imod, at man saaledes bevæde dem Adgang til en i sig selv formeentlig uskyldig g anstændig Fornøielse, og at Fakultetet i alle lignende anliggender lod sig paavirke af Provsten, »der ikke kunde krive en Betænkning uden at fremkomme med Betænke-igheder». Denne Protest paadrog selvfølgelig Underskriverne en alvorlig Irettesættelse, men gav tillige Anledning til, at der aabnedes Forhandlinger angaaende Udarbeidelsen af et fuldstændigt Reglement for Kollegiets indre Ordning, som kunde tjene Alumnerne til Rettesnor for deres Opførsel. Da det ved denne Leilighed ligesom 1792 overdroges disse sidste ved et Udvalg af 5 Medlemmer selv at stille Forslag til Reformer, afgav det saaledes nedsatte Udvalg en Betænkning, hvori der ikke alene androges paa Foranstaltninger, sigtende til at fremme Alumnernes reent materielle Velvære, og paa Ophævelse af de bestaaende Indskrænkninger med Hensyn til Udøvelse af Sang og Musik, men ogsaa paa, at Regentsianerne formelt organiseredes som Korporation, i Spidsen for hvilken der skulde staae 5 for Generalforsamlingen ansvarlige Inspektorer. Til disse sidste Forslag, der maatte overbevise Bestyrelsen om, at den kun havde faaet dræbt Læseforeningens Legeme, men ikke dens Aand, toges der, som man kan tænke, intet synderligt Hensyn. Det bebudede Reglement, der udkom den 30 Jan. 1843, gennemførte vel forskjellige Reformer i Henseende til Kollegiets indre Økonomi, som ere berørte paa sine Steder i det Foregaaende, men forbød alle Drikkelag og deslige Lystigheder i Gaarden og paa Værelserne, ligesom det kun indrømmede Alumnerne Ret til at holde Møder i Regentsanliggender efter forud indhentet Tilladelse

fra Provsten, hvem Anledningen og senere Mødets ^{Udfald} skulde meddeles. Derimod indlod Reglementet sig ikke paa at opstille noget Forbud mod Sang og Musik i Gaarden, og Provsten maatte, efterat han forgjæves havde søgt at faae Saadant henlagt fra Gaarden til et af ham paatænkt Musikværelse i Kirkegangen, indskrænke sig til samtidig med Reglementets Offentliggjørelse at indskjærpe den gamle i saa Henseende gjældende Regel. Af den betingede Tilladelse, denne indrømmede, gjordes der i de Aar, om hvilke her er Tale, mere Brug end nogensinde. Regentsen havde sin egen lille Sangforening, der nu og da forstærkedes ved Medlemmer af den almindelige Studenter-Sangforening, og hele Sommeren igjennem paa en bestemt Aften i Ugen gjenlød Gaarden af kraftige flirstemmige Sange, hvis Harmonier kaldte Naboer og Gjenboer til de aabne Vinduer. Engang imellem kunde Sangerne forglemme den dem knap tilmaalte Tid, og Paamindelser udebleve da ligesaa lidt, som naar Sangen undertiden fortsattes paa Værelserne eller akkompagneredes af klingende Glas. Uagtet Reglementets Forbud og uagtet den daværende Portner¹⁾ opfattede det som en hans Bestilling paahvilende Forpligtelse samvittighedsfuldt at aflægge Beretning om ethvert lystigt Lag indenfor Kollegiets Mure, kunde Alumnerne dog ikke tilegne sig den Overbeviisning, at et saadant skulde være utilstedeligt paa Regentsen. Det var vel ogsaa nærmest som Protest mod en slig Anskuelse, at det en Nytårsnat i disse Aaringer — da det efterhaanden var blevet Skik, at Regentsianerne, efter at have stillet Lamper og Lys, somme i Stager og somme i Olflasker, omkring i

¹⁾ Det var ham, hvis haltende Gang blandt Regentsianerne havde skaffet ham det ikke uvittige Tilnavn »lamben».

Alumnerne til Gaarden, paa Slaget 12 flokkedes under den
døde Lind for i en Sang at bringe det nye Aar deres
Hilsen — kom til en noget lignende Demonstration mod
Provsten som den, der havde ledsaget Kroens Lukning 1835.
Taget Alumnernes Opposition mod det klosterlige Ideal af
en Studenterbolig, der syntes at foresvæve Provsten, endnu
engang havde kunnet give sig Luft i en saadan Udskeielse,
hvorefter Samlivet mellem begge Parter ingenlunde bestandig
gjennemgjik en fjendtlig Charakter. Man anerkjendte hans levende
Interesse for Alumnernes materielle Velvære og den Konse-
kvens, hvormed han overholdt sine Grundsætninger for
Kollegiets Styrelse, idet han t. Ex. ligesaa nødig saa, at
Gaarden i Aaret 1841 skulde gøres til Udgangs-
punkt for Studenter-Fakkeltog til Kronprindsen og hans
Interesse som for konstitutionelle og nationale Demonstrationer,
ligesaa vel modsatte sig, at Greifswalde-Studerne un-
derekendte deres Besøg her i Staden skulde indkvarteres paa Re-
gentsens, som at deres svenske og norske Standsfæller
skulde optages sammesteds. Hvad der nu bidrog
til at gøre Forholdet mellem Alumnerne og deres Tilsyns-
myndighed i det Hele taget noget fredeligere end i tidligere
Tider, var vel ogsaa den Omstændighed, at de større po-
pulære Demonstrationer, der harmonerede saa lidet med
den Anskuelse, ikke længer som forhen i Reglen for-
redtes paa eller udgik fra Kollegiet. Det var vel gaaet
op i den almindelige Bevidsthed, at Regenten skulde
være — som det hedder i Visen — »et Arsenal for fyldte
revolutionssgranater», og under det Røre, som herskede i
Staden i Foraaret 1840 og i de Dage to Aar senere,
da Lehmann domfældtes, og da han løslod sig af sit Fængsel,
blev de Masserne uvilkaarlig til Regenten for at hente For-
sættelse og lode ved høie Raab dens Beboere længe

sten, hv medd ops' g f p

den 20 Jan. 1812 lod «konsignere» — men det Akademikum, at slige Yttringer af Det fremgaaer allerede af, at dette ingenlunde maa forstaaes som om Kollegiets Alumner ikke ligesaafuldt som de øvrige Studenter ydede Datidens ufortrødne Kamp for Frihed og Nationalitet deres Sympathi, og det bestyrkes til Overflod ved et Blik paa de Viser og Sange, som i hine Aar digtedes af Regentsianeren Jens Christian Hostrup, og i hvilke vel den bedste Nøgle til det daværende Regentsliv er at søge. Hostrups Navn kan ikke savnes paa disse Blade, og det er ikke uden Føle, at Rammen om det mest bekjendte af de Prospekter, man har af Kollegiets Gaard, bærer hans Billede ligeoverfor Carl Plougs; thi havde denne i de nærmest foregaaende Aar bidraget til at paastrykke Regentslivet dets særegne Præg, saa turde vel hiin, hvor forskjellige de end i flere Henseender vare, fremfor nogen Anden betragtes som Sjælen i det samme Liv i de Aaringer, om hvilke her er Tale. Ingen fortjente som han Navnet «Regentspoeten»: ved Stiftelsens Mindefest, ved hvert Aarskifte og ved mangfoldige andre Leiligheder strømmede der under Forfattermærket «Jens Kristrup-Viser og Sange fra hans frugtbare Pen, som modtoges med Jubel af hans taknemmelige Kammerater, og hans «Gjenboerne», der fra Studenternes engere Kreds snart vandrede hele Landet rundt, spredte et hidtil ukjendt Trylleri over Regentsens gamle Mure. Med hans og hans nærmeste Samtidiges Bortgang fra Kollegiet var det ogsaa, ligesom om det Samliv mellem Regentsianerne, der nu havde bestaaet i henved en Menneskealder, tabte noget i Styrke. De nærmest følgende Aar bære vel endnu i flere Hen-

veender Præget af den gamle Tid; men i den Omvæltning, som Samfundsforholdene undergik i det Aar, med hvilket vi afslutte vor Fremstilling af Stiftelsens Historie, antog Studentervivet i det Hele en noget anden Skikkelse end den, der var bleven til i de Tider, da Regentsens Læseforening og Akademikum blomstrede, og saalidt Studentervivet efter 1848 ligner det, som trivedes under Paavirkning af hine Foreninger, saalidt mindede Livet paa Regentsen i de senere Aar om Plougs, Hostrups og deres Samtidiges Dage.

110. Hvad vi i det nærmest Foregaaende have fortalt, bærer fuldt saameget som de tidligere tilsvarende Afsnit af nærværende Skrift et fragmentarisk Præg: det er nærmest kun Brudstykker, enkelte Træk, som i deres Forening kunne bidrage til at give Læseren en Anskuelse om Livet, som det i denne Periode rørte sig indenfor Regentsens Mure. Har nemlig end dette Tidsrum det forud for sine Forgængere, at der er levende Kilder nok til det almindelige Studenters- og det særlige Regentlivs Historie, saa ligger paa den anden Side hiin Tid for nær ved Øieblikket, til at det jo har været nødvendigt at udelukke dette og ikkun let at berøre hiint, som vilde have behøvet en nærmere Udvikling, naar der skulde have været givet et fuldstændigt og sammenhængende Billede. Vi have allerede forhen anført Navnene paa enkelte Alumner, der i dette Tidsrum øvede en mere eller mindre indgribende Indflydelse paa Regentsianernes Liv: vi kunde hertil føie adskillige Navne paa Mænd, der engang havde et Hjem bag Regentsens Mure, og som nu indtage fremragende Stilling i Statens eller Videnskabens Tjeneste; men vi skulle dog indskrænke os til at minde om, at Fortegnelsen over Kollegiets Alumner fra denne Periode tæller tre Mænd,

der efter den konstitutionelle Forfatnings Indførelse have siddet i Kongens Raad, Johan Nikolai Madvig, Ditlev Gotthard Monrad og Carl Edvard Rotwitt¹⁾. I Kjærlighed til og Pietet for den gamle Gaard var ingen Tidsalders Regentsianere forud for dennes. Vi behøve i saa Henseende kun at minde om Tohundredaarsfesten 1823 og den senere aarlige Mindefest, om at ingen saa lille Plæ indenfor Landets Grændser er bleven besunget saa ofte, saa varmt og begejstret som Regentsen af dens Alumner, og om at de efter at have plantet de Ranker, der i Forening med Provst Hviids gamle Lind give Gaarden det skønne og tiltalende Udseende, den har den Dag idag, flere Gange lode dens Billede tegne og mangfoldiggjøre. Saalangt vor Konges Scepter rækker, vil man finde dette Billede hænge paa den fordums Regentsianers Væg: det beskinnes af Islands matte som af Vestindiens glødende Sol, det har sin Plads over Statsmandens Skrivebord i Hovedstaden ligesaavel som i den fattige Landsbypræsts Studerekammer paa Jyllands Hede eller Bornholms Klippeskyst.

¹⁾ Madvig, der vel, som anført, var udnævnt til Regents-Alumnes og tillige oppebar Kommunitets-Stipendiet, boede lævrigt af private Grunde ikke paa Kollegiet.

Efterskrift.

Oprindelig var det min Hensigt kun at skrive Regentsens Historie. Men det gik snart op for mig, at denne Opgave umulig kunde løses saa en nogenlunde fyldestgørende Maade uden tillige at behandle Kommunitetets Historie, idet Sammenhængen mellem dette og Regentsen er saa nøie, at de maae betragtes som to Afdelinger af en og samme Stiftelse. Herved mødte mig den Betænkelighed, at vor Bogverden i H. Beckmans *«Communitatis regiae Hafniensis historia»* (Hafniae 1785, 186 S. 8vo) allerede eier et med stor Flid og Nøagtighed udarbejdet Værk over Kommunitetets Historie. Ved nærmere Overveelse maatte imidlertid denne Betænkelighed svinde. For det Første vil allerede den Omstændighed, at B.s Værk er skrevet i det latinske Sprog, bevirke, at det nutildags kun sjelden forlader sin Plads paa Bibliothekernes Hylder; dernæst slutter Forf. sin Fremstilling med et Tidspunkt, der ligger omtrent 80 Aar tilbage, og endelig frembyder Bogen med sine store Fortrin heller ikke faa Mangler. Adgangen til Forf.s Kilder betingedes af, at han ikke berørte Stiftelsens Økonomi og ikke kritiserede Institutioner eller Personer, saaledes at hans Hænder vare bundne i Henseende til flere af de interessanteste Punkter. Afvæet herfra har han valgt en Form for Fremstillingen, der ikke gjør denne synderlig tiltrækkende, nemlig den strængt chronologiske eller annalistiske, og Værket faaer herved stundom vel meget Præget af en Materialiesamling til videre Bearbejdelse. Jeg lod saa meget mindre B. afskrække mig fra mit Forehavende, som Adgangen har staaet mig naaben til ikke faa Kilder, der vare ham ubekjendte, og med al Paa- skjænnelse af hiin flittige Forf.s Arbejde, som i mangt et Punkt har banet mig Veien, fulgte jeg min egen Plan. Denne er, som det vil sees, meget forskjellig fra hans. Jeg vilde levere en saavidt mulig løselig Fremstilling af de tvende Stiftelsers Historie: jeg vilde følgelig undgaae den tørre annalistiske Form, men paa den anden Side heller ikke opløse Fremstillingen i en Række kun løselig sammen- hængende Afhandlinger over de forskjellige Punkter, der vilde være at behandle. Jeg gik derfor, om man vil, en Middelvei, idet jeg nemlig eelte Fremstillingen i visse Tidsafsnit og indenfor Grændserne af

hvert af disse paa en i det Væsentlige mere skildrende end Maade benyttede mit Stof. Denne Form har ganske vist Ulemper, hvilke jeg ligesaa lidt tør haabe ganske at have borte. Jeg tør vente, at mit Skrift heelt igjennem skulde kunne ligefrem underholdende Læsning, idet Hensynet til Opnaaen har maattet vige for Hensynet til Stoffets udtømmende og fulde Behandling, der selvfølgelig har maattet være Hovedsagen.

Det strængt Økonomiske (Kommunitetet som formuerellens Gode, Tiender, Kapitaler o. s. v.) har ikke været en Gjenstand for min Behandling: jeg har kun i Forbigaaet taget saa Meget heraf, som jeg af Hensyn til, hvad min Fremstilling omfattede, sandt fornødent eller hensigtsmæssigt. Derimod bestandig staaet klart for mig, at naar Regentsens og Kommunitetets Historie skulde skrives, kunde Fremstillingens Gjenstand hvilkenslunde være de døde Mure eller de døde Institutioner. Ligeledes dem, der sædtedes bag hine, og for hvis Skyld disse vare maatte, om ikke være det Væsentligste, saa dog medtages. Mit Skrift ikke skulde blive ligesaa tørt som Beckmans. Mange heder have stillet sig imod. Udførelsen af denne Deel af min Fremstilling Vanskeligheder ved at finde Kilder og Vanskeligheder ved deres sparsomme Udbytte — men jeg har ikke desmindst burde realisere den, uagtet jeg erkjender, at det kun har kunnet paa en fragmentarisk Maade, og at jeg herved har maattet benytte mit Stof, som efter en kras Opfattelse af Planen for mit Skrift maatte synes at være dette fremmed (Livet blandt Studenterne hovedet), ja vel endog udsætte mig for den Bebrejdelse at have Hensynet til Eensartethed i Fremstillingen for nær.

For at undgaae Misforstaaelse bemærkes sluttelig, at intet forekommende Datum, henhørende til Tiden forinden Indførelsen af den gregorianske Kalender her i Landet, er reduceret efter den almindelige som der ved Angivelsen af Pengeværdier er skeet. Reduktion efter den nugældende Møntfod, undtagen hvor Styrkeligheden er anført.

Indhold.

Side

<p> alderens Kollegier, deres Oprindelse, Indretning Id; det parisiske <i>collegium Dacicum</i>. 2. I lang en tilsvarende Stiftelser ved Københavns Uni- <i>novum Hafnense collegium</i> neppe nogen saa- Universitets-Ordinantsen af 1539 og dens Be- ser til trængende Students Bedste; Plan til ; for saadanne og Indstiftelsen af <i>convictorium</i> Helligaands Kloster </p>	<p>1—14.</p>
<p> rum (1569—1728) munitetets Stiftelse. 5. Kommunitets-Byg- Klosteret) og dens Skjæbne indtil 1728. 6. Gjen- løb til Oprettelse af en Bolig for fattige Stu- g Planens Gjennemførelse ved Grundlæggelsen ntsen; denne stiftet ved Kommunitetets Midler get som et Tilbehør til samme. 7. Udsigt over grundens ældre Historie; Kollegiets Opførelse; og Regentskirken. 8—9. Kollegiets Bestand- lende og videre Skjæbne indtil 1728 </p>	<p>15—180.</p> <p>15—42.</p>
<p> itetets og Regentsens Bestyrelsesforhold. elsernes overordnede Bestyrelse. 11—17. Deres og Bestillingsmænd: Økonom, Provst, Vice- Præst, Dekaner og Inspektorer, aldeles under- Betjente </p>	<p>43—68.</p>

- III. Begge Stiftelsers Alumner. 18. Deres Antal; 19. Varigheden af Beneficiernes Nydelse; 20. Betingelserne for Adgang (evangelisk-luthersk Religion, dansk eller norsk Fødsel, Trang, Flid og Duelighed, om Studiet af Theologien var Betingelse for Adgang, og om Baccalaurei havde fortrinlig Ret til Optagelse); 21—22. privilegerede og ekstraordinære Alumner
- IV. Fortsættelse. 23—27. Regentsalumnernes Villkåar: deres Boliger og Bohave, Brændsel, Stipendier Opvartning m. m.
- V. Fortsættelse. 28. Klostersplisningen: det spisende Personale (*Davidici*); Gjæster og *exercitarii*; Spisetiden; Bordandagt; Kostens Mængde og Beskaffenhed; Symposium til Stifterens Minde; Klager over Plisningen; Exspektanterne; Modersmaalet banlyst fra Spisesalen . 9
- VI. Fortsættelse. 29—33. Alumnernes Forpligtelser med Hensyn til Kirkegang og anden Gudstjeneste, Besøg af Forelæsninger o. desl. samt Deeltagelse i Klosterøvelserne. Indledende Bemærkninger om de sidstes to Hovedformer, Disputation og Deklamation; Bordøvelserne; Disputatser og Deklamationer udenfor Spisesalen; dramatiske Forestillinger; Prædikeøvelser 11
- VII. 34. Fragmentarisk Oversigt over Alumnernes sædelige og sociale Liv med stadigt Hensyn til Studenterlivet overhovedet: Raahed, stræng Tugt, Fattigdom, Mangel paa et inderligere Samliv m. m. 35. Nærmere Betragtning af de mest fremtrædende Skyggesider ved Datidens studerende Ungdom: Drukkenskab og Voldsomheder. 36. Et Blik paa Ydersiden af Livet: Klædedragt og Vaaben; Stridigheder angaaende hiin og Konflikter hidførte ved Fordringen paa at bære disse . . . 13
- VIII. Enkelte fremtrædende Begivenheder af Hovedstadens Historie i dette Tidsrum, betragtede i Henseende til deres Indvirkning paa Kommunitetet og Regentsen. 37. Svenske-

K	rigen 1658—60 og navnlig Kjøbenhavns Beleiring under samme: Kommunitetets Virksomhed bestandig mere indskrænket og tilsidst næsten tilintetgjort; Stiftelsernes Tilstand under Krigens Efterveer; Forsøg paa at op- Hjælpe den; Reglementet af 23 Juni 1683. 38. Pesten 1711: Kommunitetets Virksomhed foreløbig standset; Studenternes Optræden som Ligbærere og Regentsens herved erhvervede Privilegium paa begrændset Eneret til denne Forretning. 39. Ødelæggelsen af Kommunitets-Bygningen og Regentsen under den store Ildebrand 1728. 158—180.	
I	det Tidsrum (1728—1777)	181—271
I.	40. Foreløbige Skridt til at raade Bod paa den ved Branden fremkaldte Forstyrrelse. 41. Foranstaltninger til Restaurationen af de afbrændte Bygninger; Gjenopførelse af Kommunitets-Bygningen. 42. Dennes Indretning og Afbenyttelse i dette Tidsrum. 43. Regentsen først efterhaanden gjenopført og tildeels i en anden Skikkelse end forhen; Ombygning af Kirkelængen; Kollegiets ydre Udseende	181—193.
II.	44. Universitets-Fundatsen af 1732 og dens Betydning som Lov for Kommunitet og Regentsen. 45—50. Stiftelsernes Bestyrelse i den Tid, da denne var gjældende Regel i saa Henseende: den overordnede Bestyrelse; Embeds- og Bestillingsmænd	193—204.
III.	Alumnerne. 51—54. Deres Antal; Betingelserne for deres Antagelse m. v.; privilegerede og extraordinære Alumner	204—213.
IV.	Fortsættelse. 55—58. Regentsalumnernes Vilkaar: deres Værelser, Bohave, Brændsel, Stipendier og Sygehjælp	213—219.
V.	Fortsættelse. 59. Klostersplisningen efter dens Gjenoptagelse 1731. 60. Klager over samme og den tildeels herved foranledigede Ophævelse af Plisningen og dens Ombytning med Kostpenge	219—229.

- VI Fortsættelse. 61—63. Alumnernes Forpligtelser =**
 tvungen Kirkegang; Forelæsninger; Klosterøvelserne og
 deres Ordning i dette Tidsrum. 64. Almindelige Betragt-
 ninger over disse Øvelsers Væsen og Værd, saaledes
 som de bestode indtil 1777 **2**
- VII. 65. Almindeligt Overblik over Alumnernes og tildeels**
 den hele akademiske Ungdoms Standpunkt i sædellig
 og social Henseende: Raaheden afløst af Pedanteriet;
 Fattigdom parret med aandeligt Hovmod; ligesom før
 intet egentligt Samliv, men kun et udvortes Sammen-
 hold; Konflikter med de Militære; Deeltagelse i de kir-
 kelige Stridigheder. 66. Disciplinen og Tilsynet; Be-
 styrelsen som Alumnernes Værge overfor andre Auto-
 riteter. 67. Overgang til en i den omhandlede Henseende
 bedre og lysere Tidsalder **251—**
- Tredie Tidsrum (1777—1818) 272—**
- I. 68. Forberedelser til en indgribende Omordning af Kom-**
 munitetets og Regentsens Anliggender; Modstand imod
 Planen og dennes Gjennemførelse ved den nye Fun-
 dats for begge Stiftelser af 25 Juni 1777 **272—**
- II. 69—73. Kommunitetets og Regentsens Bestyrelse,**
 Embedsmænd og Betjente i denne Periode **276—**
- III. Alumnerne. 74—76. Deres Antal; Betingelserne for**
 Optagelse som saadanne m. m.; privilegerede og extra-
 ordinære Alumner **285—**
- IV. Fortsættelse. 77. Størrelsen af den Klosteralumnerne**
 ydede Understøttelse. 78—81. De begge Stiftelsers
 Alumner paahvilende Pligter navnlig i Henseende til
 Deeltagelse i de nye ved Fundatsen af 1777 indførte
 Kommunitets-Øvelser; disses Værd, Forslag til en Re-
 form af samme og deres endelige Ophør. 82. Kommu-
 nitets-Bygningen ved denne Begivenhed tabt sin Be-
 tydning for nærværende Skrift, kort Udsigt over dens
 Skjæbne efter 1777 **292—**

- I. Regentsen. 83—84.** Udvidelse af Bygningen og andre Forbedringer ved samme navnlig med Hensyn til Værelserne. 85. Alumnernes Opvartning, Brændsels-Forsyning, Stipendier, Sygehjælp og Lighæren; Forandring i Reglerne om denne sidste og deres Ophævelse mod Vederlag til Regentsianerne 304—312.
- II. 86.** Henblik paa det Standpunkt, Studenterne indtog nu i Sammenligning med før, og paa deres indbyrdes Samqvem. 87. Kommunitetets og Regentsens Alumner i flere Henseender stillede under andre Betingelser og tildeels i Modsætning til de øvrige Studerende; Sammenholdet mellem dem stærkere end mellem hine; Posthumsfeiden. 88. Indvirkningen af de Reformers i Alumnernes Vilkaar, som foregik i Aarene 1790. Rasmus Nyerup og Regentsianerne under hans Ægide: det stille tilbagestrukne Liv i Begyndelsen af nærværende Aarhundrede; Regentsen senere hen tildeels Udgangspunkt for et vaagnende Foreningsliv mellem den akademiske Ungdom 312—338.
- III. Tidsrum (1818—1848) 339—408.**
- I. 89.** Forhandlinger om en partiel Reorganisation af de tvende Stiftelser og dennes Gennemførelse ved Reglementet af 30 Juli 1818 339—341.
- II. 90—94.** Den overprøvede Bestyrelse af Kommunitetet og Regentsen ladt uforandret ved hrint Reglement, men i Løbet af Tidsrummet gjort til Gjeustand for en fuldstændig Omordning; Stiftelsernes Embedsmænd og Betsjente 341—348.
- III. 95—99.** Alumnernes Antal; Betingelserne for deres Antagelse o. s. v.; privilegerede og ekstraordinære Alumner; deres Fritagelse for Størstedelen af de tidligere omhandlede Forpligtelser; Størrelsen af den dem af Kommunitetet ydede Understøttelse 348—357.

- IV. Regentsen. 100—103. Omfattende Forbedringer ved Bygningens Indre (Eneværelser); Bohave, Brændsel og Stipendier; Opvartning o. desl.; Læseforeningen og den nyere Læseindretning 35
- V. 104. Tilblivelsen af et mere omfattende Samliv mellem Studenterne og Regentsen som Midtpunkt herfor indtil Stiftelsen af Studenterforeningen. 105. Livet paa Kollegiet efter dette Tidspunkt og indtil Nyerups Død (Jubilæet 1823). 106. De æsthetiske og litterære Interesser hos den akademiske Ungdom tildeels afløste af den politiske; Regentsanernes Forhold til denne; politiske Demonstrationer og andre Yttringer af den nye Tidsaand. 107. Regentslivet i mere indskrænket Forstand under den nye Provsts Auspicier. 108. Ophævelsen af Kollegiets Læseforening en Anledning til Stiftelsen af Akademikum; et Blik paa Stemninger og Tilstande blandt Studenterne under dennes Paavirkning med særligt Hensyn til Regentsalumnerne. 109. Det engere Samliv mellem disse efter 1839. 110. Slutning 37

Rettelser.

- S. 5 L. 2 daværende l. derværende.
 - - Anm. 1 L. 24 een l. en.
 - 21 — 2 - 18 indtil l. ind til.
 - 23 L. 19 ladet l. lade.
 - 128 Anm. 1 L. 2 Tale l. Tabel.
 - 247 L. 16 med l. mod.
 - 304 - 4 83 l. 83—84.
 - — - 5 84—85 l. 85.
 - 317 - 29 med l. ved.

Ove Juels Dagbog,

meddeelt af A. Crone, Sognepræst til Herrested.

Forord.

At udvikle Betydningen af slige Dagbøger for Fædrelandets Historie finder jeg saameget mindre fornødent, som Alt, hvad der i saa Henseende kunde være at sige, allerede er sagt af Vedel-Simonsen i hans Forerindring til Udgaven af Eske Brocks Dagbøger. Eiheller skal jeg opholde mig ved at skrive Ove Juels Levnet; Dagbogen vil fuldføre dette Hverv paa en tilfredsstillende Maade. Kun forbeholder jeg mig et Par Slutningsbemærkninger. Her finder jeg det kun fornødent at forudskikke nogle Oplysninger om denne Dagbog, jeg herved forelægger Tidsskriftets Læsere.

Det er ikke første Gang, denne Dagbog træder frem for Lyset. I Magazin til den danske Adels Historie (I, 127 ff.) findes der et Udtog af den; og der bemærkes, at en Afskrift af Originalen skal forvares i det kongelige Geheimearchiv. Men en saadan endnu findes der, er mig ubekjendt; men i Kopenhavnske Bibliothek findes der en særdeles smuk og ziirlig Afskrift; og det er efter den, jeg her meddeler Dagbogen, den Udeladelser eller Forandringer, undtagen i Hovedordenes og Forbogstaver og Skilletegnene. Jeg har ikke indladt mig paa at tilføie yderligere Oplysninger til Texten, hvorved Dagbogen let vilde komme til at overskride de Grændser, som ikke kunne indrømmes den i Tidsskriftet.

Min Födsel wdskreffuen

aff min Salig Faders Bibell *in folio*,
som Konning Frederich dend 2^{den} haffuer
ladet wdgaae, och er i tuende Parter; vdj
samme Bibel haffuer dend Salig Mand
indskreffuet alle sine Börnsz Födsel med
mere; huilchen nu findis udj mit *Bibliothec*.

Anno 1615 dend 23 *Octobris*, om Morgenen tilig, im
lomb 2 och 3, Sancht Söffrens Dag, bleff jeg fød paa m
Fædernegaard Willestrup udj Jylland; och bleff d
effter christnet hiemme paa Gaarden, och til dend helli
Daab fremborren aff min kiere Mormoder, welb: Fr
Dorethe Munck, Sal: Werner Parszbergz til Siödall; o
kaldet Offue effter min Sal: Faderbroder Offue Juel
Meyelgaard, saa och effter gamble Her Offue Lunge
Odden.

Der jeg waar trey Aar gammel, komb ieg til w
bemelte min kiere Mormoder, och forbleff hosz hende p
Siödall, endtil ieg waar sex Aar gammel; da mine kie
Forældre mig igien derfra hiembfordrede, tillige med mi
andre Brödre att gaae udj Skole, och holdis til Bogen; *Privati Præceptores* altid gassue mig dend Berömmelse
at ieg haffde et gott Nemme, och ingen aff mine and
Brödre udj Flittighed cederede, saa wiit de wnge Aar wil
tillade.

Der ieg waar paa elleffte Aar gammel, bleff ieg m
tuende mine eldre Brödre forskichet til Soröe, der m
min Broder Wincentz Juel at gaae udj Skole; thj mi

roder Werner Juel, da wed 16 Aar gammel, komb paa *cademiet*; och komb ieg da strax med de Øffuerste udj end anden *Classe* eller Leigse, huor ieg iche bleff lenge, ðrend ieg bleff *promoveret* op i dend tredie Leigse; allethe ðortrød det mig meget, at woris *Privatus Præceptor*, som heed Anders Erickszøn, och bleff siden Præst udj Stillinge, waar saa meget haard imod osz, att hand aldrig wille læse med osz det, som *tracteredis* udj Skolen, ia end iche wille lade osz dend allerringeste Tid, til saadant at offerlæse, förend wj komme udj Skolen igien; huilchet iche lidet forhindrede woris *Studerings* Lob.

Eet Aarsz Tid effter wj ware komne til Sorøe, kallede Gud min gode Salig Fader Iffuer Juel til Willestrup *etc.*, Danmarckis Rigis Raad och Befalningszmand paa Bøffling, udj Kongelf i Norge; huor hand til Skibsz waar ankommen fra Jylland med største Fare, der hand wille haffue worren til Siøland, med flere aff Adelen och Andre, som flyede for dend keyserlige *armée*, da indgangen udj Jylland; min kiere Moder, som hosz hannem waar, och osz Alle, til største Sorg och Bedrøffuelsze.

Der ieg med mine Brødre haffde worren paa Sorøe, paa tou Aarsz Tid; bleff min elste der werende Broder, Werner Juel, hefflig siug aff en sterck *Plevritide*; huor imod Stedetz *Medicus Doctor Burserus* brugte ideligen med største Flid alle tienlige *medicamenter*; men Siugdommen med et stercht Flod tog io lenger io mere til, endtil effter wed trey Wggers wdstanden Suaghed, hand meget chri-steligen och welbered, wed sin fulde Fornuft, sødeligen och sachteligen hensoff udj Herren, wed 1 Slet om Efftermiddagen.

Hans Begræffuelsze bekostede meget hæderligen, udj mange adelig Perszoners Nerwerelsze, Hoffmestern paa

Sorøe, Hr: Just Högh, och hans Frue, welb: ~~Frue~~^{te} Anna Lunge; effterszom woris Moder enda waar udj Nor~~g~~^e.

Det neste Aar der effter bleff min anden *Broder* *Wincentz Juel*, som enda *frequentere*de Skolen, endog hand waar aff een høy Wext, meget hastig siug aff een *hitzig* Feber, med megen sterch Hoffuelpine; da *Doctor Burserus* strax bleff hentet til hannem, der imod Siugen brugte alle tienlige Middel, och gaff god Fortröstning. Jeg søgte enda Seng med hannem, endtil hand paa dend tredie Dag begynte meget sterch at tale offuer sig; da lagde ieg mig i en anden Seng, som stod tett op til hans Hoffuel i samme Cammer.

Jeg skreff strax min gode Moder til, som da effter Freden med Keyseren waar sluttet, waar ankommen til Kiöbenhaffuen fra Norge, och lod hende wide min Broders store Suaghed. Thj woris *Præceptor privatus*, Anders Erickszön, waar da paa sin egen Haand reyst offuer till Skaane, saa ieg der offuer sielff, wed mine wnge Aar motte allene alting forrestaae och forrette; helst effterdj min Broder ingen kiente uden mig allene.

Dend siette Dag, effter Sygdommen begyntis, ophörte noget dend stercke *delirium*, saa hand kiente Folck och taledes smuck. Da lod ieg strax Præsten hente, hannem att berette; der offuer *Doctern* bleff meget wred, och wille det endeligen forhindre. Jeg wille ingenlunde lade mig afftænge, endog *Doctern* forsickrede, at hand om anden Dagen skulle staae op. Jeg suarede, saa meget disz bedrø; dette hellige Jesu Christi Legomb och Blod skader hannem slet intet, men tiener hannem til Salighed, huorledis ~~det~~^{de} endoch bliffuer med Siugdommen. Der Præsten ~~komb~~^{komb} bleff hannem effter gjorte Bekiendelsze och en sand ~~chri~~^{chri}stelig Forberedelsze, meddeelt dett hellige *Sacrament*, da

hand liden lydeligen sielff medsang baade for och effter; och stede dette imod Aften. Der effter tyngedis hand noget och wille soffue; men strax wed denne Slummen falt hand igien udj forrige *fantasie*, och kiente ingen uden mig. Derpaa lod ieg strax *Doctern* igien hente; och der hand komb, spurte ieg, huad hannem nu siuntisz, om wj iche haffde giort en god Gierning wed hannem. Hand sagde: la wist; men kunde sig iche nochsom her offuer forundre.

Wj waagede saa alle dend Natt. Anden Dagen, da Snagheden flux tiltog, sagde *Doctern* först, at det waar en sterch Sprinckel, och at ieg skulle ware mig, at ieg iche komb min Broder for nehr; huilchet mig siuntis nu at werre noget sildig tilsagt.

Natten der effter waagede ieg til Midnatt, da ieg lagde mig paa Sengen, tet op til min Broders, efftersom. ieg waar gandske wduaaget, och fordj heel matt och trætt; och bad de tilstede werende, de strax wille tale til mig, om noget paakomb; thi der siuntis liden Haab att werre til Liffuet.

Der det nu waar bleffuen Dag, och ieg ingen fornam udj Cammeret, stod ieg op; thj ieg ichun laae paa Sengen i mine Kleder; och fant min Broders Ansicht tildeckket med et reent Klæde, huilchet ieg tog aff, och saae da min Salig Broder legge död udj Sengen; huor offuer ieg bleff meget bestyrt, som wel er at tencke, och waar wred, at de iche haffde talet til mig, som de iche nente, der ieg waar kommen i Rolighed. Siden gich ieg ned i Lufften, och tog Loszement uden Closteret i Krowet; gich dog nogle Gange op til Liiget.

Tou Dagis Tid der effter ankomb min kiere Moder, och lod alting berede til en hæderlig Begraffuelsze.

Effter Begraffuelszen waar wel offuerstanden, och alting

betalt, saa och Anstalt giort til begge Liigenis O~~ff~~
förelse til Jylland, til deris Fædernegraff wed Willestr~~up~~
tog min kiere Moder mig med sig fra Sorøe, effter man
fornemme Mend deris Raad, som formeente det Sted
Lufft mig iche skulle werre tienlig, efftersom ieg d~~e~~
haffde mist begge mine Brødre.

Der ieg nu waar 15 Aar gammel, reyste jeg an~~n~~
1630 fra Sorøe med welbemelte min kiere Moder offue
til Jylland til Willestrup, effterat Fred med Keyseren Aar
tilforn waar sluttet.

Jeg bleff saa mesten Deel hiemme paa Willestru~~p~~
endtil dend 3 *Juni*j, 1633, da ieg min wdenlandsz Reys~~e~~
begynte, huis Beskriffuelsze nest her effter følger. Medlert~~i~~
studerede ieg flittig med min yngste Broders, Tønne Juls
Præceptore, Petro Stubbæo.

I. N. I.

Beskriffuelse paa
min Reysze

fra den 3 *Junij*, 1633, och endtill dend 9 *Octobris*, 1639,
ieg komb hiemb igien; med Dagenisz och Milenisz
Optegnelste i Bredden, saa och huiet ieg haffuer
fundet, paa samme min Reysze værdigt
att see och wide.

I. N. I.

Anno 1633

den

3 *Junij*.

Dag.

Måll.

- | | |
|---|----|
| 3. Drog ieg i Herrens Naffuen, med min Hoffmester,
<i>Matthia Adolpho Zoëga</i> (en Danske), fra Willestrup
till Wiborgh. | 6. |
| 4. Fra Wiborg igennem Engiszwang och Sne (Landsz-
byer) thill Ny Præstegaard. | 9. |
| 5. Derfra till Kolding. | 7. |
| 6. Fra Collding och till Haderszlöff. | 4. |
| Samme Dag fra Haderszlöff till Emmerwad (et Kroer). | 2. |
| 7. Fra Emmerwad till Flenszborgh. | 5. |
| Samme Dag derfra igien och till Skulderup (et Kroer). | 3. |
| 8. Fra Skulderup offuer Midsund och igennem Eckellfyrd
till Kiill. | 5. |
| 9. Fra Kiill igien (huor wi bleffue saa lenge for nogle
Holstener, som passede paa osz och wille plyndre
osz) till Bramstrup. | 6. |
| 10. Fra Bramstrup till Hamburgh,
huor wi saae en Halffierding Wegz der fra vdj et
Huez en Kielde, som waar opsprungen aff sig self,
huit Wand tient till alle Slags Siugdomme. | 6. |

Julius.

Dagh.

1. Fra Hamburg igien till Bardorpff (en liden Kiöbste~~de~~). 2.
2. Fra Bardorpff till Lyneburgh. 5.
3. Fra Lyneburgh, offuer Lyneburger Hede, och igenne~~de~~ Garleffuen (en Kiöbsted), och den 22.
5. till Magdeburgh, som er fra Lyneburgh
6. Fra Magdeburgh (huisz- ynckolig Ödeleggelsze wa~~ar~~ elendig att see) till Serbst (en Stad, huor Serbater~~er~~ Öll bryggisz). 5.
- Samme Dag fra Serbst och till Koszwig (en Kiöb~~st~~ sted). 4
7. Fra Koszwig och till Wittenbergh.

Wi *frequenterede* till Wittenbergh, fra den 7 *Julij*, 1633, och till den 15 *Martij*, 1636. Imetlertid droge wi hen och besaae Leiptzich, som er en heell skiön Stad och legger fra Wittenb:

huor wi bleffue femb eller sex Dage; wi logerede in der Borgstrasze bey der Fraw Frobergerin. En anden Gang droge wi till Leiptzich igien med *Professore Buernero*, vdj Meszen eller Marcketz Tid, och bleffue der 7 eller 8 Dage; wi logerede in der Reiche Strasze, hosz en Paasement Mager; siden droge wi derfra till Wittenbergh igien, igennem Dyben (en liden Stad), och er halff Weyen imellom Wittenbergh och Leiptzich. En anden Tid fultist wi med en dandske Gesanter, Caspar von Buchwolt, som Hertzug Wlldrich Sal: hanz Lig skulle indføre, fra Wittenbergh igennem *groszen Han* (Stad) till Dræssen, 4.

huor Churfyrsten och Churfyrstinnen ware; och bleffue wi der vdj trei Vgger och besaae imetlertid paa Slottet; Slottet i sig selff, som er heell skiönt och haffuer dobbelt Borgegaar; Stallen, som er huall runden om, och vdaff Pillerne springer Wand; wi saae den ochsaa offuen paa, huor ere atskillige Maskeradeklæder,

A.

MUL.

isensationer och andet mere smuckt att see: Kunst-
 kammeret, som er heell skiönt och wiitløftig; Ride-
 huszet, Skydhuszet, Töyhuszet, som er icke wiit fra
 Slottet, er och heell skiönt; Lysthuszet, som er strax
 der hosz, er heell smuck bygget, inden vdj gandske
 med Marmell omdragen; Lægerhuszet, som er vdj
 gammell Dræsen, huor wi saae mange store Biörne
 och skiönne Hunde. Dræsen affdeelisz i gammel
 Dræsen och ny Dræsen; den ny Bye er heell fast
 och wellbygget. Saa reyste wi derfra igien till Waudsz
 Paa Elben, forbj Meiszen, som er fra Dræsen 3.
 och igennem Torgaw, huor wi bleffue om Natten, och
 legger fra Wittenbergh 5.
 till Wittenbergh igien.

Profeszorernisz Naffne, som vdj min Tid ware till
 Wittenbergh:

Professores Facultatis Theolog.

D: *Jacobus Martini.* D: Röber *Superintend.* D: *Lyserus.*

D: *Hyleman.* D: *Weller, Professor Extraordinarius.*

Professores Facultatis Iuridicæ.

D: *Strauck.* D: *Reisnerus, sub quo inscriptus.* D:
Grossius. D: *Taubmannus.*

Profess. Facultatis Medicæ.

D: *Sennertus.* D: *Nümmand, Anatomicus.* D: *Peltz-
 höffuer.*

Professores Facult. Philosophicæ.

Mag. *Smidt.* M: *Buchnerus.* M: *Franckenberger.*
Licent: *Scharpff.* M: *Trost.* M: *Sperling.* M: *Nott
 nagell.*

Adjuncti.

Doct: *Weller.* M: *Cassel.* M: *Ostermann.* M: *Lehman.*
 M: *Olearius.*

Diaconi.

M: *Fleischhawer.* M: *Lehman.* M: *Pfrimell.* M: *Smidt.*

Dagh.

Wi boede, saa lenge wi ware till Wittenbergh, vnder *Buchneri* Huusz; ginge och hosz hannem till Disk och holte *Collegia Philologica* vnder hannem; thi hand der vdi *excelleret* och er *Lumen Germaniæ*.

Wittenbergh er smuck fast, haffuer trey Porte: Slotthor, Elsterthor, som er den fasteste, och Elbthor. Haffuer tuende smucke Kircker: Statzkircken och Slotzkircken, huor Doctor Grad alltid bliffuer holden och ny *Rectores* creeret. Foruden disze tuende Kircker er der och Klosterkircken, som er en liden Capell. Huor vdi bliffuer prædiget alle tredie Jule, Paaske och Pintze Dag.

De fornemmeste Gader till Wittenberg ere: Judengasse (i huilcken wi boede), Mittellgasse, Collegijgasse, Schloszgasse, Juristengasse, Burgemeistergasse, Coenwichergasse etc:

Der ere fire *Collegia*:

Collegium Theologicum, Philosophicum et Medicum in der Collegijgasse; *Colleg: Juridicum* in der Juristengasse.

Anno 1636.

Martio.

15. Reyste wi fra Wittenbergh till Peltzich (Stad) forbi Rabenstein.
16. Fra Peltzich till Brandenburg.
Besaae der Kirchen och der vdi et *Saluator*, effter Wor Herrisz Lengde; Randehuszet; S: Marienbergh, som er strax vden for Byen.
18. Fra Brandenburg, paa Hageln, Riuiere, forbj Plage, som er et Slott, hörer Thumherren till, och er et
19. Toldsted. Siden forbj *Milo* (en Edellsitz), som och er et Toldsted, till Ratenaw (Kiöbsted), er ochsaa et Toldsted.
20. Till Hagellbergh (Kiöbsted), och Toldsted.

MAY

llbergh forbj den werbiske Skantz och 1.
 om er en Stad; och der sammestedt komme
 eln vdi Ellben.

ebarge (en Flecke), och Toldsted, som er 4.
 n

rbj Kommelosz (en Landszbye och Told-
 nachenburg (en Flecke och Toldsted), som 4.
 teb:

enburgh, forbj Lentz (en Kiöbsted och 1.
 nitz (en Kiöbsted och Toldsted). 2.

mestedt er fast. Samme Dag forbj Hiez-
 Hiezcher (en liden Kiöbsted och Toldsted), 3.
 en aff Lyneburgh, Hertzuch *Augustus*, haf-
esidentz.

ke (en liden Kiöbsted och Toldsted); er 4.
 r

g forbj Beutzenburgh (en Kiöbsted och 2.
 till Lawenburgh (ochzsaa en Kiöbsted och 1.

burgh, forbj Altenburgh (en Landszbye), 1.
 ch (ochzsaa en Landszbye), huor osz bleff 2.

aff Soldater, som dog intet giorde osz,
 haffde *Convoy*. Samme Dag komme och
 spicher (et Wertzhuusz) och till Hamburgh. 1. 4.

urgh till Cöthen (en Landszbye). 5.

Lybeck. 5.

k till Arenspöche (en Landszbye). 2.

er et Slott, huor Hertzug Ernst aff Synder-
 er Husz.

Aprilis.

pöche, forbj Plön (en Kjöbsted); der hosz
 nt Slott, hörer samme Hertzuch till; till

Dagh.

- Predske (en Kiöbsted); huor wi besaae Jomfrue 3;
Closteret, vdi huilcket ere 42 Jomfruer. Samme Dag
fra Predske till Kiell.
2. Satte wi osz i en Bod och roede hen vdi att besee
Christianpriisz, och samme Dag tilbage igien; er
frem och tilbage
Samme Dag reyste wi fra Kiell till Eckellföer
(Kiöbsted).
3. Fra Eckellförd offuer et Ferrested till Schleszwich,
huor wi besaae Slottet derhosz, Gotterup, som er
heell skiönt och lystigt; och Jomfrue Closteret.
4. Fra Schleszwich till Huszom, huor wi besaae Slottet
der hosz, som er heell skiönt, och Kircken. Samme
Dag derfra till Neustatt eller Friederichstadt, som dett
och kaldisz.
5. Fra Friederichstadt till Etzehoff, huor wi besaae Jom-
frue Closteret.
6. Derfra igennem Krümpen till Hamburg.
22. Fra Hamburg (huor wi biede saa lenge efter woris
Factor) till Stade, 5 Miill (de 4 till Wandz og den
5 till Fodsz). Samme Dag derfra till Fören (en
Landszbye). Slottet der vdi er fast, huor Biscopen
aff Brämen holder Hoff, 3 Miill. Fra Fören om
Natten till en Landszbye, 4 Miill; gör tillsammans 19
23. Derfra till Brämen (en stor Stad, er fast).
Samme Dag derfra igien, paa Wæszern, till Elszfleute
(en Landszbye), huor wi strax finge Wogne. Derfra
igien till en anden Landszbye.
24. Derfra till Aben (Landszbye); derhosz et fast Slott.
Samme Dag derfra till Detern (en liden Flecke),
huor Ostfriiszland begynder. Derfra till Embden (en
stor och fast Stad).
25. Fra Embden till Wandz offuer Embsen, till Delfzüll 2
(en liden Stad och Festning), huor Gröninger Land

Dagh.

Maa.

- begynder. Samme Dag derfra till Gröningen (en 3.
 skiön stor Stad och heell smuck Festning), huor er
 et gott *Universitet*. Strax derfra igien offuer Pünter-
 brüche, huor Dreuter Land begynder, till Beelen 5.
 (en Landsbye).
26. Derfra till Zwartzschleusz (en Skantzse). 4.
 Samme Dag derfra till Wandz vdj Zuyder See till
 Amsterdamb. 14.
 Vdj Amsterdamb besaae wi effterfölgende:
 Först ware wi paa Dulen, som er en Schiszplatz,
 huor wi saae allehonde schönnne Gemelde och Stuer.
 Siden ware wi paa Dollhoff (som det kalldiaz), huor
 wi saae allehonde schiönne Wandkunste och Vox-
 bilder.
 Wi ware ochsaa paa Ministen Bröllup, huor de oah
 haffuer atakillige smucke Wandkonste och Musich;
 er en heell höy Bygning.
 Wi besaae ochsaa det Ostindiansche Huusz; och der
 som de haffuer derisz Wrter och Spetzerier; er i
 det samme Huusz.
 Wi waare och i Dullhuszet, huor de galne haffuer
 derisz Ophold.
 Alte Menner Hausz, huor gamle vdleffuede Mend ere.
 Gasthuyazet eller Hoszpitalet for Quindfolck, Mand-
 folck och for Soldater.
 Spindehuszet. Tuchthuszet. Weesenhuszet.
 De fornemmeste Bygninger udj Ambaterdamb ere vdj
 den Nystad och paa Graffterne, som ere trey: Print-
 zengrafft, Keysergrafft och Herrengrafft, huilcke ere
 heell lystige att spatzere paa.
 For Ambaterdamb seesz en stoer Menge aff Skibbe,
 store och smaa, ligesom det waar en Skouff.
 Wi herbergerede in dem Suert in der Kalber
 Strasse.

Dagh.

22

Majus.

5. Fra Ambsterdamb till Leiden, offuer Harlemmer och Leiden Mehr; wi herbergerede im Witten Schwan. Och besaae *Bibliothecket*, Anatomiet, huor ere allehonde *Rariteter* att see; *hortum publicum* och Borgen, som er en smuck *Antiquitet*.
6. Derfra till Den Hagh (en skiön lystig Bye, som dog icke holdisz for att werre Kiöbsted, fordj den haffuer ingen *Preuilegier*), huor wi besaae Printzenas den store Haffue; och den liden, som er wed Slottet, vdj huilcken wi saae en heell skiön Fonteine och smucke Gemächer. Wi herbergerede i den hvide Schwan.
7. Derfra igennem Delpfft (en stoer Stad); huor vdj den store Kircke Graff Mauritz och Graff Wilhelm haffuer et smuckt Begraffuelsze. Raadhuszet samme-stedtz er och en kiön Bygning. Strax derfra igien till *Roterдам* (en skiön stor Handelstad). Paa Torffuet seesz *Eraami Roterodami statua* vdj Kobber.
NB. Mesten igennem gandske Holland kand mand komme fort till Bods paa smaa giorde *Canaler*; och dragisz Bodene aff Heste, som gaar huer Time och sommestedtz huer anden Time; vden huor store Wande ere, en Gang om Dagen och en om Natten.
8. Fra Roterдам, igennem Göye (en stor Kiöbsted) och Waterport (en liden Stad), till Vtrecht, som haffuer et stort Torn vden Spisz, kaldisz Dumen; samme-stedtz er och et *Universitet*; er en kiön stoer och lystig Bye. Derfra om Natten igien med Natskeuten till Ambsterdam.
12. Fra Ambsterdamb till Leyden igien till Wandsz.
13. Derfra till Bods, igennem Delpff till Roterдам.
14. Derfra till Dortrecht (en skiön stor Stad).
Samme Aften derfra till Wandsz, seiglede Natten igennem; och kunde paa den wenstre Hand see

h

MIN.

Tornet aff Bræda; och forbj den Gousz (en temmelig stor Kiöbsted), och komme till den Feehr (en 16. Kiöbsted i Seehland).

15. Samme Dag derfra till Landsz, en lystig Wey, till Middellburgh; er en skön stor Stad och fast. Strax 1.
der fra igien till Fliszingen, som ochsaa er en temmelig Stad och Festningh. 1.

Fra Fliszingen igennem Middellburgh till den Feehr. 2.

Samme Dag ginge wi hen vd och besaae Arnemunde, 1.
som er en liden Stad och mesten öde, er och noget fast.

Anden Dagen ginge wi hen vd att besee Middellburgh. 1.

Fra den Feehr igien till Fliszingen. 2.

Samme Dag derfra till Skibsz, och komme den

om Aftenen for *Lunden* vdi Engelland, offuer Westereeb, som er vngefehr hollendiske Mile 46.

Vi komme forbj *Gravenegent* (en Stad); der hosz ere

neende *Casteller* tuert offuer for hin anden; legger

or den Flod, som löber op igenom *Lunden*, kaldisz

hemnitz, som er fra *Lunden* 7 hollendiske Mile.

Vi herbergerede vdi *Printzen* aff *Wranien*.

Vdi *Lunden* besaae wi denne Gang och andre Gange,

ieg haffuer werret der, efterfølgende:

Abbediet eller *Westmönster Kircke*, som er en heell

skön gammel och stor Kircke; huor vdi wi saae

mange drefflig skönne *Monumenter* och *Begraffuelszer*,

Kongersz och *Dronningersz*; *Buckengangs*, som er

heell skiönt, och andriesz. Huor wi ochsaa saae et

meget stort Suerd, huilcket Kong *Edwardus Stius*

haffde fört imod *Frantzosen*. Saae ochsaa den *Steen*,

paa huilcken *Sanct Jacob* sigisz att haffue soffuett,

der hand drömbte; den er indfattet vdi en stor

gammell Træstoll, vdi huilcken Kongerne bliffuer kronet.

Wi saae ochsaa sammestedsz nogle Konger vdi derisz

fuldkommen *Statur* och Klæder vdaff *Wox*; saa och

Dagh.

Dronning *Margareta*, Kong *Jacob* og Dronning *Anna*.
 Strax der hosz er *Parlamenthuset*, en gammel stor
 Bygning, huor holdisz *Parlement*, huilcket skeer her
 sielden, men med stor Pract och Pomp. Derhosz
 er en smuck stor Platz, kallisz *Westmynsterplatz*.
 Weithall, som er Kongensz Husz, kaldisz saa aff en
 stor wellbygget Sall, der er, huor holdisz *Balleter*; oc
 seesz der mange heell skiönne Malinger aff *Rubens*
 och andrisz. Der ere ochsaa nogle heell smucke *Ga-*
lerier och med heell rare Malninger zierede. Der hosz
 er stor *Dyrehaffue*.

Buckinghamz Huusz, huor ere heell skiönne *Gemächer*
 att see och en smuck *Haffue*.

Arundelsz Huusz, huor er et skiönt *Kunstkammer* att
 see, med mange skiönne *Rariteter* vdj.

Sommerhuusz, huor Dronningen er vdj om Sommeren.
 Der vdj laa worisz Konge, der hand waar till *Lunden*
 att besöge Kong *Jacob* och sin *Syster*.

Och andre *Palatzer* mere.

Wi saae och et *Kunstkammer* hosz en *Wrtegaardes*
Mand, och der vdj ochsaa mange smucke *Rariteter*.
Börsene, den ny och gamle *Börsz*, paa huilcke selgisz
 atskillige skiönne *Ware*.

Comædierne, som holdisz trey *Stedtz* och ere *Kongensz*,
Dronningensz och *Printzensz*.

Bullbitten, huorstore *Hundestrider* med *Tyre* och *Biörne*.

Kochbitten, huor *Kocke* biddisz med huer andre.

Saae ochsaa, huor *Glaszene* giörisz.

Wi beaae ochsaa *S: Poffuellsz'Kircke*, som er en skiön
 och heell stor *Kircke*, og well den störste i *Engelland*.
Löyehuszet, huor vdj ware 7 *Löffuer* och nogle *Leoparder*.
Lunden er en heell stor *Bye*. legger vdj *Lengden*;
 holdisz for att werre 6 eller 7 engelske *Mile* lang.
 Den *haffuer* ickun en *Broff* offuer *Temszen*.

Dagh.	Miil.
26. Fra Lunden med Posten, om Aftenen sildig, till Brummell (en Landszbye); er engelske Mile	8.
NB: Paa en tydsk Miill gaar fem engelske.	
27. Derfra till Schepstett (en Landszbye); er engelske Mile 10; derfra till Flimoill (en Landszbye); engl: Mile 22. Samme Dag derfra igien till Rye (en liden Kiöbsted); tilsammen den Dag engelske Mile	50.
30. Fra Rye till Wandez til Dieupen vdj Franckerigh (en Stad); er fransöske Mile	23.
NB: Paa en fransösk Miill gaar trey engelske.	
31. Fra Dieupen, till Hest, till <i>Royan</i> (som er en heell stor och skiön Stad); frans: Mile	12.
<i>Logerede</i> vdj <i>Compaszen</i> .	

Junius.

1. Fra <i>Royan</i> , till Hest, till Mannisz (en Stad); er frans. Mile	14.
2. Derfra till <i>Pountouaise</i> (en Stad). Samme Dag derfra till <i>Paris</i> .	7. 7.
<i>Paris</i> er en heell skiön och meget stor wellbygget Bye; legger mesten vdj Runden; huor er en mechtig stor Menge aff Folck, saa den derfor neppelig haffuer Lige vdj <i>Europa</i> . Den Flod <i>Scene</i> löbber der igennem och giör trey <i>Insuler</i> vdj Byen.	

Der er meget att see: som:

Mange skiönne Kircker, blant huilcke *l'Eglise de Notre Dame* er den fornemmeste och den störste, Jeszuiternisz Kircke er heell well bygget. Saauellsom andre mere.

Collegia, blant huilcke dett fornemmeste er *Collegium Sorbonicum*, som er heell præctig bygget. *Collegium Iesuiticum* er och heell well byggett.

Palatia, blant huilcke de fornemmeste ere: *Louuer*, som er en heell stor, wiitlöfftigh och skiön Bygning;

Dagh.

haffuer en heell lang *Galerie*. Der hosz er en smuck stor Haffue, kaldisz *les Estuilleries*. Dette samme er Kongensz Huusz.

Louzebourg, som er en heell skiön och præstig Bygning; *la Reyne Mere* haffuer dett ladet bygge, och er paa italiensk Maneer. Dersammesteds seez mange skiönne Gemächer och skiönne *Galerier* met drefflige Gemälde vdj. Dronningensz eget Gemach er heell rigt; dog der boer ingen; haffuer et skiönt indlagt Gold aff Træ. Brandjernene aff Sölff, och tyek Sölff Trallewerck omkring Sengestedet. Der ere tu skiönne *Cabinetter*, et aff *Chrystal de montagne*, med Guld beschlagen; et andet aff Ebenholt, och met Guld beschlagen; och paa huer Hiörne staar en temmelig stor Löwe aff Guld. Der hosz er och en heell skiön stor Haffue. Der hosz boer *Madame Combalet*, som haffuer et smuckt Smyckekammer, synderlig aff skiönne Drickegeskirr, aff *Chrystal de montagne*.

Der ere ellersz mange andre skiönne Palatzer, som well ere værde att see; som *Cardinal de Richelieu*, hansz Husz; Printz *de Condé*, hansz, och andre flere.

Skiönne Brower offuer Seehnen: *le pont neuf*, som er skiön bygget, men med ingen Husze paa. Der mit paa staar *Henricus quartus* till Hest, vdj Kobber heell well giort. *Le pont de Nostre Dame* och *le pont de Saint Michel*, som ere hpeell well bygde med Husze paa begge Sider; och andre.

Le Palais, som och er en skiön stor Bygning, huor holdisz *Parlement*, och er det fornemmeste i Franckerigh; der selgisz och allehonde Ware.

La place Royale och *la place Dauphine* ere tuende heell smucke Platzter och heell well byggede omkring. *Arsenalet* er och well wert att see. Derhosz er *Palle-mallien*, som er temmelig lang och lystigh.

beg.

NHU.

La Bastille, som er wed Porten, er heell fast och er et heell sterckt Fengsell.

En Miill Wegsz vden for er *Boys de Vincenne*, som er et skiönt stort och lystigt Huusz, men och et heell sterckt Fengsell.

Derfra legger *Charenton* en liden Miill och fra *Paris* tu smaa Miill (en Landszbye), huor *Calvinisterne* haffuer derias Kircke.

Der er ellersz meget andett, som well er wært att see, men skullé bliffue altforlangt att opskriffue.

Wi logerede förste Gang, wj komme till *Paris*, à la *Croix de fer*, dans la rue *Martine*, som er et offentlig Herbergh.

Wi saae ellersz ochsaa mange skiönne *Balletter*, som Kongen, *Monsieur* och Cardinalen holte. Saauellszom och mange smucke *Comædier*, som altid trey Gange om Wggen holdisz till *Paris* och paa tuende Steder.

Anno 1637,

den

10 Junij.

- Droge wj hen att besee *Saint Clous* (en Landszbye), som er fra *Paris*

2.

huor wj besaae *Archivesque de Paris*, hanz Huusz och hanz Haffue der hosz; udj huilcken ere 50 *Fontainer*; der iblant tuende heell skiönne Grotter. Der ere och i Gangene mange skiönne *Statuer*. Vdj Huszet ere heell smucke Gemächer. Samme Dag der fra igien till *Paris*.

- Droge wj forbi *Mont Marter*, huor er et Nunne Kloster, till *Saint Dionys* (Kiöbsted), huor er en skiön Kircke; der vdj besaae wi Skatten, som er heell skiön och well wært att see. Saae ochsaa der

3.

Dagh.

m

Kongernisz och Dronningernisz Begraffuelszer. Samme
Dagh tilbage igien.

Septembris.

9. Reyste wi hen vd till *Saint Germain* (Stad, huor Kongen
gierne er); der besaae wi alle *Grotterne* og *Fontenerne*,
som ere heell skiönne och kunstrige; och atskillige *Slags*
Dyer; besaae ochsaa Slottet. Samme Dag derfra
tilbage igien, igennem *Ryel* (Kiöbsted); huor wi besaae
Cardinal Richelieu, hansz Husz och Haffue och *Grotter*
der vdj. Anden Dagen derfra till *Paris* igien.

En liden Toursz eller Beisziß Opskriffuelsze,
wi gjorde fra *Paris* endtill *Roschell*
vdj samme Monett.

11. Fra *Paris*, till Hest, som wi osz self kiöbte, att giöre
Reyszen paa, till *Lina* (en stoer Landszbye).
12. Derfra till *Estempel* (en Kiöbsted).
Samme Dag derfra till *Angerwill* (en Bourgh).
13. Derfra till *Artene* (en bourg).
Samme Dag derfra till *Orleans*.
Er en skiön och heell stor Stad, huor er *Uni-*
versitet; huor wi besaae Kirckerne, nemlich: *Sainte*
Croix, som er en skiön stor Kircke, och *S: Pierre*.
Wi saae ochsaa *Mailen*. Wi logerede à *l'escus de*
France, huor er gott Losament.
15. Derfra till *S: Lorend des Eauw* (en bourg).
16. Derfra till *Blois* (Stad, och er der *Academie*),
huor wi besaae *Monsieur*, som er Kongensz Broder,
hansz Slott och Haffue der hosz.
17. Derfra till *Emboise* (en Kiöbsted);
logerede à *la Corne*. Dersammestedtztz haffuer *Monsieur*
et Slott. Samme Dag derfra till *Tours* (som er en
skiön stor och wellbygget Bye), huor wi besaae *le*
mail, som er heell lang och haffuer 900 Schrit i

L

beg.

miill.

- Lengden och 10 i Breden. Wi logerede à l'image de Sainte Marthe.
18. Derfra till *Lancher* (en liden Kiöbsted); derhosz et Slott, er Kongensz. Samme Dag derfra till et Husz, kaldisz *les trois Volets, la poste.* 7. 3. .
9. Derfra till *Sommeur* (en kiön liden Stad och *Academie*); logerede à la *Corne de Cerf.* 7.
1. Derfra till en Landszbye, 6 Miill. Samme Dag derfra till *Angiers* (en stor Stad), 4 Miill; tilsammen 10. Der er ochsaa et *Academie.* Wi logerede au *Lours*, huor er heell dyrt.
- Derfra till *Ingrande* (en *bourg*). store 6.
- Derfra till *Mos* (en Landszbye), *la poste*, huor wi ware heell ilde *accommoderet.* 8.
- Samme Dag derfra till *Nantes* (en stor Stad); logerede au *Pelican*, gott Losament, tuert offuer for *Eglise des Carmes*; huor er et skiönt Begravelsze aff *Allebaster*, som er en *Duc* aff *Britagne*, hanaz. Besaae ochsaa *l'eglise de S. Pierre*, som er en skiön Höy Kircke. Wi besaae ochsaa Slottet, som er skiön stort och fast, huor holdisz *Guarnison*; saa ochsaa *Arsenalet* sammestetz. *La fosse* eller *le port* (Haffnen), som er heell god, och en smuck Forstad der sammestetz, som er heell langh.
- Fra *Nantes* til *Montagu* (en *bourg*). 7.
- Samme Dag derfra till *Saint Fulgean* (en *bourg*). store 3.
- Derfra till *Tire* (en *bourg*, huor er got Folck). store 6.
- Samme Dag derfra till *Langon* (en *bourg*). 3.
- Derfra offuer et lidet Wand, kaldisz *la riviere des bateaux*, 4 Miill fra *Roschel*, wed *Maran* (en *bourg*), till *Roschell* (Stad), huor haffuer werret en skiön Festning, men vdi den sidste Beleyringh er bleffuen ruineret. Der er en skiön *port* och Haffuen; men vden for er Indseglen noget faarlig aff den Dige,

Dagh.

der bleff giort i Beleiringen. Wi logerede *aux trois marchans*. got Losam:

30. Fra *Roschell* till *Courson* (en temmelig stor *bourg*).

Octobris.

1. Derfra offuer en liden *Rivière* (och komme en halff Miill vdj Lengden paa den) till *Nior* (*une ville*), huor er et smuckt höyt Taarn paa Kircken; logerede à *la grulle*, got Losament. Samme Dag derfra till *S: Mersan* (en liden Kiöbsted).
2. Derfra till *Lusignac* (en *bourg*).

Samme Dag derfra till *Poictiers* (en heell stor Stad), huor wi besaae *S: Hilar*: Kirche, huorvdj er en heell gammell Liigsteen, som lucter meget ilde, naar den bliffuer *frotteret* eller ströggen paa med en anden Steen. *S: Pierre*, som er den fornemmeste och störste Kircke. Wi logerede *aux trois pillars*, huor er got Losament.

4. Derfra till *Saint Genes* (en *bourg*).

Derfra till *Richelieu*, huor byggias en heell smuck Bye. Besaae der sammesteds Cardinal *Richelieu*, hanas Slott, som hand self haffuer ladet bygge; och er en drefflig skiön och nett Bygning, legger heell lystigh. Inden till omkring vdj Muren ere omsette skiönne gamle *Statuer* af Marmell. Saae der mange skiönne Gemächer, Stuer og Salle, huor staaer Cardinalens *Symbolum* paa Skorsteenene, nemlich:

Armandus Richelius.

Hercules admirandus.

Armand de Richelieu.

Hardie main d'Hercule.

Iblant samme Stuer och Salle er Kongensz och Dronningensz de fornemmeste; huor wi saae atakillige schiönne Tapitzerier aff Silcke och heell skiönne

MATH.

Gemälde. Saae ochsaa vdi en Stue mange smucke *Monumenter* och *Statuer*, som der forvarisz, alle aff *Allebaster* och skiön *orientalsk* *Marmell*. Saae ochsaa der sammestedt Bladdett till en *Skiffue* eller *Bord*, aff allehonde *dyrebor* *Steene* skiön indlagt; och skatterisz paa en *Million*. Wi logerede *au puy doré*.

Fra *Richelieu* till *Lougdun*, huer wi saa nogle formanisz aff dem, som holdisz for att werre bematte 3.

aff den vnde Aand, vdi *S: Croix* och *S: Ursele* Kircker; och gjorde allehonde werckelige Optöger. Den Tid sagtist der att werre i Byen aff disse besatte 60, och alle *Quindfolck*, men mesten *Deell* *Nunner*. Wi logerede *à la grande Cour*, gott *Losam*:

Derfra till *Grandfon* (en *Hærregaard*), 2 *Miill* fra *Sommeur*, huor wi besögte *Mademoiselle de Cannés*, en fornemme *Frue*; strax derfra igien till *Sommeur*. 7.

Fra *Sommeur* till *la Grenoullere* (et stort *Huusz*), huor 8.

henger vd till Tegen *trois volets*. Samme *Dagh* derfra till *Bourgeuil* (en liden *Stad*), huor wi besaae 2.

Slottet, som hörer *Mons^r de Chartres* till; huor wi saa smucke *Stuer* och *Gemächer* och nogle smucke *Haffaer* der hosz. Strax derfra tilbage igien till *la Grenoullere*.

Derfra igennem *Lancher* (en liden *Kiöbsted*) till *Tours*, huor wi besaae *S: Gamin*, som er en smuck stor Kircke.

Fra *Tours* till *Emboise*. 7.

Samme *Dagh* derfra till *Blois*. 10.

Derfra till *Saint Lorent des eaux*; logerede *à l'escu*, got *Losament*. 8.

Samme *Dagh* derfra igennem *Clery* (en *Burgh*), huor wi saa Kircken, som er heell smuck och høy, till *Orleans*. 8.

Fra *Orleans* till *Artens* (en *bourg*); logerede à l'ancien, huor er dyrt.

14. Derfra igennem *Toury* (en *bourg*) till *Angerville*. Samme Dag derfra igennem *Estampel* (en stor Bye) till *Estercey* (en *bourg*).
14. Derfra igennem *Chartres* (en Stad) till *Lina* (en stor *bourg*); logerede à l'image. Samme Dag derfra till *Paris*.

Fortegnelse paa min Reysze,
iegh gjorde vd till Italien allene
(thi min Hoffmester bleff tilbage
for Siugdomb), fra *Paris*, igennem
Suiszerland, och tilbage igien
igennem *Provence* till *Paris*.

Anno 1638.

11 Majj.

11. Fra *Paris* till *Milly* (Stad) med *Messagierern*, som kaltist *Champagne*.
12. Derfra till *Pont à Gasson* (en liden Landszbye).
Samme Dag derfra till *Montargis* (en Stad), hörer *Monsieur Frere du Roy* till, sampt Slottet der hosz.
Der forbj löbber *la riviere de Loing*.
13. Derfra till *Briare* (en *bourg*), huor *Loire riviere* gaar forbj. Samme Dag derfra till *Cosnes* (en *ville*).
14. Derfra till *la Charité* (en *ville*).
Samme Dag derfra till *Nevers* (en temmelig stor Stad).
15. Fra *Nevers* till *Saint Pierre de Montier* (en liden Stad). Samme Dag derfra till *Moulin*; er Kongens (en kiön liden Stad).
Dersammestedt löbber *la riviere d'Aillé* forbj.
16. Derfra till *Varenne* (en villotte).
Strax derfra till *la Pacaudiere* (en *bourg*).

store
store

MML.

- Derfra igennem *Roanne* (en skön stor *bourg*); hörer
Duc de Rohan till; till *Saint Severin* (en liden *bourg*). 7.
- Samme Dag derfra offuer *Mont Tarrara*, et heell höyt
 ergh, till *Tarrara* (en *bourg*), som legger vnder 3.
- omme Bierg.
- Derfra till *Lyon* (en heell skön och stoer Handell 7.
 id), huor löber igennem *la Saune* och *le Rhône*,
ieres. Wi logerede *au Lyon d'or*, à *la rue de la*
nterne.
- Derfra till *Lyon* (wi accorderede med *Chassemarien* endtill
 af och gaffue paa Perszonen 7 *Ecus*; ellersz gif-
 r mand *ordinairement* ickun 6) mod Afften till
edoir (en *bourg*). 3.
- Derfra offuer *les Montagnes de Serdon* till *Serdon* (en
 edsbye), huor er vnd Wey. store 7.
- Samme Dag derfra till *Nantoy* (en *bourg*). 3.
- Derfra till *Colonge* (en *bourg*); store 5.
- Derfra wi saae en Miill derfra, huorledisz Rhonen (Flod)
 en stor Bruszen bliffuer borte och löber vnder
 rgene. Paa samme Sted holdisz en *Corps de garde*
Sauoyen. En halff Miil derfra komme wi igennem
 liden *fort*. Samme Dag derfra till *Geneve* (en 4.
 Stad), huor wi besaae Raadhuset, som haffuer
 skön Trappe, saa mand kand ride der op; tuende
 ne, som *Republicken* altid holder och aff Arrilts
 d holt haffuer; Trutesfanget, som er noget vde i
 sen; *Gymnasiummet*. Wi logerede à *l'escau de Ge-*
ve, som er en halff kronet Flactörn och en Nöggell.
 ra *Geneve* till *Rolle* (en kiön liden Landsbye). smaa 6.
 Derfra igennem *Morge* (en liden Kiöbsted) till *Losanne* 4.
 n Stad och *Universitet*, vnder Bernter Gebiet), huor
 i besaae *Nostre Dame*, som er en smuck stor Kircke.
 samme Dag fra *Losanne* till *Mouldon* (en *bourg*). 4.
 Derfra till *Morat* (en liden Kiöbsted), huor *le lac* eller 7.

Dagh.

M

Söe *de Morat* er strax hosz. Hart der hosz saae wi Stedet, huor den Slachtning er standen mellom Svitzerne och de Burgundier. Der sammestedtzt er et lidet Husz, huor deriss Beene opholdisz, som bleffue döde, med et Opskrift vden paa. Samme Dag derfra till *Pont de Cominge* (en Landszbye); huor *Sane riuere* löbbet forbj.

29. Derfra till *Berne*, som er en smuck stor och wellbygget Bye, huor *Larre, riuere*, löbet forbj.

Wi besaae der sammestedtzt *S: Vincents* Kircke, som er smuck och stor; och der sammestedtzt en heell stor och skiön Klocke, som weyer 230 *Centner*. Saae ochsaa Biörnene, som der altid holdisz paa en smuck offentlig Platz; saae ochsaa Töyhuset, som er skiönt och temmeligt stort; *Gymnasiummet*. Wi logerede *à la Couronne*, som er et skiönt stort Losament.

30. Fra *Berne* igenom *Saleturen* (som er en smuck Stad, er catholisk) till *Wigelsbach* (en *bourg*).

31. Derfra till *Hellstey* (en Landszbye). Stunder
Samme Dag derfra till *Bassel*. Stunder

NB. Milene der vdi Landet ere store; derfor regner de altid weel Timer eller Stunder; thi en Miill gör 2 Timer eller mere och sammestedtzt 3.

Baszell er en skiön lystig och stoer Bye och stattlich *Universitet*; huor wi besaae *Münsterkircken*, som er en smuck stoer Bygning med tuende Taarne. Saae och *D: Platters* Kunstkammer, huor seesz atskillige *Rariteter*. Töyhuset hart der hosz paa *S: Peiters* Platz. *NB.* er att mercke, att alle Klocker vdi *Basell* altid gaar en Time förend andre Klocker vden for Byen eller andenstedtzt; och dett aff *Allders* her; *Aarsagen* wiid mand icke till wisse. *Rehinströmmen* skiller store och liden *Baszel* ad. Wi

agh.

mill.

logerede först vdj Storcken, siden hosz *Madame Heinsij*,
huor wi och ware vdj Kost, paa Münsterplatzen.

Junius.

7. Fra Baazell till *Lisle* (en liden Stad, hörer vnder Baazell), 1 Miil eller smaa Timer 3.
8. Derfra till *Olte* (en *bourg*); derfra igennem *Sauvinge* (en Stad, hörer Bernt till) till *Surstes* (en Stad, hörer *Lucerne* till), legger wed en Söe, kaldiaz *Sursehe*. Tilsammen fra *Olte* 9.
19. Derfra igennem Sempack (en *bourg*), huor Suitzerne haffuer slagen Hertzuch *Leopoldum* aff Østerrige, till *Lucerne* (en heell smuck Stad). 4.
Wi droge ind vdj den huide Hest, huor wi antroffe de suitzerake Gesanter, med huileke wi siden reiste endtill Lawiaz. Samme Dagh fra *Lucerne* igien med Gesanterne till Skibaz offuer *Lucerner* Söe till *Fliele* (en Landszbye), huor Söen endiaz. 8 Tim.
Strax derfra igien till Wrich eller Antorff, som den ½.
och kaldiaz, (en smuck stor Flecke).
9. Derfra till Waszen (en Landszbye). 5.
Samme Dagh derfra offuer desz Teuffelaz Brüche (som saalediaz kalldiaz formedelst den store Bruszen, Wandet giffuer fra sig, som löber imellom Biergene) till *Hospitall* (en Landszbye); ellersz kaldiaz Dalen derhosz *Ursele*. 3.
1. Derfra offuer *Gottern* eller *le mont de S: Gottard*, som er et meget stort och heell höyt Biergh; der offuen paa er et lidet Capell, hvor vdj kastisz de Döde, som findiaz paa Bierget, som ere döde aff Kuld eller omkommen iblant Sneen. Den Tid waare der 4 Döde. Till *Eurole* (en Landszbye). 4.
Samme Dagh derfra till *Zollhausz* (Landszbye). 2.
2. Derfra till *Klösterle* (en liden Landszbye). 4.

Dagh.

Derfra till *Bellintsona* eller *Bellitz* (en liden Stad),
huor wi saae vdj S: *Peitersz Kircke* nogle smucke
Gemelde. Derhosz legger trey Slotte, som hörer
Wry, *Sueitz* och *Wnderwallen* till.

23. Derfra offuer et Biergh till *Beronica* (Landszbye).

Derfra till *Lugano* eller *Lawisz* (en stor Flecke), huor
wi skiltist fra de suitzerske Gesanter.

28. Fra *Lugan* igien, offuer *Luganer* Söe, till *Kodelack*;
derfra forbj *Kome* (en stor Stad med Mure omkring,
paa *Milaner Grund*). Noget förend man kommer der
till, endisz *Suitzernisz* Gebiett. Till *Saint Martin*
(en Landszbye).

Samme Dagh derfra till *Priui* (Landszbye).

Jeg reyste daa med en Cammerat, iegh fick till
Baszell, wed *Naffuen Mons^r Fedsk*, *Borgemestersz*
Sön sammestedt, och waar *Licentiatuz Iuris*. Wi
reyste sammen igennem gandske Italien endtill *Ge-
noua*, huor wi skiltist ad.

29. Derfra offuer *Ada*, *Riuire*, som er Skilzsmisz mellom
Milaner och *Venetianer* Gebiett, till *Pergamo* (en smuck
Stad, legger heell høyt och er drefflich sterck och
fast; haffuer och skiönne store Forsteeder). Wi be-
saae der S: *Marienkirche* och der vdj *Bartholomæi*
Collioni Begraffuellsze, som er heell skiönt. Saae och
vdj *Augustiner Kircke* *Calepini* Begraffuellsze, som er
slett och rett vnder en Stoell. Wi logerede i det
venetianske Waaben.

Julius.

1. Fra *Pergamo* till *Palasolle* (en lystig Flecke), huor
Oyo, Flod, löber igennem; herbergerede i Klocken.
Welske eller italiænske Mile

NB. Italienske och engelske Mile ere hart ad lige
store, saa der gaar well 4 paa en tydsk Miill.

nuu.

ne Dagh derfra till *Brescia* (en temmelig stor 15.
d); er fast och haffuer smucke Gader. Besaae
Raadhuset, som er en heell skiön Bygning; saa
il Brulotto, huor *il Potesta* och *il Capitaneo grande*
r. Dersammstedtz holldiez *justice* vdj *Criminal*
hen; er et heell skiönt *pallatium*, fornemmeligen
n vdj met skiönne Stuer och Gemächer zieret.
logerede der *alla Torre*.

Brescia till *Disenpano* (en Flecke), legger wed
di *Guarda*; logerede i de tu Kroner. 20.

ne Dagh derfra och digt forbj wed *Pischiera*,
er en dreflich schön och smuck Festning; leg-
wed Enden aff *Lago di Garda*. Strax derhoos
osz sette offuer en *riuiera*, som kommer aff
ne Söe, och koume saa den Dag till *Verona*, 22.

er en heell skiön stor, lystig och fast Stad.
Flod, löber der igennem. Wi besaae der *Am-
theatrummet*, som er endnu mesten gandske, for-
meligen inden till; er en dreflich stor Bygningh,
seesz ingenstedtz Trapperne i noget *amphiheatro* i
ien vden der. Wi besaae och *Conto Iacobi Iusti*,
sz Haffue, som er heell kiön och lystig, och huor
d skiönt kand see den gandske Bye offuer. Saae
och mange skiönne Palatzer, som *Administratoren*,
sz, huor Comædierne *agerisz*; och andre mere.

Verona till *Liturna* (et Wertszhuusz). 17.

fra till *Vicensa* (en smuck Bye, men er intet 13.)
, huor seesz mange smucke Palatzer, fornemme-
n Raadhuset, som er en heell skiön Bygning.
besaae ochazaa *Theatrummet*, huor Comædierne
riaz, som er dreflich skiönt. Wi logerede vdj
fulen.

Vicensa till *Padoua* (en heell stor och fast Bye); 18.
rede *alla stella*.

8. g.

8. Fra *Padova* vdi Carosz till *Lisafusina*, huor seesz paa Weyen mange skiönne och lystige Palatzer. Derfra samme Dagh till *Venetia* till Wandez; logerede *al aquila nera*, huor er tydsk Folek. Siden toge *worisz Lozsament al Scudo di Francia*, hos en *Frax zoser*; leffde vdi *Cammera locante*.

Venedig er en drefflich skiön och heell stor Stæ vnderlig mit i Wandett *situerett*. Der besaa wi: *Arsenalet* eller Töyhuset, som er drefflich skiönt och heell wiitlöfftigt; der aff kand vdrystisz nogle 10000 Mand. Wi saae ochsaa der mange skiönne *Galleats* och *Galleyer*, fornemmeligen *il Bucentoro*, som er ind och vden heell skiön forgylt; paa huilcken Hertzugen med *Senatorern* farer vd paa Haffuett, naar hand er dett indwider; som skeer paa Wor Herrisz Himme farsz Dagh med stor *Solennitet* och *Ceremonie*.

Wi saae och Hertzugensz och Herrernisz Rustkamme som er vdi *Palazzo di S: Marco*, huor seesz allehonde gamle Gewehr.

Skatten vdi *S: Marco*, som foruarisz inden 8 Jæ Dörre och er heell skiön och meget riig, well waer att see; huor seesz mange skiönne Helligdomme, v Guld indfattet och med *Ædelstene* besett. Der see ochsaa 12 Bryststycker och 12 Kroner der till, s pur Guld och med heell skiönne store runde *Pærl* besatte och andre *Ædelstene*. Med meget andre meget kosteligt, der seesz.

Rosini Kunstkammer, som er *dal Consiglio de Die* huilcket er heell skiönt, fornemmeligen aff skiöm och mangfoldige *Medagle* eller gammell Myntt aff *Gu* och *Sölff* och anden *Metal*; saa ochsaa aff *Conchies* ell *Musceler* af Haffuett; aff skiönne *Statuer* aff *Marmel* och mange skiönne och rare Steene; nogle *Menniel* Hoffueder och Stycker *Oxe Kiöd*, som er bleffue

begh.

min.

till Steen, och Fisk diszligeste. Och andet mere, der er att see.

Wi ware och paa Tornet paa *S: Marci* Platz, som er temmeligt höyt och er saaledis bygget, att mand kand ride hen op endtill Klocken, huor er skreffuen vdj Steen: *Homo et Deus*.

Platzen derhosz, som kaldias *la Piazza di S: Marco*, er en heell skiön wellbygget Platz och well den skiønniste, der kand findias; den haffuer mod Wandet tuende meget store och tycke Piller, mellom huileke Miszdedere bliffuer rettet.

S: Marci Kircke, paa samme Platz, er en meget skiön och heell gammell Kircke. Murene inden till ere gandske med Marmell bedecket och offuen till vnder Huellingen med statlich Mosaisker Arbeyd zieret. Gollet er lagt vdj synderlige Historier och vnderlige Figurer aff allehonde Steen. For Alteret er Gollet aff Marmell ligezom Böller eller Wand; huileket betyder en Hesteswöm; och vden for Kircken offuer Kirkedörren staar nogle Heste aff Kobber, huileke betyder en Hestestall; efftersom de *Venetianer* motte loffue och tilsige Keyszer *Barbarossæ*, förend hand wille giöre Fred med dennem, paa dett hand kunde holde sin Eed fri, hand haffde giort; huor om Historien widere formellder.

Vdj Venedig ere heell mange drefflige Palatzer, som:

Il Palazzo di S. Marco, som er en heell skiön och drefflig Pallatz, huor *Dogen*, som hand kaldias, eller Hertzugen boer. Der ere mange skiönne malede Gemächer; fornemmeligen huor *Consilium grande* holdias, er en skiön malett Sall; der *ballotterias* ochsaa inde. *Grimani* Pallatz er och en heell skiön Bygning; med mange andre flere.

Dagh.

24

Il Realto er en skiön welbygget Brow. Der holdisz for att werre 800 Brower i Venedig, alle aff Steen, men ickun smaa offuer Canalerne.

Wi fore och vd paa Wandet vdj en *gondola* eller Bod (som ere synderlig gjorde med Jern Tacker eller Tænder paa begge Ender) och besaae *Lio* (en Port for Haffuett); derfra till *Moran* (en Stad strax vden for Venedigh), huor de skiönne venetianske Glasze giörisz vdj en stor Mengde; huilcke wi och saae giöre. Wi ware och paa de andre omleggende *Insuler*.

Augustus.

15. Fra *Venetia* till *Padoua*, vdj *Barque*.

25

Padoua, saauellsom *Bergamo*, *Brescia*, *Verona*, *Vicenza*, och huad der legger imellom, er alt *Venetianerne*, derisz.

Till *Padoua* traade wi strax an vdj *Cammera locante*, al *pozzo dipinto*, hosz *Sign^r. Matthio Molinari*, *Medicorum* Pedell, som wiszer och att trinskere. Wi besaae vdj *Padoua*:

Raadhuszett, som er en heell skiön gammell och stor Bygning.

Antenoris Begraffuellsze, som holdisz for att haffue bygget Byen.

Palatzer, som: *Il Potestà*, hanz; *Il Capitameo grande*, hanz; *Zabarella*, *Mantua* och andresz.

Wi besaae och *S: Antonij* Kircke och Kloster, som er en skiön gammell Bygning; dersammestedt er hanz Capell och Graff, som er dreflich sieret omkring med heell skiönne Stycker och Historier aff Marmell.

Wi ware ochsaa vdj *S: Iustini* Kircke, som er heell skiön byggett och høy; der er ochsaa en smuck Haffue der hosz. Dett er en aff de rigeste Klostare

h.

m.

vdj Italien; thi det haffuer, som mand siger, aarligen
till Indkomst 100000 Kroner.

Septembris.

- . Fra *Padoua* igien till *Venetia*, vdj *barque*; logerede 25.
igien *all' aquila nera*.
- . Fra Venedigh om Natten vdj *barque*, med *Procaccio*
eller Buddet fra Florentz, forbj *Mallemoc* (en Port
for Haffuett) och forbj *Chiogge* (en Stad); siden vdj
Apice, Riuiere, som kommer fra *Verona*, huor mand
- . spender Heste for *barquen*, till *Loreo* (en Landszbye). 40.
Strax derfra och nogle Mile derfra vdj *Puo*, Riuiere;
siden vdj en anden *barque*, huor Venetianerniaz Ge-
biet skillisz fra derisz aff *Ferrara*, till en Landszbye,
huor wi aade till Aften. Derfra Natten offuer, och
- . komme om Morgenen till *Francolino* (en Landszbye),
huor wi toge en Carosz till *Ferrara*, som er derfra
5 Miill. Tilsammen fra *Loreo* 40.
Ferrara, hörer Paffuen till, er en skiön stor Bye,
men icke meget folckrigh; haffuer skiönne brede och
heell lange Gader. Wi besaae der *Castellet* eller
Slottet, huor Paffuensz *Legatus* boer, som er heell
skiönt och haffuer smucke Graffuer omkring. Byen
i sigh selff er och fast, haffuer ochsaa heell brede
Graffuer omkring; legger icke langt fra *Puo* Riuiere.
Wi logerede der *all' Angelo*, som er et skiönt stort
Wertzhusz; hörer Hertzugen aff *Modena* till.
- . Fra *Ferrara* till *S. Pietro in Casale* (Landszbye). 15.
Derfra till *Bologna* (som er en drefflig skiön och 15.
stor Stad; hörer Paffuen till); haffuer blant andre
Taarne et, som er heell höyt och smalt, foruden
Spitz. Wi besaae der *Aldronandi* Kunstkammer och
Bibliothecam, huor seesz allehonde *Rariteter*, och er
vdj dett samme Pallatz, huor Paffuensz *Legatus* boer.

Dagh.

Der seesz elleraz ochsaa mange andre skiönne Palatzer, med smucke Haffuer wed. Der ere mesten skiönne huall Gange, som ere höye och brede, paa begge Sider aff Gaderne, saa mand altid kand gaa tört och reent. Wi logerede *al Pelegrino*.

23. Fra *Bologna* till *Imola*, *alla Posta* (en liden Stad). 20.
Samme DagH derfra till *Faenza* (en Stad), huor 10.
giörisz skiönne *Majorica*. Logerede *alla stella d'oro*.
24. Derfra till *Ravenna* (en Stad); er mere wært at be- 20
see for sin *Antiquitet* end for skiön Bygning Skyld.
Der sammestedtZ haffuer de Gotthersz Konninger hafft
derisz *Residents*; der seesz och endnu *Theodorici*,
Gothorum Regis, hansz Pallatz; och der vden till i
Muren hansz Graff vdj en heell stor Porphyr Steen.
Weyen till *Rauenna* er heell vnd, dyb och moratzig,
fornemmeligen naar det regner; saa att min Hest
falt med mig, ret wed en Graffue, dog vden Skade,
att dett waar saa dybt, Hestene neppelig kunde gaa
fort. Der haffuer tilforn werret mange *Antiquiteter* att
see, men ere nu bortförde. Wi logerede *alla Co-*
ronna.
25. Fra *Ravenna* igennem *Cervia* (en *bourg*, huor Salt
giörisz) till *Cesena* (en oben *bourg*, huor och Salt 2
giörisz). Samme DagH derfra till *Rimini* (en temmelig 1
kiön liden Stad); der vdj er et gammelt Castell.
26. Fra *Rimini* till *Catholica* (en Landszbye). 1
Derfra, till *Pesaro* (en kiön lystig liden Bye), 1
och er fast runden omkring. Samme DagH derfra
igien till *Fano* (som och er en smuck lystig liden
Bye); er och fast omkring, men haffuer icke synder-
lige Graffuer. *Fano* er berömt for skiön Fruentömmen,
som der seesz. Wi logerede i *Flactörnen*.
27. Derfra till *Simigaglia* (en liden Stad och Festung).
Derazom mand will besee Byen, maa mand gifue sin

mill.

Gewehr fra sigh i Porten hosz Wacten. Wi *logerede al Angelo*, vden for Byen, som er et heell skiönt Wertshuus; hörer Gross Hertzugen till aff Florentz. Samme Dagh derfra till *Ancona* (en stor Handell 20. Stad); legger paa Siden aff et Biergh, haffuer nogle Festninger, som dett *commenderer* och *defenderer*; haffuer ochsaa en heell skiön och sicher *porto* for Haffuet, huor sees en smuck *arcus* aff Marmell. Wi besaae ochsaa *la loggia dei Mercanti*, huor Kiöbmendene kommer tilsammen, som er en heell skiön Bygningh. Wi *logerede alla Campana*.

NB. Fra *Rauenna* till *Ancona* reyser mand stedtze wed Söen, som er *mare Adriaticum*; er en slett och eben Wey; fra *Ancona* siden endtill *Roma* er Weyen heell biergt.

Fra *Ancona* till *Loretto*; legger lystigh paa et höyt 15. Biergh; er ikke vden en temmelig laug Gade, mesten fuld med *pater noster* Baane. Huor wi besaae vdj Kirken, op mod Enden, *la Santa casa de Madonna*, som de Catholiske eller Papistiske siger att werre Jomfrue *Mariae* Kammer, vdj huilcket Engeln haffuer hende bebuddett; och aff Englerne att werre offuer Haffuett did henført. Dersammestadtz er altid en stor Menge aff Pillegrime och andre, som kommer der att giöre derisz *devotion*. Inden till seer Kammerett heell gammell ud; och seesz der *Mariae* Billed heell gammell, som de siger Englerne att skulle haffue malet. Vden till haffuer de drefflig skiönt zieret dett omkring med Historier vdj Marmell. Dörene derfor, saauellsom och Kirchedörren; som er heell høy och bred, ere aff Klochenspiesz, heell skiönt vdj Historier forarbeidede. Der seesz ochsaa en heell skiön och riig Skatt. Wi *logerede al Orso d'oro*. Samme Dagh fra *Loretto* igennem *Recanati* (Stad)

Dagh.

till *Macerata* (en lang, men smal Stad paa et høyt Biergh); *logerede alla Campana*.

NB. Fra *Loreto* ere Milene større end tilforn.

29. Derfra igennem *Tolentino* (en liden Stad) till *Valcimara* (et eniste Wertzhuusz). Derfra till *Serravalle* (en Landszbye).

30. Derfra offuer en heell vnd bergter Wey, huor ingen Wogen kand komme; er ickun en Stieg; den rette Wey, huor Caroszene gaar, er widere omkring; *till Epasso* (en slem liden Landszbye).

Samme Daggh derfra till *Spoletto*, god Wey (en Stad), legger under et Biergh).

NB. Fra *Spoletto* till *Terni*, vden for *Terni*, er smuck lystig Lund eller liden Skow aff idell Oliu och sommestedtz Figen; strax uden for Byen och Granater.

Octobris.

1. Fra *Spoletto* igennem *Terni* (Stad) till *Narni* (Stad); legger paa Siden aff et Biergh. Derfra till *Borgese* (en liden *bourg*).

Strax förend wi komme der till, komme wi offuer kiön Brow, som gaar offuer *Tibern*, kaldias *Ponte felice*. Trey Mile förend mand kommer till samme Brow, seesz *rudera* paa Marcken aff et *amphitheatro* och aff en stor gammell Stad, som der tilforn haffuer standett.

2. Derfra till *Castel nuovo* (et Wertzhusz). Samme Daggh derfra till *Roma*, god Wey; *logered all Orso*. Siden traade wi strax, den 3, an *vdj Cammera locante, alla croce bianca* eller *croce di Malus*.

NB. Fra *Terni* till *Roma* er icke Weyen meget biergt. Naar mand kommer ind vdj Rom, forsægler mand vdj Porten ensz Wadsæck, eller huad

MIN.

d sigh förer; siden maa mand lade det
 vdj *Duanen*, att lade besee och *visitere*.
 ger haffuer de skarp Indseende.
 i fra *Roma* forbj *Marina* (en kiön Burgh
el; er *Paffuensz* egen) till *Belletri* (en tem- 20.
 : Stad paa et Biergh).
 rbj *Sermoneta* (en *bourg*) till et *Wertszhuusz*, 16.
 osz, *alla posta*. Derfra forbj et *Taarn*, huor
 arda och giffuesz *Told*, till *Piperno* (en tem- 13.
bourg); logerede vdj et *Wertzhuusz* vdenfor *Byen*.
 ennem *Tarricina* (Stad). 13.
 l *Fondi* (en *bourg* vnder *Neapolis*). 10.
 yen imellom *Tarricina* och *Fondi* komme wi
Taarn, derhosz *Waaben*, som skiller dett
 och *napolitanske* Gebiett fra hin anden.
 agh derfra igennem *Itri* (en stor *bourg*) till
 lystig Burgh), legger wed *Söen*. *Weyen* 12.
 lig vnd; thi den er gandske lagt med glatte
 le Steene. Tuert offuer *Söen* seer mand
 n stor och heell fast Stad); legger noget
 n.
 l *Cascano* (en *bourg*). 18.
 om komme wi offuer en heell höy Træbrow,
 nyiligen giort, offuer *Garillano*, *Riuere*.
 ll *Capua* (Stad, er noget fast, men ick
 r); log: *alla posta*. 16.
 ennem *Auersa* (Stad) till *Napoli* (en drefflich 18.
 stoer Stad), haffuer heell stercke Mure om-
 Vi logerede *all' aquila nera*, huor mand
 Kron om Dagen.
 der en Ball eller Dantz och Comædie
 sk och Italiensk *ageret*, som bleff holden
 e *Ré*, som er *Duca di Modina, della casa*
anni, och hansz Gemalinde, som er aff

Dagh

MIL

Caraffa Stamme. Dersammestetz waar och Graf Wolddemaar.

Wi rede ochsaa ud och besaae *il Monte Vesuvio* eller *monte di Zoma*, som den och kaldiaz, som er et heell höyt Biergh, inden vdj gandske vdholet, ligesom et *amphitheatrum*; neden vdj och udj Mitten er det ligesom en rund Bagoffuen; der vdj ere tuende store Holler, aff huilcke dett röger stadtze. Runden omkring Bierget er altingest gandske forbrent. Er frem och tilbage vngefähr

12.

Wi besaae ellersz vdj *Napoli*:

Il Castello nuovo, vdj Byen, som haffuer Bollwercke vd till alle de fornemmeste Gader vdj Byen; er heell stor och drefflich fast. Hart der hosz er *il Molo* eller *port* for Haffuett.

Il Castello dell' Uouo, legger wed Siden aff Söen.

Il Castello Santelmo, legger paa et höyt Bierg, er och heell fast och *commenderer* den gandske Bye.

Wi besaae och *Vice Ré*, hanz Pallatz, som er en heell skion Bygning, fornemmeligen vden till. Vi saae ochsaa hanz Stall dersammestetz, huor see mange skionne Heste.

Il palazzo dei Romani er och well wært att see; der ere mange skionne Gemelde vdj. Och mange flecke skionne Palatzer. *Neapolis* er heell well bygget och haffuer skionne bræde Gader.

21. Rede wi vd till *Pozzuolo* (en liden Stad), fra *Napoli* att besee alle de *Rariteter*, som der omkring findis saauellsom och paa Weyen der hen. Som för vden for Forstaden aff *Napoli* komme wi igennem *la grotta de Napoli*, som er en italiensk Miill lang; er heel høy och bred. Mand mener, att *Lucullus* eller och de Græcker haffuer ladet den giöre. Dett er en stor Wey, som er giort igennem *montes Pausippinos*.

MIII.

Der offuen paa, offuer Indgangen, er *Virgilij* Graff. Paa halff Weyen till *Pozzuolo* saae wi *la grotta del cane*, som er en liden Grube vdj et Biergh; huilcken er saa forgiftig, att naar mand lader sette en Hund der ind, bliffuer dend strax ligesom död och kanden Aande faa; huilcket wi forsögte. Men der den bleff strax tagen vd och borren till *Lago d'Agnano* (en Söe), som er hart der hosz, och kast der vdj, bleff den lystigh och fridsk igien. Men dersom mand ader Hunden bliffue noget forlunge der inde, daa döer den gandske.

Derhosz er *La fumarola d'Agnano*, som er et warmt Bad. Vden for *Pozzuolo* saae wi *La Solfatara*, som er et stort och holt Biergh; kaldiaz saaledisz, fordj den er gandske fuld aff Suogell och stedtze röger med en stor Bruszen aff nogle Huller, till huilcke mand kand ride tætt till. Jorden der vnder er gandske holdd. Samme Bierg kalldisz och *Forum Vulcanum*.

Vdj *Pozzuolo* saae wi *rudera* aff et *amphitheatro* och aff *Ciceronis academia*. Fra *Pozzuolo* lode wi osz sette offuer Söen vdj en *Veluca* till *Campos Elicæos*, som 3. de kaldisz; er en heell fæd Jord; offuer huilcke wi ginge till at besee

a Piscina mirabile, huor fersk Wand haffuer werret opholdet; er en drefflig stor Bygning vdj Jorden, aff *Cucullo* bygget, som mand siger. Der offuen paa haffuer och hansz Pallatz standett.

Mare mortuum seesz strax der hosz.

Le Cento camerelle saae wi och lidet derfra, vnder Jorden, huor vdj *Nero* haffuer haft sine *Schiaui* (Træll, Liffegen), som den gemeen Mand siger. Der offuen paa skall haffue standett et Pallatz.

Dagh.

Il promontorio di Miseno, huor *Miseno* Stad haffuer standett, seesz och derhosz paa Siden.

Siden ginge wi mod *Baija*, som haffuer werret en Stad, huor nu paa Bierget er et *Castel*. Paa *Weyen* saae wi mange gamle *rudera*, som aff

Il Tempio de Hercule, huor *Nero* lod sin Moder druckne och ombringe.

La Villa Bauli.

Le peschiere di Hortensio, noget vde i Haffuett.

La sepoltura d'Agrippina, som waar *Neronis* Moder, och hendisz Pallatz saae wi noget derfra. Begraffuellszet er vnder Jorden och der offuer Palatset.

La Grotta Dragonara seesz icke mere; der sammestedt er et Huusz henbygget; er imellom *la piscina mirabile* och *le cento camerelle*.

Siden lode wi osz sette offuer Söen och paa den anden Side aff *Baija*, forbj *il porto di Baia: il Tempio di Diana et di Venere, La Villa di Mario et di Cornelio Tacito*, paa et lidet Biergh, som mand osz forsagde, och andre *rudera* mere. Siden ginge wi offuer Marcken att bese

Il Sudatorio di Tritola, som er noget höyt i Weerett; er en lang Gang och gandske mörck. Naar mand gaar rett op hen ind, er dett saa warmt, att mand strax ingen Aande kand faa och maatte quælia, dersom den, som wiszer en omkring, icke sagde, att mand skulle bukke sigh ned imod Jorden; thi daa er dett heell kylt; och io lenger mand gaar hen ind vdj Gangen, io störr Heede mand fornemmer.

Le Bagni de Cicerone, som er et warmt Bad, er strax der neden for.

La grotta de Sibylla, som den gemeen Mand den kalder, waare wi udj, noget derfra; er 350 Schritt lang vnder Jorden. Tilforn sigisz samme Gang att

mun.

ue gaaet endtill *Cuma*, som er 3 Miill. Der vdj
och *Sibylla* Bad. Hart der hoer er

der *Auerno*; der tuert offuer seesz *il Tempio d' Apollo*,
er endnu temmelig gandske.

der *Lucrino* er noget derfra imod Stranden och er
eell liden formedelst *la Montagna nuoua*, som er
der wed och er bleffuen giort paa en Nattisz
aff den Aske og Steen, som *la Solfatara* haffuer
st, der den brente, och saaledisz opfyldt en stor
aff *lago Lucrino*, endog den legger icke saa
t nær wed *la Solfatara*.

der tilbage igien till *Pozzuolo* och komme igennem 3.
orto di Giulio cive Cesare.

Pozzuolo komme wi forby
foto, som er heell høy och stoer och gaar langt
vdj Söen. Den gemeen Mand, saauelszom och
e andre lærdere, holder dett for att haffue werret
Broff, som *Caligula* skulle haffue ladet giöre fra
uola offuer Haffuett endtill *Baia*, som er 3
. Andre mener dett att haffue werret *Iulij Cas: port*
Haffuen. Nogle *arcus* seesz der aff, som endnu ere
e; och siunisiz som dett skall haffue werret en Broff.
me Dag fra *Pozzuolo* igien till *Napoli*. 8.

wiit fra *la Solfatara* komme wi forby *il Mo-*
ro di S. Genuaro, huor hand och er bleffuen
zhuggen; er ickun en liden Kircke.

Vden for Porten maa mand giffue *Gabellierern*
kepeng paa tuende Steder. derszom mand icke
offuersögt werre; saa ochsaa naar mand kommer
vdj Byen, nemlich *Neapolis*; dog er det icke saa
igt, naar mand kommer ind vdj Byen.

ste wi fra *Napoli* till *Capua*. 18.

fra till *Cascano* (en *bourg*). 16.

me Dag derfra till *Mola*. 18.

Dagh

MI

24. Derfra igennem *Fondi* (huor och maa guiffuesz Drickepenge, dersom mand icke will besögis) till *Tarricina*. 25
25. Derfra igennem *Piperno* till *Casa nuova* (Wertzhusz); 17
derfra till *Belletri*. 24
26. Derfra till *Frescati* (liden Stad); er to Mill aff Weyen. 10
Huor wi besaae derhosz *Bell vedere*, som er en skiön Pallatz, hörer *Cardinal Burghesi* till. Dersammestedt saae wi mange skiönne *Fontainer*, heell kunstrige Wandkunste och *Grotter*; der bliffuer mand temmeligen blött. Strax derhosz vdj en skiön Stue saae wi *il monte Parnasso*, som er kunstrig giort, huor de nouen *Musæ* leger paa allehonde *Instrumenter*. Der vdj er ochsaa et Orrewerck, som leger aff sig self och driffuisz aff Wandett. Mitt vdj samme Stue er och en synderlig Windkunst, huor met mand den ganske Stue kand erfriske och kyll giöre i den største Heede. Derhosz er en skiön Haffue.
Il Monte Dragone saae wi ochsaa, som er derfra 1
er en skiön och lystig Palatz, hörer samme *Cardinal Burghesi* och till. Derhosz er en heell smuck Haffue, runden omkring med skiönne *Statuer* aff Marmell. Der ere och smucke Wandkunste. Vdj Palatzen saae wi mange skiönne Stuer och Salle, med drefflige Quaderstykke zierede, som ere malede aff de fornemmeste Malere, som *Michael Angelo Buonarotta*, *Guido Reni* och andre; der seesz och mange *Statuer*.
Derfra igien till *Frescati*. 1
Samme Dag derfra till *Roma*. 15
Wi logerede igien *alla croce di Malta*.
31. Alle Helgensz Aften, som indfalt den 31, saa wi Paffuen self holde *Vesper* vdj sin Capell paa *Monte Cavallo*.

Novembris.

7. Giorde Keyserensz *Ambassadeur*, som waar Fyrsten aff

MUL.

senbergh, sin *Cavalcata* eller *Intrade* vdj Rom med
 Pract och *Magnificents*. Foran ginge 60 Mull-
 ler med skönnedeckene, med Guld och Sölff
 rick broderet, och alt Töyett aff Sölff. Alle Mull-
 lene och 3 Biheste ware med Sölff beslagen; och
 1 Hest, Gesanten selff red, med pur Guld, och
 ringer och Stiböyle aff dett samme. Alle hanz
 sker och Tienere, som ware heell mange, waare
 ridede vdj Skarlaggen, med Flöyell vnderforet och
 d Sölff Knippeling bremmet.

se wi Paffuen flötte med stor *Solennitett* fra *Monte
 vallo* op vdj *Vaticano*, wed Sanct Pedersz Kircke.
 rde Keyszerens *Ambassadeur* sin anden *Cavalcata*;
 1 waar prætigere end den förste, men foruden
 lleselene; huilcken hand gjorde ochsaa till Hest,
 hand bleff opfordret till *Audientz* hosz Paffuen.
 e hanz Tienere och Folck waare klæde vdj sort
 yel, bordyret heell sterck och brett med Guld;
 operne waare vnderforet med Gyldenstyck och
 yerne aff dett samme. Hannem efterfulde en Car-
 z, gandske med Sölff beslagen, æstimeret, foruden
 stene der till och Hestetöyt, paa 40 tuszende
 ner; med andre skönnede Caroszer mere. Wi saae
 nem samme Tid haffue *publice Audients* for Paffuen
 Cardinalene; och der de ginge vd, bar hand
 fuensz Swantz, aff hanz Kiortell, efter hannem.
 en saae wi hannem holde Taffel vdj samme Stue
 l Paffuen, huer seerdelisz for sig; huor bleff holden,
 n Maaltid warede, en heell skön *Musick*. Hand
 uellezom hanz Herremend (blant huilcke ieg mig
 te, paa dett ieg alltingest diszbedre kunde faa
 see) och gandske *Suitte* bleffue samme Gang heell
 tlich *tracterede*.

llte S: *Luigi* (fransöske Kircke) et skönt Fyrwerck

Dagh.

formedelst Dronningensz aff Franckerige Forlöszning med en vng Printz eller *Dauphin*. Samme Dag skeede och en *Cours* eller Lob aff barbariske Heste forbj den fransöske *Ambassadeursz* Pallatz.

22. Skeede en *Cours* aff *Barqver* eller Bode paa Tibern. Samme Aften bleffue och holte nogle smucke Fyrwercke.

23. Holtist igien en *Cours* aff barbariske Heste; och samme Aften holte den fransöske Gesanter et heell skiönt Fyrwerck paa *Tybern*, giort som et Orlogt Skib. Och trey Dage effter hinanden sprunge ideligen vd aff hanz Pallatz tu Fonteener med Wiin. Samme Gesanter holte och en heell drefflich skiönn Comædie, som warede well i otte Timer.

24. Holte *Cardinal Antonio* et heell skiönt Fyrwerck, och-szæ for samne Fest Skyld.

25. Holte *Cardinal Francesco* en heell *skiön Comoedie om *Bonifacio*. Keyzerensz *Ambasciadore* till Ære; huileken hand och samme Dag med alle sine Herremend heell kostlich tracterede.

Der bleff ellersz holte mange andre Fyrwercke, den vng *Dauphin* till Ære.

Den spanske Gesanter haffde och Keyzerensz Gesanter till Gæst och holde, hannem till Ære, en spansk Comædie, och haffde en romanske *Dame* med tuende hendisz Döttre, som musicerede och siunge tilforu for hannem; dennem bleff foræret 1500 Kroner; thi derisz Röst och Sang neppelig haffde Lige; synderlig den enisz, wed Naffn *la Dorothea*.

Wi besæe ellersz vdj Rom

etterfølgende:

Pallænsz Pallatz in *Faticano*, wet S: Pedersz Kircke, som er en heell skiön, stær och wiitløftig Bygning; hær wi besæe først:

th.

mml.

Bibliothecam Vaticanam, och der vdj heell mange och rare Bögger, som *Manuscriptum Chrysostomi*, *Acta Apostolorum graece*, skreffuen paa Pergament heell skiönt med gyldene Bogstauer; och ere bleffuen *Innocentio Octauo* forærede aff Dronningen aff *Cypern*; *Manuscriptum Terentij*, wed 8 hundrede Aar gammell; *Virgilij manusc.* dersammestedtzt, wed 5 hundrede Aar gammell: begge tu med store Bogstauer och med Figurer; *Missale antiquum Romanum*, in folio, med drefflige skiönne Miniturer vdi; *Euangelia* och Bönner in octauo, som ochsaa ere med heell skiönne malede Figurer vdj. Dersammestedtzt ere och mange andre *Antiquiteter*, som en iapponisk Sang och andre iapponiske Bogstauer; noget, som waar skreffuet paa Bark aff Træ, och andet mere. *Henrici Octauo, Angliae Regis, adversus Lutherum de septem Sacramentis manuscriptum*, paa Pergament; samme Kongisz Kierlighedz Breffue ad *Annam Bolenam*. Vdj en anden Lade saae wi *Terentij* och *Virgilij* heell gamle *manuscripta*; item *Petrarchæ*, *Boccaccij* och *Sannasarij manuscripta*, med derisz egne Hender; *Opera Dantes manu scripta*, a *Boccaccio ad Petrarcham missa*, ere heell well skreffne; saa ochsaa *Michael Angeli Bonarottæ*, hansz Wersze. Der hoaz er det heydelbergiske *Bibliotheck*, som den Tid enda icke waar vdj Order. Dersammestedtzt wiszisz *Pfaltzgraffuensz Stambogh*, *Lutheri Bibell*, in folio och in 4^{to}.

Der effter ginge wi vdj

Sacraestet, huor wi saae runt om vdj et Kammer store Lader eller Skabbe; den förste fuld med skiönne wirckede Hyuder aff Silcke och Guld; de andre alle fulde med ligesadanne skiönne wirckede Meszehageler. Och mit vdj Stuen, vdj en stor Kiste, ere ochsaa mange andre Meszehageler, och alle met Perler

Dagh

三三

gandske offuersatte. Offuen vdj samme Kiste forwariesz et Marienbillet, met Barnet Jesu paa Armene, dreflich well giort aff Silcke och Guld, saa dett icke kand bedre eller kunstrigere malisz, och er heell höyt skatteret. Derfra ginge wi vdj en anden Stue, huor osz bleff wiszet tu store Beggere, met Deckell paa, aff puur Guld, skiönt giorde och met Ædelstene zierede. Den ene deraff haffuer Grosshertzugen did foræret. Tu mindre, men *sacrerte* Kalcke, ochsaa aff Guld; den ene der aff bliffuer brugt, naar Paffuen *communicerer*; derhosz er et Rör aff Guld, igennem huilcken hand zuer Winen aff Kalcken. En stor Guldring, met fire store runde Perler och en stor Sophir mit vdj; och andre Stene. Et stort Diemantz Smycke, som Paffuen berer for paa sit Bryst. Den Swamp, der aff Wor Herre haffuer drucken paa Kaarszet (som de beretter), er skiönt indfattet vdj Guld. En Eske aff Christall *de Montagne*, vdj huilcken det *consacrerede* Bröd bliffuer opholden och indsettisz vdj et lidet Cabinet, ochsaa aff Christall *de Montagne*. Et Korsz aff Christall *de montagne*, indfattet vdj Guld; der vdj er en Torn aff Christi Tornekron (som de den foreholder), paa huilcken endnu kand seesz Blod. *S: Prescia* Martyrinde, hendisz Serek, som er noget blodig; derhosz seesz ochsaa hendisz Hoffuett och andre Helligdomme. Paa den anden Side ere Paffuernisz Huer, ligesom Biscopszhuer, huilcke ere heell kostlige, met skiönne Perler och andre Ædelstene zierede. Derhosz bliffuer wiszet en *Missale dell' Euangelij*, vdj en stor *Folio*; dervdj seesz saa skiönne och kunstrige Miniturer, att intet kand skiönnere malisz eller seesz. Malern haffuer heett *Guilio Glouio*; hannem till *Recompens* derfaare ere forærede 15000 Kroner, som mand siger. Derhosz

ere Paffuernisz Töffle, aff Gyldenstyck och Attlask. Derfra ginge vi vdi Paffuensz Capell, huor ere skiönne Gemelde, maledé aff *Michael Angelo Buonarotta*; for- emmeligen hansz *Extremum judicium*. Siden besaae i alle Gemackerne och Gallerier, som ere vdi den ndske Pallatz, och allestedtz seett heell skiönne alninger, och vdi Paffuensz Soffuekammere smucke pitzerie, men noget gamle. Suitszernisz Sall er och uck perspectivisk malett. Wii saae der ochsaa lystig Galerie, huor alle de fornemmeste Steeder h Landskaffter vdi Italien ere affmalede. Siden saae wi Haffuen, som kalldisz *Belvedere*; er smuck och lystig. Mand gaar nogle Trapper neder, daa eer mand en smuck *Grotte* eller Wandkunst; mit vdi Wandett staar et Skib aff Kobber, som allewegne gifuer Wand fra sig i Wærett. Naar mand will gaa der vd igien, bliffuer mand noget blött. Der seesz ellersz vdi Haffuen nogle skiönne Statuer, som *Cleopatra moribunda*; legger ligeszom paa en Seng; er höyt actet; *Laocoonte*, med de tuende Sønner, omgiffne med tuende Dragger, er en aff de skiønniste och kunstrigeste Statuer vdi Rom. *La statua d'Apolline Pidio*, di *Commodo Imperadore*; *Venus*, som legger med *Cupidine*; en anden *Venus*, som kommer ud aff Badett; *la statua d'Antinoo*. Der ere ogsaa andre Statuer, som *Nilus*, en Flod, och *Tybern*. Offuen paa Muren ere 12 *Maschere* aff Marmell, aff huilcke Haffuen ochsaa haffuer sitt Naffuen. Wi besaae ochsaa Rustkammerett sammestедtz, som er hart wed *Bibliothecam Vaticanam*; er heell smuck och well ordineret, och er gandske nytt; thi denne Paffue haffuer dett altsammen ladet giöre; der aff kand 85 tuszende Mand udrystisz.

Monte Cavallo, huor Paffuen holder Huusz om Som-

Dagh.

22

meren, er et heell skiönt Pallatz, huor ere heell mange skiönne Gemächer och en liden Capell, skiönt her vmb malet aff *Guido Rheni Bologn*: Den store Capell er och smuck forgylt vnder Huellingen. Derhoss er en skiön stor Haffue med nogle *Statuer* adj. Vden for Pallatzet staar tuende skiönne *Statuer*; vnder den ene Hest staar skreffuet: *opus Phidie*; och vnder den anden: *opus Prazitelis*.

Il giardino d'Aldobrandino, som er en heell skiön stoer Haffue, strax wed *Monte Cavallo*. Der vdj ere mange *Statuer* och nogle *Idoler*; dersammesteditz er och et smuckt Pallatz, huor ere heell smucke Gemächer med skiönne *Statuer*, fornemmeligen en *Hermaphrodit*; *Venus*, som er höyt actet; den seesz, naar mand gaar op ad Trappen; *statua Iouis transfigurati*, som och er höyt actet; och andre flere. Der seesz och drefflige Gemælde, som: *Arca Noë*, malet aff *Basciano*; de tu Discipler, som ginge till *Emaus*, malet aff *Parma Vecchio*; om de wskyldige Börn, aff *Masellino*; *eiusdem mare rubrum*; *Christi Omakierelaze*, malet aff *Titiano*; et Quindebilled, aff *Carlo Venetiano*; *Iupiter transfiguratus*, aff *Michael Angelo*; *L'amorosa di Raphael Urbino*, aff hannem selff giort; samme, hanez *musica*, ere fire Stycker; Jomfrue *Maria* med det lidet Barn, *opera d'una Donna*, *Giouanna Veronese*; *Marthinus Lutherus*, malet aff *Perugino*; *Magdalena* med skiönne Haar, *Autore Giorgione*; och mange andre flere skiönne och rare Quaderstycke.

Il giardino di Farnese, som er in *Campo Vaccino*, er en heell skiön, smuck och lystig Haffue, well den skiönne vdj Rom; haffuer smucke Wandkunste och Lysthusze och nogle *Statuer*.

Il palazzo di Farnese er et heellt skiönt och stort Pallatz, huor ere mange och rare *Statuer*. Vdj et

A.

MII.

lidet Huusz vden for Pallatzet seesz den meget berymbte *statua*, som kaldisz *il Tauro di Farnese*; er vdaff en Steen. Vdj Hoffet eller paa Platzen ere och skiønne *Statuer*, fornemmeligen *Herculis stat.*, som er meget berymbt. Vdj Pallatzet seesz *Alexander Farnesins*, som er giort aff en Pille, der haffuer standit vdj *templo Pacis*; et *Idolum*, som er bleffuen fundet vdj *Pantheon*; de 12 Keyserer aff Marmell; *Hercules*, huor hand ombringer Slangen, aff Kobber, och der hosz hausz Gierninger; *Philosophi graeci* aff Marimell; en *Mercurius* aff Metall; *Poppea*, *Uxor Neronis*, aff Marmell; och mange andre skiønne *Statuer*. Tuende aff de 12 Taffler, aff Metall. En heell skiön stoer Skiffue, aff atskillig Slagsz Steen indlagt; en anden liden Skiffue, ochsaa heell skiön indlagt, vdj Blomster, skatteret paa 30000 Kroner. Der seesz och mange skiønne Quaderstycke eller Gemelde, aff *Cordona*, *Hannibal Coraccio*, *Francesco Saluiati*, *Andrea del Sardo*, *Raphael Urbin*, *Titiano* och andre maledede. En *galleria*, skiönt malet aff *Hannibal Coraccio*. Der hosz ere nogle smaa Winterstuer, aff samme ochsaa heell well maledede.

La Cancellaria er och et skiönt Pallatz; der offuen paa haffuer Card: *Francesco Barberino*, *Nepote del Papa*, sine Werelser. Der seesz ellersz skiønne Gemächer met smucke Gemelde vdj och heell drefflige Tapiszerier och nogle *Statuer*. *Il Palazzo dei Barbarini* wed *Monte Cauallo*, huor Card. *Antonio*, *Nepote del Papa*, holder Huusz, er et drefflig skiönt Pallatz, men waar icke den Tid gandske ferdig inden vdj. Der sammesteditz haffuer Card. *Francesco Barbari*; et heell skiönt *Bibliothek*, huor ere mange *manuscripta*. *Il giardino dei Medici* eller *del gran Duca di Toscana* er en heell skiön och lystig Haffue, paa *monte*

Dagh.

■

Trinita leggend, met mange skiönne *Statuer* vdj; fornemmeligen *Neobis historia*, met 14 Sönnner, alle naturlich store aff Marmell, er heell höyt actet. Vdj Indgangen er en smuck Fontane med en *Mercurio* aff Metall; der seesz ochsaa en *Obelisco* med ægyptiaske Figurer, som er höyt actet, formedelst den er gammell. Der hosz er en *Gallerie*, vdj huilcken ere 24 gamle *Statuer*, som ere höyt actede; och offuer en huer er et Hoffuett. Der er och sammesteds et heell skiönt och wellzieret Pallatz, fornemmeligen inden till, paa den Side mod Haffuen, huor vdj ere heell mange skiönne *Statuer* och Gemelde och smucke Stuer.

Villa Borghesia eller *giardino di Borghese*, som er vden for *la porta Pinciana*, er en heell skiön, lystig och meget stor Haffue, huor ere mange *Statuer*, Fiskeparcke och Fuglehusze. Derhosz er et heell skiönt Pallatz, gandske met *Statuer* fra Fondamentet endtill Taget zieret. Der vdj ere skiönne Gemelde och Quaderstykke, som Paffuensz *assumption*, en Torneer, den tyrkiske Keyszers Aufzug, altsammen malet aff *Tempesta*. En *galleria*, aff *L'alfranco* skiönt malet; och mange andre skiönne Stycker, aff de fornemmeste Mestere malede, som *Titiano*, *Pasquino* och andre. Der seesz ochsaa heell mange skiönne *Statuer*, som et nagent Billed med en Piill vdj den rette Hand; er well giort; en *Diana*, som haffuer Hoffuedet, Heuderne och Födderne aff Kobber, men Liffuet aff orientalisk Allebaster; en *Cupido*, som holder Hoffuedet tilbage; er well giort; *Seneca* vdj Baddett, giort aff *Pietra Parangone*, heell skiönt; huor mand naturligen kand see alle Aderne; haffuer et Baand om Liffuet aff orientalisk Marmell. Et *Venus* Billet, som legger paa en Matrasz vdj en Kiste, saa naturlig, att mand

MIL

ner dett at werre en Seng. De 12 Keyszerer
 mange andre skiönne och rare *Statuer*. Et Ca-
 ett aff optisken Sachen; der vdj *præsenteriaz* först
 Pallatz, siden en Haffue, dernest Klenodier och
 det fierde et *Bibliotheck*; er skiönt giort. Der
 sz ochszaa nogle skiönne *Colomner* aff Porphy-
 ra *parangone* eller Pröffuesteen, och aff Marmell.
 h andet mere, som well er wært att see.

Azzo dej Borghesi, som er vdj Byen, er et drefflig
 önt og heell stort Pallatz, huor och ere skiönne
 tuer och smucke Gemellde. Der er ochszaa en
 n Haffue met smucke Wandkunste vdj.

Azzo dej Matthei er och et skiönt Pallatz, huor
 seesz mange skiönne *Statuer* och smucke Ge-
 llde.

Ordino dej Matthei er en heell skiön Haffue med
 nge *Statuer* vdj; derhosz er et smuckt Pallatz.

Azzo dej March: Iustiniani, huor vdj ere wtallige
 nge *Statuer* aff Marmell och alle heell skiönne.
 i en *Gallerie* ere hen wed 300, huilcke mand kand
 haffue skiönt stucken vdj Kobber. Der ere och
 ll mange drefflige och rare Quaderstycke aff de
 rfornemmeste Malere.

besaae och mange andre Pallatzer, huilcke alle
 wille opskriffue skulle bliffue altforlangt; dog de
 nemmeste ere, huilcke ieg haffuer optegnett.

besaae ochszaa de 7 Kircker, som ere de for-
 nmeste, nemlich:

La Santa Croce de Hierusalem.

Dei Santi Fabiano e Sebastiano, som er vden Porten,
 in *via Appia*.

San Giouanni in Laterano.

San Lorenzo fuor della porta Esquilina.

Santa Maria Maggiore.

Dagh.

6, *San Paolo, nella via Ostiense.*

7, *S: Pietro in Vaticano*, huilcken formedelst sin skiönne Bygning och mangfoldige Helligdomme actisz werre et *miraculum mundi*.

Wi saae och vdj Rom mange skiönne *Antiquiteter* som:

Columnam Trajani och *Antoninij*, ere tuende skiönne och drefflige *Columnner*, paa huilcke ere kunstrige graffne derisz *Legender* och mandelige *Gierninger*. Inden vdj ere *Træpper*, saa mand kand gaa op en till det öffuerste. Och mange flere skiönne *Columnner*.

Wi saae der och mange skiönne *Piramides* eller *Gugliet*, blant huilcke de fornemmeste ere: den, som staar paa *Platzen* for *S: Pedersz Kircke*, huor oc her en skiön *Fontane*; och den, som staar for *S: Maria del Popolo*, huilcken er fuld med ægyptiaske *Bogstaffuer* och *Figurer*; en anden, som staar for *S: Giouanni in Laterano*, som ochsaa er med ægyptiaske *Figurer* paa; och neden till wed *Foden* er en *Fontaine*. *La Guglia de' Medici*, som seesz vdj derisz *Haffue* paa *monte Trinita* och haffuer ochsaa ægyptiaske *Bogstaffuer*. Noch en anden, som staar for *Maria Maggiore*; och andre flere.

Pantheon, alle *Affgudersz Tempell*, som nu kaldisz *Maria Rotunda*, fordj den er rund, och er en *Kircke*, er den skiønneste och fuldkommeste *Antiquitet* vdj Rom; haffuer ingen *Winduer*, men ickun et *Holl*, som gaar mit igennem *Huelling*en, fra offuen ned.

Paa *Campo Vaccino*, som tillforn haffuer werret kallet *Forum Romanum*, saae wi mange skiönne *Antiquiteter*, som: tuende-skiönne *arcus triumphales*, och den tredie noget vden for *Platzen*; alle tre aff *Marmell* och mesten gandske; och ere *Settimij Seueri*, *Titi* och *Constantini Magni*, derisz. *Rudera* och tre store *Piller*

Tempio di Giove Statore. Rudera aff Templo Pacis,
 Och aff *Ciceronis* Huusz.

rum Curtij, offuer huilcken ere opreiste mod hin
 len tu eller tre store Stene. Och andet mere.

aplum Antoninij et Faustinae, kaldisz nu *S. Lorenzo*
Veranda. Offuen offuer Indgangen staar skreffuett:
 ANTONJNO, D. FAVSTJNÆ. Nu er der en
 cke.

len for Platzen eller *Campo Vaccino* saae wi *Am-*
itheatrum Titi, som nu kalldisz gemeenligen *Coliseum*;
 en heell stor Bygning och vden till endnu mesten
 andske; den er inden vdi bygget vdi en Oval och
 den till rund.

Vi saae och et andett lidet *Anphiheatrum* wed la
Santa Croce in Gierusalem, vdi Stadztmuren.

Il Palazzo Maggiore eller *palazzo grande*, vdaff huisz
 store Bygning seesz endnu heell store och wiittløftige
 rudera.

Therme Antoniane eller *Terme di Caracalla*, huisz
 Vestigier och Ruin seesz ochsaa heell store.

Templum Iani eller *tempio di Giano* er aff Marmell
 och er firekantet; haffuer en Port paa huer Side.
 Der hosz seesz en liden *Arcus*, paa huilcken ere
 Øxen vdgraffuede och Præster med de Instrumenter,
 som de brugte att opoffre dem till derisz Affguder
 med.

Sepulchrum Metelli, som er en heell stor Bygning och
 gandske aff Marmell; kalldisz ellersz *Capo di Boue*;
 och ded formedelst nogle Oxehoder, som ere vd-
 graffne offuen omkring, och Hedningene pleyede att
 offre for de Døde, derisz Siæle. Strax der hosz
 seesz

Circus Caracalli, som er en heell stor Platz och er
 lang; der mit vdi legger en *Guglia* eller *Pyramis*,

Dagb.

Nal.

som er sönderfalden vdj trey Stycker och er vdgraffuen vdj ægyptiaske Bogstauer.

Templum Veneris och *Cupidinis*, som er wed la S: *Croce di Hierusalem*. Och andre hedningske Templer flere.

Therme Diocletiane, som haffuer werret heell wiitt-löfftige; vdj en Deell aff huilcke er nu en Kircke. Dersammesteditz seesz nogle heell store Piller.

Mausolæum Augusti, vdaff huilcket endnu seesz paa denne Dag en stor Deell; och er en liden Haffue der mit vdj.

Castello S. Angelo, som tilforn haffuer werret kallet *Moles Adriani* och haffuer werret samme Keyszer, hansz Begraffuellsze; nu er dett et heell fast Castell och Festning, vdj huilcket Paffuen haffuer en Lön-gang fra hansz Pallatz in *Vaticano*. Der vdj foruarisz trey *Millioner* Guld, som *Papa Sixtus V* lod der hensette.

Strax derhosz er en smuck Brow offuer *Tybern*, kaldisz

Ponte Elio. Icke langt derfra seesz *rudera* aff en *Ponte Triumphale*.

Sepulchrum Cestij seesz vdj Stadtmuren wed *porta S: Paolo*; er endnu heell och gandske aff Marm er giort som en *pyramis*.

Der hosz er *Mons Testaccius*, som vngefähr er hund och tresensztyffue Födder höy och sigisz att wer giort aff de Romaner vdaff idell Leerpotter och K vdj huilcke Skatten fra atskillige Lande skulle denne werre fremborren, och siden effter Handen kast de der hen paa et Sted, effterdj det waar forbuddet att de ey der met skulle opfylle *Tybern*. Andre men den at werre giort aff *Idolis*, *Urnis* och andre Slag Statuer och Kar; huilcket och siunisz troligere.

MIII.

eatrum Marcelli, huor nu er *il palazzo dei Sauelli*; g kand seesz noget der aff; den er bleffuen giort *Augusto*.

Campidoglio, som legger höyt paa *monte Capitolino*; en heell skiön Bygning och haffuer en prechtig seent. Der holdisz *Justitz* och Rettergang; der er ochsaa *Conseruatores*, som de kalldisz. Op till *Capitolium* gaar en heell skiön bred Trappe; r offuen paa, paa huer Side, staar en Hest och en *laue*, som holder den, med en *trofeo di Mario*. Mit a Platzen staar en stor Hest, paa huilcken sidder *Aurelius Imperator*; er vdaff Kobber. Der esz ochsaa paa Platzen *Marforij statua* och nogle dre, som giör en Fonteine. *Item* en anden Fonne, som *præsenterer* den Flod Tigren och Tybern.

Hoffnet aff en *Colosso*. Der seesz mange skiönne ereleszer och der vdj heell smucke Gemælde och stuer. En *statua* aff Kobber er höyt actet, huor sidder och pilcker en Splind aff sin Fod. Neden der vdj en liden Platz seesz mange *Statuer*, som *statua grande del Magno Constantino Imperadore*, *una Pallade, di una Minerva, la testa di bronzo di mmodo Imperatore, et una mano di bronzo, il Cavallo il Leone*; och mange *Statuer* flere och Stycker aff *iso relieuo*, som seesz paa samme Platz, paa Trappen, ar mand gaar op till Gemächerne, saa well som hasaa vdj Gemächerne, baade aff Kobber och Marll, alle heell skiönne och rare och well wært att see.

er hosz er en liden Kircke, kaldisz *Ara Coeli*, ilcken holdisz for att werre heell gammell. Der nmestedt seesz paa det store Alter et *Mariennet*, som sigisz *S: Lucas* att haffue malett. Samme

Dagh.

M.

Kircke legger heell höytt. Herfra kand man strax komme paa *Campo Vaccino*.

Iblant andre Kircker och Cappeller holldisz *La Scala Santa* for en aff de helligste; som er ea Cappell, strax wed *S: Giovanni in Laterano*. Op till samme Cappell gaar 28 Trappetrin, som holdisz for att werre hellige; och der aff haffuer ochazaa Cappellet sit Naffn. Der sigisz, samme Trapper att haffue werret vdj *Pilati* Palatz til *Hierusalem*, och Wor Herre *Iesus Christus* tuende Gange att haffue gaet op och neder ad dennem, der hand bleff skicket fra *Herode* igien till *Pilatum*; och paa dennem att haffue ladet falde grædendisz Taare och Blodzdraaber, hør vdaff endnu paa dem seesz Tegen, som de mener, och icke kand affslidisz. De gaar gierne op ad samme Trapper paa Knæerne och formener der wed att fortiene store *Indulgenszer* och en stor Deell aff derisz Syndersz Forladelsze. Dersammestedt ere ochszaa nogle Dörre aff Marmell, igiennem huilcke *Christus* ochszaa sigisz samme Tid att haffue gangett. Dette er dett fornemmeste, som vdj Rom er att be-see; endog der well findisz mange andre *Antiquiteter* och *Rariteter*, saa och smucke Palatzer och Haffuer, som ieg, for att fly Wiitlöfftighed, icke haffuer optegnet; saauellszom ochszaa mange och wtallige och aff dennem höyt actede Helligdomme; om huilcke ieg heller intet haffuer annoteret; thi saadant aff osz och dem, som bedre ere *informerede*, gandske ringe actisz.

Decembris.

27. Fra Rom till *Baccano* (*hosteria et posta*). 15
28. Derfra till *Caprarola* (en smuck *bourg*), hører Hert- 16
zugen aff *Parma*, som er en *Farnese*, till; er tu Miill

XIII.

len rette Wey. Dersammestedtzt besaae wi et
 skiönt och *Regium pallatium*, som *Papa Paulus*
Farn: haffuer ludet bygge. Der vdi ere skiönne
 de Salle och Stuer: Vdj den förste Sall er den
 ske Werden well malet, och vnder Huellingen
 nelensz Lob. Der ere mange andre smucke
 ächer och drefflich smucke Haffuer, med heell
 ge skiönne Grotter och Fonteiner udj. Strax
 wi derfra igien till *Witerbo* (en kiön Stad). 10.
 ne Dag derfra till *Montefiascons* (en stor Burgh), 10.
 aff den gode Mufckateller Win, som der heldiaz
 att woxe, haffuer drucket sig till Döde en Biscop,
 Graffskrift er hannem aff hansz *Famulo* saa-
 z bleffuen giort: *Est, est, est; hic Dominus meus*
us est, och endnu kand leszis. Huor samme
 op haffuer reyst, da haffuer hand altid willet
 giffue sine Heste Foer, saa och loszere Natten
 er, huor den beste Win waar att bekomme; och
 are haffuer skicket sin *famulum* for i Weyen, att
 örge den beste Win; och huor den waar god,
 e hand skriffue paa Dörren, som Biscoppen skulle
 : *Est*, att hand der kunde drage ind; och huor
 en waar heell god, skulle hand skriffue: *Est, Est;*
 huor den waar allerbest: *Est, Est, Est*, trey
 ge; huilcket hand her haffuer fundet for sig och
 udoffuer drucket sig till Döde.
 ra igennem *Bolsena* (en Burg), legger wed en
 Söe, som kaldisz *Lago di Bolsena*, till *Aqua Pen-*
 : (en Stad, er Paffuensz). 16.
 me Dag derfra till *Radicofo* (en Burg), hörer 12.
 szhertaugen aff Florentz till. Wi loszerede vdi
 Vertzhuusz vden for, huor er got Losament, *alla*
 z. Derhoz er en Festning, som legger heell
 et höyt paa et Bierg och er aff Naturen fast.

Dagh.

30. Derfra till *Tornieri* (en liden Landszbye).

Samme Dag derfra till *Siena*, en skiön stor Stad heell lang och small, men icke meget folckrig; hude fremmede *Nationer* sig giern opholder, baade for der er et *Academie*, saa och fornemmeligen for Sprog- Skyld; thi der talias heell godt och purt Italiens Alle Gaderne ere lagde med Mursteen. Wi besaa der Thumen eller Marienkircke, som er en heell skiön Kircke aff Marmell; fornemmeligen er Gollet der v heell kunstrig indlagt vdi bibliske Historier. Byen haffuer ochsaa en smuck Festning. Wi loszeres alla *Coronna* eller *posta*.

Anno 1639.

2 Januarij.

2. Fra *Siena* forby *Poggioponzi* (en Burgh), der hoes en Festning, till *Barbarini* (en Burg).

Strax der hoes er denne Paffue, *Urbanus Octavus* som ellersz haffuer Tilnavn *Barbarinus*, fød.

3. Derfra till *Fiorenza* eller Florentz, som er en heel skiön lystig, stoer och folckrig Stad, huor wi besaa efterfølgende:

La Galeria del grand Duca; och der vdi saae vi först en *Galerie* eller lang Sall, 350 Schritt lang, med skiönne *Statuer* vdi och fornemme och lærde Menderisz *Contrafeyer*. Der hoes ere nogle skiönne Gemächer, och vdi et Kammer er en Skiffue, drefflig indlagt aff atskillig dyrebore Steene, skatteret, som de siger, for 50000 Kroner. Och derhoes er en drefflig skiönt Cabinet, giort till *Auszburgh*, skatteret for ligesaa meget. Wi besaa och strax der hos Kunstkammerett, som skatterisz for mere end ti *Million* Guld; er gandske fuld aff *Antiquiteter* och rar Malninger; der vdi ere tuende store Skabbe, som

ph.

mill.

icke en huer wises, och ere fulde aff meget skiönne Geskirr och Drickeekar aff *Chrystal de Montagne* och nogle aff *Agate*; och andre skiönne *Rariteter* mere. Siden ginge wi vdj en anden Stue strax der hosz, ochsaa fuld med *Antiquiteter*, ligesom den förste Stue waar. Der vdj ere ogsaa tuende store Skabbe, vdj huilcke seesz allehonde Töy, dreflich skiönt och kunstrig arbeydet aff Elphenbeen. Vdj samme Kammer er et skiönt Cabinett, vdj huilcket forwarisz *Medaglie* eller atskillige Slagz gammell Mynt, for en *Million* Guld. Siden besaae wi

Rustkammerett, som och er heell skiönt, huor mange Kongersz, Förstersz och fornemme Capiteinersz Kyratzer och Gewehr opholdisz och foruarisz. Wi besaae ochsaa

Destilleriet eller *la fonderia*, huor mange dyreborre *Essentier* vddragisz och forarbeydiaz; huor och Groszhertzugen selff vndertiden arbeyder; och koster aarligen att holde wed Lige mere end 60 tuszende Kroner.

Vdj denne samme *Gallerie* arbeydiaz och de skiönne indlagde Steene, som bliffuer indlagt aff atskillige Slagz dyrebor Stene, saa kunstrig, som dett motte werre malett.

Il Palazzo Vecchio, som er strax derhosz, huor *Duc de Guise* den Tid holte Husz. Och der vdj saae wi först Groszhertzugensz Caroszer, huor iblant andre seesz tuende, meget store och dreflich skiönne. Siden saae wi dersammestedtzt Hertzugensz Skatt, som er heell skiön, vdj 12 store Skabbe. De 11 ere gandske fulde med Sölff och noget Guld och Edellstene; den tolfte er gandske fuld med Guld; der iblant seesz *Henricus Quartus*, som waar Kouge i Franckerigh, till Hest, aff pur Guld; er temmelig stort och heell

Dagh.

tungt. En heell stoer Diemantz Smycke och en Kirde ochsaa med Diemanter. Wi saae der och en skiön maledede Sall och andre smucke maledede Stuer och Gemächer. For samme Palatz er en smuck Platz, kaldisz *La piazza del Duca*, huor er en heell skiön Fontein med mange Statuer aff Metall och Marmell omkring. Paa samme Platz staaer en skiön stor *statua*, som er *Cosmus* till Hest, aff Metall; ligesaaadan en *statua* och for *L'annunciata* Kircke; saa ochsaa en skiön *statua* aff Marmell: er *raptus Sabinarum*. En *Mercurius* aff Metall; och andre.

Il Cappello dei Grand Duchi, huor endnu daglige met 'stor Omkostning arbeydisz och er begynt af *Cosmo*, denne Groszhertzugs Fader; och er et Werck, huisz Lige neppeligen kand findisz. Capellet er inden till runt omkring aff Marmell, met allehaande dyreborre Steen heell skiön indlagt, saa som *Jaspis*, *Cornioll*, *Corrall*, *lapis lazari* och andre. Fornemmeligen er Altaret heell skiönt indlagt, huileket den Tid icke waar ferdig; men wi saae det paa *Galeriet*, huor de paa sadanne Stene arbeyder. Der vdj skall Hertzugernisz Begraffuellsze werre, som ellerz erre vdj en Kircke strax der hosz, kaldisz *S: Lorenzo*.

Bibliothecket er strax wed samme Kircke, huileket wi och besaae; er heell skiönt och gandske fuld af *manuscriptis*, som regnisz till 3400, alle fornemme och heell rare, och mange med heell skiönne Miniaturer vdj. *La Vigna Imperiale*, som legger lystig vden for Porten; huor wi saae heell mange skiönne Stuer met wiigelige mange och dreflige skiönne Quaderstykke eller Malninger, skiönne Senge och indlagde Skiffuer och nogle smucke smaa Cabinetter.

Groszhertzugensz Stall, huor er hen wed 160 skiönne Heste.

MIII.

, som ere Löwer, Biörne, Wlffue, Tigerdyer
gle Ørne.

zzo de *Pithi*, huor Hertzugen holder Hunsz, er
nt stort Palatz. Wi saae ogszaa Haffuen der
om er skiön, stoer och lystig; huor erre heell
Statuer att see, *Urna antiqua* och smucke
unste. Wi besaae och dersammestetz Hert-
Specialia eller Apotheck, som er heell skiön.
lensz Palatz, huor ere heell mange smucke
er; och der vdj seesz dreflich skiönne Ta-
r, saa och heell mange skiönne Gemälde och
tatuer.

cialia di S: Marco, huor vdj ere skiönne *Es-*
er vdj et Closter, som haffuer ingen anden
bet, end huad de kand selge aff samme *spe-*

o, som ellersz kaldisz *S: Maria di fiore*, er en
diön Kircke, vden till gandske *incrosteret* och
ragen med Marmell, huer anden Steen hvid
er anden sort. Der hosz er et skiönt Taarn,
idant giort aff Marmell. Derhosz er ochszaa
en liden Kircke, *S: Giovanni* kaldet, som och
szaadan bygget aff Marmell. Der vden for
tuende store Piller aff Porphyr, som sigisz att
komne fra Jerusalem. Wi saae ellersz der
smucke Kircker flere.

z haffuer 4 smucke Brower aff Steen offuer
iviere.

zerede *alla Campana*.

wi fra Florentz igien, vdj Carosz, till *Pistoia* 20.
in och temmelig stor Bye); er och noget fast.
zerede *all Leone d'oro*.

stoia till *Luca*, som er en kiön lystig Stad och 20.
ll skiön Festning; er icke rett meget folckrig.

Dagh.

Deriez Gebiet begyndisz 9 Miile vden for Byen och strecker sig vdj Runden, 30 Mile. Wi besaae der *il Palazzo della Republica*, huor och derisz Fyrste med 9 *Senatorer* boer; er et smuckt Pallatz. Wi saa och derisz Töihusz, som er der sammestedt; huor vda f kand vdröstisz 20000 Mand. Wi loszerede *alla* ~~C~~ *ronna*, gott Loszament.

14. Fra *Luca* till *Pisa*, offuer et Bierg, kaldisz *Monte* ~~C~~ *S: Giulian*.

Pisa er en skiön och stoer Bye, huor *Arno* ~~river~~ löbber igennem; och der offuer erre trey Browe ~~n~~. Wi besaae dersammestedt *Il Domo* eller *L'Annunciat* ~~e~~ som er en heell skiön Kircke och er gandske ~~a~~ *Marmell*; haffuer heell skiönne Dörre aff Metall. Der hosz er et stort runt Cappell, ochsaa gandske ~~a~~ *Marmell*. Dersammestedt er och et dreflich skiön ~~at~~ *Taarn*, gandske aff *Marmell* inden och vden; er heell kunstrig bygget, saa det er krumt och heller heell meget vd ad offuen till. Op till samme *Taarn* ere 258 Træppettrin. Wi saa och paa samme Platz *il Campo santo*, huor vdj er Jord, som de *Pisaner* haffuer förde fra *Jerusalem*; og *Legemerne*, som der vdj begraffuisz, fortærisz vdj 24 Timer. Der runt omkring ere heell skiönne och bræde Omgange, gandske aff *Marmell*. Wi besaae och der *Collegium Juridicum* och *Medicum*, huor vdj tilforn *Bartholus Iurisconsultus* haffuer boet. Wi besaae ochsaa dersammesteds *hortum Medicorum*, som er kiön och lystig; saa ochsaa *Kunstkammeret* der hosz, huor ere allehonde *mineralia* att see och werckelige *Gewechsze* och andet mere. *La Fonderia*, som er der sammestedt, huor mange skiönne och dyreborre *Essentier* *extraherisz*. Wi saa och der till *Pisa* *Groszhertzugen*, *saauellszom* och hansz Brödre, saa och hansz *Gemalinde*

MIII.

hansz Söster, som komme alle fra Jacten. Wi
 zerede *alle tre donzelle*.

Pisa till *Livorna*, vdi Carosz, som er en kiön, 15.
 g liden Stad och en drefflich skiön Festning;
 er och foruden Byensz Festning och Wolle trey
 e stercke Festninger, met den ny, som den Tid
 arbejdet paa. Der er och en heell skiön Port
 Haffuen, huor Hertzugensz Galeyer legger. Der
 er en smuck *statua* aff Marmell, *Cosmi*, hansz;
 der vnder ere anbundne fire *Schiaui* aff Metall,
 e och heell well giorde. Wi loszerede *al Pomo*
Pino eller *alla Columba*.

Livorna, vdi en *Veluca* eller stoer Boed, till *Via* 30.
ia (en liden Landszbye och Port); hörer dem aff
 a till; haffuer et Castell.

fra till *Lerici* (en smuck Burg och Port); hörer 30.
 n aff *Genoua* till. Strax derfra igien med samme
 d, forbj *Porto Venere* (som och er en kiön Burg
 i Port); och er fra *Lerici* 5.

gger tuert offuer for hin anden och haffuer mange
 teller; och komme samme Dag endtill *Sestri* (en
 en Stad och Port), som er fra *Porto Venere* 30.

fra till *Genoua*, som er en drefflich skiön, heell 30.
 er och meget folckrig Handell-Stad; haffuer dreff-
 skiönne och heell höye Palatzer; blant huilcke
ca Dorea, hansz Pallatz er well dett fornemmeste,
 er gandske aff Marmell, heell skiön bygget.
 lerne ere heell enge och noget mörcke formedelst
 höye Husze, som forhindrer Lyszenet. Folckene
 heell hofferdige; mand maa icke well berre Korre,
 gen eller Gewehr, med mindre mand haffuer Forloff
 till; huor paa en daa bliffuer giffuet en Zedell.
 fuen der er skiön stoer. Naar mand kommer till
 an, bliffuer mand flittig besögt, om mand icke

Dagh.

förer noget forbuddet med sig, eller som mand icke haffuer angiffuen at tolle for; huorfaare strax maa giffuisz Drickepenge; huilcket ieg med stoer Fortred motte försöge. Omkring Byen ere temmelig sterke Mure och er wed Haffnen heell fast. Wi lossarede *alla Torre*.

25. Fra *Genoua*, till Wandz med en stoer fransöske barge, forbj *Savona* (en Stad; er *genouesisk* och er 30 Miill derfra), forbj ochsaa *il Porto Mauriti*, som er noget fast, og *Vintimiglia* (en Burg, huor endis *Genouenszernisz* Gebiet; och er fra *Morgues* 15 Miill), saa och forbj *Morgues* eller *Monaco*; hörer Printzerno aff *Morgues*, som och ere *Marquis de Campagne*, till; er en sterck *forteresse* och legger noget vdj Söen, paa en Steenklippe; huor holdisz spanisk *guarnison*; och er fra *Ville franche* 10 Miill. Der imellom komme wi och forbi en *forteresse*, kaldisz *la fortresse de Saint Suspice*, till *Ville franche* (en liden Flecke), som er fra *Genoua*, ital. Miile 130.
28. huor er en skiön stoer Port eller Haffuen och den eniste, som Hertzugen aff *Savoyen* haffuer; den kaldisz och *Portus Herculis* och *Porto d'Olivette*. Wi komme först till *Ville franche* den 28; thi wi nogle Gange motte tilbage igien for *Corsierer* eller Söröfuer, som osz forfulde. Sammestedtz er en sterck Festning. Wi ginge och hen offuer et Bierg att bese *Nissa*, som er icke vden en liden Miill derfra; er en liden Stad, men folckrig och *mercantile*; hörer Hertzugen aff *Savoyen* till, saauellsom och det gandske Graffsch aff thumb; haffuer temmelig sterke Mure och en dreff och sterck Festning; legger lystig och haffuer heell frabar Land. Jmellom *Ville Franche* och *Nissa* legger höyt paa et Bierg en Festning, kaldisz *Montabon*, som *commenderer* till en och till den anden *Side*.

MIII.

till *Ville franche* maa alle *barque* anlegge, som kommer och gaar; saa och till *Morgues*; men ickun lene de, som kommer fra *Ponent*.

fra *Ville franche*, med samme *barque*, forbj *Nissa* och *Antibo* (som er den første Stad, huor Kongensz af Franckerig Gebiet begynder; er heell liden; derhosz er en Festning), er 15 Miill fra *Ville franche*; til *L'isle de Saint Margrite*, huor wi anckrede ved festningen; er tilsammen fra *Ville franche* 25.

samme Insull haffuer foruden Festningen, som er heell sterck, och nogle andre Casteller. Tuert offuer er der en *forteresse*, som kalldisz *la Croisette* eller *le fort d'ity*. Lidet derfra legger *Canes* eller *Caneuas* (en liden Stad). *L'isle de S: Margrite* haffuer 8 Miill omkring. Hart der hosz er *l'Isle de Saint Honoré*, som icke er saa stoer; den haffuer och et skiönt bastell. Samme Insuler legger saa wiit fra hin anden, saa mand kand fare der imellem med Skibbe och aleyer.

derfra med den samme *barque*, forbi *il golfo de Fryges* (*Fryges* er en liden Bye), kaldisz och *golfo de Tropes* (som och er en liden Bye, och derhosz er en Festning). Wi komme ochsaa forbj nogle Insuler, kaldisz *Les Isles de Hières*, som haffuer heell mange Festninger, till *Bergantzou*, som er fra *l'isle de Saint Margrite* ital: 60.

Bergantzou er en heell sterck Festning, legger paa en Klippe och haffuer Söen runden omkring; sammehedtz er och en god Haffuen.

Februarius.

derfra med den samme Skude forbj de andre *Isles de Hières*, huor omkring seesz och mange Festninger; saa och forbj *Toulon* (en temmelig stoer Stad och Tidsskr. 3 R. III.

Dagh.

skiön Port) till *Cieutat* (en lystig liden Bye och smuck Port); haffuer nogle smucke smaa Kircker. 40.

3. Derfra med en anden liden och gammell Weedskunde, vdj en temmelig Storm och icke vden Fare, till *Marseille*. 20.

Marseille er en temmelig stoer och folckrig Stad, huor wi besaae *l'Eglise de Saint Victor*, som er paa den anden Side aff Haffnen; sigisz att werre 1500 Aar gammell; huor wi saa mange *Reliquier* och, som de kalder, Helligdomme vdj tuende Skabbe; saa ochsaa vnder Jorden vnder samme Kircke, huor och er en Kircke; huor wi saa det Kaarsz gandsche, paa huilcket *S: Andreas* er bleffuen korszfest. Det er gandsche indfattet vdj Staall. Wi saa och dersammesteds dett Capell, vdj huilcket *Maria Magdalena* haffuer giort sin förste *Penitentz* och Omuendelsze, som der for wist berettisz; saa och mange Helligenisz Begraffuellszer och andet mere. Wi besaae och *la Maggiore*, huor vdj och wiszesz mange *Reliquier*, och er ochsaa en heell gammell Kircke. Derhosz paa Muren vd till Söen seesz nogle heell skiönne och store Stycker och Canoner. Ellersz haffuer Byen runden omkring temmelig stercke Mure. Den haffuer och en heell smuck *Port* eller Haffuen, huor Kongenas Galeyer legger, som den Tid waare der 22, med dem, som bleffue tagne fra de Spanier for *Genova*, som worre fire. Wi loszerede *à la Mule*.

5. Fra *Marseille*, vdj Carosz, till *Aix*. franc 5

(NB. En fransösk Miill gör trey italienske).

Aix er icke saa stoer som *Marseille*, icke heller saa meget folckrig, men langt smuckere og bedre bygget. Saa ochsaa er der *Parlementet* vdj *Provence*. Wi loszerede *à la Selle d'or*, som ikke er rett gott Lo-
sument.

MIII.

- Aix* till *Moulin du Vernegue* (et Wertzhuus). 4.
 ax derfra till *Orguon* (en Landszbye). 3.
 fra till *Avignon*. 5.

dile derfra komme wi offuer en *riviere*, kaldisz *la rance*, som er Skillszmisze imellem *la Conté* och *la vence*. Paa den anden Side er *le Rhone*, som ler *la Conté* fra *Languedoc*.

gnon er en stoer Stad, men icke rett suar meget krig; haffuer heell smucke och faste Mure runt ring Byen. Der erre ochsaa temmelig kiønne sker. Vdj *S: Marceau* Kircke saae wi et hell nt Begraffuelsze aff Marmell, som waar en *Bi-piez*. *Aux Cordeliers*, som er en stoer Kircke, saae en Buddick aff Bly, som Kong *François* haffde let vdj *Lauræ* (*Petrarchæ* Hustrue), hendisz Graff, der legger begraffuet; och udj samme Boddick e wi en *Sonnet*, som *Petrarcha* haffde giort offuer disz Död, skreffnet paa Pergament; saa ochsaa *Medaglie* aff Bly vdj samme Boddick. Derhosz isz ochsaa en *Sonnet*, som samme Kunge *François* uer giort, *Lauræ* till Ære. *Aux Celestins* eller *S: Pierre de Luxembourg* saae wi samme *S: Pierre Luxembourg*, hansz Begraffuelsze och der offuer hansz opell, som er heell skiön. Vdj *Nostre Dame de Dons*, er den fornemmeste Kircke, seesz och mange *Befuelszer*, *Paffuersz* och *Andrisz*; (thi *Paffuerne* uer der tilforn *resideret*, och hörer endnu *Paffuen*. Wi besaae och *le petit Palais* och *le grand is*. *Le Rhone*, *riviere*, löbber dikt forbj Byen; offuer gaar en heell lang Brow till *la Ville neufue*. besaae och Jödernisz *Synagoge*, som bærer alle gule Hatte. Wi loszerede *à la ville de Marseille*. *Avignon* till *Oranges* (en liden Stad och et Fyrthumb). Wi loszerede der *aux trois Oranges*, 4.

Dagh.

Måll.

huor tuert offuer for seesz et *Theatrum*, som *Caius Marius* haffuer ladet bygge; vðaff huilcket den forderste Deell er endnu gandske; och er en heell stoer Bygning; men Runden dend er gandske *ruineret*. Wi besaae ochsaa Slottet eller *Castellet* der hart hos, som er en drefflich skiön och heell sterck Festning och fast woffueruindelig. Dend legger heell höyt paa en Steenklippe och haffuer dog en heell skiön och meget dyb Brynd. NB: Der er ochsaa vðj Byen en Skuemagge, som haffuer allehonde skiönne *Medaglier* eller gamle Mynt att selge. Vden for Byen seesz en gammell *arcus triumphalis*. Till huisz Ihu-kommelse den haffuer werret opreist, kand mand icke till wisze wide.

13. Fra *Oranges* till *Pierlotte* (en Burgh). 5.
 Samme Dag derfra till *Montalimar* (en liden Stad); 3.
 loszerede *au Griffon d'or*.
14. Derfra till *la Sause* (et eniste, men gott Wertzhuusz). 3.
 Derfra till *l'alençe* (en Stad); er icke rett stoer, 4
 vngesehr saa som *Aix* vðj *Provence*; legger wed *Rhonen riviere*. Wi loszerede *à la ville de Paris*. Werten der sammestedt haffuer nogle Been aff en Kiempe, som der vðj Biergene ere fundne; huisz *portrait* eller Afmalning seesz *dans le Courent des Iacobins* och er 10 Træd lang. Hoffuedet der aff er vðj Kongensz Cabinet till *Saint Germain*.
15. Fra *l'alençe*, offuer *la riviere de Lisere* (som kommer aff *Saroyen* och löbber forbj *Grenoble*), forbj *Tournon*, som legger paa den anden Side aff *Rhomen*, vðj *les Virares* (vðj huilcken *Province* Folcket holdisz for att werre heell vnd); er en liden Flecke. Dersammestedt er et *Collegium*. Saa och komme wi forbj et lidet Slott, kalldisz *le Chateau de Pilate* (den gemeen Mand siger. *Pilatus* der att werre fød), till

MILL.

- t *Valleir*, som er fra *Valence* 5.
 er en Burgh.
 ne Dag derfra till *Rossillion* (en Landszbye). 4.
 ra till *Vienne*, en stoer Stad, legger mesten vdj 3.
 den och wed Rhonen; huor wi besaae den store
 te, som er heell skiön. Wi besaae och *les Mar-*
 huor de mange wienniske Klinger eller Kaarer
 z; er smuckt att see.
 ne Dag fra *Vienne* till *Lyon*, huor wi loszerede 5.
Escus de France, à la rue de la lanterne; er et
 t Loszament.
Lyon, vdj den ordinaire Kudsk (och gaffue paa
 nen endtill *Paris* 18 Gylden), till *La Graile* (en 3.
 Stad).
 ra till *Tarrara* (en Burg). 3.
 ra offuer *Mont Tarrara* till *Saint Sinphorin* (en 3.
 h).
 ra till *Roanne*, en skiön och heell stoer Burg. 3.
 loszerede *au chapeau rouge*.
 ra till *la Pacaudiere* (en Burg). 4.
 ra till *la Palice* (en Burgh). 4.
 ne Dag derfra till *la Varenne* (en liden Stad). 4.
 ra till *Moulin* (Stad). 6.
Moulin till *Ville nefue* (en Landszbye). 3.
 ra till *Saint Pierre de Montier* (en liden Stad). 4.
 ra till *Neuers* (en temmelig stoer Stad). 5.
 me Dag fra *Neuers* igennem *Pougue* (en Landsz-
 , derhosz seesz nogle varme Badde, till *la Charité* 5.
 liden Stad).
la Charite till *Pouly* (en Burgh). 3.
 ra till *Coones* (en liden Stad). 4.
 ra till *Boni* (en Burgh). 5.
 x derfra igien till *Briare*, som och er en Burgh. 3.
 ra till *Nojean* (en Landszbye). 6.

Dagh.	HAL
Derfra igien till <i>Montargis</i> (Stad).	4.
28. Fra <i>Montargis</i> till <i>Pont à Gasson</i> (en Landszbye).	4.
Samme Dag derfra till <i>Vertaut</i> (en Landszbye); derhosz er et smuckt Slott, hörer <i>Monsr. de Vertaut, Conseiller</i> , till.	3.

Martius.

1. Fra <i>Verteaut</i> till <i>Milly</i> (en Burgh).	5.
Derfra till <i>Eusonne</i> (en Landszbye).	5.
2. Derfra till <i>Paris</i> .	7.
Och fuldente saa lyckeligen min Reysze till Italien.	

Maijus.

20. Rede wi ud att besee <i>Fontaine Bleau</i> , som er fra <i>Paris</i>	12.
Er et heell skiönt Slott och er meget wiidlöffüg; legger lystig vdi Skowen. Dersammesteditz seesz heell mange smucke Gemächer och <i>Galerier</i> , saa och kiönne och heell store Haffuer och <i>Parquer</i> . Der seesz och atskillige Slagsz Fule.	
21. Derfra tilbage igien till <i>Paris</i> .	12.

Beskriffuellsze paa min Reysze
fra *Paris* och hiemb till Danne-
mark, igennem Engelland
och Holland,
i dett samme Aar.

Junius.

18. Fra <i>Paris</i> , till Hest, till <i>Pontouaise</i> (en Stad, huor holdisz <i>guarnison</i>).	7.
19. Derfra till <i>Saint Cler</i> (en Landszbye).	8.
Samme Dag derfra till <i>Fleuri</i> .	7.
20. Derfra till <i>Roan</i> (en heell stoer Bye), huor wi besaae <i>le Palais</i> eller <i>Parlementet</i> , som er en kiön Bygning.	5.

Mill.

Wi besaae och *l'Eglise de nostre Dame*, som er en heell skiön och stoer Kircke; haffuer och smucke Taarne; och saa der vdj dett store Taarn den store Klocke, som weyer hen wed 40000 Pund. Wi saa ochazaa *les ornemens de cette mesme Eglise*, som ere heell smucke och well wærde att see. Wi besaae och *l'Eglise de Saint Oyen*, som er och en heell kiön och stoer Kircke och heell lysz inden vdj. Der ere ellersz andre smucke Kircker flere. Wi loszerede *au quadrant de mer*.

Reyste wi fra *Roan* med en stoer hamburgisk Boyert, paa *riviere de Saine*, och komme den 30 till *Caudebac* (en Stad), som er fra *Roan*

18.

Wi loszerede *aux trois Marchans*.

Julius.

Fra *Caudebac* till *Killbeuf* (en Flecke); loszerede *au Prince Maurits*. 5.

Derfra till *S: Jacob*, huor wi anckrede (et eniste lidet Huusz). 3.

Derfra forbj *Haure de Grace*, en liden Stad och en heell sterck Festning; hörer *Cardinal de Richelieu* till.

Tuert offuer, paa den wenstre Hand, komme wi och forbj *Honfleur* (en Stad). Samme Aften komme wi

vdj Söen, wed *Haure de Grace*, och komme den 5 forbj *Douern*, en Stad vdj Engelland, som haffuer et

fast Castell; och samme Aften vdj *Dyntz*, som er en heell stor Port eller Haffuen, huor wi anckrede;

och er 1 Miill fra *Douern*. Er tilsammen fra *Haure de Grace* vngefähr tydske Mile

25.

Fra *Dyntz*; och vngefähr 8 eller 10 Mile derfra komme wi paa *Temnitz*, *Riuier*, till *Grafuensant* (en liden Stad); som er hen wed tydske Mile

18.

Derfra forbj *Grunwitz* (en Stad, huor Kongen haffuer

Dagh.

et Slott, till *Lunden*, huor wi saae *la Reyne Mere* 20
 holde Taffell, saa och de vnge Printzer; dog vdi 21
 et andett Pallatz. Wi besaae och igien altingest, 22
 som der er att bese; huor om ieg tilforn haffuer
 skreffuett. Wi loszerede in De Printz van Wranien,
 in De Frensker Stritt.

15. Fra *Lunden* igien, paa Temszen Riuiere, till *Gravensant*. 20.
 Samme Dag rede wi derfra med Posten till *Radschister*
 (en Stad), huor wi osz lode sette paa *Midwee*,
 Riuiere, att bese Kongensz aff Engelland dett store
 Skib, som laa fra *Radschister* 3
 Huilcket for sin Stoerhed och skiönne Bygning well
 er wært att bese; thi dett neppeligen skall haffue
 Lige. Dett förer hundrede heell store Metall Stycker
 och haffuer trey Rad offuer hin anden; vdi Lengden
 haffuer dett vngefehr 70 Schritt och vdi Breden 16.
 Dett haffuer trey höye Galerier eller Salle offuer hin
 anden, och hosz huert et skiönt Kammer, foruden
 Offuer- och Vnderdeelen. Altingest inden och vden
 er heell skiönt forgylt. Till at regere samme Skib
 behöffuisz 700 Mand; dett sticker 22 Fod dybt vnder
 Wandett och er hen wed 60 Fod höyt offuer Wandett.
 Paa *Galeonen* staar en Konge till Hest, gandsche for-
 gylt, som menisz att skall werre Kong *Edgarus*, och
 rider offuer 7 andre Konger, som legger vnder hansz
 Hest. Der hosz staar skreffuett: *Ab Edgaro quatuor*
maria vindico. Bag till wed Roffret staar skreffuett
 offuen paa:

Valdis

Incumbite

Remis.

och neden vnder:

Qui mare, qui fluctus,
Ventos navesque gubernat,

Sospitet hanc arcam,
Carole Magne, tuam.

MIII.

ge wi samme Wey tilbage igien till *Graven-*

10.

en nye Still). Fra *Gravensant*, med en liden
skude, och komme den 20 till *Roterodam*,
ungefähr tydsche Mile

40.

derfra komme wi forbj den *Brill* (en liden
noget fast). Derhosz komme wi vdi *Masen*,
en skiön stor Riuiere. Wi loszerede till
à la Croix blanche, huor er fransösch Folck.
rodam med Schöyten till *Delph*

2.

Dag fra *Delph* igien till *Leiden*; loszerede vdi
ylte Fliesz, op de Pitsersz Kirchgrafft.

3.

ien, till Landsz igennem *Harlem* (en skiön
d), till *Amsterdam*; loszerede vdi Printzen aff
reck, in de Warmerstratt.

7.

gien till Landsz till *Leiden*, huor wi bleffue
Monet offuer.

7.

Septembris.

i fra *Leiden* igennem *Harlem* till *Ambsterdam*.

7.

nd gamle Stiell). Fra *Ambsterdam*, med den
Nattschöyte, och komme den 5 om Mor-
Harlinge (en Stad, er noget fast).

14.

Dag derfra igien till *Franecker* (en Stad,
et *Universitet*); och besaae der *Collegiummet*
iothecket der sammesteditz, som er icke rett
a ochsaa *Anatomiet*.

1.

Aften derfra till *Lövern* (en temmelig stoer
n Stad och er heell fast), huor wi besaae
nsz Hoffstad; och vdi Kircken saae wi Hert-
uritiij Begraffuellsze, saauellszom och hanz
lisz; ere aff Marmell oth heell smucke.

2

stora.

vern till *Gröningen*, en skiön stoer Stad och
sterck och kiön Festning. Wi losze-

7.

Dagh.

- rede vdj Dulowen, et skiönt och gott Losament.
7. Fra Gröningen till *Delphiell* (en liden Stad och Festning). 3.
- Samme Dag derfra till Wandez till *Embden* (en skiön stoer Stad). 2.
8. Fra Embden till *Detern* (en Landszbye). 3.
- NB. Huer Miill er till 3 Timer.
9. Derfra igennem *Apen* (en Landszbye; derhosz er en *forteresse*, hörer Greffuen aff Oldenburgh till) till *Blüchhüsen* (en Landszbye); och er fra *Apen* 6.
- Samme Afften lode wi osz sette offuer Wessera, Riuiere, til Recken (en Landszbye). 1.
10. Derfra igennem *Bremerförde* till *Stade*, en Stad, er 10.
- noget fast.
11. Fra *Stade*, paa Elben, till Glyckstad, en kiön liden 3.
- Bye och en heell kiön og sterck Festning. Huor wi bleffue, effter Hansz May^{tt} (som den Tid waar der) naadigst Befaling, endtill den 15. Wi loszerede vdj Kongen aff Dannemarck.
15. Fra Glyckstad, igennem Krympen (en Stad och Festning), till *Etzehow* (en kiön lystig Stad). 2.
16. Derfra till Hoffester (Landszbye); loszerede hosz Fogden, huor er danske Folck; gott Losament. Samme 3.
- Dag derfra till *Regensburgh* (Stad, er noget fast); loszerede till Christopher Beridersz; vdj huisz Huus 3.
- sal: Ottho Bosenkrantz bleff stucken ihiell; ere gott Folck.
17. Fra Regensburgh till Dannewerck (et Wertszhuus, 3.
- hörer Fyrsten aff Hollsteen till). Dersammesteds seesz heell store Wolle, som strecker sig wiit hen och ere giorte i gamle Dage aff de Danske. Samme 4.
- Dag derfra till *Flensburgh*, en heell lang och smuck Stad.
18. Fra Flenszborrig till Tollsted, et Wertzhuus, men 3½.

MIII.

synderligt. Der haffuer Hern aff Hollsteen en
 Told aff Øxen. Derfra till *Hadersleben* (Stad). 3½.
 me Dag fra *Hadersleben* till *Colding* (en Stad). 4.
 Collding till *Weill* (en liden Stad). 4.
 me Dag derfra till *Tiersbeck*, en Herregaard, 1.
 r Hendrich Bille till; huisz Sön, Mogensz Bille,
 min Cammeratt paa *Hiembreyszen* fra *Paris*;
 fultist sammen till *Tierszbech*.
 ra till *Horsens* (en liden Stad). 3.
 me Dag derfra til *Aarsz* (en temmelig stoer Stad). 4
 droge strax paa Gaarden, som er der strax hosz, ^{store}
 loszere; thi min Swoger, Erick Grubbe, haffde ^{MIII.}
 i Forlehning. Huor ieg ochszaa fant min gode
 er och Systemer for mig.

Octobris.

; ieg med min gode Moder fra *Hauerballegaard*
 er min Systemsz gode Forlösning) till *Randersz* 4.
 n Stad).

Randersz till *Mariagera Closter*, som waar min 3.
 ger, Iffuer *Krabbisz*, Forlehning.

ra offuer *Piuren* och till *Willestrup*.

saaledisz fuldente ieg min Reysze vde aff Landett,
 warede paa syffuende Aar, lyckeligen och well.

Allermectigste werre derforre, saauellszom for
 inden Gode, euindeligen æret och priszet!

o 1639, dend 29 *Octobris*, sagde ieg Hansz May^{tt}
 udj Gaarden, for en Hoffjuncker, med fire Heste;
 ieg der om wnderdanigst anholde, wed Rigensz
 Her Jörgen Wrne, som mig paa forⁿ Dag, sielff
 udi Hans May^{tt} Gemäch, huor ieg och strax

wnderdanigst gaff min Haand; om Morgen en tilig. Imed-
 ler Tid ieg udi samme min Hoffstieniste haffuer werret,
 er ieg tuende Gange bleffuen forskicket till Gotterup.
 Første Gang bleff mig naadigst befalet, sampt tou andre
 aff Hoffjunckerne, Bertram Rantzow, och Kösaw, en Pom-
 merer, did at følge Graff Woldemor, som bleff der paa en
 trey Dagis Tid. Kort Tid der efter, slich ieg atter Be-
 falning igien, saa och Steen Bille Holgerszøn, och Niels
 Wind, att følge Greffinden aff Naszaw, (som waar Kongens
 Syster Daater) och Fröchnerne, nemlich Fröchen Chri-
 stina, och Fröchen Hedeuigh, til Gotterup til Barszel, hvor
 de bleffue trey eller fire Dage.

Anno 1640, slich ieg Hansz May^{te} naadigst Befalning,
 med flere Herremend, at følge Gesanterne, som waare
 Herr Corfidtz Wifeld Statholder, och Gregers Krabbe, som
 ochsaa waar en aff Rigens Raad, till Engelland: och
 ginge dend 9 *Augusti* til Seigels for Helsingör, med tuende
 aff Hans May^{te} Skibe, Lindormen och Lammet. Dend is
 søgte wi ind vdj Fleckerøen for Moedwind Skyld, och
 bleffue der stille liggendis paa fierde Dag. Gesanterne
 sielff waare paa Lindormen, och nogle aff Herremendene;
 men ieg med tou andre aff Hoffjunckerne, nemlich Christian
 Friisz och Jacob Lindenou, waare paa Lammet: med hvil-
 cket der wi skulle löbe ind ad Gattet vdj Haffnen, efter
 Admiralen, komme wi noget for høyt vnder Winden, saa
 wi der offuer stötte trey Gange efter huer andre, paa de
 blinde Skær, for fulde Seyel; och der wi komme for dend
 fierde Klippe, som stoed noget offuer Wandet, hialp Wor
 Herre at wi slinge Ancker i Bonden, och fant paa det Sted
 en goed Grund, imoed allisz Forhobning, saa ded holte
 fast, ellers haffde Skibet iche kundet bliffue bierget.
 Denne Fare fulde strax en anden; thi der wi siden be-

fue osz aff Fleckeröen igien, ud i Söen, och haffde glet tou eller trey Dage, saa wi icke ware langt fra gelland; komme wi vdj en Stilling fra worisz Admiral, lchet Skib waar bedre beseiglet, end worisz: och der

begyntist strax en meget stoer Storm, som waredetrey gandske Dage och Natter. Diszimedler Tid laa niralen for Ancker, men wi motte holde Söen, och meder Fare loffuere imellom Flandern och Engelland, baade

Grunde, saa och fornemmeligen fordj Styrmendene te iche huor de ware; och huor nær wi löbe vnder idet, waar det dog saa mörcht och molmt, att wi det kunde faa udj Sichte: endtill om Morgenentilig, paa id flerde Dag effter Stormen begyntist, satte wi paa en Faffuen Wand, endtill det bleff lyst; daa gaff Gud et uckt klart Weyer, och der wi osz omsaae, laa wi forbern, och ware well 30 Mile höyre, end wi skulle; dog Styremendene giorde derisz Gietzing, att wi skulle flue werret vnder Iarmut, och endnu hafft langt till emsen. Siden der wi saae huor wi waare, seiglede wi d udj Dyntz, och lode osz strax sette till Landz; huor leyede Heste, och rede till Dobern, och derfra igien, iennem Rotchester, till Gravisain: did komme wi end 28 *Augusti*, och funde Gesanterne der for osz; som end 31, effter wi waare komne, begaffue sig der fra igien i Londen.

1640.

Septembris.

¶

¶¶¶.

5. Reyste Gesanterne till *Iorck* till Kongen och kommedend 2 *Octobris* till *Londen* igien; och haffde siden tuende Gange *audientz* hoesz Dronningen, som daa waar udj *Londen*. Dend 13 droge de till *Vinsor* till

Dagh.

MIL

Kongensz Börn, effter de tilforn haffde werret hoerz *La Reyne Mere*; och ware wj alle med dem. Dend 19 reyste Gesanterne bort igien fra *Londen* till *Gravisain*, huor begge worisz Skibbe laae; huilcke att lade löbbe lige hiemb ad Sundet till med Godtzet och en Deell aff Folcket siuntist Gesanterne raad-sombst, effterdj det lackede flux imoed Wintern. Blegg derfor fractet et hollandsk Skib, som skulle före Herremendene til Fliszingen; derfra skulle de siden reysze igiennem Holland endtill Embden, huor de skulle bie Gesanterne, som sielff allene wille tage derisz Wey igiennem Brabant och Flandern och ingen haffue med sig uden mig allene. Och effterdj ieg ey tilforn haffuer kundet komme udj Flandern formedelst Weckerhed, som mig forhindrede, haffuer ieg samme Reysze willet optegne, med Milenisz och alt dess Antegnelse, som fornemmeligen kunde actisz wærdig att besee.

Octobris.

20. Reyste ieg med Gesanterne igien fra *Gravisain* till *Rotchester*, huor wj besaae Kongens Floede och det store Skib (om huilcket ieg wiitlöfftigen haffuer skreffuet udj min forrige Reysze igiennem Engelland), saa ochsaa Holmen, huor Skibene byggisz.
21. Derfra til *Canterberg*, huor wj besaae Kirken, som er 2 heell skiön och meget stoer.
22. Derfra til *Dobern*. 1
24. Derfra till *Dyntz*, till Wandz.
25. Seiglede wj fra *Dyntz* till *Dynnekerchen*. (holland: Mile) 1
Vden for Byen legger nogle *fortresser* och et Bollwerck eller Blochhuusz inden vdj, ud till Söen; ellers giordisz Byen dend Tid fast runden omkring. Wj logerede in de Statt van Antwerpen.

MIII.

Fra Dynnekerchen igien till *Newport* (én Stad med Mure og Graffuer omkring och Wolle inden for Murene, paa gamle Maneer). 5.

Derfra till *Ostende*, en liden Stad, men heell sterch Festning. 3.

Samme Dag fra *Ostende* igien, vdj en Barcke paa en liden *Canal*, till *Brycke*, en skiön och heell stor Stad och sterck Festning. Wj *logerede* dersammestædtz à la *porte rouge*, et skiönt stoert Loszament wed Torffuet, som och er en smuck stoer Platz. 4.

Fra *Brycke* paa en *Canal* till *Gent*; er en heell skiön Bye och dend störste vdj alle *Provinserne*; er befestiget omkring och haffuer der foruden et heel skiönt *Castel*. Wj besaae der Raadhuszet, som er en smuck Bygning, och *S. Bavons* Kirche, som er dend störste udj Byen och haffuer mange smucke Capeller, med Marmel zierede. Wj *logerede* à la *pomme d'or*.

Fra *Gent* till *Holst*, en liden Stad. 5.

Derfra till *Bryxel*. 5.

Bryxel er en heell skiön stoer Stad med Mure omkring. Wj besaae der Prindsens Huusz, som er et skiönt stoert Pallatz. Raadhuszet, som er en heel prectig och stoer Bygning, liggendisz paa en smuck Platz. Jeszuiternisz Kirche, som er heel skiön. *S. Trigoul*, huilcken er en smuck Kirche, och dend störste udj Byen. Wj *logerede* à la *Ville de Paris*, et got stoert Loszament.

Novembris.

Fra *Bryxel* igien till *Antwerpen*; de 5 Mile paa en *Canal*; och skifte femb Gange *barque*; de andre 5 Mile udj en anden *barque*, paa en stoer *riviere*, kaldisz Skelden. *Antwerpen* er en skiön och drefflig welbygget Stad; er dog iche saa stoer som *Bryxel*; 10.

Dagh.

Ma.

dend haffuer mange skiönne och heel brede Gader; er runden om befestiget med heel smucke Wolle. Wj besaae dersammestedt *Castellet*, som er drefflich fast och er bygget paa dend Maneer som det till *Gent*, *Thurin* och *Parma*; thi en Mester haffuer giort dem alle fire. Wor Fruisz Kirche, som er skiön stoer och med Marmel och Skillerj well zieret. Jezuiternisz Kirche, som wel er wærd at see; thi dend for sin Smuckhed Skyld haffuer fast ingen Lige. Dend er klæd gandske runden omkring med huid Marmel, och alle Pillerne ere ochsaa aff huid Marmel och aff et Stycke. Der ere tu Omgange, dend ene offuer dend anden, som staaer paa Marmelpiller. Der ere och meget skiönne Altere at see och heel dreffliche Gemælde, synderlig aff *Rubens*. Wj besaae och Börzen, som er en kiön Platz, och Raadhuuset, som er en skiön Bygning. Ellers er der mange smucke Palatzer att see. Skelden *riviere* löbber der forbj och siden vdi Söen. Wj *logerede* i dend forgylte Øren, som er et skiönt stoert Loezament och ligger i en heel smuck bred Gade.

3. Droge wj fra Antwerpen igien, til Landsz, til *Bergen op Son* (en kiön liden Stad och skiön Festning; en aff de beste, de Hollender haffuer).
4. Derfra til *Dortrecht*, en welbygget Stad. Wj *logerede* i Paafulen.
5. Derfra till *Roterdam*.
Strax derfra igien til *Delpht*.
Samme Dag fra *Delpht* til *Leyden*, huor wj *logerede* à *Iesus de France*.
6. Fra *Leyden* til Landsz till *Harlem*.
Samme Dag droge wj derfra igien till *Ambsterdam*, huor wj *logerede* i Sueret, i Kalberstratt.
7. Fra *Ambsterdam* til Wandsz til *Memelich* (Stad).

	Mill.
fra forby <i>Stauern</i> till <i>Workom</i> (Stad).	3.
me Dag derfra udj en liden Bod imellom Landene <i>Bolder</i> (en Stad).	1.
fra ochsaa til Wandsz imellom Landene till <i>Löwern</i> , tion Stad och smuck Festning.	3.
Löwern udj en Bod; och bleffue om Natten paa ren i et Herberg; och komme dend 11 til ningen.	7.
me Dag derfra igien; och komme dend 12 till ziel.	3.
x derfra igien till <i>Embden</i> , huor Herremendene re, som laae og biede effter Gesanterne.	2.
Embden i en Boed til <i>Ripen</i> (en Landszbye).	1.
x derfra til Landsz til <i>Aurich</i> , en liden Stad; osz er et Slott; hörer Greffuen aff Embden til.	1.
me Dag derfra igien til <i>Friburg</i> , et Slott; er och hörer ochsaa Greffuen aff Embden till.	3.
fra til <i>Newburg</i> (en Landszbye); derhoesz er et t, som hörer Greffuen aff Oldenborrig till och er nelig fast.	1.
x derfra til <i>Obenhuusz</i> (en Bundgaard).	4.
fra til <i>Oldenburg</i> (en Stad), huor Greffuen aff enburgh haffde Gesanterne och osz alle till Giest.	1.
fra paa Hunt <i>riviere</i> till Elszflitt (Landszbye).	4.
fra offuer Weszern, en halff Miil bred der, til en dszbye.	4
fra till <i>Stade</i> .	3½.
fra till <i>Glyckstad</i> , huor Hansz May ^{tt} samme Tid ; huorfor wj och der skiltist fra Gesanterne.	3.

Anno 1641, dend 19 *Martij*, vdi Colding, bleff mig Hansz May^t naadigste Willie, aff Cantzelern Herr Chresten Thomeszön forreholt; att ieg skulle drage op paa Slottet der sammestetz, till de høybaarne Fyrster, Hertzog Franz Philip aff Glychsborg, och Hertzog Hansz Bugiszlaff aff Norburg, (som Hansz May^t dend Tid haffde taget till sig) att ligge udj Kammeret hosz dennem, och med dem och derisz Folck att haffue Indseende: huilcket ochszaa strax skeede dend 21 udj samme Maanet.

Dend 1 *Maij* der efter, udi det samme Aar, der ieg waar kommen till Kiöbenhaffuen med höystbe^r. Derisz Fyrstel: N:, bleff mig derisz Opsium fuldkommen betroet och anbefalet; huor paa min Bestaldning mig daa ochszaa bleff giort.

Siden komb ieg med Derisz Fyrstel: Naade till Frederichsborg, der nogen Tid att forbliffue; huor och Hendis May^t Dronningen aff Suerrigh, Kong *Gustavi* Encke, och Fröckenerne, nemlich Fröcken Christiana, och Fröcken Hedeuigh, waare, medensz wi osz der opholte.

Anno 1642, dend 13 *Januarij*, reyste ieg med Derisz Fyrstel: N. efter Hansz May^t naadigst Anordning, fra Frederichsborg, till det Kongelig adelige Academie Soröe; huor wi ankomme dend 15 udi nestforskr^t Maanet: och bleffue strax indloszerede paa Closteret, udj de samme Gemacher, som Hans Kongl: May^t sielff tilforn haffuer haft, der hand udj sin Vngdomb der tilforn haffuer studeret.

Paa Soröe forbleffue Deris F. F. N. N. paa femble Aarsz Tid, :foruden att de nogle Gange imedler Tid, om Vulen och udj Herredagene, waare till Frederichsborg, och udi Kiöbenhaffuen, efter Hans May^t egen Befalning :| huor

de imedler Tid flitteligen dreffue deres *studia*, och alle *exercitia*.

Anno 1646, dend 8 *Junij*, reiste Deris F. F. N. N. gandske fra Sorøe igien; och fulte Hans May^{tt} till Flenszborg, till det förstelig Barszell, som waar Hansz F. N. Hertzog Frederich, Ertzbiscop aff Brehmen, hans förste Sönsz; huilcket bleff holdet dersammestedt, dend 14 nest efterfølgende, da samme høybaarne Printz bleff kaldet Printz Christian.

Siden bleff mig aff Hans Kongl: May^{tt} naadigst befalet, att reysze med forskrⁿ de vnge Herrer till Gotterup, till det fyrstelig Barsell, som der bleff holdet, dend 21 udi nest forskrⁿ Maanet, (huor Deris F. F. N. N. Printzen och Princeszinnen, saa och Ertzbiscopen aff Brehmen, och hans Gemahlin, samme Tid waare, med flere fyrstlige Perszoner).

Der forskrⁿ fyrstlig Barszel war offuerstanden, förte ieg de vnge Herrer huer hiemb til sine fyrstlige Forældre, |: efter höystbem^{te} Hans Kongl. May^{tt} naadigste Befalning :| Hans F. N. Hertzog Frantz Philip till Glychsborg, och Hans F. N. Hertzog Hans Bugiszlaff till Nohrburgh; siden reiste ieg sielff hiemb till Iylland. Endtill Hans May^{tt} komb fra Norge igien, och Landdagen till Renszborgh bleff begynt udi *Septembri*; daa ieg mig igien indstillede, och efter Kongl: Befalning opwartede Hans May^{tt} sielff, och der Landdagen waar endet, fulte med till Kiöbenhaffuen, huor mand strax begynte med mig att tractere, om att före Hans F. N. Hertzog Frantz Philip ud aff Landet. For huilchen Reysze endog ieg mig höyiligen lod vndskylle, motte det dog intet gielde; men bleff imod Iulen forlöffnet at reysze offuer til Iylland, med naadigst Befalning, mig wed Fastelaffuens Tider, udi nest efterfølgende Aar, igien

att indstille, daa altingest samme Reysze angaaendes, fuldkommelige att slutte.

Anno 1647, dend 22 *Martij*, komb ieg till Kiöbenhaffuen igien; daa mand paa ny med mig begynte att handle om forskrⁿ Reysze, med Hansz F. N. Hertzog Frantz Philip, saawelszom och med Hans F. N. Herr Broder, Hertzog Christian, begge Hansz F. N. Hertzog Philips Sönnner aff Glychsborg; (thi Hans May^t holte iche lenger Hans F. N. Hertzog Hansz Bugiszlaff, effter ieg hannem hafde fört till sine förstlige Forældre igien). Och endog ieg intet heller begehrt, end for samme Reysze att forskaanis; saa kunde dog ingen Middel, som ieg der till brugte, ey heller nogen Vndskyldning hielpe: men motte mig effter Hans May^t alworlige Willie, som mig dend 7 *Aprilis* bleff forreholden, vnderdanigst bequemme, och mig samme Reysze till Nederlandene och Franckerig paa et Aarsz Tid paatage, |: thi aff Hans Kongl. May^t bleff mig naadigst giort Forsickring, Reyszen iche lenger att skulle ware :|.

Dend 14 *Aprilis*, der nest effter, bleff mig der paa Hoffmesters Bestaldning giort, och tillige med min Instruction, aff Cantzlern, Herr Christian Tommeszön, offuerleffuerett.

Dend 13 *Maij*, der effter, reiste ieg fra Kiöbenhaffuen offuer till Iylland; och komb dend 18 udi samme Maanet till Willestrup.

Dend 26 *Maij*, reiste ieg fra Willestrup, ud till Holsteen, och komb dend 29, udj nestforⁿ Maanet, till Glüchsborg.

b.

Mill.

Beskriffuelse paa Reysen, ieg
 haffuer giort ud aff Landet, med Deris F. F.
 N. N. Hertzog *Frantz Philip* och Hertzog
Christian, begge Hansz F. N. Hertzogh
Philips Sønner aff Glücksborg; med
 Milenisz och Dagenisz Optegnelse udj
 Bredden; och huisz ieg paa samme Reysze
 haffuer actet *remarquable*.

Anno 1647.

Junius.

- | | |
|--|----|
| 3. Fra Glychsborg till <i>Flensburg</i> . | 1. |
| Strax derfra igien, efter Maaltid waar holden, till
<i>Dannemoerch</i> , et Wertzhuusz. | 4. |
| Samme Dag derfra till <i>Rensburg</i> (Stad). | 3. |
| 4. Fra Rensburg till <i>Hoffestet</i> (en Landszbye). | 3. |
| Derfra till <i>Itzehoë</i> (Stad). Wi besaae der Jomfrue
Closteret, som er temmelig well bygget. Diszligest
Heilbrunnen, som er en Fierding Wegsz fra Byen;
som forgangen Aar opquællede (endog dend nogle
Gange tilforn, men lenge siden, ochsaa er opsprungen).
Aff dette Kildewand haffuer atskillige Siuge, nest
Gud, faaet deris Helbred igien. | 3. |
| 5. Fra Itzehoë igien om Morgen en tilig; och besaae
ongefær en halff Mill derfra, paa dend høyre Hand,
rett wed Weyen, paa en liden Höy, et stenerne <i>mo-</i>
<i>numentum</i> , giort som en <i>Pyramis</i> , huilchet <i>Henricus</i>
<i>Rantzovius</i> haffuer ladet oprette, de trey beröimte
Konger aff Danmarck till <i>Ære</i> , udj huisz Tieniste
hand haffuer werret, nemlich <i>Friderico I</i> , <i>Christiano III</i>
och <i>Friderico II</i> , <i>Avo</i> , <i>Patri</i> , <i>Filio</i> , anno 1578. Till
<i>Elmeszhorn</i> (en Marckfleck). 3. | |
| Strax derfra igien till <i>Hamborg</i> . | 4. |
| Efterdj wi der ankomme Pintzeafften, forbleffue wi | |

Dagh.

der de tou förste hellige Dage offuer och *logerede* hosz Hr. Albrecht Schultz, Rathsherr og Hans F. N. Hertzog Philips aff Glychsborg, hans Factor. Besæe der de fornemmeste Kircher och nogle Haffuer; kiörde ochsaa runden omkring paa Wollene och besæe Festningen, huilchen formedelst sin Höyde och Tyckelsze neppelig haffuer Lige. Deris F. F. N. N. bleffue ochsaa forærede aff Borgemester och Raad med en Amme reinsk Wiin.

8. Reiste wi fra Hamborg igien; och tingede ieg med et Hamborger Bud, som skulle före osz till Oldenborgh, fordj Weyen der imellomb waar temmelig wsicker; igiennem *Altenaw* (en liden oben Kiöbsted, vnder Kongens aff Danmarck *Jurisdiction*; ligger ichun en Muscketskud fra Hamborg) till *Blancknäs* (en Landszbye), som er fra Hamborg

Der lode wi osz sette offuer *Elben* till *Kranz* (et Bonde Huusz). Werten der sammstedtz forskaffede osz strax Wogen derfra till *Boszel* (en Kirchebye) ^{1½} huor fra wi haffde en lystig Wey til *Hornburg* (en Kirchebye, hörer vnder Biscoffthumb Brehmen); der sammstedtz aade wi till Middag; och reiste strax derfra igien till *Fehrden* (en liden Stad, som er mesten Deel affbrent). Paa Slottet, som er temmelig fast, waar suenske Besatzung. Wi waare till Sindsz der att forbliffue om Natten; men, effterdj Königemarck haffde indtaget *Vechte* och skickte nogle Stycker tilbage igien med en sterck *Convoy*, som anden Dagen skulle ankomme til Fehrden; til med fordj att de for osz gaaende *ordinarie* Hamborger Budde waare tuende Gange effter huer andre vdplöndrede; forandrede wi worisz Mening och gaffue osz samme Aften paa Reyszen igien; och komme om Natten forbj dend Bye, som dend suenske *Convoy* med

MIII.

herne haffde Nattlæger, till et Bundehuusz, som
 udj Skouffuen och waar fra Fehrden 4.
 rat wi haffde huilet en Pabr Timers Tid, reiste
 a for? Bondehuusz igien, om Morgenens tilig, till
 en (en Landszbye, wed Wesern liggende). Der 3.
 wi osz sætte offuer *Wesern* udj en Boed, till
 it (en Landszbye vnder Graffskafft Oldenburg). $\frac{1}{2}$.
 ne Dag derfra igien med Wogne till *Oldenburg*, 2.
 uens *Residents* Stad, som er temmelig stoer och

F. F. N. N. bleffue der aff Graffuen well
 angede och den förste Afften udj Haffuen, siden
 Slottet, huor dennem bleffue heel skiönne Ge-
 ner giffuen, meget well *tracterede*.

en Dagen bleffue wi der offuer och besaae Wol-
 omkring Slottet, som och Töyhuszet dersamme-
 z, som er well forsiunet med Stycher, Harnisker
 alle Slags Gewehr. Sönderligen bleffue osz der
 tou heel store och skiönne *Metall* Stycher, paa
 ke sees dend gandske oldenborgiske Stamlinie.
 re Greffuen forærede aff Kongen aff Danmark.
 bleff der och wist det Suerdt, met huilchet *Duc*
 a haffuer laadet saa mange rætte; saa och en
 Rapier, met huilchen Graff *Otto* haffuer om-
 it en Löwe; och andet mere. Offuer Taffel
 mand osz et stoert forgylt Horn aff Sölff, heel
 rig giort; som en Jomfrue, der komb ud af et
 bierg, en Mill eller halffanden fra Oldenburgh,
 er *præsenteret* Graff *Otto* med en Drick udj, der
 komb forbi fra Jagten och waar meget törstig.
 Greffuen, effterat hand haffde anammet Hornet
 slaget Drycken bag offuer sin Skulder ud (thi
 tuifflede paa samme Drick), gaff hand Hesten
 ren och undrente med samme Horn; som nu detz

Dagh.

Mii

till Ihukommelse saae well forwarisz. Wi saae och paa dend nederste Platz indianiske Suin, iche ret höye, men meget fæde, och gandske sorte.

11. Toge wi Affsked fra Greffuen; och fulte hand sielff udj sin Carosz Deris F. F. N. N. langt uden for Byen. Reiste wi saa dend Dag till *Apen* (Landszbye), huor wi samme Afften udj Kroret ochsaa bleffue *tracterede* paa Greffuens Omkostning. Der samnestedtz er Paszen til Ostfrisland, och der hore et fast Slott, huor paa legger et heelt *Compagnie* aff Greffuen aff Oldenburg, hans Folck.
12. Derfra til *Holzgäst*, en liden Skantz, hörer ochsaa Greffuen aff Oldenburg til.

Strax der wed komme wi offuer en Griff, huor Oldenburg Land endis, och Ostfrisland begynder; komme siden forbj *Dettringer Schantz* (er temmelig fast och ligger alt udj Ostfriisland); der udj waar heszisk Besatzung.

Till *Dettringen* (en liden Flecke).

Strax derfra forbj *Stichhausen*, et fast Slott, haffuer hesziske Besatzung, men hörer Graffen aff Ostfriisland till, som *residerer* till *Aurich*, 3 Mile derfra; igiennem *Borgenhausen* (en Landszbye) och *Oldersen* (en smuck Flecke, hörer Herrerne aff Embden till); haffuer et Slott, och löbber her forbj dend Flod *Embs*. Och komme saa till *Embden*, som er fra *Dettringen*.

Embden er Hoffuedstaden udj Ostfriisland; huilchen, endog dend hörer Greffuen till, saa haffuer dog Staterne aff Holland deris *Guarnison* der udi, 6 *Compagnier* sterck. Der udj legger et temmelig smuckt Slott, huor Greffuen *loger*, naar hand der kommer. Byen er stoer, haffuer smucke Platze, brede Gader och stenerne Husze, som alle ere fast lige höye

MIII.

ede. Dend Flod *Embs* löbber der igiennem,
 er heel dyb, saa de udj Byen med store Skibbe
 anlende. Wi besaae der Raadhuszet, som aff
 en Steen er heel wel bygget, med Omgange
 en omkring. Der hosz saae wi Rustkammeret,
 osz bleff wiist en Mölle aff Staall, huilchen tou
 , som de foregaffue, kand driffue och maale
 paa udj 24 Timer 12 Lester Korn.

n Dagen reiste wi herfra igien til Skibs paa
 ten, som icke witt fra Byen löbber udj Stranden,
 komme lyckeligen med en temmelig Storm och
 r (thi Winden waar mesten Deel goed) med en
 sterck Fart till *Delpsiel* (en liden Stad och 2.
 ing), huor Gröninger Land begynder.

a till Wogens till *Gröningen*, Hoffuet Staden udj 3.
 ie *Provints*; er en skön stoer, lystig och well-
 et Stad och statlig Festning, med heel smucke
 e omgiffuen; paa huilche Brustwerene ere med
 aum runden omkring besatte paa *Fossebredden*.
 ammedstedtz er et berömt *Academie*. Der er och
 muckt höyt Torn att see. Wi *logerede* udj
 sten paa Torffuet, huor er en fransösk Wert.
 ne Dag reiste wi derfra igien och brugte dend
 ske Natt, igiennem *Drenten*, som siunis att werre
 fructbar Land; saa wi om Morgenen komme i
 Tid till *Schwartzschlüss* (en heel liden Stad, er 9.
 t fast, ligger wed Südersee). Der gaffue wi osz
 skibs offuer samme Söe; och effterdj wi haffde
 terck durchstaaepdis Wind, komme wi, Gud skee
 ! lyckeligen offuer paa en 7 Timers Tid, till
sterdam Som well formedelst dend store *Trafic* 14.
 Handel, Mengde aff Skibbe, Nettighed och Reen-
 ed udj Huszene och paa Gaderne maa holdis for
 l fornemmeste Stad; icke alenist udj Holland,

Dagh.

Rat

men udj gandske *Europa*. De fornemmeste och lystige Gader, huor och de smuckeste Husze seesz, ere: Zwingeln, Printzengrafft, Keysergrafft och Herrengrafft. Vdj Ambsterdamb besaae wi alt, huiz som *meriterede* att seesz; huilcket ieg tilforn udj min forrige Reiszze mesten Deel haffuer antegnet: saaszom Börszen, Tucht- eller Rasperhuszet, huor læszis denne Offuerskrift: *Virtutis est domare, quæ cuncti pavent*; Spindhuszet, huor udj sættis de wtucktige och wfor-skammede Quindfolck; er en skiön Bygning; Wæsenhuszet; Gasthuszet; Dulen eller Skydplatzen; Herrenhausz, huor fremmede Gesanter *tracteris*; Printzenhoff; Armenhausz; Dullhausz; Ostindiansk Hausz, huor udj foruaris de ostindianske Ware; Westindiansk Hausz, huor sees de Ware fra Westindien; Ministen Bröloff; Dulhoff, huor udj seesz tou smucke *Fontainer*; och der hosz vdj et Kammer seesz Kong *Gustavi* aff Suerig, Graff Wilhelms aff Naszaw, *Duc d'Alba* og andre, deris Contrafeyer, Lebensz Gröszze wdj Wox heel well *pousserede*. Med andet mere, wi saa udj Ambsterdamb.

22. Fra Ambsterdamb, paa *Canalen* udj en Sköyte, till *Harlem*, en skiön stoer och welbygget Stad; legger heel lystig. Der sammestedtze besaae wi Kircken, som holdisz for en aff de skiönneste och störste udj Holland. Diszligest Raadhuszet, som er opbygget aff huggen Steen. Och effterdj samme Dag Kirchmesz eller Marcket sammestedtze bleff holden, haffde de iblant andre Dyer ochsaa en stoer Elephant, huilchen wi saa giöre mange Slagsz Konster.

Samme Dag reiszede wi derfra igien till Wogens till *Leiden*, en heel lystig Wey. Er en aff de skiönneste og fornemmeste Steder i gandske Holland och er temmelig fast; er och et heel berömmet *Universitet*,

MIII.

medelst fornemme lærde Mend sig der gemeenligen
older. Wi besaae der *Hortum publicum*, *Bibliot-*
ecum, *Collegia*, *Anatomikammeret* och dend gamble
g. Wi logerede udj dend forgylte cronede Löwe,
dend brede Gade.

fra till *Delft*, paa *Canalen*. Er och en smuck 3.
er Stad; huor wi besaae *Guilielmi Nassovij*, Printz

Wranien, hans Begravelsze, som er et heel
ont *monumentum*. Samme Kirche, som det udj
sz, haffuer et skiönt höyt Taarn. Paa dend ene
de forreste Piller, samme forskrⁿ *monumentj*, stod
effuen: *Te Vindice tuta libertas*, och paa dend
en: *Savis tranquillus in undis*.

ix fra *Delft* igien til Wogens til *Hundslardich*, et 2.
ont Slott, hörer Printzen aff Wranien till; er well
dig at besee formedelst Bygningen i sig sielff;
och for de skiönne Gemächer; dend meget
cke *Galerie* och dend lystig Haffue, som med at-
ige *Statuer* er zieret.

fra till *Resewick*, som och hörer Printzen till; er 1½.
iligemaader et heel skiönt Huusz, ligesom det
ige; allene er denne Skilsmisze, att *Hundslardich*
bygget firrekantet aff Mursteen, men *Resewick*
Lengden aff Huggensteen.

ix igien derfra till dend *Haag*, dend skiönneste ½.
dszbye, som kand findis; thi dend haffuer iche
Privilegier, som de andre Byer haffuer, endog
d er fast bedre bygget end de andre. Dersamme-
tz besaae wi Graff Moridtz aff Naszaw, hansz
sz, som nyligen er bygget; huor udj seesz heel
onne Gemächer, med drefflige Tapetzerier och
derj zierede. Vdj et Cammer waare Stolene,
g, Bord och Cabinet aff Briszilien Holtz, och udj
andet Cammer aff Elphenbeen. Printzensz Huusz

Dagh.

MII

och der wed dend liden Lysthaffue, huor udj wi saae en heel skiön *Grotte*. Item dend stuore Haffue, som er langt borte udj Byen. *Palemaillen*, som er heel lang och legger wed en lystig liden Skow, huor mand gemeenligen spatzerer. Her saae wi ochsaa wbekiente Dronningen aff Behmen med tuende hendis Fröckener holde Taffel. Wi saae ochsaa Printzen aff Wranien holde Taffel med en Hob *Officerer*; disligest *la Princesse Royale*, som udj et andet Gemach allene waar till Taffels.

27. Fra dend Haag igien, paa Canalen, igiennem Delfft til *Roterdam*, en stoer welbygget Handelstad. Der er ellersz iche meget att see, uden paa Torffuet seesz *Erasmi Roterodami statua* aff Kobber, med denne *Inscription*:

ERASMUS NATUS
ROTERODAMJ
OCTOB. XXVIII
ANNO M. IV^c. LXVII.
OBIIT BASJLEÆ
XII JULJJ. ANNO
M. D. XXXVJ.

Samme Dag fra Roterdamb til Skibs paa Mosen till *Dortrecht*, en stoer welbygget Stad; haffuer brede Gader och höye Husze; haffuer faste Mure omkring. Dend kaldisz die Magd von Hollandt, effterdj dend, saa lenge Kriegen haffuer waret, iche er bleffuen indtagen. Wi *logerede* udj Paafulen.

28. Derfra till Skibsz, och komme om Aftenen till *Fehde*, dend förste Stad udj Sehland, som iche haffuer dend Zierlighed, de andre Byer udj Holland haffuer.
29. Derfra till *Mittelburg*, Hoffuetstaden i Selland; haffuer et skiönt welbygget Raadhuusz. Strax derfra igien,

MIII.

dend samme Vogen, til *Viesingen*, en temmelig 1.
 Stad och Festning.

Iulius.

ffue wi osz om Natten derfra til *Calais*, huor wi 80.
 re lyckeligen om anden Dagen till Middag.
 s, en Stad udj Franckerig; dend *Provintz*, som
 ligger udj, kaldisz *le pays de Conquij*; er en
 ig Haffuen och heel sterck Festning; *Cardinal*
lieu haffuer ladet giöre skiönne och heel zierlige
 che der omkring. Derhosz er och en heel fast
 lelle, som *commanderer* Byen. Der ere brede
 er udj *Calais*; men dend er dog *melancholisk* och
 ret wel bygget. Wi loszerede à la *Serene*, got
 ament.

ra igien med *Messagern* och komme en Fierding
 sz derfra forbj en heel sterck Skantz, till
 ogne, en Stad; ligger udj Lengden udj en Dall 7.
 Stranden. Det Land kaldisz *le Boulognes*.

ra till *Montreuil*, en Stad udj *Picardien*, som be- 6.
 lis wed en Broff, strax uden for Porten. Byen
 heel gammel och ligger paa et høyt Bierg; saa
 l derfor er temmelig fast.

me Dag derfra igien till *Bernes*, en Landszbye. 6.
 ra till *Abbeville*, en stoer Stad, bygget udj en 5.
 ll imellomb Backer; er berömbt formedelst Kiöb-
 dskab, och synderlig for *Pistoler* och *fusils*, der
 isz udj stoer Mengde och for goed Kiöb. Der-
 nestedt hosz en Kiöbmand, wed Naffuen *Mons*.
 st, saae wi et smuckt lidet Kunstkammer och der
 atskillige *Medagler* aff Guld, Sölff och Kobber;
 ochesaa *Iulij Cæsaris* Sadel, med forgylt Sölff
 agen och heel well arbeidet (hvilchet wi troede,

Dagh.

- Eyermanden till Willie). Kirchen dersammestedt, som er heel stoer, er well wærdig att besee.
Derfra till *Boas*, en Landszbye. 9
8. Till *Beauvais*, en Stad, legger udj en Daall, med Wiinbierge omgiffuen; haffuer Mur og Graffuer runden omkring. 9
- Samme Dag till *Beaumont*, en Stad; Halfdeelen bygget paa et Bierg och Halfdeelen udj en Daal. Derwed flyder en *riviere*; legger udj dend *Provints Franckeriig*. 8
9. Derfra till *Paris*, Hoffuetstaden udj gandske *Franckeriig*; *logerede der à la Ville de Venise au Fauzbourg St. Germain*; och bleffue der till dend 29; reiste saa derfra igien med *Messagern* endtill *Orleans*. 1
29. Fra *Paris* igiennem *Lina*, en ringe liden Stad, till *Chatre*, en liden Stad.
Samme Dag derfra til *Estenpel*, Kiöbsted.
30. Derfra till *Touri*, en liden Stad. 1
- Samme Dag till *Orleans*, en skiön stor och temmelig fast Stad, huor er et berömt *Universitet*, som flittig aff Tydske besögis; thi de haffuer der store *Privilegier*. Wi besaae der *l'Eglise de la Suincte Croix*, som er en heel skiön och meget stoer Bygning, endog dend aff *Hugonotterne* anno 1521 er meget forstyrret och ruineret, saa der paa endnu aarligen med stoer Omkostning *reparerisz*. Wi besaae ochsaa *Johanna Darc, pucelle d'Orleans*, hendis *monumentum*, som hender till Ihukommelsze aff Kohber er oprettet paa Broen offuer *Loiren*; fordj hun aff synderlig Gudz Skickelaze, *tempore Caroli VII*, befriede Byen fra Engelandernias Beleiring. Detz till Affmindelsze holdes der endnu aarligen, dend 8 *Maij*, en stoer Fest, huor det gandske Borgerskab følger udj *Procession* endtill for^{re} *monumentum*; der holdis en *Messe*. 1

Fra *Orleans*, paa *Loiren* udj en Boed, till *Littiou*, 5.
 en Landszbye.

Augustus.

Derfra till *Blois*, en Stad, huor er ochsaa *Academie*. 8.
 Dersammestedtzt holdis det fransöske Sprog for att
 werre heel reent. Dersammestedtzt giörisz ochsaa
 de beste Seyerwercker udj stoer Mengde. Byen er
 iche ret stoer, haffuer nogle Backer och enge Gader.
 Wi besaae der Slottet, som hörer *Duc d'Orleans* till;
 er well en smuck Bygning paa en Backe, men iche
 mehr fuldferdiget. Osz bleff der wist det Kammer,
 udj huilchet *Duc de Guise* bleff ombracht aff en
 Trabant, effter Kong *Henrici tertij* Befalning; saa
 och det Taarn, udj huilchet hansz Broder *Car-*
dinalen sad fangen. Her hosz er en smuck stoer
 Haffue.

Samme Dag seiglede wi fra *Blois* igien till *Emboise*, 10.
 en liden, men lystig Stad; ligger udj *le Tourainois*.
 Besaae der sammestedtzt Slottet, som ligger heel höyt
 och er meget fast; dog paa dend gamble Manering;
 haffuer tou Taarn, op ad huilcke mand kand kiöre
 fra det Nederste och ind udj Slotzplatzen; men dend
 ene er heel forfalden. Vnder Jorden ere atskillige
 brede Gange, saa de kand hiemmeligen giöre Vdfald
 til Hest og Fodsz, paa nogle Mile Wegsz, som de
 berettede. Dersammestedtzt udj en Capel wiste mand
 osz et Pahr Hiortetacker aff en wtroelig Störelse,
 paa 24 Ender, fembten Födder lang och der hosz
 meget tyck. Side- och Rygbenene der til seesz der
 och sammestedtzt, men paa et andet Sted, udj en
 Gang. Der berattedis, att samme Hiort skal werre
 fanget wed *Sedan* for en 200 Aar siden, och at dend
 skal haffue hafft en Ring omkring Halszen, der udj

Dagh.

Må

indgroet, med *Julij Casaris* Naffuen paa; men det er ichun Beretning. Osz bleff ochsaa wist dend Gang, huor udj *Carolus* dend Ottende bleff rört, och det Cammer der hosz, udj huilchet hand strax der effter bleff död funden i öcnkelig Maader.

2. Fra *Emboise* till *Tours*, Hoffuetstaden udj *le Tourai- 6*
nois, som och legger wed *Loiren*; er en skiön stoer och heel lystig Handelstad, huor *traficqueris* meget med Silcke och Silckeware. Wi saae paa dend gandske Wey fra *Emboise* hid endtill Husze paa begge Sider aff *Loiren*, indhuggede udj Steenklipperne, offuen paa huilcke ware Wiinbierge offuer alt. Wi *logerede aux trois Empereurs*, et gott Loszement. Huszene ere her mesten Deel med Skiffersteen ud till Gaderne bekleddede och ere teckede med de samme. Iblant Kircherne er *S. Gassian* dend fornemmeste, huor er et kunstig Seyerwerch att see. Wi besaae ochsaa *Maillebühnen*, som er dend skiönneeste i gandske Franckeriig; er 900 Skrit lang och 10 bred; haffuer trey Radde Træer paa huer Side.

3. Toge wi her Heste och rede hen att besoe *les Caves gouttieres* wed en Landszbye, kaldiaz *Sabonire*; er et Bierg, inden udj udholet; thi mand haffuer der udgraffuet Steen at bygge med; huor de Drober, som drypper neder igiennem Klippen udj Hulen, som er stoer och ligesom en huald Kielder, bliffuer algemach til Steen, ligesom det frösz och bleff till Isz; huor aff wi toge Pröffuer med osz.

Strax rede wi herfra igien til *Loiren*, en halff Miil, mesten Deel vnder Waldnödtræer, huor wi sente Hestene tilbage igien och satte osz i Boden, som osz der töffuede; seiglede saa till *Trois Valets*, et Kroer wed *Rivieren*.

Samme Dag derfra igien til *Choule*, en liden *bourg*.

MIII.

a till *Saumeur*, en liden Stad med smucke Mure 4.
ing, men haffuer temmelig store Forsteder; ligger
Loiren, udj dend *Provints Anjou*. Der wed legger
stadelle paa et høyt Bierg. *Hogonotterne* haffuer
Exercitium Religionis frj. Wi leyede her Heste
Richelieu.

Saumeur till *Chinon*, en Stad, huor icke er meget 6.
ee.

a till *Champini sur fese*, en liden Stad; huor 8.
er standet et skient Slott, huilchet *Cardinal Ri-*
u haffuer ladet nedbryde och ladet Stenene der
re till *Richelieu*. Strax der wed saae wi *la Cha-*
Sainte de St. Louys, huor udj ligger begraffuen
n Printzer aff det Huusz *Bourbon*. *Henrico*
bonio waar sammestedtz et synderligt *monumentum*
huid Alabaster oprettet. Winduerne udj for?
vell ere drefflig zierede med heel skiön paa-
t Malning; huor udj seesz *St. Luys*, hanzs gandske
et.

ne Dag derfra igien til *Richelieu*, en drefflig 1.
sk och nett liden Stad, Korszwiisz bygget, och
Huszene paa en Manering. Der hooz er et heel
st och welbygget Slott med Mure og Graffuer
ing; huilchet med Byen *Cardinal Richelieu* haffuer
bygge paa *perspectiuis*k Maneer, saa mand kand
fra Slottet igiennem alle Portene langsz ned ad
och udenfor, naar Byensz Port er oben. Her
le *Cardinalen* stiftet et *Academie*; men effter
z Död haffuer sig de, som der till ware be-
de, igien derfra *retireret*. Vdj Byen seesz en
sk Kircke, paa huilchen tou Taarne, som *Pya-*
u, ere satte; aff huilche huer staar paa fire for-
e Knapper. Slottet er firekantet, teckt med
fuersteen, ligesom Byen. Vden for er en stoer

Dagh.

MM

lang Platz, ochsaa welbygget; huor seesz heel skiönne och lange Stalle. Wi saae paa Slottet mange skiönne Gemächer och *Galerier* med Marmelpiller, *Statuer*, *Skilderier*; de smaa Skodder eller Rigel for Dörrene och Winduerne aff pur Sölff, med *Cardinalensz* Naffuen paa; och med andet mere drefflig zierede; huilchet alt att optegne wille bliffue for langt. Osz bleff ochsaa wist det Skiffueblad, som holdisz for iche höyt noch att kunde skatteriss, formedelst en stoer Agatt, der sidder mit udj, tyffue Tommelfingers Bredde lang och fiorten bred; ellersz er dend Runden omkring indlagt aff atskillige Slagaz Stene. Runden omkring Slottet, uden for Graffuerne, ere heel smucke Haffuer med mange smucke *Statuer* och *Fontainer* udj. Der uden omkring er igien en anden Graffue, och siden uden for en liden Skou; der udj ere lystige Spatzergenge.

6. Effter wi alting haffde beseet, rede wi fra *Richelieu* igien till *Lougdun*, en Stad, huor tilforn haffuer werret mange aff dend onde Aand besatte, der ieg förste Gang waar udj Franckeriig; som ieg och udj samme min Reyszis Antegnelse haffuer omskreffuet. Samme Dag derfra igien till *Seaumeur*, huor wi komme om Afftenen sildig.
8. Fra *Seaumeur*, til Bodez paa *Loiren*, til *Dagniere*, en Landszbye, huor wi motte bliffue om Natten, effterdj det graade sterch, och Winden waar imod, og om
9. anden Dagen tage Posten till *Angers*, som er Hoffuet-staden udj *Anjou*, huilcken *Provintz* er heel fructbar, synderlig med Wien. Wi logerede först à l'*Oours*; siden gaffue wi osz dend 11 *dito* udj *Pension* hos *Madame Loisseau*, *sur le port Ligné*; huor wi waare ret wel *accommoderede*. *Angers* er en stoer Stad; der igiennem löbber *la riviere de Maine*, som sig tou

Mile derfra udgyder udj *Loiren*. Dend deler Byen udj tou Dele; och der offuer er en lang Broe, som haffuer Husze paa begge Sider. Huszene ere her alle tackte med Skiffuersteen, och dend störste Deel aff Murene omkring Byen ere opbygte aff samme Slagsz Steen; thi de graffuis udj stoer Mengde strax uden for. Vdj Byen er et fast Slott paa en höy Klippe, som legger wed *rivieren*; haffuer dybe Graffuer omkring, som ere indhuggede udj Klippen. Wi besaae her *l'Eglise de St. Maurice*, som er dend fornemmeste och haffuer tou höye Taarne (udj huilche wi ochazaa waare), och mit imellomb begge et andet Taarn, men foruden Spitz, som staar paa en höy Huelning och derfor holdisz for en *Raritet*. Mand seer udj Kirchen Kong *Renati* aff *Sicilien* Begraffuelsze och derhosz hanzz *Contrafey*, med en Krone paa och udj kongelig *habit*, som hand sielff skal haffue malet. Der hosz wiszis ochszaa mange *Reliquier*, som *St. Maurice*, hanzz Suerd; *item* en aff 6 Krucher aff *Cana*; er röd aff Farffue och seer en Jaspisz iche wlig; och andet mere. Wi besaae och *l'Eglise de St. Cerge* eller *St. Cyr*; legger uden for Byen wed *rivieren*; huor seesz tou smucke Altarer, skorren heel kunstlig udj Træ; dend ene *repræsenterer* Christj Opstandelsze, dend anden *Mariæ* Begraffuelsze och Opstandelsze. Wi roede och neder paa *rivieren* att besee *les Beaumettes*, som er en stoer $\frac{1}{2}$ Miel fra *Angers*; er et Kloster, wel wært att besee; huor Munckene förte osz allewegne omkring och lode osz see derisz Kirche, *Bibliothek*, Haffuer och derisz Kammere. Kirchen med Closteret er mesten Deel indhuggen med stoer Arbejd udj en Klippe. Der hosz wiszis och en *Model* aff Christj Graff till Jerusalem, aff lige Höyelsze, Lengde och Bredde.

Dagh.

MIL

Vdj *Angiers* wdstod ieg en stoer Siugdomb aff Blod-sott.

Septembris.

3. Rede wj hen att besee *la Flesche*, en smuck liden Stad; er fra *Angers* 10.
 Huor wj besaae Jeszuiternisz *Collegium*, som er en heel prectig Bygning; haffuer tuende skiönne welbyggede Platze och tuende andre uden for, som iche ere saa wel byggede. Kirchen dersammestedt er heel smuck; huor oppe offuer Alteret paa dend ene Side henger *Henrici 4^{te}* Hierte, udj Guld indfattet, och paa dend anden Side Dronningen, hanz Gemahlsz, *Marie Medices*, paa lige Manering indfattet. Osz bleff der ochsaa wist *Bibliotheket*, som er paa en smuck Sall; deszligest derisz Köchen och Bagerz, som ere well wärde att seesz, for atakillige *rara Inventioner*, der ere. Synderligen ere udj Stegersæt skiönne *Poster* och *Wandkunste*; saa ochsaa Möllen strax der hosz, huor Wandet dragisz op aff en dyb Brynd, som staar mit paa samme Platz, temmeligt langt derfra, wed en Pompe, som driffuis aff dend samme Mölle och förisz hen udj *Collegiummet*. (Denne Platz er dend uderste). Der hosz ere smucke Haffuer och heel lystige Spatzergange.
 Wj besaae ochsaa udj Byen *Marquis de la Varenne*, dend Tid *Gouverneur* sammestedt, hanz Huusz, som er wel bygget; der hosz er en heel smuck lystig liden Haffue.
4. Anden Dagen reyste wj fra *la Flesche* igien till *Durendal*, en Flecke, hörer *Mareschal Schaumberg* till; huor wj besaae hanz Huusz sammestedt, som ligger heel höyt; er iche ret smuck inden udj; men der hosz ere skiönne och heel lystige Haffuer, huor fra formedelst Höyden er en smuck *prospect*.

MIL.

Strax derfra till *Vergiers*, som hörer *Duc de Guemine* 3.

till; er et heel smuckt welbygget Slott; huor Hertzen sielf förte osz allewegne omkring och wiste osz alt, huisz der waar att see; fulte osz ochsaa neder (endog wj waare wbekiente), effter at hand haffde giffuet osz *collation*; och wiste osz *le Couvent des Augustins de la Croix*, som legger et Pahr Musquet Skud derfra och hörer dog till samme Huusz; huor wj saae Kirchensz *Ornementer*, som ere heel skiönne och rige. Siden, der wj sammestedtzt haffde taget Affskeden fra Hertzogen, rede strax samme Dag derfra igien till *Angers*.

4.

Derisz F. F. N. N. dreffue her derisz *Exercitia* paa en trey Maanedersz Tid. Imedler Tid rede wj och ud att besee *Pont de Cé*, en liden Stad; der udj ligger et gammelt Slott. Der er intet att *observere* uden nogle gamble forfalden och lange Broer, som berettiaz *Iulius Caesar* först at skal haffue ladet opbygge offuer *Loiren*.

1.

Derfra rede wj til *Brisac*, som er fra *Pont Cé*

3.

Et smuckt Slott, huor *Duc de Brisac* residerer; som ochsaa sielf talte med osz, effterat hand haffde ladet osz wisze alle Gemacherne, som waare heel skiönne. Och effterdj wj ey torde komme til *Douay*, som er derfra 4 Mile, huor seesz *rudera* aff et *amphitheatro*, formedelet Blodsoet dend Tid der sterck *grasserede*, rede wj samme Dag tilbage igien till *Angers*.

4.

Novembris.

Wdj denne Maanet reigste wj fra *Angers* igien och giorde en liden *Tour* igienuem *Britagnien* och *Normandien*, endtill *Paris*; huisz Beskriffuelsze her effterfølger. (Dend store *Tour* kunde wj icke giöre, fordj

Dagh.

III.

Pesten paa de Tider waar heel sterck till *Bordeaux* och *Toulouse*).

14. Reigste wj fra *Angers* till Wandsz paa *Maine riviere* (som tou Mile derfra löbber udj *Loiren*) till *Ingrande*,⁶ en stoer *bourg*; huor seesz en stoer Steen oprettet, som skiller begge *Provintzerne*, *Anjou* och *Britaguen*, fra huer andre; saa att dend ene halffue Deel aff Byen ligger udj *Anjou* och anden halffue udj *Britaguen*.
15. Derfra till *Nantes*, med dend samme Boed. En smuck¹¹ Stad, haffuer store *Fauxbourger*. Wj *logerede* ~~an~~ *Pelican*, tuert offuer for *l'Eglise des Carmes*; udi huilchen Kirche wj saae en *Duc* aff *Britaguen*, han Begravfvelsze aff *Marmel*. Besaae ochsaa *St. Pierre* som er en skiön höy Kirche; saa ochsaa *Slottet*, som er heel fast och welbygget, med schiönne tycke Mure omkring giffuen. *Item la fosse*, en schiön lang welbygget Forstad, wed *rivieren*; huor seesz en stoer Deel fremmede Skibbe; thi Hollenderne driffuer her en stoer Handel.
17. Fra *Nantes* med *Messageren* til *Reines*, och komme samme Dag til *Nojse*, en liden Stad.
18. Derfra til *Reines*, Hoffuetstaden i *Britaguen*; huor er *Parlementet* aff samme *Provintz*; er en stoer Bye, men iche ret meget reenlig. Besaae der dend store Kloche, som alaaer huer Time; dend henger allerhöyeste oppe udj et lidet Taarn; saa der fattisz heel lidet, att Klochen er io sua wiid som Taarnet; saa det meste er der at forundre, huorledisz samme Kloche udj saadant et Taarn haffuer kundet opföris och hengis. Vdj dend er med Willie indbugget en stoer Splitte, till att formindske dend store Klang; huilchen iche siunis Taarnet at skulle kunde haffue taalt; endog de der til giffuer andre wtrolige Aarszager. Wj

MIII.

besaae ochsaa der Kircherne; blant huilcke *Saint Pierre* er dend fornemmeste; saa ochsaa Raadhuset, som iche er synderligt. *Item* huor *Parlementet* holdisz, som er gammel och iche værdig at besee. Men dertil byggis en ny *Palais* strax der wed, som bliffuer en heel skiön stoer Bygning; huor udj ochsaa skal selgisz atskillige Ware.

Fra *Reines*, med en anden *Messenger*, till *St: Malo*, och komme först paa *Hedde*, en Flecke.

5.

Samme Dag derfra till *St: Pierre*, en stoer *bourg*.

4.

Derfra till *Chateau neuf*, en *bourg*; der wed et lidet Slott.

2.

Samme Dag derfra til *Saint Malo*, en heel liden, men fast Stad; haffuer skiönne høye Husze, dog mesten Deel Træwerck. Byen er med heel stercke Mure omgiffuen; huor paa legger skiönne Stycker; er gandske omflött aff Stranden, uden for dend ene Port, huor er ligesom en bred Dige, ad huilcken mand altid kand komme ind och ud aff Byen til Landsz, enten det er Ebbe eller Flod (thi naar Ebbe er, kand mand dog ride alleuegne tört offuer ind udj Byen, och Skibbene legger törre). For? Port, som kaldisz *la porte St: Thomas*, bewaagis aff Borger-skabet; der for uden bliffuer der uden for huer Aften 24 store Hunde lösgiffuen, at ingen uden Liffsfare effter 7 Slet om Aftenen der kand ankomme. Foruden denne Port er der ichun en, som kaldisz *la grande Porte*; huilchen, saawel och dend anden Port, ere begge well forwarede med Rundeler og *Batterier*. Her menis atskillige fornemme Kiöbmend at werre, som hiemmeligen *trafiquerer* paa Spanien. Wj *loge-rede à la rue de fosse, à l'image St. Julien*.

3.

Reigste wj fra *St. Malo* igien med Leyeheste till *Pontoroon*, en liden Stad, huor en *riviere* löbber

8.

Dngb.

222

inellomb Forstadden och Byen; der offuer er en Brou, som skiller *Normandien* fra *Britagnen*, saa att Forstadden legger i *Britagnen* och Byen udj *Normandien*.

24. Derfra udj *Normandien* till *Mont St. Michel*, som formedelst sin Höyde siunisz for ald Mact woffuerwindelig; ligger udj Stranden 1 Miil fra Landet, paa en meget høy Steenklippe, huor ingen huercken til Hest eller Fodsz kand ankomme, uden naar Ebbe er, och Wandet er udlobbet. Paa beⁿ Festning besaæ wj en schiön heel lang och høy Kirche, gandske aff huggen Steen opbygget offuen paa Spitzten aff Klippen; som allene wel waar werdt att see. Wj bleffue förte op alleröffuerst udj Taarnet, som er meget höyt; huor mand kand see de *Insuler*, som legger under Engelland, 30 fransöske Mill Weges derfra. Paa samme Festning er gemeenligen 50 Mand udj *guarnison*. Neden omkring Bierget, op ad imod Slottet, ere Husze bygde och Gader, ligesom en liden Bye; huor de, som boer, ere skatfrj. Ingen bliffuer inlatt udj Festningen, förend hand haffuer giffuet sit Gewehr fra sig. Offuen paa Slottet maa mand leffuere sine Kniffue fra sig, endtil mand Festningen och alt andet haffuer beseet; huilchet alt sammen iche nochazom kand beskriuffisz; men till detz bedre Vnderretning findis der paa Stedet smaa trögte Bögger, som handler om Kirchiens förste *fundation* och Helligdomme och andet, som wært er att wide och see.

Samme Dag fra *Mont S. Michel* igien til *Avranche*, en liden Stad; *logerede* udj Forstaden *aux trois Rois*; thi udj Byen waar ingen Loszement. Her waar intet synderligt att *observere*; mens formedelst Mangel paa Heste motte osz nogle Dage her opholde.

MML

Derfra til *Ville Dieu*, en stoer *bourg*. 4.
 Till *la maison blanche*, en liden *bourg*. 10.

Decembris.

Derfra till *Caën*, en schiön stoer Stad; er wel bygget 6.
 og haffuer heel brede Gader, med skiönne Mure om-
 kring; legger och heel lystig; der forby löbber en
riviere, som kommer fra Stranden; och endog dend
 er heel smal, saa gaar der dog mange store Skibbe
 op. Her driffuis alle *Exercitier* och er et *Academie*.
 Wj besaae her Kircherne, blant huilche *S^r Pierre*,
 som haffuer et heel böyt Taarn, er dend fornemmeste.
 Vdj *fauzbourg de l'Abbaye* saae wj en meget skiön
 Kirche, som er heel høy och lang; haffuer tuende
 höye och zierlige Taarne och er offuer Alteret Kors-
 uis bygget, heel nett, kaldisz *la grande Abbaye des*
hommes. Vdj *Fauzbourg S^r Chiel* saae wj ochazaa en
 smuck stoer Kirche, kaldisz *l'Abbaye des Dames*, och
 strax derhosz Closteret, huor *Abbessen* er en Fyrstinde.
 Wj logerede vdj Byen *à la grande ruë*, *à l'image S^r*
Martin, udj et stuort Wertzhuusz.

Fra *Caën* till *Honfleur*, en liden Stad; ligger wed dend 12.
riviere, som löbber aff Stranden till *Rouan*; haffuer
 en liden, men sicker Haffuen inden udj Byen, som
 er noget fast. Her motte wj bliffue en Dag offuer,
 fordj Winden waar alt for sterck til at lade offuer
 Wandet osz offuersætte; som er temmeligt farlig paa
 det Sted, naar det graaer noget hart.

Derfra lode osz med en stoer Boed offuersætte till
Hauer de Grace, en smuck Bye; er heel fast; huor 8.
 seess en stoer Mengde aff Skibbe; thi de hollandske
 Skibbe forsambler sig her och giörer *Admiralskab*.
 Derhosz er et meget fast *Castel*, wel en aff de fasteste
 Platze udj Franckerig; haffuer fire Bollwercke med

Dagh.

■

dobbelt Graffuer omkring och en heel Hob skiönne Buttenwercke; *commanderer* Byen, och ud till Stranden. Der udj ligger altid i *guarnison* 200 Mand og 500 udj Byen. Inden udj samme Castel ere smucke Steenhusze, alle lige höye och heel ordentlige anlagde, som *Gouverneuren*, *Officererne* och *Soldaterne* beboer. *Cardinal Richelieu*, som denne Festning haffuer ladet bygge, haffde och sine Gemächer der. Huer Rundeel haffuer sine *Magazin* och *proviand* Husze, huor udj findisz altid *munition* och *proviand* til 3 Aaraz Tid. Der berettisz och att werre, som osz och en Deel bleff wist, *Gewehr* til 17000 Mand. Paa Wollene, som ere saa höye, at mand uden til icke kand see aff Huszene uden det öffuerste af Skorstenene, seesz schiönne Stycker, paa huilche dend störste Part findisz *Cardinal Richelieu*, hansz Naffuen. Vdj Byen er ochsaa en smuck Kirche och heel skiönne *Porte*, som samme *Cardinal* och haffuer ladet bygge. H~~e~~ betingede wj osz Heste till *Rouan*.

7. Fra *Haver de Grace* till *Lidebonne*, en *bourg*.
Samme Dag derfra till *Codbeck*. en liden Stad.
8. Derfra til *Rouan*, Hoffuetstaden udj *Normandien*; ~~e~~
en skiön och heel stoer Stad, huor driffuis stoer
Kiöbmanskab. *La riviere de Saine*, som kommer fra
Paris, löbber der an. Dersammestedt~~z~~ seesz skiönne
Kircher, iblant huilche *Nostre Dame* er dend for-
nemteste, som er en meget schiön, heel stoer och
höy Kirche; haffuer tou drefflige welbyggede och
meget höye Taarne og paa dend anden Ende aff
Kirchen et saare höyt Spier, giort ligesom en *Py-
ramis*, men med Affsetninger endtill det öffuerste.
Det förste Taarn kaldisz *la Tour S: Romain* och er
en heel gammel Bygning; dend anden *la Tour du
beurre*, er at sige Smörtaarn, som berettisz saaledis

MIIL.

kaldisz, fordj at de til *Rouan* i forrige Tider aff
 d pabstlich *Legat*, *Cardinal Georgio d'Amboise*,
 de erlanget dend Frihed, att de Fasten offuer
 te æde Smör; och aff dend Told, der paa er
 fuen lagt, haffuer de samlet en stoer *Summa* Penge,
 r med forⁿ Taarn er bleffuen opbygget. Vdj
 me Taarn henger dend store Klocke, som holdis
 dend störste i gandske Franckerig; huilchen wj
 zaa besaae. Den haffuer 16 Allen udj Runden
 derhosz meget tyck aff Metall; bliffuer iche
 et uden till Höytider. Vdj *Kirchen* besaae wi
 sz alle *Kirchens Ornamente*; huor seesz heel
 nne *Meszhageler*, med *Perler* och *Ædelstene* be-
 e, och andre *Rariteter* mere; saa och en skiön
 r *Onyx*, med et Hoffnet paaskorren. Wj besaae
 ochszaa *le Palais*, huor *Parlementet* holdis; er en
 n stoer Bygning, aff *Ludovico XII* a^o. 1499 be-
 et. Wj logerede *au quadran de mer*.

Roan igien med *Messageren* til *Mannis*, en liden Stad. 14.
 fra till *Pontouaise*, en Stad, huor *Provintzerner* *Nor-* 7.
dien och *la France* fra huer andre deelisz; saa
 Byen ligger udj *Normandien* och Forstadden, huor
 waare logerede, *dans la France*. Her maa mand
 wisze sin *Pasz*, förend mand igiennem ladiisz.
 endtil udj gandske *Normandien* haffde wj ingen
 dbierge seet; mens herwed begyntist nogen Win-
 hsz igien.

me Dag derfra igiennem en liden Stad, kaldiaz
enton, huor mand sig tuende Gange lader sætte
 er *Saine riviere* og 1 Miil derfra tredie Gang, til
 is, som er fra *Pontouaise*

7.

r wj udj worisz forrige *Loszement*, nemlich *au*
bourg St. Germain, à *la Ville de Veniss*, igien ind-
 rede.

Dagh.

m

Derisz F. F. N. N. begynte her strax alle *Exercitiene*, huilche de dreffue paa trey Maanedersz Tid. Siden besaae wj atskillige Husze uden for *Paris*; och fört

1648

- 25 *Martij* kiörte wj ud att besee *Saint Germain*; huor 4.
 wj besaae det gammel Slott; och saae der Dronningen
 aff Engelland, saa ochsaa Printz *de Gales*, Kongens
 aff Engelland elste Sön, och Printz *Robert*, Kongens
 aff Behmen elste Sön. Wj besaae ochsaa strax der-
 hosz det ny Slot; huor ere nogle smucke *Galerier*
 och Gemächer. Der wiszis det Kammer, som *Ludo-*
vicus 13 döde udj, och det, som denne ietsige Konge
 er föd udj. Derhosz saae wj ochsaa de tuende
 fornemmeste *Fontainer* eller *Grotter*; thi alle de andre,
 som waare der offuen offuer, ere gandske *ruinsrede*
 och indfallen. Samme Dag derfra igien til *Paris*. 4
- 8 *Aprilis* droge wj ud at besee *Madrid*, som ochsaa
 er Kongensz Huusz; ligger wed *Bois de Bologne*, et
 heel forfalden. Strax derfra igien au *Cours de la*
Reyne; er frem och tilbage smaa
10. Rede wj hen till *Fontaine bleau* och besaae paa Weyen
la maison de l'Abbé de la Riviere, som wel er wært
 at see; er et smuckt lystigt Sted wed *la riviere de*
Saine. Bygningen er iche meget höy; der udi sees
 nogle smucke Gemächer. Der wed ere heel lystige
 Haffuer, en nedenfor deud anden, endtil neder imod
rivieren; der udj ere heel mange smucke Wand-
 springe och *Fontainer*.
 Derfra igien till *Fontaine bleau*, en liden Stad; legger
 wed Skouen, men er omgiffuen med nogle wlystige
 Steenklipper, saa Egnen sammestedsz er iche meget
 fructbar. Wj besaae der Slottet, som er en smuck
 Bygning och heel wiitlöftig; haffuer femb Platse.

MIL.

Der udj saae wj atskillige skiönne Gemächer och smucke *Galerier*. Vdj Dronningens Cabinet seesz nogle skiönne gamble maledede Stycker aff *Titiano*, *Raphael Urbino* och *Parmigiano*. Der seesz och tuende Cappeller, blant huilche det ny, som *Henricus 4^{tes}* haffuer ladet bygge, er heell skiönt och störrer end det andet. Derhosz ere mange skiönne och heel store Haffuer med atskillige *Fontainer* udj och *Statuer*. Paa dette Sted er meget att see; huilchet alt, huo som will wide, kand der om læse *Gölnisium* och andre, som *Itineraria* haffuer skreffuet.

Fra *Fontaine bleau* igien til *Melun*, en smuck liden 4
och heel gammel Stad med temmelig stercke Mure smaa
omkring och andre gamble Wercke. *La riviere de Saine* löbber der igiennem och gör en temmelig stoer Insul mit udj Byen, som ochsaa haffuer Mure omkring. Strax derfra igien till *Eusonne*, en Flecke; 4.
huor wj besaae *Monsieur Iselin, grand Maître de la Chambre des deniers*, hansz Huusz, kaldisz *Chante Merle*; huor seesz et smuckt Wandfald med en heel Hob *Fontainer* och derhosz en kiön Haffue. Huszet derhosz waar nogle Stedtz reffnet och haffde iche et heelt Windue, ey heller Byen *Eusonne*, formedelst trey Krud Möller hosz huer andre, der waar kommen lld udj aff en aff Stamperne, och brente gandske aff, tou Musquet Skud derfra; aff huisz Brynde 3000 Pund Krud, som laae strax der wed udj Tönder, bleffue antende och giorde denne *Effect*. Ongefær 10 Skrit derfra laa udj et Steenhuusz 50000 Pund Krud, huilche Wor Herre synderligen beuarede, at de iche ochsaa bleffue antende. Thi Taget aff Huszet, som de laa udj, falt gandske neder af dend store Knal, och Winden, som waar heel sterck, bar derhen. Dette skeede Dagen tilforn, der wj rede

Dagh.

der igiennem til *Fontaine bleue*; saa wj hørte Knallen
en Mill Wegsz derfra, ligesom aff en Cartann; huor-
for wj ndj saadan *Confusion* icke torde bliffue udj
Eusonne; thi huer Mand gieh ud aff Byen aff Fryet,
att *Magazinet* skulde antendis.

12. Fra *Eusonne* igiennem *Corbeil*, en gammel Stad med
Mure omkring och nogle gamle Wereke, i liden
Fierding Wegsz derfra, til *Charenton*, en *bourg*; huor 6.
wj besaae *Calvinisternes* Kirke och udenfor *Ga-*
sions Begræffuelse.
Strax derfra igien til *Bois de Vincenne*, huor *Duc de*
Beaufort dend Tid sad fangen. Besaae der Dyr-
haffuen; thi paa Slottet kand mand icke komme ind,
med mindre mand haffuer god Kundscha. Derfra
igien til *Paris*.
20. Kiörte wj ud att besaae *Saint Clou*; besaae der Erz-
biscopen aff *Paris*, hansz Huusz och Haffue derhosz,
som er heel lystig och haffuer en skön *Prospect*;
huor mand *Paris* smuck kand see. Der ere mange
Fontainer och skönne Wandkunste. Vdj Huszet wisz
det Kammer, som *Henricus II* bleff ombracht udj.
Samme Dag derfra til *Ruel*, en *bourg*; huor wj be-
saae *Duc de Richelieu*, hansz Huusz, som er en smuck
Bygning, och Haffuen derhosz, som er heel stoer.
Der udj er en smuck *Grotte* och en Dragge, som
well kand waadgiöre de omkring staaendis. Der udj
saae wi ochsaa en heel skön *Cachade*, som haffuer
24 Wandspringe, en neden for en anden; item en
anden *Cachade*, som er lige ud och icke paa Siden
aff en Backe, som dend forrige; haffuer 50 *Buarin*
eller Beckener aff Kobber och under huer Becken i
Cochiller eller Muskelskaaler, ochsaa aff Kobber, und
huer andre. Vdj denne Haffue er ochsaa et hø
skiönt och stort *Perspectif*, som skatteriaz meget høy

MIM.

2.

Siden derfra igien till *Paris*.

Wj besaa ochsaa *Pichpus*, et Munckekloster, strax uden for *porte S: Anthoine*; huor er en smuck Haffue at see, med törre *Grotter* Runden omkring; och en en anden smuck *Grotte* med Wandspringe udj.

Wj besaae ochsaa de fornemmeste *Palatser* udj *Paris*: som *Louuern*; huor er en meget lang *Galerie* att see, 650 aff mine Tred lang; saa och en smuck Sall med nogle gamle *Statuer* udj. Wj besaae der udj ochsaa *Typographiet*, Mynten och der, som *Tapitserierne* göris; och andet mere.

Palais Cardinal, huor Kongen och Dronningen dend Tid boede. Thi *Cardinal Richelieu* haffde foræret Kongen samme Huusz, som er en heel skiön Bygning. Der udj seesz smuche *Gemächer* och en heel lystig *Galerie* med mange skiönne gamle *Statuer* udj. Der hooz er och en smuck Haffue.

Louzebourg, som nu hörer *Duc d'Orleans* till; er heel skiön bygget paa Italiensk; der udj ere smucke *Gemächer* och en kiön *Galerie*, huor *Rubens* haffuer heel skiön malet *la vie de la Reyne Mere*. Derhosz er en skiön stoer Haffue.

Le Palais du Cardinal Mazarin, som och er en smuck Bygning; haffuer trey Platze. Der wed haffuer *Cardinalen* en skiön Stall till 100 Heste, som well er wært att see. Der offuen offuer er *Bibliothecket*, som well er et aff de störste och fornemmeste udj gandske *Europa*; er en heel skiön lang och höy Sall, saa der er 20 Hyller offuer huer andre. Vdj *Palatzet* seesz mange skiönne *Gemächer* och *Galerier*; blant andre er *la galerie aux Statues* heel skiön, fuld aff gamle *Statuer*, som ere kommen fra Rom. Der offuen offuer er *la galerie aux peintures*, som och er heel smuck. Huellingen er dreflig malet aff en Ro-

Dagh.

181

maner, kaldisz *Romanelli*, som *Cardinalen* haffde ladet komme fra Rom for at male samme *Galerie*.

Wj besaae ellersz mange andre Palatzer och andet, som udj *Paris* er værdig att see; huilchet alt att optegne wille bliffue for langt.

Wj saae ochsaa en heel skiön *ballet*, som bleff dantzet for Kongen och Dronningen; udj huilchen en Deel aff de fransöske Fyrster sielff dantzede. Derforuden saae wj och atskillige smucke *Comoedier*.

Siden begaff ieg mig med Derisz F. F. N. N. paa Hiembreigszzen effter min *Instructionsz* Indhold och derforuden erlangte kongelig *ordre*. (Endog well meentisz, att Hansz kongl: May^{tt} Sig naadigst skulde haffue ladet befalde Derisz F. F. N. N. endnu lenger ude aff Landet att holde; dersom hand iche wed dend timmelig Död paa de samme Tider haffde bleffuen bortkaldet). Och reigste ieg med Derisz F. F. N. N. igiennem Flandern och Brabant, paa det de ochsaa samme Lande kunde besee. Wille ochsaa gjerne haffue fört dennem igiennem Engelland; men for medelst de store *Troubler*, den Tid sammestedt *waar*, befantisz det udaff Hansz kongl: May^{tt} iche raadeli^g

Anno 1648.

Wdj *Maijo*.

5. Reigste wj fra *Paris* till *Sainct Dionys*, en liden *Stæ* med en ringe Graff och Muur omgiffuen; men ellersz *renomeret* formedelst dend skiönne *Kirch* huor udj seesz Kongernisz Begraffuelszer och trefflig Skatt aff Guld och Edelstene, de kongeli^g Croner och aff atskiellige *Reliquier*. Samme *D* derfra till *Luserge*, en liden *bourg* eller Flecke, endnu ligger udj dend *Provintz* Franckerig.
6. Derfra till *S^t Luc*, en *bourg*, som legger wed *la riv*

MIII.

se; offuer huilchen Flod wj motte lade osz
 ; huor wed en Brou dend *provints* Franckerig
 z, och *Picardien* begynder. Samme Dag derfra
Hairmont, en liden Stad, liggendis paa et Bierg 4.
 med en Muur omgiffuen; haffuer wed dend ene
 en forfalden Wold; saa det siunisz, at det til-
 skal haffue werret en Festning. Nu er der intet
 sesee. Och er udj Forstaden, huor wj holte
 agsz Maaltid à *la Couronne*, mere Folck end udj
 rette Bye. Derfra till *Burtail*, en Landszbye, 7.
 wj *pernocterede à la Couronne*; vdj huilchet Kroe-
 z Kongen, naar han reigser till *Amiens*, pleier
 ogere.

ra till *Amiens*, Hoffuetstaden udj *Picardien*, som 7.
 er udj en lystig Egen, wed dend Flod *Some*;
 er smucke store och brede Gader; men Huszene
 mesten Deel aff Træ. Wj besaae der Dom-
 en, som er en drefflig Bygning baade uden till
 inden udj. Och fordj dend er saa klar och linsz
 holdis dend for att offuergaa *Nostre Dame* till
 r, effter huiaz *facon* dend och er bygget uden
 Der udj er et skiönt Chor med dobbelt Piller,
 udj legger nogle Biscope begraffne. Omkring
 samme, saauelsom paa begge Sider aff Kircken,
 z mange skiönne welludstafferede Capeller. Wed
 ene Side aff Byen, imod *Abbeville* till, legger
tellet paa et Bierg, som er heel fast och gör
 e Byen ochsaa nogenledisz fast.

Amiens igien till *Peicqvini*, en *bourg*; huor wed 8.
 en paa Bierget legger et smuckt Slott, som med
 ken tilhörer *au Vidame d'Amiens*. Strax derfra
 1 till

wille, en smuck stoer och fast Bye; om huilchen 7.
 noget tilforn udj denne samme Reigszis Beskriff-

Dagh.

RHEIL.

uelsze haffuer skreffuet. Dend legger wed dend Flod *Some*. Samme Dag derfra igien till *Montreuil*, en fast Stad, liggendis paa et Bierg. 10.

9. Derfra till *Boulogne*.

7.

Samme Dag derfra till *Calais*; huor om och tilforn er skreffuet, som ieg iche her will *repetere*. 7

10. Fra *Calais* till *Grävelingen*, en drefflich skön och 4

sterch Festning udj *Flandern*, iche langt fra Haffuet; haffuer dobbelt Wolle och treydobbel Graffuer. Paa Halffweyen inellom *Calais* och *Grävelingen* seesz paa dend høyre Hand en liden Gröfft, som affskiller Gräntzerne imellomb Franckerig och *Flandern*. Her omkring seesz endnu udj stoer Mengde de *approcher*, som Frantzoserne udj Beleiringen for en thi Aar siden giort haffuer. Samme Dag derfra forbi *Mar-deich*, en fornemme *forteresse*, dog liden, som Frantzoserne med 4000 Mansz Verlust Spaniern haffuer affwunden; och komme om Afftenen till 3.

Thünkierchen, en liden, men heel fast Stad, leggendis wed Stranden; haffuer mange trefflige Buttenwerche, och forferdigis endnu dagligen flere; saa der udkræffuis en heel stor Besettning. Och laa dend Tid der inde hen wed 4000 Mand. Dette Sted haffuer en heel skiön och sicker Haffuen, huor de störste Orlog Skibbe sicker kand indlöbbe udj Byen, naar Flod er. Herr *Iosias Rantzow*, *Mareschal de France*, waar dend Tid *Gouverneur* sammestedt, som osz well empfangede och tracterede, der hand samme Natt med en Deel aff Armeen gich for *Yörn* och dend berennede; som och siden, der dend heele Armee tilkomb, bleff wunden. 1

12. Derfra till *Vörne*, paa *Canalen*, en smuck liden Stad och temmelig fast, efftersom dend med en sterck 4
Muur och Graffuer, saa och nogle Buttenwerche, er

MIII.

well foruaret. Der inde laa sterck frantzösich *guarnison*, effterdj det er en *Frontierplatz*. Wj *logerede* paa Torffuet, *au Noble*.

Derfra igien paa *Canalen* till *Nieuport*, en temmelig 2.
fast Stad med skionne Wolle omkring, besatt med
spansk Folck; legger en halff Miill fra Stranden wed
en Flod, som löbber der udj. Denne Platz be-
festigisz Dag fra Dag, fordi Frantzosen udj Flandern
kommer io lenger, io nermer. Her *commenderede*
dend Tid *Don Antonio Piemontelli*, som osz bewiiste
heel megen och stoer *courtoisie*. Wj *logerede* udj
Papagöyen paa Torffuet. Derfra till Wogensz till
Ostende, som well er dend fornemste Festning, Kongen 3.
aff Spanien endnu haffuer udj Flandern. Byen er
liden, haffuer en trefflich Haffuen, som gaar fast
Runden omkring Byen. Wolden er omgiffuen med
dobbelte Graffuer och *Contrescarper*, foruden Butten-
werche och halff Maane, som legger for huer Boll-
werck; saa att dend nu holdisz fast for woffuerwindelig.
Alting der omkring kand och settisz udj Wand, om
fornöden giörisz. Der er icke uden en Port for.
Marquis Spinola haffuer derfor legget udj trey Aar
och trey Maaneder, förend hand dend Hollenderne
kunde affwinde. Derfra toge wj en *barque* og seig-
lede om Morgen en tilig till

1. *Place Candal ob den Sass*; er en liden Pasz; huor wj
motte tage en anden *barque*, med huilchen wj seig-
lede paa *Canalen* till

6. *Brygge*, en skion, stoer och welbygget Stad, udj Flan-
dern; legger paa en eben Platz; haffuer en sterck
Wold omkring, med tilhörige Bolluerche och dob-
belte Graffuer. Gaderne ere smuck rene; som meget
kommer aff de mange *Canaler*, der flyder langsz
igiennem Byen. Wj besaae der Jeszwiternisz Kircke,

Dagh.

Mid.

som er gandske ny och haffuer uden till en skiön *portail* och inden udj et smuckt Alter aff huid Alabaster; for huilcket stunde tou store Meazing Lystager, som wj iche saadanne tilforn haffuer seet. Gulffuet waar aff sorte och huide Marmolstene. Ellers besaae wj ogsaa dend store Thumbkirche, *S^t Donatiani*, saawellsom ochsaa *Nostre Dame*; huor udj for Alteret ligger *Philippus Pulcher*, Hertzog aff *Burgundien*, *Caroli Quinti* Fader, med sin Gemahinde, affbildet udj Meszing. Omkring Choret udj samme Kirche er tou Rad Piller. Mange Capeller der udj ere aff Alabaster, saawellsom ochsaa Choretz Piller. Wj besaae och ydermere et Munkecloster och det wed en meget smuck Haffue, huor udj heel rauh Frucht och Blomster waar att finde. Wj *logerede la porte rouge* wed Torffuet, huor ieg och tilforn haff legget. Samme Aften roede wj endnu paa en lid Bod hen att besee *Dame*, som ichun er en lid *bourg*, men rett en real Festning, for faa Aar sid först anlagt aff *Comte de la Fontaine*; huilchen for medelst sin Zierlighed well er wært att besee; haffuen sterck Wolld med siuff store Bollwercke, *Fossebre* dobbelt Graffuer och *Contrescarper*, och kand derfor uden settisz udj Wand Runden omkring. Derfra sa strax tilbage igien till *Bryge*.

16. Fra *Bryge* till *Steinbrüch*, en liden Skantz.

Strax derfra igien till *Gent*, Hoffuetstaden udj *Flandern*, en heel stoer och welbygget Stad, legger paa en eben Platz; haffuer brede rene Gader och smucke Husze. Raadhuszet er well wært att besee och *Caroli VI^{te} Statua*. Byen er befestiget omkring och haffuer et skiönt *Castel*, som paa dend samme Maaning som det till *Antwerpen*, och aff dend samme Mester skall werre anlagt. Vden for Byen giffue

MML.

skiönne, lystige Spatzergenge. Wj *logerede à la me d'or*, et heel gott Wertzhuusz; huor och til-
n mit Loszement haffuer werret (der ieg waar der
d Gesanterne). Igiennem Byen flyder *Canaler*, paa
lche mand kand komme til Stranden.

Gent till Wogensz till *Holst*, en liden Bye, med 4.
old och Graffuer befestiget, som dog temmelig waar
neret. Strax derfra igien till

ussel, Hoffuetstaden udj Brabant, huor altid *Gua-* 4.
nator offuer de spanske Nederlande haffuer sin
identz och holder Hoff. Byen, som er temmelig
er, ligger heel lystig, meesten Deel udj en Dal;
noget fast; der uden for er drefflig schiönne och
tige Spatzergange. Wj besaae der *la Garenne*,
n legger udj Byen, ner wed *dat Hoff*, som dette
'ais kaldisz; huor udj det fornemste Fruentimmer

Afftenen pleier att spatzere. Thi samme Platz
zieret med mange skiönne och kunstrige *Fontainer*,
welszom och med en meget trefflig *Echo*. Siden
aa wj ochsaa Raadhuszet, som er bygget aff
ggen Steen, med et höyt durchsichtig Taarn
d; aff huilchet mand smuckt kand offuersee dend
dske Bye. Der seesz mange smucke Gemäcker
d heel kunstrige maledede Stycker udj; och, som
et er *notable*, nogle springende *Fontainer*, uden
hör; saa att mand sig der offuer maa forundre
medelst dend store Höyhed. Som och alleuegne
j Byen, synderlig paa de store Platze, skiönne
ntainer er att see. Wj besaae och *dat Hoff*, som
et skiönt stort, welbygget *Palais* udaff huggen
sen, wellzieret baade inden och uden. Synderlig
ar der udj det ene *galerie* well wært att see tou
rde eller Skiffuer aff Guld och Edelstene, som

Dagh.

MII

blefue skatterede for en wtrolig Priisz. Wj *logerede* in den Vier Ejmern, et heel gott Wertzhuusz.

21. Fra *Bryszel* till *Löwern*, en heel stoer Stad, lidet 4.
fast; huor iche meget er att besee uden Raadhuszet, som er en temmelig stoer Bygning aff huggen och durchgebrochen Steen. Vdj Byen ere mange Haffuer, som dend gör stoer. Ellersz ere Huszene och Gaderne reenlige och zierlige, paa brabantisk Art. Wj *logerede au Cerf*. Samme Dag derfra till *Mückeln*, iche en stoer, men en heel zierlig Stad; huorfor dend och er berömbt for de andre Byer; er temmelig fast; haffuer en Muur och Graffue och derforuden halfue Maaner Runden omkring. Wj *logerede* udj Snanen paa dend store Platz, iche langt fra Raadhuszet. Wed denne Platz er en Kirche, huusz Taarn er formedelst deszen Tyckelse och Höyde wært att besee; er foruden Spitz och flat offuen paa med Jern Stacketwerch omkring.
22. Derfra igien; och 1 Miil derfra offuer et Wand, kaldis *Lide*; der wed en liden Skandtze, de Spanier tilhörig; huor wj Pasz motte fremuisze; till *Antwerpen*, dend skiönneste och berymteste Stad udj Brabant; legger udj en lystig Ebene wed dend Flod *Schelde*; er heel fast, med höye och tycke Wolle Runden omkring och skiönne brede Graffter. Paa Woldene Runden omkring staaer femb eller sex Radde höye Træer; der wnder mand spatzerer som i en Skouff. Der seesz heel skiönne brede och wellbyggede Gader; der iblant die Meerstrate holdis for dend fornemmeste; huor wj *logerede à l'aigle d'or* (som och tilforn haffuer werret mit Loszement). Her seesz skiönne Husse med Haffuer och *Fontainer*, som gemene Folch tilhörer, foruden mange skiönne *Palatier*; der iblant Raadhuszet, en trefflig Bygning. Findis och her de

berömste Malere, Bogtröckere och Kobberstickere. *L'Eglise de nostre Dame* er Hoffuetkirchen; haffuer et heel höyt Taarn gandsche aff Quadersteen til det öffuerste och alleuegne durchsichtig, ligeszom det til Straszburg. Inden til er Kirchen Runden omkring zieret med trefflige Skilderier; haffuer 43 Altere och paa begge Sider Cappeller aff Marmell, saa store som smaa Kircker; haffuer trey Radde Pillarer paa huer Side. Choret och Alteret ere heel kunstlich giorte aff Marmel; omkring Choret seesz biszcoplige *Statuer* aff huid Marmel. Wj besaae ochsaa *Carmeliter*nisz Kirche; der udj er ochsaa et heel treffligt *Capel* aff Alabaster; der udj ere kunstlig wdbuggen sönderlige *Historier* och nogle Steders Abbildung. Paa Altaret, som er i lige Maader aff dend skiöneste Alabaster, stod et Mariebillet med tuende store Lyszestager, sterch forgyldet och aff klar Sölff; huilchet Capelle en *privat* Perszon haffuer ladet bekoste. Dernest besaae wj *Jesuiternisz* Kircke, deszlige ey lettelig findis. Wden till seesz dendtz heel *magnifique Portail*; inden till ere Weggene, Pillerne, Altere och Gulffuet aff dend skönne Marmell. Der seesz ochsaa mangfoldige rare Skilderier aff *Rubens*, som *æstimeris* paa tou Tönder Guld; er bygt anno 1622. Derhos er et stort *Collegium* och berönte *Bibliotheca*. Siden besaae wj *Castellet*, som holdis for at werre woffuerwindelig; legger strax ved *Schelden riviere* och inden for Stadtwoldene. Man haffuer trey Porte at igiennempaszere, förend mand kommer til dend inderste Platz. Paa Woldene staaer och nogle Radde Træer, ligeszom paa Stadtz Woldene. Der ere femb Bollwercke med *Casematter*, som uden til fra Grunden op ere murede och hule inden til; der uden om en dyb Grafft med *Contrascarper* och

Dagh.

1811

- nogle halffue Monder; och der effter igien en anden Grafft ud med *rivieren Schelde*.
25. Fra Antwerpen med Wogen til *Bergen op Zoon*, en 7.
drefflich sterch Festning, som legger i Brabant, dog
wnder Hern *Staternisz* Gewalt. *Gvarnisonen* waar 28
Compagnier sterch; huor offuer *commendarte* Herr von
Beberwerth, Printz Mouritzis wechte Sön. Wj lo-
gerede udj den dreyen Hufeisen.
26. Seiglede wj derfra paa *Canalen* til *Dortrecht*; *logerede* 12.
i Hiorten, strax wed Porten, fordj wj sildig an-
komme.
27. Derfra til Wogens til *Roterdam*. 3.
Samme Dag derfra til Wogens til *dend Haag*; lo- 3.
gerede udj *Toelasten*.
28. Fra *dend Hagh* til Wogens til *Leyden*. 3.
Strax derfra igien til *Ytrecht*, som er Hoffuetstaden 7.
udj Stiftt *Ytrecht*; er noget fast och en smuch stoer,
welbygget, lystig Stad; huor er et berömmet *Uni-*
versitet. Wj besaae der Thumen och *dendtz Kirche*,
med *Collegierne* och *Bibliothecket*; huor oaz bleff
wiszet tuende Enhörner, höyt *astinerete*. Wj *logerede*
udj *Toelasten*, et got *Wertzhuusz*.
29. Derfra med *Scheüten* till *Ambsterdam*. Der töffuede 7.
wj effter Fredens *publication* mellomb Spanien och
Holland, som skede den 5 *Junij* med stoer *Solennitet*.

Junius.

6. Fra *Ambsterdam* med *Aften Scheüten* til *Mehlingen*, 9.
en liden Stätchen wed Stranden.
7. Derfra til *Workomb*, en liden Stad. 4.
Strax derfra paa en *Canal* til *Bollsewarth*, en liden 1
Stad, temmelig fast, med Wold och Grafft omkring; ^{stærk}
holder sig for at werre en keyserlig frj Rigastad
och siger sig at holde Keyseren 3 Ryttere och 2

MHU.

- knechte. Om det er sandferdigt, kand troe, der will.
- ne Dag derfra til Wogens til *Löwoarten*, Hoffuet- 4.
n udj West Frieszland och Grefuernis *residents*;
eel fast och wel bygget; der udj legger hol-
sk *Gvarnison*.
- ra til *Gröningen*. 7.
- ne Afften derfra igien; och komme om Natten
udbroch, en Landszbye. 3.
- ra til die *Oude Schantze*; der udj laae 2 *Com-* 3.
er hollendisch Besatzung. Strax widere til die
de Schantze; huor och laae 2 *Compagnier* Hollender. 1.
- ra til dend Flod *Embs*; huor wj osz lode offuer- 2.
en Fierdingsweg bret; och komme saa til Mid-
til *Leiher*, en aaben Flecke wed forⁿ *Embsz riviere*. $\frac{1}{2}$.
- ra igien til *Stückhausen*, et fast Slott (der om 1 $\frac{1}{2}$.
gnet udj Henreyszen). Her motte wj fremuisze
le Hessiske woris Pasz. Derfra til *Apen*, en 1.
se udj Greffskab Oldenburg. Derfra igien strax
Idenborgh. 4.
- Oldenburg til *Hundsbrück*, en liden Landszbye. 2.
- komme wj offuer et Wand, som löbber udj We-
; och reyste saa fort til *Brehmen*, en frj stoer, 3.
ygget och well *fortificeret* Hanseestad; huor igien-
flyder Weser Strömmen. Der seesz *Rolandi*
a wed Raadhuszet. Samme Dag fra Brehmen
til *Fehrde*, en liden Stad; derhosz et fast Slott. 7.
- Fehrde til *Hornburg*, en Flecke; hörer til Stiftet. 3.
- ra till *Krants*, et Fehrgehuusz. 2.
- derfra igien offuer Elben till *Blanckendss*, en $\frac{1}{2}$.
szbye.
- Maaltid derfra till *Hamborg*. 2.
- Hamborg til *Elmesshorn*. 4.
- ne Dag til *Glychstadt*; logerede udj Cronen. 2.

Dagh.	nr.
15. Fra <i>Glyckstadt</i> til <i>Itzehoe</i> , igiennem <i>Krempe</i> .	2.
Strax derfra til <i>Hohenvehstedt</i> .	3.
Samme Dag til <i>Renssburg</i> .	3.
16. Derfra til <i>Dannewerck</i> .	3.
Samme Dag til <i>Flensburg</i> ; logerede hosz <i>Diedrich Klöcher</i> .	4.
17. Fra <i>Flensburg</i> til <i>Gravenstein</i> ; huor <i>Hansz Fyrstl</i> : 3.	
Naade aff <i>Glücksborg</i> , <i>Hertzog Philip</i> , med sin <i>Fyrstl</i> : Gemahlinde sig da opholte. 'Och fordj der, efter tilforn allerwnderdanigst empfangne ordre aff <i>Hansz</i> <i>Kongl: Mayt</i> , <i>Christiano Quarto</i> , høyloffligst Ihu- kommelsze, offuerleffuerte til deris Høyfyrstlige For- ældre begge Deris <i>Fyrstl: Sønner</i> , Deris <i>F: N: Hertzog</i> <i>Frantz Philip</i> och <i>F: N: Hertzog Christian</i> , udj god Wellstand; som mig aff höystbem ^{te} <i>Hansz Kongl:</i> <i>Mayt</i> som deris <i>Hoffmester</i> allernaadigst til dend Tid haffde werret fortroede.	
Fuldente saaledis meget lyckeligen och well dend mig allernaadigst anbefalede <i>Wdenlandsz Reysze</i> med Deris <i>F. F. N. N.</i> Dend <i>Allerhöyeste</i> werre derfor euindeligen æret och priszet!	

Efter nogle Dags Forløb, och wnderdanigst tagen
Affskeed, reigste ieg igien fra *Gravenstein*; och tog min
Wey lige ind ad *Jylland*, til min kiere Moder paa *Wille-*
strup, och saa til min *Gaard Lundbech*; begaff mig saa
strax derfra igien offuer til *Kiöbenhaffuen*, formedeist *Kongens*
Hylding da tilstundede.

28 *Junius* (1648) ankomb ieg til *Kiöbenhaffuen*; och
leffuerte der fra mig paa det *Kongl: Skatkammer* 600 *Rixdr.*
och nogle, som waare de offuerbleffne *Penge*, fra dend

, mig naadigst naar forordnet til Deris F. F. N. N. nemlich udi alt 6000 Rixdlr.; och gjorde saa richtig tab for Resten, och der paa erlangede Quitering. Udi 4 *Julij* der nest effter udi Kiöbenhaffuen, talte Hoff udi Herrens Nassuen, erlig och welbiurdig Mand *h Wrne* til Breigentwed, Kongl: Mayt: Befalningszuer Trundhiembsz Lehne, till om sin kiere Datter, *Kierstine Wrne*; huor om ieg Aaret tilforn, udj Snapszting, wed min kiere Moder haffde ladet Hoff och min Begiering der effter udi Kiöbenhaffuen, fruens gode Moder, welb: Frue *Karren Arenfeld*, haffde sielf tilkiende giffuen; men efftersom hendis Moder paa de Tider naar udj Norge, kunde ieg iche formedelst dend mig naadigst anbefalede Wdenlandsz-ned de wnge holsteenske Fyrster, komme hannem men hannem derfor med min Skriffuelsze besögte. Hoff loffuet, Jomfruen til min Hiembkomst wforloffuet sig forbliffue. (Hun haffde tilforn werret forloffuet sig, naar 12 Aar gammel, med sal: *Christian Bielcke*, i Duel bleff aff Cammer Juncker *Bertram Rantzou* hen; och siden med Christian Sparre; men hannem udsz Gaffuer for sine sehr Aarszager Skyld igien til-

Udi 6 *Julij*, 1648, bleff Hansz höy fyrstl: Durchhed, Hertzog *Frederich*, tilforn Ertz Biscop aff Danmark, aff alle Stenderne hyldet udi Kiöbenhaffuen til hans og Norgis Konning.

Udi 15 *Julij*, der nest effter udi samme Aar, bleff Jomfrue *Kierstine Wrne* mig paa Breigentwed sig kiere Forældre, udj dend Hellig Treifoldigheds Kirke, loffuet och giffuen til min Allerkiereste. Dend sig haffte gode Gud, som mig efter sin faderlige Willie

med hende haffuer forsiunet och försörget, til min tilkommendis Hierte allerkiereste Hustrue, hand och naadeligen forsiune och försörge osz begge, woris gandske Liffues Tid, med eendrechtig Kierlighed och ald legomlig och aandelig Gode; saa wj for saadan faderlige Welsignelsze altid kunde haffue Aarszag hansz guddommelig allerbelligste Naffuen euindeligen loffue, prisze och ære!

Dend 19 *Julij*, reyste ieg igien fra Breigentwed ti Kiöbenhaffuen.

Dend 7 *Augustj* nest effter, gaff ieg min Fader Frederich Wrne Geleid til Helsingör, der hand reyste op ti Norge med Hansz Kongl: May^{tt}.

Dend 9, seiglede Hansz May^{tt} op til Norge, til den der anstillede Hylding.

16 waar ieg udj Nested til sal: Frue Anne Brab Oluf Daaesz Frues, Begrassuelsze; och reyste samme Da derfra igien til Breigentwed.

25 fra Breigentwed igien til Kiöbenhaffuen.

Dend 5 *Septemb*: reyste ieg fra Kiöbenhaffuen med mi Moder Frue Karren Arenfeld, och min Jomfrue til Breigentwe

10 reyste ieg med bem^{te} min Moder til Beckeskou at besøge min Jomfrues Far Moder.

11 derfra tilbage igien til Breigentwed.

22 reigste ieg fra Breigentwed offuer til Jylland.

Dend 5 *Novemb*: reigste ieg fra Willestrup offuer ti Sielland igien.

10 komb ieg til Breigentwed; och gjorde saa en Reys til Kiöbenhaffuen.

Anno 1649.

Janvarius.

2. reigste ieg fra Breigentwed til Katterup, til min Broder Axel Juel.

5. reigste wj samptlige derfra igien til Jylland.
6. komme wj til Haffuerballegaard.
9. till Wiborg.
4. ware wj till Otthe Paauiskis Bröllup sammestedt, med min Morbroder Hr: Oluff Parszbergisz Daater, Jomfrue Anne Cathrine Parsberg.
1. ware til Preben Gyldenstierns Bröllup med Hertwig Billesz Datter, I: Hilleborg Bille,
8. ware til Clausz Porszis Bröllup med Jomfrue Anne Arenfeld Nielsz Datter.

Februarius.

5. udj Wiborg holtis min kiere Syster Frue Dorethe Iulz andet Bröllup med min Schuoger Erick Högh.
9. reyste ieg til Lundbeck.
7. waar ieg til sal. Clausz Sehstedtz Begraffuelsze i Wiborg.
10. drog ieg derfra igien med min egen gode Moder, til Willestrup.
13. reigste ieg fra Willestrup offuer til Sielland.
17. komb jeg til Breigentwed.

Martius.

9. drog ieg fra Breigentwedt til Kiöbenhaffuen.

Aprilis.

25. reigste ieg fra Breigentwed offuer til Jylland.
28. komb ieg til Willestrup.

Maijus.

1. drog ieg til Lundbeck.
5. till Willestrup igien fra Lundbeck.
6. gich ieg der i Guds Naffuen til Gudsbord.
9. reigste ieg fra Willestrup med min gode Moder, offuer til Sielland.

20. begyntis Herredagene.

Samme Dag waar Hansz Friszis Bröllup udj Kiöbenhaffuen, med Jomfrue Heluig Marsuin til Clausz-holm.

27. waar sammestedt Kield Kragssz Bröllup med Jomfrue Sophie Krabbe, Hr: Iffuer Krabbis Daater.

Iunius.

3. Bleff der och holden paa en Dag Erick Roszenkrantzis och Frantz Rantzousz Bröllupper, med tuende sal. Her Palle Roszenkrantzis Döttre.

10. holtisz der Ebbe Gyldenstierns Bröllup, med min Morbroder Her Oluff Parszbergssz Daater Jomfrue Ellen Parszberg.

13. bleff udj Iesu Naffuen mit Bröllup holdet i Kiöbenhaffuen, udj almindelig Herredage, paa en Onsdag, udj begge Deris May^{ter} Kongens og Dronningens, saa och Deris F. F. N. N. Hertzog Frantz Philip aff Glychs-borg (huisz Hoffmester ieg saa lenge haffde werret, och da waar til Hoffue) och hansz Sösters, Fröicken *Augustæ*, Nerwerelsze; derhosz en mangfoldig høy-anseenlig adelig Forsambling; med erlig och welbiurdige Jomfrue *Kierstine Wrne*, (huisz kiere Fader woris Bröllups Höytiid bekostede). Och skeede Brude-wielszen med Prædicken udj Sanct *Nicolaj* Kircke, wed Biszpen *Doct.* Ieszper Brockmand. Worisz Echtskab dend gode Gud naadeligen af det Høye wille welsigne och lycksalig giöre!

17. der nest effter, holtisz ochsaa udj Kiöbenhaffuen min Broder Tönne Julsz Bröllup, med Jomfrue Anne Cathrine Friisz.

24. stod Hr: Christian Friszes Bröllup udj Odenszee, med Jomfrue Øllegaard Gyldenstiern; der ieg dog iche waar.

drog ieg fra Kiöbenhaffuen med min Kieriste till Breigentwed.

Siden reigste ieg med min Kieriste och hendis Söster, : hendis Fader da reigste til Norge igien :| igennem Fyen och til Jylland, til min Gaard Lundbech, huor wj paa nogle Aarz Tid holte Huusz.

Anno 1650.

Dend 3 *Februarij* waar ieg Fadder paa Stiernholm til auredtz Wifeldsz Daater Eleonora.

Dend 7 *ejusdem* komb ieg hiemb igien til Lundbech.

Dend 17 *Februarij* komb min Moder Frue Karren renfeld til osz til Lundbech.

Dend 16 *Martij*, komb min Moder Ingeborg til osz a Willestrup.

Dend 17 *Martij*, 1650, *Dominica Oculi*, wed 10 Slett m Afftenen, ☿ + ♀ i ♄, bleff min Hierte allerkiereste lustrue nadeligen forløst, och aff dend gode Gud med n Datter mildeligen welsignet. Hansz allerhelligste Naffuen verre derfor euindeligen æret och priszet!

Dend 24 nest effter i samme Maanet, bleff denne voris wnge Daater och förste Barn, wed dend hellige Daab, in Frelszere *Christo* indlemmet her hiemme paa Lundbeck, af hæderlig och wellærde Mand, Her Peder Jörgenszön Hub, Sogne Præsten och Herretz-Prouste; och frembborren af sin kiere Farmoder, udj sin ktere Mormodersz Hoszverelsze: bleff kaldet efter sin Fadersz Moder och Farfaders Moder, *Ingeborg Kirstine Iuel*.

Dend 28 der nest effter, drog min Moder Ingeborg a osz igien til Willestrup.

Dend 8 *Aprilis*, reyste min Moder Frue Karren Arenfeld, ch Syster Jomfrue Anne Wrne fra osz och offuer til Sielland.

Dend 14 *Junij*, droge wj til Willestrup.

Den 17 nest effter, komme wj hiemb igien.

Dend 20 *ejusdem*, lod ieg begynde at bygge paa det grundmuret Huusz paa Lundbech.

Dend 29 *Iulij* droge wj igien til Willestrup.

Dend 2 *Augustj* komme wj hiemb igien.

Dend 21 *Septembris* reyste wj til Wiborg Morszmis.

Dend 6 *Octobris* komme wj hiemb igien fra Wiborg.

Anno 1651.

Dend 15 *Ianvarij*, reigste wj op til Wiborg Snapsting.

Den 5 *Februarij* komme wj hjemb igien fra Wiborg til Lundbech.

Dend 22 *ejusdem* waar ieg i Wiborg til sal: Frue Ingeborg Krabbes, Palle Roszenkrantzis Fruesz, Begræffuelsze.

Dend 24 nest effter, waar ieg sammestedt til sal: Hendrich Sandbergsz Begræffuelsze.

Dend 25 *Febr:* komb ieg hiemb igien.

Dend 23 *Maij*, komb min Moder Ingeborg til osz, fra Willestrup, at legge min Kieriste udj Barselseng.

Dend 8 *Junij*, 1651, en Söndag, som waar den 2 *Trinitatis*, wed halffgaaen thi om Formiddagen, udj ~~sz~~ Krabbens Tegen, (Löffuerdagen tilforn waar X ½ Q , som och nu well maa haffue regeret) effter min allerkiereste Hustrues gode och meget lyckelige Forlösning, welsignède osz dend naadefuld Gud med woris andet Barn och förste Sön Hansz allerhelligste Naffuen werre derfor euindeligen loffuet och æret!

Dend 11 *Junij* nest effter, bleff samme woris unge Sön christnet her hiemme paa Lundbech, aff woris Sogne Præst Her Peder Jörgenszön Stub; fremborret aff sin kiero Farmoder, och kaldet *Christian*, effter sal: Christian Bielcke.

Fire Dage der effter, reigste min gode Moder fra osz
en til Willestrup.

Anno 1652.

19 *Ianvarij* droge wj op til Wiborg Snapsztung.

30 *ejusdem* komme wj hiemb igien fra Wiborg.

Dend 13 *Martij*, begaffue wj osz paa Reyszen offuer
Sielland.

Dend 27 *Junij* paa tilbage Reyszen, ware wj til Hr.
elsz Krabbis Bröllup udj Odenszee; och reyste siden
rfra lige hiemb igien.

Dend 2 *Novembris*, 1652, en Tiiszdag, der Klochen
var halffgaalen otte om Aftenen, wdj Wederens Tegen,
Her min aller kiereste Hustrues naadige og milde For-
szning, føddis paa Lundbech woris tredie Barn och anden
barn. Dend gode Guds allerhelligste Naffuen skee derfor
uindelligen Prisz och Ære!

Dend 7 der nest effter, bleff samme woris wnge Sönn
bristnet her hiemme aff Sogne Præsten Her Peder Jörgenszön
tub, Proust udj Huornumherredt, fremmborret aff sin kiere
formoder, udj sin kiere Farmoders Nerwerelsze, och kaldet
fuer, effter sin salig Farfader.

Dend 28 *Decembris*, som waar fierde Juledag, om
lorgenen udj Dagningen, indfalt et wsædwaanligt Weyer-
ing, med stoer Torden, Liunild, Hagel och Storm; som
lorde mangededtz stoer Skade.

Anno 1653.

Dend 21 *Ianvarij*, bortkallede Gud fra denne Werden
ien, nestfor? woris wnge Sönn *Iffuer Iuel*, om Aftenen
er Klochen waar otte; effter hand iche der udj haffde
fuet, uden elleffue Wgger och trey Dage. Gud lade
sz finde hannem igien, udj dend euige himmelske Glæde!

Dend 9 *Februarij* nest effter, bleff for? woria wige salig Sön hæderligen begraffuet udj Biszlöff Kircke, som er Sognekircken till Lundbech; och siden bortfört til Astrup Kircke wed Willestrup, och der udj mine Forældris Begraffuelsze nedersatt.

Dend 14 *Junij* reigste wj til Willestrup paa et Pahr Dagis Tid.

Dend 12 *Julij*, giorde ieg en hastig Reigsze offuer til Sielland.

Dend 22 *Septemb:* reigste wj op til Wiborg, och ware til eftterskreffne Bröllupper.

25 stod Jensz *) Kaaszis Bröllup, med Hr: Mogens Sehstedtz Datter.

Octobris.

2. stod Christian Wrnisz Bröllup, med F. Ida Daa.

9. waar Knud Skinckelsz Bröllup, med J. Kiersten Ellen Galde.

16. waar Albrecht Friszis Bröllup.

19. koume wj hiemb igien fra Wiborg.

22. droge wj till Willestrup.

26. koume wj hiemb igien.

Dend 30 *Decembris*, reyste wj fra Lundbech offuer til Sielland.

Anno 1654.

Februarius.

9. drog ieg fra Breigentwed offuer til Jylland, och lod min Kiereste hosz hendis Moder, i Mening strax at koume offuer til hende igien.

13. waar ieg paa Clauszholm.

16. komb ieg til Willestrup.

*) Niels.

komb ieg hiemb til Lundbech.

komb min allerkieriste Kone der til mig, imod ald
min Forhaabning, fra Sielland.

is.

waar ieg i Wiborg til sal: Hr: Ebbe Wlfeldsz Begraff-
uelsze, och drog strax hiemb igien.

droge wj til Willestrup.

komme wj hiemb igien.

waar ieg udj Wendsyszel i en Befalning.

komb ieg hiemb igien.

Dend 19 *Junij*, 1654, flich ieg Befalning wfortöffuet
omme til Hansz May^{tt} udj Colding; huilchet ieg och
wnderdanigst effterkomb; huor da Hansz May^{tt} naa-
aff mig lod begiere, ieg mig wille paatage att werre
lent udj Suerig, i Peder Julsz Sted. For huilchen
ærlig Bestilning, ieg i de wanskelige Tider, saa och
itskillig anden Aarszag Skyld, well haffde hafft god
till, mig allerwnderdanigst derfor, ligeszom andre, att
wndskyld; men dog haffuer ieg iche for nogen *privat*
moditet, eller egen Nytte Skyld, willet wndslaa mig
lend Tieniste, ieg min Herre, och mit Fæderneland,
skyldig. Och haffuer fordj wnderdanigst loffuet,
ne Bestilning paa trey Aarsz Tid att antage.

Dend 15 *Julij* nest effter udj Haderszeff, flich ieg min
alding, effterat for Hansz Kongl: May^{tt} ieg tilforn samme
wnderdanigst Eeden haffde afflagt.

Siden, effter allerwnderdanigst tagen Af skeed, reigste
hiemb igien, mig til Reigsen til Suerig at ferdig
.

Dend 30 *Augusti* der effter, empfangede ieg wnder-
gst Kongl: May^{tt} naadigste Befalning, att ieg mig
paa Reigsen til Suerig skulle begiffue. Men effter-

szom ieg siden fih anden *Ordre*, bleff Reigsen *diferent* endtil dend 13 *Februarij*, 1655.

Septembris.

14. droge wi till Nörlund.

15. Derfra til Willestrup.

19. tilbage igien til Lundbeck.

Anno 1655.

Dend 13 *Februarij*, drog ieg fra Lundbeck, och gaff mig saa i Guds Naffuen, med Hustrue och Börn paa Reigszen til Suerig.

Dend 2 *Martij* komme wj til Breigentwed; huor ieg efter *Ordre* empfangen udj Odensze forbleff paa trej Wggers Tid, uden det ieg imedlertid waar udj Kiöbenhaffuen.

Dend 24 *Martij*, efter empfangen *Ordre*, reigste wj fra Breigentwed, och toge woris Wey offuer Sundet, igiennem Skaane, de hallandiske Fæstninger, och saa lige till Stockholm, igiennem Nohrkiöping och Nykiöping.

Dend 20 *Aprilis* der nest efter, komme wj, Gud werre loffuet, lyckeligen och well til *Stockholm*; logerede paa Syder Malmen, udj samme Gaard hosz Peder Juel, som da waar ord: Gesanter. Stockholm er en stoer welbygget Stad, huor seesz nogle skiönne welbygte *Palatier*, tegte med Kobber; Byen waar da iche meget fast, uden aff Naturen wed Wand och Bierge. Slottet, som er gammelt, dog aff höy och fast Bygning, legger udi Gammel Byen, huor Gaderne ere heel enge, och mange Husze endog grundmuret, dog tagt med Neuer och Torff.

Dend 5 *Juni* udj samme Aar 1655, om Morgenen der Klocken waar tou, (M * 24 ☉) welsignede osz dend barmhiertig Gud, efter min allerkieriste Hustrues meget

de och önskelige Forlösning, med woris fierde Barn h anden Datter. Hansz allerhelligste Naffuen, werre der-, och for ald anden faderlig Gode, euindeligen æret h priszet!

Dend 12 *Juni* nest effter, bleff samme woris wnge atter, sin Frelszere *Christo*, wed dend hellige Daab ind-fuet, aff hæderlig och höylærde Mand, Mester *Samuel*, ogen Præst paa Nordre Malm i Stockholm, och det iemme i Huszet, udj Gesanten Peder Julsz Neruerelsze, aa och hansz Brodersz Jensz Julsz, *Maximiliani* Roszen-rantzisz, och andrisz; och bleff kaldet effter sin Modersz formoder sal: Frue Anne Marsuin, och sin kiere Mormoder, *Inne Cathrine Iuel*. |: Wj lode ingen Faddere bede, effter- som ieg waar wbekient, och haffde enda iche hafft *Au- dience* hosz Kongen:| Wed warende Maaltid komb dend ansöske Gesanter ochsaa der till.

Dend 2 *Juli* der effter, om Aftenen der Klocken waar thi, bleff Peder Juel och ieg tillige ophent til Hoffue ved *Ceremonie*, hand til at tage sin Affskeep, och haffue end sidste, och ieg min förste *Audience*, hosz Kongen h Dronningen. Och bleff ieg strax der effter heel well seet baade hosz Kongen och Raadet, huilchen Yndist ; och stedtze der effter beholte.

Dend 3 *ejusdem*, som waar anden Dagen, reigste Kongen el tilig fra Stockholm, ud paa det Tog imod Pohlen, h fulte ieg Hansz May^{tt} ned til Dalerne, huor Floden e, som er 4 Mile til Landsz fra Stockholm, (men 12 le til Wandsz); der Kongen en Wggis Tid maatte for-fue effter Winden; imedler gjorde ieg en Reysze tilbage Stockholm, att depeschere mine Breffue med Posten, h komb saa til Kongen igien udj Dalerne.

Dend 7 *ejusdem*, reyste Peder Juel med alle sine Folch, fra Stockholm til Danmarck.

Dend 30 *Augustij* udj samme Aar 1655, flich ieg *Ordre* fra min allernaadigste Herre och Konge, att begiffue mig wed förste Leilighed til Wandsz til *Stetin* i Pommern, och siden derfra ud til Kongen aff Suerig.

Dend 7 *Septembris* der nest efter, reigste ieg med Hustrue och Börn, fra Stockholm, (lod allene min *Secreterer* tilbage for at holde *Correspondentzen* fra Suerig wed lige) och tog Landeweyen paa Marckeröd, efftersom ingen Leilighed waar til Wandsz at fremkomme.

Dend 20 udj forⁿ Maanet, ankomme wj lyckeligen och well til Kiöbenhaffuen; huor ieg en Tid lang forbleff, efter naadigste Befalning och Tidernis Forandring. Och der det sig med min Reysze saa lenge forhalede, lod ieg wnderdanigst anholde om Forloff, at reigsze offuer til Jylland til mit Godtz, paa nogen kort Tid; som och allernaadigst blef mig beuilget.

Dend 26 *Novembris*, komb ieg, Gud skee Loff, well hiemb til Lundbech igien, med ald min *Suite*; efter wj haffde werret paa trey Dags Tid paa Willestrup.

Anno 1656.

Den 6 *Januarij*, empfangede ieg wnderdanigst Kongelig Befalning, att ieg först skulle reysze paa Hamborg, och saa til *Stetin*; och siden derfra til Kongen aff Suerig, som da waar udi Pohlen.

Dend 5 *Februarij*, begaff ieg mig, i Jesu Naffuen, fra Wiborg paa Reyszen til Hamborg, effterat min Kiereste formedelst min hastig Reysze, mig icke lenger kunde følge.

abr.

2. Ankomb ieg till Hamborg.
3. Fick ieg sammestedt Breff fra Her Cantzler Hr. Christian Thommeszön, att ieg til Hamborg skulle for-
töffue efter widere *Ordre* och *Instruction*. Medler
Tid bleff ieg angreben aff en hidtzig Feber, (huor aff
ieg tou Aar efter huer andre, först paa Lundbech,
och siden i Stockholm, waar heel ilde til Pasz); men
dend bleff i Tide, wed Guds Naade och *Docterens*
Hielp forrekommen; saa ieg efter otte Dags Forløb,
bleff igien fuldkommen *restitueret*.

Martius.

5. Bekomb ieg fra Danmarck widere *Ordre* och *Instruction*.
7. Reigste ieg fra Hamborg.
8. Ankomb ieg till *Lybeck* och reyste anden Dagen der-
fra igien.
9. Ankomb ieg til Wismar, en sterch Festning och en
kiön Stad.
1. Komb ieg till *Rostock*, en temmelig stoer Stad, mest
grundmuret paa gammel Maneer; haffuer gode Wolde
omkring sig. *Universitetet* söges iche nu saa meget
som i forrige Tider; der er nu heel ringe Næring.
2. Derfra til *Demin*, en liden Stad, noget fast.
3. Till *Anclam*, och en liden Stad, ochsaa noget fast.
4. Till *Wckermynde*, och samme Dag til *Müsterbourg*
eller *Mützelburg*, en Krug.
5. Till *Stetin*, en stoer welbygget Handelstad; er heel fast.
6. Reigste ieg igien fra *Stetin*, udj Selskab med Oberst
Lieutenant de Groott, *Hugonis Grotij* Sönn, huisz
Broder, en Oberst, bleff samme Aar, strax uden for
Frackfurt, aff sin egen Tiener ihjelskutt bag til; huil-
chen Tiener strax igien aff denne bleff skudt. Och

waar anlagt, at begge Tienerne skulle ihjelskyde huer sin Herre. Strax uden for *Stetin* komme wj fra woris *Convoy* och komme dog allene lyckeligen igiennem *Grosz-Pohlen*, iche uden störste *Liffiusfare*. Komme samme Dag till *Stargard*.

20. Fra *Stargard* till *Retz*.

21. Komme wj ind udj *Grosz Pohlen*.

22. Till *Crone*, kaldis deudtsch *Crone*, en temmelig stoer Stad, dog ilde bygget. Strax derfra igien til *Schneidemüle*, eller *Pila* paa *Pohlsk*.

23. } Till *Peiruschj* och *Wistsocke*, Steder som *Landszbyer*;

24. } saa och till *Nackel*, som er paa lige Maneer.

25. Till *Bramburg*, en temmelig kiön liden Stad, mesten Deel grundmuret.

26. Till *Thorn* udj *Prytzen*, en smuck welbygget och temmelig stoer Stad; er heel fast och legger wed *Weichselen*.

Aprilis.

Mile.

1. Fra *Thorn* til *Colmszee*, en heel ringe liden Stad 3- med gandske forfaldne Mure omkring, huor de alle taler *Polsk*. Besaae der *Jeszuiternis Kirche*, som er en smuck, stoer och gammel Bygning.

2. Derfra til *Crudentz*, en temmelig skiön liden Stad 5 med dobbelt Mure omkring; haffuer et gammelt Slott, sem legger heel høyt.

3. Derfra til *Marienwerder*, en heel liden Stad med 5 en Muur omkring; hörer *Churförsten* aff *Brandenburg* till.

4. Derfra igien, och 3 Mile derfra forbj *Stum*, en heel liden Stad med en Muur omkring och en fersk Söe, igiennem nogen liden til *Marienburg*, 5- en liden Stad med dobbelt Mure omkring och

dybe Graffuer; haffuer ichun wed 213 Gaarde och ohngefehr 400 Borgere, men temmelig store Forsteder. Dend store och fornemmeste Gade er wel bygget, med höye, brede Gange wnder alle Huszene, saa mand der wnder altid kand gaae tör. Besaae der Slottet, som wel er saa wiit begrebet som Staden, og er paa gammel Maneer heel fast, deszlige iche snart er at finde; haffuer trey dobbelte, heel höye Mure och lige saa mange meget dybe, dog törre Graffuer. Paa Enden aff Slotz Kirchen sees et meget stoert *Marienbilledt*, huor aff Kirchen och Byen saaledis kaldis. Der strax hosz löbber dend Flod *Naugat*, som kommer aff *Weichselen*.

4. Fra *Marienburg* til *Elbingen*, och strax der wed offuer et lidet Fergested. *Elbingen* er en heel sterch och *real* Festning och en nett welbygget Stad. Imellom Speickerne och Byen löbber dend Flod *Elbing* och löbber udj det Fridske Haff tou Mile derfra.

Eftersom *Canceler* Ochszenstiern sig da opholte til *Elbingen* (som och nogen Tid effter der döde) med det hele *Cancelj* och erwartede Kongens aff Suerig Ankombst med *Arméen* fra *Crakow* och de Steder, effter fra Hans May^{te} haffte mange onde, dog wsandferdige Flyffuetiender; forbleff ieg ochsaa der, da ieg Hansz May^{te} tillige med dend fransöske Gesanter empfangede.

22^{jun}.

- Drog ieg fra *Elbingen* til *Marienburg*, huor begge Deris May^{ter}, Kongen och Dronningen, sig da opholte.

3. Haffde ieg *Audients* hosz Kongen och Dronningen.

Iulius.

21. Drog ieg igien til *Elbingen*, efftersom *Treataterne* med de hollendiske Gesanter der bleff forretagne; och Kongen reyste til *Arméen*.

Septembris.

6. Drog ieg fra *Elbingen*, formedelst Pesten der sterch *grasserede*, til *Brandshoff*, en liden Gaard, 1 Fieringwegs derfra.

11. Derfra igien til *Frauenburg*, huor ald Hoffstaten 4. da waar; er en heel ringe Flecke med en gammel Muur omkring; derhosz er et Thum, huor Kongen logerede. Thumkirchen er en heel smuck och stoer Kircke; haffuer 16 wellmalede Altere for de 16 Thumherrer sammesteds.

12. Haffde ieg *Audients* hosz Kongen.

October.

25. Drog ieg til *Braunsberg*, en temmelig kiön liden Stad med gode Mure och Graffuer omkring, formedelst Pest udj mit *Logement*, deraff min Cammer-tierer och döde.

30. Erholte ieg wunderdanigst min allernaadigste Kongis och Herris Forloff, at molte reysze hiemb til Danmarck.

31. Read ieg til *Frauenburg* och tog min Affsceed hosz Kongen aff Suerig, som dog holte hart ieg kunde slippe, efter ieg samme Tid haffde worren til Taffel til Frokost; thi Kongen reyste strax til *Arméen*. Ieg loffuede wel at wille komme igien; men formedelst Krigen skede det iche.

Novembris.

3. Reyste ieg fra *Braunsberg* paa en *Canal*, huor en

Høst trøcket Sköiten, til *Passari*; strax derfra 1.
 iglen paa det fridske Haff till *Pillaw*; er en smuck 4.
 Festning aff fire Bollwercke; der hosz en liden
 aaben Flecke, huor fremmede *logerer* och iche
 ere ret wel *accommoderede*; hører Churförsten aff
 Brandenburg til. Ind- och Wdlobbet er temmelig
 grundt, saa store och ladde Skibbe uden at losze
 iche kand gaae der ind.

Gaff ieg mig ind paa et holl: Skib imod Afftenen,
 och komb der med, Gud werre loffuet, lyckeligen
 til Kiöbenhaffuen dend 6 *Novembriis*.

Vdj Kiöbenhaffuen fant ieg min Kiereste och Börnene,
 id werre æret, udj god Tilstand; der wj nogle Wgger
 rbleffue, effterat ieg allerwnderdanigst haffde giort *Rapport*
 n min *Negotiation* hosz Kongen aff Suerig udj Prytzen.
 Siden reyste wj tilsammen offuer til Jylland.

Anno 1657.

Dend 11 *Februarij*, begaff ieg mig paa Reyszen fra
 andbeck offuer til Kiöbenhaffuen med min Kiereste; dog
 rst paa Weyen at möde til det berammede Mode udj
 denszee i Fyen. Sammestedtz bleff Krigen imod Suerig
 uttet, da ieg allerwnderdanigst *demonstrerede* Hansz Kongl:
 ay: Frid: 3^{de} dend suenske *Armées* Tilstand udj Prytzen,
 m paa de Tider waar heel ringe och slett; iche disz-
 ndre forsickrede ieg derhosz, at saa snart Kongen aff
 erig om *Rupturen* med osz waar forsickret, besatte hand
 stængerne udj Prytzen, Thorn, Marienburg och Elbingen,
 h gick med Resten strax lige ad Holsteen til, och sögte
 ris Armée, forladendis sig paa sine gamble *Officerer*
 h Knechte, endog hand neppelig kunde bliffue offuer
 00 sterch, til Hest och Fodsz; huorfore mit Raad waar,

mand strax skulle søge Pommern, och der giøre sig fast, förend hand der kunde ankomme; dermed wj Fienden kunde betage icke allene dend Fordeel aff Landtmännen sammestedt, men och aff Hamborg och Lybeck. Men andris Tancker ware paa *Bremen*, til woris store Wlycke.

Effter wj nogle Wgger haffde worren i Kiöbenhaffuen, reyste wj offuer til Jylland igien.

Dend 25 *Maij*, begaffue wj osz igien paa Reysen offuer til Sielland, och komme dend 1 *Junij* til Kiöbenhaffuen.

Dend 3 *Junij*, gick Herolden med Trompeter til Sverig, Krigen at forkynde.

Dend 3 *Julij*, droge wj fra Breigentwed til Winding, som ieg aff Gunde Roszenkrantz paa et Aarstid, for 1000 Rixdir: haffde forpachtet. Sammestedt wd stod ieg en stoer Siugdomb aff en *maligne* Feber, da *Doct.* Krug paa Sorde mig lyckeligen *curerede*, endog hand haffde stelt Forhaabning. Der ieg begynte noget at komme mig igien, reyste wj for Pestens Skyld til Breigentwed.

Dend 21 *Septembri* udj samme Aar 1657, et *Quartus* effter 6 om Morgen, der Solen opgick, bleff min Hierte allerhierste Hustrue naadeligen forløst paa Breigentwed, och med en Datter mildeligen welsignet; Guds allerhelligste Naffuen werre derfor euindeligen æret och priset!

Dend 25 *Septemb:* nest effter, bleff samme woris wige och tredie Datter och fembte Barn christnet udj Capellet paa Breigentwed, fremborret aff sin Mormoder, och kaldet *Merrette Marie* effter sin Moders sal: Farmoder, Frue Merrette Grubbe, och sin sal: Farster Frue Marie Juel, Erick Grubbis til Tiæle. Gud lade hende leffue, och den nem effterslegte, til sit allerhelligste Naffuens Ære! Samme

oris wnge Datter er fød wnder π Krabbens Tegen, och *Martis Planet*, saa och \square *quadrat: aspect*.

Dend 24 *Novembris*, reyste ieg och min Kieriste fra reigentwed offuer til Lolland, hendis gode Fader och oder paa Halsted Closter, som hand da naadigst waar edforleent, att besöge.

Dend 1 *Decembris* komme wj igien til Breigentwed a Halsted Closter.

Dend 14 *ejusdem*, waare wj hosz Byrge Roszenrantz paa Ottestrup, samme Gaard at bese.

Dend 16 *ejusdem* ware wj paa Sögaard.

Dend 18 *ejusd:* droge wj fra Sögaard igien til Kiöbenhaffuen.

Dend 22 *ejusdem*, sluttede ieg fuldkommen Kiøb med Byrge Roszenkrantz om Ottestrup Gaard og Godtz, som tilammen kostede 9500 Rixdlr., vdj Mening dend at beboe ved warende Krig, och naar Gud gaff dend önskelig Fred, t mand sickerligen kunde werre udj Jylland, dend da rien at selge och affhende, efftersom Kiöbet der paa da ar lidelig, saa som Sællandsk Godtz paa de Tider waar ti temmelig Priisz.

Dend 24 *ejusdem* reyste wj igien fra Kiöbenhaffuen til reigentwed.

Dend 27 *ejusdem* reyste wj atter igien ud til Kiöbenhaffuen, til sal: Hoff Marskalch *Pentzis* Begravfue; och den Dagen tilbage igien; dog begaffue wj osz kort der ter til Kiöbenhaffuen igien.

Anno 1658.

Dend 14 *Februarij*, effterat formedelst dend wsædvanlige meget haarde Winter, Kongen aff Swerig med a hele *Armée* waar kommen offuer lisen fra Jylland

til Fyen, och derfra offuer det store Belt til Lolland och Falster, och siden til Sielland, huor woris Gesanter mötte hannem udi Wordingborg; men formedelst de haarde *postulata* motte begiffue sig tilbage igien til Kiöbenhaffuen; och Tindingerne nu waare ankommen, at den svenske Konge med sin *Armée* stod ichun tou Mile her fra Kiöbenhaffuen, iche langt fra Kiöge Krow; da om Aftenes ved ni slet, bleff ieg ved en *Drawant* tilsagt, at ieg strax skulle komme til Hansz May^t paa Slottet, huor ieg mig och strax allerwnderdanigst indstillede; da ieg haffde dend Naade, at ieg bleff adspurt om min Mening och wnderdanigste Betenckende, wed disze meget farlige och wformodentlige Tiders *Conjunctures*; huilchen gich der ud paa, at mig siuntis allerwnderdanigst, at een bequem Perszon sich endeligen strax samme Natt att wdsendis med *Creditif* til Kongen aff Suerig, der kunde berede Weyen for Gesanter til at *tractere*, bringe dend svenske *Armée* i saa Maader til at staae stille, och saaledis der wed att winde nogen Tid, baade til att iisze om Floden och andenstedtz, saa och at giöre Anstalt til fornöden Wærn, baade paa Woldene och udj Staden, med mere ieg da haffde allerwnderdanigst at erindre; huilchet altsammen udj störste Naade bleff optagen: och komb der paa een och anden udj Forslag; men det behagede Hansz Kongl: May^t allernaadigst mig her til att *employere*, efftersom jeg waar wel kient wed det svenske Hoff; det ieg mig och gierne effter wnderdanigst Plicht paatog, ald Fare for Fienden, Wintern och Natten wachtet; och bleff strax min *Creditif* forferdiget.

Samme Natt wed Midnatztid, begaff ieg mig ud aff Staden Kongen aff Suerig at opsöge, *sine salvo conductu* eller nogen forregaaende Tilkiendegiffuelsze om min Ankomst, allene med en kongelig *Trompeter*, (som waar

e noch) och en aff Kongens *Caner* med tou Heste for-
 en waar saa god, at effterat jeg mange Gange wskad
 e welltet i dend meget dybe Snee, huor ingen Wey
 att finde, komb ieg endelig paa dend suenske for-
 ie Skiltwacht, iche langt fra Kiöge Krow, uden nogen
 e Parthj at möde; samme forlohrne Skiltwacht, be-
 nde i tuende Ryttere, *arresterede* mig strax med *Pi-*
 : paa Brystet; endtlig reed dend ene til neste Quarkeer
 hente derfra en Ritmester, som warede lenge noch;
 ne Ritmester förte mig widere; och bleff ieg saaledis
 fra et Quarkeer til et andet, endtil ieg om Morgen
 dag

Dend 15 *Februarij*, komb til Hoffuetquarteret, huor
 en waar; der bleff ieg effter lang Töffuen indfört udj
 Marskalch *Wrangels* Quarkeer, som da laae udj Kongens
 teer; men ieg fant ingen Platz for mig, formedelst
 ulffuet i Stuen waar bedeckt med soffuendis Menni-
 ligeszom döde Kroppe, saa ieg fordj motte holde
 z i Brögerszet iblant Rustwogne Kudskene, endtil det
 fuldkommen Dag; da ieg mig strax wed Hoff Mar-
 hen lod anmelde, och begierte *Audientz*, som mig
 bleff loffuet, saa snart Kongen waar iklæd. Men som
 varede noget lenge, brugte ieg dend sædwanlig Frihed,
 om ieg enda haffde worren *Resident*, och gick op
 Kongens Quarkeer i Forgemachet, huor mig mötte en
 mine gamble Bekiente, Feldt Marskalch Greff *Wrangel*,
 as Marskalch Greff Ochsenstiern, och andre, som alle
 well imod mig; och der ieg bleff Hr: Corftz Willfeld
 i et Cammer der nest wed, trodde ieg ind til han-
 , och med faa Ord bad hannem nu i Gierningen at
 lade see, det hand haffde endnu erligt dansk Blod
 Hiertet til sin egen och rette Kongia Tieniste, *etc*:

Och efter kort *Replique absenterede* ieg mig strax igien fra hannem. Lidet der effter sente Kongen mig Bud, ieg iche wille lade mig Tiden bliffue lang; saa snart hand kunde lade sig ombinde sin Halsztugh, skulle ieg strax komme til *Audientz*.

Strax der effter bleff ieg indledsaget til Kongen, och hafde offentlig *Audientz*, udj hansz Raads och Greff Wilfeldsz Nerwerelsze; der effter offuerleffuerte ieg mit *Creditif etc*: Kongen suarede mig sielff meget wel, och gaff sig der effter udj en wiitløfflig *Discours* med mig; blant andet spurte hand, huor det befalt mig, wj der skulle findis; ieg suarede: for Hans May^{te} egen Perszon heel wel, men at *Switen* waar noget for stoer. Entlig gaff hand mig et *Recreditif* med et Handbreff til Hansz May^{te} min Herre, och der med tog ieg min Affskeep; effterat ieg hafde bragt til Weye, at *Arméen* skulle udj nogle Dage staa stille, och woris Gesanter strax at komme ud, med de Suenske at *tractere*; som och uden Ophold skede.

Dend 16 *Februarij*, bleff ieg igien allernaadigst om Natten afferdiget med *Creditiv* til Kongen aff Suerig, som da hafde sit Hoffuetquarteer udj Torszlund; och hafde tillige kongelig *Ordre* til woris Gesanter udj Tostrup, som ware Rigens Drost Her Jochumb Gierstorff, och Rigens Raad Hr: Chresten Skeel til Walløe, at de med mig fortroligen skulle *correspondere*, och mig *communicer* deris *Instruction*, saa och huor wilt Fredtz *Tractaterne* ware *avancerede*, |: thi de störste Poster ware alt affhandlede :| efftersom Hansz Kongl: May^{te} allernaadigst hafde mig befalet, *Tractaterne* det snarest och bestemueligt, tillige med dennem at befordre; derfor ieg først begaff mig til woris Gesanter, som i alle Maader wnderdanigst effterleffuede dend for^a Kongl: *Ordre*. Och som

de derhosz gaffue tilkiende, at der det meste alt waar affhandlet, fremkomb dend franske *Ambassadeur* som *Mediator*, och foregaff at de suenske Gesanter, som waare Her *Corfis Wylfeld* og Hr: *Steno Bielcke*, der *logerede* udj samme Gaard, som woris Gesantere udj waare, *prætenderede* endelligen udj rede Penge 200000 Rixdlr: som er tou Tdr: Guld; och at der woris talede om 100000 Rixdlr: formeente hand de Suenske ingenlunde skulle wille der imod tage. Jeg derfor gaff tilkiende, at ieg noget særdeelis hosz Kongen aff Suerig haffde at *negotiere*, huorfore ieg bad woris Gesanter, intet der paa wille *offerere*, förend ieg komb tilbage igien fra Kongen, saa wille ieg, som aff mig sielf, der om *sondere* Kongens endelige Mening; det de sig lode welbefalde.

Dend 17 *Februarij* om Morgenen tilig, effterat ieg haffde *confereret* med woris Gesantere, begaff ieg mig strax hen til Kongen aff Suerig; och effter erlangte *Audientz* och god Suar paa det ieg haffde at *proponere*, begynte ieg at tale med Hansz May^{tt} om Freden; och wed denne *Occasion* om de begierte tou Tönder Guld, brugendis alle de *Motiver*, ieg kunde optencke til denne haarde *Præentions* Affstaaelsze; endelig effter en lang *Debatt pro et contra*, sagde Kongen disse Ord: ieg weed iche huorledis det er, ieg kand iche sige Offue Juel ney, och saa bevilgede at paa samme tou Tönder Guld ey mere skulle *prætenderis*; men begierte saa der imod *Tractaternis* hastige Indskab. Jeg loffuede min Flid at giöre, det endnu denne Afften woris *Concept* der om, til de suenske Gesanter kulle worde offuerleffueret. Der ieg nu her paa wille age Affskeed, sagde Kongen til mig: haffuer hand affmacket mig tou Tönder Guld, kand hand sagt en Gang aa Mad med mig derfor; ieg tackede wnderdanigst, och

erindrede om Tiden der wed at forsømme, som waar kostbahr; dog haßde Hans Mayt^{te} naadigst at befale, ieg wille gierne i Morgen igien opwarte Hans Mayt^{te} om saa meget da kunde erholdis som denne Gang; der wed hand sich en god Latter; och sente hand strax sin fornemste *Secretær* Ehrenstein til sine Gesanter, at de ey widere skulle *prætendere* paa de tou Tönder Guld, som ieg siden formerckte de ey ware wel til Freds med.

Effter fuldente Middagsz Maallid, huor noget blef drucket, tog ieg min Afskeed och forföyede mig til woris Gesanter igien, paa woris *Concept* til Freden med Flid at arbeide.

Een Times Tid effter min Ankombst, komb Oberskiencken van der Wisk, som blant andre waar Gesanterne medgiffuen til Opwartning, och berettede at de suenste Gesanter lodde forspende deris sex huide Heste, udj Mening at bryde *Tractaterne*; der de nu sadde i Wognen och skulle woris Dör forbj, gich ieg ud til dennem, begierende at wide Aarszagen til deris Affreysze; de suarede mig, fordj hosz osz sögtis allene Ophold och ingen Endelighed; derfor wille de effterleffue deris *Ordre*. Jeg *replicerede*, at ieg nu komb fra deris Konge, som sin Begierlighed til Fred lod see, ved tou Tönder Guldshz Affstaaelsze; wille de nu sielf bryde *Tractaterne*, foruden ald Aarszag, stod det dennem frit for, men wille komme paa deris egen Forsuar hos deris Herre; wj wille haabis, at Gud skulle det lade stoe for woris Beste; men wille de haßfue *Patients*, da skulle woris *Concept* dem bliffue tilstillet, inden de lagde sig til at soßfue denne Aften; det de holte for wnueligt.

Endelig stigede de ud aff Wognen, och ieg førte dem ind til woris Gesanter; siden effter en liden Sambtale ginge de igien udj deris egne Wærelsz; da ieg bad

ennem deris *Concept* forferdige; efter woris skulle de
 y løffue.

Derpaa opsatte wi woris *Concept*, saa det, samme Aften,
 om ieg haffde løffuet, wed nj slett, bleff de suenske Ge-
 mter tilstillet. Wed Midnatsztid der efter bleff igien
 chsaa det suenske *Concept* offuerleffueret til Hendrich
 lüller, som Gesanterne opwartede, da Hr: Chresten Skeel
 ch ieg haffde lagt osz tilsammen i woris Klæder paa
 eget Straa, og Rigens Drost laae udj en Seng, thi hand
 var plaget aff Podagel.

Anden Dagen dend 18 *Februarij* for Dag, toge wj
 et suenske *Concept* for osz, och imod woris *confererede*,
 de *Essentialia* ware wel de samme, men Maaden och
 stilen waar heel *different*, och udj de Suenskis *Concept*
 aa haard, at woris Gesanter tuifflede fast om en god
 Vdsag. Jeg erböd mig der paa at wille *conferere* med
 de suenske Gesanter om alle Poster, och der efter aff
 egge *Concepter* giøre eet, som ieg wille forhaabe, de paa
 alle Sider skulle werre wel til Fredsz med; huilchet woris
 esanter sig lode wel befalde.

Samme Morgen, efter ieg haffde holdet en lang Con-
 ferentz med de suenske Gesanter, lode wj for osz komme
 ind danske och suenske *Secreterer*, som skulle huer paa
 Sprog strax skriffue et *Concept*, ligesom ieg dennem
tempore wille tilsige, aff begge *Concepter*, haffuendis
 t ene i dend ene, och det andet i dend anden Haand,
 h det udj begge woris Gesanters Offuerwerelsze; och
 var noget wichtigt och tuiffuelachtigt forrekomb, *con-*
fererede ieg först med de suenske Gesanter der offuer,
 at bringe dennem i en Mening med woris. Der saa-
 dis dette *Concept* waar ferdig giort aff de tuende andre,
 spurte ieg woris Gesanter, om de paa Hansz Kongl:

May^{te} Wegne, waare saaledis i alle Maader der med til Fredsz; der til de gaffue deris fuldkommen Sambtycke, men tuiffede om de Suenske der med skulle werre fornøyede. Dend suenske *Secreterer*, som iche saa hastig kunde *imitere vocem dictantis*, begierede en liden Tid det at reenskriffue paa suensk, som och strax skede. Der effter *confererede* ieg igien med de suenske Gesanter der offuer, som waare i alle Maader til Fredsz med det opsatte *Instrument*, huilchet och strax derpaa bleff aff alle Gesanterne wnderskreffuet sammesteditz udj Tostrup, for? Dag dend 18 *Februarij*, lidet offuer Middag. Derpaa begaff ieg mig strax fra Gesanterne igien til Kiöbenhaffuen, om alting at giöre allerwnderdanigste *Relation*. Det er wærdt at *observere*, det de suenske Gesanter udj dend Hast iche *observerede*, at wj indförte Trundhiembs Ampt i Steden for Thrundhiembs Stift, der wnder Norlandene ware med begrebne, huor med Kongen aff Suerig waar heel ilde tilfredsz, och sig der med imod mig lod forstaae, der ieg strax effter, tredie Gang hos hannem haffde *Audients* for noget seht at forrette, huor paa ieg och sich god Saar; men det waar alt wnderskreffuet, och fordj motte der wed forbliffue. Siden bleff samme sluttede *Tractat*, fuldkommen udj Roskilde paa nogle Wggers Tid wdarbeidet wed Gesanterne.

Der effter fortröd Hansz Kongl: May^{te} meget der paa, at woris Gesanter haffde wdloffuet til Kongen aff Suerig, iche allene 2000 til Hest, som wel kunde bringis til Weye, men end ochsaa 2000 til Fodtz, som ingenlunde kunde mistis uden störste Skade och Fare; wille derfor aller-naadigst ieg mig igien til Kongen aff Suerig skulle forføye, om iche noget *Temperament* kunde findis, angaaende disse 2000 Mand til Fodsz. Jeg wnderdanigst der imod forre-

gaff, at Wnderskriffuelszen wille holdis och efterkommis, il med Kongen aff Suerig waar mest forlegen for Fodfolck, och andet mere ieg der hosz wnderd: forrebrachte, derfore ieg iche kunde werre forsichret om nogen god *Success* her udinden. Men dersom ieg endeligen skulle forsøge det der paa, wille mit *Creditif* oprettis om noget andet, at ieg her om kunde handle paa min egen Haand; thi da waar det iche saa *disreputerlig* at faa en *Refüs*; ieg skulle dog noch giøre mit Beste; men dersom intet kunde erholdis, mig da ingen Wnaade motte tilwendis.

Der paa begaff ieg mig saa til Kiøge, huor Kongen aff Suerig da waar, och komb strax til *Audientz*, sich och god Suar paa det, ieg effter mit *Creditif* hafde att *propone*, som iche waar aff synderlig *Importantz*. Der effter begynte ieg, som aff mig sielff, at tale om dend Wmuelighed, disze 2000 Mand til Fodsz, wed disze Tidens Tilstand att til Weye bringe; Kongen der imod wiütlöffteligen *demonstrerede*, huor höyligen de ware hannem fornødne. Endeligen med stoer Möye erholte ieg, at endog det waar uenilget och wnderskreffuet, skulle dog disse 2000 Mand il Fodsz iche bliffue fordret. Der med effter holte Taffel och empfangen *Recreditif*, begaff ieg mig tilbage igien til iöbenhaffuen, at giøre allerwnderdanigste *Relation*, som dj störste Naade bleff optagen.

Kort der effter bleff ieg atter skichet til Kongen aff uerig, som da waar udj Ringsted, noget sehr hosz hannem all forrette, som waar dend fembte Gang wed warende *tractater*; och forrettede mit Ærende baade da och altid korn saaledis, att wed min Tilbagekombst Deris May^{tes} uernaadigst mig tackede, och om ald kongelig Gunst och naade blideligen forsickrede.

Dend 2 *Martij*, bleff Hr: Hendrich Bielcke, Rigens

Vice Admiral, och ieg allernaadigst befalede, att reysa til Roskild til Kongen aff Suerig, huor hand da waar, Hansz May^{te} att opwarte och gelcide till Frederichsborg.

Dend 3 *ejusdem* en Onszdag, möttis begge Kongerne paa Marcken noget fra Frederichsborg, och hafde woris Konge tuende *Regimenter* til Hest hosz sig, och med Kongen aff Suerig fulte allene et *Regiment* til Hest. Der wj komme saa nehr, at dend suenske Konge bleff woris Konge wahr, stigede hand ud aff sin *Caros*, och wj, som sadde hos hannem, fulte efter; der med ginge begge Kongerne mod huer andre, och omsauffnede hin anden; siden satte Kongen aff Suerig sig udj woris Kongis *Caro*, och fore saa tilsammen til Frederichsborg. Medlertid lode sig da mangfoldige Trompeter och Hehrpaucker lystig höre.

Effterat Kongen aff Suerig hafde werret en Dag offuer paa Frederichsborg, och werret heel fortrolig med Hans May^{te} woris Konge, wed nogle *particulieres Conferentier*, som warede offuer en Time huer Gang, och alting waar gaaen meget lyckelig, herlig och well aff, skiltis Deris May^{te} fra huer andre

Dend 5 *ejusdem*, och bleff Kongen aff Suerig aff woris Konge ledsaget en Fjerdings Wegsz fra Frederichsborg; siden efter tagen Affskeep, fulte Rigens *Vice Admiral*, Hr: Hendrich Bielcke, och ieg, med Kongen aff Suerig till Helsingör; och efter Hans May^{te} hafde sammesteds holdet Aftensmaaltid til *Jonas Tolders*, huor hand bleff *defrayeret*, begaff Hans May^{te} sig samme Aften offuer Wandet til Helsingborg, da alle Styckerne paa Croneborg bleffue fyrede. Och efter Hansz May^{te} med mange *Complimenter* och störste Erbiudelsze, hafde fra osz wed Stranden taget Affskeep, reyste wj tilbage igien til Kiöben-

haffuen. Huer aff osz bleff *regaloret* med en smuck stoer
Diamantz Ring, med een Affuelsteen udj.

Dend 13 *Martij* der nest effter, forleehnte Hansz Kongl:
Mayt, min allernaadigste Konning och Herre, mig aller-
naadigst, for min lange och trou Tieniste, med Mariagger
Nosters Lehn, til nestfølgende *Philippi Iacobi* Dag att
intræde.

Dend 12 *Aprilis*, kallede Gud fra denne Jammerdall,
il sit euige Rigis Herlighed och Glæde, min Kierestis nu
alig Fader, Welb: Frederich Wrne til Breigentwed och
Trægerup, udj Kiøbenhaffuen i sin egen Gaard paa Kiøb-
naggersgaden, der Klochen waar 12 om Natten. Gud
læde hans Siell euindeligen udj sit Rige!

Dend 15 *ejusdem*, effter allerwnderdanigst empfangen
ongelig *Ordre* och *Creditif*, begaff ieg mig paa Reyszen
a Kiøbenhaffuen til Gotenborg, huor Kongen aff Suerig
a waar, och komb dend Aften ichon til Kroffuet.

Dend 16 til Helsingborg, och motte slæbe Baaden
ngt offuer Liszen; kunde dend Dag iche komme widere,
rdj huercken Heste eller Wogne ware at bekomme.

Dend 17 derfra til Bodtz til Halmstad, 9 Mile.

Dend 18 derfra igien med en Boed, (thi der ey heller
nde faaes enten Heste eller Wogne) til Falckenburg, 4 Mile.
nde dend Dag iche komme widere for Modwind.

Dend 19 fra Falckenburg med Wogne, som wi singe
a Landszbyerne, til Warbiere, 3 Mile; huor huerchen Heste,
ogne eiler Bodde waare at bekomme, men motte haffue
d en halff Miil ud paa Landet, effter tou smaa Fisker-
dde, huor med wj samme Aften begaffue osz paa Weyen
Gottenborg. Men som det graaede noget med Mod-
nd, och Landet derfor saa och for dend mörcke Natt
h Klipperne iche wel kunde søgis, motte wj legge an

wed en Bundegaard, om Midnatztid, 2 store Mile fra Warbi-
 berg, huor intet waar at bekomme; och ware wj iche
 uden Fare.

Dend 20 derfra igien udj Dagningen, med en sterck
 Modwind, til en anden Bondegaard, 3 heel store Mile,
 huor intet waar at faae. Dend, som mig der skulle berre
 i Land, falt omkring med mig, formedelst Quægsand, paa
 een Allen Wand.

Dend 21 derfra igien udj Dagningen, med en heel sterck
 Storm och Modwind, saa mand neppelig kunde rou, men
 motte tage een Sõe ind effter dend anden, till *Gottenborg*,
 med stoer Möye och Arbeid. Och samme Dag lod ieg
 mig strax hosz Kongen anmelde.

Dend 22 *ejusdem*, bleff ieg opført om Formiddagen
 till *Audientz* hosz Kongen; och om Efftermiddagen hosz
 Dronningen.

Dend 23 nest effter, holte ieg *Conferentz* med trey
 der forordnede suenske *Commissarier*, och det nogle Dage
continuerede.

Dend 30 *ejusdem*, haffde ieg effter Begiering *privat*
Audientz hosz Kongen; men der ieg mig lidet omsæe, i
 det ieg talede, bleff ieg Rigens Raad och Feldtzeugmester
 Greff Steenboch wahr, som kuckede frem bag Tapezeriet,
 der med ieg mig dog aldelis intet lod mercke. Til denne
privat Audience gaff mig Aarszag noget sehr, som Kongen
 waar bleffuen, endog falskeligen, forrebracht, Hansz May^{tt}
 saadant at belage, som och her wed skeede.

Dend 2 *Maj*, waar ieg med flere til et stort Gieste-
 bud hosz Rigens Marskalch Greff Ochsenstiern.

Dend 3 *ejusd*: begierte ieg Affskeedsz *Audience*.

Dend 4 *ejusdem* bleff ieg opført til *Audientz* hosz
 Kongen och Dronningen, och der med tog min Affsceed

saa begge Deris May^{ter}. Effterat ieg Aftenen tilforn waar effuen *regaleret* med Kongens *Contrafey* udj et smuckt ort Diemantz Smycke, hengendis udj en skiön stoer Guld-ede. Samme *Contrafey* waar mig tilforn, paa Weyen til elsingör naadigst loffuet mig at skulle sendis, fordj ieg nogle Aar haaffde worren *Resident* wed det Kongl: suenske off, saawel udj Suerig, som udj Prytzen wed warende olske Krig; huilchet skede der ieg wnderd: tackede for end naadigst *offererte* Ring.

Dend 5 *ejusdem* begaff ieg mig fra *Gottenborg* igien i Wandsz med en temmelig stoer Bood, lige til Helsingör, ch haaffde en god dog heel sterch Wind, saa wj wnder allen nehr haaffde kuldseiglet.

Dend 6, ankomb ieg om Formiddagen til Helsingör, ch reyste samme Dag derfra til Kiöbenhaffuen.

Komb saa tilig noch til min kiereste sal: Faders Be-affuelsze, som udj nogle Dage offuer dend *ordinarie* Tid: holtis for min Skyld.

Giorde saa hosz Hans Kongl: May^{te} min allernaadigste erre, allerwnderdanigste *Relation* om ald min Forretning; ch derhosz forsickrede, at dend suenske Feldt Marskalch *Trangel* haaffde faaet *Ordre*, at derszom hand iche alt fide quiteret Sielland, med det suenske Folck her laae i Landet, da skulle hand fremdelis her bliffue der med naendis, endtil widere *Ordre*; men diszbedre, som hand der med waar gangen offuer til Fyen, kunde hand iche derfra gaae her offuer tilbage igien, alt iche der wed skulle ffues Aarszag til Misztancke.

Dend 27 *Juni*j, begynte mand atter med mig at *tracere*, om Gesentzwiisz att gaae til Kongen aff Suerig, som waar udj Holsteen til Gottorp, och tillige til Hern aff Olsteen og Gottorff.

Der efter bleffue mine *Creditiver* til dennem begge forferdigede, och alting til denne Reysze med mig klar giort. Och bleff mig til Opwartning medgiffuen tuende Hansz Kongl: May^{te} Hoffjunckere, nemlich *Christian Lindenow*, der skulle haaffue min Kierestis Syster, och *Barn Mouredtz von Podebusk*.

Dend 30 *Junij*, begaff ieg mig i Guds Naffuen, med dennem och anden *Swite*, paa Reyszen inod Aften til Roskild.

Anden Dagen, som waar dend 1 *Julij*, til Kraggerup, huor ieg lod min Kiereste.

Dend 2 *Julij* fra Kraggerup til Corszöer, och strax derfra igien offuer Wandet til Nyborg.

Dend 3 fra Nyborg til Foborg, och strax igien derfra offuer til *Alsen* med en Skude, och komme

Dend 4 til en Mölle der paa Landet; strax derfra igien til Synderborg, och samme Dag til Glychszburg, och saa endnu dend Dag til Flenszburg.

Dend 5 *Julij*, fra Flenszburg til *Gottorff*, da ieg mig strax wed een aff mine Herremend lod anmelde.

Dend 6 *ejusdem*, blev ieg ophent paa Slottet at *logere*, och da strax haaffde *Audients* hosz Hertzugen och Hertzuginde, Kongen och Dronningen, strax efter huer andre.

Med den gottorffiske *Canceler Killeman* haaffde ieg et Pahr *Conferentzer* paa Hertzugens Wegne; men Kongen aff Suerig gaff mig altid sielff Suar paa det, ieg haaffde hanneu at *proponere*, med idelige store och gode Løfter, om Hansz May^{te} min allernaadigste Kongis och Herris Landers och *Provinciers Evacuation*; som dog intet paafulte, uden *Rupturen* kort der efter, som mand alt da gick schwanger med. Der om ieg och fattede störste *Soupcon*, særdelis af en *Discours*, Kongen førte offuer Taffel, da hand *mentionerede* om Hollendernis Wdrystning til Søes,

igendis derhosz, at hand dennem skulle møde; til dend Ende
 affde hand alt giffuet *Ordre* til sin Flode, at samle sig udj
 libler Haffuen; det ieg wel *observe*te, och *replicerte* kort
 lerpaa: Huorledis Eders May^{te} udj Kihler Haffuen? inden
 hend Tid skal io baade dend och alle min allernaadigste
 longis och Herris Lande, huor endnu er suensk Folck,
 efter *Tractaterne* werre aldelis *evacuerede*. Da fornãm
 kongen for meget at haffue talt, och wille gierne rou i
 land igien, sigendis noget stammendis, |:som hand gierne
 leiede, naar sligt forrefalt:| hand meente iche saa lige
 libler Haffuen, men *Wismar*, eller huor Winden sig wille
 bye. Spurte mig derhosz, huad ieg meente om de Hol-
 anders store *Armatuur* til Söesz; ieg suarede, at efter
 sin Mening skede det allene for at *facilitere* deris *Trac-*
te med Hansz May^{te} om deris *Negotier*, wed Kaarden udj
 laanden, som de gierne pleier. Men ieg forglemte iche
 et, som först bleff talt, der om at giøre allerwnderdanigst
 rindring wed min Hiembkomst.

Dend 8 *Iulij* reyste Kongen aff Suerig, med Drou-
 ingen och hele *Svitte* fra Gottorff til *Oldeslo*; och efter
 afskeeds *Audientz* hosz begge Deris May^{te} gaff ieg den-
 nem Geleid noget ud paa Weyen, tillige med Hertzugen;
 ed hannem ieg och fultis tilbage igien.

Dend 9 *ejusdem*, tog ieg Afskeed hosz Hertzogen,
 hertzoginden, de wnge Herrer och Fröckenerne; drog saa
 r efter ned i Loszamentet paa nogle Timers Tid.

Dend 10, drog ieg fra Gottorff paa Hiembweyen til
 enszborg, skreff derfra med Posten til min allernaadigste
 unge, och reyste saa strax samme Dag igien till Toldsted.

Dend 11, derfra igien till Middelfart.

Dend 12 fra Middelfart til Nyborg.

Dend 13 fra Nyborg offuer Wandet til Ringstedt.

Dend 14 derfra och til Kiöbenhaffuen, da ieg iche fant Hansz May^t der, men waar paa Hirskholm.

Dend 15 *ejusdem*, drog ieg med Rigens Hoffmester Her Jochumb Giersztorff til Hirskholm; der ieg gjorde allerwnderdanigst *Rapport* om ald min Forretning, och forgiette iche derhosz, huis ieg haffde *observeret*; raadde och derhos io för io heller at slutte med de suenske Gesanter om dend *ostindische* Trætte, i huad det och skulle koste, paa det wj i saa Maader kunde faa Henderne fri, och Kongen aff Suerig *obligeris* effter Löfte Hansz May^t Lande gandske at quitere; siden naar det waar skeet, kunde man effter Tidernis *Conjunctures* giöre huisz tielligst erachedis. Hansz May^t lod sig udj Naade alt saadant meget wel befalde, och effter Taffel waar holden, da Hansz May^t waar ret lystig och drack osz temmelig til, befalede Hansz May^t Rigensz Hoffmester sig strax at forföye til Kiöbenhaffuen och tage mig med sig, och om mueligt endnu inden Afften holde *Conferentz* med de suenske Gesanter, och slutte med dennem paa dend Maade, som ieg haffde sagt.

Wj komme samme Afften til Kiöbenhaffuen, men ingen *Conferentz*, huerchen da eller anden Dagen bleff holden med de suenske Gesanter; huad siden skede, weed ieg iche, thi ieg ey waar derhosz.

Otte Dage der effter, tog ieg mig dend Dristighed Hansz Kongl: May^t allerwnderdanigst at erindre igien om *Tractaternis* Slutning med de herwerende suenske Gesanter; thi ellers waar storligen at befrychte, det Kongen aff Suerig skulle tage en fremmet och for osz farlig *Resolution*; det dend suenske *Ambassadeur* Hr: *Steno Bielek* sig offentlig lod med forlyde, att hans Herre ey andet kunde giöre, end söge sin Sickerhed, efftersom Ordene

gich, de Keyserlige, Pohlske och Brandenburgiske ware
 adj Anzug, huilchet ieg derhosz erindrede. Och önskede
 ieg fordj mand strax med de Suenske wille slutte, at de
 suenske *Troupper* kunde komme til att *marchere* ud aff
 woris Lande, och sig siden *engagere* med dend fremmet
 Macht, der sagtis at skulle komme; der effter kunde wj
 tage woris *messures*, som tienligst och gaffuenligst kunde
 erachtis, naar wj ware Mestere aff woris egne Lande.
 Derpaa lod Hansz May^{te} strax til sig ophente Rigens Hoff-
 mester, och befalede hannem uden lenger Ophold at slutte
Tractaterne med de suenske Gesanter, och der paa at
 giöre en Ende.

Men som woris *Deputerede* klagede ochsaa hart offuer
 de Suenskis *Tergiversation*, och berettede at de haffde til-
 bød det dennem *carte blanche*, huad de derpaa med Billig-
 hed wille skriffue och begiere, wille de indgaae, huilchet
 dog intet kunde fruchte; bleff saa dend Gang enda intet
 aff *Tractaterne*.

Nogle Dage der effter, der ieg fornam det til ingen
 Ende kunde komme med *Tractaterne*, begierte ieg aller-
 wnderdanigst Forloff at motte reyse offuer til Jylland, til
 mit Ampt Mariaggerskloster, Hansz May^{te} Wndersaatte der
 boende, til Forsuar och Gode, efftersom ieg waar nogen-
 ledis kient iblant de suenske *Officerer*; det mig och aller-
 naadigst bleff beuilget. Och derpaa tog ieg allerwnder-
 danigst Affskeep, bedendis derhosz wnderdanigst, at Hansz
 Kongl: May^{te} sig naadigst wille erindre, om huisz ieg til-
 forn haffde angiffuet at haffue hört aff Kongen aff Suerig.
 hansz Mund offuer Taffel til Gottorff; saa at naar det
 hörtis fra Hansz May^{te} *Ministres* der ude, at Kongen aff
 Suerig samblede sin Flode udj Kihler Haffuen, da motte
 Hansz May^{te} werre forsickret, at hand der med gich lös

paa Sielland, saa sant ieg wille achtis for at werre en trou Tiener aff Hansz Mayt^t etc: Derpaa laffuede ieg mig til Reyszen.

Dend 27 *Julij*, reyste ieg med min Kiereste, saa och hendis Moder och Syster, fra Kiöbenhaffuen til Ottestrup.

Dend 28, derfra igien til Kraggerup.

Dend 30 *Julij*, drog min Moder Frue Karren Arenfeld, och Syster Jomfrue Anne Wrne, fra osz igien till Kiöbenhaffuen. Men ieg och min Kieriste achtede en otte Dagsz Tid at bliffue paa Kraggerup, alting der igien efter Krigen at sette udj Laffue, til woris Wlycke; thi

Dend 7 *Augustj*, en Löffuerdag, som ieg achtede at wille haffue reyst derfra Mandagen nest effter, komb en meget hastig och wformodentlig Tiding, at dend suenste *Armée* med dend hele suenske Flode skulle samme Dag werre ankommen for Corszöer, at de och satte flux i Land, baade aff Rytteri och Fodfolck, och at dend suenske Konge med Feldt Marschalch *Wrangel* ware sielff derhosz tilstede.

Jeg afferdigede strax min Fougedt Suenning, at indbringe det snarest mueligt wisze Kundskab her om, efftersom hand tilforn haffde worren Soldat. Men disz werre Tindingerne ware alt for wisze, och ligesom det waar sagt; och lagde hand dette der til, att Greff Tott waar alt gaaen forbj med 3000 Heste lige ad Kiöbenhaffuen; och at de Suenske optoge offuer alt baade Sogne Ryttere och alle de Heste, de kunde offuerkomme.

Effter saadan Beskaffenhed, da ieg saae Weyen til Kiöbenhaffuen mig at werre formeent, uden ieg wille falde Fienden udj Henderne; motte ieg wgierne *resolvers* mig til, med Kone och Börn at bliffue, som ieg waar. Och fordj strax at wdsende min Fougedt om *Salvegarde*. Medlertid gjorde ieg god Anstalt imod Plynderparthier, och

te mine Heste, saa och Sogne Hesten, som waar udj Kraggerup Bye, ind paa Borgegaarden; lod opdrage Winden, och holde god Wacht aff Spiret.

Anden Dag dend 8, komme tuende suenske Ryttere Kraggerup Bye, Sogne Hesten at affhente; men forhuis, thi dend waar alt paa Gaarden.

Dend 9 *Augustj* sich ieg effter Anmodning, baade *eguarde* och *Salveguarde* Breff fra dend suenske Rigsz *irral* och Feldt Marsckalch *Wrangel*.

Nogle Dage der effter komb her til Kraggerup et nye Parthi, som ieg det holt for, aff femb Ryttere, fremwiiste en liden *Ordre* eller Zeddel, som iche aff dem waar wnderskreffuen, at de strax skulle fangen med føre Fougden paa Kraggerup, ud til Leyren for Kiöben-ten. Jeg lod deris Heste komme udj Stalden, och op paa Gaarden i Borgestuen, huor ieg dem wel lod *ere*, berettendis derhosz, at der waar tuende Fougder, och Söster Jomfrue Anne Wrnis, men ingen aff dem hede saaledis, som deris Zeddel omformelte, der huilchet Naffnen ieg ingen Fougdet wiste at fly dem. Men de puckede meget; endtlig der de bleffue ienckede, bemechtigede ieg mig deris Gewehr, de le hosz sig leggende, och lod dem sige, at ieg dem min *Salveguarde* och Folck, wille lade føre ud til ten, for at wide dend rette Sandhed her om, och at iche skulle bliffue der wed, om de fremførte en sielff-*Ordre*. Wdj Begyndelszen truede de meget, omsider *derede* de, at motte de faa deris Gewehr igien, wille ide hen och sig bedre her om *informere*. Jeg quantz-*lod* tegne deris Naffne, wiiszde dem, huad Gewehr Folck ieg hafde at tage imod saadanne Marode-Brödre, och waar saa der med tilfreds; lod dem saa led-

sage wed mine Folck ud igiennem Kragerup Bye och mit Birck. Der med rede de bort och komme aldrig mere igien; ieg och waar wel tilfreds, at ieg bleff aff med dennem.

Dend 21 *Augustj* om Aftenen sildig, komme til Kragerup 13 Polacker, der iblant en Deel Officerer. Jeg gick sielff ned til dennem i Ladegaarden, huor de wilste mig rigtig Ordre, at Kraggerupgaard och alt Godtz waar deris *General Major Koretschy*, som haffde paataget sig for Kongen aff Suerig at wærbe et *Regiment* Polacker, *assigneret*; och at hand haffde wed 60 *Officerer* hosz sig, som alle aff Gaarden motte wnderholdis. Jeg lod dem komme op paa Gaarden paa dend store Sall, och der *tracterede* dem det beste ieg kunde, och slugte medlertid Lyszet i mine egne Werelszer. De wille endelig alle *logere* paa Gaarden aff Frycht for Snaphaner; men endelig sich ieg dem ned i Byen med deris Heste, samme Aften, efter giorte Forsickring for Snaphaner. Men een aff dennem, som skulle werre *Salvegarde* her paa Gaarden, hand bleff her med sin Hest; och dend forrige *Salvegarde* komb anden Dagen, efter empfangen Betalning, bort igien. De andre bleffue nogle Dage udj Byen, der ieg motte wnderholde dem med Öll och Mad fra Gaarden.

Siden motte ieg wggeligen sende fra Kragerup til Helsingör wed 14 Mile, elleffue Wogne med Öll och atskillig *Proviant*, til *General Major Koretschy*, huor hand laae udj Quarteer, effter hans Opskrift; som altid aff hans Polacker bleff hen *convoyeret*, men iche tilbage igien; saa der offuer gemeenligen bleff med alle borte, een, tou, ia wndertiden trey Wogne, baade med Heste och Karl.

Foruden ald denne wgelig *Proviant*, begiertis huer

Vgge til *Contribution* 80 Rixdlr: i rede Penge og 3000 Rixdlr: i Brandtskatt aff Gaard och Godtz.

Och endog ieg heel wel wdj Prydtzen wed det suen-
ske Hoff waar bleffuen kient med denne samme *General*
Major Koretschy, som mig der offuer tilskreff meget höff-
te Breffue; saa waar hand iche disz mindre wed ald
enne Höfflighed meget haard att handle med.

Det bleff mig ochsaa paa anden och tredie Haand
kiende giffuet, at ieg mig sielff for denne haarde Med-
et haffde at tacke, fordj ieg mig iche wille indstille til
vartning hosz Kongen aff Suerig, som Hr: Hannibal
bstedt gjorde, særdelis der hand reyste mig paa en Miil
ega. nehr forbj wed Slagelsze. Huisz ieg det haffde
ort, (som ieg ingenlunde wille, imod dend wnderd: Plicht,
; waar min egen Herre och Konge skyldig) da haffde
; iche allene faaet alt mit eget Godtz, men och mine
ste Weners, fri for ald *Contribution*, Durchzug och
den Besuering.

Jeg skreff saa til Hr: Hannibal Sehestedt, hand wille
a mine Wegne tale och handle med *Gen. Major Koretschy*,
hand wille werre noget lidelig, saa ieg och Godtzet iche
ndske skulle *ruineris*. Men der wed waar intet at wd-
tte, uden suarendis med *Complementer*; saa ieg wel
erokte, at ieg endeligen sielff, endog heel wgierne, motte
solvere mig til, at giöre en Reysze ud til Leyren, med
m. Maj. Koretschy sielff at handle, som da skulle werre
r hosz Kongen, om det iche skulle bliffue io lenger
werre; thi ieg saae well, mand mig dertil wille
rcere.

Dend 9 *Septembris*, reed ieg ud til Leyren, med
ende mine Tienere, och *passerede* offuer alt for en
fficerer.

Dend 10 *ejusdem* komb ieg til Jibstrup, huor *Koretschy* skalle werre hosz Kongen; men de waare begge paa Croneborg, som da waar offuergangen. Strax wed Porten mötte Dronningen mig, som wille kiöre ud at spadtze; hosz Hendes May^{te} sad udj *Carossen* Rigens Marskalch Greff Ochenstiern, som mig strax kiente. Derpaa lod Dronningen spørge, holdendis medlertid stille, om det iche waar mig, och begierte ieg wille komme til hende. Jeg motte her frem, saa skidden aff Dynd som ieg waar, att kysze Hendis May^{te} Haand; da Dronningen begierte, ieg wille fortöfue der, til hun om en halff Time komb tilbage igien; det ieg och fick at giöre. Kort der effter komb Hendis May^{te} tilbage igien, och beuiiste mig ald Naade, talendis lenge med mig. Och flyde Rigens Marskalch mig samme Aften Quarteer udj en Landszbye een heel liden Fierdingwegsz derfra, huor en stoer Deel aff Hoffet *logere*de, och waar hans eget Quarteer.

Dend 11 *ejusdem* komb Kongen aff *Süerig*, och med hannem *Gen. Major Koretschy* til Jibstrup. Der Hansz May^{te} fornam, at ieg waar der, motte ieg strax samme Aften til Taffel. Jeg tackede wnderdanigst Hansz May^{te} for ald forhen beuiiste kongelige Naade, och *recommende*rede mig fremdeles det beste ieg kunde; giffuendis derhosz wnderd: Aarszagen tilkiende til min Ankomst, som waar *Gen. Major Koretschy* Haardhed imod mig, hannem min Gaard waar *assigneret*. Kongen suarede, at ieg mig sielff derfor haffde at tacke; haffde ieg willet giort hannem dend *Ære*, och kommet til hannem, helst effterdj ieg waar bekient, skulle alt mit Godtz bleffuen frit. Der til ieg *replicerede*, at ieg udj dend Tilstand ieg nu waar udj, iche torde wnderstaae mig, som Hansz May^{te} Fange, uden kongelig *Ordre* mig til wnderdanigst Opwartning att indstille.

llig loffuede Hansz May^{te} at wille naadigst lade befale
n. *Major Koretschy*, imod mig at bruge *Discretion*; och
ir Quartererne bleffue igien omwexlede, skulle ieg noch
Tue tenckt paa til nogen Forskaansel. Jeg tackede
derdanigst, och dermed ophörte dend *Discours*.

Efter Taffel waar holden, och Kongen stod och talte
d Hr: Hannibal Sehstedt, da ieg mig holte noget til en
le; kallede Kongen sielff paa mig, och spurte, huorfor
stod saa langt borte; bad mig komme til dennem. Da
gierede Kongen, ieg wille sige hannem noget, hand wille
ørge mig ad. Jeg suarede i Wnderdanighed: gierne, om
t waar det, ieg wiste. Da spurte hand mig, der ieg
santzwisz waar skichet til hannem til Gottorff, och der
uer Taffel infalt *Discours* om Hollendernis *Armatur* til
es, om ieg iche da *observe*te nogle Ord, som wfor
rendis falt aff hans Mund, om sin Flode udj Kihler
ffuen at wille lade forsamble. Jeg wille iche gierne til
recte at suare der paa; men der ieg der til bleff *for*
ret, suarede ieg lige ud, at ieg motte haffue worren en
get enfoldig *Ministre* aff min Konge och Herre, dersom
; iche saadanne *importantes* Ord skulle haffue tagen udj
ht, der om paa sine Steder at giöre wnderdanigste och
örilige *Relation*; ieg och strax, der Ordene waare talte,
arede Hansz May^{te} derpaa. Kongen sagde, hand tenckte
t noch, thi hand iche fant alting her udj Sielland saa
lis beskaffet, som hand haffde formodet, och at dend
ørste *Force* fantis udi Kiöbenhaffuen, och iche paa Landet.
t gjorde hannem ont noch, at de Ord paa dend Tid falt
nnem aff Munden, som hand gierne wille da anderledis
ffue fortolcket. Jeg *replicerede*, at Hansz May^{te} min
ernaadigste Konge och Herre, iche wille giffue saadant
dkommen Trou; men forlod sig langt mere paa dend

Assurance och Forsickring, ieg gjorde Hansz May^{te} efter Eders May^{te}s Befalning, om ald fortrolig och naboelig Wen-skab. Der efter infalt *Discours* om Prammen wed Kiöbenhaffuen, som idelig sköd med Stycker, da Kongen sagde, han wist skulle komme dend til at tie inden i Morgen Middag; thi paa Wartou bleff gjort et *Batterie*, dend der aff at beskyde; til dend Ende waar hentet fra Croneborg 8 eller 12 aff de største *Metall* Stycker. Jeg retirerede mig samme Aften til mit Quarteer igien.

Dend 12 *Septembris*, wed 9 slet om Morgenhen, begynte man sterch at skyde paa Prammen aff *Wartou*; thi formedelst en Taage kunde der icke begyndis för. Fra dend, saa och fra et Skib der strax wed, och fra det neste Bollwerck aff Wolden, bleff igien dickt suaredt og sterch fyret. Det warede lenge, förend Prammen bleff truffet; och sad Kongen lenge udj et Hull paa en Höy, och saae till, och en stoer Deel *Cavalliers* stöde omkring hannem. Der efter kiörte Hans May^{te} derfra lengere ned imod Stranden, i Mening det der bedre at kunde see. Men der det lackede hen imod Aften, och Prammen alt bleff wed att puste fra sig, bleff Kongen kiæd der aff och kiörte til Jibstrup igien. Hr: Hannibal Sehstedt tog mig i sin *Caros* med sex huide Heste for, til sig, och saa kiörte wj langs med Strandsiden, det nermeste Prammen det kunde tiene, paa et lidet *Canon* Skud nehr. Endelig wente wi om, som wel waar høy Tid; och ieg reed siden til mit Quarteer igien. Denne Skyden warede i trey gandske Dage; och waar det min store Lyst huer Morgen tilig at ride ud, och see til Prammen, huorledis dend huer Morgen gaff dansk Löszen, och fordrede de Suenske ud igien. Efter de trey Dags Forløb, lod Kongen aff Suerig före Styckerne af

Wartow igien, och Prammen bleff leggendis, endog flux forskut, och ey widere bleff beskydet.

Imedlertid *tracterede* ieg med *Gen. Major Koretschy*, och brugte Hr: Hannibal Sehstedt til Meglere; da omsider alting imellomb osz bleff sluttet, at hand wggeligen skulle haffue til Helsingör, saa lenge hand der waar, otthe Wogne med *Proviand*, som fremb och tilbage skulle *convoyeris*; saa och til Brandskat aff Gaarden och Godtzet, hannem strax inden 14 Dage at betale 2000 Rixdlr: som och skeede, (der til min Kieristis Halszkiede och en Deel hendis Ringe motte springe) och derforuden 40 Rixdlr: huer Maanedt. Der med tog ieg Affskeed fra Kongen, som gaff mig Forloff, at ieg mig motte forsuare, om nogen wille giøre mig nogen Gewalt.

Dend 17 *Septembris*, komb ieg lyckeligen hiemb igien til Kraggerup fra Leyren.

Anno 1659.

Dend 1 *Martij*, der min gode Moder Frue Ingeborg Parszberg sig iche wel troede lenger att werre sicker paa Siögaard, hosz min Broder welb: Tönne Juel, begynte ieg effter Haanden at lade hendis Godtz wed trey Reyszer, afhente derfra til Kraggerup.

Dend 8 *ejusdem*, reyste ieg sielff til Hest, til Siögaard, forⁿ min gode Moder der fra och til Kraggerup, med hendis beste Godtz at före och geleide.

Dend 9, som waar om anden Dagen, komme wj tillsammans forbj en heel Hob suenske *Officerer*, som ieg en Deel talte med, lyckeligen hiemb til Kraggerup.

Dend 20 *Aprilis*, waar ieg udj Slagelsze til sal: Eiler Beriders Begraffuelsze. Samme Dag drog Kongen aff Suerig der igiennem til sin Flode, som laae wnder Lange-

land; och komb ieg samme Aften hiemb igien. Jeg bleff nogle Gange foraarszaget, at sende min Fougedt Suening til Leyren och til Helsingör, særdelis for at forskaffe mine *Proviant* Wogne tilbage igien.

Endlig bleffue Quartererne omwexlede, och *Gen. Major Koretschy* bleff afftacket, tog derpaa sin Affskeed och reyste bort; der effter ieg lenge haffde borren stoer Forlængsel, efftersom ieg da sich nogen Frihed, effter Kongens Løffte.

Men tou Maaneder der effter, bleff ieg truet med en *Assignment* til *Regimenterne*, som waar at giøre det reent aff med mig och Kraggerup Godtz; da ieg motte forære *General* Quarttermester et stoert Gliszbecken med Glisz-kande paa 300 Rixdlr.; som dend Gang hialp.

Der min Broder Axel Juel det iche lenger paa Katterup kunde udholde, men motte sig hiemmeligen derfra begiffue med sin Kieriste, til Siögaard, |: hans Datter Jomfrue Barbera Juel toge wj til osz :| da tilforn om Natter Tide, lod hand alt sit Godtz och hele *Bibliothek* hiemmeligen komme til mig til Kraggerup. Huilchet der det spurtis aff Oberst Taube, som waar Öffuerst offuer Kongens aff Suerig *Drawantere*; fortröd hand hart derpaa, efftersom Katterupgåard waar hannem *assigneret*; och lod mig fordj wide wed tuende *Drawantere*, at effterdj min Broder haffde forlat sin Gaard, wille hand holde sig til alt hans Godtz, huor det fantist; ieg wille fordj sette alt huis mit waar til Side, naar hand med 60 *Drawantere* komb til mig, min Broders Godtz at affhente. Jeg suarede hannem igien, som ieg ellers waar wel kient med hannem, at naar hand fremwiiste mig sin Kongis *Ordre*, sich ieg att werre tilfreds med huad dend indholte; men waar dend iche derhos, motte hand werre forsickret, ieg gjorde Modstand, saa

age ieg kunde; thi huis ieg haffde hosz mig aff min
 oders, som waar allene nogle faa Bøgger, waar mig aff
 nnem pantsalt, for forstragte Penge til sine *Contribu-*
mer. Saaledis bleff det der wed, och min Broder, efter
 eden, sich alt sit Godtz wskad igien.

Anno 1660.

Dend 11 *Martij*, reyste ieg til Hest ud til Leyren,
 ter høyeste Nód mig der til trengte, igien at handle
 ed *General Quarteermeester*; thi mand da endeligen wille
signere Kraggerup Gaard och Godtz til *Regimenterne*;
 uregissuendis, at det ingenlunde lenger kunde gaaes forbj.

Dend 16 *ejusdem* komb ieg hiemb igien fra Leyren,
 h sich alting med störste Möye well forrettet, endog
 t kostede mig 500 Rixdlr: som ieg strax effter Freden
 ij Kiöbenhaffuen skulle betale; huilchet och bleff effter-
 mmet.

Jeg gjorde en stor Deel i saa Maader, ochsaa for
 stoer Deel fremmet Godtz, ieg haffde inde paa Gaarden.
 i foruden min kiere Moders, och min Broders Godtz,
 ffde ieg och en stoer Deel aff Söffren Jenzön paa
 erszlöszegaard hansz Formue, saawelszom andre deris;
 ilchet altsammen haffde geraden udj störste Fare, der-
 om Gaarden haffde kommen wnder *Regimenterne*.

For? Söffren Jenzön paa Tærslöszegaard, waar *assig-*
ret til Fyrsten aff Anhalt, som waar Oberster for et
regiment til Hest; och bleff hand meget hart medtagen,
 a ieg nogle Gange motte reysze med hannem til Sla-
 lsze, Korször och andenstedtz, til for? Fyrste och hans
 yeste *Officerer*; saa ieg sich hannem nogenledis hiulpen,
 hand enda bleff wed Macht. Paa Soröe haffde hand
 Deel sit Godtz, huilchet der altsammen bleff bortröffuet;

men aff det, hand haffde hos mig, saawelszom andre, bleff iche horte for en Knappenaal; men effter Freden slich enhuer sit wskad igien.

Dend 2 *Maij*, om Aftenen, komme en Deel mine Bönder aff Soubierg och Todderup, och beklagede, huorledis trey Ryttere aff det anhaltiske *Regiment*, waare kommen der igiennem och haffde först meget ilde wdskieldet deris *Salvegarde*, (som waar min *Salvegardis* Dreng, en Suenste) och siden reede de ned ad Skouffen, alt deris Quæg, som der gich, at wille samble och med Macht bortdriffue; huorfore samme *Salvegarde* Jung samblede i en Hast alle Bönderne, med Spyde, Forcke, och huad Gewehr de kunde faae; gich saa sielff for an och tog en gammel rustet Bösze i Haanden fra een aff Bönderne. Der de komme til Skouffuen, mötte dem de trey Ryttere och dref Böndernis Quæg for dennem. Strax rente dend ene Rytter for ud imod denne *Salvegarde*, skieltede hannem heftig och wille wide, huad dend Jung och Lap der wille. Dend anden suarede, de skulle ride deris Wey, och lade Quæget fare. Der med tog Rytteren til sin *Bantelier*, och lagde dend til Öyet; *Salvegarde* Jungen sprang bag et Træ, och med sin rustedt Bösze sköd Rytteren fra Hesten. Der de andre tuende Ryttere saae deris Cammerat falde död til Jorden, som waar en aff de beste Parthigiengere i det hele *Regiment*, som siden spurtis, ginge de durch och forlode Quæget. Nu wille Bönderne wide, om de skulle slæbe dend Döde hen i en Moratz, eller iche. Jeg suarede: ney ingenlunde; de skulle strax giöre et Gierde om hannem for Suin, och wel foruare, effter loulig Widne, huad hand haffde hösz sig, Penge, Gewehr, Kappe och andet, som de wille suare til; thi det bleff iche der wed. Och wille ieg sielff i Morgen tilig reysze dend Wey,

h besee dend Döde; saa kunde de der widere tale
ed mig.

Och som da waar besluttet, at der skulle *tracteris* om
ed, och Huszene der til ware opreyste, begierte ieg aff
in allernaadigste Konge wnderdanigst, saa och aff de
tenske, at ieg med min Kiereste paa nogle Dags Tid
otte komme ind udj Kiöbenhaffuen, (hendis Moder och
ster ware der inde) huilchet och bleff beuilget, endog
a begges *General Auditeurer* motte temmelig *spenderis*.

Dend 3 *Maij* heel tilig reyste wj i Guds Naffuen fra
raggerup til Kiöbenhaffuen, och strax om Morgen en be-
ae dend Ihielskutte, som waar en Tydsk, och en heel
r och sterck Karl. Der ieg komb til Tærslöszegaard,
lte ieg der med dend anhaltiske *Regiment Secreterer*, och
agede meget offuer disse trey Rytteres foröffuede store
ewalt, och at ieg nu reyste lige til Kongen aff Suerig,
adant at angiffue. Hand wille fordj holde de tuende
ytlere udj god Foruaring, som hand sielff wille suare til.
enne wille och igien giöre sig noget wnyttig; men ieg
orde mig heel wred, saa hand iche kunde fortkomme.
er wj komme til Leyren, waar Kongen iche tilstede, iche
ller Fyrsten aff Sultzbach, som *commenderede* i Kongens
ed; men allene *General Lieutenant* och Rigsz Raad Greff
tt. Hannem fortællede ieg ald Sagen, som och suarede,
dend Döde waar skeet Ret; det waar Skade, de iche
e trey bleffue paa Steden.

Dend 4 *Maij*, komme wj lyckeligen ind udj Kiöben-
ffuen, och funde alting effter dend Lejlighed udj god
stand. Och haffde ieg dend Naade, endnu samme Aften,
ad Hans kongl: May^{tt} allerwnderdanigst att tale udj Haffuen,
er paa Roszenborg.

Dend 6 *Maij*, sich ieg udj Kiöbenhaffuen Skriffuelsze

fra min Fougedt paa Kraggerup, huorledis *Officererne* ved det anhaltisk *Regiment*, (thi Obersten, som waar Fyrsten, waar aff woris bleffuen fangen, och Obr. *Lieutenanten* waar reyst till Tydskland) haffde med Macht bortfört den forhen ommelte *Salvegarde* Jung, och wilde strax holde Standt Rett offuer hannem, och slage Hoffuedet aff hannem. Byerne Solbjerg och Todderup truede de at wille sette lid paa, och at de mig paa Liffuet haardeligen wndsagde, huor ieg kunde antreffis.

Effter saadan Beskaffenhed, motte ieg haste fra Kiöbenhaffuen tilbage igien, berettende först wnderdanigst Hans kongl: Mayt: ald denne Sag. Och lod ieg det udj min Kieristis egen frj Willie, om hun -formedelst sin Sickerhed, saa och hendis Sisters Wpaszlighed, der wille forbliffue; men hun wille ingenlunde werre fra mig, och bliffue allene tilbage.

Dend 10 *Maji*, reyste wj igien fra Kiöbenhaffuen, och först til dend suenske Leyer, da ieg imod Middag talede med Fyrsten aff Sultzbach, som waar *Generalissimus* udj sin Kongisz Frawerelsze; huor ieg fortælede hannem ald dend hele Handel, om dend ihielskutte Suenske. Jeg motte bliffue hosz hannem til Maaltid, huor temmelig bleff drucket. Hand gaff mig saa en streng *Ordre* med til *Majoren* aff det anhaltiske *Regiment*, at hand iche allene strax skulle lade dend anholdne *Salvegarde*, som haffde ihielskut dend suenske Rytter aff for: *Regiment*, som dog waar en Tydsk, paa frj Fod; men end och sielff hastig komme ud til Leyren, och tage de tuende Ryttere med sig, som waare med, der dend tredie bleff ihielskut, wel foruaret, som hand sielff wille suare, effterszom offuer dennem strax skulle holdis Krigszrett. Derforuden gaff bemt: Fyrste aff Sultzbach mig en *Ordre* med til sin egen Obr. *Lieutenant*, der haffde sit

urtoer udj Slagelsze, at naar ieg det begierte, skulle hand-
eligen *secundere* mig med saa mange *Ryttere*, som ieg wille
flue. Der ieg nu waar well *expederet*, tog ieg om Efter-
iddagen min Afskeed, och begaffue osz saa strax widere
a Hiembreyszen. Paa de Tider waar alting udj gode *ter-
minis* med Freden, saa mand forhaabte dend snart skulle
iffue sluttet.

Dend 11 *Maj*, komme wj lyckeligen hiemb igien til
røggerup, och funde der for osz mine Söstere Frue
Isbeth Friisz, och Frue Anne Cathrine Friisz, som der
are komne at besøge min kiere Moder.

Dend 12 *ejusdem*, reyste for? mine kiere Systere, Frue
Isbeth och Frue Anne Cathrine Friisz, fra osz igien och
i Siögaard; och toge Jomfrue Barbera Juel fra osz med
g der hen.

Der ieg nu skulle sende dend empfangne *Ordre* til
br. *Lieutenanten* aff det anhaltiske *Regiment*, som iche
aar at duëlle med; thi det gielte dend *arresterede* och
ied Macht bortförte *Salvegarde* Jungis Liiff; torde ingen
er med reysze til hannem, effterszom hand waar en ond
ch haard Mand, end iche min egen *Salvegarde*, endog
und iche waar wnder hannem. Endtlig laae der en *Salve-
garde* udj min Kirckebye Örszlöff, aff det samme anhaltiske
egiment; dend befalede ieg strax at fremsføre samme
rdre til sin *Major*, och hannem dend i egen Haand at
fluere, thi der paa laae hannem sielff stoer Macht; huilchet
und och giorde, menendis der wed at fortiene stoer Tack,
en waar nehr kommen tilig noch.

Derpaa komb *Salvegarde* Jungen strax paa frj Fod,
ch *Majoren* forföyede sig efter *Ordre* ud til Leyren med
tuende anholdene *Ryttere*, som der strax bleffue tagne
ij *Arrest*.

Och som ieg lettelligen kunde tencke, denne Sag wille foraarszage stoer Klagemaal aff Rytterne, med anden Wiederwertighed, lod ieg uden Ophold Sagen komme til Forhør, och Widniszbyrd der udinden före till Kragerup Birckoting, och lod *Regiments Secreteren* med flere dertil gifue loulig Kald och Warsel; men de ankomme iche förend om Efftermiddagen, da alting waar offuerstanden. Iche disz mindre, dennem til Fornöyelsze, lod ieg dog Winderne igien for dennem fremkomme, och aff Tingbogen oplæse, huisz de wundet haffde; der paa de i deris *Præsents* gjorde deris höyeste Æd, som for dennem bleff oplæst, att saaledis i alle Maader waar tilgangen; huor med de sig nogenledis gaffue tilfredsz.

Kort der effter skreff *Generalissimus* Fyrsten aff Sultzbach mig til, at ieg wille sende hannem alt huisz i dend Sag *passeret* waar, effterszom det hele *Regiment* sig höyt besuærede, och Sagen fordj for Krigszretten sich at *examineris*; det ieg och gjorde.

Vdj disze Dage bleff Freden fuldkommen sluttet, derfore ieg med disz störrre Dristighed udj denne Sag kunde lade tale.

Nogle Dage effter dette saaledis waar *passeret*, tilsendte Fyrsten aff Sultzbach mig en *Ordre*, at alle Soubierg och Todderup Byemend, med saa mange aff deris Tienistefolck, som hosz ware, der dette Drab skede, skulle strax udj egen Perszon, foruden nogen Wndskylding indstille sig udj Leyren, och der forbliffue endtil Sagens endelig Wddrag, effterszom imod dennem ware indkombne störste Klagter aff det hele anhaltiske *Regiment*. Jeg suarede der paa, att wi haffde nu Fred igien udj Landene; ieg kunde ingenlunde tilstede, at tuende hele Byers Indwohnere skulle imod Lowen dragis fra deris rette Wærneting, huor Sagen

naar giort anhengig. Wille nogen der ydermere søge for denne eller anden Sag, skulle dennem wederfaris, Loug och Rett medførte. Til med om de endeligen komme der ud, fick Hansz fürstl: Durchleuchtighed na at *garantere* mig, for ald dend Skade, Bønderne offuer kunde lide, særdelis wed deris Sædisz Fornelsze, och om der bleff satt Ild paa deris Byer, effter ge Truszel, wed deris 'Frawerelsze; med mere.

Endtlig effter lang *Dispute*, komb det dog iche widere denne Sag, baade formedelst Freden, saa och der-
att

Dend 3 *Junij* bekomb ieg fra Kiöbenhaffuen min allerigste Kongis och Herres *Ordre* och Befalning, at werre aff de 4 *Commissarier* her udj Sielland, wed dend iske *Armées* Forpflegning. Och bleff mig tillige mednet 4 danske Ryttere, kiece Karle, som mig skulle ;; huilche och, som ieg siden fornam, *caputerede* mangeske. Jeg tog mig dend *Destrict* for aff Løwherredt, ygaardsz, Kallingborg och Draxholms, saawelszom Holis Ampter.

Dend 4 *ejusdem*, reyste ieg til Ringsted, och strax ra til Roskilde; huor wj samptlige *Commissarier* wedlis.

Dend 6 *Junij*, kallede Gud min Kieristis sal. Søster frue Anne Wrne, wed 4 slet om Morgen en udj Kiöbenhuen. Gud giffue hender dend euige Glæde!

Dend 7 *ejusdem* reyste ieg fra Roskilde til Ottestrup.

Dend 8 derfra igien til Kraggerup.

Dend 9 *ejusd:* reyste ieg fra Kraggerup med mine ere til Kallingborg, och paa Weyen med stoer Fare Möye flyede nogle Bønder 60 Faaer och 3 Heste n, som nogle suenske Ryttere komme driffuendis med.

Thj udj Kallingborg falt de Suenske ud aff et Huusz, och med Macht toge dette Quæg igien fra mine Ryttere, der ieg paa Torffuet dette klagede for det *Regiments Officer*, der laae udj Byen, som sielff ware *interesserede* udj dette Røffuerj; men de motte her ud igien med det altsammen, saa frembt det hele *Regiment* iche wed *Transporten* til Suerig wille paa denne Side Sundet werre *arresteret*.

Dend 11 komb ieg tilbage igien til Kraggerup.

Dend 15 *ejusdem*, reyste ieg ud igien udj min *Destrict*, fornemmelig til Holbech och Kallingborg, huor der laae suenske *Regimenter*, och holte der skarp Munstring, saa ieg flyede Bønderne mange deris Heste igien, der *Regimenterne* skulle *marckere*. Udj Kallingborg finge de paa en Tid 32 Heste igien, som Rytterne motte staa aff, och gaae til Fodsz.

Paa Reyszen fra Kallingborg til Kraggerup, bleff ieg böden til Giæst aff dend forhen omtalte *Major* for det *arhaltiske Regiment*, udj sit Quarteer paa Landet, huor hand och tillige haffde alle sine fornemmeste *Wnder Officer*. Jeg troede hannem iche ret well, komb dog alligewel, och haffde mine fire Ryttere hosz mig; da der bleff holden et heelt stoert Giæstebud, och komb ieg ret well til Rette med dennem, saa alting gich meget well aff.

Dend 21 *ejusdem*, komb ieg hiemb igien til Kraggerup; och motte saa strax til Corször, at befordre *Transporten* der.

Effterat de Suenske nu ware alle borte, reyste wi paa nogen Tid til Kiöbenhaffuen, der ieg gjorde wnderdanigste *Relation* om Tilstanden paa Landet.

Dend 23 *Augustj*, komme wj hiemb igien til Kraggerup fra Kiöbenhaffuen.

Min gode Moder Frue Ingeborg Parszberg hastede

aget hiemb til Jylland, der det nu waar bleffuen sickert; h fulte wj hende endtil Kallingborg, hafluendis alt sit wdtz med sig.

Dend 3 *Septembris*, reyste wj til Kiöbenhaffuen fra aggerup.

Dend 4 *ejusdem* ankomme wj til Kiöbenhaffuen.

Dend 8 *Septembris*, ware alle Stenderne forsamblede i Kiöbenhaffuen.

Dend 24 *Septembris*, affkiöbte ieg min Moder Frue i Arenten Arenfeld, hendis fjerde Part udj Kraggerup Gaard og Godtz, | hendis Part udj Kiulerup Bye wndtagen: | for 100 Rixdlr: *in specie*. Noch ald hendis Part efter min fader Fader Frederich Wrna, och sal: Söster Jomfrue Anne Wrna, udj Gaarden i Kiöbenhaffuen paa Kiöbmaggersgaden, for 3000 Rixdlr: *in specie*; med de Wilkaar, hun skulde beholde dend grönnne dynnekede Stue, och de tou Kammerer der nest wed, frit hendis Liffuis Tid.

Dend 17 *Octobris*, bleff Handfestningen udj alle Stenderis Nerwerelsze, til Hansz kongl: Mayt: wnderdanigst bekræffueret, efter dend tilforn aff alle til *Annulation* og *Cassering* waar paaskreffuen. Och höyestbemt: Hansz Mayt: saaledis sin forrige kongelig *Æd remitteret* och löst bleffuen; der imod Hansz kongl: Mayt: forsickrede Stenderne i deris *Privilegier*, och deszen Forbedring, saawelsz om d kongelig Gunst och Nade, först wed Her Nielsz Trolle, och derpaa sjelff wed sin egen kongelig Tale.

Dend 18 *Octobris*, som waar anden Dagen nest efter, bleff Hansz kongl: Mayt: offentlig aff alle tilstede werrende Stender, med stoer *Ceremonie* och *Solennitet* hyldet och bren til Danmarckis Arffue Konge och Herre, saawel for mandlige som for Quinde Linien. Och waar ieg ibland dem, som bare Himlingen offuer Hansz kongl. Mayt.

Afftenen der effter, bleffue alle Stenderne paa Slottet heel well tracterede.

Dend 10 *Novembris*, sente ieg med Posten til det mig allernaadigst medforlehnte Ampt Mariaggers Closter, eet Kongebreff anlangende dend naadigst paabudne Hoffuetskatt; och derhosz trey aabne kongelige *Mandater* om samme Hoffuetskatt, til Adelen, Borgemestere och Raad udj Kiöbstederne, saa och menige Almue udj for^{re} Mariagger Closters Lehn; saawelszom och der hosz en ny tröcke Forordning om *Officerernis* Forpflegning.

Samme Dag dend 10 *Novembris*, betalte ieg dend paabudne Hoffuetskatt til Hansz Oldeland, (som waar forordnet dend udj Kiöbenhaffuen aff de kongelige *Ministres* og Betiente, och deris Tienistfolck at anamme) for mig sielf 4 Rixdlr., for min Kone 4 Rixdlr., for tou Dreng och en halffvoxen Dreng, huer en slet Dlr., for min Konis Fige, och en Quindekock, huer ij sl: M^z., gjorde tilsammen — 11 Rixdlr. 2 sl: M^z:

Dend 15 *Novembris* skede Arffue Hyldingen aff de til Kiöbenhaffuen forskreffne Stender, som tilforn ey ware tilstede, dog iche offentlig, men paa Slottet.

Dend 18 *Novembris*, fick ieg, tillige med Ercke Biszpen, kongelig Befalning om Indquarteringen her udj Sjelland.

Anno 1661.

Dend 8 *Martij*, effter wnderdanigst empfangen allernaadigst Befalning, affseiglede ieg tillige med Her Ifsuer Krabbe och Her Hendrick Lindenow, fra Kiöbenhaffuen offuer till Malmöe, udj en wiitlöfftig *Commission*, Wundersaatene, som haffde Godtz udj Skaane, angaaende, med de dertil suenske *Deputerede*, tillige med *General Gouverneur*s Greff Steenbock.

Dend 25 *Martij*, komme wj tilbage igien til Kiöbenhaffuen fra Malmöe.

Den 10 *Maij*, reyste wj fra Kiöbenhaffuen til Otterup.

Dend 12 *ejusdem*, derfra igien til Kraggerup.

Dend 13 fra Kraggerup til Kallingborg; och anden aften offuer Wandet til Aarsz.

Dend 17 *Maij* komme wj til Wiborg.

Dend 19 *ejusdem* stod Stygge Högsz Bröllup i Wiborg med min Syster Datter, Jomfrue Anne Marie Grubbe.

Dend 23 *Maij*, stod Mogens Kruszis Bröllup med sin Syster Datter, Jomfrue Heluig Krabbe, ochsaa i Wiborg.

Dend 24 *Maij*, reyste wj fra Wiborg igien til Mariaggers Closter.

Dend 26 *ejusdem*, derfra til Eigens, och anden Dag tilbage igien til Mariaggers Closter.

Dend 29 *Maij*, fra Mariaggers Closter til Willestrup.

Dend 31 *Maij*, droge wj igien fra Willestrup till Lundbeck.

Dend 6 *Junij*, efterat wj dend 3 *ejusdem*, som naar den Pintzedag, haaffde forligt osz med Wor Herre, reyste fra Lundbeck igien, och först til Willestrup; siden til Mariaggers Closter, och saa offuer for Aarsz och til Holland.

Dend 21 *Junij*, ankomme wj til Kiöbenhaffuen.

Dend 6 *Julij*, bleff min Datter Jomfrue Ingeborg Kierne Juel udj Herrens Naffuen tilsagt Marqur Giöe, öffuerste immerherre hosz Hendis May^{te} Dronningen; huor til Gud adeligen gifue Lycke och Welsignelsze!

Dend 8 *Julij*, naar sal: Syssters Frue Anne Rohmelsz grafuellsze.

Dend 10 *Julij*, waare alle min Søn *Marcus Göes* Schlecht och Wenner hosz osz til Maaltid; som nogle Dage der effter hafde osz til Giest igien.

Dend 16 *Julij*, waar ieg udj *Commission* imellomb Key Lycke och hans Söster.

Dend 14 *Augustj*, waar ieg Fadder her udj Kiöbenhaffuen til Holger Windsz liden Datter, Jomfrue Merretthe Wind, och gaff ieg til Faddergaffue 10 *Ducater*.

Dend 2 *Septembris*, bleff Key Lycke til Rantzouholm *etc.* och da werende Amptmand offuer Aalborg Huus, for begaaet *Crimen læsæ Majestatis*, offentlig for dend høyeste Rett dömbt fra adelig Ære, Liiff och Godtz; saa att naar hand kunde betrædis, (efftersom hand waar wnduigt offuer til Skaane til de Suenske) hannem *viventi* först dend høyre Haand skulle affhuggis, och der effter Hoffuedet, huilchet siden paa en Pæll skulle opsettis, och Haanden der under *afffigeris*.

Dend 4 *ejusdem* nest effter, bleff for? Keyes Waaben paa Slottet, i det grønne Gemach, for en siddendis Rett, wed Böddeln paa Jorden nedkast, trey Gange der paa spyttet, och trey Gange der paa trædet; Styckerne der effter, thi det waar malet paa Træ, aff Winduet wdcast.

Dend 5, som waar anden Dagen, bleff Keyes Billede, lige effter hans Lignelsze, aff Rackorne paa det blaa Torn ifört och klædet; der effter paa en Sluffe wdsælæbet, och offentlig paa Slodtzplatzen först dend høyre Haand affhugget, der effter Hoffuedet; huilchet siden paa Gammel-torff bleff paa en Pæll opreyst, och der saaes udj trey Dage.

Dend 12 *Septembris*, gjorde ieg allerwunderdanigst min Æd for *Cancelj* Raad, och *Assessor* udj samme *Collegio*. Och bleff ieg samme Tid Befalningsmand paa Aalborg-

us, och wonderliggende Lehne udj Wendsyszel, och til-
ge med at werre Amptmand offuer Mariaggers Closter
h Dronningborg Ampter.

Dend 25 *Septembris*, reyste wj fra Kiöbenhaffuen til
ttestrup.

Dend 27 *ejusdem*, fra Ottestrup til Kraggerup.

Dend 1 *Octobris*, reyste wj fra Kraggerup til Kalling-
org.

Dend 3 *ejusdem*, derfra offuer Wandet, och komme

Dend 5 til Aarsz.

Dend 6 til Randers.

Dend 7 til Mariagger.

Dend 8 til Willestrup.

Dend 10 fra Willestrup igien til Lundbeck.

Dend 11 *Octobris*, drog ieg ud til Aalborg, alting paa
ottet at *ordinere*, och Lehnet at antage.

Dend 13 *ejusdem*, waar ieg til Chresten van Gienckelsz
atters Bröllup, i Aalborg, som sich Chrestopher *de*
emmer.

Dend 15 *Octobris*, komb ieg hiemb igien til Lund-
beck fra Aalborg.

Dend 20 *Octobris*, ginge wj udj Jeszu Naffuen til
udszbord.

Dend 22 *Octobris*, flöttede wj med alle til Aalborg-
us; Gud giffue der til Lycke och Welsignelsze!

Dend 25 *Octobris* 1661, paa Aalborghuus om Mor-
men wed 7 slet, bleff min Hierte Allerkeriste Hustrue
adeligen forløst, och med hendis tredie Søn och siette
arn, fød wnder \varnothing Wederens Tegen, mildeligen welsignet.
end gode Gud werre derfor, saawelszom for alt andet
ode, euindeligen æret och priszet!

Anden Dagen der effter, komb min gode Moder til osz fra Willestrup.

Dend 30 *Octobris*, bleff woris wnge Sön christnet paa Aalborghuus, och kaldet *Frederick* effter sin salig Morfader *Frederich* Wrne; och bleff til dend hellige Daab fremborren aff sin Farmöder, Frue Ingeborg Parszberg til Willestrup.

Anden Dagen der effter, reyste min gode Moder in osz igien til Willestrup.

Anno 1662.

Dend 5 *Maij* waar ieg udj Wiborg, effter Hansz kongt May^{tes} allernaadigste Befalning, att handle om Kiöbstedernis Taxering udj Jylland.

Dend 8 *ejusdem*, reyste ieg derfra igien til Lundbeck, och anden Dagen til Aalborghuus.

Dend 10 der effter, gjorde ieg en Reysze offuer til Wendsyszel, och anden Dagen tilbage igien til Slottet.

Dend 15 *Maij*, waar ieg paa Willestrup en Sag at forligge, och reyste dend 17, som waar Pintzeafften, til Slottet igien.

Dend 25 *Maij*, waar ieg igien udj Wiborg, om Kiöbstedernis Taxering, och effter deszen Forretning tilbage igien til Aalborghuus.

Dend 1 *Junij*, reyste ieg med min Kieriste fra Aalborghuus til Lundbeck, udj Forsett at reysze til Sielland.

Dend 4 *ejusdem*, en Bededag, ginge wij der til Gudsbord.

Dend 5 reyste wij fra Lundbeck til Willestrup.

Dend 7 fra Willestrup til Mariagger.

Dend 8 derfra igien till Aarhuusz.

Dend 9 offuer Wandet til Kallingborg.

Dend 10 fra Kallingborg til Kraggerup.

Dend 13 reyste wj fra Kraggerup til Breigentwed.

Dend 16 fra Breigentwed til Kiöbenhaffuen, huor wj
en Tid lang forbleffue, formedelst atskillige Forretninger.

Dend 29 *Julij* bleff mig allernaadigst befalet, at reysze
til Rödbye udj Lolland, med Rigens Marskalch Körbitz,
der at empfangе Churförstinden aff Sachszen, och Hendis
Durchleuchtighed som Marskalch att opwarte. Da Holger
Printz, som gich fra Kiöbenhaffuen med Skibbene til Rödbye,
ville werre Marskalch hos Chur-Printzen.

Dend 30 *dito*, reyste ieg med Rigens Marskalch Kör-
bitz fra Kiöbenhaffuen til Gaffuens Ferregaard.

Dend 31 derfra til *Nykiöbing*, och samme Dag der
jeg igjen til Rödbye, der at erwarte Churförstindens och
Chur-Printzens Ankombst.

Dend 4. *Augustj*, ankomme Hendis Durchleuchtighed
Churfyrstinden aff Sachszen och Chur-Printzen til Rödbye.

Dend 5 *ejusdem*, ankomme Deris Durchleuchtigheder
til *Nykiöbing*, och bleffue aff Deris Mayesteter Kongen och
Dronningen empfanget wed Wandet sammestedtz, och saa
førte paa Slottet.

Dend 11 *dito*, holtis aff Herskabet en Suane Jagt.

Dend 12 der nest efter, toge Churfyrstinden och
Chur-Printzen Afskeed hosz Deris Mayesteter Kongen och Dron-
ningen, (effterat woris elste *Princesse Anna Sophia* waar
Chur-Printzen bleffuen tilsagt). Och fulte ieg med Deris
Durchleuchtigheder til Rödbye.

Dend 15, ginge Derisz Durchleuchtigheder derfra til
Helsingør med tuende aff Hansz Mayesteters *Fregatter*; och komb
med samme Dag til *Nykiöbing* igjen.

Dend 16 drog ieg igjen fra *Nykiöbing*, och komb

Dend 17 til Breigentwed.

Dend 20 drog ieg derfra igien til Ottestrup.

Dend 21 derfra til Kraggerup.

Dend 23 *Augustj*, drog ieg fra Kraggerup igien til Kiöbenhaffuen.

Dend 26 der nest efter, reyste ieg med min Kieriste igien fra Kiöbenhaffuen til Kraggerup.

Dend 1 *Septembris*, droge wj fra Kraggerup til Edlingborg.

Dend 2, offuer Wandet til Thun, formedelst Modvind och Storm.

Dend 4 fra Thun til Aarsz.

Dend 5 fra Aarsz til Mariaggers Closter.

Dend 6, derfra igien til Willestrup.

Dend 8, fra Willestrup til Lundbech.

Dend 10 fra Lundbech til Aalborghuusz.

Dend 17 *Decembris*, waar ieg Fadder paa Wang udj Wendsyszel.

Anno 1663.

Dend 17 *Januarij*, droge wj til Willestrup.

Dend 19 derfra igien til Wiborg til Snapszting.

Dend 1 *Februarij*, stod i Wiborg min Broderdatters Jomfrue Barbera Juels Bröllup med Nielsz Juel Axelszön.

Dend 5 *ejusdem* reyste wj fra Wiborg igien til Mariaggers Closter.

Dend 6 til Willestrup.

Dend 9 til Lundbeck, och saa derfra til Aalborghuusz.

Dend 27 *dito* droge wj fra Aalborghuus til Lundbech.

Dend 3 *Martij* komme wj igien till Aalborghuusz.

Dend 12 *Martij* bleff ieg noget ilde tilpasz udj min höyre Fod offuen paa dend, saa der ieg efter kongl: Befalning haffde med Borgemestere och Raad paa Raadhuset

forrette, kunde ieg med stoer Nöd komme til Slottet
 igen, da ieg paa trey Dagis Tid motte holde wed Sengen.
 och waar det det allerförste Angreb, ieg aff Podagel haffuer
 arnummet, udj mit 48 Aar.

Dend 19 *dito*, droge wj til Lundbeck.

Dend 23, waar ieg paa Albeck hosz *Commiss.* an-
 gendis Wdskriffningen.

Dend 27 *dito*, fick ieg kongelig allernaadigste Befal-
 ning, att werre welb. Jomfrue Marren Sehfeldsz Wærg-
 ærdj ingen aff hendis Wenner der til ware wedershæftige.
 un waar en meget gammel Jomfrue, och gandske wan-
 ttig; arffuede efter hendis Broder sal: Wiffert Sehfeld
 ende gode Herregaarde, Reffsnisz och Weffersholm; men
 r hosz waar offuer 26000 Rixdlr: Gield.

Dend 29 droge wj igjen til Aalborghuus.

Dend 7 *Aprilis*, waar ieg paa Weffersholm, Boet der
 ed de forordnede *Commissarier* at lade aabne, och Wærg-
 æalet at antage. Da ieg efter kongl: Befalning bleff til-
 urt, om ieg paa Jomfruens Wegne wille bliffue wed Arff
 h Gield; der til ieg suarede ja, Jomfruen til beste och
 dtörfflig Ophold, i huor onde Tiderne end ware; som
 h siden gich well aff. da Jomfruen leffuede wed 16 Aar,
 ter dend Tid ieg Wærgemaalet antog.

Dend 8 *ejusdem*, gaff ieg sammestedt Borgemester
 nsz Nielszön i Marriagger min *Obligation* paa 400 Rixdlr:
specie, til förstkommende Snapszting at betale, (som
 a bleff efterkommet) och waar for Øxne och andet, han-
 m bleff wdlagt til Betalning.

Der. alting sammestedt waar offuerstanden, reyste ieg
 en til Aalborghuus.

Dend 26 *Maij*, reigste wj i Guds Naffuen fra Aal-
 rghuus til Lundbeck, paa Weyen til Sielland.

Dend 28 nest efter, ginge wj udj Jesu Naffuen til Guds B. Bord.

Dend 30 reyste wj fra Lundbeck til Willestrup.

Dend 2 *Juni*, derfra igien til Randersz.

Dend 3 derfra til Aarhusz.

Dend 5 offuer Wandet, och komme om Morgen

Dend 6 til Kallingborg, samme Dag derfra till Kraggerup.

Dend 10 fra Kraggerup til Breigentwed.

Dend 12 fra Breigentwed til Kiöbenhaffuen.

Dend 10 *Julij*, bleff min Domb angaaende Broust och Suenstrup Kald udj Wendsyszel aff Hansz May^{tt} och dend höyeste Rett wed Macht kient, och Bispzens udj Aalborg *Doctor Anders Anderszen* hans særdelis Domb bag paa min, wnderkient, och fick der foruden en god Filtz. Jeg gich sielf i Rette, och haffde haarde Modstandere, 16 Mendz Widne, tagen efter Dommen, mig imod, bleffue fældet, och siden til Landszting dömbt fra deris Fingre, och deris Bodtzlod til Kongen forfalden. Men ieg wnderd. *intercederede* sielf for dennem, saa ieg derpaa sich kongl: Befalning med dennem Straffen efter yderste Formue at affsone; saa de tilsammen gaffue til Kongen ohngefehr 200 Rixdlr:

Dend 10 *Augustj*, begaffue wj osz igien fra Kiöbenhaffuen paa Hliembreyszen til Jylland, offuer for Kallingborg, och komme

Dend 17 *ejusdem* til Willestrup.

Dend 19 derfra til Lundbeck.

Dend 21 drog ieg ud til Aalborg, och samme Dag tilbage igien til Lundbeck.

Dend 23 drog ieg fra Lundbeck til Pallstrup, efter kongl: Befalning, det efter Hr: Corstz Wifeld, forrige Rigens Hoffmester, at wdlegge; och laae förste Natt paa Siödal.

Dend 24 fra Siödall til Wiborg, och strax derfra igien Pallstrup; huor ieg bleff wed 10 Dags Tid; och dering waar forrettet, drog ieg til Aalborghuus igien.

Anno 1664.

Dend 13 *Februarij*, reyste wj fra Aalborghuusz til Willestrup, paa Weyen til Randersz, til min sal: Systersz ue Dorethe Juelsz, Erick Högsz til Biörnszholm, (som rst haffde Iffuer Krabbe til Kongestedlund) hendis Beaffuelsze.

Dend 15 *ejusdem* fra Willestrup til Randersz.

Dend 16 *dito* indhente wj Ligget til Hest.

Dend 17 *dito*, stod bem^{te} min kiere Systers Begraffuelsze i Randersz.

Dend 18 *Februarij* reyste wj fra Randers igien til Skouszgaard, samme Dag derpaa til Willestrup.

Dend 20 *dito*, derfra til Lundbeck, och derfra igien

Dend 23 *dito* til Aalborghuusz.

Dend 21 *Martij* reyste wj til Willestrup.

Dend 23 *dito*, waar ieg paa Skouszgaard och Mariagers Closter, formedelst Wdskriffningen, och droge saabage igien til Aalborghuusz.

Dend 8 *Maij*, reyste ieg fra Aalborg til Mariagger.

Dend 9, 10 och 11 *dito*, wdlagde ieg sammesteditz lige med Jörgen Sehfeld til Wiszborggaard, efter kongeligen allernaadigste Befalning, ald Mariaggers Clostersz hele opt, til sal: Albrecht Baltzer Bernt i Hamborg hansz mptlige Arffuinger.

Dend 12 *Maij*, begaffue wj osz igien fra Mariaggers Closter och til Nykiöbing i Morsz.

Dend 13, 14 och 15 *dito*, wdlagde for^{te} Jörgen Sehfeld h ieg, i lige Maader efter kongelig Befalning, ald Due-

holm Closter med det hele Ampt, til Pawel Klingenberg, *Admiralitetz* Raad och *General* Postmester. Der efter forföyede ieg mig strax tilbage igien til Aalborghuusz.

Dend 2 *Iunij*, reyste wj fra Aalborghuusz paa Weyen til Kiöbenhaffuen, offuer for Aarsz.

Dend 17 *ejusdem* komme wj til Kiöbenhaffuen.

Dend 9 *Augustj* reyste wj igien fra Kiöbenhaffuen, och komme

Dend 10 *dito* til Kraggerup.

Dend 17 *dito*, derfra igien til Kallingborg, ginge anden Dagen til Skibsz.

Dend 27 *Augustj*, komme wj til Aalborghuusz igien, efter wj paa Weyen haffde worren paa Willestrup, och nogle Dage paa Lundbeck.

Dend 2 *Septembris*, droge wj til Lundbeck, och der

Dend 4 *ejusdem*, ginge i Herrens Naffuen til Guds-bord.

Dend 7 *dito*, komme wj igien tilbage til Aalborghuusz.

Dend 19 *Octobris* droge wj fra Slottet til Willestrup.

Dend 21 *dito* gjorde ieg allene en hastig *Reysze* der fra offuer til Kiöbenhaffuen, huor ieg ankomb

Dend 28 *ejusdem*.

Dend 9 *Novembris*, reyste ieg fra Kiöbenhaffuen igien til Kraggerup.

Dend 14 *dito* derfra igien til Kallingborg, och komb

Dend 17 *dito* til Willestrup, och anden Dagen til Lundbeck, huor ieg fant min Kiereste for mig.

Dend 21 *dito*, begaffue wj osz samptlige derfra til Aalborghuusz.

Dend 10 *Decembris*, lod ieg efter kongelig Betaling Aalborg Toldkiste aabne.

Anno 1665.

Dend 4 *Ianvariij*, reyste wj fra Slottet til Willestrup, terszom min kiere Moder waar noget suag.

Dend 7 *dito*, derfra tilbage igien til Aalborghuusz.

Dend 21 *Ianvariij*, reyste wj til Wiborg till Snapsz-ig.

Dend 8 *Februarij*, fra Wiborg igien til Lundbeck.

Dend 13 *dito* derfra til Aalborghuusz.

Dend 29 *Martij*, gjorde ieg udj Aalborg sal: Jomfrue *arie Wilhelmina von Meurs*, afgangen *Johannis Meursii* aater, hendis Begravelsze, aff hendis efterlatte Lösöre, m tilsammen bleff registeret och worderet for 170 Rixdlr; er aff Kongen tilfalt det öfrige, nemlich 100 Rixdlr: som ins May: siden naadigst gaff Jomfrue Margrethe Krabbe, ih ieg hende imod Quitering leffuerte.

Dene 30 *Maij* reyste wj fra Aalborghuusz til Lundbeck, paa Weyen offuer til Sielland.

Dend 2 *Juniij*, fra Lundbeck til Willestrup.

Dend 5 *dito* derfra igien, och komme

Dend 7 *dito* til Kraggerup, huor wj bleffue, formedelst n Fougedt Suenning da nyligen wed Döden waar aff- ngen, endtil

Dend 12 *dito*, da wj komme til Ottestrup.

Dend 13 *dito*, ankomme wj til Kiöbenhaffuen.

Dend 29 *Iulij* reyste wj fra Kiöbenhaffuen igien, til- ge til Jylland, offuer for Kallingborg, och bleffue paa aggerup trey Wggers Tid.

Dend 31 *Augustj* komme wj til Willestrup.

Dend 2 *Septembris*, derfra til Lundbeck, och anden gen til Aalborghuusz.

Dend 24 *ejusdem*, droge wj igien til Willestrup.

Dend 26 *dito* derfra til Wraa wed Siödall.

Dend 27 *dito* ware wj til min sal: Morbroder Werner Parszbergs Begræffuelsze paa Siödall.

Dend 29 *dito*, komme wj til Willestrup igien, och leffuerte ieg min gode Moder, huisz Quæg hende efter for^a: hendis sal: Broder tilfalt, efter dertil mig giffuen Fuldmacht.

Dend 12 *Octobris* reyste ieg fra Lundbeck til Wiborg, paa Weyen til Riibe, der med flere *Commissarier* alt dömme imellomb welfornemme Mand Thomes Jenszön och Borgemestere och Raad udj Riibe, saafrembt de iche udj Mindelighed kunde forenis; for samme *Commission* waar ieg Formænd.

Dend 13 *ejusdem* fra Wiborg til Sne, 8 Mile.

Dend 14 fra Snee igiennem Ranbölle, och offuer Ranbölle Hede, som er 3 Mile lang, der efter igiennem Becke och til N. der strax hosz, 7 Mile.

Dend 15 derfra offuer Follingbrou, 2 Mile, och strax derfra igien til Riibe, 4 Miile.

Dend 16 *ejusdem*, bleff dend aff Hansz May^t aller-naadigst anbefalede *Commission* forretagen.

Dend 28 *dito*, reyste ieg igien fra Riibe, effterat *Commissionen* waar gandske til Ende bracht, til begge Parters Fornöyelsze. Och motte ieg fornedelst meget stoer Wandløb, med en Pram lade mig sette offuer derfra.

Dend 30 *dito* komb ieg til Wiborg, da mine egne Heste paa Weyen bleffue löbske, och bröde min Postwogen sönder, dog Gud skee Loff ieg dend Tid waar stiget aff Wognen. Samme Dag skulle ieg haffue worren til Skifte paa Siödall, paa min gode Moders Wegne, men det bleff opsatt.

Dend 1 *Novembris*, drog ieg fra Wiborg til Willestrup, huor ieg fant min gode Moder wed Sengen och

vel suag. Der ieg hende sagde, at Skiftet paa Siödall
 var opsatt endtil *in Ianuario* der nest effter, suarede
 mig, at hun dend Tid iche opbiede, som ey heller skeede.

Dend 3 *ejusdem*, drog ieg fra Willestrup igien til
 Lundbeck, huor min Kiereste medlertid waar.

Dend 13 *dito*, drog ieg med min Kieriste igien til
 Willestrup, at besøge min gode Moder i hendis Suaghed.

Dend 16 *ejusdem*, derfra igien til Nörlund.

Dend 17 til Lundbeck.

Dend 19 ginge wij der i Guds Naffuen til Herrens Bord.

Dend 29 *dito*, droge wij fra Lundbeck til Aalborghuus.

Dend 17 *Decembris*, effterat osz waar bleffuen tilkiende
 fuen om min gode Moders Suagheds Tiltagelsze, reyste
 hastig til Willestrup.

Dend 20 *dito*, lod min gode Moder sig udj sin Suag-
 hed, paa Sielens Wegne styrcke med Jesu helligste Le-
 uemb och Blod, (effter min Begiering och Tilskyndelsze,
 at hun det willet opsette endtil Nytaars Dag, da hun
 eyedede med sine Folck at gaae til Guds Bord) och til
 end Ende stod hun saa lenge op och kledde sig i alle
 sine Kleder, motte dog der effter gaae til Sengsz igien.

Der ieg siden fornam, at Suagheden io mere och
 mere tiltog, sente ieg strax Bud til mine Brödre, min gode
 Moder waffuidendis; thi hun gierne da wille haffue Rolig-
 hed, och werre uden Besögelsze.

Dend 23 *dito*, ankomb til Willestrup min kiere Broder
 Ove Juel, med sin Frue, min kiere Syster.

Dend 25 *dito*, ankomb der min kiere Broder Axel
 Juel, med sin Frue, min kiere Syster, och fant enda min
 gode Moder wed sin fulde Forstand, da hun sig ingen-
 ditz klagede, som ey heller tilforn, uden hun intet kunde
 gøre.

Dend 26 *Decembris* om Natten Klocken halffgaen tolf, kallede Gud Allermæchtigst udj alles woris Nerwerelsze, wed et meget sachtmodigt och saligt Endeligt, fra denne Werdens Möysommelighed till sit euige Riges wforgiengelige Herlighed, min Hierte allerkieriste gode Moder, høyedle och welbaarne Frue, Frue Ingeborg Parszberg til Willestrup, Quistrup och Torrupgaard. Gud samle oss igien i dend euige Glæde!

Anno 1666.

Dend 17 *Ianuarij*, reyste wj samptlige aff fra Willestrup med min gode salige Moders Liig, til Huornumb.

Dend 18 *dito* til Wiborg, huor det salige Liig med stor *Ceremonie* til Hest bleff udj Byen ledsaget.

Dend 19 *dito*, stod min gode sal: Moders Begræuelsze udj Wiborg, wed en meget folckriig Forsamling aff Adelen. .

Dend 20 der nest efter, reyste ieg allene med det salige Liig fra Wiborg igien til Huornumb.

Dend 21, fra Huornumb der med igien til Astrup Kircke; och der i Jesu Naffuen lod nedsette min gode sal: Moders Legomb, udj hendis egen Begræffuelsze, nest hosz min sal. Faders.

Dend 22 *dito*, reyste ieg fra Willestrup igien til Huornumb.

Dend 23, derfra igien, efter ieg haffde klar giort for ald Bekostning der, och til Wiborg.

Dend 5 *Februarij*, reyste wj fra Wiborg igien til Willestrup, der i Guds Naffuen at holde Skifte. Och indstillede sig der strax efterhaanden alle Arffuingerne, med deris Fruer. *Commissariene* ware Chresten Skoed Jörgenszön til Gammel Estrup *etc.* och Jörgen Sehsfeld til

Wiszborggaard, (udj hans Sted komb siden Kield Kragh). Skiftet lod sig i Begyndelszen heel wiederwertig ansee, sich dog endelig en god Ende; saa ieg beholt Willestrup, med ohngefehr 500 Tdr: Hartkorn, min Broder Axel Juel fick Quistrup, och min Broder Tönne Juel fick Torrupgaard, effter min gode salige Moders egen oprettede *Contract*, aff hende och osz alle trey Brödre wnderskreffuen och forseiglet; huilchen wel lenge aff nogle sterch bleff *disputeret*, men det motte dog endeligen bliffue der wed. Sösternis begge Lodder toge deris Börn udj Ströegodtz.

Dend 1 *Martij*, befant sig min Schuoger Erick Högsz Frue, Söster Frue Rigitze Parszberg, heel ilde, thi hun dog iche waar wel tilpasz der en Dagsz Tid tilforn, hun til Willestrup ankomb fra Wiborg.

Dend 6 *ejusdem* reyste min Kone med Börnene fra Willestrup til Aalborghuus, fordi mand fornam det waar en sterck Sprinckel, Söster Frue Rigitze Parszberg laae aff.

Dend 7 *dito*, effter alle de Fremmede waare hastig bortreyste, och Schuoger Erick Högh sielff med, och ieg Wærelszerne, nemlich de nederste, haffde tilluckt, drog ieg effter til Aalborghuus.

Dend 8 *dito*, döde forⁿ min Schuoger Erick Högsz Frue paa Willestrup offuen paa Synderstuen, tou Timer for Dag, aff en hefflig Sprinckel, effter hun nogle Dage tilforn waar bleffuen berett. Hendis Liig, effter det waar bleffuen kled och lagt udj Kiisten, lod min Schuoger Erick Hög siden afhente.

Dend 28 *ejusdem*, reyste ieg fra Aalborghuus till Wiborg, der om woris Skifte endeligen att slutte. Och effter det waar forrettet, reyste ieg tilbage igien til Slottet.

Dend 22 *Aprilis*, reiste ieg fra Slottet til Wiborg.

Dend 24 *dito*, stod sammestedtzt sal: Jörgen Sehfeldts Begræffuelsze.

Dend 25 *dito*, komb ieg hiemb tii Slottet igien.

Dend 19 *Maij*, droge wj fra Slottet til Lundbeck.

Dend 21 *dito*, komme wj udj Jesu Naffuen til Willestrup igien.

Dend 29 *dito*, derfra igien til Aalborghuusz.

Dend 20 *Juni*j reyste wj fra Slottet til Lundbeck.

Dend 24 *dito* ginge wj der i Herrens Naffuen til Guds Bord.

Dend 25 *dito*, fra Lundbeck til Willestrup, hvor ieg da lod alting *reparere*, och giøre et nyt Windue udj Præstuen wed Smyckecammeret, som bleff gjennembrøt igennem Muren.

Dend 31 *Julij*, reyste wj fra Willestrup offuer til Sielland, dend Wey ad Aarhuusz.

Dend 6 *August*j komme wj til Breigentwed.

Dend 9 *dito* ankomme wj til Kiöbenhaffuen.

Dend 18 *ejusdem*, reyste ieg efter Hansz kongl. Maj^{ts} allernaadigste Befalning fra Kiöbenhaffuen til Colding, til lige med *Hugo Lytsoo*, Chur-Printzen aff Sachsen der til empfangе, och her ind at ledsage med min egen *Caru* til sex Heste.

Dend 23 *dito*, ankomme wj til Colding.

Dend 29 *dito*, reyste wj hen at besee *Fredericia*, och strax tilbage igien.

Dend 5 *Septembris* ankomb Hansz Durchleuchtighed Chur-Printzen til Colding, och bleff aff osz empfanget uden for Byen, hvor mig bleff suaredt aff Geheimter-Rath Friherre *Carl von Frisen*.

Dend 7 *dito* begaffue wj osz fra Colding til Middelfart.

Dend 8 derfra til Odenszee.

Dend 10 fra Odenszee til Ellenszborg.

Dend 11 fra Ellenszborg til Corször, och samme Dag till Slagelsze.

Dend 12 *ejuodem* fra Slagelsze til Roskildt.

Dend 13 *dito* fra Roskildt til Kiöbenhaffuen, huor paa Slottet Hansz Durchleuchtighed, effter Styckernis Lösning paa Woldene, der wj komme udj Staden, bleff aff Deris May^{ter} meget wenligen empfanget.

Samme Afften fick ieg Hansz Kongl: May^{te}s allernaadigste Befalning, Hansz Chur-Printzliche Durchleuchtighed, saa lenge hand her skulle forbliffue, wnderdanigst at opwarte och *entretenere*.

Dend 9 *Octobris*, holtis paa Kiöbenhaffuens Slott det Chur-Printzlig Bilagger, med dend elste *Princesse Anne Sophie*.

Dend 20 *Novembris*, reyste Chur-Printzen fra Kiöbenhaffuen, och gaffue Deris May^{ter} hannem Geleidt til Nykiöbing i Falster.

Dend 22 *dito*, effter ieg tilforn haffde taget Affskeed fra Hansz Durchl: Chur-Printzen, och af hannem waar bleffuen *regaleret* med hans *Portraict* udj Guldhuus med Diemanter besat, hengendis i en Guldkiede, reyste wj fra Kiöbenhaffuen til Kraggerup.

Dend 28 *dito*, sente wj Folckene och *Bagage* til Kallingborg, der at gaae offuer Wandet.

Dend 29 reyste wj sielff fra Kraggerup til Corszöer, huor wj formedelst stoer Storm och Modwind laae börlösz udj tou Dage.

Dend 5 *Decembris* komme wj til Aggerszböll, huor wj besøgte min Kierestis Moster Frue Ellen Arenfeldt, och laae om Natten tilforn i Wedell.

Den 7 *dito* derfra igien til Engiszwang, 7 Mile.

Dend 8 till Wiborg; och komme lyckeligen

Dend 9 *dito* till Willestrup.

Anno 1667.

Dend 15 *Februarij*, droge wj fra Willestrup til Lundbeck.

Dend 17 *dito*, ginge wj der i Jesu Naffuen til Guds Bord.

Dend 18, fra Lundbeck til Aalborghuusz.

Dend 26 *ejusdem*, reyste wj fra Slottet igien til Willestrup.

Dend 7 *Martij* drog ieg til Skouszgaard, och anden Dagen tilbage igien.

Dend 11 *dito*, droge wj igien til Aalborghuusz.

Dend 25 *dito*, rejste wj fra Aalborghuusz til Lundbeck.

Dend 27 *dito*, fra Lundbeck igien til Willestrup.

Dend 8 *Maij* gjorde wj paa Willestrup Jensz Mortensens och Karren Jenszdatter, som begge tiene min gode sat Moder, deris Bröllup.

Dend 13 *ejusdem*, begaffue wj osz i Guds Naffuen fra Willestrup paa Reyszen til Sielland, offuer for Kallingborg, och komme

Dend 18 *ejusdem* til Kraggerup,

Dend 21 *dito* til Breigentwed, och

Dend 27 *dito* til Kiöbenhaffuen.

Dend 2 *Junij*, reyste ieg med min *Caros*, effter kongelig allernaadigste Befalning, paa Weyen til Nykiöbing i Falster, Hans kongelige Höyhed der, med flere *Cavaliers*, wed hans *Princessis* Empfangelse, wnderdanigst at opwarte; och komh den förste Dag til Tryggeweld.

Dend 3 *idit* til Aalborg.

Dend 5 *dito* til Nykiöbing. Samme Dag ankomme
Hendis May^{te} Dronningen och Hansz kongl: Höyhed.

Dend 6 *dito* ankomb ochsaa Hansz May^{te} til Ny-
bing.

Dend 9 *ejusdem* bleff ieg allene allernaadigst anbe-
et, at reysze til Rödbye, *Princesse Charlotte* med hendis
ue Moder Landt-Gräffinden aff Heszen, tuende hendis
Brödre, och een *Princesse* aff Intzbruch^{*)}, att emp-
ge, och til Nykiöbing at geleide, saa och wnderwegsz
tractere.

Dend 11 *ejusdem* ankomme lyckeligen til Rödbye
Hendis kongl: Höyhed med sin Frue Moder Landt-Gräff-
den aff Heszen *Cassel*, och tuende Hr: Brödre Printz
Willelm och Printz *Carl*, samt en *Princesse* aff Zwey-
brüch, och Landt-Gräffuen aff Homburg; dennem ieg wed
Landet i Hans May^{te} Naffuen empfangede, och efter aff-
gde *Complementer* til Rödbye udj de dertil bestillte *Ca-*
sser ledsagede; och til Nykiöbing strax om deris An-
mbst *adviserede*. Dend Dag bleffue de offuer i Rödbye,
dog de der tilig ankomme.

Dend 12 *dito*, ankomme alle disse höyförstelige Per-
soner til Nykiöbing, och paa Weyen empfanget aff Hansz
kongl: Höyhed, med en anseelig *Suite*. De bleffue offuer
Landet förte, med herlige dertil wdstafferede *Galey*, och
begge Sider ginge andre *Galey* med *Musicanter* och
Pompeter, som sig ideligen lode höre. Wed dend dertil
rettet Skibbrouff, med röt Klæde beströet, bleffue de aff
Hansz Deris May^{te} empfangne, och saa paa Slottet op-
be.

Dend 15 *dito* holtis Morten Skienckelsz Bröllup med
sin Frue *Carisien* paa Nykiöbinge Slott.

*) Zweybrüch.

Dend 18 *ejusdem* fulte ieg effter naadigste Befalning Landt-Gräffinden aff *Cassel*, med de tuende *Princer*, hendis Sönnner, *Princessen* aff *Zweybruch*, och een Landtgreff aff *Homburg*, til Rödbye; huor de bleffue om Natten, och ieg som Marskalch dem *tracterede*, og begge Deris kongelige Höyheder tillige, som gaffue dem Geleid derhen, och end-til Wandet.

Den 19 *dito*, fulte ieg dem til *Drexmünde*, huor de ginge til Skibsz; och der effter samme Dag tilbage igien med Deris kongelig Höyheder til Nykiöbing; huor ieg fick Befalning at følge Hansz kongl: Höyhed til Kiöbenhaffuen, tillige med Frantz Rantzou och Otthe Skeell til Walløe, med woris *Carosser*; och wed dend rette store *Empfangs*ze sammestедtz wnderd: at opwarte.

Dend 19, forⁿ Dag, reyste Hansz May^t derfra igien till Kiöbenhaffuen. (*NB: Mig bleff aff Landt-Gräffinden foræret et huit Sölff dresfuet Wandbecken, med en Gieszkande der til, giort udj en Suane.*)

Dend 20 *dito*, reyste Hendis May^t Dronningen effter om Natten til Kiöbenhaffuen.

Dend 22 der nest effter, reyste ieg med begge Deris kongelige Höyheder fra Nykiöbing til Wordingborg.

Dend 23 derfra til Præstøe.

Dend 24 derfra til Kiöge, och

Dend 25 til Kiöbenhaffuen, huor dend store *Reception* med stoer *Ceremonie* skeede.

Dend 5 *Iulij* waar ieg effter allernaadigste Befalning med Deris May^{ter} paa Dronninggaard.

Dend 31 *ejusdem*, bleff sal: Frue Chrestentze Lycke, Oberster Arenszdorffs, begraffuet i Kiöbenhaffuen.

Dend 4 *Augustj*, reyste wj fra Kiöbenhaffuen til Ottestrup.

Dend 6 *dito*, reyste ieg til Roeskild til Begræffuelsze.

Dend 7 *dito*, stod der Frue Dorette Wrnesz, sal: Hr: ffue Gieddis, Begræffuelsze; och reyste ieg samme Dag derfra igien til Ottestrup.

Dend 8 *dito* droge wj fra Ottestrup til Kraggerup; och den derfra igien offuer for Kallingborg til Jylland, och atkomme

Dend 16 *dito* till Willestrup.

Dend 24 *dito* droge wj fra Willestrup til Lundbeck.

Dend 28 *dito* derfra igien til Aalborghuusz.

Dend 2 *Septembris* droge wj fra Slottet igien til Lundbeck, och siden til Willestrup.

Dend 17 *Novembris*, ginge wj udj Herrens Naffuen til udsz Bord paa Lundbeck.

Dend 18 *dito*, droge wj til Aalborghuusz, och

Dend 26 *dito* til Lundbeck og Willestrup igien.

Anno 1668.

Dend 7 *Ianuarij*, empfangede ieg allerwnderdanigst kongelig Befalning, mig strax att forföye offuer til Kiöbenffuen.

Dend 8 *dito* droge wj fra Willestrup til Aalborghuus.

Dend 10 derfra igien til Lundbeck, och anden Dagen

Dend 11 fra Lundbeck igien til Willestrup, udj et heel t Weyer.

Dend 14 *ejusdem*, reyste ieg allene fra Willestrup til øle, paa Weyen til Sielland.

Dend 15 derfra igien til Snee, tog dog mine egne egne iche lenger med end til Engiszwang.

Dend 16 fra Snee til Middelfart.

Dend 17 fra Middelfahrt til Nyborg.

Dend 18 fra Nyborg, offuer Wandet med en stoer

Boed til Corször, for det waar blickstille, och komb samme Aften til Kraggerup.

Dend 19 *dito*, fra Kraggerup til Kiöbenhaffuen; da ieg min Ankombst strax samme Dag lod wnderd. *notificere*.

Dend 20 *Februarij* wed 5 Slet om Aftenen döde *Leut*, tydsk *Canceler*.

Dend 21 *dito*, wed 6 om Morgenen döde Major *Dennis* hansz Frue, min Kieristis Syskendebarn, aff Suindsott.

Dend 13 *Martij*, bleff *Dewitz* hansz Frue hensatt om Aftenen.

Dend 18 *ejusdem* waar Hansz May^{tes} Födselsdag.

Dend 25 *dito*, waar Hendis dronnigl: May^{tes} Födselsdag.

Dend 9 *Aprilis*, reyste ieg fra Kiöbenhaffuen igien offuer til Jylland, effterszom ieg strax skulle komme tilbage igien med min *Caros*, Herren aff Holsteen med sin Gemahl *Princessen* udj Corször att empfangе; och komb for^a Dag til Breigentwed.

Dend 14 *dito*, komb ieg til Aarhuusz med en Storm.

Dend 15 *dito*, ankomb ieg til Willestrup.

Dend 29 *Juni*, begaffue wj osz igien i Guds Naffuen paa Reyszen, fra Willestrup offuer til Sielland, for Aarsz, och ankomme

Dend 8 *Julij* til Kiöbenhaffuen.

Dend 15 *ejusdem*, effter kongelig *Ordre*, reyste ieg til Corször med min egen *Caros* och sex Heste; der til lige med *Hugo Lytzow*, Amptmand paa Anderskow, att empfangе Deris höyfyrstelige och *princeslig* Durchleuchtigheder, dend regierendis Herre aff Hollsteen, med sin Gemahl *Princessen*.

Dend 17 dernest effter, ankomme Deris Durchleuchtigheder lyckeligen til Corször; och effter Empfangelsze,

och holden Maaltid, förte wj dennem samme Dag til Slagelsze.

Dend 18 *dito*, ankomme Deris Durchleuchtigheder fra Slagelsze til Kiöbenhaffuen; bleffue om Aftenen *tracterede* paa *Princessernis* Gaard, och der aff Deris May^{te} empfangede.

Dend 28 *ejusdem*, *tracterede* Hansz May^{te} det gandske Herskab heel *magnificq* paa Frederichsdall, udj en heel kostelig och herlig dertill paa Backen oprettet Löwsall.

Dend 3 *Augustj*, *tracterede* Hendis May^{te} Dronningen det gandske Herskab heel *magnificq* paa Dronninggaard, om Aftenen, udj en heel smuck dertil oprettede Löwsall, som warede til Dag.

Dend 4 *dito*, reyste de samptlige derfra til Frederichszborg.

Dend 6 *dito*, reyste alt Herskabet derfra til Croneborg; och samme Aften tilbage igien til Frederichszborg.

Dend 8 *dito*, reyste dend gandske Hoffstadt til Giszelfeldt, aff Hansz kongelige Höyhed derhen *inviterede*.

Dend 9 *ejusdem*, opbröd det gandske Herskab igien fra Giszelfeld, och reyste til Wordingborg, och endnu samme Dag ankomme til Nykiöbing Slott. Saa wiit gaffue Deris kongl: May^{te} Deris Durchleuchtigheder Geleidt; hosz dennem ieg stedtze Opwartningen *continuerede*.

Dend 24 *dito*, tog Hans Durchleuchtighed Herren aff Holsteen, med sin Gemahl *Princessen*, Affskeed fra Deris May^{te} och reyste samme Dag til Rödbye.

Dend 25 *dito*, efftersom wj formedelst Storm iche kunde komme om Borde til Skibet, dend flyendis Hiort, drog Hertzogen med *Princessen* til Nykiöbing til Hendis May^{te} Dronningen; thi Kongen waar alt bortreyst til Kiöbenhaffuen.

Dend 26 *dito*, komme Deris Durchlenchtigheder tilbage igien til Rødbye.

Dend 27 *ejusdem*, ginge wj til Skibsz, wed femb Slet om Aftenen, med en god Wind, och satte om Natten wnder Femern.

Dend 28 *dito*, effterat Hertzogen och *Princessen*, lyckeligen med Folck och Godtz, ware satte udj Land paa Femern, tog ieg min wnderd: Affskeep; och med dend hele Opwartning gich strax med samme Skib, dend flyendis Hiort, tilbage igien til Rødbye, och widere samme Dag til Nykiöbing.

Dend 29 *dito*, derfra igien til Kiöbenhaffuen, efftersom Herskabet alt waar derhen forreyst.

Dend 3 *Octobris*, sluttede ieg i Guds Naffuen fuldkommen Kiøb, effter Skiödetz Formelding, med min Kierrestes Moder, welb. Frue Karren Arenfeldt, om Breigentwed Hoffuetgaard och tilleggende Godtz, tilsammen ohngefehr 500 Tdr: Hartkorn. Gud giffue dertil Lycke och Welsignelsze! Samme Kiøb gjorde ieg allene fornemmeligen for at hielpe bem^{te} min kiere Moder fra hendis *Creditore*, som ellers wille haffue trædet dertill. Een rum Tid tilforn affkiöbte ieg hende ochsaa hendis fierde Part udj Kragrup Gaard och Godtz, saauelsom Gaarden i Kiöbenhaffuen paa Kiöbmagnergaden.

Dend 4 *dito* bleff *Doctor Wandalinus* indwiet til Biszcop udj Sielland.

Dend 6 *dito*, reyste ieg fra Kiöbenhaffuen til Breigentwed; och

Dend 9 *dito*, derfra igien til Kiöbenhaffuen.

Dend 27 *ejusdem*, bleff min Sönn Christian Juel Hoffjuncker.

Dend 5 *Novembris*, lod Hansz kongl: May^{te} wed Hr:

attholder *Gabel* mig allernaadigst giffue sit *Contrafey*, valeret paa Guld, och 300 Rixdlr: til et *Contrafey* Huus rtil; om saadan høykongelige Naade ieg dog iche nderd. haßde ladet anholde.

Dend 17 *ejusdem*, reyste wj fra Kiöbenhaffuen til reigentwed og Kraggerup, huor wj en Tid lang forbleffue.

Dend 21 *Decembris*, reyste wj igien fra Kraggerup til reigentwed.

Dend 22 *dito*, derfra igien til Kiöbenhaffuen.

Anno 1669.

Dend 3 *Februarij*, afflagde ieg allerwnderdanigst min Ed for Geheime Raad, *Assessor* udj *Collegio Status* och end høyeste Rett; och tillige for *Vice* Statholder udj orge. Gud forlehne mig dertil Naade, Lycke och Welguelst!

Fra dend Tid min Bestalning, dat. dend 9 *Junij* nest Her, angick, och bleff mig aarligen allern. tillagt 3000 Rixdlr:

Wj ware 7, som paa en Tid afflagde wnderd. woris Ed for Geheime Raad, och *Assessores* udj *Collegio Status* och dend høyeste Rett. Nemlich

1. Olthe Paausisk, som beholte tillige sin forrige *Gen: Krigsz Commissarij* Bestilning.
2. Jeg Offue Juel, som och beholte *Cancelj* Raadsz Bestilning; och bleff tillige *Vice* Statholder i Norge.
3. Holger Wind, som och tillige bleff *Vice* Skatmester.
4. Nielsz Banner.
5. Erick Kragh.
6. Corßditz Trolle.
7. Enwold Parszberg. Samme Tid bleff och Cammerherre *Schult* Ober *Secreterer* och *Cancelj* Raad.

Dend 22 *Februarij* traade *Mons^r Ioachim Bernts* wircelig udj sin Tieniste, for at werre Hoffmester hosz min Søn *Christian Juel*.

Dend 20 *Februarij* nest tilforn, reyste min Søn Cammerherre *Marcus Giøe*, som waar forloffuet med min elste Datter Jomfrue Ingeborg Kierstine Juel, her fra Kiöbenhaffuen til Holland, effter kongelig *Ordre*, der som *Envoyé extraordinair* att *residere*.

Dend 7 *Martij*, bleff *Johan Friderich Marschall* Geheime Raad, och tillige *Vice Canceler* udj Norge.

Dend 11 *Martij*, reyste min Sønn *Christian Juel* her fra Kiöbenhaffuen, med offuenm^{te} sin Hoffmester och en Tiener, wd aff Landet, och först til Holland. Gud gifse lyckelig Reysze och glædelig igien Tilsammenkombs!

Dend 18 *ejusdem*, som waar Hansz May^{te} Geburtztag, ware wj til Giest hos Hr: Statholder *Gabel*.

Dend 5 *Maij*, kallede Gud allermæchtigst min kiære elste Datter, sal: Jomfrue Ingeborg Kierstine Juel, som waar forloffuet med *Marcus Giøe*, da werende *Envoyé extraordinair* udj Holland, her udj Kiöbenhaffuen Klocken halffgaaen trey om Efftermiddagen, fra denne møyssommelig Werden, til dend euige Glæde, wed et meget mildt och sachtmodigt Endeligt. Hendis Siugdomb siuntis at werre aff et stercht Skörbugs Flod, som sig imod Enden til en Suindsoet forandrede; och kunde huerchen *Doctores* eller dend wiitberönte *Burrij*, som tiit och offte bleffue hente til hende, hendis Siugdomb ret forstaae, mindre hielpe hende.

Dend 25 *Maij* nest efter, bleff for^r min salige Datter hæderligen med stoer *Comitat* nedersat udj Sanct *Nicolaj Kircke*.

Siden lod ieg det salig Liig til Wandsz offuerføre til

Mariagge; och bleff saa nedersatt udj mine Forældris Befraffuelsze i Astrup Kircke wed Willestrup.

Dend 8 *Julij*, haffde wi Hr: Statholder *Gabel* och hans hele Huus til Giest; da min Datter Anne Cathrine uel fick sit Armbond, och min Søn Friderich von *Gabel* in Ring. Gud naadeligen forlehne dennem tilsammen egen Lycke och Welsignelsze!

Dend 11 *Julij*, waare wj igien til Giest udj Hr: Statolder *Gabels* Huusz.

Dend 18 *Augustj*, effter ieg wnderdanigst haffde taget afskeed hosz Deris May^{er}, reyste wj i Guds Naffuen fra Kiöbenhaffuen paa Weyen til Norge, och dend Dag til Breigentwed; ladendis min Datter Anne Cathrine Juel udj Statholder *Gabels* och hans Frues Huusz, effter megen och instendig Begiering.

Dend 20 *dito*, fra Breigentwed til Kraggerup.

Dend 22 *dito*, reyste min kiere Søn Cammerherre Friderich von *Gabel* der fra osz igien til Kiöbenhaffuen, om saa wiit haffde giffuet osz Geleidt.

Dend 25 *dito*, reyste wj fra Kraggerup til Kallingborg.

Dend 26 *dito*, offuer Wandet, och om Natten komme til Aarhuus.

Dend 27 *dito* fra Aarhuus til Rugaard.

Dend 28 *dito*, fra Rugaard til Clauszholm, och samme Dag derfra igien til Randersz.

Dend 29 *dito*, fra Randersz til Willestrup.

Dend 1 *Septembris* ware wj til *Daniel Kalow*, Borgeester i Aalborg, hans Bröllup i Mariagge med Borgeester Hans Nielszöns Daater.

Dend 5 *dito*, ginge wj udj Jesu Naffuen til Gudsord paa Willestrup.

Dend 6 *dito*, fick ieg Bud, at Ohrlog Skibbet Wild-

manden, som wj skulle gaae offuer med til Norge, waar ankommen udj Aalborgflord.

Dend 7 *dito*, reyste wj fra Willestrup til Aalborg.

Dend 8 *dito*, komb Skibbet ind for Browen.

Dend 9 *dito* waar ieg paa Skibbet, ald Leiligheden der udj at besee. Och som samme Skib först der skulle *provanteris*, dertil nogle Dage behöffuendis, reyste wj

Dend 12 *dito* fra Aalborg til Lundbeck.

Dend 14 *dito* fra Lundbeck til Willestrup.

Dend 15 *dito*, reyste ieg til Mariagger udj en *Commission*, och samme Aften hiemb igjen.

Dend 17 *dito*, waar Hr: Klingenberg hosz mig paa Willestrup.

Dend 23 *ejusdem*, reyste wj udj Guds Naffuen fra Willestrup, paa Weyen til Norge, och först til Lundbeck.

Dend 27 *dito* fra Lundbeck til Aalborg; huor ieg gaff strax *Ordre*, at Skibbet skulle gaae derfra til Fladstrand, huor wj osz wille lade *embarquere*.

Dend 29 *ejusdem*, begaffue wj osz fra Aalborg til Sæbye.

Dend 30 *dito*, derfra igjen til Fladstrand, huor wj bleffue om Natten, saauelszom Dagen der effter, formedelst Winden waar iche ret god.

Dend 2 *Octobris*, om Morgen tilig wed 3 Slet, ginge wj i Jesu Naffuen til Seigels, med en god Wind.

Den 4 *ejusdem*, ankomme wj lyckeligen, Gud derfor werre æret! til *Christiania* i Norge; och logerede hosz welfornemme Mand Jörgen Philipszön, iche langt fra Slottet Aggerszhuus, huor wj bleffue ret wel *tracterede* och *accommoderede*; waar et smucht grundmuret Huusz.

Dend 10 *dito*, ware wj til Giest hosz *Commiss: Johan Gorman*, som heel *magnificq* osz *tracterede*.

Dend 13 *dito*, ware wj til Giest paa Slottet, hosz *mmendanten* Oberster Hansz *Jacob Schörrt*.

Samme for^a Dag begynte wj osz sielff at spiise; til end Tid *tracterede* osz for^a Jörgen Philipszön och hansz istrue meget well.

Dend 24 *ejusdem*, ware wj til Giest hosz Laugmanden *ector* Peder *Hegefeld*.

Dend 31 *dito*, ware wj til Giest hosz *General Major* *orgas*.

Anno 1671.

Vdj *Februarij* Maanedt, ankomb til Aggershuus min ere Datter Jomfrue Anne Cathrine Juel, fra Kiöbenhaffuen, her min *Ordre*; da nogle Wgger tilforn hendis Kiereste, in kiere Sönn Friderich von *Gabel*, der alt waar anmmen.

Dend 25 *Aprilis*, udj *Christiania* paa dend store Sall j *Nicolas* Pouelszens Gaard, stod for^a min kiere Datters, h min kiere Sönsz Cammerjuncker*) *Frederich von Gabel* ris Bröllup, i tou Dage; udj mange fornemme Folckis rwerelse. Gud forlehne dennem tilsammen megen Lycke, ade och Welsignelsze!

Dend 5 *Junij* reyste min Kieriste med min Datter ne Cathrine Juel och hendis Kiereste, min Sön Cammerre *Gabel*, sampt min Datter Merrethe Marie Juel, her *Christiania* ned til Danmarck. Gud naadeligen ledsage ml Och gaff ieg dem Geleid endtil Dröback.

Dend 7 *ejusdem*, stod Salwingen til *Frederichszborg*.

Dend 2 *Julij*, sich ieg Breffue fra min Kieriste, at de ware lyckeligen ankommen til Kiöbenhaffuen. Gud rre loffuet!

) Cammerherre.

Dend 2 *Augustj*, reyste ieg effter allernaadigste Tiladelsze fra *Christiania* till Kiöbenhaffuen, til Wands inden Skersz, med en god Skude fra Kiöge.

Dend 16 *ejusdem*, ankomb ieg lyckeligen til Kiöbenhaffuen; motte mig udj Haffnene lenge opholde, formedelst Storm och Modwind, gick til Landsz udj Sundet, huer wj laae en Natt offuer for Ancker udj en meget stoer Storm, da samme Natt Spitzen paa Hellig Geistes Kircke Spir affblæste. Mand haffde berettet for Hans May:^{tt} saa och udj Byen, at ieg wnderwegsz waar med Skibberommet bleffuen.

Dend 24 *ejusdem*, döde her i Kiöbenhaffuen *Vice Canceler* Hr: Greff Chrestopher Parszberg.

Dend 30 *dito*, komb min Sön, Christian Juel, med sin Hoffmester *Monsieur Berents*, lyckeligen ind aff fremmede Lande, och her hid til Kiöbenhaffuen. Gud werre derfor æret!

Dend 29 *Septembris*, waar ieg Fadder til Hoff-Marskalch *Speckhan* hansz förste Sönn, tillige med ald Herskabet och mange flere.

Dend 8 *Octobris* paa Roszenborg, uden nogen forregaaende Widenskab, allene tilsagt der att möde, bleff ieg med flere allernaadigst giort til Ridder aff Dannebrog, wed Trompeters och Herpauckers Klang; och ware wj de förste aff dend *Ordre*.

Samme Dag waar ieg frawerendis, wed en anden i mit Sted, Fadder til *General Major Gorgas* hans yngste Sön, paa Töyen wed *Christiania* i Norge.

Dend 3 *Octobris*, reyste ieg effter allernaadigste Befalning med Kongens Wogen til Roskilde, der at empfangend wnge Landt-Greffue aff Heszzen Printz Carl, som formedelst smaa Kopper bleff til Haderszleff effterlatt aff Landt-

råffinden, Hendis May^{te} Dronningens Frue Moder; som
 den samme Aften der ankom.

Dend 4 *dito*, reyste ieg med Hansz Durchleuchtighed
 af Roskild til Frederichszborg, der til videre *Ordre* at
 forbliffue, formedelst de saa nyligen hafte Smaakopper.

Dend 7 *dito*, efter kongelig *Ordre* begaff ieg mig
 igien med høybemelte Printz fra Frederichsborg til Kiöben-
 hafuen; och anden Dagen bleffue paa Roszenborg Ridderne
 lorte.

Dend 11 *Octobris*, bleff Hendis May^{te} Dronningen
 lochen 2 om Natten naadeligen forløst, och med en
 rffue-Printz mildeligen welsignet. Derfor dend gode Gud
 erre euindeligen æret! Som samme Dag bleff christnet,
 och kaldet Printz *Frederich*.

Dend 7 *Novembris* reyste Landt-Gråffinden fra Kiöben-
 hafuen igien.

Dend 8 *dito* kiörte Hans May^{te} i Ring, med Trompeter
 och Heerpancker for Sig, wed heel god Slittenbahn.

Dend 17 *Novembris*, reyste ieg med min Kiereste fra
 Köbenhaffuen til Breigentwed.

Dend 19 *dito*, ginge wij der udj Herrens Naffuen til
 Idsz Bord.

Dend 21 *Novembris*, reyste ieg allene fra Breigentwed
 uer til Jylland, udj Mening hastig at komme tilbage
 en, for at reysze paa Föret op til Norge igien; och
 omb dend 22 til Kraggerup, laae om Natten til Præstens
 Perszlösze.

Dend 23 *Novembris*, komb ieg til Kallingborg.

Dend 25 *dito*, waar ieg paa Wandet, och motte til-
 ge igien, formedelst Storm och Modwind.

Dend 26 *dito*, begaff ieg mig igien til Seigels, och motte
 der tilbage igien, och satte wnder *Assens*, Natten offuer.

Dend 27 *dito*, komb ieg lyckeligen offuer til Aarsz, wed Middagsztide.

Dend 28 *dito* fra Aarhuusz til Hollumgaard.

Dend 29 *dito* derfra til Skouszgaard, och saa til Willestrup.

Dend 5 *Decembris*, reyste ieg fra Willestrup til Lundbeck.

Dend 8 *dito*, fra Lundbeck igien til Willestrup.

Dend 12 *dito*, begaff ieg mig igien fra Willestrup, paa Weyen til Sielland, och komb dend Dag til Randers; anden Dagen til Aarhuusz.

Dend 16 *dito* til Hod, 5 Fierdingwegsz fra Horszens.

Dend 17 *dito*, derfra til Horszens, strax derfra igien til Aggerszböll, och samme Dag derfra til Weyell; log hos Borgemester Hansz Suane.

Dend 18 *dito*, frá Wedel offuer Middelfarsund til Gripszwad.

Dend 19 derfra igiennem Odenszee til Nyborg.

Dend 20 derfra igien offuer Wandet til Corszøer.

Dend 21 *dito* komb ieg til Kraggerup.

Dend 23 *dito*, ankomb ieg lyckeligen til Breigentwedt, och fant der min Kieriste for mig; huor wj forbleffue de hellige Dage offuer.

Dend 29 *dito*, reyste ieg allene til Kiöbenhaffuen; thi min Kieriste kunde iche da følge med, formedelst min Sön Cammerherre von Gabel med min Datter Anne Cathrine Juel ware kommen til osz, och enda ware der; thi ieg hastede for min Reysze til Norge at fortsette.

Anno 1672.

Dend 2 *Ianuarij*, komb min Kieriste til Kiöbenhaffuen fra Breigentwed, da hun fant sig noget *incommoderet* af

Skörbugszflod; siuntis dog intet der imod at wille bruge, terdj hun iche fant sig der aff meget besuerret.

Dend 15 *Januarij*, der ieg komb fra Slottet, fant ieg in Kiereste heel forandret udj Ansichtet for mine Øyen, r offuer ieg høyt befröchtede nogen paafølgende Siug-omb, endog hun sielff enda inlet dertil kunde fornemme; ade hende fordj itide at wille bruge Dochteren, som och rax skede. Lod fordj til hende fordre effter hendis Bering den wiitberöimte Mand *Doctor a Mönnecken*, kongl: ay^{te} Liiff *Medicum*, som wel fornam Siugdommen enda holde sig forborgen i Kroppen; raadde fordj hun wille tae til Sengsz, och indtage at suede paa, foruden andet and hende wille *ordonnere*. Men io mere hun brugte, mere gaff Siugdommen sig tilkiende, och betog hende d *Appetit* och Söffuen; dog sagde hun iche at befinde nderlig Ont, uden Mattighed. *Docteren* hafde heel god orhaabning, det snart skulle bliffue got, efftersom Suagden iche waar uden aff et sterck Skörbugszflod.

Dend 23 *Janv*: bleff min Sön Christian luel alleradigst tilforordnet at werre Hansz kongl: May^{te} Cammercker.

Dend 24 *dito*, ware wj effter allernaadigste Befalning e forkledde paa Roszenborg, och bleffue der *tracterede*.

Dend 13 *Februarij*, bleff min Kiereste angreben med sterch Hoste och Bröstsuge, som mig meget ilde begede; særdelis fordj hun aldrig waar tilforn med Haaste nderlig besuerret, och Kræfterne hos hende ware meget tagne; huor imod *Docteren* brugte alle de gode Raad, nd kunde optencke. Der effter sente ieg Bud til min re Datter och min Sön Frederich von *Gabel*, och lod nnem wide deris Moders Suaghed. Endog hun altid ff sagde, at hun aldelis intet Ont fornam, uden at de

Haaste plagede hende noget, som hun forhaabte hende snart skulle forlade, eftersom hun iche pleiede lunge tillige der med at werre plaget.

Dend 16 *Februarij*, om Morgenens fant ieg min Kiereste heel suag och affmechtig, saa hun iche mere hafde Styrcke til at opharcke dend *Materie*, som Haasten forarszagede; deroffuer sente ieg hastig Bud til *Docteren*, och til de her werende Fruer aff woris nermeste Slegt, som sig och strahos osz indstillede. Der efter bad ieg min Kiereste, hun i denne hendis Suaghed wille forligge sig med Wor Herre, etc: Dertil hun suarede, at endog hun fant slet intet Ont, wille hun dog i Jesu Naffuen gierne efterkomme min Begiering; ieg kunde maa skee finde hende suagere, end hun sielf kunde formercke. Der efter sente ieg min *Caros* efter *Magister Michael*, Sogne-Præst til *S. Nicolaj* Kircke. Der hand komb, rachte hun hannem Handen, och taledede lunge med hannem. Der Klocken waar femb om Aftenen, efter en meget christelig Forberedelsze, bleff hun wed hendis fulde Fornuft, udj mange Fruers Nærwærelsze, meddelet Jesu Christi Legomb och Blod; och der ieg bad hende om Forladelsze, om ieg nogen Tid kunde haffue giort hende noget imod, suarede hun: aldrig, aldrig ret aldrig haffuer I giort mig imod. Der Klocken waar 7 der efter, bad hun ieg wille følge Fruerne til Bordsz udj Sallen, som och skede. Der efter sagde hun til Pigerne: de mener, at ieg er saa meget siug, som ieg dog iche er; det skal de wel see i Morgen, om Gud will, da ieg will staae op och klede mig i alle mine Klæder. Men det behagede dend gode Gud anderledis; thi hand efter sin wrandsagelige Willie, samme Aften wed thi Slet, bortkallede fra mig min Hierte allerkiereste dydefuld Kone, wed et meget sachtmodigt Endeligt, som udj en Søffuen,

e hoszwerende Fruer til störste Forundring, foruden en iste Suck at drage, eller ringeste Dödsztegen fra sig at fue, förend mand formerckte, at Legemet alt waar dödt. ndis Siell glædis udj Guds Rige, der wj findis, naar t er dend Allerhöyestis guddommelige Willie. Gud mig edlertid tröste, och wed sin gode Aandsz Krafft naade-en styrche och opholde! Hendis Siugdomb warede paa rde Wgge, och waar et sterck Skörbugslod.

Dend 8 *Martij*, bleff min allerkieriste salig Kones Liig, d en meget stoer adelig Forsambling, paa det hæderst och beste, leedsaget om Aftenen, |: for sine sehr rszager Skyld:| til *S. Nicolaj* Kircke, och der endtil dere hensat. Och waar det min störste Fortræd, ieg det lige Liig iche sielff kunde følge, formedelst ieg Dagen torn meget heftig aff *Podagra* i begge Födder waar effuen angrebet, saa ieg ingenlunde kunde komme fra ngen.

Dend 21 *Martij*, bleff Skiftet med mine Börn, effter ris gode salige Moder, gandske fuldendet; da ieg iche ed dennem wille mönne.

Samme Dag bortreyste min Sönn *Christian Iuel* til olland, sig udj Krigen at forsöge. Gud giffue hannem r til Lycke och Welsignelsze, och sende hannem glad bage igien!

Dend 27 *Martij*, reyste ieg til Arenfeldszborg och reigentwedt.

Dend 29 *dito*, derfra igien til Bawlszöe.

Dend 30 *dito* derfra til Kragerup, derhen *accompagnet* aff min kiere Sön Frederick von *Gabel*.

Dend 2 *Aprilis* reyste ieg med forⁿ min kiere Sön rien fra Kraggerup til Bawelszöe; och strax allene derfra phen til Arenfeldszborg, *alias* Perstrup kaldet.

Dend 4 *dito*, derfra igien til Kiöbenhaffuen.

Dend 9 *dito*, tog ieg allerwnderdanigst Afskeed fra begge Deris kongl: May^{te}r Kongen och Dronningen.

Dend 10 *dito* reyste Deris May^{te}r fra Kiöbenhaffuen till Hollsteen.

Den 16 *Aprilis*, ledsagede ieg min gode salige Konis Liig fra *S. Nicolaj* Kircke, til Stranden, huor det bleff indsatt udj en Mariagger Skude, at offuerföris wed min Cammertieners til min Sogne Kircke wed Willestrup udj Jylland; huor det salige Liig, effter en hastig och meget lyckelig Offuerkombst, bleff hæderligen indsatt udj woris egen Begræffuelsze, hos mine Forfædre.

Dend 5 *Maij*, om Aftenen gick ieg i Guds Naffuen om Borde, wed Toldboden, paa et Hans May^{te}s Skib, dend forgylte Fisk kaldet, der med at gaae lige til *Christiania* i Norge.

Dend 6 *dito*, gjorde wj Seigel, endog med Modwind.

Dend 9 *dito* seiglede wj med god Wind 20 Mile.

Dend 12 *dito* om Morgenens, komb ieg med Skibbet lyckeligen an til *Christiania*; och begaff ieg mig strax op paa Slottet Aggerszhuus.

Dend 20 *Maij*, effter allerwnderdanigst empfangne allernaadigste Befalning, med de *Marselier* at giøre Afregning, och der effter at wdlegge dem aff deris i Pant haffuende Godtz, til Eigendomb, saa meget dem med Rette kunde tilkomme; reyste ieg til Wandsz med min egen Jagt, udj Fölge med de andre *Commüterte*; nemlich *Nicolaus Powelszön*, *Assessor Lund*, *Assessor Knud Frantzen*, och *Præsident Stockflet*, til *Sand*, och derfra til *Sone*.

Dend 21 *dito* fra *Sone* igien, med et heet hart Weyer til *Maass*, 1 Miil; huor *Commissionen* begyntis.

Dend 23 *dito*, waare wj paa *Wernös* Kloster; och

amme Dag ware til Giest hos *Gen. Krigsz Commiss: Erick Banner* paa *Hussebye*, der strax hosz.

Vdj *Maass* ere offuer 30 Sauger paa en sterch Foss.

Dend 27 *dito*, reyste ieg til *Frederichstad* — 3 Mile
i *Maas*.

Dend 28 *dito*, derfra til *Frederichszhall*, 3 Mile.

Dend 29 *dito*, besaae ieg *Fæstningen sammestedt*,
Frederichsteen, som legger paa en høy Klippe.

Dend 30 *dito*, tilbage igien til *Frederichstad*, en kiøn
stning.

Dend 31 *dito*, reed ieg hen at besee *Sarpen*, $1\frac{1}{2}$ Mile
derfra; spisede til Middag hosz *Laugmanden Chresten*
Andszøn paa *Borregaard*, huor gammel Byen haffuer standen;
h seesz der endnu *rudera* aff tuende Kircher. Samme
Dag til *Frederichstad* igien.

Dend 1 *Juni*, fra *Frederichstad* igien til *Wandsz* til
Loppen, $1\frac{1}{2}$ Mile; paa *Weyen* holte Maaltid hos *Oberst*
de Skade. Derfra igien samme Dag til *Maass*.

Den 2 *dito*, ware wj til Giest hosz *Obr: Lieutenant*
And.

Dend 3 *dito*, ware til Giest hos *Gen: Krigsz Commis-*
arium Erick Banner paa *Hussebye*; och strax tilbage
igien.

Dend 4 *dito*, reyste wj samptlige fra *Maass* til *Ström-*
men 4 Mile, er en Engde, huor gaaer en heel sterch
röm; der inden for begynder *Drammens* Fior.

Dend 5 *dito*, fra *Strømmen* paa *Drammens Fior* til
raggens — 2 Mile. Een halff Miil fra *Strømmen* stötte
in Jagt paa en spitz Steen, och flich et stort Huull som
i Hatt, huor offuer dend sanck paa $1\frac{1}{2}$ Allen Wand; waar
og et stort Dyb imellomb det Sted och Landet. Jeg och
Commiss. Nicolas Powelszen komme ndj en medfølgende

liden Boed, och roede der med 1 Fierding Wegsz til neste Huusz, huor waar en Brow; derhen ieg siden lod slæbe Jagten, och slich dend strax lappet, saa wj komme enda samme Dag til *Braggenis*, huor ieg til Gaffuens lod Jagten *reparere*. Jeg *logerede* der hos Laugmanden Laursz Chrestenszön, och bleff heel wel *accommoderet*. Der forbleffue wj formedelst *Commissionen* til dend 17 *Juni*j.

Dend 17 *Juni*j, reyste wj fra *Braggenis* med Wogae til *Sembgaard*, de *Marsilier* tilhørende, 2 Mile, en heel lystig, slet och god Wey. Een halff Fierding Wegsz derfra komme wj offuer Hochsund, huor ieg saae pröffue semb Jern Stycher, der aff de trey sprunge.

Dend 25 *Juni*j, besaae wj Saugerne och Hammerne paa *Westfoszen*; aade til Middag sammesteditz hosz *Assistentz* Raad *Meckelburg* udj *Bellisborg*, et hans Huus. Samme Dag besaae *Fossesholm* der strax hosz, och saa strax tilbage igien til *Semb*, 1 liden Fierding Wegsz.

Dend 26 *dito*, ware wj paa *Skiellebredt* och *Fiskumhoffuetgaarder*, saa ochsaa paa *Eger*; och strax tilbage igien til *Semb*, een halff Miill.

Dend 3 *Julij* reyste wj fra *Semb* til Wogens til det *Haszelske* Jernwerch 1½ Miill; huor wj saae pröffue 3 Jernstycher aff 12 Pd. och 1 aff 8 Pd.; som alle sprunge. Samme Dag derfra til Hest, |: huor strax der uden for *Eger District* endis, og *Modum* begyndis:| til *Strand*, huor Fougden Troels Knop boer, — 1 liden Miill. Strax der hosz komme wj forbj *Buskerud* Sauger och Mastrender, kaldis ellers *Amund* Kong Sauger, som Gen: Toldforwalter *Daniel Knop* haaffuer kostet 17000 Rixdlr:

Dend 6 *Julij*, fra *Strand* igien offuer Sundet wed Buskerud, til *Hagen* Præstegaard, huor Hr: Hermand boer, 1 Miill; strax derfra igien til *Wigersund* 1 Fierdingwegsz.

er ginge wij til Bodszt til *Ringerige* — 2 Mile; j Fier-
agwegs derfra til Hest op til Chresten Chrestenszöns
ugetgaard *Fröszou*.

Dend 7 *dito*, derfra igien udj et heel ont Weyerlig,
Præsten Hr: Otthe paa Nörderhouff — j Miil.

Dend 8 *dito*, derfra igien til Hest til *Mousund* paa
deland, 1 Miil; derfra til Bodszt — 1½ Miil; siden til
est til Præsten Hr: Anders Hammer paa *Gran*, ½ Miil;
lor ere tuende Kircker; och ware der wel *accommoderet*.

Dend 9 *dito* fra *Gran* til Hest, offuer *Köllweyen*, en
aget ond Wey, til Skriffuergaarden paa *Touten* — 5 Mile.

Dend 10 *dito*, derfra til Hest til Fougden Bendix
rgenszön, 1 stoer Miil; spiisede paa Weyen til Middag
j *Hougs* Præstegaard hosz Hr: Knud.

Dend 11 *dito*, fra Fougden Bendix Jörgenszön igien
Wandszt, paa dend store och naffuenkundig Söe *Mössen*
Stoer Hammer paa Hædemarcken, — 1½ Mile. Huor
fuldente *Commissionen* Syndenfeldtz; och effter deszen
rretning, reyste ieg allene tilbage igien til Aggerszhuus,
h de andre *Commiss:* begaffue sig til Thrundhiemb,
ne *Commission* Nordenfeldsz och at forrette, tillige
d *Canceler* Hr: *Offue Bielcke*.

Stoer Hammer haffuer i forrige Tider werret en stoer
h fornemme Stad, och *Sedes Episcopalis*, der aff endnu
es *rudera*. Medlertid wij der ware, reyste ieg omkring
a Hædemarcken, och besaae alt det, som wert waar at
e; særdelis dend skiönne Kircke Ringszagger Kircke,
or er en heel skiön Altertaffle, 2 Mile Wegsz offuer
bszen fra *Stoer Hammer*; der ieg och igien waar paa
bage Reyszen, huor ieg da tog Affskeed fra de andre
commissarier, der de deris Reysze fortsatte Norden-
lds.

Dend 13 *Junij*, finge wj Tidinger til Stoer *Hammer*, at *Frederichstad* waar affbrendt.

Dend 30 *Iulij*, komb ieg lyckeligen hiemb igien til Aggerszhuus.

Dend 8 *Septembris*, gick ieg i Guds Naffuen til Guds Bord paa Aggerszhuus hos Slotz Præsten Her Laursz.

Anno 1673.

Dend 20 *Februarij*, døde *General Major Gorgas*, paa sin *Residentz Tøyen* wed *Christiania*, aff Steen.

Dend 21 *Martij* om Aftenen, bleff sal: *Gen: Major Gorgas* hæderligen bisatt her udj *Christianiæ* Kircke.

Dend 22 *dito*, reyste Vice Amptmand offuer Trundhiemb Jochumb *Frederich Wind*, med sin Kiereste, her fra *Christiania* til Trundhiemb.

Dend 24 *Martij* reyste Hr: *Vice Canceler Marschalch*, efter Ober Hoffretten waar fuldendet, her fra Aggershuus til *Bergen*.

Dend 2 *Aprilis* bleff sal: *Iohan Gorman* hæderligen begraffuet udj Aggersz Kircke; huis salige Liig ieg med flere fulte.

Dend 28 *Maij*, seiglede *Capit: Plougman* bort fra *Strømmen* til Kiøbenhaffuen, med Hans May^{ls} Skib Kiøbenhaffuen kaldet; haffde med sig aff min^e Penge 2000 Rixdr: *specie*; som paa sine Steder rigtig bleffue leffuerte.

Dend 1 *Iunij*, waar ieg i Jesu Naffuen til Guds Bord.

Dend 9 *Iunij*, bortkallede Gud min sal: Konis Moder welb. salige Frue Karren Arenfeld, paa hendis Gaard Arenfeldsborg i Sielland. Hendis Siæll Gud glæde!

Dend 11 *dito*, ankomb Hans høye *Excellence* Her Statholder *Gyldenlöwe*; bleff aff mig empfanget til Hest, och med *Carosser*, wnder Egeberg; tog hos mig tiltacke paa

ottet, endtil hand sin egen Huusholdning kunde faae drettet.

Dend 15 *Juni*j reyste Hans høye *Excellence* med en *aley* her fra Aggerszhøus til Frederichstad, Halden, och a wester paa. Jeg gjorde Geleidt en halff Miil Wegsz, h seiglede saa tilbage igien.

Dend 9 *Julij* bleff Obertold *Inspecteuren* Syndenfeldtz *Brecht Schumacker* udj *Duell* ihielstucken aff *Iohan iderich* Brockenhuus.

Dend 23 *ejusdem*, bleff min sal: Konis Moder om ftenen begraffuet; och hendis sal: Liig udj hendis Sogne rcke, nemlich Frerszlöff Kircke, först indtil videre dersatt.

Dend 29 *Julij*, ankomb Hans høye *Excellence* lyckegen igien til Aggershuuss; efter hand haaffde beseet dend le *Militie*, Synden och Nordenfeldtz.

Dend 5 *Augustj*, waare wj begge til *Lamberti* Krigsiscals Bröllup, som holtis udj Byen *Christiania*.

Samme for: Dag skeede en stoer Wlycke, i det wed locken 3 om Eftermiddagen optentis hastig en meget oer Ildebrand strax wed, dog uden for Slottet; da alle *ommendantens* Huusze og Wohnunger gandske affbrente, ilige med *Proviand* Huuszet derhosz. Wed mangfoldige oldaters flittige och store Arbeide, hialp Gud nadeligen, llden ey komb widere, och at Slottet och Staden bleffue euarede. Hans høye *Excellence* bleff mest paa Slottet, er at haaffue Forsorg; och ieg bleff stedtze neder wed den, der at giøre nöduendig Anstalt; der wed *Material* uszet med stor Möye och Fare bleff reddet, saawelszom ræ *Batterierne* och Styckerne. De affbrente Husze, som are fire, ware alle aff Træ, tou Lofft høye, uden *Commenantens* Wohnhuus waar trey Lofft høyt.

Anno 1674.

Dend 8 *Februarij* waar Hans høye *Excellence* Hr. Statholder *Gyldenlöwe*, *General Lieutenant Baron von Rüsenstein*, *General Krigsz Commissarius Lodwig Rosenkrantz*, *General Majoren*, Obr: *Reck*, Obr: *Lieutenant Brockenhuus*, Obr: *Lieutenant Bylow*, Laugmand *Jörgen Philipszön*, *Secreterer Tönsberg*, *Præsident Stockflet*, och alle *Assessorerne* wed Ober Hoffretten, hos mig til Gæst.

Dend 23 *dito*, komb Hans høye *Excellence* fra Halden, sich Mad hos mig om Aftenen.

Dend 25 *dito*, reyste Hans høye *Excellence* herfra igien til *Winger*, sich tilforn Mad hos mig.

Dend 29 *Martij*, om Morgen en halffgaaen femb, kaldede Gud fra denne Werden *Canceler Hr: Offue Bielcke*, paa Kongszgaarden i Trundhiemb.

Dend 30 *Martij*, ankomb her til Aggerszhuus min Sönn Christian Juel.

Dend 18 *Aprilis* empfangede ieg allerwunderdanigst kongl: allernaadigste Befalning, att ieg mig det snarest mueligt skulle forføye til Kiöbenhaffuen; huilchet Hansz høye *Excell: Gyldenlöwe* iche wel befalt, baade fordj wj skulle skilles ad, saa och wille hand sielff gierne worren til Danmarck igien, som nu for min Bortreysze iche kunde skee.

Dend 4 *Maij*, reiste ieg i Guds Naffuen fra Aggershuus och *Christiania*, temmelig suag aff *Podagra*, til Wandsz, hen til en Kalchskude, 2 Mile derfra leggende; huor med, som med dend allerförste Leilighed, der waar at faae, ieg begaff mig paa Reyszen til Kiöbenhaffuen; da min Sönn *Christian Juel* medfulte. Och giorde Hans høye *Excellence* mig dend store Ære, och gaff mig Geleide endtil samme Skude, huor wj toge Afsskeed.

Dend 19 *Maij* komme wj först, formedelst langwarig
odwind, paa en halff Miil nehr Lappen, och der motte
ste Ancker. Samme Dag

Dend 19 *Maij* lod ieg mig och min Sön sette udj
ind wed Kongens Mölle, j Mill fra Helszingör.

Dend 20 *dito*, droge wj derfra med 3 Wogenmands
logne til Kiöbenhaffuen. Samme Aften ankomb der
hszaa woris Skude.

Jeg motte udj Kiöbenhaffuen *logere* udj *Ordinarien*,
ert offuer for min egen Gaard, som ieg haffde bortleyet

Hr: Corfutz Trolle, och hannem ey waar bleffuen opsagt
rette Tid. Jeg lod mig à *part tractere*, och motte giffue
n Wggen 21 Rixdlr:

Det waar da udj alle Folckis Munde, at Hans May^{te}
er Broder Printz Jörgen skulle ud til Pohlen, och ieg
ulle fölgis med hannem som *Ambassadeur extraordinaire*,
lige med Geheime Raad Hr: Enwold Parszberg. Men
adan Reysze bleff forhindret wed dend jetzige Kongis
j Pohlen Wahl til Konge sammestedt.

Dend 20 *Junij*, komme Deris May^{te} lyckeligen hiemb
ien til Kiöbenhaffuen fra Leyren wed Colding.

Dend 29 *dito*, begyntis dend høyeste Rett, udj Hans
ngl: May^{te} Nerwerelsze.

Dend 10 *Julij*, Klocken 6 om Morgen, döde *Canceler*
er Peter *Redtz*. Da hand tilforn, der hand bleff siug,
d aff mig begiere, ieg hans *vices* wille *sustinere*, med
ommene at *concupere* och affsige; som ieg och effter-
omb, endtil Geheime Raad Hr: Otthe Paawisk, som til-
rn waar *General Krigsz Commissarius*, bleff *Justitiarius*.

Dend 27 *Octobris*, ankomb her min Tiener Jens
avidson fra Norge, med en Deel mit Godtz.

Anno 1675.

Dend 8 *Ianvari*j, haffde dend suenske *extraordinair* *Ambassadeur* Greff Niels *Brahe* sin förste *Audience*; bleff *solenniter* och med stoer *magnificence* ophent.

Dend 15 *Ianvari*j haffde dend suenske *Ambassadeur* dend förste *Conference* med de hannem allernaadigst tilforordnede *Commissarier*, fire aff de Geheime Raad; nemlich Greff Mogens Friisz, mig *Offve Iuel*, *Vice* Skatmester Hr: Holger *Wind*, och *Baron* Hr: *Iens Iuel*.

Dend 29 *dito*, holte wj 3½ Timers *Conference* med dend suenske *Ambassadeur*, da ieg waar Formand, formedelst Greff Friisz waar siug.

Dend 6 *Februari*j, holte wj igien *Conference* med dend suenske *Ambassadeur*, da wj alle fire tillige ware tilstede.

Dend 27 *Februari*j, ware wj atter igien udj *Conference* med dend suenske *Ambassadeur*.

Dend 12 *Martij*, holte wj samptlige igien *Conference* med dend suenske *Ambassadeur*; och offuerleffuerte hannem et *Concept* til en *Tractat*.

Dend 20 *dito*, hollis igien *Conference* med dend suenske Gesanter, Greff Niels *Brahe*.

Om Natten Klocken 12, imellomb den 25 och 26 *Martij*, bleff Hendis May^{te} Dronningen naadeligen och well forløst, dedtz Gud werre loffuet! och med en sterck och föhr wng Printz mildeligen welsignet; som Dagen der nest effter om Efftermiddagen bleff christnet och kaldet Printz *Christian*. Der Hendis May^{te} waar forløst, hörtis Heerpauckerne och Trompeterne, och bleff fyrret aff alle Styckerne paa Woldene, *Castellet* och Floden, trey Gange; saa och ringtis med alle Klockerne.

Dend 31 *Martij*, confererede wj igien med dend

enske Gesanter, da hand begierte et *Ultimatum*, som ind det kallede.

Dend 19 *Aprilis*, holte wj atter igien *Conference* med ind suenske *Ambassadeur*.

Den 27 *Aprilis* flöttede ieg gandske af *Ordinarien*, lj min egen Gaard der tuert offuer for. Vdj *Ordinarien* offuer ieg medlertid fortæret for — 900 Rixdlr., som ehrten *M^r Glæde* alle ere betalte.

Dend 22 *Maij*, holte wj dend sidste *Conference* med ind suenske *Ambassadeur* Greff Niels *Brahe*.

Dend 14 *Juni* begyntis dend høyeste Rett, i Kongens *ressentz*.

Dend 8 *Julij* døde Greffue Hr: Mogens Friisz, om Renen wed 5 Slet.

Dend 12 *dito*, bleff sal: Greff Friisz udj sin Kiiste dlagt.

Dend 9 *Augustj* entis dend høyeste Rett.

Samme for: Dag begynte wj dend osz allernaadigst anbefalede *Commission* med Skiftet effter sal: *Canceler* Herster *Reedtz*, huor ieg waar Formand.

Dend 20 *Augustj*, reyste ieg fra Kiöbenhaffuen til reigentwed, for at begiffue mig widere offuer til Jylland, fier allernaadigst mig giffuen Forloff.

Dend 22 *dito*, gick ieg i Guds Naffuen til Guds ord paa Breigentwed.

Dend 24 *dito* reyste ieg igien fra Breigentwed til ragerup, och siden widere offuer for Kallingborg, och omb

Dend 2 *Septembris* til Willestrup.

Dend 7 *dito*, drog ieg fra Willestrup til Torrupgaard.

Dend 10 *dito*, waar ieg i Wiborg, och strax tilbage ion.

Dend 13 *ejusdem*, reyste ieg med min Broder Tønne Juel fra Torrupgaard til Biörnszholm, der at besøge Syster Liiszbeth Friisz; huor wj bleffue formedelst ond Weyerlig til dend 16 *Septembris*.

Dend 16 *Septembris* komme wj tilbage igien, tillige med Syster Liiszbeth Friisz, til Torrupgaard.

Dend 17 *dito*, holte wj der dend förste Bededag.

Dend 22 *dito*, köbte ieg aff Syster Liiszbeth Friisz min sal: Broders halssue *Bibliothec*, som hende waar tilfalden, sampt alle hans *Rariteter* och gamble Penge, som ieg tilsammen inden sex Wgger der efter betalte.

Dend 23 *dito*, drog ieg fra Torrupgaard til Willestrup.

Dend 24 holte der dend anden Bededag.

Dend 1 *Octobris* waar dend tredie och sidste Bededag.

Dend 5 *dito*, waar ieg paa Wefferszholm.

Dend 20 *dito*, komb Syster Liiszbeth Friisz til mig paa Willestrup.

Dend 22 *dito*, komb ochsaa min Broder Thønne Juel och Syster Anne Cathrine Friisz til mig.

Dend 27 *dito*, reyste Syster Liiszbeth Friisz bort igien.

Dend 28 *dito*, reyste och min Broder Thønne Juel och Syster Anne Cathrine Friisz bort igien.

Dend 23 *Novembris* reyste ieg til Nörlund.

Dend 24 *dito*, derfra igien til Lundbeck.

Dend 30 *dito*, fra Lundbeck igien til Willestrup.

Anno 1676.

Dend 8 *Ianuarij*, komb ieg hiemb til Willestrup fra Torrupgaard, huor ieg waar paa 8 Dags Tid.

Dend 19 *dito* waar ieg paa Wiszborggaard, och samme Dag hiemb igien.

Dend 23 *Martij*, empfangede ieg her paa Willestrup

ans kongl. May^{te} allernaadigste Befalning, att ieg strax culle begiffue mig paa Reyszen offuer til Kiöbenhaffuen.

Dend 27 *dito*, reyste ieg hastig til Lundbeck, och den Dagen tilbage igien.

Dend 30 *dito*, komme min Broder Thönne Juel och hans Kieriste Sister Anne Cathrine Friisz til mig til Willestrup; saa och Sister Ellen Parszberg.

Dend 1 *Aprilis*, reyste de alle fra mig igien, for edelst at ieg laae paa min Reysze offuer til Sielland.

Dend 2 *dito*, begaff ieg mig i Jesu Naffuen paa Reyszen fra Willestrup offuer til Kiöbenhaffuen, och gick fuer for Aarhuus.

Dend 8 *dito* ankomb ieg lyckeligen til Kiöbenhaffuen.

Dend 12 *Aprilis*, bleff mig aff Hans kongl: May^{te} aff *Vice Cancellers Charge* allernaadigst offereret. Gud giv mig dertil Naade, Lycke och Welsignelsze! Och var da ingen *Canceler*, effterat *Griffenfeld* waar falden.

Dend 16 *dito*, afflagde ieg i Jesu Naffuen min alleræderdanigste Æd, for *Vice Cancellers* Bestilning, som dog, efter allernaadigste Beuilning, angick fra dend 12 *Martij*, i *Griffenfeld* hans Fald skeede.

Strax der efter fih ieg med flere Hans kongl: May^{te} allernaadigste Befalning, att dömmes udj dend Sag imod den rige Rigsz *Canceler* Greff *Griffenfeld*, och det foruden den Appellation til høyre Rett. Vdj samme wanskelige *ommission* waar ieg *Præses*.

Dend 24 *Maij*, effter wj nogle Gange haaffde worren samblede, udj denne *criminelle* Sag, fih *Peter Schuacker*, tilforn kaldet *Griffenfeld*, sin Domb, effter alles ensstemmige *Vota*, (wndtagen Hr: Chresten Skeell, ind varerede noget fra osz andre otte) da hand bleff ugraderet fra alle *Æretiteler*, och dömbt fra *Ære*, Liiff

och Godtz, och hans Waaben at brydis aff Böddelen, formedelst hannem offuerbeuiste *Crimen perjurij, concussioni et læsæ Majestatis in summo gradu*; huilchet skeede udj *Castellet*, huor hand sad. Der *Executionen* noget der effter skulle skee, ochsaa udj *Castellet*, bleff hand wdført paa Platzen, bundet for Öynene, och i det hand nu siddendis neder, erwartede effter en christelig Forberedelsze Tilbugelsze aff Mestermenden, bleff hannem Liffuet allernaadigst skiencket, dog at werre udj et euigt Fengsel.

Dend 31 *Maj* begyntis dend höyeste Rett, udj Hans May^{te} Nerwerelsze.

Dend 24 *Juni*, gick Hans kongl: May^{te} udj Jesu Naffuen til Skibsz, med dend hele *Armée*, att wente paa Winden.

Dend 29 *dito*, bleff woris hele *Armée* satt i Land paa Skaane, wed *Raa* imellomb Helsingborg og Landskrone, saa lyckelig at mand ey der wed saae eller fornam een eniste wred Mand. Gud giffue fremdelis Lycke och Welsignelsze!

Dend 5 *Julij*, reyste Syster Anne Cathrine Friisz herfra igien til Jylland.

Dend 3 *Augustj*, gick Landtscrone Slott offuer til Hans kongl: May^{te} woris allernaadigste Konge och Herre.

Dend 1 *Septembris*, waar ieg til Bröllup paa Slottet.

Dend 18 *dito*, ankomb min Søn Frederich Juel til Kiöbenhaffuen.

Dend 19 *dito*, komb min Søn *Christian Juel* her hid.

Dend 4 *Decembris*, stod Slaget i Skaane.

Anno 1677.

Dend 11 *Aprilis*, gick ieg udj Jesu welsignede Naffuen til Guds Bord, her udj *S. Nicolaj Kircke*, hosz *Mag: Michael*,

efftersom Tiden och Weyerliget mig ey beuiligede, dette hellige Werch hiemme paa min Gaard Breigentwed, effter Sædwahne at forrette.

Dend 28 *Augustj*, bleff Hendis May:^{te} Dronningen lyckeligen om Efftermiddagen forløst, och med en *Princesse* naadeligen welsignet; derfor Gud werre æret!

Dend 29 *dito*, bleff samme *Princesse* chrestnet, wed femb Slet om Efftermiddagen, och kaldet *Sophia Hedewig*.

Anno 1678.

Dend 20 *Februarij*, gick ieg i Jesu Naffuen til Guds Bord udj *S. Nicolaj* Kircke.

Dend 24 *Iulij*, reyste min Sønn Obr: *Christian Iuel*, effter allernaadigst giffuen Forloff, herfra Kiöbenhaffuen ud til Holland, til sin Kiereste, och til hendis Fader *General Lieutenant Baron von Rüsenstein*, effter hendis sal: Moder forhen waar död her udj Kiöbenhaffuen, och hendis Liig udført til Holland.

Dend 19 *Augustj* ankomb her til Kiöbenhaffuen min kiere Syster Frue Anne Cathrine Friisz, och logerede her i mit Huus, haffde Jomfrue Elsze Beck med sig.

Dend 25 *Augustj* stod min Søn Oberster *Christian Iuels* Bröllup til *Sawert* wed *Grönningen*, nu kaldet *Rüsenborg*, med *Baron Rüsensteins* Datter. Dennem Gud naadeligen wille welsigne med et langwarigt, glædeligt, och i alle Maader lycksaligt Echteskab!

Dend 6 *Octobris*, afferdigede ieg min Handskriffuer Jens Anderszön offuer til Jylland, at giøre Richtighed for sal: Jomfrue Marren Sehfelds Wærgemaal, ieg paa 16 Aars Tid, effter kongl: naadigste Befalning, haffde forrestaaet, efftersom hun da, wed 100 Aar gammel, wed Döden waar afgangen, och hendis Fuldmechtig aff mig dertil be-

trod i lige Maader kort efter waar död, fra 16 Aars Regenskaber, hand for fire aff mig wnderd: begierte och allernaadigst beuilgede *Commissariér* haffde at gjöre; som tillige skulle gjöre Wdleg til *Creditorerne* for ald Gielden, förend Arffvingerne efter hende kunde træde til nogen Arff. Alting gick dog wel aff, efter lang Ophold, saa ieg aff *Commissarierne* for ald min *Administration* fuldkommen efter min Nöye bleff quiteret. Och som mig bleff wdlagt for Wærgpenge noget aff dend sal: Jomfrues Godtz, *resolvede* ieg mig endeligen til wed forⁿ min Handskriffuer, at lade handle med de *Creditorer*, som haffde Wesserszholtz med det neste Godtz til Wnderpant, och dem nu aff *Commissarierne* waar til Eigendomb bleffuen wdlagt; dertil de sielff först gaffue mig Anledning. Tilforhandlede mig saaledis Wesserszholtz med det neste Guodtz, formedelst ieg sielff först wed Wdleg sich en Deel der udj; saa och for det waar saa nehr och meget beleiligt wed Willestrup. Gud lade det werre skeet mig och mine Börn til Glæde och Gode!

Dend 2 *Novembris*, reyste min kiere Syster Frue Anne Cathrine Friisz her fra igien.

Dend 11 *dito*, reyste Hansz May^{er} herfra til *Wismer*. Gud giffue dertil Lycke!

Anno 1679.

Dend 7 *Martij*, bleff ieg temmelig sterch angreben aff *Podagra*.

Dend 24 *dito*, bleff ieg meget ilde tilpasz, for Brystet och i Röggen, saa ieg huerchen kunde taale at legge neder, eller sidde op, och med Nöd kunde faa min Aande; som warede fra om Aftenen, til anden Dagen, *Doctor Borrichius* komb til mig, och brugte atskillige *Medicamenter*;

er efter det bleff noget bedre. Men 8 Dage der effter omb det lige saaledis igien, huorfore ieg ideligen motte tage *Clysterer*, 2 eller 3 om Dagen, som wel hialp. Men efter nogle Dags Forløb komb Siugdommen nogle Gange igien; medlertid fornam ieg iche meget til Podagelen, saa end podagelske och Skörbugs *Materie*, med hefflige Winde, mblede sig tilhobe for Brystet, och tuert igiennem til ryggen, med Sting och Wæ; saa der tuiffledis ieg skulle komme derfra, formedelst ieg nogle Gange med Nöd foruveligen kunde tale. Endtlig *resolvede Doctor Borrichius Doctor Thomas Bartholinus*, at ieg skulle lade mig lade tuende *Fonteneller*, een paa dend wenstre Arm, och end anden paa det høyre Been, som och skeede

Dend 28 *Aprilis* wed Mester Philip, uden Empfindelse; otte saaledis aff och til holde wed Sengen paa 8 Wggers tid, förend ieg kunde komme ud igien.

Dend 28 *Maij*, ankomb her til mig min kiere Datter Therinden aff *Rüsenstein*, och *logerede* her i Huszet, da endis salig Fader wed Döden waar afgangen.

Dend 27 *Septembris*, bekomb ieg dend høyeste Rettis omb beskreffuen paa Pergament, til *Confirmation* paa *Commissariernis* Forretning och giorte Wdleg til *Creditorerne*, udj sal: Jomfrue Marren Sehfeldsz Godsz, saa och a dend mig giffuen Quitering; deszligest til Paakiendelsze j nogle aff mig indsteffnede Poster, som Domb udj gick min Fornöyelsze; saauelszom och til *Confirmation* paa t giorte Kiøb med atskillige, om Wifferszholms Gaard Godtz, som enten allerede waar giort, eller her efter end de giöris.

Dend 30 *Septembris*, der dend høyeste Rett waar endet, gaff ieg mig, efter allernaadigst Tilladelsze, paa Reyszen

fra Kiöbenhaffuen offuer til Jylland; och reyste dend Dag til Kiöge.

Dend 1 *Octöbris*, fra Kiöge til Breigentwed.

Dend 2 *dito*, derfra igien til Kraggerup.

Dend 3 *dito*, fra Kraggerup til Kallingborg.

Dend 4 *dito* offuer Wandet til Aarhusz paa 7 Timers Tid.

Dend 5 *dito*, til Randersz.

Dend 6 *dito*, til Willestrup, och haffde medlertid, Gud werre loffuet! et meget got Weyerlig, och heel gode Weye, som om Sommeren; Helbreden, efter dend Leilighed, waar och temmelig; dog *continuerede* Ömmelszen i Födderne af *Podagra*.

Dend 12 *dito*, gick ieg i Jesu Naffuen til Gudsz Bord tillige med min Datter Jomfrue Merrethe Marie Juel, och min Sön Frederick Juel.

Dend 12 *Novembris*, waar ieg i Stoer Arden til Herredtzfougdens Söffren Blockis Systems Bröllup.

Dend 17 *dito*, ankomb her til Willestrup min Broderdatter Frue Barbera Juel.

Dend 18 *dito*, komb min kiere Broder Thönne Juel med Wldrick Sehfeld her hid til Willestrup; och strax der efter min Syster Sön Iffuer Hög.

Dend 21 *dito*, waar ieg med min Broder paa Weffersholm.

Siden der de alle ware borte, gjorde ieg en hastig Reysze til Lundbech och Pandumb.

Dend 30 *dito*, begaff ieg mig igien paa Reyszen offuer til Sielland; och dend Dag til Skouszgaard.

Dend 4 *Decembris*, ankomb ieg til Kallingborg.

Dend 6 *dito*, derfra til Kraggerup.

Dend 7 *dito*, fra Kraggerup til Roskild; och anden

agen til Kiöbenhaffuen; da Helbreden efter Alderen och end *podagrisk Affect* waar temmelig god; endog for ansz May^{te} waar bleffuen berettet, at ieg i Jylland waar andske sengeleggendis, och wel aldrig mere kunde komme i Kiöbenhaffuen; da ieg dog iche der haffde et Hoffueterck, men ideligen reyste.

Dend 11 *Decembris*, bleff ieg wed en kongl. *Missive*, formedelst Alderdomb, (da ieg waar udj mit femb och edszenstyffuende Aar) saa och medfölgende Suaghed, ærdelis aff *Podagra*) allernaadigst forløffuet fra *Vice Cancellers* Bestilning. For saadan Naade ieg der efter, udj der nemmeste *Ministres* Nerwerelsze, Hans kongl: May^{te} ærwnderdanigst tackede, *recommenderendis* mig ydermere i störste Wnderdanighed til Hans k. M^{te} Naade.

Der efter sögte ieg wed en allerwnderdanigste *Supplication*, i lige Maader allernaadigst at motte worde forløffuet i *Christiansands* Stifftampt udj Norge, efftersom det alle falde mig enda langt beswærliger, end *Vice Cancellers* nbede, formedelst de meget möysommelige Reyszer, der lder til Hest offuer de høye Klipper; och at Hans May^{te} dend Sted allernaadigst motte behage, at aflegge mig ed det förste Stifftampt, udj Jylland kunde ledig bliffue. wilchet och udj Naade bleff optagen, saa ieg wed en engelige *Missive* allernaadigst bleff forløffuet fra for^{te} *Christiansands* Stifftampt; och der hosz naadigst bleff forckret om det förste Stifftampt, i Jylland kunde ledig bliffue.

Jeg bleff saa strax allernaadigst befalet, at werre een af de *Committerte* wed dend ny Longsz *Revision*, tillige ed *Vice Canceler* Her Holger Wind, Geheime Raad Her ns Juel, Geheime Raad Otthe Skeell, Geheime Raad och ans kongl: Høyheds Hoffmester *Wibe*, *Estatz* Raad Jörgen sedtz, *Iustitz* Raad och *Præsident* Reesner, *Iustitz* och

Cancelj Raad Winding, General Procureur Scawenius, och *Assessor Powel Nielszön*; sampt udj dend Bog om Geistligheden skulle wj tage til osz, naar dend forhandleis, Biszpen *D. Hansz Bagge*, Hoff Prædickanten *D: Hansz Leth*, och *D. Noldium*, öffuerste *Theologum*. Huilchet Arbeid paa Slottet dagligen bleff forretaget, och warede wed et Aarsz Tid.

Tilforn waar ieg och med, efter allernaadigste Befaling, udj andre *Commissioner*, som at dömmen udj dend Sag imod *General Major Sandberg*, (dog ieg voterede icke, efter allernaadigste Beuilning, formedelst hansz Frue er min Systerdatter). Deszligest i dend Sag imod *General Arensdorff*, huor Dommen ey bleff affsagt, men allene efter allernaadigste Befalning, Hansz kongl: May^{tt} allerunderdanigst tilstillet. Der efter ochsaa i dend Sag imod Geheime Raad Hr: Otthe Paauisk, som waar en Gieldsag paa 17000 Rixdlr: *Capital*, hand til Frederichsborg Skole waar skyldig. Udj samme Sag waar Rigens *Admiral Her Hendrich Bielcke* Formand; dog ieg suarede siden for dend høyeste Rett til woris Domb, derhen Hr: Otthe Paawisk dend lod indkalde. Med andre *Commissioner* flere, mig allernaadigst bleffue anbefalede.

Anno 1680.

Dend 24 *Juni*j, bleff ieg igien, ligesom forleden Aar, flux ilde tilpasz for Brystet och i Röggen, da ieg molte lade mig aabne en Aare, (effterdj *Clysterer* icke det Onde kunde borttage), som och nest Guds Hielp da hialp mig.

Dend 16 *August*j, ankomb her til Kiöbenhaffuen min Broders Kieriste, Syster Frue Anne Cathrine Friisz, och logerede hun her i mit Huusz.

Dend 23 *di*to, begyntis dend høyeste Rett, udj Hansz

ny^{ts} *Præsents*; der udj ieg *continuerlig* sad, och waar
og udj dend ny Loug, med de andre *Commutterede*, om
ftermiddagen, nogle wisze Dage udj Wggen.

Den 1 *Octobris*, reyste min kiere Syster Frue Anne
athrine Friisz herfra igien til Jylland, dog först til
lland.

Dend 29 *Decembis*, droge wj ud til Breigentwedt, och
ae om Natten udj Kiöge til Borg^m *Schöllers*.

Anno 1681.

Dend 1 *Ianuarij*, gick ieg i Jesu Naffuen til Guds
ord paa Breigentwed, tillige med mine Börn Jomfrue
errethe Marie och Frederich Juel.

Dend 5 *dito*, komb Syster Frue Helle Wrne til Brei-
ntwed, med hendis tuende Döttre.

Dend 6 *dito*, kom der ochsaa Syster Frue Merrethe
rne, sal: Obr: *Schillers*.

Dend 7 reyste de alle bort igien. Samme Dag drog
; och derfra igien til Kiöge.

Dend 8 *dito*, komb ieg igien til Kiöbenhaffuen.

Dend 18 *Aprilis*, reyste begge Deris kongl: May^{te}
rfra ud til Oldenborg, paa 6 Wggers Tid.

Dend 29 *Iunij*, reyste Hans k: May^{te} igien herfra til
lsteen.

Samme Aften reyste och min Sön *Baron Iuel* herfra.

Dend 16 *Iulij*, reyste ieg allene herfra til Kraggerup,
h laae dend förste Natt udj Roskilde.

Dend 20 *dito*, waar ieg Fadder udj Örszlöff til Bircke-
igdens Andersz Anderszöns wnge Sönn.

Dend 22 *dito*, reyste ieg igien fra Kraggerup til Mö-
p, huor wj spisede til Middag; derhen mig fulte min

Søn Frederich *Gabel* och min Datter, hansz Kieriste; och komb ieg samme Dag til Breigentwedt.

Dend 24 *dito*, derfra igien til Kiöbenhaffuen.

Dend 17 *Septembris*, ankomb min Søn *Baron Iuel*, med sin Friherinde, min kiere Datter, och hendis Jomfrue Elsze Krusze; de spisede her udj Huszet, men *logerede* nogle Husze herfra til Rasmus *Cornelisens*.

Dend 18 *Octobris* udj for? Aar 1681, becomb ieg Hans kongl: May^{tes}, min allernaadigste Kongis och Herris, allernaadigste Bestalning, tillige at werre Stifft Befalningsmand offuer Aarhus Stifft, saa och Amptmand offuer Aarhusgaard, Calløe och Stiernholms Ampter, udj aff gangne Erick Roszenkrantzis Sted.

Saavidt Dagbogen. Hertil skal jeg endnu kun tilføie, at Ove Juel afgik ved Døden d. 29 Mai 1686 Klokken 9^{1/2} om Formiddagen og ligger begravet hos sine Forfædre i Astrup Kirke ved Villestrup i Jylland. Hans Gravskrift findes i *Marm. Dan.* II, 223 *sq.* At han har været en efter de Tiders Viis vellærd og dannet Herre, fremgaaer af det Foregaaende; især i Myntvidenskaben og Kundskab om de romerske Oldsager skal han have havt stor Indsigt og efterladt sig et haandskrevet Værk desangaaende (Hofmans Danske Adelsmænd II, 76).

Gjennemlæsningen af denne hans Dagbog efterlader vistnok hos enhver uhildet og fordomsfri Læser det Indtryk, at han har været en loyal og patriotisk Mand, der trolig tjente sin Konge og sit Land og ikke krympede sig ved at bære de Byrder og bringe de Offre, som de bevægede og trængselsfulde Tider, hvori han levede, paa lagde og krævede af alle Statens Borgere. At han ikke

ar været uberørt af sin Stands Fordomme, er vistnok aturligt; det laa paa den Tid, saa at sige, i Luften, han daandede; men, naar man har villet fremstille ham som et Pragtexemplar af Adelshovmod, fordi han paa Rigsdagen i Kjøbenhavn 1660 lod falde de store Ord, at *Kongen selv i kunde paalægge Adelen Noget*, da forekommer det mig dog, at man er gaaet ham noget for nær. Jeg skal viselig ikke paatage mig at forsvare denne hans, mildest alt, ukloge og ubetænksomme Yttring; kun vil jeg bemærke, at den idetmindste havde fuldstændigt Medhold i Kongens Haandfæstning (§ 6 og 9; Holbergs Danmarks Historie, ny Udg., III, 21 f.); og den Dag, da disse store Ord undslap ham, var der endnu ei Tale om at kassere Haandfæstningen. Slige stærke Udtryk kunne paavises i alle bevægede Tider, naar Aanderne tørne heftigt sammen; og denne Rigsdag var ret egentlig en Kamp paa Liv og Død imellem Rigets Stænder. Forat slig en Yttring ska kunne kaste Skygge paa en Mands Charakter og komme ham til Skade paa hans gode Navn og Rygte, maa den inde Støtte og Bestyrkelse i andre ligeartede Kjendsgjerninger i hans Liv; men saadanne kunne ingenlunde paavises hos Ove Juel; hiin Yttring er aldeles enestaaende. Samme Rigsdags Historie meddeler forresten andre Yttringer af ham, der vise, at han i Kampens Hede ikke savnede Tøilighed og Besindighed (Rohmanns Souverainitetens Indførelse S. 66 f.). Man har ogsaa villet skrive hans Underkastelse under den nye Tingenes Orden paa hans Klogskabs Tegning; men denne Formodning er aldeles uberettiget; thi hans Troskab imod Konge og Fødeland havde tiltrækkeligt bestaaet sin Prøve i de foregaaende Trængselsaar, og den svigtede ham ei heller under den nye Statsforfatning. Hverken hans Dagbog eller nogen anden bejendt Kjendsgjerning afgiver det allerringeste Beviis for, at han i saa Henseende ikke har handlet ærligt og loyalt.

Endnu vil jeg omtale et Par Minder om Ove Juel, der findes i min Nærhed. Hans Sønneson og Navne, Generalieutenant Ove Juel, sk Stamhuset Ravnholt og Nislefsgaard

efter sin Kones, Comtesse Sophie Hedevig Friis's, Moster, Fru Charlotte Amalia Gersdorff (gift med Obersecretair, siden Stiftamtmand i Fyen, Christian Sehestedt), som 1752 oprettede dette Stamhuus, hvis nuværende Besidder, Kammerherre Ove Sehestedt-Juul, er en Sønnesøns-Sønnesøn af Generallieutenanten. Paa hans Fædrenegaard, Ravnholt, findes der tvende Brystbilleder af Ove Juel til Villestrup. Det ene hænger i Dagligstuen og er malet af Abr. Wuchter; det viser os en temmelig korpulent Herre med et fyldigt Ansigt og stærkt markerede Træk, venlige brune Øine, lidet Over- og Fipskæg, stor mørk Paryk, hvid broderet Halsklud, sort Kjole, hegtet i Halsen, med blanke Knapper, sort figureret Vest med Gyldenstykkets Indlæg; derover Dannebrogssordenen. Det andet Billede, som er indsat i Spisestuens Væg, ligner ganske det forrige, men er malet af en kjendeligt simplere Haand. Nedenunder dette er ogsaa indsat hans Frues, Kirstine Urnes, Brystbillede: hun er en svær Dame, har et fyldigt, livligt Ansigt med store blaa Øine, lyst opstrøget og krøllet Haar med sorte Perlesmykker, ligedanne i Ørene og paa Brystet, hvidt Perlehalsbaand, sort Kjole med brede hvide Kniplinger om Hals og Hænder. — Endelig opbevares sammesteds et hvidt Porcellainskruus med de sædvanlige blaae chinesiske Figurer. Det har et Sølvlaag (hvis Vægt er angiven til 6 Lod 3 Qvt.), paa hvis Yderside ere indgravne de Juellers og Urners Vaabner og ovenover den Indskrift: *H. Ove Juel. S. F. Kierstine Vrne*; nedenunder staaer Aarstallet 1679. Indeni Laaget staaer der skrevet: *Af Hendes Naade Høy welbr. Frue General Lieutenant Inde Juel til Ravnh. og Nislegaard given d. 27 Mai 1770 til H. C. Fogh* (hendes Forvalter eller Birkedommer). Dette Kruus, hvortil der hørte en lang Sølv-Røreskee, som jeg har seet i itubrukken Tilstand, blev kjøbt paa en Auction af en Borger i Odense, der forærede mig det; og jeg har nu atter skaffet det Plads der, hvor det oprindeligt har hjemme.

Et Bidrag
til
Kjøbenhavns Metropolitanskoles Historie
ved
H. H. Blache.

r nogle Aar siden kom Meddeleren af disse Blade ved en gauction i Besiddelse af et Haandskrift, indeholdende de stimonier, som af Rector ved Kjøbenhavns Metropolitan-
le Henrich Bornemann (død som Biskop i Sjellands Stift)
; udstedte til de af ham i hans Embedstid (1672—75) til
iversitetet dimitterede Disciple. Haandskriftet er ind-
tet i et Pergamentsbind, hvoraf dog omtrent den sidste
lvdeel af Bladene er udreven; men det Tilbageblevne
leholder dog aabenbart alle de af B. som Rector givne
stimonier. Bagefter disse findes endnu paa et Par Blade
ncepten til en Anbefaling, som han mange Aar efter
(88) som Biskop i Aalborg har givet en fratrædende
rer samt nogle Optegnelser af theologisk Indhold.

Paa Haandskriftets første Side har B. egenhændig
revet:

Testimonia, quæ dimissis a me discipulis scripta sunt
almæ Hauniensis Academiæ patribus exhibita ab anno
72. (Ved en Skrivefeil staaer 1662, der var hans eget
missionsaar). Sunt autem promiscue intersita generalia

testimonia, quæ migrantibus hinc et alio se conferentibus discipulis data sunt. De første 25 Testimonier har han ved en Anden ladet reenskrive; de øvrige har han med egen Haand indført, og hist og her tilføiet nogle Rettelser.

Da nu disse Testimonier, i det de afgive en fuldstændig Fortegnelse over de fra Metropolitanskolen i 4 paa hinanden følgende Aar dimitterede Disciple, udgjøre et lidet Bidrag til Skolens Historie, og de tillige ved Form og Indhold tjene til at udbrede noget Lys, ikke blot over Udstederens Personlighed og Embedsvirksomhed, men ogsaa over det lærde Skolevæsens Tilstand paa hiin Tid, og de Forestillinger om Underviisning og Opdragelse, som dengang vare almindelige, har jeg troet, at ikke blot Fortegnelsen over de Dimitterede, men ogsaa et Uddrag af de dem meddeelte Testimoniens Indhold, der ofte maa være os paafaldende, i det Mindste for en Deel Læsere ikke ville være uden Interesse.

Rector, siden Dr. theol. og Biskop Bornemann^{*)} var i Aaret 1646 født i Kjøbenhavn, hvor hans Fader Lic. jur. utr. Philip Julius Bornemann under Kongerne Christian d. 4de og Frederik d. 3die var Sekreter i det tyske Cancelli. Hans Moder var Hedevig Zoega, Datter af J. A. Zoega, Borger i Kjøbenhavn, og Søster til Professor ved Universitetet Joh. Zoega. Han var den yngste af 4 Brødre og mistede tidlig sine Forældre. Efter deres Død blev han sendt til Viborg, hvor han blev optagen i Huset hos daværende Stiftsprovst v. Eikten, der var gift med hans Moster Beate Zoega, men kom, efter Morbroderens Raad, 1659 tilbage til Kjøbenhavn, hvor han blev indsat i

^{*)} Hans Levnet findes i Pontoppidans Annaler 4 D. S. 96—98 samt i Zwergs sjællandske Cleresie S. 346—359, hvorefter det her Meddelte i Hovedsagen er et Uddrag.

etropolitanskolen. 1662 blev han, 16 Aar gammel, ditlet til Universitetet, og efterat han der i 6 Aar havde idendt sine philologiske, philosophiske og theologiske udier, blev han 1669 ansat som Subrector ved Metropolitanskolen. Allerede 1671 blev han Conrector og 1672, isaa i en Alder af 25 Aar, Skolens Rector, hvilket Embede n forestod til henimod Slutningen af 1675, da han blev ldet til Sognepræst ved Fruekirke, og tillige blev Stiftsovst, samt Provst for Sokkelunds Herred. Fra 1674 havde n tillige været Professor i Logik og Metaphysik ved iversitetet, hvilket Embede han nu nedlagde. 1683 nævntes han til Biskop i Aalborg, og blev til samme d ved kongelig Bulle Doctor theol. 1693 ombyttede han alborgs Bispestol med Sjellands, og beklædte dette Emde til sin Død 1710.

Om hans Virksomhed som Skolemand siger Zwerg n, at »der udkom imidlertid o: i hans Embedstid Mange hans Haand, af hvilke den største Deel bleve Lærere i rker og Skoler«. Om hans Virksomhed som Biskop edder det: Han var en arbeidsom Mand, aarvaagen i sit nbede og en orthodox Theolog, som holdt over Reli-onens Reenhed, og fik i denne Henseende noget at øre, da det pietistiske Væsen allerførst hertillands be-ndte at yttre sig, besynderlig i Kjøbenhavn«. B., der, gesom de fleste andre Theologer dengang, ikke fandt ehag i dette Væsen, advarede itide Kongen derom, og lvirkede, at de separatistiske Forsamlinger bleve forbudne. verg, der havde levet under Christian d. 6te, og, som an seer, heller ikke har yndet Pietismen, siger ret naivt: at Pietisternes Lærdom ikke har været rigtig, sees af det ongelige Reskript til Biskop B. af 28de Sept. 1696 og en kongelige Forordning af 2den October s. A.» og til-

føier: »Siden bleve disse Motus dengang ved Guds Naade stillede, hvortil muligt Biskop Bornemanns Vigilance meget har contribueret«.

»B. var«, hedder det videre, »en myndig Mand, og lod sig i sit Embedes Autoritet Intet afkorte; dog kan det ikke nægtes, at han, efter sit choleriske Temperament, een og anden Gang gik forvidt i sin Myndighed, saaat den for Mange syntes utaaelig;*) men derimod havde han

*) Mellem de Fortrædeligheder, han derved paadrog sig, anfører Zn. ogsaa, at B., der havde et stærkt graat Skjæg, hvilket han paa Reiser plejede at bære i en stor fløiels Pung, søgte at forme sine jyske Præster til deri at følge hans Exempel, men at Præsterne formeente, at de selv raadete for deres Skjæg, og at saaledes efterhaanden alle Skjæggene bleve afskaffede. Et andet Exempel paa Myndighed af en mere alvorlig Natur anføres af Pontoppidan (Ann. 4 D. S. 582). I Aaret 1684 blev den aalborgensiske Rector Mag. Mogens Viingaard afsat fra sit Embede. Han havde havt Stridigheder saavel med Biskoppen Math. Foss, som med dennes Efterfølger, H. Bornemann, hvilke endtes med hans Afsættelse ved Høiesteretsdom, efterat B. havde beviist hans Uduelighed ved en Erklæring fra Universitetets Professorer, der gik ud paa, at Aalborg Skoles Dimittender i Almindelighed havde staaet sig slet ved Examen, samt at de af ham udstedte Testimonier havde været matte og slet udarbejdede, over hvilket Sidste P. forundrer sig, da Rector V., som hans udgivne Skrifter vidne, havde været en ikke ueffen (uebener) Mand. Denne Sags Sammenhæng har afd. Rector ved Aalborg Skole E. Tauber i sine biographiske Notitser om de derfra dimitterede Disciple (Program f. 1840) efter de endnu forhaanden værende Aktstykker tilstrækkelig oplyst, og viist, at skjøndt Rectoren har havt sine Feil, er der dog skeet ham stor Uret. Han manglede nemlig hverken Lærdom eller Talent; »men den sande Grund«, siger Tauber, »som tydeligt sees af samtlige Akter fra først til sidst, var Drillelyst, Stridighed og Ulydighed fra Viingaards Side, Bagtalelse og Skumleri fra Conrectorens Side (den siden som Præst i Thisted saa berygtede Oluf Bjørn) og endelig hierarkisk Myndighed, som fandtes i temmelig Grad hos Biskop B. og Aalborgs Cleresie«. Biskoppen havde befalet, at Disciplene ved Ligs Bisættelse i Kirken til Slutning skulde gaae rundt om Kisten under Afsyngelse af Psalmen: Nu lade vi hannem (hende) sove i Fred. Den første Gang, denne ny Skik

ange og store Qualiteter, og det fattedes ham ikke paa **rudition og Veltalenhed**.

Som Biskop i Sjælland salvede B. Kong Frederik d. 4de ved hans Dronning Lovise og udgav Salvingsakten 1702. ligeledes indviede han Garnisonskirken, Frelserens Kirke paa Christianshavn og Kirken i Citadellet.

Hvad man ellers af trykte Skrifter har fra hans Haand udskrænker sig til nogle Ligprædikener og andre Leilighedstaler, der alle ere udgivne, efterat han var indtraadt i eistligt Embede. Men har han end ikke gjort sig bekendt ved egentlig lærde Skrifter, lader dog den Omtændighed, at han kun 25 Aar gammel blev Rector ved den første af Landets lærde Skoler, og faa Aar derefter og til den høieste geistlige Værdighed, os formode, at han har været en ikke almindelig begavet Mand og i videnskabelig Henseende staaet over mange af sine Samtidige.

Af Testimonierne seer man, at han med stor Lethed og Færdighed har forstaaet at udtrykke sine Tanker i det

brugtes, kunde Disciplene ikke bare sig for at fnise, og da Biskoppen just selv var tilstede, straffede han strax Forseelsen ved Rektors Suspension, »fordi han ei tilbørligen havde instrueret Lærere og Disciple». Men Mag. Viingaards Uduelighed blev dog ligesaalidet bevist ved nogle Drenges upassende Adfærd i Kirken, som ved Professorernes i Almindelighed fældede Dom om hans Dimittenters Dygtighed, og allermindst ved hans matte og slet udarbejdede Testimonier, hvis Mangel vel snarest har været den, at de ikke bare Præget af den ydmyge Underkastelse, eller vare stemte i de høie Toner, hvortil de academiske Fædre vare vante. Hovedanstifteren af det Hele har uden Tvivl været den foragtelige Oluf Bjørn, der siden, som Præst i Thisted og Djævlebesværger, i lang Tid drev sit skammelige Uvæsen, indtil han endelig hjemfaldt til den velfortjente Straf. Det er meget sandsynligt, at han, som Conector, har speculeret paa Rectoratet, hvilket han dog ikke fik, og ved sit Øretuderl har forledet Biskoppen til en Fremgangsmaade, der ellers ikke kan undskyldes, og under ingen Omstændighed retfærdiggjøres.

latinske Sprog, ligesom ogsaa de hyppige Citationer af de gamle Forfattere og Allusioner til Oldtidens Skikke og Indretninger vidne om philologisk Lærdom. Han laaner ofte sine Udtryk fra den græsk-romerske Mythologie, og er ikke bange for at benytte de hedenske Afguders Navne. ja gaaer i denne Retning endog temmelig vidt, for at nævne et Exempel, naar han lader en Discipel, hvis tidlige Død man befrygtede, *Libitinam expectare*.^{*)}

Efter Tidens Maade var hans Stil meget opskruet, og hans Lovtaler over flittige og skikkelige Disciple vistnok i høi Grad overdrevne. Undertiden kan han, som han selv siger, ikke finde Ord til fuldkomment at skildre Vedkommendes Dyder. Paa den anden Side er ogsaa i nogle Testimonier hans Dadel overordentlig streng, og vi kunne nu vanskelig forestille os, hvorledes Fremviseren af et saadant Vidnesbyrd kunde vente endog blot Optagelse ved Universitetet. Undertiden lod han sig ved Forældrenes Bønner og Taarer bevæge til at dimittere en maadelig Discipel, og naar han i det sidste Testimonium siger, at han ikke vil give Dimittenden noget Vidnesbyrd om Duelighed,

^{*)} I Christian d. 4des Reces af 1643 var det udtrykkelig befalet, at Skolebørnene skulde lære at skye de hedenske Afguders Navne, som findes i mange Bøger, der ellers endnu benyttes, i Særdeleshed i Poesie og andet Saadant, i det Sted at Gud og hans hellige Navn allene burde at bruges. Men dette besynderlige Lovbud, er vel heller ikke nogensinde blevet efterlevet. Maaskee ogsaa Meningen kun har været, at de skulde lære at bruge dem med Afsky. Hvorledes en saadan Underviisning praktisk kunde gives, viser det af E. G. Tauber i hans Hist. schol. cath. Arhus. S. 138 anførte, ogsaa mig velbekjendte Sagn om en Lærer ved Aarhus Skole, endog i en langt sildigere Tid, som, naar han ved Læsningen af Horats traf paa en Lovtale over een eller anden Gud, med Indignation spyttede paa Bogen under det Udraab: O den blinde Hedning! efter min Hjemmelsmand med det Tillæg: Men derfor brænder han ogsaa nu i Helvedes Pøl og Pine.

han kunde jo nu selv prøve sin Lykke«, synes det, som a Rector paa hin Tid ikke blev krævet til Ansvar, naar nogen af hans Disciple ved Universitetet blev erklæret for moden.*) For Universitetsprofessorerne, i hvis Tal han a 1674 selv var, viser han den dybeste Ærbødighed, og ar et rigt Forraad af saadanne Benævnelser og Tale-

*) At dog et Ansvar, skjøndt paa en temmelig vilkaarlig Maade, har fundet Sted, sees af det ovenfor Anførte om Mag. Viingaards Af-sættelse, ligesom der ogsaa findes flere Exempler paa, at Rectorer, naar deres Disciple havde bestaaet maadeligt ved Examen, efter Professorernes Klager, ere blevne irettesatte af Biskoppen. Hvor upaalidelig alligevel Universitetets Dom maa have været, kan man med Sikkerhed slutte sig til af det Hastværk, hvormed Prøverne bleve afholdte. Af den aalborgensiske Biskop, J. Bircherods Dagbøger (i Uddrag udgivne af C. Molbech) sees det, at man til at examinere samtlige Skolers Deposituri kun brugte 2 Dage, og 1692 examinerede Bircherod selv som Professor paa een Formiddag 48 Candidater baade i Theologie og Hebraisk. Ved theologisk Embedsexamen gik man ligesaa summarisk tilværks. 1693 holdt Bircherod og Dr. Masius Examen med 26 Candidater og den næste Dag med «en liden Appendix», der bestod af 13 Candidater. Tiden har dengang været kostbar. Paafaldende er det ogsaa, af bemeldte Dagbøger at see, at Biskopperne, i det Mindste i Cathedralskolerne, pleiede ikke blot at overvære Examen, men endogsaa selv at tage Deel i Examinationen, og at bestemme, hvilke Disciple der skulde dimitteres. Man skulde tro, at Rectorerne saaledes havde været nogenlunde fri for Ansvar. Den første Lovbestemmelse herom findes nok i Skoleforordningen af 1739, men angaaer dog kun fattige Disciples Dimission. Det hedder nemlig der: «Skulde nogen Rector understaae sig at antage fattige Disciple, som ved Depositsen befandtes ganske ordinaire af ingenis et profectibus, skal han derfor til Universitetets Kasse betale 20 Rdr., som Biskoppen, efter Universitetets Paastand, af hans visse Løn strax lader indeholde. I Forordningen af 1775 udvidedes denne Bestemmelse til alle Disciple, saaledes at en Rector for hver Gang een af hans Dinitender blev rejiceret, skulde erlægge 20 Rdr. til Skolens Bibliothek. I Forordningen af 1809 blev Straffen endog skjærpet, i det han anden Gang skulde erlægge dobbelt saameget, og for tredie Gang have sit Embede forbrudt. Men det gik da hermed, som det pleier at gaæ med meget strenge Love, at man snart fandt det betænkeligt, at bringe dem i Anvendelse.

maader, der kunde tjene til at udtrykke den pligtskyldige Veneration. Alt Saadant maa vi dog ikke i synderlig Grad lægge ham selv tillast. Det var en Følge af Tidsalderens Vansmag — det laae i Luften, som N. M. Petersen elsteds siger — og langt ned i det følgende Aarhundrede have vi derpaa i Dedicationer, Ligprædikener og andre Skrifter glimrende Exempler. Al denne Ordbram i Lovtaler og Complimenter, hvorved man ikke lod sig nøie med de latinske Superlativer, der ikke have saameget at betyde, men med udsøgte og opskruede Phraser satte hinanden til høibords, var efterhaanden især i den lærde Verden bleven til en Vedtægt, og det kan ikke omtvives, at Enhver nok vidste, hvormeget eller hvorlidet deraf der kunde tages til reen Indtægt. Var denne Maneer eengang indført, kunde den vel heller ikke let opgives, da det simple og naturlige Udtryk neppe kunde ventes hos Vedkommende at ville gjøre den tilsigtede Virkning. See vi nu bort fra disse Hyperboler, som kun i Tidsalderens Vane eller Uvane kunne finde deres Undskyldning, og hvori vi, efter hvad B. i det 36te Testimonium selv yttre, maa antage, at flere Rectorer have drevet det endnu videre, bliver dog Saameget tilbage, at Metropolitanskolen under hans Bestyrelse har havt en Deel dygtige og-sædelige Disciple, ligesom vi heller ikke kunne tvivle om, at han med et i Sandhed velvilligt Sindelag ved sine, vistnok overdrevne, Lovtaler har søgt at befordre deres Vel. Hvad angaaer de slette Vidnesbyrd, der undertiden maa forekomme os høist ydmygende for Modtageren, og kun lidet tjenlige til hans Anbefaling, maa vi betænke, at den Tids studerende Ungdom, efter den Behandling, den saavel i Skolen som siden ved Universitetet var underkastet, ikke kunde være ømskindet, eller have en synderlig fin Æresfølelse, ligesom

man heller ikke ovenfra regnede det saa nøie med Saa-dant. Borneimanns strenge Dadel, som vi desuden maa antage i Regelen at have været velfortjent, kunne vi saaledes vel holde ham tilgode, medens det dog i høi Grad maa støde os, naar han i nogle Testimonier paa en smagløs Maade etymologiserer over Disciplenes Navne, eller endog henpeger paa deres ufordeeltagte Udvortes.

At han ikke har været fri for den Strenghed i Ungdommens Behandling, der paa hans Tid var almindelig, er, især hvis der med Rette tillægges ham et »cholerisk Temperament«, ikke usandsynligt, og af hans Yttringer i det 8de Testimonium seer man ogsaa, at han ikke har skyet at anvende de haardere Midler, naar de mildere ikke vilde slaae an. Den strenge Skoletugt, der vistnok, som de gamle Skolelove udvise, paa mange Steder udartede til Barbari, blev dengang anseet for aldeles nødvendig, hvilket den vel ogsaa, til ringe Ære for Tidsalderen, i Gjerningen var. Overalt uden for Skolen yttrede Raaheden og Usæneligheden sig paa mange Maader, og det kunde ikke undgaaes, at Skoleungdommen, der daglig havde saamange slette Exempler for Øine, maatte bringe den fordærvelige Sæd med sig indenfor dens Vægge, hvor den i det snevrere Samfund spirede frodigt. Naar B. taler om »degeneres alumnorum greges, Veneris nepotuli« o. s. v. seer man nok, at han kan have haft sin Plage med mange raa, slet opdragne og usædelige Dreng og Ynglinge, der, som man seer, i Skolen undertiden opnaaede en Alder af 24 til 27 Aar. *)

*) Som de Forseelser og Laster, for hvilke i de gamle Skolelove strænge legemlige Straffe vare fastsatte, nævnes: Drukkenskab, Hoer, Dobbelt, Nattesvømmen paa Gaderne, Slagsmaal o. s. v. Mere paafaldende er det, at der endnu i Forordningen af 1775 anføres:

De af B. i de 4 Aar givne Testimonier udgjøre i Alt 51; men da de to af dem ere testimonia gēneralia, hvad vi nu kalde testimonia vitæ, bliver efter et Middeltal det aarlige Antal af Dimittender til Academiet omtrent 12. Heraf kunne vi dog ikke med nogen Bestemthed slutte os til Skolens Freqvents; men da den, ifølge Uniformitetstabellen af 1655, (s. Nyrups Skolehistorie S. 123) maa have havt 8 Classer, og naturligviis mange Disciple maa have forladt Skolen uden Testimonium, maa Discipeltallet have været temmelig stort, sandsynligviis mellem 2 og 300. Neppe det halve Antal af de dimitterede vare fødte i Kjøbenhavn; de fleste vare fra de danske Provindser, nogle dog fra Norge og fra de nylig til Sverrig afstaaede Landsdele, een endog fra Gulland. Paafaldende er det, at ikke mindre end 4 vare fra Lemvig og 2 fra Holstebro. Rimeligviis ere paa den Tid en Deel, især formuende Mænds Sønner, blevne privat dimitterede. Om der dengang har været flere private eller offentlige Skoler i Kjøbenhavn, veed jeg ikke, men hos Worm findes dog en Christophorus Olai Grenovensius, der 1657 nævnes som Rector ved en Skole paa Christianshavn.

Jeg maa endnu bemærke, at Dimittendernes Alder, Fødested og Forældre vel undertiden ere angivne, men at dette dog ikke overalt er Tilfældet. Faderen er i Regelen kun da nævnt, naar han var en bekjendt og anseet Mand. Fødestedet betegnes ved det tilføiede »Hauniensis, Holstepontanus, Norvagus«; dog er det undertiden uvist, om det blot har denne Betydning, eller tilkjendegiver Dimit-

•Drik, Dobbelt, Slagsmaal, Banden, Lyven, Guds Ords Foragt, Guds-tjenestens Forsømmelse og andre skammelige Laster, hvorfor Disciplene skulde straffes saavel paa Kroppen som paa beneficia.

tendens, efter hans eller Forfædres Fødested optagne Tilnavn.

Jeg havde ønsket, forsaavidt de Dimitterede siden ere befordrede til Embeder i Staten, at kunne tilføie disse; men dette har dog kun været muligt ved dem, der siden som Skribenter ere anførte i Litteraturhistorien, samt nogle andre, hvis Navne jeg har truffet paa forskellige Steder f. Ex. i Gjessings Jubellærere, Bircherods Dagbøger og andensteds. Disse har jeg da anført; men de udgjøre kun et ringe Antal.

1672.

1. *Olaus Haggæus*. I dette Bornemanns første Testimonium anbefaler han sig i en temmelig opskruet Stil til Rector magnificus og det akademiske Senat. I det han sender den første Coloni fra Skolens Støv til Academiets vildtudstrakte Marker — *ex nostro pulvere in patentes, quos Athenæ vestræ agros explicant, novellorum civium coloniam deduco* — vil han dog, af Hensyn til Professorernes mange og byrdefulde Forretninger, fatte sig kort, og i det han afholder sig fra al væmmelig og Sagen uvedkommende Smiger — *omissa fastidiosa blanditiarum multitudine, et exclusis, quæ ad rem nihil faciunt, adulationum lenociniis* — kun med taus Ærbødighed bøje sig for det høie Collegium — *amplitudinem collegii tacita duntaxat veneratione adorare* — om hvis Gunst og Velvillie han imidlertid er fuldkommen overbeviist. Dimittenden, Søn af en ikke uanseet Borger i Staden, var *juvenis boni animi, acris ingenii et non incultis moribus*. Han havde gaaet 6 Aar i Skolen, men hans Fødselsaar nævnes ikke. Forøvrigt er Testimoniet meget rosende. Et Sted i samme kaldes Professorerne *«Musarum Charitumqve patroni»*.

2. *Ianus Thuonis Brochius*. Denne Dimitend havde kun ringe Begavelse — lævo parumper Apolline et renuente non nihil natura, sacrum illud eloquentiæ studium amplexus, inuitis se sæpe canibus venari sensit — men uden at tabe Modet, havde han stræbt at overvinde alle Hindringer — de obtusis tandem sensibus triumphare, et ex sordido ignorantie cœno ad aliquam liberalis scientiæ lucem emergere. Han havde nu gaaet over 3 Aar i Metropolitanskolen; hvori han fra Skolen i Holstebro var bleven optagen, og gik i sit 24de Aar, hvorfor han da, før alle Ungdommens Blomster vare afvisnede — ante exarescentes adhuc reliquos juventutis flores — maatte ønske at blive dimitteret.

3. *Christianus Iohannes Tørslevius*, Søn af Magister Joh. Hammer, Præst til Tørslev Menighed og Provst for Flakkebjerg Herred, fik et meget anbefalende Vidnesbyrd. Han roses især for hans stille, rolige og sædelige Adfærd — inter jucundissima tranquillatæ modestiæ silentia sine strepitu, sine lascivia, sine protervo cum degenerere grege commercio quotidie melior evasit. Han havde tidligere frekventeret Herlufholms Skole — in illustri Herlovianorum schola non contemnenda pietatis et humanitatis semina imbiberat. Ogsaa Faderen faaer sin Ros: "qui genitoris modestiam, et molliissimam cum omnibus consuetudinem vel levi oculo conspexerit, moderati in filio animi et sedati ingenii malaciam admirari facile desinet".

4. *Canutus Iani Lemvicensis* var født i Lemvig, og blev 1668 optagen i Metropolitanskolen. Hans Naturgaver vare meget maadelige. Han havde, hedder det, forladt sin Fødeby "cælum forte non animum mutaturus. Mittimus Vobis, skriver B., hominem crassioris pituitæ, hebetioris ingenii et fallacis nimium labilisqve memoriæ, sed cetera non improbum, non perversum, non malitiosum". Hans Flid havde kun baaret ringe Frugt; men da han gik i sit 27de Aar, og der intet Haab var, at han vilde gjøre større Fremgang, om han endog endnu 100 Aar forblev i Skolen — si vel centum anni nostræ cum ipso consuetudini additi fuissent, — havde B. besluttet

at dimittere ham. Han mener, at denne gamle Discipels Optagelse ved Universitetet vil geraade Professorerne til stor Ros — *Vestris jam laudibus maximus profecto cumulus accedet, si seniore hunc discipulum benigne admittatis. Sine egne frugtesløse Bestræbelser undskylder han med at henvise til Personens kjødfulde Ansigt og rynkede Pande — solus et amicus carneæ, et rugosæ frontis aspectus.*

5. *Iohannes Christianus Blichfeld*, Søn af Sognepræsten Christiernus Petri til Verrum (Veirum i Jylland). Han havde frekventeret Skolen omtrent i 2 Aar og 4 Maaneder — *dum octo jam supra viginti et, quod forte excurrit, periodos luna absolvit.* B. erkjendte hos ham *«ingenuam adolescentis lectissimi indolem,* men beklager, at han var mere bevægelig end en Pottemagers Hjul eller en Top — *rota figulari et quovis turbine mobiliior,* saaat han, ligesom Hundene, naar de drikke af Nilen, bestandig ilede fra det Ene til det Andet. (Blev 1684 Præst til Søften og Folby. † 1704. Poulsen Bibl. Arhus.).

6. *Iacobus Bartholomæides*, Søn af Bartholomæus Petri (Berthel Petersen) Raadmand i Kjøbenhavn. Jakob havde gaaet 7 Aar i Skolen og udmærket sig saaledes, at B. i det han skrev Testimoniet, var i en heftig Sindsbevægelse: *æstuat mihi animus, gaudet dextra, subsultat calamus.* Det hele Testimonium er en Lovtale i stor Stil.

7. *Christianus Iohannes Falch*, født i Kjøbenhavn *«non obscuro inter cives huius urbis parente»* — fik ogsaa et meget hæderligt Testimonium, dog med en vis Indskrænkning. B. kan nemlig ikke sige, at han i Alt har svaret til sit Tilnavn, der er laant af den ædle kongelige Fugl. Blev efter Hundrups *«Lærerstanden i Slagelse lærde Skole»* Hører i Slagelse.

8. *Laurentius Severini Bergendals* Testimonium har følgende Overskrift: *Testimonium L. S. B., quod post ceterorum limissionem parens ipsius fletibus et precibus mihi extorsit.* Dimittenden var en Søn af Sognepræsten til Fruekirke i Kjøbenhavn, Magister Søren Larsen Bergendal, der tillige var

tempestivas societates ad devia nonnulla et
 otus fuerat, red rite revocatus et emen-
 non improbus, non malignus, non con-
 Alligevel havde han været »discendi
 corde addictissimus«, og B. an-
 var »beneficiis, quæ in eum

Mauniensis. Denne Discipel

idnesbyrd, ved hvis Af-

sig af de meest opskruede

. til at skrive Testimoniet, er han

. af Glæde og Kjærlighed — Has litteras

æ gaudio fere et amore, ubi sim, nescio. — I

rykkelse kan han hverken finde Begyndelse eller Ende

- aptum testificationi initium aut finem in nullis ingenii lo-

culis, in nullo inventionis promptuario invenio, ita liqvescit

mihi voluptate pectus, ita solvitur desiderio animus, ita inun-

datur benevolis affectibus cerebrum. Dimittenden var da ogsaa

»juvenis optimus, integerrimus, probissimus et nulla non laude,

nulla non benevolentia, nullo non amore dignissimus etc. etc.»

Professorerne kaldes »Augustissima literarum lumina«. Han

var en Søn af Takkelagemester ved Holmen Anders Lauritsen

og var født i Hummergaden, efter hvilken han optog sit Til-

navn. Reiste to Gange udenlands, blev Magister og 1686

Præst til den hollandske Menighed ved Holmens Kirke. 1688

tillige Præst paa Ny Amager ved Frederiksberg, og 1691

Sognepræst til Magleby paa Amager. 1695 opgav han Kaldet

ved Holmens Kirke. Fik 1714 Rang med Kjøbenhavns Sogne-

præster og døde 1734. Udgav adskillige Smaaskrifter. Worms

Lex. I D. S. 482.

11. *Andreas Erii Holstepontanus.* Det sidste Navn havde

han antaget efter sin Fødeby Holstebro, hvor han først havde

gaaet i Skole, og var ved sin Dimission fra Metropolitanskolen

23 Aar gammel. Der tillægges ham vel adskillige Dyder

»tractabilis genius, pia et honesta indoles«, hvilke han dog

Præst til Hvidovre (ecclesia Vidörensia). Vidnesbyrdet er da ogsaa som man af Overskriften kunde vente. Den unge Br. holdt meget af Frihed og Lediggang, hvilket han tydeligt havde tilkjendegivet ved idelig at skulke — per repetitas sæpius e schola subductiones, quam intime libertatem et otium expeteret, manifeste declaravit. Intet havde været ham mere til Besvær, end at han efter en Andens Villie skulde lægge Vind paa Videnskaberne, og gjøre sine Lærere Regnskab for sin sædelige Vandel. B. havde stræbt baade med det Gode og det Onde at føre ham paa en bedre Vei; men intet Middel vilde slaae an — sed nec furca nostra, nec virgæ, nec ira, nec amor, nec minæ, nec blanditiæ vetare potuerunt, quin inveterata illa pestis oscitantis alumni animum denno invaderet. Denne strenge Dom formilder B. dog siden noget, og bønfaller Professorerne om at de, dersom ellers nogen vanslågtet Søn for Faderens Skyld kan fortjene nogen Godhed, ville optage ham mellem de akademiske Borgere. Efter Lengnicks personalhist. Bidrag var han 1788 Præst paa Ostindien.

1673.

9. *Gabriel Henricus Barfod.* Denne Discipel var født i Skaane, der ved Freden til Kjøbenhavn 1660 var afstaaet til Sverrig, og vilde nu, for at fortsætte sine Studeringer, vende tilbage til sit Fædreland. Han fik derfor kun et testimonium generale «cum abeundi hinc et Scania repetendi veniam, post triennii moram apud nos, flagitaret, et, neglectis meis monitis, tandem obtineret». I Testimoniet selv anføres imidlertid flere vægtige Grunde, hvorfor det unge Menneske maatte søge at vende tilbage til sin Hjemstavn, og i Særdeleshed den, at under den ny Regjering Ingen i Sverrig kunde opnaae Embeder og Værdigheder, naar han ikke havde studeret ved det i Lund nylig oprettede karolinske Universitet. Den Ros Disciplen faaer, er meget tarvelig og meest negativ. Han havde ikke været mellem de Ringeste eller de Værste. «Per ætatis quidem im-

rudentiam et intempestivas societates ad devia nonnulla et nepta subinde abreptus fuerat, red rite revocatus et emendatus, et cetera per se non improbus, non malignus, non consumax, non perversus«. Alligevel havde han været »discendi cupidus, sacrisque Musis toto corde addictissimus«, og B. anbefaler ham nu som den, der var »beneficiis, quæ in eum conferri poterant, non ita indignus«.

10. *Iacobus Andreae (Hummer) Hauniensis.* Denne Discipel fik et meget vidtløftigt og glimrende Vidnesbyrd, ved hvis Afsettelse Udstederen har betjent sig af de meest opskruede Talemaader. Da han skal til at skrive Testimoniet, er han ude af sig selv af Glæde og Kjærlighed — Has litteras caraturus præ gaudio fere et amore, ubi sim, nescio. — I en Henrykkelse kan han hverken finde Begyndelse eller Endeanfækt — aptum testificationi initium aut finem in nullis ingenii loculis, in nullo inventionis promptuario invenio, ita liqvescit mihi voluptate pectus, ita solvitur desiderio animus, ita inundatur benevolis affectibus cerebrum. Dimittenden var da ogsaa juvenis optimus, integerrimus, probissimus et nulla non laude, ulla non benevolentia, nullo non amore dignissimus etc. etc. Professorerne kaldes »Augustissima literarum lumina«. Han var en Søn af Takkelagemester ved Holmen Anders Lauritsen og var født i Hummergaden, efter hvilken han optog sit Tilnavn. Reiste to Gange udenlands, blev Magister og 1686 Præst til den hollandske Menighed ved Holmens Kirke. 1688 blev han Præst paa Ny Amager ved Frederiksberg, og 1691 sognepræst til Magleby paa Amager. 1695 opgav han Kaldet ved Holmens Kirke. Fik 1714 Rang med Kjøbenhavns Sognepræster og døde 1734. Udgaav adskillige Smaaskrifter. Worms. ex. 1 D. S. 482.

11. *Andreas Eriici Holstepontanus.* Det sidste Navn havde han antaget efter sin Fødeby Holstebro, hvor han først havde været i Skole, og var ved sin Dimission fra Metropolitanskolen 13 Aar gammel. Der tillægges ham vel adskillige Dyder »tractabilis genius, pia et honesta indoles«, hvilke han dog

vansirede ved Dovenskab og en Dorskhed, der undertiden saaledes afprægede sig i hans Udvortes, at den, som da saa ham, med Cicero maatte udraabe: »talem inter hominem et inter stipitem et truncum nihil interesse. Dette slemme Vidnesbyrd havde han faaet, for at han skulde skamme sig ved sin Ladhed og Dorskhed — ut ipse remissionis suae et occisantis convictus erubesceret, et ad tribunal Professorum cum pudore accederet.

12. *David Laurentii Gotlandus* var født i Visby paa Gulland, hvor han maa have gaaet i Skole før han kom til Kjøbenhavn. Han bliver rost i stærke Udtryk, og B. synes at være stolt af den fremmede Fostersøn. Han anbefaler ham til Professorernes Gunst og mener, at naar de saaledes med Velvillie vilde tage sig af de Fremmede, vilde de vidt og bredt indlægge sig stor Berømmelse — vagabitur, credite mihi, nomen vestrum longissime latissimeque, et innumerabiles ita in reverentiam et prope adorationem numinis vestri clientes pertrahet.

13. *Iohannes Bartholini Wadbeck* havde i 14 Aar været Discipel i Metropolitanskolen, og i alle disse viist sig meget ustadig og foranderlig. Man skulde troe, siger B., at hans Tilnavn var sammensat af vadum et stillestaaende muddret Vand og fons en speilklar Kilde.

14. *Severinus Nicolai Lemvicensis* roses for sin Skikkelighed og Flid, men var saa uheldig »ut cum invita Minerva et hebetiore ad studia cerebro perpetuo conflictaretur». Vilde Professorerne mere tage Hensyn til Dimittendens gode Villie end til hans Evner, og sørge for hans Bedste, lover B. dem, derfor »æternam in coelis mercedem et infinitas in terris laudes». Det var da Røverkjøb.

15. *Christiernus Christierni Lemvicensis* var ligesom den foregaaende født i Lemvig. (hans Fader var Christen Sørensen Lemvig, Raadmand og Kjøbmand der i Byen. Blev Capellan og siden Sognepræst til Lidemark. d. 1711. Giess. Jubel-

erere). Han havde tilbragt 9 Aar i Skolen og fik et fordeeltigt Testimonium.

16. *Michael Ibici (Ibsen) Fastrupius*, en Bondesøn, havde været 8 Aar i Skolen. Illum, siger B., non ut discipulum tantum dilexi, sed ut domesticum privatis etiam, quibus potui, commodis ornavi. Blev Magister og Præst til Skibby (Lengick).

17. *Cornificius Nicolaus Calundanus*. Denne Discipel var meget sygelig, og da han formedelst sin Fattigdom ikke kunde bære de nødvendige Omkostninger til sin Helbredelse — ad alnea, ad tonstrinas et pharmacopolia, — ønskede han snarest muligt at komme til Universitetet, for der at søge Patroner og Understøttelse.

18. *Iohannes Iohannis Schröderus*, Søn af Sognepræsten i Faxø, Mag. Johannes Schröder, født 1660, blev først understøttet af Privatlærere — quorum bene multos habuit, sed non minus bonæ fidei. Følgerne af den maadelige Underviisning var «difficultas aliquæ memoriæ et tarditas ingenii. For at raade ud paa disse Mangler, blev han sendt til Herlufsholm — commodissimum illud literarum domicilium et illustrem illam ærcendæ excolendæque juventutis scenam —; men da derende Lærere kunde intet Middel finde mod disse Sygdomme — «qui tum ibidem florebant peritissimi animorum sculapii tam salutiferam suis in hortulis herbarum non inveherent, quæ huic vitio mederi valerent» *). Endelig blev han optagen ikke blot i Metropolitanskolen, men ogsaa i Recreations Huus og omtrent 3 Aar derefter dimitteret. (Han blev

*) Mærkeligt nok var den fornemmeste af disse «erfarne Sjælelæger» netop i de Aar, da Schröder gik i Herlufsholms Skole, Mag. Johan Brunsmann, Rector 1668—77 og Forfatter af den berygtede Bog «Kjøge Huuskors» samt flere Skrifter af samme Art. Herlufsholms Skole kunde til den Tid neppe kaldes «en berømt Skueplads for Ungdommens Dannelse». Efter den ulykkelige svenske Krig, under hvilken den havde lidt meget, blev i Aaret 1668 Disciplenes Antal nedsat til 10 og Lærernes til 3, Rector og to Hørere. S. Melchioris historiske Efterretninger om Skolen S. 116 og 170.

1684 Capellan ved den danske Kirke i Helsingør, og 1711 Sognepræst til samme Kirke, i hvilket Embede han samme Aar døde af Pesten. Giessing II. 1. S. 226).

19. *Paulus Iacobi Möring*, af Fødsel en Nordmand, gik 2 Aar i Skolen, logerede i Rectorens Huus og udmærkede sig saaledes, »ut in stuporem et prope in admirationem omnes pertraheret«.

20. *Nicolaus Esbjörnionis Oroch*, født paa Christianshavn. Vel hedder det: testimonium tale reportat, quale meruit, h. e. optimum et laudatissimum; men den Forsigtighed, hvormod B. vælger sine Udtryk: »adolescens gnavus, morigerus et minime improbus« og den Tilstaaelse at slette Personer havde søgt at bringe ham paa Afveie, men at han dog, saavidt det var B. bekendt, havde løsrevet sig af deres Snarer, vise tydeligt nok at der har været en Hanke ved Sagen.

21. *Christianus Hermannus Iacobi*, Søn af Henrik Jacobi, Raadmand i Kjøbenhavn. Hans Testimonium er straalende. Han havde været et Mønster paa alle mulige Dyder. »Nominet mihi quisquam, siger B., de tota virtutum familia aliquam, vel ultimam, quæ non in nobilissima hac, quam per oscula merosque amplexus benevolentiae vestrae commendamus, anima habitavit«. Han var »virtutum omnium domicilium, sola ars, sola patria« o. s. v. o. s. v.

22. *Petrus Samuelis Windingius*, Søn af Samuel Rasmussen Winding, Præst i Skaane, var, som det synes, en vanslægtet Green paa de berømte Windingers Stammetræ, og fik da ogsaa et dertil svarende Testimonium. Han havde vel indfundet sig i Skolen og indtaget sin Plads mellem de øvrige Disciple, men kun havt lidet Gavn af Underviisningen — pauca sibi in succum et sanguinem converterat. Vilde Nogen spørge, siger B., hvorfor han da dimitterede en saa umoden Discipel — tam crudum adhuc et immaturum — svarer han, at han ofte indtrængende havde formanet ham til at forblive i Skolen, men at Disciplen, der ogsaa som et snildt Paaskud benyttede sig af sin betydelige Legemsstørrelse, som de snevre Skole-

»ænke ikke mere kunde rumme — *grandiorem corporis habitudinem*, qvam ludi scamnorumqve angustiae non caperent — saaledes med Bønner og Taarer havde bestormet ham, at han or at blive fri for hans Overhæng, havde tilladt ham at prøve sin Lykke.

23. *Laurentius Svenonis Bornholmensis*. Denne Discipel var heller ikke moden til Dimission; men »cum graviores in lites singulos abundi causas bonus vir commentus, hinc promissis precibus, illinc parentum interpellationibus molestiam mihi accessere, et ad importunitatem usque obstrepere non desineret» fik han endelig Testimonium. (En Laurits Svendsen var 1703 Byfoged i Aalborg. Bircherods Dagb.).

24. *Laurentius Nicolai Norvagus* havde gaaet 3 Aar i Skolen. Det hele Testimonium er en umaadelig Lovtale i en spækruet Stil. Var 1704 Præst til Eiby og Dalby. (Lengnick).

25. *Ianus Clementis Færoensis*, Søn af en Præst paa Færøerne, havde før sin Optagelse i Metropolitanskolen i sin Hjemstavn studeret i 8 Aar. Han var »simplici quidem vultu et gestu», men havde dog mange Dyder. Han roses sær fordi han »per saxa, per ignes» havde undflyet den tykke Jvidenhed, og, uden at lade sig afskrække ved Neptuns Brusen eller Sørøvernes Vold, havde begivet sig til Kjøbenhavn. Professorerne der vare da ogsaa »decora Phœbi et lumina mundi.

1674.

26. *Iacobus Petri Rise*, var deserteret fra Skolen, men, tvungen af Nødvendigheden, endelig vendt tilbage, og havde nu ved Bønner og Taarer afnødt B. et Testimonium. I Indedningen klager B. over den studerende Ungdoms Begjerlighed efter snarest muligt at afryste Skolens tunge Aag, og at opnaae det akademiske Livs Frihed. *) Søgte de endda

*) At Skolens Aag var tungt, har sin Rigtighed; men hvor ringe det akademiske Livs Frihed dengang var, lære vi bedst af C. E. F. Reinhardts »Communitetet og Regentsen» i Historisk Tidsskrift. 3die Bd. 1ste Hefte.

paa den rette Vei at naae deres Ønskers Maal, kunde det dog taales eller undskyldes; men de fleste valgte de urette Veie — per licentiam ad scientiam, per Lyæum ad Lyceum grassantur. Om Dimittenden hedder det: Erravit et inter devia vix noster fuit; sed e latebris tandem protractus et erutus in conspectum vestrum adducitur. Imidlertid var han nu ogsaa bleven et nyt Menneske — »e corvo iterum cygnus, e verre factus est homo«. (Blev 1686 Præst til Nimtoft og Koed i Aarh. St. † 1711. Hans Søn Mathias Iacobi Rise blev 1712 hans Eftermand. Pouls. B. A.).

27. *Oligerus Christianus Lyzdorph* fik kun et Testimonium generale, »cum vagus diuque oberrans stationem mutaret«. Han kaldes dog »egregius et optimæ spei adolescens«. Det synes som han under privat Veiledning skulde fortsætte sine Studeringer, i det mindste henvender B. sig til hans tilkommende Lærer, der maa have været en bekjendt dygtig Mand, med følgende Opfordring: »Tu pro tua informandi dexteritate quos in alumni nostri pectore excitavimus, virtutum igniculos, fac enitere amplius, et in splendidæ familiæ decus et ornamentum tandem aliquando inclarescere«.

28. *Laurentius Iohannes Hylling*. Dette unge Menneske var »ut loco et ordine, ita virtute etiam et meritis primus, optimus et dilectissimus«. (Var efter Worm født i Landsbyen Hylling i Sjælland, hvor hans Fader var Præst, blev øverste Capellan til Frue Kirke i Kjøbenhavn og udgav nogle Skrifter af ascetisk Indhold. d. 1704.

29. *Nicolaus Laureñtii*, en Kjøbenhavner, fik ogsaa et meget hæderligt Testimonium.

30. *Andreas Ibici Grinoensis* (fra Grenaa). Han havde ingen anden Feil end Fattigdom.

31. *Christianus Petri Warbergensis* o: født i Byen Warberg i Skaane, hvor han tidligere i 8 Aar havde gaaet i Skole. Han roses for sin gode Opførsel, men faaer kun et middelmaadigt Vidnesbyrd for Duelighed.

32. *Iohannes Brodinus* var født i Bahuus og havde gaaet

Aar i Metropolitanskolen. Hans Flid og Sædelighed havde været rosvæddig; men han havde en meget svag Hummelse.

33. *Ianus Moipaludanus* (sic) var født i Holstebro, og et meget ringe Testimonium. Der tillægges ham »tarditas genii, hebetatio iudicii, sterilitas naturæ, congenita stupiditas«. Imidlertid havde han efter ringe Evne stræbt at raade ud paa sine Mangler, og da han allerede blev gammel, og intet Haab var om, at han skulde gjøre større Fremgang — »m uberiores ex sicciore fundo fructus frustra sperarentur, og hans Ønsker vare høist beskedne — cum in votis haberet, communi literatæ republicæ navigio, si non ad remum et sinistra, at ad scalmos saltem et antliam emergere, saa beder Professorerne, »ut in hoc homine statuunt singulare facilis suæ et conniventissimæ indulgentiæ exemplum«.

34. *Casparus Caspari*, en Kjøbenhavner, havde gaaet 8 Aar i Skolen, hvilket Tidsrum omskrives saaledes: »Octies jam is a nobis discessum accessumqve brumis solstitiisqve notatus, cum primum in metropolitanam, hanc palæstram pedem ulit«. Han havde været et Mønster paa alle mulige Dyder.

35. *Christianus Tuxenius* fik ogsaa et glimrende Vidnesord: »Luculentissima dedit nobis tam publice in schola quam privatim in ædibus nostris, ubi modium salis nobiscum absumpsit, virtutis et modestiæ specimina«. Han havde altsaa været i Rectorens Huus; men hvor lang Tid der hører til, at spise en Skjeppe Salt, er ikke let at bestemme.

36. *Severinus Erasmides*, Søn af en usævnt Embedsmand i det kongelige Archiv. Hans Testimonium indledes paa den dende nok med en streng Dadel over den blandt Rectorerne erhaandtagende Skik, at tillægge deres Disciple en ufortjent Ros, og derved føre Andre bag Lyset — Invaluit his temeribus nimia quædam præceptorum in communicandis testimoniis perfidia atque prævaricatio, qui phalericata, nescio quibus, suorum commendatione fucum lectoris faciunt, callideque ad astute hominibus imponunt. B. vil ikke paa denne

Maade søge en forfængelig Ære, han vil ikke gjøre Blæst — non fumos vendam — men i al Korthed sige Sandheden. Disciplen roses derpaa i de stærkeste Udtryk. Universitetet kaldes her »Parnassus vester«, og siden »augustum divorum palatium«, hvor han ønsker, at hans Client maa finde »faventes deos«.

37. *Iohannes Henrici Ehmius* var »florentissimum omnia virtutis pietatisque exemplum«, og havde mellem sine Meddisciple straalet »velut inter ignes luna minores«. Worm anfører en *Iohannes Ehmius*, der i Wittenberg udgav en Disputats 1677. En Hans Ehm nævnes 1702 af Bircherod i Dagb. som Justitsraad og Landsdommer i Sjælland. Rimeligvis er det den *Iohannes Henriksen*, der af Hundrup nævnes som Hører ved Slagelse Skole.

38. *Iohannes Iohannis Heisterus* roses for Guds frygt, Beskedenhed og Flid, men om hans Anlæg hedder det: »fatemur quidem nec Svadam usque adeo in labris eius sessitasse, nec atticis in os ipsius apes mel intulisse — at de plumbeo capite nunquam conquæsti sumus«.

39. *Iohannes Andrea Resenius*. Forældrene nævnes ikke, men kaldes »optimi clarissimique parentes«. Han hørte til den berømte Resenske Familie, var en Sønnesøn af Hans Hansen Resenius og en Sønnesønssøn af Hans Poulsen Resenius, der ligesom den førstnævnte havde beklædt Sjællands Bispestol. Under sin Skolegang boede han hos sin Farbroder, Peder Resen, der var Præsident i Kjøbenhavn og blev siden optagen i Adelstanden. I Testimoniet roses han umaaeligt; han havde været »præcipuum castissimæ educationis decus, et lumen«, og Metropolitanskolens »honos, triumphus et ornamentum«.

40. *Zacharias Nicolai Arnsbergius*, en Søstersøn af den kongelige Livlæge H. Møinichen, var ved en haard og langvarig Sygdom hindret i at gjøre Fremgang i Studeringer. B. anbefaler ham til Optagelse ved Universitetet, »ut vel in ægro corpore, quoad Deo visum fuerit, pacatis Musis tristitiam sub-

levet, vel vocantem ad minimum Libitinam expectans, honeste expiret. Han fik dog igjen sit Helbred og blev 1684 Præst til Værum og Ørum Menigheder i Aarhuus Stift. Døde 1690. Poulsen, Biblioth. Arh. S. 10.

41. *Iacobus Simonides*. Denne Discipel, der ligesom den under Nr. 9 anførte G. H. Barfod, var født i en af de til Sverrig afstaaede Provindser, blev efter sit Ønske dimitteret til det karolinske Universitet i Lund. B. der, som det synes, høist ugjerne saa en haabefuld Discipel at drage over til et Land, der nu var bleven fremmed, anbefaler ham paa det Allerbedste til de lundiske Professorer. »Gratulamur Academiæ vestræ», siger han, de tanto cive, apud qvem universus virtutum chorus diversari, nec diversari tantum, sed sedem etiam et domicilium elegisse videtur.

1675.

42. *Arnoldus Isacides Hauniensis*, Søn af en Kjøbmand og velfornemme Borger i Hovedstaden — mercator et civis regiæ hujus urbis primarius, havde gaaet 4 Aar i Skolen. Testimoniet indledes med en Allegori, der endog vilde være meget smuk, dersom den ikke var for langt udspondet, og belemret med Variationer af samme Tanke, og dersom de iøvrigt vel valgte billedlige Udtryk vare anbragte i en bedre Orden. Skolen sammenlignes med en Have, i hvilken de i Foraaret rødrende Planters fine Svøb — teneriora illa rubescentium herbarum incunabula, — de nyfødte Blomster, klædte i Uskyldighedens første Purpur — prima innocentiae suæ purpura — som endnu ingen fræk Haand har berørt — qvæ nullos adhuc unguis vidit — ved deres Duft og Farvespil maa gjøre et behageligt Indtryk paa Enhver, hvis Sandser ikke ere aldeles sløvede, men meest af alle paa den, ved hvis Haand de ere vandede, ved hvis Omhu de ere opelskede og ved hvis Aarvaagenhed de ere bevogtede. Det temmelig lange Testimonium er iøvrigt meget rosende og rigt paa Allusioner til det romerske Krigsvæsen.

43. *Jacobus Ivari Brunius*, født i Kjøbenhavn, fik ogsaa et meget hæderligt Testimonium. Efter Giessing (3die D. 1ste B. S. 380) var han en Søn af Brygger Ivar Jacobsen Brum paa Christianshavn, een af Stadens 32 Mænd, og født 1657. 12 Aar gammel kom han 1669 i Metropolitanskolen, ved hvilken han Aaret efter sin Dimission 1676 blev ansat som Hører, 1680 Præst til Kornerup og Svogerslev, 1689 til Herlöv og Giefninge, 1702 Magister, 1717 Provst, og døde 1739 som Jubellærer 83 Aar gammel.

44. *Philippus Ivari Brunius*, en yngre Broder til den næstforegaaende. De havde begge gaaet henved 8 Aar i Skolen, og bleve dimitterede i samme Aar. Den Yngste havde Haand i Haand fulgt sin Broder »per scholastica dumeta, per molesta, per ardua» og ønskede nu at følge ham »ad academica Tempe, ad arcem et propugnaculum istud sapientiae. Efter Gjessing døde han som Student.

45. *Michael Severini Hauniensis* havde gaaet henved 8 Aar i Skolen (sesquilustrum) og havde givet Prøver paa saamange Dyder »ut veluti costum Veneris habuisset, vel rigdissimos Catones, vel stomachosos Cynicos in amorem sui pellere potuisset».

46. *Elias Andræ Ringius* kaldes vel »peramatus discipulus», men maa dog have været paa gale Veie og i slet Selskab, hvorfra han dog itide løsrev sig — a Veneris nepotulis et effeminatorum alumnorum grege, mature se ipsum segregavit.

47. *Laurentius Iohannes Helsing*. Denne Discipels Dygtighed og Dyder kan B. ikke noksom rose. Han havde studeret ikke blot om Dagen men ogsaa hele Nætter igjennem, og havde udmærket sig ved »mira modestia, rara pietate et stupenda prope temperantia» etc. etc.

48. *Andreas Christiernus Bödcherus* var født i Lemvig. Han var »homo propectæ ætatis, et tardioris ingenii, sed in studiis impigre desudavit». Forøvrigt var han »nec improbus adeo, nec mala adeo nota damnatus». Bornemann beder Professorerne, at de vilde see gjennem Fingrene med hans Svag-

bed, og lade ham fremdeles beholde det Longomontanske Legat, som han allerede i sin Skoletid havde nydt.

49. *Andreas Thomæ Bruun*, et ganske sædeligt ungkønnet Menneske, der ikke i Utide forlod Skolen — nec moribus male tornatus, nec mediis intempestive incudibus ablatus *) — han havde da ogsaa gaaet 17 Aar i Skolen. Det vil glæde B., hvis Professorerne med Velvillie ville modtage de Fostersønner, han har opammet og opfædt med Lærdommens Tyggenad — alumnos, quos lactavi, et insertis in os præmansis, aliquamdiu enutrivit.

50. *Iacobus Petri Bredalinus*. Han havde været meget ustadig og letsindig, men havde dog endelig forbedret sig. I det B. dimitterer ham, trøster han sig med den Tanke, at den sildige Anger ikke sjelden er den alvorligste, og at Mange, naar de endelig have aflagt deres Feil, som Ulysses sine Pjalter, have viist en aldeles modsat Tænke- og Handlemaade, — multos, ubi, post longa demum cum vitiis commercia, virtutibus se recoqvendos dederunt, exutis cum Ulysse paenis, catastrophæ morum suorum e tristi jucundam, et actum vitæ e tragico nonnumquam comicum exhibuisse. Hertil kom endnu »Assiduus lamentantis interpellantisque matris fletus et ejulatus». Professorerne kaldes her »Celeberrima Parnassi nostri Numina».

51. *Petrus Nicolai Hauniensis*. Ved at læse denne Discipels Testimonium kan man ikke sige: »finis coronat opus». Det var det sidste og tillige det værste af alle dem, B. i sin Embedstid havde udstedt. Overskriften er: »Testimonium Petri Nicolai transfugæ». Peder Nielsen — dette var vel hans christelige Navn — havde først gaaet i Metropolitanskolen, hvorfra han deserterede, og kunde hverken med det Gode eller Onde formaaes til at vende tilbage og bøie sin gjenstridige Nakke under Skoletugtens Aag — adigi non potuit ut refractariam iterum cervicem nostræ disciplinæ jugo sub-

*) et male tornatos incudi reddere versus. Hor.

mitteret —. Formodentlig har hans Ryg havt visse ubehageligheder. Han begav sig derpaa til Nestved, og, efterat have tiltryglet sig et Testimonium af den derværende Skoles Rector, som derfor af den høisalige Biskop — beatissimo Episcopo — havde faaet en alvorlig Irettesættelse, var han ikke bange for at vise sin skamløse Pande — *perfrictam frontem* — for Professorerne; men da B. imidlertid havde indgivet Klage, blev Personen afviist og fik Befaling, strax at vende tilbage til sin Plads i Metropolitanskolen — *vertere vela, et ad carceres haunienses, unde exierat redire*. Han adlød dog endnu ikke, men laae et heelt Aar i Skjul hjemme. Endelig krøb han til Korset »og vendte tilbage til Skolen, hvor han neppe har fundet en venlig Modtagelse. Efter et Aars Forløb forlangte han at dimitteres, hvortil B. dog ikke var villig; men da han omsider blev træt af Disciplens og hans Venners idelige Overhæng, gav han endelig efter, dog kun forsaavidt, at han paa Synderens Vegne vilde bede Professorerne om Tilgivelse. Om Modenhed til Universitetet vilde han intet Vidnerbyrd give ham; dette maatte blive hans egen Sag — *viderit istoc ipse, tentetque atque periclitetur fortunam suam* — han vil blot formilde Professorerne — *placare saltem numina vestra animus est*.

AKTSTYKKER,

vedkommende

den dansk - tyske Strid.

I.

Actstykker, der belyse den svensk-norske Regjerings
Stilling til Sagen.

(1858 — 1864).



Indhold.

	Side
1. Depeche fra Grev Manderström til de svensk-norske Gesandter i London og Paris den 2 October 1858	681.
2. Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn den 16 November 1858	685.
3. Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i London den 29 Mai 1860	686.
4. Circulair-Depeche fra Grev Manderström til de svensk-norske Gesandter den 14 Marts 1861	689.
5. Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn den 14 Marts 1861	690.
6. Circulair-Depeche fra Grev Manderström til de svensk-norske Gesandter den 29 Marts 1861	693.
7. Circulair-Depeche fra Grev Manderström til de svensk-norske Gesandter den 12 Mai 1861	704.
8. Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn den 13 August 1861	724.
9. Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn den 27 Decèmber 1861	726.
0. Circulair-Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt den 20 December 1861	728.
1. Udtog af en Circulair-Depeche fra Grev Manderström til de svensk-norske Gesandter den 12 Januar 1862	730.
2. Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Berlin den 27 Februar 1862	731.
3. Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i London den 6 Mai 1862	734.
4. Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i St. Petersborg den 12 Mai 1862	739.
5. Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i London den 12 October 1862	744.
6. Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i St. Petersborg den 30 December 1862	746.
7. Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn den 21 Januar 1863	751.

18. Circulair-Depeche fra Grev Manderström til de svensk-norske Gesandter den 27 Januar 1863 752.
19. Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn, med Apostille, den 22 Februar 1863 753.
20. Depeche fra Grev Manderström til de svensk-norske Gesandter i London og Paris den 22 Februar 1863 757.
21. Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i London den 19 Juli 1863 758.
22. Udtog af en Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn den 12 August 1863 761.
23. Udkast til en Alliancetractat mellem Sverrig-Norge og Danmark, forhandlet mellem den danske Udenrigsminister og den kongl. svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn 763.
24. Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn den 5 October 1863 (Oversættelse) 765.
25. Udtog af en Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn den 5 October 1863 768.
26. Udtog af en Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn den 19 October 1863 772.
27. Udtog af det af Statsminister, Grev Manderström i et, den 27 October afholdt, sammensat svensk-norsk Statsraad fremsatte Forslag til Instruktioner ved Underhandlingen om en Alliance-Tractat 773.
28. Udtog af en Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn den 7 November 1863 775.
29. Udtog af en Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn den 16 November 1863 775.
30. Circulair-Depeche fra Grev Manderström til de svensk-norske Gesandter den 20 November 1863 776.
31. Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn den 2 December 1863 777.
32. Depeche fra Grev Manderström til de svensk-norske Gesandter i Berlin og Vien den 22 Januar 1864 782.
33. Note fra Grev Manderström til den danske Gesandt i Stockholm den 12 Februar 1864 783.
34. Circulair-Depeche fra Grev Manderström til de svensk-norske Gesandter den 12 Februar 1864 787.
35. Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn den 10 Juni 1864 790.
36. Udtog af en Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn den 8 Juli 1864 792.

L.

*Reche fra Grev Manderström til de svensk-norske Gesandter
i London og Paris. 2 Oct. 1858.*

dernières nouvelles, reçues de Francfort, semblent faire
ger, que les concessions auxquelles s'était en dernier lieu
lé le Danemark, dans l'espoir de parvenir à un arrange-
amiable avec la Confédération Germanique, en ce qui
erne la forme de gouvernement à donner aux duchés de
ein et de Lauenbourg, n'ont point trouvé l'accueil dont
était flatté à Copenhague et il ne paraît que trop fondé,
l'on pense à en venir sous peu de temps à une exécution
aire. Nous ne voulons point ici examiner, en combien il
possible au Danemark de se prêter encore à des con-
ons ultérieures, mais nous n'avons point cru devoir dissi-
r au Gouvernement danois notre opinion, que rien ne
t l'empêcher, pour faire preuve de ses bonnes et loyales
sitions, de se prêter à tout ce que la Confédération Ger-
que pouvait raisonnablement demander, en tant que ces
andes se bornaient à ce qui regarde les duchés allemands,
u'elles ne constataient aucune ingérence dans les affaires
culières du Danemark proprement dit, ou du duché de
ig, lesquels sont, on ne saurait le contester, absolument
lehors de la compétence de la diète Germanique. Nous
sommes efforcés de représenter au Danemark, qu'aucune
te ne saurait être portée à son indépendance et sa dig-
par les arrangemens sur lesquels ce royaume pourrait

tomber d'accord avec la Confédération pour ce qui regarde les provinces Allemandes, mais nous n'avons point cru devoir pousser plus loin des conseils sur une matière à l'égard de laquelle le Danemark lui-même doit être le meilleur juge. Il nous semble, du reste, que le moment pourrait être considéré comme venu, auquel enfin la Confédération pourrait être mise en demeure de s'expliquer clairement sur ce qu'elle exige. Nous avons vu de temps à autre le Danemark faire toujours de nouvelles concessions: toujours elles ont été repoussées, et toujours, en déclarant que les dernières offres n'étaient point acceptables, la Confédération a dû se refuser à faire connaître les conditions qui pourraient la satisfaire. Ce n'est point par de pareils moyens qu'on peut en parvenir à un arrangement et l'on pourrait se permettre de soupçonner qu'en effet il existe un désir de ne point voir la question réglée à l'amiable et de vouloir recourir plutôt à la force, afin d'obtenir par ce moyen ce que l'on ne se croit pas fondé en droit de formuler comme une prétention légitime.

Quoiqu'il en soit, nous voyons non sans quelque inquiétude les apparences d'une exécution militaire gagner de plus en plus du terrain. Sans vouloir contester le droit de la Confédération Germanique d'adopter une mesure aussi rigoureuse, nous croyons cependant, qu'elle ne devrait venir qu'à la suite d'un refus d'accepter des conditions nettement et clairement formulées. Il n'est pas besoin de fixer l'attention sur des conséquences dangereuses d'une pareille détermination. Si des troupes de la Confédération entraient dans le Holstein, il n'est que trop probable, que le Gouvernement Danois, — sans considérer la guerre comme ayant éclaté avec l'Allemagne, — se verrait forcé par un soin légitime de sa propre conservation, de rassembler un corps d'armée dans le Slesvig. Stationnées toutes deux sur les bords de l'Eyder qui forme l'étroite frontière entre l'Allemagne et le Slesvig, ces deux armées se trouveraient à quelques pas l'une de l'autre et un coup de feu, parti peut-être par imprudence, pourrait à chaque instant allumer

la guerre. Nous verrions alors se reproduire les déplorables événements de 1848 et une armée Allemande ferait sans doute immédiatement une invasion dans le Slesvig et dans le Jutland. C'est là une éventualité malheureusement fort probable, mais dont nous ne sommes aucunement disposés à admettre les conséquences. Nous ne contestons en aucune manière le droit de l'Allemagne de régler, par les moyens dont elle dispose, la situation des Duchés de Holstein et de Lauenbourg; mais nous ne saurions admettre son droit de faire une guerre de conquête; et nous pensons pouvoir croire, que ni la France, ni la Grande-Bretagne ne regarderaient une pareille éventualité d'un oeil indifférent. Du moment qu'un seul soldat aura passé la ligne de l'Eyder, d'Allemande qu'était la question, elle devient forcément Européenne. Ce ne sont plus les droits de l'Allemagne, qui sont en jeu alors, c'est l'existence d'une monarchie, faisant partie du cercle Européen et dont l'intégrité a été garantie par nous comme par les Grandes Puissances de l'Europe. Si l'Allemagne entre en ennemie dans un pays voisin et qu'elle menace son existence, nous sommes trop près et nos intérêts sont trop gravement atteints, pour qu'un tel état de choses ne soit pour nous de la plus haute importance et de nature à nous inspirer les résolutions les plus sérieuses. Nous voudrions les éviter et des motifs bien graves nous commandent de ne rien négliger pour conserver la paix dans le Nord. — Nous sommes persuadés que ce qui pourrait y contribuer plus que toute autre chose, ce serait une attitude prononcée de la part de la France et de la Grande-Bretagne. Nous savons, que déjà ces Puissances ont fait connaître aux Cours Allemandes, qu'elles ne souffriront point, que la Confédération dépasse la limite de ses attributions. Ici se présente la question: une execution militaire, dirigée contre le Souverain d'un pays Allemand, qui ne refuse point d'obtempérer aux exigences de la Confédération, mais auquel celle-ci refuse de les faire connaître, peut-elle être considérée comme légitime et n'est-elle pas de nature à appeler l'intervention

des Puissances tierces, dont elle peut compromettre facilement la tranquillité et les intérêts? La réponse à cette demande ne nous paraît pas douteuse, aussi sommes-nous persuadés, que les Puissances qui peuvent exercer de l'influence sur les déterminations de l'Allemagne ne manqueront pas d'employer leurs efforts pour écarter un danger pareil. Quant à nous, désirant suivre la même ligne que les Puissances, avec lesquelles nous sommes liés par amitié et alliance, nous nous croyons fondés, vu l'immense importance pour nous de cette affaire, de chercher à connaître leurs résolutions à cet égard, auxquelles il nous serait précieux de nous joindre dans une cause à laquelle tout le Nord de l'Europe est intéressé. C'est par ces motifs, que je Vous invite (Tit.) à Vous adresser confidentiellement, de la part du Gouvernement du Roi, au Ministre de Sa Majesté l'Empereur des Français (la Reine d'Angleterre) pour nous procurer des données sûres à cet égard. Vous êtes autorisé à lui faire lecture de la présente et je Vous engage à porter à ma connaissance aussitôt que faire se peut ce que Vous répondra S. E. (le Ministre des affaires étrangères). Le Ministre, dans sa haute sagacité, ne pourra méconnaître les motifs qui nous guident, ni le droit que nous assure notre position de participer, dans la mesure de nos moyens, aux efforts pour conjurer un orage qui ne se manifesterait point sans nous atteindre. Nos relations avec les Cours d'Allemagne sont bonnes: nos vœux et intérêts nous commandent de les conserver telles, mais encore ne faut-il point croire, que nous sommes disposés à laisser s'établir une position remplie de dangers pour nous sans faire comprendre que, bien malgré nous, nous pourrions être forcés à prendre des mesures dans l'intérêt de notre propre tranquillité.

Agréez etc. etc.

(signé) **Manderström.**

2.

*Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske
Gesandt i Kjøbenhavn. 16 Nov. 1858.*

Mr. le Chargé d'affaires de Danemark vient de me faire part aujourd'hui d'une dépêche de S. Exc. Monsieur Hall, en date du 7 d. c., par laquelle ce Ministre, en lui transmettant les actes officiels émanés de la veille, trace l'historique des discussions pendantes entre le Danemark et la Confédération Germanique pendant les trois dernières années. Cet aperçu contient des développements complets à cet égard, en mentionnant les concessions successives auxquelles le Danemark a dû consentir, afin de prévenir le renouvellement d'une lutte inégale et menaçante. En exprimant l'espoir, que la Confédération Germanique saura apprécier les dernières concessions faites par le Danemark, et qu'elle voudra contribuer, de son côté, à ce que le différend soit enfin terminé par les voies pacifiques, Monsieur Hall constate, qu'il serait impossible au Gouv't. Danois d'aller plus loin dans la voie des concessions. Dans le cas que la Confédération allait mettre en avant de nouvelles demandes d'une plus grande portée, ou qu'elle se décidait à des démarches qui lésaient les droits souverains du Roi, soit en Sa qualité de Membre de la Confédération Germanique, soit comme Souverain de la Monarchie Danoise, on déclare, qu'il serait du devoir impérieux de tout Gouv't. Danois de s'opposer à une telle violation des droits de la Monarchie, avec d'autant plus de résolution qu'il pourrait compter sur le concours dévoué et énergique de la nation, et s'appuyer sur les sympathies des Puissances qui ont fait preuve de leur vif et constant intérêt pour une Monarchie Danoise libre et indépendante.

Je Vous prie, Mr., de vouloir bien exprimer à Monsieur Hall mes sincères remerciements de cette intéressante communication, qui rappelle, dans un espace retréci, toutes les phases de ce différend. J'espère bien, avec lui, que la Confédération

ne pourra plus élever des prétentions ultérieures; et que le Gouvt. Danois trouvera, dans la possibilité de mener à bonne fin cette longue et épineuse affaire, une juste récompense de ses efforts incessants et du courage qu'il lui a fallu déployer pour adopter des mesures qui, pour être sans aucun doute dans l'intérêt bien entendu du pays, n'en étaient peut-être pas plus généralement populaires. Mais en véritable homme d'Etat, Monsieur Hall n'a consulté que le bien de son pays, et nous aimons à croire, qu'il recueillera les fruits de la noble abnégation dont il a fait preuve, et qu'enfin il réussira à assurer au Danemark le bonheur et la tranquillité dont ce pays a besoin, et que nous lui désirons bien sincèrement.

Une légère indisposition m'a empêché de voir Mgr. le Prince Régent aujourd'hui, mais j'espère pouvoir sortir demain, et alors je ne manquerai pas de mettre sous Ses yeux la dépêche de Son Excellence Monsieur Hall.

Recevez etc.

(signé) **Manderström.**

3.

*Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske
Gesandt i London. 29 Mai 1860.*

Il nous est connu, que le Gouvernement Danois a fixé l'attention de celui de Sa Majesté Britannique sur la discussion qui a eu lieu dernièrement dans les Chambres Prussiennes à l'égard des relations entre le Danemark et l'Allemagne, et surtout sur la manière dont M. le Ministre des Affaires Etrangères de Prusse s'est exprimé relativement aux prétendus droits de l'Allemagne de régler les conditions administratives du Duché de Slesvig. Le Gouvernement Danois ayant sans

doute avec fermeté, quoiqu'avec modération, protesté contre ces prétentions injustifiables, je n'ai donc point à entrer dans le fond de la question, examiné d'ailleurs bien des fois dans des communications faites d'ici à la Mission du Roi à Londres pendant le cours de plus de quatorze ans, qu'a duré cette divergence entre le Danemark et la Confédération Germanique.

Il me suffit donc de constater ici et de Vous engager, M. le Comte, à bien clairement expliquer au Gouvernement Britannique que les opinions et les sentiments du Roi Charles XV à l'égard de cette affaire sont toujours les mêmes que ceux qu'avait manifestés Son père, et que Sa Majesté est décidée à suivre la politique que Lui a tracée Son auguste prédécesseur. Je dois donc par ordre spécial du Roi Vous inviter, M. le Comte, à appuyer chaudement auprès du Gouvernement de Sa Majesté Britannique toute démarche du Cabinet de Copenhague, faite dans le but de s'affranchir des empiètements et et des projets d'agrandissement de la part des Puissances Allemandes Confédérées.

Pour guider Votre langage à cet égard, je n'ai qu'à me référer à ma dépêche du 2 Octobre 1858. La situation est toujours à peu près la même, seulement elle s'est aggravée encore par les prétentions ouvertement proclamées de la Prusse et de l'Allemagne sur le Slesvig. Je ne puis que Vous répéter ce que je disais alors. Le Duché est et doit être considéré comme absolument en dehors de la compétence de la Confédération Germanique. Toute immixtion en ce qui concerne les affaires intérieures de ce Duché constitue à notre avis une intervention indue d'une Puissance étrangère, contraire non seulement aux droits des gens mais aussi aux intérêts les plus sacrés du Nord de l'Europe.

Nous ne saurions admettre, plusque nous ne l'avons fait dès l'origine de ce dissentiment, une guerre de conquête de la part de l'Allemagne, et nous sommes toujours fondés à croire que la Grande Bretagne ne regarderait point une pareille éventualité d'un œil indifférent. Le maintien de l'inté-

grité de la Monarchie Danoise, garantie par les plus grandes Puissances de l'Europe, et formant l'un des principaux éléments de l'équilibre Européen, ne saurait être mis en jeu sans que nous en soyons vivement et sensiblement affectés. Je Vous ai déjà indiqué les déterminations sérieuses qu'une pareille éventualité pourrait nous inspirer. Loin de la désirer, nous faisons les vœux les plus sincères pour qu'elle puisse être écartée, et que nos bonnes relations avec l'Allemagne puissent être maintenues.

Afin de parvenir à ce résultat si éminemment désirable, nous croyons devoir faire encore une fois un appel au Gouvernement de Sa Majesté Britannique dans le but de fixer son attention sur l'opportunité et même l'urgence de chercher à éloigner les dangers qui menacent de nouveau le Nord, en usant de son influence sur les Puissances concernées, et en premier lieu sur la Prusse, pour l'engager à ne point persévérer dans une voie qui ne pourrait que devenir funeste. Je Vous prie, M. le Comte, de vouloir bien Vous en ouvrir à Lord John Russell, en lui exprimant les sérieuses appréhensions du Gouvernement du Roi, auxquelles nous nous flattons que le Gouvernement Britannique ne sera point insensible. Vous pouvez d'ailleurs offrir l'assurance, qu'en même temps nous ne cessons de conseiller au Gouvernement Danois d'user de la plus grande modération; nous avons lieu de penser qu'il est occupé à élaborer un projet, lequel, il faut l'espérer, pourra concilier les intérêts divers, et gagner des sympathies dans les différentes provinces de la Monarchie.

Agréez, etc.

(signé) **Manderström.**

4.

Circulair-Depeche fra Grev Manderström til de svensk-norske Gesandter den 14 Marts 1861.

Le Gouvernement de Sa Majesté le Roi de Danemark a fait part à celui du Roi des propositions qu'il vient d'adresser aux Etats du Holstein. Ces documents ayant été publiés plus tard, je ne doute point qu'ils ne soient parvenus à Votre connaissance. Nous avons vu avec plaisir que le Gouvernement de Sa Majesté Danoise s'est arrêté à accorder aux Etats du Holstein le droit de voter la part contributive de ce Duché dans les dépenses communes de toute la Monarchie, et qu'en général il s'est attaché à amener un état de choses conforme, en autant que le lui permettaient les circonstances, aux vœux exprimés par le Holstein, ainsi qu'aux exigences mises en avant par la Confédération Germanique.

Nous avons donc lieu d'espérer, que ces propositions, calmement et sagement appréciées par les Etats du Holstein, pourront amener un applanissement des différends regrettables entre l'Allemagne et le Danemark et écarter l'éventualité d'une exécution militaire dans le Holstein, qui aurait toujours pu devenir la cause d'un véritable danger pour le Nord et d'une complication Européenne.

Nous faisons donc les vœux les plus sincères pour que ces propositions puissent conduire au but que Sa Majesté le Roi de Danemark, dans l'intérêt de tous Ses sujets, a eu en vue, et je Vous engage, Monsieur, à faire connaître au Gouvernement près duquel Vous avez l'honneur d'être accrédité, avec quelle vive satisfaction nous verrions que, pour Sa part et en ce qui Le concerne, Il voulût bien concourir à favoriser l'adoption d'une solution satisfaisante de cette affaire, dont l'intérêt pour nous-mêmes est manifeste, et dont l'arrangement satisfaisant nous importe à plus d'un titre. Notre position comme voisins et alliés du Danemark, nous donne le droit de témoigner hautement cet intérêt et nous n'avons aucune raison

de douter, que son expression ne soit accueillie par le Cabinet de d'une manière bienveillante et amicale. Vous insisterez sur le prix et l'importance majeure que nous y attachons et Vous voudrez bien me faire part de l'impression produite par cette communication, dont Vous êtes autorisé à faire lecture à et à lui en laisser copie, si ce Ministre en exprimait le désir.

Agréé etc.

(signé) **Manderström.**

5.

Depeche fra Grev Manderström til den svensk norske Gesandt i Kjøbenhavn den 14 Marts 1861.

J'ai eu l'honneur de recevoir les dépêches du 5 au 8 de ce mois, par lesquelles Vous m'avez fait part des propositions faites par le Gouvernement de S. M. le Roi de Danemarck aux Etats du Holstein, qui Vous avaient été communiquées confidentiellement par S. E. Mr. le Président du Conseil, et Vous m'avez informé, en même temps, du désir de ce Ministre que le Gouvernement du Roi appuyât auprès des grandes Puissances Allemandes ces propositions, dans le but de Les bien disposer en faveur de leur adoption éventuelle par les Etats rassemblés à Itzehoe, et pour leur préparer un accueil favorable auprès de la Confédération Germanique.

Je me suis attaché à étudier consciencieusement ces projets de loi, ainsi que l'exposé des motifs qui les accompagne, et je n'ai point manqué d'en rendre compte au Roi, et de prendre Ses ordres relativement aux bons offices que le Gouvernement Danois désire, que celui de Sa Majesté emploie en sa faveur.

Vous connaissez, Monsieur le Comte, l'opinion du Roi relativement aux mesures qui Lui semblaient devoir être adop-

es, afin de parvenir à un arrangement définitif et profitable
 i Danemarc de la question litigieuse, qui existe depuis si
 ngtemps déjà entre ce Royaume et la Confédération Germa-
 que, et afin d'assurer pour l'avenir le maintien de l'intégrité
 la Monarchie Danoise, et Vous avez eu l'occasion, à plus
 une reprise, d'exposer ces vues au Gouvernement de S. M.
 anoise. Les conseils que le Roi a fait ainsi donner, repo-
 ient sur une sérieuse et amicale appréciation des difficultés,
 ns lesquelles se trouvait placé ce Gouvernement, mais aussi
 r une sincère conviction, que le seul remède qui pût y être
 porté consistait dans une mesure décisive, à la suite de la-
 nelle les Duchés Allemands auraient été placés dans une
 sition administrative complètement séparée de celle du Royaume
 du Slesvig. Le Gouvernement Danois a accueilli avec bien-
 illance les conseils, et il nous a paru persuadé, qu'ils n'étaient
 tés que par l'intérêt le plus amical et le plus désintéressé; —
 is il n'a point cru pouvoir les suivre. Nous avons insisté,
 tant que les convenances et le respect que nous portons à
 t état indépendant nous le permettaient, mais devant la
 me résolution du Gouvernement Danois de ne point entrer
 is cette voie, nous avons dû nous arrêter, et nous nous
 mes bornés, lorsque d'autres Puissances amies réclamaient
 r qu'il fût accordé aux Etats du Holstein le droit de voter
 part contributive de ce Duché dans les dépenses communes
 oute la Monarchie, de joindre nos instances aux leurs, —
 la raison que ce point nous semblait absolument indis-
 ssable pour amener les chances d'une adoption. En ce fai-
 t, nous n'avons nullement exprimé une opinion sur les pro-
 itions Danoises en leur ensemble, et nous le pouvions
 ntant moins, qu'à cette époque elles ne nous étaient pas
 ore connues; nous avons tâché seulement de rendre accep-
 le un projet auquel nous savions, que ce Gouvernement
 achait des espérances. C'est là une différence sensible, sur
 uelle je ne saurais manquer de fixer Votre attention.

Il ne pourra donc point paraître surprenant au Gouver-

nement Danois, si, tout en faisant les vœux les plus sincères, que la solution qu'il a jugé utile et opportune puisse amener les résultats qu'il considérera comme étant satisfaisants, nous ne puissions point accorder à ces projets le même appui qu'aurait été sûr de trouver de notre part une mesure basée sur les principes que nous avons conseillés, et qui nous paraissent faits pour régler un différend qui pèse sur toutes les relations du Nord de l'Europe. En effet, comment pourrions nous appuyer consciencieusement des mesures, sur l'efficacité desquelles nous ne saurions nous empêcher d'entretenir des doutes assez sérieux, et qui, quand même elles amèneraient un arrangement provisoire, pourraient, lorsque celui-ci ne conviendrait plus à ceux qui peut-être pourraient l'accepter aujourd'hui, avoir pour suite possible de placer le Danemark, relativement à cette question, dans une position moins avantageuse que celle que cette Puissance aurait pu prendre dès aujourd'hui? Nous craindrions, qu'un jour le Danemark ne pût nous reprocher d'avoir contribué à un état de choses, qu'il aurait à regretter, et c'est là un reproche que nous ne nous consolerions jamais d'avoir pu encourir.

Je ne doute point qu'on ne se rende compte en Danemark de nos sentiments à cet égard, et que l'on ne leur rende justice. Nous ne pouvons être soupçonnés d'indifférence ou de tiédeur pour les intérêts du Gouvernement Danois, et c'est bien contre notre gré que nous nous voyons, à regret, obligés à décliner de lui rendre, dans toute leur étendue, les bons offices qu'il réclame de notre part. Mais ceci n'empêche point que nous désirions avant tout ne point nous séparer de lui sur une question aussi grave, et que nous serions sincèrement peints, si notre silence à son égard pût être interprété par Mr le Président du Conseil dans un sens qui certainement serait bien contraire à nos intentions. Le Roi m'a donc ordonné d'adresser, au sujet de la question dont il s'agit, à ses représentans auprès des cinq grandes Cours, la dépêche dont j'ai l'honneur de Vous transmettre ci-près une copie, et dans

laquelle, sans entrer dans les détails de l'affaire, nous exprimons seulement les vœux que nous formons, pour que l'arrangement proposé par le Danemark puisse aboutir à une solution de cette affaire, dont l'intérêt pour nous-mêmes est manifeste, et dont l'aplanissement nous importe à plus d'un titre. Ces vœux sont bien sincères, et nul n'aura le droit de s'étonner que nous les formions: nous-mêmes serions enchantés de les voir exaucés.

Vous êtes autorisé, Monsieur le Comte, à faire lecture de la présente à S. Exc. Mr le Ministre des Affaires Etrangères, et à lui laisser une copie de l'annexe, s'il en exprimait le désir.

Agréé etc.

(signe:) **Manderström.**

6.

Circulair-Depeche fra Grev Manderström til de svensk-norske Gesandter den 29 Marts 1861.

Confidentielle.

Les nouvelles qui nous parviennent au sujet de l'accueil fait par les Etats du Duché de Holstein aux propositions qui leur avaient été adressées par leur Souverain, ne sauraient qu'inspirer au Gouvernement du Roi les réflexions les plus sérieuses. Ces propositions sont connues de tous les Gouvernemens, et quand même leur teneur, à certain égard, n'a point paru dès l'abord absolument claire et précise, les explications qui ont été fournies par le Cabinet de Copenhague ne laissent aucun doute sur l'importante concession faite aux Etats rassemblés à Itzehoe de voter la quote-part du duché de Holstein dans les dépenses communes de la Monarchie Danoise pour l'exercice de l'année 1861 à 1862. Cette concession ne saurait être qu'appréciée par les Puissances, comme remplissant

toutes les exigences légitimes que la Confédération Germanique est fondée à formuler en faveur des droits du Holstein, en ce qui concerne la participation de ce Duché aux dépenses communes de la Monarchie; mais quoiqu'au moment où je Vous adresse cette communication, Monsieur le Comte, le vote définitif des Etats ne nous soit connu que par le télégraphe, nous savons déjà, que le projet, présenté par le Comité auquel les propositions Royales avaient été renvoyées, a été adopté par les Etats, et l'on ne peut donc nourrir aucun espoir de leur voir obtenir le suffrage de la Diète. Au contraire, il paraît que ces concessions ont été rejetées dans leur ensemble, tant pour ce qui concerne les bases de la constitution définitive, que pour l'arrangement provisoire et la constitution spéciale du Duché, laquelle n'a été acceptée que sous bénéfice d'inventaire, et pour le cas que le Gouvernement accédât purement et simplement aux résolutions de la Diète de Francfort du 8 Mars 1860. Le Comité, chargé de cet examen, et dont le projet a été adopté, avait conclu dans son rapport au rejet pur et simple des bases de la constitution commune future, comme ne répondant en aucune manière aux aspirations du Duché, et quant au provisoire, il considère qu'il n'y a pas lieu non plus pour les Etats de l'accepter, cet état de choses devant être réglé conformément aux résolutions de la Confédération Germanique. Par contre il déclare, que rien ne pourrait rétablir une tranquillité durable et assurer le bonheur et la prospérité future du pays, à moins du rétablissement des anciennes relations du Duché de Holstein avec celui de Slesvig.

Cette attitude, si éloignée de répondre à l'esprit conciliant qui a dicté les propositions de S. M. le Roi de Danemarck, et qui place la question sur un terrain, légalement inabordable à la Confédération Germanique et par conséquent au Duché de Holstein, puisqu'il forme partie de cette Confédération, offre au moins l'avantage d'éclaircir la situation et de dessiner nettement la seule voie à suivre désormais pour

river à un terme des différends, depuis trop longtemps substantiels entre le Danemark et l'Allemagne, et qui forment un danger permanent pour le maintien de la paix générale de l'Europe, et en particulier pour la tranquillité du Nord. Il ressort incontestablement, en premier lieu, que tout essai ultérieur de réorganiser la Monarchie Danoise sur la base d'une Constitution commune à toutes ses parties, devra désormais être abandonné comme impossible à effectuer, — et ensuite que toute tentative d'entente directe avec le Holstein deviendrait vaine, et que c'est bien entre le Danemark et la Confédération Germanique que la question devra être vidée. Mais, comme il paraît impossible qu'un arrangement à l'amiable puisse intervenir entre deux parties, qui partent d'un point de vue diamétralement opposé, il ne semble rester, — si l'on veut éviter un conflit désastreux, — que l'intervention médiane des Puissances qui sont les plus intéressées à écarter cette triste éventualité, et qui, par des engagements préalables, ont acquis le droit d'aviser au maintien de l'intégrité de la Monarchie Danoise, sérieusement menacée par les tentatives d'empiètement mal déguisées qui sont dirigées contre elle.

Il paraîtra démontré à quiconque aura voué une attention réfléchie et impartiale à la marche de cette question, que tous les efforts du Gouvernement Danois d'établir une Constitution commune à toutes les parties de la Monarchie, sur la base des déclarations faites par lui en 1852, ont échoué contre le mauvais vouloir des Duchés Allemands, soutenus du dehors, et qu'il ne lui reste plus qu'à donner à ces duchés une situation, qui, en sauvegardant leurs droits et en respectant leur position comme membres de la Confédération Germanique, permettra en même temps aux pays réunis sous le sceptre de la Majesté Danoise, qui ne font point partie de cette Confédération, de vivre de leur vie propre, sans se trouver exposés aux empiètements et à l'intervention perpétuelle de l'Allemagne dans les affaires intérieures de la Monarchie, incompatibles avec son existence prolongée comme Etat indépendant. Une

pareille organisation ne pourrait évidemment être effectuée que par la cessation de l'unité législative représentée par l'ancien Conseil du Royaume (Rigs-Raad), commun à toute la Monarchie, et par la séparation successive de tous les intérêts communs, sur lesquels on ne parviendra jamais à mettre d'accord les représentations nationales du Danemarck et du Slesvig, d'un côté, et celles du Holstein et du Lauenbourg, de l'autre. Cette marche se trouvait déjà indiquée, — quoiqu'à notre avis d'une façon encore trop incomplète, — dans les propositions faites en dernier lieu par S. M. le Roi de Danemarck, et qui répondaient à toutes les exigences légitimes qui pouvaient être mises en avant au nom des Duchés Allemands, auxquels elles laissaient toute l'indépendance et en même temps toute l'influence sur les affaires communes, compatible avec celle des autres parties de la Monarchie.

Les Puissances intéressées au maintien de l'intégrité de la Monarchie Danoise ne sauraient méconnaître, — nous nous en tenons assurés, — que cette marche est désormais la seule que puisse adopter le Gouvernement Danoise, et l'expérience gagnée en dernier lieu devra la convaincre, combien seraient vains tous les essais dans un autre sens. Cette conviction a été depuis longtemps celle du Gouvernement du Roi, Notre Auguste Souverain: elle a dicté tous les conseils qu'il a cru devoir, dans ces graves conjonctures, offrir au Cabinet de Copenhague. Aujourd'hui, et malgré l'hésitation naturelle, éprouvée par le Gouvernement du Roi, de prendre l'initiative dans une question qui toutefois, dans ses conséquences, deviendra toujours pour lui d'une importance majeure, il ne croit pas devoir tarder plus longtemps à fixer l'attention des Puissances amies et alliées du Danemarck sur les dangers de la situation, et à employer ses efforts pour la leur faire envisager sous le même point de vue, en tâchant de leur démontrer l'urgence de ne point abandonner le Danemarck, après lui avoir fait épuiser, — à la suite de sages conseils donnés collectivement par la France, la Grande-Bretagne et la Russie, et dont il a

tenu compte, — tous les moyens de conciliation envers ses provinces Allemandes.

La pensée dominante, d'un bout à l'autre, dans le rapport du Comité des Etats du Holstein, c'est le retour complet aux idées du Schleswig-Holstein de 1848 et la domination absolue, dans la Monarchie Danoise, de l'élément Germanique, recevant son impulsion de l'Allemagne. Il ne semble donc rester au Gouvernement Danois, — qui, en acceptant ces idées, ne ferait que commettre un suicide politique et amener un bouleversement qui fort probablement ferait crouler l'édifice de la Monarchie, — que d'ouvrir de nouvelles négociations avec la Confédération Germanique. En s'appuyant sur l'impossibilité d'en arriver à une entente avec les Etats du Holstein, ressortissant du dernier essai que l'on vient de tenter, le Roi de Danemarck pourrait se déclarer prêt à entrer dans de nouveaux pourparlers avec la Confédération, en Sa qualité de Duc de Holstein, pour régler la position de ce Duché envers les autres parties de la Monarchie, de manière à sauvegarder les droits et obligations fédérales du Duché, mais sans qu'il en résulte un droit d'immixtion pour la Confédération dans les affaires intérieures de la Monarchie Danoise, en indiquant en même temps la seule voie qui puisse amener ce résultat.

Si nous sommes bien informés, le Gouvernement Danois ne serait pas éloigné d'entrer dans cette voie, en s'adressant simultanément aux Puissances Amies et Alliées pour invoquer leur appui afin d'arriver à une solution de ses différends avec l'Allemagne. Bien que ces Puissances aient constamment déclaré vouloir considérer ces différends, en ce qui concerne le Holstein, comme une affaire exclusivement fédérale, elles ne sauraient cependant consentir à ce que la position fédérale que l'on veut faire au Roi de Danemarck, comme Duc de Holstein, soit de nature à mettre en danger l'existence de Sa Monarchie comme Etat indépendant. Ce Souverain se croirait fondé à invoquer l'exemple des Pays-Bas, en demandant aux Puissances qui ont concouru aux traités constitutifs de la Confédération

Germanique, que le Duché de Holstein fût placé sur le même pied par rapport au Danemarc que le Grand-Duché de Luxembourg envers le Royaume des Pays-Bas. Il nous paraît en effet difficile de se persuader que la qualité de question fédérale attachée aux différends entre le Danemarc et la Confédération, lorsqu'ils s'agitent autour de la position du Holstein, doive empêcher ces Puissances d'intervenir, dès que leur règlement implique une question d'organisation de la Monarchie Danoise dans son ensemble, et surtout lorsque les prétentions mises en avant de la part de la Confédération Germanique sont de nature à en compromettre l'existence comme Etat indépendant. La question nous paraît devenir dès lors et indubitablement d'intérêt Européen, et donner un droit incontestable d'intervention à toutes les Puissances intéressées au maintien de l'équilibre politique dans le Nord de l'Europe. Il s'agit ici de savoir, si l'existence de la Monarchie Danoise est toujours reconnu comme un intérêt du premier ordre, — comme une nécessité Européenne. Nous pensons qu'à cet égard l'opinion des Puissances est la même aujourd'hui que par le passé; — mais, en ce cas, il s'ensuit qu'elles doivent employer tous leurs efforts, non seulement pour prévenir l'explosion d'une nouvelle lutte entre le Danemarc et l'Allemagne, mais qu'aussi, en tirant profit des leçons de l'expérience, elles doivent chercher sérieusement les moyens d'éloigner, une fois pour toutes, les causes d'un différend qui déjà ne s'est que trop prolongé, et qui constitue une menace permanente pour la tranquillité du Nord.

Ces moyens, quels seraient-ils? Nous y avons sérieusement et longuement réfléchi, et nous devons dire, que la solution que l'on paraît disposé à adopter maintenant à Copenhague, et qui peut-être aurait pu devenir satisfaisante, lorsque nous l'avons conseillée et avant la dernière tentative de rapprochement qui vient d'avorter, ne nous paraît plus suffisante, et que nous pensons, qu'il faudrait une initiative vigoureuse et propre à détruire tout sujet de conflit dans ses racines. Nous

nous permettons de communiquer aux Cabinets de Londres, de Paris et de St Pétersbourg, à titre absolument confidentiel, nos vues à cet égard, en les soumettant à leur appréciation éclairée. Quand même nous ne réussirions pas à les convaincre de l'opportunité ou de la viabilité de la solution que nous allons proposer, au moins aurions-nous la conscience d'avoir accompli, en ce qui dépend de nous, la tâche de maintenir l'intégrité d'un Royaume voisin, et ne pourrait-on pas nous imputer les vicissitudes auxquelles, faute d'un appui puissant, ce Royaume pourrait tomber en proie.

Après les péripéties qu'a parcourues ce différend pendant les dernières dix années, on ne saurait guères se flatter de l'espoir, que les deux parties litigantes en viennent jamais à une entente entre elles, et en effet les concessions jusqu'ici faites par le Danemarck n'ont eu pour résultat que d'augmenter les prétentions de l'Allemagne. Il faudrait donc, à moins que l'on ne veuille s'en remettre aux événements pour la solution de cette question, que les Puissances impartiales, mais intéressées, intervenissent en établissant les conditions auxquelles l'existence de la Monarchie Danoise peut être effectivement garantie, en les imposant ensuite aux deux parties au nom de l'intérêt suprême de la paix de l'Europe.

Certainement il nous paraîtrait le plus désirable, vu la faiblesse inhérente à un Etat d'une étendue relativement aussi rétrécie que celle du Danemarck, que sa frontière pût être définitivement établie à l'Elbe, et que le Holstein pût cesser de faire partie de la Confédération Germanique. Mais un tel résultat ne pourrait guères aujourd'hui être atteint qu'à l'issue d'une guerre, que toutes les Puissances, sans doute, sont intéressées à éviter, — et il ne reste alors qu'à examiner les conditions sous lesquelles ce Duché, tout en restant membre de la Confédération, pourrait être conservé au Danemarck.

J'ai dit déjà qu'une position du Holstein, à l'instar de celle du Luxembourg vis-à-vis des Pays-Bas, semblait insuffisante, et, en effet, sans prendre en considération qu'une pareille

position n'opposerait qu'une barrière bien faible à l'ingérence de l'Allemagne dans les affaires du Duché limitrophe de Slesvig, l'obligation seule du Danemarc d'envoyer le contingent militaire du Holstein pour prendre part à toute guerre dans laquelle pourrait être impliquée l'Allemagne, placerait toujours ce Royaume dans une position délicate, soit en devant embrasser une cause contraire à ses sentimens et à ses intérêts, soit en le forçant de se soustraire à ses obligations fédérales: — c'est là une position qui exclut l'indépendance, à laquelle ce Royaume a un droit imprescriptible de prétendre.

Des expériences infructueuses auxquelles le désir d'arriver à une solution de ce problème a donné lieu jusqu'ici, il ressort pour le Gouvernement du Roi, qu'elle ne pourra être obtenue qu'aux conditions suivantes:

1:o Séparation administrative complète du reste de la Monarchie du Duché de Holstein auquel on laisserait, en outre de ses affaires particulières, sa propre armée, en restreignant les affaires communes à toutes les parties de la Monarchie aux allocations pour la liste civile, aux relations avec l'étranger, à la marine, aux postes et télégraphes. De cette manière, les recettes communes suffiraient à peu près aux dépenses, et le budget normal pourrait être établi sur une base fixe et invariable, qui ne serait changée que d'un commun accord entre les diverses parties de la Monarchie.

2:o Le Roi de Danemarc ayant rempli Ses promesses en ce qui concerne l'organisation du Duché de Slesvig, les Puissances signataires du Protocole de Londres de 1852 émettraient une déclaration reconnaissant ce fait, et assurant la cessation, à l'avenir, de toute immixtion de l'Allemagne dans les affaires de ce Duché.

3:o A l'effet d'assurer l'efficacité de ces deux premières conditions, il faudrait y joindre celle de la neutralisation du territoire du Holstein, qui serait placé sous la garantie des Puissances signataires du Protocole de Londres.

Ces trois points principaux offerts à l'appréciation des

Cabinets de Londres, de Paris et de S:t Pétersbourg, je me permettrai d'y joindre quelques courtes observations, qui, sans épuiser une matière, dont l'ensemble exige un examen approfondi, porteront sur quelques questions de détail, urgentes à élucider dès le principe.

Ad 1:^{um}. Ce projet rentrant dans celui qui placerait le Holstein dans une position analogue à celle du Luxembourg, il paraît que le Gouvernement Danois ne pourrait élever aucune objection, et la Confédération ne pourrait guères refuser à l'un de ses membres la position qu'un autre occupe déjà sans observation de la part de l'autorité fédérale. Quant à l'armée du Holstein, elle pourrait, si le 3:^{ème} point était arrêté dans tous ses développemens, être restreinte à un corps de gendarmarie, destiné à veiller à la police, au maintien de l'ordre et à celui de la tranquillité publique. Il s'entend que le Holstein, tout en conservant son autonomie, pourrait, si les Etats de ce Duché le désiraient, obtenir les mêmes garanties et libertés constitutionnelles que les autres parties de la Monarchie.

Ad 2:^{um}. Le motif allégué pour l'immixtion de l'Allemagne dans les affaires intérieures du Duché de Slesvig a toujours été la différence du traitement accordé par le Gouvernement Danois à ses sujets Danois et à ses sujets Allemands. Nous ne voulons point nier, que bien qu'empreintes d'exagération, ces plaintes ne nous aient paru ne point manquer de tout fondement. Mais si le Gouvernement Danois, dont les principes libéraux sont généralement reconnus, n'a point cru pouvoir accorder à la langue Allemande, à l'exercice religieux et à l'enseignement dans cette langue une liberté illimitée, le motif peut-il avoir été autre, que l'appréhension de voir l'extension du Germanisme servir de moteur et de moyen aux empiètemens territoriaux de l'Allemagne? Ceux-ci une fois pour toutes arrêtés par le moyen proposé, cette appréhension perdrait, avec sa raison d'être, tout motif d'application pratique, et nous ne doutons aucunement que les Puissances qui

appuieraient cet arrangement, ne trouvassent facile d'obtenir du Gouvernement Danois l'assurance de concéder les libertés les plus larges et les plus conformes à celles dont jouissent déjà les habitants Danois du Duché, à ceux de ses habitants qui sont de race Germanique et qui parlent la langue Allemande.

Il convient peut-être de toucher ici à un mode de solution, mis en avant, il y a déjà quelques années et consistant dans une partition de Slesvig, d'après les nationalités, entre le Danemarc et le Holstein. Ce projet, malgré qu'à première vue il semble offrir des avantages fort spécieux; ne nous paraît nullement fait pour trancher le litige. Il est souverainement antipathique au Danemarc, qui, nous en sommes convaincus, ne se le laisserait jamais imposer autrement que par la force: il ne serait pas plus populaire dans le Holstein, qui ne regarderait nullement cette concession suffisante. Il nous paraît pécher par le principe, puisqu'il admettrait que la nature du sol dût être changée, par suite d'une immigration étrangère. et il renfermerait, à notre avis, une flagrante injustice, en augmentant le territoire d'une grande Puissance, — à laquelle le Slesvig n'a jamais appartenu, aux dépens d'une puissance déjà relativement bien plus faible. D'ailleurs, en établissant une frontière d'après les nationalités, on se placerait sur un terrain mouvant, et ce principe une fois reconnu, l'élément Germanique tendrait à se propager jusqu'au Skagen, en réclamant successivement comme revenant à l'Allemagne les districts où cet élément aurait peu à peu acquis une prépondérance, qui, ce point une fois admis, ne ferait bien certainement pas défaut.

La déclaration proposée de la part des Puissances signataires du Protocole de Londres ne contient, pour la plupart d'elles, aucune nouveauté dans leur droit public. L'union indissoluble du Duché de Slesvig au Danemarc proprement dit a été, comme Vous ne l'ignorez point, Mr le Comte, garantie à des époques différentes: de la part de la France, par l'acte

garantie du 14 Juin 1720; de celle de la Grande-Bretagne, date du 26 Juillet de la même année; de celle de la Prusse, par le Traité provisoire du 22 Avril 1767, par le Traité définitif du 21 Mai 1773, ainsi que par l'acte de garantie et de renonciation du 31 Mai 1773; enfin, de la part de la Suède, par le Traité du 3 Juin 1720. Il ne s'agirait que d'introduire dans le droit public général de l'Europe une disposition qui se trouve déjà insérée dans celui de chaque des Puissances déclarantes.

Ad 3ⁱum. Si le principe de la neutralisation du Holstein, — dans le but d'établir une barrière entre l'Allemagne et le Danemarck, — était admis, il y aurait à examiner ultérieurement quelles modifications résulteraient de cette condition pour les rapports de ce Duché avec la Confédération, et s'il conviendrait pas de remplacer son contingent et celui du Hanovre par une somme fixe à verser annuellement dans la Caisse fédérale, et stipulée de façon à suffire au remplacement des troupes dont serait ainsi diminué le 10^eme Corps armée de l'Allemagne.

Nous ne nous dissimulons point que ces trois propositions, — et surtout la dernière, — rencontreront une forte opposition de la part de l'Allemagne. Aussi ne pourront-elles être mises à exécution qu'en vertu d'une nécessité Européenne, reconnue par un concert préalable des Puissances non-allemandes, qui ont concouru à la Convention de Londres, et les sacrifices qui pourraient en résulter pour la Confédération donneraient naturellement lieu à une compensation raisonnable.

Ainsi que je Vous l'ai déjà exprimé, Mr. le Comte, nous croyons point devoir faire à cet égard de proposition formelle; mais nous nous croyons justifiés à fixer l'attention des Puissances concernées sur le seul moyen de solution, qui se présente à nos yeux comme pratique. L'on ne saurait nier que le Gouvernement du Roi, Notre Auguste Souverain, ne soit, sous tous les hauts degrés, intéressé à voir se terminer un différend

qui pèse sur tout notre avenir, et qui, si rien n'est fait pour le trancher, entrainera nécessairement, tôt ou tard, une lutte à laquelle il nous sera bien difficile de rester étrangers. En prenant l'initiative pour proposer une entente, qui semble répondre aux intérêts bien entendus des deux parties, puisqu'elle assurerait la paix et les bonnes relations entre elles, nous avons tâché, en autant qu'il dépend de nous, d'éloigner des éventualités qu'aucune des Puissances concernées ne saurait voir avec indifférence, mais que, plus que tout autre, nous avons intérêt à conjurer.

Je Vous engage, Mr. le Comte, à saisir une prochaine occasion pour faire part à Lord John Russell du contenu de cette dépêche, et même à lui en laisser, à titre confidentiel, une copie, si Son Excellence en exprimait le désir. J'écris simultanément et identiquement aux Ministres du Roi à Paris et à St Pétersbourg, en leur donnant les mêmes instructions. Nous nous flattons d'être informés, dans son temps, des vues de ces Cabinets sur les points que nous nous sommes permis d'indiquer.

Agréez etc.

(signé:) **Manderström.**

7.

Circulairdepeche fra Grev Manderström til de svensk-norske Gesandter den 12 Mai 1861

A la suite de la communication qu'en date du 29 Mars dernier j'avais adressée, par l'intermédiaire des Ministres du Roi, aux Cabinets de Londres, de Paris et de St Pétersbourg. Mr le Ministre d'Angleterre m'a fait part, il y a une dizaine de jours, d'une dépêche de Lord John Russell, du 19 Avril*).

*) Sir,

Foreign Office, April 19, 1861.

Her Majesty's Government have considered with great attention the long and able despatch of Count Manderström to Count Platen of the date of the 29th of March.

ur laquelle Mr. le Principal Secrétaire d'Etat de S. M. Brannique, tout en annonçant qu'il reconnaît les dangers qui pourront résulter du différend entre le Danemarck et la Confédération Germanique, déclare qu'il ne saurait se joindre aux propositions mises en avant par le Gouvernement du Roi. — Quant au premier point, il ne lui voit point de difficultés, en tant qu'il peut s'allier avec les justes prétentions de la Confédération Germanique. — A l'égard du second, il ne saurait mettre que les promesses du Roi de Danemarck, en ce qui concerne l'organisation du Slesvig, aient été virtuellement remplies, au moins dans l'esprit qu'il faut leur reconnaître, et re-

Her Majesty's Government acknowledge the force of the observation of Count Manderström on the danger to be feared for Denmark from the dispute between Germany and Denmark, and upon the obligations incumbent upon Great Britain, as well from the Treaties she has signed as from her regard for the maintenance of the independence and integrity of Denmark, to promote to the utmost the prevention of the impending conflict.

Turning from these general considerations to the practical proposals of Count Manderström, I am sorry to say I cannot express the same agreement.

With regard to the first proposal, I will only say that, so far as it fulfils the requirements of the German Confederation, it meets the views of Her Majesty's Government.

With regard to the second, however, it is not in our power to say that the King of Denmark has fulfilled his promises in relation to the organization of the Duchy of Schleswig. Although this may be technically true, yet, in spirit, these promises can hardly be said to be fulfilled.

With regard to the third proposal, Her Majesty's Government cannot expect that Germany, by consenting to the neutrality of the Duchy of Holstein, will in effect consent to deprive herself of an important part of the territory of the Confederation. As the chance of obtaining that consent appears to Her Majesty's Government infinitely small, there is no need of discussing the policy of the Swedish proposition.

Her Majesty's Government will, in another despatch, explain their views on the whole question, and will be happy to obtain the co-operation of the King of Sweden.

lativement au troisième point, le Gouvernement de S. M. Britannique ne saurait s'attendre à ce que l'Allemagne, en admettant la neutralisation du Holstein, consentirait à se priver d'un important territoire de la Confédération. Par ces motifs, Lord John Russell décline les propositions faites au nom du Gouvernement du Roi.

Le premier point ne semblant élever aucune objection, ce sont donc les deux autres qui se trouvent rejetés. En ce qui regarde le second, je me permettrai de faire observer, que dans ma dépêche du 29 Mars j'avais posé comme condition de la garantie à donner par les Puissances en faveur de la possession du Slesvig, que ces Puissances obtiendraient, avant d'émettre cette déclaration, que le Roi de Danemarck accordât aux diverses populations du Slesvig les institutions et les libertés qu'elles sont en droit de réclamer; et cette condition préalable me paraît de nature à écarter l'objection du Gouvernement Britannique à l'égard de ce point.

En ce qui concerne le troisième, l'objection est plus grave, et d'autant plus difficile à écarter que, bien que je n'aie reçu encore aucune réponse directe de la part des Cabinets de Paris et de St. Petersbourg, la manière dont Mr. Thouvenel et Mr. le Prince Gortschakow se sont exprimés à l'égard de ce point de la proposition, dans leurs conversations avec les Ministres du Roi, me fait pressentir que l'accueil qui lui est réservé par ces Cabinets, ne sera pas plus favorable que celui du Cabinet de St. James.

Vous savez, Monsieur le Comte, que j'y étais assez préparé d'avance pour que cela n'ait point lieu de m'étonner, et bien que je sois toujours d'avis que cette solution eût été la meilleure, cependant, et en ne la voyant point soutenue par les Puissances qui seules pouvaient, par un commun accord, en assurer l'exécution, je n'hésite point à en faire l'abandon, afin de tâcher d'amener sur d'autres bases acceptables un accord qui est de tout point nécessaire.

De pareilles bases, Lord John Russell les a posées dans

ne seconde dépêche du 19 Avril, et les a divisées en 7 points, que Vous trouverez consignés dans l'extrait ci-annexé de cette dépêche dont l'honorable Mr. Jerningham a bien voulu me laisser copie *). — En les communiquant, Lord John Russell exprimé l'espoir que les Puissances concernées verraient dans ces propositions une preuve évidente du désir sérieux entretenu par le Gouvernement de S. M. Britannique de rendre justice à toutes les parties, et de sauver le Danemarck et le Holstein des chances et des calamités d'une guerre.

Ces propositions ayant ainsi été communiquées au Gouvernement du Roi, notre Auguste Souverain, il a été de son avoir de leur vouer un examen mûr et réfléchi, et je suis

*) 1. That the quota of the common Budget of the Monarchy which affects the Duchies of Holstein and Lauenburg should be submitted to the States of Holstein and Lauenburg respectively for their assent, amendment, or rejection.

2. That the laws which are to affect the Duchies of Holstein and Lauenburg shall be submitted to the Diets of Holstein and Lauenburg respectively for their assent, amendment, or rejection.

3. That the Duchy of Schleswig shall send Representatives to the Parliament of Denmark, to vote in that Parliament the common expenses of the Monarchy, and to vote on all laws affecting the Monarchy.

4. That the separate Diet of Schleswig shall continue to be elected and to meet according to the present law. The functions of that Diet to consist in voting such sums as may be necessary for the maintenance of churches and schools and other local expenses, and in providing by equal laws for the welfare of the Danish, German, and other inhabitants of Schleswig.

5. When those terms are assented to, and solemnly proclaimed by the King of Denmark, the four Powers, viz., France, Great-Britain, Russia, and Sweden, to guarantee to the Crown of Denmark the possession of the Duchy of Schleswig.

6. That Commissioners should be appointed, one on the part of Denmark, one on the part of Germany, and one on the part of the four Powers, to define the boundary of the Duchy of Schleswig. The guarantee mentioned in a former Article to comprise the Duchy thus defined and bounded.

7. That the Treaty and Engagements of 1852, so far as they are not altered by these Articles, should be inviolably maintained.

charmé de pouvoir Vous annoncer, Monsieur le Comte, que, dans leur ensemble, elles ont paru de nature à rencontrer l'approbation et l'appui du Gouvernement de Sa Majesté. Il lui a paru toutefois, que ces propositions, formulées à larges traits et dans des termes généraux, qui parfois pourraient donner lieu à des doutes ou à des mésinterprétations, étaient susceptibles d'un développement plus détaillé, et à certains égards de quelques légères modifications. L'arrangement proposé impliquant toute une ré-organisation de la Monarchie Danoise, dans le but de maintenir son intégrité et son indépendance de toute influence étrangère, je me suis prévalu des rapports consciencieux et empreints également d'une grande connaissance de cause et d'une complète impartialité, qui m'ont été adressés par le Ministre du Roi à Copenhague, Mr. le Comte Wachtmeister, pour extraire de ses dépêches un mémoire détaillé à ce sujet, que je Vous transmets ci-près, Mr. le Comte, en vous priant d'en faire part, en même temps que de cette dépêche, à Lord John Russell, en priant ce Ministre de vouloir bien y vouer l'attention qu'il me paraît mériter. Après en avoir pris connaissance, ce Ministre se convaincra, je m'en flatte, qu'il ne s'écartera point, dans aucun point important, des propositions Anglaises, à l'égard desquelles je vais d'ailleurs résumer ici mon opinion.

Il va de soi que le Gouvernement du Roi ne saurait qu'approuver les points 1 et 2 de ces propositions, puisque, quoique sous une forme moins prononcée, leur contenu est conforme à ce qui avait été mis en avant dans ma dépêche du 29 Mars; seulement je croirais utile de les amplifier conformément aux vues exposées dans le mémoire ci-joint et notamment en ce qui concerne, en premier lieu, l'urgence de statuer sur la manière de trancher un vote divergent des deux assemblées législatives par rapport aux questions de budget, et ensuite à l'égard de la représentation future du Duché du Holstein.

Le point 3 rentre dans notre projet, et a droit ainsi à nos suffrages.

Il en est de même du point 4 en son ensemble, bien qu'il nous paraisse nécessiter quelque modification, surtout dans les lignes de la fin, par suite du maintien du Conseil du Royaume (Rigs-Raad), et en conformité des vues exposées dans notre dernier mémoire.

Le point 5 se retrouve dans nos propositions du 29 Mars; nous ne pouvons donc que lui accorder notre entière approbation.

Tel est aussi le cas avec le point 6, qui comble une lacune dans notre projet primitif, et qui aurait le grand mérite de trancher un différend laissant toujours la porte ouverte à des discussions entre l'Allemagne et le Danemarck.

Le point 7 pourrait paraître superflu, puisqu'il ne fait que renouveler des engagements, dont la validité, à ce que nous sachions, n'a jamais été mise en question; mais si les autres Puissances regardent ce point comme utile ou nécessaire, le Gouvernement du Roi ne saurait élever aucune objection contre son insertion dans les nouveaux engagements s'il s'agit de contracter.

En ce qui est de la manière d'arriver à ces nouveaux arrangements, j'ai lieu de croire que le Gouvernement Danois désirerait qu'une Conférence fût ouverte à ce sujet à Londres, mais de la voir précédée de négociations préalables à Copenhague, afin d'y poser définitivement les bases sur lesquelles il agirait de tomber d'accord. Je dois supposer que le Gouvernement Danois a fait ou fera, à ce sujet, des ouvertures aux Cabinets respectifs, qui ne manqueront point d'accorder à ces propositions l'appréciation qu'elles pourront paraître mériter; je ne puis me prononcer définitivement là-dessus; mais pour le premier abord il me semble, que ce projet implique tant de questions inhérentes à l'administration intérieure du Danemarck, qu'il serait bien difficile de les décider sans avoir re-

cueilli sur les lieux toutes les notions et explications nécessaires.

Si j'ai bien saisi le sens des propositions Anglaises, Lord John Russell est d'accord avec nous sur l'impossibilité de tout essai d'établir désormais une constitution commune à toute la monarchie Danoise. Si, comme nous croyons pouvoir le penser, la France et la Russie sont du même avis, je ne vois pas de difficulté à faire aboutir le projet mis en avant à ce sujet, puisque la Confédération Germanique ne saurait prétendre que le Holstein ait quelque droit à une constitution commune avec le reste de la monarchie Danoise, et que l'exemple du Grand-Duché de Luxembourg peut être invoqué comme offrant un précédent identique.

Agréez etc.

(signé:) **Manderström.**

Mémoire.

Les propositions faites par le Gouvernement de Sa Majesté Britannique, en date du 19 Avril dernier, pour le règlement de la question Dano-Allemande, empreintes d'un sentiment d'équité et de bienveillance pour tous les sujets de S. M. le Roi de Danemarck, semblent parfaitement aptes à servir de base à une solution qu'on pourrait espérer de voir agréée tant par le Danemarck que par la Confédération Germanique, et semblent devoir ainsi rencontrer l'approbation des Puissances neutres, mais intéressées, auxquelles elles ont été communiquées. Elles produisent à larges traits, et avec une clarté et une précision rares, les points principaux dont il s'agirait de convenir, et renferment une solution qui paraît devoir devenir bien-faisante. Il est permis peut-être toutefois de faire l'observation, que dans l'application pratique elles sont capables de recevoir, et que peut-être même elles exigent, un plus ample développement que celui indiqué dans les termes généraux employés dans la dépêche de Lord John Russell, surtout en

qui concerne la manière de résoudre les questions relatives aux affaires et aux dépenses communes sur lesquelles les différentes Assemblées législatives ne seraient point tombées d'accord, est essentiel auquel la dépêche précitée ne touche en aucune façon. Il a donc paru essentiel, après un examen approfondi et basé sur une connaissance exacte de la situation actuelle de la Monarchie Danoise, ainsi que des aspirations et besoins des populations diverses dont elle est composée, de soumettre à l'appréciation des Puissances Amies et Alliés du Danemarck, — la France, la Grande Bretagne et la Russie, —

les élémens d'une application pratique des principes proposés par le Gouvernement de Sa Majesté Britannique, lesquels ne paraissent en rien contraires, et qui constituent un plan arrêté de la réorganisation de la Monarchie Danoise, propre à assurer son indépendance, son intégrité et sa prospérité. C'est là le but que l'on s'est proposé dans ce mémoire, qui, entrant dans tous les détails, devra forcément devenir plus étendu qu'on ne l'eût désiré; mais qui peut-être méritera de devenir l'objet d'un examen sérieux de la part de toutes les Puissances intéressées, dès qu'il s'agira d'appliquer les principes mentionnés avec ou sans des modifications plus ou moins considérables, et de passer outre à la solution pratique du problème que l'on a en vue.

Le but proposé à l'action des Puissances est le maintien de l'intégrité et de l'indépendance de la Monarchie Danoise, l'arrangement à adopter lors de la réorganisation des rapports qui en lient les diverses parties, doit avoir spécialement en vue, d'un côté, d'empêcher à l'avenir toute immixtion indue de la Confédération Germanique dans les affaires du Danemarck proprement dit, et de l'autre, de sauvegarder les intérêts et les droits des provinces Allemandes de la Monarchie, qui font en même temps partie de la Confédération Germanique,

en redressant les griefs formulés par les populations de ces provinces en ce qu'ils peuvent avoir de fondé.

Sous l'empire de la Constitution commune, maintenant abolie pour les Duchés de Holstein et de Lauenbourg, les députés envoyés par ces Duchés au parlement commun (*Rigs-Raad*) devaient toujours se trouver en minorité, — chaque partie de la Monarchie étant représentée dans cette Assemblée selon le chiffre de sa population, — ce qui donnait nécessairement au Royaume une prépondérance décisive sur la législation et les affaires communes à toute la Monarchie. Plusieurs combinaisons différentes ont été proposées, de côté et d'autre, pour remédier à cet état des choses, mais sans pouvoir être adoptées, et il est désormais évident aux yeux de tous, que chaque essai d'établir l'organisation de la Monarchie sur la base d'une représentation commune viendra échouer contre un de ces deux écueils: la prépondérance de l'élément Danois, qui absorbe l'influence légitime des Duchés Allemands sur les intérêts communs, ou bien le danger de laisser une porte ouverte à l'immixtion de l'Allemagne dans les affaires du Danemark, en accordant une part trop grande à l'influence des dits Duchés sur les affaires communes. Il est évident que ce danger est uniquement fondé sur ce fait, que les Duchés font partie d'une Confédération d'Etats, qui composent ensemble une population de près de 40 millions d'habitans, contre l'influence de laquelle le Danemark est sans doute en droit de se prémunir par toutes les garanties possibles.

Mais tout en sentant qu'il devra renoncer à tout essai ultérieur que le Gouvernement Danois considère maintenant comme incompatible avec l'existence de la Monarchie comme état indépendant, ce Gouvernement ne saurait toutefois que reconnaître le devoir de rechercher une autre combinaison qui donne pleine satisfaction aux droits et aux aspirations de ses provinces Allemandes, et qui respecte leur position comme membres de la Confédération Germanique.

On est obligé de reconnaître que l'état des choses qui

Existe en ce moment, depuis l'abolition de la constitution commune pour le Holstein et le Lauenbourg, ne remplit nullement ces conditions, et qu'il est urgent de le remplacer par un ordre des choses plus satisfaisant à cet égard. En effet, tandis qu'un parlement commun élu dans le Royaume et le Slesvig, et investi de la plupart des prérogatives des Assemblées constitutionnelles, et notamment du vote des impôts, exerce une influence décisive sur les lois et les affaires communes à toute la Monarchie, la part de cette influence qui devrait appartenir au Holstein et au Lauenbourg est exercée par le Roi en Son Conseil, les attributions des assemblées représentatives existant dans ces duchés étant limitées à leurs affaires particulières et au vote purement consultatif. Le régime absolu existe donc de fait dans les Duchés Allemands, tandis que les autres parties de la monarchie sont régies par des institutions constitutionnelles, et le Ministre responsable pour les affaires du Holstein et du Lauenbourg fait partie d'un Conseil, où toutes les affaires tant communes que particulières des diverses parties de la monarchie sont décidées, et où les Ministres du Royaume et du Slesvig réunis ont nécessairement une influence décisive sur toutes les délibérations. Il est naturel qu'un tel état des choses soit de nature à exciter quelque méfiance dans les Duchés Allemands, et qu'ils ne pourront point considérer leurs intérêts comme suffisamment garantis tant qu'il subsistera. Pour obvier à ces inconvénients, et pour satisfaire aux griefs qu'ils ont fait naître, la nouvelle organisation devra d'abord laisser aux Duchés de Holstein et le Lauenbourg une influence sur les affaires communes de la monarchie, proportionnée à leur propre importance et à celle exercée sur ces affaires par les autres parties de la monarchie; et ensuite accorder à ces Duchés et à leurs représentations l'autonomie, dans le domaine de leurs affaires particulières, compatible avec l'intégrité de la monarchie, la même mesure de la liberté civile et politique, et autant que possible les mêmes

institutions qui sont ou qui pourront être accordées au Royaume et au Slesvig et à leurs représentations particulières.

Afin de rendre l'administration des affaires communes à toute la monarchie aussi peu compliquée que faire se peut, et afin d'éviter, en ce qui est humainement possible, des conflits entre les diverses représentations nationales, il convient certainement de restreindre le nombre de ces affaires, et surtout celui des lois nouvelles à rendre relativement à leur administration, autant que le comportent l'unité et l'intégrité de la monarchie. Dans une dépêche du 29 Mars dernier, — communiquée, en son temps, aux Cabinets de Londres, de Paris et de St. Pétersbourg, — il a été proposé de considérer comme affaires communes l'allocation pour la liste civile, les affaires étrangères, la marine, les postes, télégraphes et douanes. Il faudrait, sans doute, encore y joindre la dette publique actuellement existante, afin d'éviter les difficultés d'une répartition entre les divers pays, tant du chiffre de la dette même que du fonds provenant du rachât des droits du Sund, du fonds de réserve, des domaines et d'autres capitaux possédés jusqu'ici en commun par toutes les parties de la monarchie. Le service des intérêts et de l'amortissement de la dette actuellement existante étant réglé par une loi, on ne voit pas trop que ces intérêts puissent exiger à l'avenir l'intervention du pouvoir législatif. Les comptes rendus de l'administration financière commune à toute la monarchie devraient continuer, comme jusqu'ici, à être publiés chaque année, et une commission composée de 6 membres, dont 3 choisis par la Diète du Royaume, et 1 par chacune des Assemblées législatives des 3 Duchés, pourrait être chargée de la revision des dits comptes. En outre, une Cour des comptes, depuis longtemps promise, devrait être instituée, et composée de membres pris dans la même proportion des parties diverses de la monarchie. Aucune dette nouvelle ne devrait pouvoir être contractée à l'avenir au nom de la monarchie entière, mais seulement par chacune des parties dont elle est formée.

Le droit de paix et de guerre, d'envoi d'agens diplomatiques et consulaires, et de conclusion de traités et conventions n'affectant point les tarifs des impôts indirects, étant réservé au Roi, ces matières n'exigeraient aucun concours des Assemblées législatives; mais il serait permis aux membres de ces assemblées de demander des renseignemens et d'obtenir des éclaircissemens en interpellant les Ministres sur la situation de toutes les branches de l'administration centrale. Les lois communes, pour lesquelles le concours des législatures deviendrait indispensable, seraient donc, en outre du budget, — dont il sera parlé plus tard d'une manière plus spéciale, — les changemens à introduire dans les tarifs, tant des douanes que des postes et télégraphes. Les projets de loi y relatifs devraient nécessairement être soumis au *Rigs-Raad* et à la Diète du Holstein, — le Lauenbourg ne fait point partie de l'union douanière, — et à défaut d'acceptation par ces Assemblées, les articles, sur lesquels elles ne tomberaient pas d'accord, seraient votés par une commission composée de délégués, choisis par ces diverses Assemblées dans les proportions ci-dessus indiquées. Si toutefois la Diète du Holstein jugeait que les intérêts du Duché se trouveraient prégravés par l'union douanière avec le Danemarck et le Slesvig, le droit d'en sortir ne pourrait lui être contesté; — quant aux postes et télégraphes, les intérêts particuliers attachés à ces institutions ne paraissent pas comporter l'éventualité d'une disjonction de l'unité établie en ce qui les concerne.

Nonobstant l'unité maintenue en ce qui concerne l'administration centrale des tarifs et revenus des douanes, postes et télégraphes, des administrations locales pourraient être entretenues aux frais des diverses parties de la monarchie où elles se trouvent établies.

L'administration centrale des domaines resterait commune au Royaume et au Slesvig, celle des domaines du Holstein en étant déjà séparée à l'heure qu'il est; mais les revenus de ces derniers domaines continueraient à être versés dans la

caisse centrale établie au Ministère des finances, afin d'éviter les contestations qui pourraient surgir, dans le cas d'une répartition des revenus des domaines entre les diverses parties de la monarchie, relativement au fonds provenant du rachat des droits du Sund, qu'en ce cas le Royaume serait en droit de revendiquer pour lui seul. Toutefois on pourrait convenir d'une somme fixe à verser annuellement par le Holstein en remplacement du produit de ses domaines, dont le Duché conserverait alors la libre disposition.

Le contingent militaire du Holstein devant former une armée séparée, l'administration centrale actuelle de la guerre cesserait également d'exister. Le matériel et les fortifications dans le Holstein deviendraient la propriété et seraient à la charge de ce Duché. Les frais occasionnés par des dépenses militaires communes à toute la monarchie, notamment en temps de guerre, devraient être demandés et au *Rigs-Raad* et aux Assemblées législatives du Holstein et du Lauenbourg. En temps de paix le Roi aurait le droit de faire cantonner des troupes Danoises dans ces Duchés, et d'appeler les leurs à tenir garnison dans la capitale et dans les villes du Royaume et du Slesvig. L'armée Danoise resterait commune au Royaume et à ce dernier Duché, le Ministère et le budget de la guerre de même; celui-ci serait voté par le *Rigs-Raad*.

La marine de guerre resterait commune à toute la monarchie, et son administration continuerait, comme par le passé, à être concentrée dans la capitale, et auprès du Ministère de la marine. Cependant, il serait possible d'en séparer les services qui y sont actuellement réunis, sans appartenir par leur nature à la marine de guerre proprement dite; tels que ceux des phares et pilotes, lesquels pourraient sans inconvénient être localisés dans les différentes parties de la monarchie. La conscription maritime restant la même dans toute la monarchie, la levée du contingent à fournir par le Holstein devrait être votée par la représentation de ce Duché.

Les affaires communes à toute la monarchie ainsi circons-

scrites, il s'agirait d'établir le budget normal, qui resterait invariable, et ne pourrait être modifié que d'un commun accord entre le *Rigs-Raad* et l'assemblée législative du Holstein.

Les dépenses communes seraient la liste civile et celles afférentes aux trois Ministères qui resteraient communs; savoir ceux des affaires étrangères — comprenant les agents diplomatiques et consulaires à l'étranger —, de la marine, duquel on séparerait le service des phares et des pilotes, — et celui des finances, qui comprendrait le service de la dette, la caisse centrale des revenus des domaines et autres capitaux, les administrations centrales des postes, télégraphes et douanes. En prenant pour base les dépenses votées pour le dernier exercice (1860 à 1862), on pourrait fixer approximativement le nouveau budget normal aux chiffres suivans:

Liste civile et apanages.	R:dr	1,200,000.
Ministère des Affaires Etrangères et Secrétariat d'Etat.	"	500,000.
Ministère de la Marine	"	1,755,000.
Ministère des Finances	"	250,000.
Pensions	"	1,500,000.
Dette publique.	"	5,750,000.
Douanes	"	420,000.
Postes	"	1,270,000.
Télégraphes	"	130,000.
Révision	"	45,000.
Dépenses extraordinaires (mémoire).	"	—
Total R:dr		12,820,000.

Les recettes communes à toute la monarchie proviendraient des sources suivantes:

Revenus des domaines	R:dr	1,750,000.
Item d'autres capitaux	"	500,000.
Item du fonds d'Ôresund	"	1,200,000.
Revenu brut des douanes	"	9,000,000.
Idem des postes et télégraphes	"	1,900,000.
Idem de la loterie	"	100,000.
Revenu net des Colonies	"	40,000.
Contribution du Duché de Lauenbourg aux dépenses communes de la monarchie	"	330,000.
Total R:dr		14,820,000.

Il resterait ainsi un surplus de recettes de 2 millions de Riksdalers, dont une partie serait employée à des dépenses extraordinaires et le reste reparté entre les diverses parties de la monarchie, en raison du chiffre de leur population.

Les dépenses extraordinaires ainsi que tout changement à introduire dans les chiffres du budget normal devraient naturellement être votées tant par le *Rigs-Raad* que par la Diète du Holstein, chacun pour sa quotepart. Il ne paraît pas à prévoir que la Diète du Holstein veuille systématiquement refuser sa part aux dépenses communes extraordinaires, ni aux augmentations permanentes du budget normal de la liste civile, de la diplomatie ou de la marine, dont la nécessité serait reconnue par le *Rigs-Raad*. Si l'expérience démontrait l'impossibilité d'un accord entre ces deux Assemblées, alors il faudrait sans doute convenir d'une contribution au budget commun, fixé une fois pour toutes, de la part du Duché de Holstein, lequel serait alors placé envers le reste de la monarchie dans la même situation que le Duché de Lauenbourg.

Telle serait, dans ces principaux traits, l'organisation nouvelle à introduire dans la Monarchie Danoise, en ce qui concerne les affaires communes à toutes ses parties. Il reste à examiner quelle devrait être, sous l'empire de cette nouvelle constitution d'ensemble, la position de chacun des Duchés, en ce qui concerne ses affaires particulières, ainsi que la nature des liens qui subsisteraient encore entre les diverses parties de la monarchie, en dehors des intérêts communs à toutes.

Si la réorganisation de la Monarchie Danoise, en assurant son intégrité et son indépendance de toute influence étrangère, doit avoir pour résultat en même temps de mettre un terme aux différends, qui n'ont que trop longtemps subsisté entre

Elle et la Confédération Germanique, ce but ne saurait être atteint que si l'on accorde aux Duchés qui font partie de cette Confédération, tout en étant réunis au Danemarck, une position, qui, tout en maintenant leur part d'influence légitime sur les affaires communes de la monarchie, leur assure avant tout une complète autonomie en ce qui concerne leurs intérêts particuliers et leur administration intérieure.

Le Duché de Lauenbourg se trouve déjà à l'heure qu'il est dans une telle position. Son administration est complètement distincte de celle du reste de la monarchie, même pour les affaires communes, et il contribue aux dépenses communes en versant dans la caisse centrale l'excédant de ses recettes sur les dépenses annuelles de son budget particulier. Il ne fait point partie de l'unité douanière de la monarchie, et dans la nouvelle organisation il aurait son contingent de troupes à part.

C'est là une organisation très simple qu'il serait désirable de pouvoir introduire également dans les rapports du Holstein avec le reste de la monarchie. Mais les relations multiples que l'union séculaire a créées entre ce Duché et le Danemarck, sa situation géographique et ses intérêts maritimes ne permettent point de lui donner une position aussi distincte du reste de la monarchie qu'au Duché de Lauenbourg. Les intérêts matériels du Holstein rendront désirable le maintien de son union douanière avec le Danemarck, et la protection due à ses côtes et à son commerce exigera sa participation aux dépenses et au contingent de marins à fournir à la marine de la monarchie. Il ne paraît point facile que l'on pût tomber d'accord sur une somme et un contingent fixes à fournir annuellement par le Holstein à la marine et aux autres dépenses communes: il semble plus naturel de demander à sa représentation nationale, qui ne saurait avoir aucun intérêt à le refuser, ce qui excédera, sous ce rapport, les prévisions du budget normal.

En outre de ses affaires particulières actuelles, l'administration proprement dite, la justice, les cultes et l'instruction

publique, — le Holstein aurait désormais l'administration de ses domaines et son corps d'armée à part. La Diète de ce Duché aurait le droit de voter sa part contributive aux dépenses communes qui excéderaient les prévisions du budget normal, tout comme l'Assemblée législative du Danemarck et du Slesvig, et sa participation aux affaires qui deviendraient l'objet de délibérations communes serait assurée par l'élection d'un nombre de délégués proportionné à sa population. Pour tout ce qui a rapport à l'administration et à la législation du Holstein, dans le domaine de ses affaires particulières, la Diète de ce Duché jouirait dorénavant des droits et privilèges dont sont investies les Assemblées législatives dans les pays constitutionnels, et notamment du vote délibératif des lois et de celui de l'impôt, ainsi que du droit de contrôler l'administration financière. Mais en revanche il faudrait, en octroyant une nouvelle loi électorale, composer cette assemblée de manière à représenter réellement toutes les classes de la population, afin qu'elle ne fût plus, comme aujourd'hui, l'expression d'une minorité qui se trouve notoirement en contradiction avec les intérêts et les vœux de la totalité des habitans du pays. L'influence sur les affaires du Duché, concentrée aujourd'hui entre les mains de quelques nobles et prélats, devrait être exercée dans une proportion équitable par toutes les classes dont les intérêts ont le droit d'être représentés, et rien ne s'oppose à ce que la noblesse et le clergé y aient leur juste part. — Aux objections qui pourraient être élevées contre ce nouvel ordre des choses par la Diète Germanique, auprès de laquelle la noblesse du Holstein, comme celle des autres pays Allemands a toujours trouvé une protection efficace, on pourra répondre que de pareilles réformes ont été opérées déjà dans plusieurs autres Etats de la Confédération, et notamment en Prusse, — et le Gouvernement Prussien ne pourrait refuser son appui à une réforme qu'il a constamment patronnée dans les autres Etats contre les empiètemens de la Diète fédérale.

L'Assemblée législative du Holstein une fois réformée, de

manière à pouvoir être considérée comme l'expression des opinions de la population du Duché, le Gouvernement du Roi-Duc devrait aussi avoir le droit de la dissoudre, et de faire ainsi un appel au pays.

Le Duché de Holstein devrait aussi être mis en possession des mêmes droits et libertés publiques, dont jouit le Royaume de Danemarck, tels que le droit d'association et de réunion, la liberté religieuse, de l'enseignement et de la presse, qu'il n'y aurait aucun motif de lui refuser dans l'état normal d'une organisation définitive.

Les affaires concernant l'administration particulière du Holstein seraient décidées par le Roi, sur la proposition du Ministre responsable de ce Duché, en dehors du Conseil commun des Ministres. Le Gouvernement Danois ne pourrait voir aucun inconvénient à instituer un gouvernement local dans le Duché même, qui centraliserait l'administration, pourvu qu'on n'en tirât pas un argument pour en demander un pour le Slesvig aussi.

Les liens qui unissent aujourd'hui le Duché de Holstein au reste de la monarchie devant nécessairement se trouver relâchés, dans une certaine mesure, par suite de la situation séparée et autonome qui serait accordée à ce Duché, il s'ensuit que, par cela même, le Duché de Slesvig, pour la séparation duquel les mêmes raisons n'existent pas, se trouverait dans une union plus étroite avec le Royaume, que le Holstein. Le Slesvig conserverait en commun avec le Royaume, en outre des affaires communes à toute la monarchie, l'armée et l'administration des domaines. Le *Rigs-Raad* continuerait aussi à fonctionner comme Assemblée législative commune au Slesvig et au Danemarck. Des voix se sont déjà élevées, à l'occasion de l'abolition de la Constitution commune pour les Duchés de Holstein et de Lauenbourg, et s'élèveront sans doute encore contre l'existence de cette Assemblée, que beaucoup de personnes considèrent comme un rouage inutile, que l'on pourrait parfaitement supprimer en accordant aux Assemblées législa-

tives particulières du Royaume et du Slesvig les attributions exercées aujourd'hui par le *Rigs-Raad*. Mais en outre qu'une telle séparation du pouvoir législatif dans les affaires communes à toute la monarchie entre 3 ou 4 Assemblées, et dans celles communes au Royaume et au Slesvig entre deux, rendrait leur solution bien compliquée et difficile, notamment en ce qui concerne l'administration de la guerre, pour laquelle il serait presque impossible de fixer un budget normal correspondant aux besoins variés de ce service, et qu'il faudrait ainsi constamment recourir au vote de deux Assemblées différentes, la suppression du *Rigs-Raad* serait non seulement excessivement impopulaire en Danemark, mais diamétralement opposée aux vœux qui dans les derniers temps se sont prononcés avec une grande force en faveur du maintien d'une union plus étroite entre le Royaume et le Slesvig, et il est difficile de croire que jamais le Gouvernement Danois pût consentir de plein gré à l'abolition de cette institution.

Ce à quoi le Gouvernement de Sa Majesté Danoise est considéré comme engagé en honneur, et ce qu'il faut qu'il remplisse pour pouvoir compter sur l'appui des Puissances amies dans l'applanissement de ses différends avec l'Allemagne, c'est d'abord à ne pas incorporer le Slesvig dans le Royaume, et ensuite à placer les deux nationalités, Danoise et Allemande, dans ce Duché, sur un pied de parfaite égalité, notamment en ce qui concerne l'emploi facultatif des deux langues.

L'autonomie provinciale du Slesvig paraît suffisamment garantie par le maintien de sa Diète particulière, qui devrait être investie du vote délibératif dans toutes les affaires de son ressort, et de celui des recettes et dépenses du budget particulier du Duché, ainsi que du droit de contrôler son administration financière. En même temps il faudrait octroyer à ce Duché une nouvelle loi électorale, basée sur des principes plus en harmonie avec ceux établis dans le Royaume et assurant au Slesvig une véritable représentation des intérêts de ses habitants. De plus, le Gouvernement devrait avoir le droit de

dissoudre la Diète du Slesvig. Il serait temps également d'accorder désormais à ce Duché la jouissance des libertés civiles et religieuses accordées déjà aux habitans du Royaume proprement dit, et notamment la liberté d'association, la liberté religieuse, de l'enseignement et de la presse; en supprimant les lois d'exception que les circonstances extraordinaires, qui ont succédé à la guerre civile, et l'agitation dont ce Duché a été le théâtre depuis lors ont pu rendre nécessaires jusqu'ici, mais dont rien ne saurait justifier le maintien lorsqu'un état normal aura été rétabli et placé sous la garantie des Puissances Européennes. Ces réformes sont indispensables, et l'on ne saurait assez insister là-dessus auprès du Gouvernement Danois, afin que les Puissances puissent émettre une déclaration que le Roi de Danemarque ayant désormais rempli toutes les promesses données en 1851 et 1852 relativement au Slesvig, aucune immixtion de la part de l'Allemagne dans les affaires de ce Duché ne sera tolérée à l'avenir.

Le Gouvernement Danois attache une haute importance à la cessation complète des liens particuliers qui ont existé jadis entre les Duchés de Slesvig et de Holstein. La plupart de ces liens furent abolis alors de la reconstitution de la monarchie en 1852, et l'on tient beaucoup à faire disparaître ce qui en reste à l'occasion de la réorganisation dont il s'agit maintenant. On comprend facilement que l'on ne veuille plus laisser subsister dans le nouvel ordre des choses aucun lien politique entre les deux Duchés, et que l'on enlève au fameux *nexus socialis* de leurs noblesses tout caractère d'une institution politique reconnue par l'Etat. Mais que l'on veuille interdire entre les habitans des deux Duchés des associations d'une nature particulière, et dont le but avoué n'est pas en opposition avec l'ordre politique établi, ne paraît nullement compatible, ni avec les libres institutions que S. M. le Roi de Danemarque veut accorder à tous ses sujets, ni avec les promesses que le Gouvernement de ce Souverain a données à cet égard.

8.

*Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt
i Kjøbenhavn den 13 August 1861.*

Ainsi que je Vous en ai prévenu par ma dernière du 10 de ce mois, j'ai obtenu communication le même jour de la part de Mr. le Chargé d'affaires de Danemarc de la dépêche adressée en date du 29 Juillet dr., par son Excellence Monsieur Hall aux Ministres Danois à Vienne et à Berlin, ainsi que d'une autre dépêche du 2du courant qui donne des explications sur les motifs et la portée de la première. Ayant tout lieu de croire que ces pièces Vous sont déjà connues, je m'abstiens de Vous en transmettre des copies.

Par cette communication il est établi que c'est à la suite des conseils du Cabinet de Londres, soutenu par ceux de Paris et de St. Pétersbourg, que le Gouvernement Danois a fait, dans le but de parer à l'éventualité d'une exécution fédérale, la concession annoncée aux cours de Berlin et de Vienne. Il paraît constant que les deux grandes Cours Allemandes ont donné au Cabinet Anglais l'assurance, qu'au moyen de cette concession de la part du Danemarc, elles étaient prêtes à ouvrir des négociations internationales pour l'aplanissement des difficultés existantes depuis si longtemps entre le Danemarc et la Confédération Germanique.

En vue de ce résultat que nous appelons de tous nos vœux et pour l'obtention duquel nous pensons que même ce dernier sacrifice de la part du Danemarc est parfaitement justifié, — le Cabinet de Copenhague exprime l'espoir que les Puissances non-allemandes ne réserveront pas leur action pour le moment où les négociations se seraient montrées infructueuses, mais qu'elles suivront celles-ci avec un intérêt pleinement justifié par les circonstances, et qu'elles assisteront le Danemarc de leur influence près les cours Allemandes. Le but que le Gouvernement Danois se propose, est celui de régler

les rapports du Holstein de manière à concilier une position plus autonome de ce Duché avec l'indépendance des parties de la Monarchie qui n'appartiennent point à la Confédération.

Vous n'ignorez point, Mr. le Comte, que depuis longtemps le Gouvernement du Roi a conseillé une séparation administrative du Holstein aussi large que l'admettent les circonstances. Nous ne pouvons donc que nous féliciter de voir le Gouvernement Danois adopter maintenant ce moyen et le poser comme base des négociations. Je puis même, sans prendre les ordres du Roi, donner l'assurance qu'une pareille base est assurée d'obtenir l'appui de Son Gouvernement, et que cet appui ne fera pas défaut à Berlin et à Vienne une fois que les négociations sont entamées, comme nous sommes certains que cette base sera également appuyée par des Cabinets dont l'influence est bien plus grande que la nôtre.

Pour le cas que ces négociations, que nous suivrons avec un intérêt soutenu, viendraient à ne point aboutir, nous sommes d'avis que le Gouvernement Danois devrait chercher à porter la question devant une Conférence Européenne et il nous semble qu'il sera difficile à la Prusse et à l'Autriche de se soustraire plus long-temps à ce moyen, le dernier à épuiser avant d'abandonner le terrain de la conciliation, et le seul qui paraisse offrir des garanties pour une appréciation parfaitement équitable. Mais nous aimons à croire qu'il n'y aura pas nécessité de recourir à ce moyen et que les négociations avec les cours allemandes amèneront le résultat que le Gouvernement Danois se propose.

Veuillez, Mr. le Comte, faire part de la présente dépêche à Son Excellence Mr. le Président du Conseil, et agréez etc.

(signé) **Manderström.**

9.

*Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske
Gesandt i Kjøbenhavn den 27 December 1861.*

Ainsi que je Vous en ai prévenu dernièrement, je me suis empressé, aussitôt après le retour du Roi de la Norvège, de mettre sous les yeux de Sa Majesté la dépêche que Vous m'avez fait l'honneur de m'adresser e. d. d. 17 ct., et à laquelle se trouvait jointe une copie de celle de Mr. le Comte de Bernstorff à Mr. de Balan, du 5 de ce mois.

Il est évident, comme Vous le remarquez Vous-même, Mr. le Comte, que l'on n'y trouve rien qui puisse être accepté par le Danemark, comme base des négociations, et que l'on peut même considérer celles-ci, dès-ce-moment, comme étant de fait rompues. Je pense cependant que le Gouvernement Danois ne perdra point de vue qu'il n'est pas de son intérêt de trop se presser pour constater ce résultat; — en premier lieu parce qu'il ne doit pas chercher à manifester un désir de rupture, et ensuite parce que la situation intérieure de la Prusse, à la suite des résultats des dernières élections, paraît devoir assez occuper son attention pour ne point motiver de son côté une propension à trainer la négociation. Peut être aussi ne serait-il pas sage de fournir au Gouvernement Prussien en ce moment le prétexte de s'emparer de cette question pour en user en guise de dérivatif, afin de conjurer les difficultés dont il ne tardera pas à être assailli, et de laisser à celles-ci le temps de ce développer avant de mettre un terme aux négociations.

En plaçant le débat sur le terrain, maintenant choisi par la Prusse, cette puissance semble prendre à tâche de rendre toute entente directe avec le Danemark impossible, et c'est ce que la Prusse ne saurait se dissimuler à elle même. Mais en même temps cette puissance met le Danemark dans le cas de pouvoir invoquer l'intervention des puissances non-allemandes, signataires du protocole de Londres, sans le concours desquelles aucune question, affectant les pays soumis au sceptre de

S. M. Danoise et situés en dehors de l'Allemagne, avec ce dernier corps politique ne saurait être décidé. Cependant nous ne saurions nous cacher que le moment n'est pas favorable pour établir une pareille entente, et il me paraît bien difficile de réussir à trouver à Londres une oreille attentive et un appui énergique dans les circonstances actuelles qui absorbent toute l'attention de la Grande Bretagne en faveur d'une cause qui touche à ces intérêts les plus importants.

Dans la supposition que tel serait le cas, il paraît au Govt. du Roi que le Danemark n'aurait qu'un seul parti à prendre: celui de décliner toute négociation avec l'Allemagne au sujet du Slesvig, de se régler strictement sur les exigences de la Confédération en tout ce qui concerne le Duché de Holstein, en ne décrétant aucune loi commune, et notamment aucune dépense excédant le budget normal, sans la soumettre à la diète de ce duché et à montrer par le fait devant toute l'Europe qu'il a rempli tous les engagements dans lesquels il peut être entré à l'égard du Slesvig.

Dans l'opinion du Roi la politique la plus saine à suivre à l'égard de ce dernier Duché, serait d'y introduire — dès après la séparation complète de l'administration du Holstein de celle du reste de la Monarchie, toutes les réformes qu'il a l'intention d'y opérer, sans en faire jamais l'objet d'aucune négociation ou entente, ni avec l'Allemagne, ni avec toute autre puissance; et ce serait là, d'après l'opinion de Sa Majesté, le moyen le plus sûr de s'assurer l'appui efficace et bienveillant de tous ses alliés contre toute ingérence indue de l'Allemagne dans les affaires intérieures du Danemark.

Je Vous prie, Mr. le Comte, de faire part de ces observations à Mr. Hall, en fixant là-dessus la sérieuse attention de Son Excellence.

Agréé etc.

(signé) **Manderstrøm.**

10.

*Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske
Gesandt i London den 29 December 1861.*

Le Gouvernement de S. M. le Roi de Danemarc nous a fait part de la dépêche qu'en date du 5 du courant Mr. le Comte de Bernstorff a adressée à Mr. le Ministre de Prusse à Copenhague, en réponse aux ouvertures faites par le Gouvernement Danois pour un règlement de l'affaire du Duché de Holstein. Je ne doute point que cette pièce ne soit parvenue également à la connaissance du Gouvernement de Sa Majesté Britannique.

Je ne saurais Vous cacher, Mr. le Comte, que c'est avec un sentiment de pénible surprise que le Gouvernement du Roi a vu, que, loin de tendre la main au projet d'arrangement mis en avant par le Gouvernement Danois, celui de S. M. le Roi de Prusse, sans formuler d'une manière plus précise que depuis l'origine du dissentiment et jusqu'à ce jour les exigences de la Confédération Germanique, en ce qui concerne le Holstein, ne s'est point borné à rejeter comme insuffisantes les propositions faites à l'égard de ce Duché, mais qu'en même temps il a mis en avant toutes ses anciennes prétentions sur le Duché de Slesvig. Nous avions auguré mieux de la reprise de ces négociations, et nous nous étions flattés qu'on se serait enfin rendu compte en Allemagne de l'impossibilité pour le Danemarc d'admettre l'ingérence de la Confédération Germanique, ou de toute Puissance étrangère quelconque, dans les affaires relatives aux parties de la monarchie, qui n'appartiennent point à la Confédération. En plaçant la question sur un terrain, que le Gouvernement Danois ne veut et ne peut admettre comme discutable, la Prusse nous paraît assumer la responsabilité de la rupture des négociations, qui nous paraît devoir devenir une suite immanquable de sa réponse. En mêlant à la question du Holstein, — à laquelle tout le monde reconnaît un caractère exclusivement Allemand, — celle du

Slesvig, le Cabinet de Berlin lui imprime lui-même un caractère Européen, et nous paraît justifier un recours de la part du Danemarc aux Puissances non-Allemandes signataires du Protocole de Londres, dans le but de sauvegarder son indépendance des atteintes dirigées contre cet Etat. Nous ignorons si le Cabinet de Copenhague croira devoir, dès à présent, se prévaloir d'un pareil recours, mais nous n'hésitons pas à dire qu'il nous paraîtrait complètement justifié par les circonstances. Nous aimons à croire que l'Allemagne ne pourra trouver dans le refus du Danemarc d'entrer en négociation sur les intérêts d'une partie de cette monarchie, qui n'appartient point à la Confédération, un motif pour se porter à une exécution fédérale; mais si, contre notre attente, tel était le cas, une pareille conjoncture formerait, à notre avis, une atteinte trop flagrante à l'indépendance et à l'intégrité de la monarchie Danoise, pour ne pas réclamer l'attention la plus sérieuse et le concours le plus prononcé des Puissances qui s'en sont rendues garantes.

Le constant et sincère intérêt que le Roi a voué à un Etat limitrophe et allié, joint à l'immense importance qu'offre pour nous une question qui constitue un danger permanent pour la conservation de la paix et de la tranquillité dans le Nord, a inspiré à Sa Majesté le désir de chercher à amener dès-à-présent, entre les Puissances signataires du Protocole de Londres, une entente sur cette question, et c'est par Son ordre que je Vous invite, Mr. le Comte, à faire de la présente dépêche l'objet d'une communication à Mr. le Comte Russell et de me faire part de l'opinion du noble Lord sur cette affaire.

En attendant, et dans l'état présent de la question, nous avons cru devoir faire connaître au Gouvernement de Sa Majesté Danoise, qu'à notre avis la marche qu'il lui conviendrait d'adopter serait de mettre à exécution le plan d'une séparation administrative aussi complète que possible du Holstein d'avec le reste de la monarchie, et de saisir le Conseil Suprême du

Royaume d'un projet pour régler ces rapports; de bien prendre soin de réserver aux Etats du Holstein tout ce qui se rapporte à la législation de ce Duché et aux dépenses qui y deviendraient nécessaires en sus du budget normal; ainsi que de se prêter généralement en tout aux exigences de la Confédération Germanique pour ce qui regarde le Holstein.

Par contre, nous n'avons pu conseiller au Danemarc aucune concession en ce qui concerne le Slesvig; mais nous n'avons pas manqué d'insister, en cette occasion, — comme nous l'avons fait déjà, — sur l'opportunité, aussitôt que les rapports avec le Holstein auront été définitivement réglés, d'accorder, *proprio motu*, et dans l'intérêt des sujets de Sa Majesté Danoise, dans cette province, dont le bien-être Lui tient sans aucun doute à coeur à l'égal de celui de tous Ses autres sujets, les réformes qui paraîtraient utiles et équitables. C'est là un point sur lequel nous ne pouvons nous permettre de trop appuyer, mais nous nous flattons que ces conseils, dictés par un intérêt amical, seront reçus par le Gouvernement Danois dans le même esprit que celui qui les a inspirés.

Vous êtes autorisé, Mr. le Comte; à faire lecture à Lord Russell de la présente, et à en laisser copie, si Sa Seigneurie en exprimait le désir.

Agreez etc.

(signé:) **Manderström.**

II.

Udtog af en Circulær-Depeche fra Grev Manderström til de svensk-norske Gesandter den 12 Januar 1862.

Je crois devoir Vous faire part, pour Votre information, d'une dépêche du Ministre du Roi à Berlin, touchant l'accueil qu'y a trouvé la réponse Danoise du 26 Décembre dernier. Il y avait tout lieu à s'attendre qu'on n'en serait pas très con-

tent ; mais il faut espérer qu'on y pensera à deux fois avant de rompre les négociations. — — — — —

Nous osons nous flatter que les Cabinets de Londres et de Paris useront de toute leur influence pour empêcher des complications, dont les suites pourraient devenir incalculables.

Agréez etc.

(signé :) Manderström.

12.

Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Berlin den 27 Februar 1862.

Mr. le Chargé d'Affaires de Prusse est venu dernièrement, par ordre de son Gouvernement, me faire lecture d'une dépêche, qui lui a été adressée par Mr. le Comte de Bernstorff, au sujet de celle, qu'en date du 29 Décembre de l'année passée j'avais écrite aux Ministres du Roi à Londres, à Paris et à St. Pétersbourg, et dont vous trouverez ci-près une copie. Cette dépêche étant parvenue à la connaissance de Mr. le Ministre des Affaires Etrangères de S. M. le Roi de Prusse, il a cru devoir exprimer combien son Gouvernement a ressenti la démarche, — qu'il se plait à qualifier d'étrange, — du Gouvernement du Roi, et à rejeter sur lui la responsabilité de conseils qu'il a donnés à Copenhague, et qui, — dans l'opinion de Mr. le Comte de Bernstorff, — ont porté leurs fruits en encourageant le Cabinet de Copenhague à adopter des mesures qui tendent, de plus en plus, à la complète incorporation du Duché de Slesvig dans le Royaume de Danemarck.

De mon côté je ne saurais dissimuler, Mr., que le Gouvernement du Roi a quelque lieu d'être surpris et blessé de la vivacité témoignée en cette occasion par le Cabinet de Berlin, d'autant plus qu'il me paraît y avoir une erreur manifeste

dans son appréciation de la démarche que nous avons faite, et dans laquelle il me paraît difficile de voir rien d'hostile contre la Prusse. Nous nous étions figurés que pour cette Puissance ainsi que pour toutes celles qui attachent de l'intérêt à cette question, l'essentiel était d'en arriver à un arrangement satisfaisant pour les deux parties, et de nature à pouvoir être accepté et exécuté par toutes les deux, sans qu'aucune d'elles ne s'écartât d'engagemens déjà contractés, ou n'abandonnât les droits souverains que tout Monarque, jaloux de l'honneur de son pays, doit prendre à tâche de conserver. Je ne saurais voir en quoi les conseils donnés par le Gouvernement du Roi sont contraires à ces principes, ni en quoi ils peuvent blesser le Gouvernement Prussien. — En ce qui concerne le Duché de Holstein, nous conseillons au Danemarck de se prêter à toutes les exigences de la Confédération Germanique; quant à celui de Slesvig, nous conseillons des réformes utiles, équitables et propres à satisfaire les deux nationalités de ce Duché, et si nous différons avec le Gouvernement Prussien sur la question du temps, à l'égard de l'adoption de ces dernières mesures, nous devons croire que nous nous trouvons d'accord avec lui sur la question de fait, puisque certainement le Gouvernement Prussien ne saurait être opposé à ce qui serait de nature à satisfaire les habitans d'origine Allemande du Slesvig.

Si Mr. le Comte de Bernstorff a réellement entendu dire que nous encourageons le Danemarck à incorporer le Slesvig, c'est là une imputation gratuite, et ceux qui l'ont induit en erreur à ce sujet, ne pourront apporter aucune preuve de cette assertion dénuée de tout fondement. Fidèle lui-même à sa parole donnée, le Gouvernement du Roi n'a jamais pu concevoir l'idée d'encourager qui que ce soit à rompre la sienne, et dans aucune des nombreuses communications auxquelles depuis quinze ans cette question a donné lieu, le Gouvernement du Roi n'a mis en avant aucune proposition qu'il ait à regretter. Depuis l'origine de cette affaire nos sentimens

et nos opinions sont connus au Gouvernement Prussien: nous n'en avons jamais fait secret, et ils n'ont jamais varié. Ils sont de nature à pouvoir être exprimés hautement, franchement et sans détour; et je ne pense pas qu'on ait pu jamais nous taxer d'exagération ou de passion. Le but que nous poursuivons est tout simple: c'est le maintien de la tranquillité et de l'équilibre politique dans le Nord; et ces points nous touchent de trop près pour que nous n'ayons pas le droit de nous en occuper, à l'égal des autres Puissances signataires du Protocole de Londres de 1852, qui garantit à la monarchie Danoise la possession du Duché de Slesvig. Nous nous abstenons soigneusement de toute ingérence dans la solution des affaires du Holstein, puisque nous reconnaissons que ce Duché est de la compétence exclusive de la Confédération Germanique: mais nous ne saurions admettre qu'il en soit de même des parties de la monarchie Danoise qui n'appartiennent point à la Confédération. Voilà pourquoi nous avons pensé que, pour mener à un arrangement mutuellement satisfaisant, ces deux questions devraient être traitées séparément, et malgré que notre avis n'ait pas rencontré l'assentiment des autres Puissances, nous ne pouvons nous persuader qu'il soit incorrect, et nous pensons pouvoir le maintenir en principe, jusqu'à ce qu'il nous paraisse démontré que ce mode d'arrangement rencontre des difficultés insurmontables dans la pratique. Nous ne pouvons nous rendre compte en quoi il puisse être considéré comme hostile à la Prusse, et quoique nous ne puissions nous flatter de voir cette Puissance partager nos idées à cet égard, nous ne voyons aucune raison pour que cette divergence d'opinion doive exercer une influence pernicieuse sur les bonnes relations qui subsistent entre les deux Gouvernemens. Nous ne pouvons nous imaginer que tel puisse être le cas: nous le regretterions sincèrement, mais au moins aurions nous la conscience de n'avoir point provoqué un état de choses aussi contraire à nos désirs.

Je Vous engage, Mr., à Vous prononcer en ce sens vis

à vis de S. Exc. Mr. le Comte de Bernstorff: Vous êtes autorisé à Lui faire lecture de la présente dépêche.

Agréé etc.

(signé:) **Manderström.**

13.

Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i London den 6 Mai 1862.

Par le bateau, expédié ce matin pour Stettin, je Vous ai fait part d'une dépêche de Lord Russell, du 16 Avril*), au

*) My Lord,

Foreign Office, April 16, 1862.

The resolutions which have recently been adopted at Frankfurt on the subject of Schleswig appear to Her Majesty's Government to deserve the serious consideration of the Great Powers of Europe.

The German Confederation, in their sitting of the 27th of March, adopted a resolution approving of the conduct of Austria and Prussia, in respect to Schleswig.

Your Excellency will recollect that, in the summer of last year, Her Majesty's Government interposed to prevent a Federal Execution in Holstein, and to bring about a direct negotiation between Germany and Denmark, on the questions which had been so long in dispute.

For some time this negotiation was delayed by the change which took place in the Ministry of Foreign Affairs at Berlin.

When this change had been definitively settled, Denmark made her proposals respecting the German Duchies of Holstein and Lauenburg.

Instead of replying directly on this overture, and saying whether the Danish proposals were sufficient or insufficient, Austria and Prussia, who were charged with the negotiation, declared that the whole of the questions in dispute, including those relating to the Danish Duchy of Schleswig, must be settled at one and the same time.

Her Majesty's Government would have preferred that these questions should have been settled successively; that the demands

objet de la question du Slesvig, et ayant pu prendre aujourd'hui les ordres du Roi à ce sujet, je m'empresse de les porter à votre connaissance.

of Germany regarding the German Duchies should first have been satisfied, according to the rights and the power of the German Confederation, and that a basis of agreement having been thus attained, the questions relating to Schleswig should then have been carefully and dispassionately examined.

Her Majesty's Government feared that the rights of the German Confederation, in respect to German territory, would be confounded in some degree with the question of Danish territory, in regard to which Germany could only pretend to the fulfilment of international obligations.

This, it appears, is what has actually occurred, and the Diet of Frankfort, adopting the Report of its Committees, among which is the Committee of Execution, has proceeded to approve in the gross the proceedings of Austria and Prussia in regard to Holstein, Lauenburg, and Schleswig.

It is true that the Diet draws a distinction, and seems to admit that on the question of Schleswig it has not any other right to interfere than that which one independent Power has to demand redress from another, on the ground of violation of engagements. But this distinction, which in the Resolutions of the German Diet is made to appear vague and shadowy, must serve as the foundation of all the proceedings of the non-German Powers.

In regard to Holstein and Lauenburg, Her Majesty's Government admit unreservedly the jurisdiction of the Confederation. In so doing they act in conformity to the Treaty of London of 1852, which says in Article III: —

•It is expressly understood that the reciprocal rights and obligations of His Majesty the King of Denmark, and of the Germanic Confederation, concerning the Duchies of Holstein and Lauenburg, rights and obligations established by the Federal Act of 1815, and by the existing Federal right, shall not be affected by the present Treaty. •

But the including of Holstein and Lauenburg in this Article is, in fact, the excluding of the Duchy of Schleswig.

The non-German-Powers, therefore, who signed the Treaty of London of 1852, are bound to look to the purpose of that Treaty. In the Preamble of the Treaty it is declared, •that the mainte-

Je dois remarquer d'abord que dans un entretien que j'ai eu hier avec Mr. Jerningham, ce Ministre m'a dit qu'il n'avait reçu aucune autre instruction que celle qu'il m'avait communiquée, et qu'ainsi il ne pouvait me fournir les renseignements ultérieurs que je crus pouvoir lui demander. Il m'a expliqué comment le courrier qui a apporté cette dépêche était resté, par suite de circonstances fortuites, fort longtemps en route, — retard qui nous a contrarié tous les deux, — et en exprimant l'intention de le réexpédier demain matin à Londres, il a bien voulu offrir cette occasion pour Vous faire parvenir mes dépêches, offre dont je me suis empressé de me prévaloir, afin d'accélérer, autant qu'il dépend de moi, la réponse que nous devons au Ministère Britannique.

nance of the integrity of the Danish Monarchy as connected with the general balance of power in Europe, is of high importance to the preservation of peace.

It would seem, then, that Great Britain, France, Russia, and Sweden are bound to see that, in the course of these disputes, the integrity of the Danish Monarchy is not destroyed or impaired.

This is the more necessary, as some phrases in the late Austrian and Prussian notes might possibly be interpreted to imply that the integrity of the Danish Monarchy is of less consequence than the redress of grievances in Schleswig.

Her Majesty's Government now propose, therefore, that the Governments of Austria and Prussia, and the President of the Diet of Frankfort, should be asked to define: —

1st. What they consider to be the engagements of the King of Denmark towards Germany in respect to the Duchy of Schleswig?

2nd. In what respect the King of Denmark can be held to have violated those engagements?

3rd. Whether in obliging Denmark to respect those alleged engagements, the Powers in question, namely, Austria, Prussia, and the German Confederation, have it in contemplation in any way to destroy or impair the integrity of the Danish Monarchy?

If the Government of the Emperor of the French agree to make these inquiries, Her Majesty's Ministers at Vienna, Berlin, and Frankfort, will be instructed accordingly.

Le Roi voit avec satisfaction le Gouvernement de Sa Majesté Britannique proposer une démarche qui aurait pour but d'éclaircir une situation que les Puissances Allemandes semblent avoir pris à tâche, dès l'origine du différend, de rendre aussi obscure que possible, et à la suite de laquelle une réponse franche et nette, démontrerait au moins à quoi il faut s'en tenir sur les intentions de la Confédération Germanique par rapport au Duché de Slesvig et à la Monarchie Danoise. Le Roi partage entièrement l'avis du Cabinet de Londres que la teneur des communications faites à Copenhague par l'Autriche et la Prusse, ainsi que la résolution adoptée le 27 Mars dernier par la Confédération Germanique, imposent aux Puissances non-Allemandes, qui ont pris part au Traité de Londres de 1852, le devoir de veiller à ce que l'intégrité de la Monarchie Danoise ne soit pas mise en péril ou détruite. Le Roi éprouve d'autant moins d'hésitation à Se joindre à ces vues, que, par les communications antérieures qui ont eu lieu entre les deux Cabinets, le Gouvernement de Sa Majesté Britannique a pu s'apercevoir que depuis longtemps déjà les prétentions, mises en avant par l'Allemagne, ont formé un sujet de vive appréhension pour Sa Majesté, et qu'Elle a prévu que les Puissances signataires du Traité de Londres auraient à s'en occuper.

Quoique nous n'en ayons point été informés, il nous paraît indubitable que la communication faite à ce sujet au Gouvernement du Roi, aura été adressée également aux Cabinets de Paris et de St. Pétersbourg, puisque c'est là une conséquence qui découle tout naturellement du principe sur lequel le Gouvernement de Sa Majesté Britannique fonde le droit de la Grande-Bretagne, de la France, de la Russie et de la Suède d'intervenir dans cette question internationale. Il nous serait d'autant plus précieux d'être renseignés à cet égard qu'il nous paraît évident qu'une démarche identique de la part des quatre Puissances aurait encore plus de poids, en témoignant de l'accord qui règne entre Elles au sujet de cette question. Ainsi,

quoiqu'en ne voulant point subordonner Sa décision à celles que pourront adopter la France et la Russie, le Roi désirerait cependant vivement connaître leur opinion, et je Vous engage, Monsieur le Comte, à chercher à vous informer à ce sujet, et à m'en instruire aussitôt que faire ce peut, et au moins en substance, au moyen du télégraphe. — Aussitôt que nous soyons renseignés là-dessus, — et à moins d'objections trop graves de la part de ces deux Puissances, que je ne saurais prévoir, — les Ministres du Roi à Berlin et à Vienne recevront l'ordre d'adresser à ces deux Cabinets les trois demandes formulées dans la dépêche de Lord Russell du 16 du mois passé.

Vous voudrez bien également demander au noble Lord de quelle manière il entend que cette communication soit faite. Croit-il qu'elle devra être collective ou simultanée? que les notes devront être identiques ou bien conçues seulement dans le même sens? En ce qui est de la forme, nous sommes parfaitement disposés à nous régler sur ce que le Gouvernement de Sa Majesté Britannique croit le plus convenable, et sur ce qui aura pu être convenu avec les autres Puissances concernées.

Vous savez que notre Ministre à Francfort, accrédité également à Bruxelles, réside actuellement dans cette dernière ville: mais rien n'empêcherait qu'il ne reçût l'ordre de se rendre à Francfort, pour s'acquitter de la communication qui lui serait prescrite.

En exprimant à Lord Russell tout le prix que le Roi attache à cette ouverture amicale du Gouvernement de Sa Majesté Britannique et à l'intérêt pour le maintien de l'équilibre politique dans le Nord, dont elle offre un témoignage satisfaisant, Vous voudrez bien, Monsieur le Comte, employer Vos efforts pour accélérer la réalisation d'une démarche dont nous attendons les meilleurs résultats.

Agrérez etc.

(signé:) **Manderström.**

14.

*Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske
Gesandt i St. Petersborg den 12 Mai 1862.*

Dernièrement Mr. Daschkoff vient de me faire de la part du Gouvernement Impérial une communication par rapport à la question Dano-Allemande. Dans une dépêche du $\frac{23}{11}$ Avril dr. le Prince Gortschakoff a fait part à Mr. le Ministre de Russie*) pour me porter à ma connaissance des pièces suivantes, savoir :

*) Jfr. Fyrst Gortschakows Depeche 25 April 1862 til Baron Brunnow:

M. le Baron,

L'expédition que j'ai eu l'honneur d'adresser à votre Excellence le $\frac{1}{8}$ Avril s'est croisée avec des dépêches que, sous la même date, le Comte Russell a fait parvenir à l'Ambassadeur de Sa Majesté Britannique à St. Pétersbourg et qui sont également relatives à l'affaire Dano-Allemande. Lord Napier a bien voulu me les communiquer, et je crois devoir les joindre à la présente.

En prenant connaissance de mes dépêches du $\frac{1}{8}$ Avril, le Ministre Anglais aura déjà pu se convaincre qu'un parfait accord existe entre nos deux Cabinets sur la nécessité, pour les Grandes Puissances de l'Europe, de prendre en sérieuse considération la situation où les dernières résolutions adoptées à Francfort-sur-Mein ont placé la question Slesvigoise proprement dite; sur l'esai de la Diète d'étendre la compétence Fédérale aux affaires intérieures du Duché de Slesvig; sur la vraie signification du Traité conclu à Londres le 8 Mai 1852; enfin, sur la tendance que trahissent certains passages des dépêches Austro-Prussiennes de 8 et 14 Février à faire envisager les engagements de Londres comme conditionnellement contractés par les deux Cours Allemandes et comme étant à leurs yeux de moindre importance que le redressement de leurs griefs concernant le Slesvig.

Le Comte Russell rappelle que les Puissances non-Allemandes ont, d'accord, avec l'Autriche et la Prusse, reconnu que le maintien de l'intégrité de la Monarchie Danoise, lié aux intérêts généraux de l'équilibre Européen, est d'une haute importance pour la conservation de la paix, et qu'en prenant des engagements formels en conséquence elles ont expressément réservé les droits et les obligations réciproques du Danemarck et de la Confédération Germanique concernant les Duchés de Holstein et de Lauenbourg.

- 1) un mémorandum consignant les réflexions du Cabinet Impérial sur une circulaire du 25 Mars *) dernier,
- 2) une dépêche adressée à Mr. le B^{re} de Brunnow le 1^{er} Avril par suite des communications faites au sujet de cette

sans comprendre le Slesvig dans cette réserve; et il pense que la Russie, la Grande Bretagne et la France auraient plus particulièrement besoin de s'éclairer tant auprès des Cours de Vienne et de Berlin qu'auprès de la Diète Germanique sur leurs intentions éventuelles dans la poursuite de leur différend avec le Danemarck. A cet effet le Ministre Anglais propose d'adresser aux deux Puissances Allemandes ainsi qu'à la Diète trois questions qui résument en quelque sorte l'ensemble de la situation actuelle de l'affaire Dano-Allemande et les incertitudes et doutes qui en résultent pour les autres Puissances amies du Danemarck.

Le Cabinet Impérial se plaît à reconnaître, M. le Baron, qu'une interpellation telle que le Comte Russell l'a formulée avertirait l'Allemagne que des tentatives que font deviner, sinon entrevoir plus clairement, ses réserves et ses insinuations, quelque vagues qu'elles soient d'ailleurs, ne passent point inaperçues chez les autres Grandes Puissances. Mais il nous paraît que pareil avertissement exprimé collectivement ne serait ni d'une utilité réellement pratique que lorsque les négociations qui se poursuivent encore seraient définitivement rompues, et qu'il fallût renoncer à l'espoir de voir les parties arriver enfin à un arrangement à l'amiable sans une intervention plus directe des Puissances non-Allemandes. A en juger par une communication Française que nous avons reçue tout récemment, et dont le Cabinet Britannique a, sans aucun doute, eu connaissance, celui des Tuileries inclinerait aussi pour l'ajournement de toute démarche collective, soit protestation, soit simple interpellation, qui engagerait prématurément les Puissances intervenantes au delà du but de conciliation qu'elles ont en vue.

J'aime à croire, M. le Baron, que ces considérations, que votre Excellence voudra bien présenter à l'appréciation du Ministère Britannique, en lui donnant lecture et copie de la présente dépêche, seront accueillies par lui dans le même esprit qui les a dictées. Ainsi que le Comte Russell a bien voulu l'observer, il est essentiel que les Grandes Puissances non-Allemandes se montrent parfaitement d'accord tant à Copenhague que vis-à-vis de l'Allemagne, dans l'affaire du Holstein et celle du Slesvig.

*) Det danske Udenrigsministeriums Circulære.

question par Mr. l'Ambassadeur d'Angleterre à St. Pétersbourg, et

- 3) une autre dépêche du même jour conçue en des termes identiques et adressée aux Ambassadeurs de Russie à Londres et à Paris. Une copie de cette dernière m'ayant été remise par Mr. Daschkoff, je vous la transmets ci-près pour Votre information.

Cette communication s'est croisée avec celle qui nous a été adressée par le Cabinet de Londres e. d. d. 16 Avril, et dont j'ai eu l'honneur de Vous donner connaissance par ma dépêche du 7 c. Toutes les deux offrent le témoignage de l'impression peu favorable produite tant à St. Pétersbourg qu' à Londres par le contenu des dépêches identiques que les Cabinets de Vienne et de Berlin ont fait parvenir à Copenhague e. d. des 8 et 14 Février; mais il nous paraît exister une nuance assez prononcée entre les résolutions qui en ont été la suite de la part des deux Gouvernements. Tandisque le Cabinet de Londres propose une démarche collective de la part des Puissances non-allemandes signataires du traité de Londres du 8 Mai 1852 auprès des Cabinets de Vienne et de Berlin, ainsi qu' auprès de la Diète de Francfort, dans le but d'engager les puissances Allemandes à préciser catégoriquement la nature des engagements contractés en 1851 et 52 par le Gouvernement Danois — à constater en quoi ces engagements peuvent être considérés comme ayant été violés par ce dernier Gouvernement — et à déclarer si, en poursuivant l'accomplissement de ces engagements, les Puissances concernées avaient l'intention d'adopter des mesures qui pourraient détruire ou amoindrir l'intégrité de la Monarchie Danoise — le Gouvernement de S. M. l'Empereur de Russie se borne, après avoir constaté le péril que courrait cette intégrité, d'appeler l'attention des Puissances concernées sur un symptôme qui avertit que l'on ne saurait abandonner cette affaire à elle même.

Dans les vues ainsi exprimées par les deux Cabinets de St. Petersbourg et de Londres il n'y a certes rien qui soit con-

tradictoire; il y a plus; tous les deux expriment clairement et dans des termes presque identiques l'opinion que le maintien de l'intégrité de la Monarchie Danoise est d'une importance Européenne bien supérieure au redressement des griefs de l'Allemagne par rapport à l'administration du Slesvig.

Rien, dans les vues exprimées par le Cabinet de St. Pétersbourg, ne semble donc empêcher qu'il ne se réunisse à la démarche projetée par le Cabinet de Londres e. d. d. 16 Avril, quand même on pourrait dire qu'en le faisant il prendrait un pas ultérieur en avant dans la marche qu'il a déjà adoptée.

Je Vous engage, si Vous ne l'avez déjà fait, à donner connaissance à Mr. le Vice-Chancelier des vues que dans ma dépêche du 7 courant j'ai exprimées à l'égard de la proposition du Cabinet Britannique; je me flatte que S. E. se convaincra qu'elles concordent, dans le principe, avec celles du Gouvernement Impérial. Nous attendons les éclaircissements que nous avons demandés à St. Pétersbourg et à Paris sur les dispositions des deux Cabinets Impériaux, avant de donner une réponse définitive à Londres.

Dans le mémorandum sur la dépêche de Mr. Hall du 25 Mars et la note de Mr. de Bülow du 19 du même mois, le Gouvernement Impérial juge avec quelque sévérité la marche adoptée par le Gouvernement Danois; mais en même temps, dans la dépêche postérieure à Mrs. de Kisseleff et de Brunnow, il rend justice à la sagesse avec laquelle Mr. Hall, dans la réponse expédiée le 12 Mars à Vienne et Berlin, a évité de relever les insinuations comminatoires de l'Autriche et de la Prusse. De même, dans le mémorandum précité, le Gouvernement Impérial ne nie point qu'il n'y ait de fondement aux suppositions de Mr. Hall quant aux motifs qui semblent engager la Prusse à exiger que les négociations par rapport au Slesvig aient la priorité sur celles concernant le Holstein, car — ajoute le mémorandum — tant que l'affaire du Holstein n'est pas définitivement réglée, l'Allemagne conserve le moyen de peser, sous prétexte d'intérêts fédéraux et par la perspective d'une exécution, sur la question du Sles-

vig, laquelle étant une fois résolue avant l'affaire du Holstein, ce moyen comminatoire ferait défaut à la Confédération.

C'est là l'opinion que le Gouvernement du Roi a toujours professée, et nous sommes charmés de la voir si explicitement soutenue par le Gouvernement Impérial. Il ne saurait être inconnu au Gouvernement de S. M. l'Empereur de Russie qu'aucune Puissance peut-être n'a insisté depuis aussi longtemps et d'une manière aussi pressante auprès du Cabinet de Copenhague pour qu'il se décidât à introduire spontanément et sans délai dans le Slesvig les réformes et améliorations que S. M. le Roi de Danemark avait fait espérer à ses sujets dans ce Duché; mais nous n'avons pu aller au delà de conseils amicaux et plus d'une fois répétés, et voyant le Gouvernement Danois sincèrement résolu à donner effet à ses assurances, nous n'avons pu fermer les yeux à la valeur des raisons qu'il alléguait pour ne point fournir, par une décision à cet égard, antérieure au règlement de la question du Holstein, des armes à ses adversaires. Nous sommes toujours d'avis que cette dernière question une fois réglée sur des bases équitables, et en conformité du principe fondamental qui seul nous paraît en pouvoir assurer la durée, la question du Slesvig serait facilement arrangée, et de manière à ne fournir, à qui que ce soit, aucun juste motif de plainte.

Il serait au dernier point injuste de ne point reconnaître la haute impartialité dont fait preuve Mr. le Vice-Chancelier, et nous nous plaisons à y rendre hommage; mais ne serait-ce point un corollaire de cette première vertu d'un homme d'état de se joindre à la démarche proposée par Mr. le Comte Russell, en invitant les Puissances Allemandes à définir une fois nettement leurs prétentions? Je ne crois nullement m'éloigner de cette impartialité, que de mon côté je désire toujours prendre à tâche de conserver, en posant en fait qu'à cet égard les communications Allemandes ont toujours eu ce caractère vague et ténébreux que leur attribue Lord Russell, et il me paraît constant que le sens, attribué par les Cabinets Allemands aux engagements contractés en 1851 et 52 par le Gouvernement

Danois, excède, à plus d'un égard, celui que doit lui reconnaître tout esprit non prévenu. Il serait donc éminemment utile d'être une fois fixé à cet égard, afin de pouvoir sérieusement examiner le péril qui sans aucun doute ressortirait de prétentions exagérées pour le maintien de la balance politique du Nord de l'Europe.

Je Vous engage à Vous énoncer dans ce sens dans Vos entretiens à S. E. M. le Vice-Chancelier; rien n'empêche que Vous laissiez entre ses mains une copie de la présente dépêche, si S. E. en témoignait le désir.

(signé) **Manderström.**

15.

Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i London den 12 October 1862.

Nous apprenons, de plus d'un côté, que Lord Russell s'est occupé dernièrement d'un projet d'organisation de la monarchie Danoise, dans le but d'aplanir le différend entre le Danemarck et l'Allemagne, et que les bases de ce projet*) ont été portées préalablement et d'une manière confidentielle à la connaissance des Cabinets de Berlin, de Paris, de St. Pétersbourg et de Vienne, avant d'être communiquées à celui de

*) Lord Russells Depeche 24 Septbr. 1862. i hvis Slutning det hedder:
The suggestions I have made may be summed up in a few words.

1. Holstein and Lauenburg to have all that the German Confederation ask for them.

2. Schleswig to have the power of self-government, and not to be represented in the Rigsraad.

3. A normal Budget to be agreed upon by Denmark, Holstein, Lauenburg and Schleswig.

4. Any extraordinary expenses to be submitted to the Rigsraad, and to the separate Diets of Holstein, Lauenburg and Schleswig.

Copenhague sous la forme de conseils à donner à ce dernier pour un règlement définitif et satisfaisant de la question en litige.

Le Gouvernement du Roi ne saurait être que reconnaissant de l'intérêt bien veillant que porte celui de Sa Majesté Britannique à cette affaire, et ne met point en doute, un seul instant, les vues élevées et impartiales qui auront infailliblement dicté les conseils que veut donner Lord Russell. Ceux-ci, cependant, ne nous étant connus que par un résumé fort restreint, il nous est impossible de juger en combien ils pourront offrir au Gouvernement Danois cette utilité pratique, qui seule pourra motiver leur adoption de sa part. Nous n'hésitons pas à dire que dans leur ensemble, tel qu'il nous a été représenté, nous nourrissons quelque appréhension sur la possibilité de leur mise à exécution en Danemarc, de même que, peut-être, quant à leur adoption pleine et entière du côté de l'Allemagne. Nous pouvons nous tromper; mais nous craignons que l'édifice de la monarchie entière — du *Heelstaat*, comme disent les Danois, — qu'on tâche de reconstruire, ne pèche trop essentiellement par la base pour que les fondemens puissent jamais devenir bien solides.

D'un autre côté, les nouvelles qui me parviennent de Copenhague m'affirment positivement que Mr. Hall, qui depuis longtemps s'occupe d'un projet pour la réorganisation de la monarchie Danoise — œuvre soumise à de grandes difficultés et qui a exigé une étude préparatoire prolongée — a déclaré que ce projet allait être incessamment achevé, et qu'il avait l'intention d'en faire part aussitôt aux Puissances amies et alliées du Danemarc, dans le but si désirable d'obtenir en sa faveur leur assentiment. Cette nouvelle organisation devra être fondée sur une séparation administrative complète du Duché de Holstein du reste de la monarchie: elle devra donner pleine satisfaction à toutes les exigences de la Confédération Germanique en ce qui concerne ce Duché, et remplir, en même temps, tous les engagements pris à l'égard de celui de Slesvig.

Dans cet état des choses, il a paru au Gouvernement du Roi, que si deux projets d'arrangement venaient ainsi à se croiser, ils pourraient facilement se traverser, et que le résultat attendu de l'un comme de l'autre pourrait en être compromis. Ce ne serait point là, évidemment, l'intention du Gouvernement de Sa Majesté Britannique, qui ne repose que sur le désir d'amener un arrangement propre à satisfaire les deux parties. Me fondant sur cette supposition, qui pour moi est incontestable, je crois devoir Vous engager, M. le Comte, à fixer l'attention de S. Exc. Lord Russell sur ce point, en lui soumettant, de la part de Votre Gouvernement, ces idées sur l'opportunité de surseoir à la communication officielle de ce projet jusqu'à ce que le Gouvernement Danois ait eu l'occasion de porter à la connaissance du Gouvernement de Sa Majesté Britannique, ainsi qu'à celle des autres Gouvernements alliés et amis, le projet que lui-même a élaboré. Il s'entend que ce dernier ne devrait pas tarder à être présenté, et que le délai proposé au Gouvernement Britannique ne pourrait être prolongé au delà du terme de peu de semaines.

Vous êtes autorisé, Mr. le Comte, à faire lecture de la présente à Mr. le Comte Russell, et à en laisser une copie entre ses mains, si Son Excellence en exprimait le désir.

Agréez etc.

(signé:) **Manderström.**

16.

*Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske
Gesandt i St. Petersborg den 30 December 1862.*

Mr. Daschkoff vient de me communiquer dernièrement une dépêche du Prince Gortchakoff, en date du 1 de ce mois, v. st., par rapport au différend entre le Danemarc et la Confédération Germanique, et dont j'ai l'honneur de Vous transmettre ci-près une copie.

Je Vous engage, Mr. le Baron, à profiter de la première occasion pour exprimer à S. Exc. Mr. le Vice-Chancelier toute la reconnaissance du Gouvernement du Roi de cette communication si bienveillante et si amicale. Ainsi que le remarque cet homme d'état, nous avons souvent échangé, avec le Cabinet Impérial, pendant la longue durée de ce regrettable différend, des explications à ce sujet, et nous nous félicitons sincèrement de nous être, la plupart du temps, rencontré avec ce Cabinet dans les vues que nous lui avons exposées, ou dont il a bien voulu nous faire part. Mr. le Prince Gortchakoff ne se trompe point en supposant que nous suivons toujours les phases de cette question avec cette même sollicitude que commandent non seulement nos sentimens pour une Puissance amie et voisine, mais aussi nos propres intérêts, et il vient de donner, lui-même, une preuve de celle qu'il voue à cette affaire, en nous entretenant aujourd'hui de sa situation actuelle, et des ouvertures faites par le Cabinet de S. M. Britannique pour en amener une solution, à la réussite de laquelle, plus que toute autre Puissance tierce, nous sommes intéressés, et que nous serions heureux de voir aboutir. Nous sommes sensibles à la confiance que nous témoigne le Gouvernement Impérial, en nous faisant part de ses vues et de ses démarches, et ce serait mal y répondre que de ne point aller à sa rencontre avec une pleine et entière franchise. Si nous ne sommes pas assez heureux pour pouvoir partager de tout point les vues du Gouvernement Impérial, nous nourrissons cependant l'intime conviction d'être, au fond, du même avis, malgré quelque différence d'opinion sur les moyens de parvenir au but qui fait l'objet commun de nos vœux.

Les propositions du Cabinet de Londres n'ayant point été communiquées au Gouvernement du Roi, il n'a point eu jusqu'ici à se prononcer sur elles. Se voyant maintenant dans le cas de le faire, par suite de la communication du Gouvernement Impérial, il n'hésite point à déclarer qu'il ne saurait qu'entretenir des doutes fort sérieux, — non sur les intentions

bienveillantes du Gouvernement de S. M. Britannique, dont il est intimement persuadé, — mais sur la parfaite justesse des vues qu'il a énoncées, tant sous le rapport de la stricte équité, que sous celui de la possibilité d'exécution pratique.

En cherchant à régler, au moyen du Protocole de Londres de 1852, cette affaire épineuse, les Puissances signataires, — dans l'opinion du Gouvernement du Roi, — avaient pour objet, non seulement de garantir, dans un but d'utilité Européenne, l'intégrité de la monarchie Danoise, mais aussi cette parfaite indépendance de toute ingérence étrangère, qui forme la première condition de l'existence d'un Etat, reconnu comme faisant partie du concert Européen. Nous connaissons les engagements contractés, à la même époque, par le Danemark envers les deux Grandes Puissances Allemandes, et il est bien loin de notre façon de penser de pouvoir concevoir l'idée qu'ils ne doivent point être respectés. Mais nous pensons qu'il ne convient point de leur donner une interprétation forcée, de manière à leur accorder une signification, à laquelle jamais un Gouvernement quelconque n'aurait pu consentir, sans abdiquer en même temps son indépendance et cesser de vivre de sa vie propre. Il est entendu que le Duché de Slesvig ne doit point être incorporé au Danemark, et que les sujets de race Allemande de ce Duché doivent jouir des mêmes droits et immunités que les sujets de race Danoise.

À l'égard du premier de ces engagements il ne me paraît point qu'aucune objection raisonnable puisse être élevée dès que ce duché a conservé ses états provinciaux et qu'il est régi par une loi civile différente de celle de la monarchie. Pour ce qui est du second point, nous avouons franchement que des doutes plus sérieux peuvent être élevés sur son entière mise en exécution, mais ce ne sont point nos conseils qui ont manqué au Gouvernement Danois, pour faire disparaître les motifs de plaintes qui à ce sujet peuvent se faire valoir. Nous pensons que c'est là la tâche qui surtout lui incombe et que c'est par ce moyen

qu'il arriverait à satisfaire aux vœux légitimes de tous ses sujets.

Les propositions du Cabinet de Londres sont ébauchées à trop grands traits pour qu'il soit possible de se former une idée complète de la manière dont fonctionneraient les principes généraux qu'elles proclament, mais pour ne s'arrêter qu'à la première qui concerne les duchés de Holstein et de Lauenbourg, quand il est dit que le Danemarck devrait consentir à tout ce que demande la Confédération Germanique, il semble que ce serait là accorder à cette Confédération dans les dites provinces une autorité excessive et bien plus grande que celle qu'elle exerce par rapport à d'autres pays allemands qui font partie de ce corps d'états.

En ce qui concerne la possibilité pour le Gouvernement Danois de pouvoir marcher avec des représentations séparées dans les quatre parties distinctes de la monarchie Danoise, dont l'assentiment serait nécessaire pour le vote des dépenses communes à la monarchie entière, nous sommes forcés d'exprimer notre appréhension quant au résultat pratique d'une pareille combinaison. Il se peut que nous nous trompons, et nous devons dire que l'avis d'une Puissance qui jouit de la plus longue expérience de la vie parlementaire, est pour nous d'un grand poids; mais en fondant nos observations sur la pratique du régime constitutionnel, telle qu'elle existe chez nous mêmes, nous ne saurions arriver à partager la même conviction.

Il est une autre circonstance, à laquelle il nous paraît que l'on n'a point prêté, peut-être, une attention suffisante: ce n'est point seulement la possibilité pour le Gouvernement de Sa Majesté Danoise d'accepter ces propositions, mais aussi celle de les faire agréer au peuple Danois. Celui-ci considérera-t-il les avantages qu'on veut lui assurer comme équivalents au sacrifice qu'ils lui imposeraient d'une constitution à laquelle il est sincèrement attaché? Tout porte à croire que cette question devra être négativement résolue, et c'est-là cependant

une considération qu'aucune des Puissances qui s'intéressent au règlement de cette affaire ne refusera de mettre dans la balance.

Il n'entre pas dans mon idée, comme il n'est pas de ma compétence, de me livrer à un examen détaillé des propositions du Cabinet de Londres: ce que je viens d'en dire suffira pour convaincre le Gouvernement de S. M. l'Empereur de Russie que celui du Roi n'a pu être surpris en ne les voyant point acceptées par le Cabinet de Copenhague. Nous n'avons point influé sur ses déterminations à cet égard; mais nous les avons présagées d'avance. Ce n'est pas à dire, que nous considérons ces propositions comme de tout point rejetables; loin de là, nous pensons qu'au moyen de modifications nécessaires, elles offrent des élémens précieux d'un arrangement satisfaisant. L'excellente intention qui a présidé à cette oeuvre ne saurait être méconnue, et nous y puisons l'espoir que les Gouvernemens intéressés au maintien de la paix et de la tranquillité dans le Nord, qui forment l'objet de tous nos vœux, s'efforceront de convenir de termes acceptables aux deux parties. Si, de notre côté, nous pouvions y contribuer, rien ne nous serait plus cher: ce que nous pouvons promettre, c'est que nous ne négligerons rien pour tâcher de détourner le Danemarc de toute détermination extrême: l'intérêt que nous avons à ne point voir se produire un pareil état de choses, est le meilleur garant de notre sincérité et de notre bonne volonté à cet égard.

En exprimant à S. Exc. Mr. le Vice-Chancelier la vive reconnaissance que j'éprouve des renseignemens qu'il a bien voulu me faire parvenir, Vous lui ferez part, en même temps, de mon regret de ne pouvoir entrer entièrement dans ses vues, ainsi que de mon espoir qu'il voudra bien prendre connaissance, avec la haute sagesse et la véritable impartialité qui le distinguent à un degré si éminent, des considérations que, par Votre organe, je me permets de lui soumettre.

Je Vous invite, Mr. le Baron, à faire lecture au Prince

Gortchakoff de la présente; rien ne s'oppose à ce que Vous en laissiez une copie entre ses mains, si Son Excellence en exprimait le désir.

Agréez etc.

(signé:) **Manderström.**

17.

*Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske
Gesandt i Kjøbenhavn den 21 Januar 1863.*

Mr. le Ministre de Danemarc m'a entretenu hier de l'impression produite sur S. Exc. Mr. Hall par la dépêche, qu'en date du 30 Décembre dernier j'ai adressée à Mr. le Baron de Wedel-Jarlsberg, et dont Vous avez fait lecture à Mr. le Président du Conseil, qui avait été péniblement affecté de quelques expressions concernant le Duché de Slesvig, auxquelles il avait supposé une extension capable de fortifier l'Allemagne dans ses prétendus droits de s'ingérer dans l'administration de ce Duché. J'ai dit à Mr le Comte de Plessen que bien certainement mon idée n'a pu être de cette nature et que, sans parler des vues du Gouvernement du Roi, hautement et publiquement manifestées à toute occasion, à l'égard de cette affaire, les passages précédens de la même dépêche, où je parle des garanties que par le Protocole de Londres les Puissances Européennes avaient en vue d'offrir au Danemarc, non seulement quant à son intégrité, mais aussi par rapport à sa parfaite indépendance de toute ingérence étrangère dans ses affaires intérieures, me paraissaient offrir des preuves bien concluantes du contraire. En effet, quoique le Gouvernement du Roi puisse être fondé à désirer, que les réformes dans le Duché de Slesvig, dont le Gouvernement Danois a reconnu lui-même la nécessité, eussent pu être déjà mises à exécution, et quoique nous soyons persuadés que les avantages, qui en

eussent découlé pour le Danemarck, eussent été bien plus considérables que les inconvéniens qu'il redoute, cette circonstance, cependant, n'a jamais pu induire le Gouvernement du Roi dans l'erreur de confondre les engagements que S. M. le Roi de Danemarck a contractés envers l'Allemagne et qui peuvent former l'objet de négociations, avec les promesses que Sa Majesté a faites, *proprio motu*, à ses propres sujets. Il m'a paru qu'un Gouvernement, dont le Gouvernement Danois ne saurait suspecter les intentions amicales, pouvait fort bien énoncer à cet égard une opinion, dont il a entretenu plus d'une fois le Gouvernement Danois lui-même, sans mettre en question le droit de ce dernier Gouvernement de prendre seul une décision définitive à ce sujet, d'après son appréciation de l'opportunité de l'époque et des circonstances.

Si Vous voulez bien de Votre côté, Mr. le Comte, offrir ces explications à Mr. le Président du Conseil, je me flatte que l'appréhension qu'a pu lui inspirer la dépêche en question, sera facilement dissipée.

Agréez etc.

(signé) **Manderström.**

18.

Circular-Depeche fra Grev Manderström til de svensk-norske Gesandter den 27 Januar 1863.

M'étant trouvé dans le cas, dans une conversation que j'ai eue, il y a quelques semaines, avec Mr. Jerningham, d'énoncer mon opinion sur le fait que les propositions Anglaises du 24 Septembre de l'année passée, au sujet de la question Danoise, n'avaient point été communiquées dans le temps au Gouvernement du Roi, Mr. le Ministre de la Grande-Bretagne vient de me faire part dernièrement d'une dépêche de Lord Russell en date du 7 de ce mois, dans laquelle ce Mi-

nistre constate, que quoique, par des motifs spéciaux, les susdites propositions n'avaient point été communiquées, le Gouvernement de S. M. Britannique reconnaît pleinement que les Royaumes-Unis sont en droit de participer à toute négociation entre les Puissances Européennes, relativement au Danemarck et au Slesvig.

J'ai cru devoir, M. le Baron, Vous en faire part pour votre propre information.

Agréez etc.

(signé:) **Manderström.**

19.

*Depeche fra Grev Manderström til den Svensk-norske
Gesandt i Kjøbenhavn med Apostille den 22
Februar 1863.*

J'ai eu l'honneur de recevoir la dépêche que Vous m'avez écrite en date du 14 courant. J'ai pu la placer sous les yeux du Roi et prendre les ordres de Sa Majesté avant son départ hier matin pour la Norvège d'où Elle compte être de retour ici vers le 10 du mois prochain.

Dans cette dépêche Vous exposez la position du Gouvernement Danois à la suite des résolutions adoptées par les états du Holstein et la nécessité pour ce Gouvernement de prendre une décision dans le but de mettre fin à un état de choses qui ne saurait durer, sans mettre en question la dissolution de toute la monarchie danoise. Vous m'informez également d'un entretien que Vous venez d'avoir avec S. E. Mr. le Président du Conseil qui Vous a dit en résumé que le moment lui paraissait venu où il faut choisir entre le Heelstat — avec les conséquences qui en découleraient indispensablement — et la séparation du Holstein du

reste de la monarchie. Mr. Hall paraissait décidé à embrasser cette dernière solution, mais en ajoutant qu'il dépendait de la Suède et de son assistance si elle pouvait réussir, puisque laissé seul le Danemark était presque sûr d'être attaqué sous des conditions désavantageuses par l'Allemagne; tandis que s'il pouvait espérer l'appui des Royaumes-Unis, on hésiterait de l'attaquer, et les grandes puissances auraient intérêt à mettre un terme à un différend qui menacerait d'embrasser tout le Nord. Vous avez répondu, Mr. le Comte, qu'il était bien constaté, combien était vive et sincère notre sympathie pour la cause du Danemark, mais qu'il était bien connu de même que le Gouvernement du Roi avait cru agir non seulement dans l'intérêt bien entendu des Royaumes-Unis mais aussi dans celui du Danemark, en maintenant une position impartiale, qui donnait plus de poids à son influence morale et lui laissait une liberté parfaite d'agir d'après les éventualités. S. E. Mr. Hall, en avouant que cette marche avait été jusqu'ici la meilleure, Vous a engagé à nous prévenir que le moment d'agir était venu et qu'il allait faire, dans la prochaine session du Rigsraad les propositions nécessaires pour une nouvelle organisation de la monarchie.

Le Roi m'a donné l'ordre de Vous informer Mr. le Comte; que Sa Majesté a entièrement approuvé Votre réponse, et m'a chargé de Vous faire connaître en même tems les motifs qui semblent militer en faveur du maintien de la politique que nous avons jusqu'ici suivie.

Les résolutions de l'assemblée d'Itzehoe sont absolument les mêmes que celles adoptées, il y a environ 2 ans, par cette même diète. C'est à la suite des décisions arrêtées par les états du Holstein à cette époque que nous avons cru pouvoir nous permettre d'adresser au Gouvernement Danois les avis qui se trouvent consignés dans mes dépêches à Mr. le C^{te} de Wachtmeister des mois de Mars—Mai 1861. Ces avis recommandaient la même solution que le Ministère danois paraît maintenant décidé à adopter. Elle ne lui a point paru alors opportune. J'ose croire cependant que l'époque était alors plus propice qu'en ce moment

et que le concours de la France et de la Grande Bretagne eût pu être alors plus facilement obtenu qu'aujourd'hui après que le Cabinet de Londres s'est prononcé autrement qu'il ne l'avait fait à l'époque dont il s'agit. Tout en faisant cette observation, je ne veux pas dire, qu'il soit trop tard encore d'en venir à cette solution, que nous continuons à envisager comme la seule pratiquement possible: seulement nous pensons qu'elle sera moins facile à amener qu'elle ne l'eût été alors. Cette décision, se fondant en principe sur nos avis, ne saurait qu'être sûre de notre appui auprès des autres puissances: seulement il nous est difficile de nous prononcer en parfaite connaissance de cause avant d'en connaître les détails. Ces détails, nous comprenons parfaitement que le Gouvernement danois puisse ne vouloir les communiquer à qui que ce soit, avant d'en avoir fait part au Rigsraad: mais cette circonstance même nous impose une circonspection d'autant plus motivée que déjà nous nous avons, en d'autres occasions, entendu reprocher d'être toujours disposés à soutenir *tout* ce que le Gouvernement danois pouvait proposer et que ce n'est point de cette manière que nous croyons pouvoir lui être le plus utiles. Je ne vois pas exactement l'impossibilité de communiquer d'avance aux Cours amies et alliées et même avant d'en faire l'objet de propositions au Rigsraad, le plan que compte suivre le Gouvernement danois et tâcher d'obtenir pour son exécution leur appui et leur concours. Mais à cet égard le Gouvernement danois est seul juge de ses convenances ainsi que de l'effet qu'une pareille mesure pourrait avoir à l'intérieur. Mais de même nous ne pouvons de notre côté nous prononcer ou tâcher d'influencer d'autres Puissances relativement à un système dont nous ne pouvons nous former un jugement exact. Je pense donc devoir soumettre par Votre organe à l'appréciation éclairée de S. Exc. Mr. Hall, s'il pourrait lui convenir de faire aux Cours dont il peut espérer pouvoir gagner l'appui, des ouvertures sur ce plan, qui — tout en n'embrassant pas les points de détail — seraient toutefois assez développées pour motiver un jugement sur ce plan dans

son ensemble et dans ses conséquences. Si comme j'aime à le croire, ces ouvertures étaient de nature à se rencontrer avec les opinions que depuis longtemps déjà nous avons émises — notre appui auprès des Cours concernées leur serait indubitablement acquis. Mais il nous paraît évident que c'est de la part du Cabinet de Copenhague que devrait venir l'initiative, et je Vous prie, Mr. le Comte, de fixer sur ce point l'attention de Mr. le Président du Conseil, auquel, si Vous le jugez utile, Vous êtes autorisé à faire part de la présente.

(signé:) **Handerström.**

Apostille à la dépêche du 22 février.

Par une lettre particulière en date du 14 Vous m'avez fait connaître, que Mr. Hall désirait un ordre de ma part aux Ministres du Roi à Londres et à Paris d'exposer la position dans laquelle se trouvait le Gouvernement danois et de pressentir ces Cabinets sur le plan de donner à la monarchie — sans s'arrêter aux négociations pendantes avec l'Allemagne — une organisation reposant sur la séparation administrative des duchés Allemands.

Je vous avoue, Mr. le Comte, que j'ai hésité à me rendre à ce désir, en premier lieu puisqu'il me paraissait que l'initiative de pareilles ouvertures revenait au Danemarck lui-même, et ensuite parce que, plus d'une fois déjà, nous avons exprimé à ces cabinets notre espoir que le Ministère danois entrerait dans cette voie, sans que nos assurances à cet égard aient été suivies d'aucun effet. Toutefois vu la position critique dans laquelle se trouve le Ministère Danois, et mon sincère désir de lui être utile, je n'ai pas cru devoir me soustraire à ce service à rendre au Danemarck, et j'expédie aujourd'hui à Paris et à Londres la dépêche dont Vous trouvez ci-jointe une copie que Vous pouvez communiquer à S. Exc. Si elle n'est pas aussi explicite qu'il l'eût peut-être désirée, c'est que je n'ai pas cru pouvoir m'avancer davantage, et en tout cas, elle me paraît suffisante pour pressentir les dispositions des Cabinets respectifs,

dont les réponses seront, en son temps, portées par votre intermédiaire, à la connaissance de celui de Copenhague. C'est à Mr. Hall maintenant d'agir: de prendre les résolutions et de faire les communications qui lui paraîtront utiles: nous nous réservons de nous prononcer ultérieurement, lorsqu'elles nous seront connues.

(signé:) Manderström.

20.

*Depeche fra Grev Manderström til de svensk-norske
Gesandter i Paris og London den 22 Februar 1863.*

L'on connaît sans doute déjà à Paris (à Londres) les propositions faites par le Gouvernement danois aux états du Holstein et les résolutions qui en ont été la suite à Itzehoe. Cette fois au moins l'on ne saurait reprocher au Gouvernement danois d'avoir manqué de franchise, le budget et presque tous les projets de loi approuvés par le Rigsraad dans sa dernière session ayant été soumis aux états du Holstein. Ceux-ci y ont opposé les mêmes fins de non-recevoir, en déclarant que rien ne pourrait rétablir l'ordre légal, sinon la ré-introduction des liens entre le Slesvig et le Holstein tels qu'ils existaient avant 1848. C'est là le seul point auquel le Gouvernement danois ne pourra jamais accéder, celui, auquel le Holstein n'a aucun droit, les états ne l'ignorent aucunement: ils devraient savoir de même qu'il n'y a point de droit contre le droit, et leur résolution témoigne ainsi uniquement du désir bien arrêté de ne pas prêter les mains à un arrangement.

Ces résolutions sont identiquement les mêmes que celles adoptées par les états du Holstein, il y a tantôt 2 ans. Notre avis reste également le même que celui que nous avons exprimé dans des dépêches des mois de mars et de mai 1861, communiquées dans le temps au Gouvernement ... Nous croyons toujours que la seule solution pratique et possible consiste dans une

séparation administrative complète des duchés allemands du reste de la monarchie danoise, tout en sauvegardant soigneusement les droits de la Confédération Germanique par rapport aux provinces qui appartiennent à ce corps d'Etats.

Nous avons quelque lieu de croire que le Gouvernement danois qui se trouve placé dans une position intolérable et de laquelle il lui faut nécessairement sortir, à moins de courir le risque d'une dissolution complète de la Monarchie, se décidera à adopter cette solution, et à la proposer à la représentation. Si tel est le cas, il est de la plus grande urgence pour lui de trouver chez le Gouv. (. . .) un appui et un concours pour la mise à exécution de ce plan. Il ne manquera de le lui exposer d'une manière plus développée, mais je pense qu'il serait utile, si Vous vouliez préparer Mr. Drouyn de Lhuys (Lord Russell) à une pareille communication éventuelle; tâchez d'obtenir là dessus son avis, et cherchez à bien disposer cet homme d'état en faveur d'une solution qui nous paraît de nature à offrir satisfaction à tous les sujets de S. M. Danoise et en même temps à l'Allemagne en tout à quoi elle est légalement autorisée à prétendre.

Vous pouvez faire lecture de cette dépêche à M. le Ministre et même en laisser copie, si S. E. le désirait. J'écris dans le même sens au Ministre du Roi à Londres (à Paris).

(signé:) **Manderström.**

21.

Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i London den 19 Juli 1863.

Les préoccupations politiques d'un ordre supérieur, qui ces dernières semaines ont tenu les esprits des Cabinets Européens en éveil, et qui ont réclamé toute leur sollicitude, ont

pu faire passer relativement inaperçus des faits qui, à une époque moins agitée, n'auraient point manqué d'éveiller l'attention générale. Au nombre de ceux-ci il en est un sur lequel nous croyons de notre devoir d'appeler la réflexion la plus sérieuse du Gouvernement de Sa Majesté Britannique. Il s'agit, comme il est facile de le supposer, de la nouvelle phase dans laquelle vient d'entrer la question Danoise par les résolutions adoptées en dernier lieu par la Confédération Germanique, et par suite desquelles le Gouvernement Danois va recevoir prochainement, si même la communication n'a pas été déjà faite, une sommation de retirer, en dedans d'un terme de six semaines, la Patente du 30 Mars dernier, sous peine d'une exécution fédérale dans le Holstein.

Nous ne connaissons point encore la réponse que donnera le Gouvernement Danois, mais la résolution qu'il adoptera ne nous paraît point pouvoir former l'objet d'un doute. Les choses en sont venues à un point où l'ingérence étrangère dans les affaires intérieures du Danemark devient réellement intolérable, et où les mesures les plus extrêmes lui paraissent préférables à un assujétissement que rien ne justifie, et auquel le peuple Danois ne se soumettrait point. Nous pouvons donc supposer que le Gouvernement Danois répondra que, par la Patente du 30 Mars, il a accordé au Duché de Holstein tous les droits réclamés en faveur de ce Duché par la Confédération Germanique, et qu'ainsi il a rempli toutes ses obligations fédérales; qu'ayant au moyen de cette Patente réglé les relations réciproques des différentes parties de la Monarchie de manière à ce que la législation et les impôts des autres provinces fussent indépendants de ce qui pourra être décidé par le Holstein et le Lauenbourg, le Gouvernement Danois sera toujours disposé à mettre à exécution toutes les résolutions qui pourront être adoptées à Francfort concernant le régime intérieur de ces deux Duchés; mais que, tant par cette déclaration que par les libertés assurées au Holstein par la Patente du 30 Mars, non seulement toute raison d'être, mais aussi tout

prétexte pour une exécution fédérale se trouvant écartés, le Gouvernement Danois ne pourrait envisager une pareille mesure que comme ayant un but absolument en dehors de la compétence de la Confédération, et par conséquent comme une agression hostile, à laquelle il serait de son devoir de s'opposer par tous les moyens qui sont à sa disposition.

Si telle était la réponse du Gouvernement Danois, et comme je viens de le dire, elle me paraît fort probable, l'on ne saurait nier qu'elle ne fût fondée sur les faits. La prétention de la Confédération Germanique d'obtenir une Constitution commune pour toute la Monarchie est insoutenable, puisque c'est la Confédération elle-même et les Etats du Holstein qui ont rendu cet arrangement impossible. En ce qui concerne le Duché de Slesvig, il est de fait que le Gouvernement Danois, après la séparation administrative du Holstein, est disposé à étendre les libertés de cette province, et que jamais il n'a pris aucune mesure pour l'incorporer dans le Royaume; et en tout cas c'est là une question à légard de laquelle, quelles que puissent être les prétentions que l'Autriche et la Prusse peuvent se considérer justifiées à fonder sur les négociations de 1851 et 1852, la Confédération Germanique est tout à fait incompétente. Son désir mal déguisé de se mêler de cette question constitue cependant le danger de la situation, que nous ne pouvons considérer que comme fort critique, et comme s'approchant d'une crise qui ne pourrait que compromettre la paix du Nord, et bien probablement celle de l'Europe entière.

Le Gouvernement du Roi s'est abstenu depuis longtemps de revenir sur cette question, mais il ne croit plus pouvoir garder le silence, et il considère comme un devoir de soumettre la situation à l'appréciation des Cabinets de Londres et de Paris. Il lui paraît difficile qu'il puisse entrer dans les intentions de ces Cabinets, et surtout dans l'état actuel des négociations par rapport à la Pologne, qu'une guerre éclate dans le Nord déjà dans le courant de cette année, et cependant cette éventualité pourrait s'offrir dans peu de semaines,

si le Danemark ne trouvait point, dans l'appui de ces Cabinets, un rempart contre les mesures agressives de l'Allemagne. Nous ne nous permettons point de suggérer les moyens d'en prévenir ou d'en amortir les effets, mais nous croyons posséder un droit de nous prononcer sur cette question. Nous le fondons, en premier lieu, sur les sentiments d'amitié sincère qui nous lient aux deux Gouvernements auxquels nous nous adressons, et ensuite sur les graves conséquences que pourrait entraîner pour nous-mêmes un conflit auquel, par la force des choses, nous pourrions facilement être entraînés à ne point rester étrangers; puisque nos intérêts les plus chers ne pourraient guères nous permettre de voir d'un œil tranquille écraser nos voisins, sous des prétextes qui, plus tard, pourraient mettre en danger notre propre indépendance.

Je vous engage, M. le Comte, à donner lecture de la présente dépêche à Lord Russell; et si ce Ministre en exprimait le désir, vous êtes autorisé à lui en remettre une copie.

J'ai, &c.

(Signé) **Manderström.**

22.

Udtog af en Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn den 12 August 1863.

. . . . Je me suis empressé de placer cette communication aussi amicale qu'importante sous les yeux du Roi, notre Auguste Souverain, et c'est par son ordre que je ne dois pas tarder à Vous marquer, Monsieur le Comte, que Sa Majesté approuve entièrement le sens dans lequel est conçue cette réponse et pense qu'il est dans l'intérêt du Gouvernement Danois qu'elle soit expédiée sans retard ultérieur.

Ce projet de réponse n'a donné lieu qu'à deux observations de notre part, mais dont ni l'une ni l'autre ne porte sur des points d'une importance majeure.

Lorsqu'il y est dit que: «die Königliche Regierung hat sich zu diesem Opfer nur deshalb entschlossen um sich den Wünschen der Holsteinischen Bevölkerung zu fügen, deren Vertreter seit vielen Jahren und unter jeder Form sich einer innigeren Verbindung durch eine gemeinsame Repräsentation mit den ausserdeutschen Theilen der Dänischen Monarchie widersetzt haben», — ceci ne saurait être nié en thèse générale, dès qu'il s'agit de la Monarchie Danoise en son ensemble; mais on ne manquera pas de faire, du côté de l'Allemagne l'observation que les représentants du Holstein ont toujours désiré et demandé une union représentative avec le Duché de Slesvic, qui est l'un des pays de la Monarchie qui n'appartiennent point à l'Allemagne, et l'on donnera ainsi quelque apparence de réalité à l'assertion que le Gouvernement Danois a avancé un fait contraire à la vérité. Cet inconvénient paraît pouvoir être facilement écarté par un léger remaniement de la phrase.

Vers la fin et lorsque le Gouvernement Danois se déclare disposé à prendre en mûre considération tout projet concernant les Duchés de Holstein et de Lauenbourg, et à mettre à exécution tout arrêté de la Confédération, qui ne serait pas attentatoire aux droits imprescriptibles de Souveraineté de S. M. le Roi de Danemarc, — il paraîtrait convenable d'ajouter, ainsi que je l'ai déjà mentionné dans ma dépêche du 7 —: «on qui ne seraient point préjudiciables à la liberté d'action du pouvoir législatif dans les parties de la Monarchie qui ne font point partie de la Confédération.»

Ces deux seuls points réservés, auxquels d'ailleurs le Roi n'attache point une importance prépondérante, le projet de réponse Lui a paru conforme à l'idée, qu'après son entrevue avec Mr. le Président du conseil Sa Majesté*) s'en était faite.

(Signé) **Handerström.**

*) Paa Skodsborg.

23.

Idkast til en Alliancetractat mellem Danmark og Sverrig-Norge, forhandlet mellem den danske Udenrigsminister og den kongelig svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn.)*

1.

Hans Majestæt Kongen af Sverig og Norge tilsiger Hans Majestæt Kongen af Danmark sin Bistand til Forsvaret af de

*) Jfr. Geheimeraad Halls Note til Grev Hamilton den 31 August:

Les pourparlers que j'ai eu l'honneur d'avoir avec Vous*) ces jours derniers ont constaté — je crois pouvoir l'affirmer — que nous nous trouvons complètement d'accord quant aux points essentiels qui devront entrer dans l'acte d'alliance projetée entre le Danemark et les Royaumes-Unis. Mais si le moment semble ainsi venu où nous pouvons passer à la rédaction formelle et à la conclusion définitive du traité principal ainsi que des conventions qui ont été prévues dans nos entretiens comme formant les suppléments nécessaires de cet acte, je crois aussi devoir appeler Votre attention sur l'opportunité qu'il y a dans les circonstances actuelles à faire promptement aboutir cette affaire.

Og Grev O. Plessens Depeche til det danske Udenrigsministerium af 29de Septbr. 1863:

M. le Comte de Manderström a adressé au Ministre de Suède et de Norvège, e. d. d. 19 Septembre, une dépêche, dont je soumetts à Votre Excellence le contenu principal.

Le Cabinet de Stockholm dément les bruits, propagés par la presse, de la conclusion d'un traité d'alliance entre nous et la Suède. Le Comte Manderström appelle ce bruit «prématuré», en faisant allusion à ses obligations constitutionnelles, et dit: que depuis longtemps le sérieux de la situation a inspiré au Gouvernement de S. M. le Roi de Danemark le désir de voir conclure un traité d'alliance avec la Suède et la Norvège. M. le Comte Manderström relève ensuite la modération de notre déclaration du 27 Août qui enlève à l'Allemagne le prétexte à une exécution, qui, si elle avait lieu, impliquerait un danger pour l'indépendance du Nord et pourrait même mettre en péril l'intégrité de la Monarchie Danoise, consacrée par le Protocole de Londres. Le Cabinet de Stockholm se dit préoccupé d'un état de choses qui ne peut que lui inspirer des résolutions sérieuses et au sujet desquelles des

*) Grev Manderström gjorde selv et kort Besøg i Kjøbenhavn i Slutningen af August Maaned.

ikke til det tyske Forbund hørende Lande og Provindser mod ethvert Angreb, som kan blive en Følge af den mellem Danmark og det tyske Forbund bestaaende Strid.

2.

Hans Majestæt Kongen af Danmark kan reclamere den i Art. 1 omhandlede Understøttelse, saasart der er Fare tilstede for et Angreb paa de nævnte Dele af det danske Monarchi, og som en saadan Fare skal Occupationen af de til det tyske Forbund hørende Hertugdømmer, navnlig Holsteen, ansees.

3.

Den Understøttelse, som Hans Majestæt Kongen af Sverig og Norge i saa Tilfælde paatager Sig at yde, skal, forsaavidt Operationerne tillands angaae, indtil videre ikke overstige 20,000 Mand af alle Troppesarter, som stilles til Hans Majestæt Kongen af Danmarks Disposition til Anvendelse paa hvilket som helst Punkt eller Punkter af det danske Monarchies Territorium indenfor de ovennævnte Grændser.

Det bliver Gjenstand for nærmere Overeenskomst, om og i hvilket Omfang Hans Majestæt Kongen af Sverig og Norge med Sin Flaade deeltager i Operationerne tilvands.

4.

Hans Majestæt Kongen af Danmark forpligter Sig til at overføre de svensk-norske Tropper, som stilles til Hans Disposition, fra Christiania, Gothenborg eller Malmø til Danmark og senere efter endt Anvendelse tilbage. Ligeledes bærer den

pourparlers ont eu lieu entre les Cabinets de Copenhague et de Stockholm.

Conformément à ses déclarations antérieures, la Suède veut rester neutre, tant qu'il ne s'agit que du Holstein et du Lauenbourg, mais renoncerait à une attitude passive, si les troupes allemandes entrent dans le Slesvig. La dépêche du Comte de Manderström termine en disant que la question en litige devrait être résolue par une entente à l'amiable et non par les armes.

. Le Prince Gortchacow n'a pas énoncé une opinion qui se rapportait directement au contenu de la dépêche et notamment à l'attitude que les Royaumes-Unis comptent prendre.

.

anske Statekasse Udgifterne til de svensk-norske Troppers Underhold, Sygepleien, Fourage til Hestene, Ammunition af Brudt og Kugler, samt Felttillæg til Mandekabets og Officereres Fredslønning. Derimod stilles Tropperne af den Kongelig svensk-Norske Regjering fuldt udrustede og bevæbnede paa Krigsfod, Infanteri, Cavalleri og Artilleri. Efterhaanden som Sygdom eller Død maatte gjøre de svensk-norske Afdelinger fuldtallige, blive de snarest muligt completerede ved ny Tilgang.

Fordelingen af Omkostningerne ved en eventuel Medvirking af den svensk-norske Flaade bestemmes ved den i Art. 3, sidste alinea, omnævnte Convention.

5.

De nærmere Bestemmelser angaaende S sammensætningen og Cooperationen af de svensk-norske Tropper, navnlig om Overbefalingen, vedtages ved en særlig Convention, som snarest muligt bliver at forhandle.

24.

Depeche fra Grev Manderström till den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn den 5 October 1863. (Oversættelse.)*

Jag kan icke för Tit. förtiga, att jag blifvit ganska förundrad då jag erfor att Kongl. Danska Regeringen underställt Riksrådet ett förslag till en ny grundlag för Danmarks och Slesvigs gemensamma angelägenheter. Denna underrättelse blef mig meddelad på telegrafisk väg redan den 28 September; jag mottog, den 2 dennes, från Kongl. Maj:ts. Chargé d'Affaires i Köpenhamn texten till det Kongl. Budskapet äfvensom till de föreslagna lagarne, och följande dag meddelade Hr. von der Maase mig en depesch från H. E. Herr Hall om detta ärende,

*) Først bekjendt af en Meddelelse i Post- och Inrikes-Tidn. den 13 Sept. 1864.

och tillät mig genomläsa en utveckling af de motiver, hvilka legat till grund för de nya lagförslagen.

Efter att hafva inhemtat kännedom af dessa särskilda handlingar, måste jag medgifva att uti deras helhet, och oaktadt väsendtliga modifikationer, de nu föreslagna lagarne icke innebära några omedelbara förändringar af öfvervägande vikt; jag har derföre mindre fäst mig vid deras innehåll än vid den tidpunkt, vid hvilken de blifvit framställda, och i synnerhet vid de slutsatser man deraf kan draga, och hvilka genom ett yttrande uti det Kongl. Butskapet vinna en ganska tydlig bekräftelse.

Med afseende å tidpunktens lämplighet är K. Danska Regeringen ofelbart den bästa domaren, och jag finner af den depesch som Kongl. Danska Chargé d'Affaires för mig uppläst, att bemälda Regering ganska väl inser, att det intryck som i Tyskland kommer att häraf upstå blifver helt och hållet ofördelagtigt. Man måste erkänna att hvarje förändring som Danska Regeringen föreslår att införa, kommer att hafva ett sådant resultat, och jag ser att man derpå är förberedd; men jag kan icke undgå att hysa någon betänklighet i afseende å klokheten att välja denna tidpunkt för att åstadkomma ett dylikt intryck, så mycket mindre som det ingalunda synes mig säkert att Tyskland blir den enda makt som känner sig sårad af dessa förslag.

Detta syftar på den senare anmärkning som jag framställt, och som hänför sig till de slutsatser som man af förslagen kan draga, med afseende å den syftning som man deruti kommer att spåra till en inkorporation af Slesvig. Kongl. Danska Regeringen kan, — det är sannt, — forneka denna afsigt, men Riksrådets fördelning på tvenne Kammare och isynnerhet det Kongl. Budskapets uttryck, der det heter, att man åt denna institution vill gifva en sådan styrka att den i framtiden må kunna uppbära Rikets hela konstitutionella utveckling, komma att ganska lätt väcka farhågan om en uppgjord plan att framdeles afskaffa så väl Danska Riksdagen som

Slesvigs Provincial-ständer, för att åt Riksrådet uppdraga hela representationen för dessa bägge delar af Danska Monarkien. I och med detsamma vore inkorporationen fullbordad. Det är icke från vår sida som något motstånd mot grundsatsen af ett sådant steg skulle äga rum; men vi äro angelägna att konstatera att vi aldrig gifvit något råd i denna syftning. Hvilken än den tydning må vara, som man vill gifva åt de förbindelser hvilka Danmark iklädde sig år 1852, finnes likväl en punkt, med afseende hvarå de äro alltför tydligt och klart uttryckta för att gifva anledning till tvist, och detta är just den punkt, som rör förbindelsen att icke inkorporera Slesvig. Med afseende härå äro de af Danmark gifna försäkringar fullt bestämde, — åtminstone hafva vi alltid så ansett dem, och häraf följer naturligtvis att vi aldrig kunnat gifva Danmark det råd att afskudda sig dem. Vi förstå fullkomligt att Helstaten blifvit en omöjlighet, och vi hafva alltid tänkt och sagt att det är Tysklands og de Holsteinska Ständernas skuld, om de försök, som i denna rigtning varit gjorda, icke kunnat vinna bestånd; men samma skäl förefinnas icke att förklara åtgärder, hvilka, uti en af Danska Regeringen sjelf påpekad utveckling, skulle blifva liktydiga med en inkorporation.

Jag har icke bordt undanhålla Tit. dessa anmärkningar, hvoraf jag dock icke åt Eder uppdrager att åt Danska Regeringen göra ett meddelande, under det Tit. icke bör för denna Regering fördölja det intryck som denna åtgärd härstädes frambragt. Häraf bevisas ytterligare svårigheten att fastställa en solidaritet i grundsatser och interessen med en Makt som, från ena stunden till den andra, kan förrycka ställningen, och sålunda frambringa en helt annan, än den som med vår känne- dom och vårt bifall var bestående.

Jag kan bedraga mig, men jag bör säga att jag förutser det anmärkningar i samma syftning, och kanske ännu alvar- sammare, komma att till Danmark framställas; ej allenast från de Makter, hos hvilka man kan antaga en på förhand fattad föresats att ogilla allt hvad dess Regering företager, men äfven

från de Makter, som hysa för detta land ett verkligt intresse, och hvilka, lika med oss, icke skulle begära någonting heldre än att kunna vara Danmark til nytta*).

25.

Uddrag af en Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn den 5 October 1863.

Si contre toute attente, et au mépris des représentations qui lui sont faites, l'Allemagne tentait une invasion dans le Slesvic nous croyons pouvoir affirmer avec confiance, que le Danemarc pourrait compter en toute sécurité sur un appui actif

*) Jfr. Geheimeraad Halls Erklæring, dat. d. 16 Septbr., optaget i Dagbladet d. 17de Septbr. 1863:

Jeg er bleven gjort opmærksom paa en Artikel i det svenske Blad Nya dagl. Alleh., som ved at omtale den først gjennem Posttidningen offentliggjorte Depeche af 5te Oktbr. f. A. fra Grev Manderström til Grev Hamilton, er kommet til det Resultat, at enten har Grev Hamilton forsømt sin Pligt ved ikke at have meddeelt denne Depeche til mig som daværende dansk Udenrigsminister, eller ogsaa har jeg, hvis han nemlig har gjort dette, ført det danske Folk bag Lyset. De efterfølgende Linier ville vise, at begge disse Sigtelser ere lige ubeføiede.

Den her omhandlede Depeche af 5te Oktbr. f. A. er først bleven mig bekendt ved den nu stedfundne Offentliggjørelse; den er i sin Tid hverken bleven given mig i Afskrift eller endog blot oplæst for mig, og det er jo ogsaa ganske klart af dens Indhold, at den ikke var bestemt til paa nogen saadan Maade at komme til min Kundskab.

Derimod udførte naturligviis Grev Hamilton fuldstændig, hvad der var ham paalagt, idet han under en Samtale med mig strax efter sin Tilbagekomst fra Skaane den 12te eller 13de Oktbr. s. A. yttrede for mig, at der hos hans Regjering var opstaaet nogen Betænkellighed ved det Rigsraadet forelagte Forfatningsudkast, idet man ansaae Tidspunktet for mindre heldig valgt og frygtede for det Indtryk, som det kunde gjøre baade i Tydskland og andetsteds, især forsaavidt som man deri vilde see en Inkorporation af Slesvig. Mit Svar gik ud paa, at det nævnte Forfatningsudkast i det Væsentlige, og navnlig forsaavidt det kunde have nogen Betydning overfor Tydskland og Udlandet, kun var et Komplement

le plus d'une puissance et pour notre part, qu'un Traité soit intervenu ou non, nous n'hésitons point à affirmer de la manière

til den allerhøieste Kundgjørelse af 30te Marts s. A. for Hertugdømmet Holsteen, men ogsaa som saadant ganske nødvendigt og allerede bebudet under Rigsraadets sidste Samling, og at det derfor upaatvivlelig vilde falde ind under den samme Misbilligelse, som i Tydskland havde ramt Kundgjørelsen af 30te Marts, og at man mulig i forstærket Grad vilde reise Inkorporationsbeskyldningen. Men jeg vidste jo, at den svenske Regjering i fuldeste Maade billigede den nævnte allerhøieste Kundgjørelse, og da Rigsraadets Kompetence efter den nye Forfatning forblev ganske uforandret ligeoverfor de særlige Repræsentationer (Rigsdagen og den slesvigske Provindsialstændersforsamling), vilde der ikke med nogen-
somhelst Føie kunne klages over nogen Inkorporation. Jeg tilføiede, at forsaavidt nogen Uklarhed med Hensyn til den nye Forfatnings Indhold og Hensigt endnu skulde være tilstede, saa var jeg overbeviist om, at den vilde blive fjernet, dels ved Grev Hamiltons egne Indberetninger, dels ved de nærmere Forklaringer, som vilde blive afgivne af den kgl. Gesandt i Stockholm, Grev Scheel-Plessen, der netop i de samme Dage efter en længere Fraværelse skulde begive sig tilbage til sin Post. Jeg havde saa meget mindre Grund til at antage, at der skulde lægges nogen særdeles Vægt paa de hos den svensk-norske Regjering opstaaede Betænkkeligheder, som Grev Hamilton netop samme Dag havde at opløse for mig en Depeche af 5te Oktober, hvori Grev Manderstrøm vel fremhæver forskjellige Betragtninger, som kunde tale for at udsætte den formelle Afslutning af Alliancetraktaten, men dog ikke med et Ord omtalte det nævnte Forfatningsudkast. Grev Hamilton var desuden bemyndiget til at erklære, at dersom den danske Regjering vedblivende ønskede Afslutningen af Alliancetraktaten, saa var Grev Manderstrøm ogsaa villig til at gjøre de fornødne Skridt, og Depeschen indeholdt desuden en meget vægtfuld Udtalelse angaaende Sverrigs Stilling til den dansk-tydske Strid, som derhos var det eneste Stykke af denne Depesche, hvilket Grev Hamilton var bemyndiget til at give mig i Afskrift. Da denne Udtalelse allerede paa forskjellig Viis er bleven bragt under Omtale, skal jeg her gjengive den i ordret Oversættelse:

•Dersom Tydskland imod al Forventning og tiltrods for de Forestillinger, der ere gjorte det, skulde forsøge et Angreb paa Slesvig, saa troer jeg med Fortrøstning at kunne erklære, at Danmark med fuld Sikkerhed vilde kunne gjøre Regning paa virksom Bistand af mere end een Magt, og for

la plus explicite que dans le cas d'une agression de l'Allemagne sur le Slesvic nous sommes toujours dans les mêmes dispositions, que jusqu'ici, et dans la mesure de nos forces et des moyens, dont nous pouvons disposer, d'offrir au Danemarc, le secours qu'il pourrait réclamer de notre part. Cette assurance Vous êtes autorisé, Monsieur le Comte, à la donner au Gouvernement

vort Vedkommende — hvad enten saa en Traktat er bleven afsluttet eller ikke — tage vi ikke i Betænkning paa det mest Uforbeholdne at forsikre, at i Tilfælde af et Angreb af Tydskland paa Slesvig, ville vi stedse fastholde de samme Anskuelser som hidtil, og derfor saavidt vore Kræfter og de Midler, hvorover vi kunne raade, strække sig, yde Danmark den Hjælp, som det vilde kunne forlange af os.

• Dette Tilsagn er De, Hr. Greve, bemyndiget til at give den danske Regjering i de samme Udtryk, som ere benyttede af mig i denne Depeche. •

I den Maaned, som hengik fra dette Tidspunkt og til Forfatningens Vedtagelse af Rigsraadet, modtog jeg gjennem Grev Hamilton forskellige Tilkjendegivelser fra Grev Manderström angaaende Alliancetraktaten og de Skridt, som foretoges for at fremme dens Afslutning, men jeg kan med fuld Bestemthed erklære, at der i disse ikke indeholdtes den fjerneste Hentydning til det Forfatningsudkast, der i hele dette Tidsrum var under Forhandling i Rigsraadet, og det er jo allerede ved en tidligere Leilighed bragt til offentlig Kundskab, at den første Depeche af 16de November, der afsendtes fra Grev Manderström efter Modtagelsen af den telegrafiske Efterretning om Forfatningens Vedtagelse af Rigsraadet og Kong Frederiks to Dage efter paafulgte Død, betegnede det som heldigt for Kong Christian, at det nye Grundlovsforslag var blevet afgjort inden hans Forgjængers Død, og tilføiede, at Thronskiftet i Danmark ikke skulde udøve nogen Indflydelse paa Forhandlingerne om Alliancetraktatens Afslutning.

Jeg tør saaledes rolig paastaa, at der ikke for mig har været nogen Grund til at troe, at den ofte omtalte Forfatning skulde have været til alvorligt Anstød for den svensk-norske Regjering, og at denne Forfatning ikke har udøvet nogensohelst Indvirkning paa Forhandlingerne om Alliancetraktatens Afslutning.

Danois dans les termes mêmes, dont j'ai fait usage dans cette lépêche*).

*) Senere er i Post- och Inrikes Tidn. aftrykt Fortsættelsen af ovenstaaende Uddrag:

•Under dessa förhållanden har jag blifvit föränledd att för mig sjelf uppställa den fråga, om, uti sakernas närvarande skick, •Danska Regeringen sjelf skulle anse afslutandet af en allians-traktat nyttigt och lämpligt? Om, som vi anse os hafva skäl •antaga, Danmark icke är hotadt af något angrepp, vore den •praktiska nyttan ingen; och hvad lämpligheten beträffar, torde •densamma, till följd af de upplysningar jag i denna depesch •meddelat, kanske likaledes synas tvifvelaktig, då icke utan skäl •torde kunna antagas att en dylik traktat snarare skulle kunna •föränleda ett anfall än afvända detsamma. Bedömandet af dessa •åsigter tillhör, jag medgifver det, den Danska Regeringen; men •der finnes äfven något annat, som mera uteslutande berör oss, •och som jag, genom Eder mellankomst, önskar för Herr Konselj-presidenten utveckla, med den uppriktighet, som alltid legat till •grund för våra ömsesidiga meddelanden.

•Sjelf minister uti en konstitutionel stat känner han, lika •väl som jag, det afseende man bör fästa på nationalrepresentationerne, och den aktning man bör egna åt deras tänkesätt, •hvilka det är de ansvarige ministrarnes skyldighet att söka leda •till det mål, som de sjelfva anse riktigast och nyttigast, men •hvaröfver de likväl icke kunna efter behag förfoga. Hos oss •synes den almänna opinionen, alltid sen att förskräckas af andras •faror, icke benägen att erkänna att den som hotar Danmark, •under nu för handen varande förhållanden, är så stor, som man •i detta senare land sjelf föreställer sig. Det fordrades, för att •ytterligare uppväcka denna känsla, och för att af nationalrepresentationerna erhålla anslag, hvilka i alla händelser skulle blifva •oundvikligen nödvändiga, att faran vore mera synbar för allas •ögon, och, om jag så får uttrycka mig, mera handgriplig: — då •ett sådant resultat inträdt, betviflar jag icke att ju sympathierna •åter skulle vakna, och ådagaläggas genom en mindre tvifvelaktig •benägenhet, att för Danska folkets skuld göra upoffringar af •samma slag, som år 1848. Men man får icke lämna ur sigte, •att våra konstitutionella former oafvisligen fordra en samverkan •med national-representationerne, — af hvilka den Norska, som •som icke nu har sammanträde, borde till urtima Störthing •sammankallas, — och att hos oss, just i detta ögonblick, tan- •karne äro lifligt sysselsatta med en finansiell fråga, af högsta

• lämna närmare upplysningar. •

• Se der, Herr Grefve, de grunde
• önskan att uppskjuta med afslutandet
• varit i fråga; vi hafva ansett os b
• dem åt H. E. Herr Hall, som med de
• ken denne statsman i en så utmärk
• öfverväga de fördelar som en i de
• kunde för Danmark medföra, men
• betraktande de olägenheter densamm
• Om, efter att hafva moget och allv
• hållanden i betraktande, Herr Konse
• böra vidhålla sin önskan om ett snar
• min åsigt, af hvad redan i denna
• förbundne, att icke jag skulle anse f
• mig ankommer, understödja en i såd

• I hvarje händelse anmodar jag
• bestämdhet fästa uppmärksamheten på
• karakter, som, i hvilket fall som hä
• förbindelser; äfvensom på deras inskr
• fall, härledande sig från H. M. Konun
• återkalla patentet af den 30 sistl. Mai
• alltid för hvarje stat en stor svårig
• ansvarig för alla de mått och steg,
• kunnat vidtaga, eller kan komma at
• vara af egenskap, att helt och hållet i

• Jag ber Eder, Hr Grefve, att för

27.

Udtog af det af Statsminister Grev Manderström i et den 27 October afholdt sammensat svensk-norsk Statsraad fremsatte Forslag til Instruktioner ved Underhandlingen om en Alliance-Traktat).*

«På grund af hvad sålunda blifvit anfördt, tvekar jag icke att i underdånighet föreslå:

«att Eders Maj:t täcktes bemyndiga Dess Minister i Köpenhamn, Herr Grefve Hamilton, att med den eller de personer, hvilka Kongl. Danska Regeringen dertill kan utnämna, träda i underhandling om afslutandet af ett försvarsförbund, på de grunder, som här ofvan blifvit antydda, och som jag skall utbedja mig at ännu närmare få utveckla;

«att fullmakt härtill må få för Herr Grefve Hamilton i vanlig ordning utfärdas;

«och att de instruktioner, hvarmed han bör förses, böra, med fästadt afseende jemväl å de förslag, hvilka under loppet af de förberedande öfverläggningar, hvilka med Kongl. Danska Regeringen redan egt rum, blifvit från dess sida meddelade, hufvudsakligen innefatta följande föreskrifter:

«1:o att Eders Maj:t skulle tillförsäkra Hans Maj:t Konungen af Danmark Sitt bistånd till försvaret af Dess icke till Tyska Förbundet hörande landsdelar, mot angrepp som, under nu för handen varande omständigheter, kunde blifva en följd af Hans Danska Maj:ts vägran att, enligt den af Tyska Förbundet framställda fordran, återkalla Patentet af den 30 sistlidne Mars; i hvilket ofvan uppgifna fall H. M. Konungen af Danmark skulle ega att, så snart Tyska Förbundet förklarat Danmark krig, eller Förbundets trupper öfverskridit gränsen mellan hertigdömena Holstein och Slesvig, påkalla, och Eders Maj:t skulle förbinda Sig att derefter, så

*) Først bekjendt af en Meddelelse i Post- och Inrikes-Tidn. den 9 April 1864.

«fort sig göra låter, till Danmark öfversända en truppstyrka, icke öfverstigande, tillsammanlagdt af alla vapen, Tjugo Tusen och icke understigande Tio Tusen man, fullt utrustade och beväpnade på krigsfot:

«2:o ätt denna styrka, så snart Tyska Förbundets trupper, genom öfverskridandet af Eydergränsen, angripit Danmark, får användas till försvaret af detta Rike och af Hertigdömet Slesvig, men aldrig får föres utöfver denna gräns.

«3:o (rörer sättet för truppernas öfverförande);

«4:o (rörer truppernas underhåll);

«5:o (rörer Flottans deltagande i truppernas transport, o. s. v.);

«6:o (afhandlar, i 10 särskilda punkter, åtskilliga militära och ekonomiska detaljbestämmelser);

«7:o att om Eders Maj:t sjelf skulle befinna Sig i krig, eller ega grundad anledning befara fiendtligt anfall mot egna länder, vare sig att detta skulle inträffa vid den tid, då Konungen af Danmark påkallar hjälpcorpsens afsändande, eller sedan densamma blifvit til Danska Staterna öfverförd, så förfalla de af Eders Maj:t genom denna traktat indgånga förbindelser;

«Härjemte borde Eders Maj:ts Minister vid Kongl. Danska Hofvet, på sätt i depeschen för den 5 dennes finnes närmare uttryckt, samtidigt med traktatens undertecknande, till Kongl. Danska Regeringen öfverlemna en officiell deklaration, innehållande det Kongl. Svenska och Norska Regeringen, för den händelse att Danmark skulle taga initiativet till ett anfall mot Tyskland, vare sig till lands eller sjös, eller ock att krig mellan Danmark och Tyska Förbundet skulle uppkomma af någon i traktaten icke förutsedd anledning, förbehåller sig att, utan hinder af ifrågavarende traktat, fritt besluta öfver den politik Eders Maj:ts Regering, i sådan händelse, kan komma att följa».

28.

Udtog af en Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn den 7 November 1863.

J'ai lu avec attention les communications adressées par le Gouvernement Danois à Francfort, annexées à vos rapports du 28 Oct. no. 138—141, ainsi que la dépêche écrite par S. Exc. Mr. Hall au Ministre de Danemark à Berlin le 31 Oct., et qui se trouvait jointe à Votre dépêche no. 145 du 2 cour., et je suis heureux de pouvoir dire que la marche modérée et conciliante adoptée par le Danemark ne saurait que lui assurer tous nos suffrages. Je vous prie d'offrir à Mr. le Président du Conseil l'expression de cette opinion du Gouvernement du Roi.

29.

Udtog af en Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn den 16 November 1863.

J'ai reçu hier*) le rapport du conseil de Norvège sur le Traité d'Alliance. Les négociations à ce sujet suivront leur cours naturel, et de notre côté au moins rien ne sera changé dans nos dispositions et dans nos intentions **).

*) 3: Kong Frederik VII.s Dødsdag.

**) Udtog af Grev W. Scheel Plessens Beretning til det danske Udenrigsministerium 16 November 1863:

Dans l'entrevue que j'ai eue aujourd'hui avec le Comte Manderström . . . , il m'a dit, que de la part du Gouvernement Suédois par suite de la catastrophe que nous avons à déplorer, rien ne sera changé à la voie dans laquelle le Cabinet de Stockholm est entré relativement au traité d'alliance en train de se négocier. Je sais par rapport à ce traité que le Roi a dit avant-hier à un de mes Collègues que des instructions partiront sous peu pour mettre le Cte. Hamilton en état de procéder à la signature; je sais aussi que mon collègue de France conseille à ne rien précipiter à cet égard. Je me permets de mander à V. Exc. ces données, puisqu'elles me semblent dessiner assez bien la situation du moment.

30.

Circulardepeche fra Grev Manderström til de svensk-norske Gesandter den 20 November 1863.

Le télégraphe nous a apporté hier la nouvelle que le Prince d'Augustenbourg, en vertu d'une renonciation de la part de son père à ses prétendus droits, a émis une Proclamation par laquelle il déclare avoir assumé le règne des Duchés de Slesvig et de Holstein.

On nous mande également que les Princes des branches Ducales de Saxe ont reconnu ce prétendant en sa dite qualité, et que le Grand Duc d'Oldenbourg a protesté contre la Succession dans les Duchés.

Toutes ces manifestations constituent autant de dérogations à la Convention de Londres du 8 Mai 1852, conclue dans le but d'assurer l'ordre de Succession dans le Royaume de Danemark, et de sauvegarder l'intégrité et l'indépendance de ce Royaume, jugées nécessaires au maintien de l'équilibre politique de l'Europe.

L'intégrité de la Monarchie Danoise se trouve gravement menacée par la tentative de lui arracher le Duché de Holstein, qui forme un des plus beaux fleurons de cette Couronne.

L'indépendance de cette Monarchie éprouve une atteinte non moins compromettante par la prétention des Princes Allemands de décider du sort du Duché de Slesvig, qui n'a jamais appartenu à l'Empire Romain, ni à la Confédération Germanique.

Il ne s'agit plus d'une Exécution Fédérale dans l'une des provinces faisant partie de ce corps d'Etats, mais de mesures à adopter pour détacher les Duchés de Slesvig et de Holstein de la Couronne Danoise, au profit d'un Prince apanagé Allemand.

Cette question, nous n'en doutons pas, sera portée devant le tribunal de la Confédération, qui pourrait être induite à s'arroger le droit de statuer même sur le sort d'un pays non Allemand.

Dans cet état de choses, le Gouvernement du Roi, en sa qualité de cosignataire de la Convention de Londres, se croit autorisé à s'adresser aux Puissances qui ont également signé ce Traité, pour être renseigné sur leurs intentions à ce sujet. Ce n'est point qu'il puisse concevoir un seul instant l'idée qu'aucune d'elles puisse nourrir le dessein de faillir à des engagements aussi solennels; mais il pense qu'il ne serait point sans utilité que les Puissances signataires se concertassent sur la ligne à suivre, et sur les mesures à adopter pour empêcher le dépouillement d'un Prince dont les droits sont reconnus par elles, et pour écarter le péril menaçant la balance de la politique Européenne.

Je Vous engage, Monsieur (tit.), à faire lecture de la présente dépêche à S. E. Monsieur le Ministre des affaires étrangères de . . . , et à lui en laisser une copie, en exprimant l'espoir du Gouvernement du Roi de recevoir de sa part une communication au sujet de cette importante affaire.

Agréez etc. etc.

(signé:) Manderström.

31.

*Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske
Gesandt i Kjøbenhavn den 2 December 1863.*

Ainsi que me l'avait fait présager Votre rapport du 27 November nr. 162, qui m'est parvenu hier matin, Mr. le Comte de Scheel Plessen est venu dans la journée, me faire part d'une dépêche en date du même jour, qu'il venait de recevoir de la part de son Gouvernement.

Dans cette dépêche, dont une copie m'a été remise, et que je crois devoir Vous transmettre pour Votre information, S. Exc. M. le Président du Conseil, après avoir tracé rapidement la situation actuelle du Danemark, et les conséquences

qui lui paraissent devoir en découler nécessairement, revient sur son désir de voir conclu le traité d'alliance, dont nous nous sommes occupés déjà depuis plusieurs mois.

Dans une dépêche confidentielle séparée, dont la lecture m'a été faite, mais dont Monsieur le Ministre de Danemark n'était point autorisé à me laisser copie, M. Hall a accentué encore plus fortement l'imminence du danger en exprimant l'opinion qu'une attaque de la part de l'Allemagne était à prévoir au premier jour; il a donc engagé M. le Ministre de Danemark à user de tous ses efforts afin d'accélérer autant que possible la conclusion du traité et de tâcher d'obtenir en même temps que des troupes fussent dès-à-présent contractées dans les provinces limitrophes du Danemark, afin de pouvoir au plutôt être transportées dans ce Royaume.

Lorsqu'au commencement de sa dépêche à M. le Comte de Plessen, M. Hall a rappelé ce que je Vous ai mandé au sujet de cette affaire, je crains bien que les préoccupations bien naturelles et bien graves de cette époque remplie de difficultés ne lui aient inspiré une erreur, bien excusable du reste de sa part, par rapport à la situation telle qu'elle m'était connue à l'époque ou j'ai pu m'exprimer ainsi, et celle du moment où lui-même écrivait.

Il est évident qu'elle a subi un immense changement, non par suite du décès du feu Roi, car ainsi que je Vous le disais déjà en date du 16 Novembre, cet événement regrettable n'a pu exercer aucune influence sur les dispositions du Roi, notre auguste Souverain, mais par d'autres circonstances qui l'ont suivi ou qui en ont résulté, et qui alors ne nous étaient pas connues, et que nous ne pouvions pas même toutes prévoir.

En effet, la question a pris de bien plus grandes dimensions, par suite du refus d'une grande partie des Etats Allemands, de reconnaître S. M. le Roi Chrétien IX, en qualité de Souverain de la Monarchie Danoise, mais en même temps elle a produit des explications de la part des Cours signataires qui ne sauraient paraître que nettes et significatives.

Quelle que soit l'issue du débat entre les grandes Cours Allemandes et la Confédération Germanique, qui vient de s'établir à ce sujet, la question paraît nécessairement devoir être portée sur un autre terrain que celui sur lequel elle s'agitait avant la mort du Roi Frédéric VII. Il ne s'agit plus en effet d'une exécution fédérale, mais une agression de la part de l'Allemagne aurait pour objet évident d'arracher à la Monarchie Danoise des provinces qui en ont toujours fait partie et que le Protocole de Londres reconnaît comme devant à l'avenir continuer à lui appartenir.

Tel étant le cas, toutes les Puissances signataires de ce Protocole — ou au moins toutes celles qui n'hésitent point à le reconnaître dans toute sa portée et dans toutes ses conséquences — sont également tenues à en maintenir les dispositions. Il n'est plus question d'une exécution fédérale pouvant avoir pour résultat une attaque contre les provinces non-Allemandes de la Monarchie Danoise, mais d'une agression contre cette Monarchie même dans une ou plusieurs des provinces qui en font intégralement partie.

Dans les pourparlers qui ont eu lieu au mois de Juillet et d'Août, il n'a jamais été question, Vous le savez, Monsieur le Comte, d'une alliance offensive et défensive entre les deux Gouvernements: il ne s'est agi que d'un secours à prêter dans un cas donné et dans une situation déterminée. Peut-on dire que le cas actuel est le même, et que la situation soit identique à celle d'alors?

A cela on peut répondre du côté de Danemark que le cas actuel est plus extrême et plus dangereux encore: nous ne le nions pas; mais aussi le Danemark peut compter sur un appui plus prononcé. Quels que soient les changemens qui ont pu intervenir dans la situation de Danemark, il est parfaitement sûr que la nôtre n'est plus la même. Lorsque comme c'est aujourd'hui le cas, on veut attaquer le principe même qui sert de base au Protocole de Londres, nous sommes engagés, il est vrai, à le maintenir; mais nous le sommes au

même titre que d'autres Puissances, et nous ne pouvons nous séparer d'elles en nous créant une position isolée et en anticipant non seulement sur les événements, mais aussi sur les résolutions qu'elles pourront adopter, et qui — il serait souverainement injuste de supposer le contraire — ne sauront être que favorables à la juste cause de S. M. le Roi de Danemark. Si nous agissions autrement, on pourrait à bon droit nous imputer de précipiter les événements et de nécessiter une solution par les armes là où elle pourrait être atteinte encore au moyen des négociations.

Nous savons, en effet, que des négociations sont ouvertes, et nous avons annoncé notre intention de nous unir aux efforts communs pour amener un règlement du différend international, — règlement qui, nous l'avons à plus d'une époque annoncé, ne saurait jamais, à notre avis, être obtenu par les armes — tout en annonçant notre conviction que l'ordre de succession établi en Danemark par le protocole de Londres ne pouvait former l'objet d'un doute. Si, tout en nous réunissant à cette action commune, nous allions, en même temps, contracter un traité d'alliance, ce serait préjuger la cause au dénouement pacifique de laquelle nous sommes appelés à coopérer, et ce serait nous placer sur une ligne à part, ce qui, bien certainement, ne nous vaudrait aucunement le bon vouloir des Puissances cosignataires, que nous avons toute raison de ménager, et que, dans l'intérêt du Danemark lui-même, il serait dangereux d'indisposer.

Nous nous flattons, et non sans quelque motif peut être, de pouvoir être utiles au Danemark dans le cours de ces négociations — tout comme, sans vouloir nous en faire un mérite, nous croyons l'avoir été pendant les années qui se sont dernièrement écoulées. Serait-il prudent alors de neutraliser complètement notre action, en contractant un engagement aussi prononcé qui aurait pour suite infaillible une exigence de la part des Puissances Allemandes de nous exclure de ces négociations, exigence à laquelle, dans la position où nous nous

trouvons encore aujourd'hui, nous nous flattons de pouvoir résister, mais qui acquerrait, par notre signature d'un Traité d'alliance, une telle force que nous prévoyons une grande difficulté, sinon une impossibilité de pouvoir échapper à ses conséquences. Serait-ce là, je Vous le demande, Monsieur le Comte, et je le demande au Gouvernement Danois lui-même, une bonne voie à choisir pour lui être utile?

Notre sincère désir de le servir ne saurait former pour lui l'objet d'un doute: l'expérience, non seulement des 15 dernières années, mais des 2 dernières semaines a dû le lui prouver. Seulement, nous sommes, dans une position à envisager ses affaires plus calmement qu'il ne saurait le faire lui-même, et par-dessus tout nous avons à penser, non seulement à ses intérêts, mais aussi, et en premier lieu, aux nôtres, que dans son ardeur pardonnable pour sa propre cause, il semble ne point songer à faire entrer en ligne de compte.

En résumant ce que, par ordre du Roi, je viens de Vous dire, je dois Vous déclarer, Monsieur le Comte, en Vous priant de le porter à la connaissance du Ministre Danois, que Sa Majesté ne considère pas le moment actuel comme propice pour la conclusion d'un traité d'alliance dont la base principale serait toute autre, que celle qui présidait au projet dont il a été question cet été. Ce n'est point à dire que nous abandonnons entièrement l'idée de la conclusion d'un pareil traité, si les circonstances et les intérêts mutuels le prescrivaient plus tard. Je dois dire que je pense que le bruit qui s'est fait autour des négociations qui ont eu lieu par rapport à cette convention, n'a peut-être pas été sans quelque utilité pour le Danemark, en donnant l'éveil sur cette question, et en sonnant, si je puis m'exprimer ainsi, le tocsin à la face de l'Europe. De même je crois pouvoir dire qu'il ne serait point prudent en ce moment, de déclarer les négociations rompues. Pour notre part, nous ne le désirons pas, et nous pensons que le Danemark ne doit point le désirer. Laissons l'affaire en suspens; elle reviendra plus tard, si les événements l'exigent

et l'admettent, ne rendons compte à personne de l'état dans lequel se trouvent les négociations, et espérons qu'un arrangement intervenu sous la médiation des principales Puissances Européennes rendra superflu tout recours aux armes: avec leur concours le Danemark sera à l'abri d'exigences exagérées, contre leur opinion, le Danemark, avec notre seul appui, ne saurait triompher d'adversaires aussi puissants.

Je ne saurais Vous dire combien je désire, Monsieur le Comte, que cette communication, dont Vous pouvez donner copie à M. le Président du Conseil, soit reçue par Sa Majesté Danoise dans l'esprit qui l'a dictée et qui est celui d'une sincère amitié et je crois pouvoir ajouter d'un dévouement éclairé.

Agréez etc.

(signé:) **Manderström.**

33.

Depeche fra Grev Manderström til de svensk-norske Gesandter i Berlin og Vien den 22 Januar 1864.

Le Gouvernement du Roi vient d'obtenir connaissance authentique de la note collective adressée par les Gouvernements d'Autriche et de Prusse au Gouvernement de Danemark, en date du 16 de ce mois.

Le Gouvernement du Roi ne saurait cacher qu'il a été bien péniblement affecté du contenu de ce document.

Il ne saurait lui convenir d'entrer ici dans un examen à quel point les engagements réciproques contractés en 1851 et 1852 par les gouvernemens respectifs ont pu être exactement exécutés; mais il lui paraît évident que même leur non-exécution de la part du Danemark ne saurait former pour l'Autriche et la Prusse un titre pour s'immiscer dans les relations intérieures d'un état indépendant.

La forme choisie pour cette immixtion fait ressortir encore davantage son but inadmissible, puisque, dans aucun cas, il ne devenait possible au Gouvernement danois d'accomplir, dans les formes légales, les exigences mises en avant par les Gouvernements Autrichien et Prussien. Il ne serait, en effet, être admis qu'aucun Gouvernement soit en droit d'exiger de la part d'un autre un acte absolument illégal, et le Gouvernement du Roi ne peut que protester, de la manière la plus explicite, contre un pareil usage de la force et reporter toute la responsabilité des conséquences désastreuses qui pourront en résulter sur les Gouvernements qui les auraient causées.

Le Gouvernement du Roi s'est toujours soigneusement abstenu de s'immiscer dans les questions fédérales, mais il s'agit ici d'intérêts d'un ordre européen, à l'égard desquels tout état indépendant a le droit d'émettre son avis. Avec la franchise qui caractérise tous ses actes, le Gouvernement du Roi n'a pas dû laisser ignorer le sien au Gouvernement de S. M. le Roi de Prusse (l'Empereur d'Autriche) et j'ai reçu l'ordre du Roi, notre auguste Souverain, de vous engager, Monsieur, à faire lecture de la présente dépêche à son Excellence Mr. de Bismarck (le Comte de Rechberg).

33.

*Note fra Grev Manderström til den danske Gesandt i
Stockholm den 12 Februar 1863.*

Le Soussigné, Ministre d'Etat et des affaires étrangères de S. M. le Roi de Suède et de Norvège, a eu l'honneur de recevoir la note qu'en date du 8 courant M. le Comte de Scheel-Plessen, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire de S. M. le Roi de Danemark, lui a adressée, d'ordre de sa Cour, et par laquelle, à la suite de l'entrée des troupes Austro-Prussiennes dans le Slesvig, et des combats sanglants qui, dès

les premiers jours de ce mois, avaient eu lieu, le Gouvernement de Sa Majesté Danoise a désiré fixer l'attention de celui du Roi sur la gravité des circonstances, et se fondant sur les vues que le Gouvernement du Roi a de tout temps énoncées sur la communauté d'intérêts et de destinées des peuples du Nord, ainsi que sur l'injuste et violente agression dont le Danemark est devenu l'objet, ce Gouvernement a réclamé, de la part du Gouvernement des Royaumes-Unis, une active et prompte assistance, afin de pouvoir opposer à la supériorité numérique de ses adversaires une résistance suffisante.

Le Soussigné s'est empressé de placer cette communication importante sous les yeux du Roi, son auguste Souverain, et c'est d'ordre de Sa Majesté qu'il a l'honneur d'adresser à M. le Comte de Scheel-Plessen la réponse suivante, qu'il se permet de prier ce Ministre de vouloir bien porter à la connaissance de son Gouvernement.

Sans se dédire de rien de ce qu'il a avancé à ce sujet, et en maintenant toujours qu'une agression de l'Allemagne dans les Provinces Danoises n'appartenant point à la Confédération Germanique, sera toujours de nature à léser nos intérêts les plus chers et à inspirer à tout le Nord de bien sérieuses appréhensions, le Soussigné croit cependant de son devoir de rappeler ici les déclarations que M. le Ministre du Roi à Copenhague a été dans le cas de devoir faire dans les derniers temps. Il ne saurait non plus passer sous silence les faits qui se sont produits depuis l'époque où les ordres furent donnés de Copenhague de remettre la note à laquelle la présente est destinée à servir de réponse. Ces faits sont justifiés sans doute par une dure nécessité, mais leur pénible résultat a été de livrer aux armées étrangères une partie d'autant plus importante de la Monarchie Danoise, que c'est autour d'elle surtout que les débats se sont agités. Il ne s'agit donc plus en ce moment de la défendre, mais de la reprendre. Tel étant le cas, la première question que le Gouvernement du Roi doit se faire, est celle-ci: le résultat est-il possible à réaliser en réunis-

sant aux forces Danoises celles dont le Gouvernement des Royaumes-Unis pourrait disposer pour ce but? Si le Gouvernement Danois veut bien peser équitablement la mesure des sacrifices qu'il pourrait demander de la part des Royaumes qui avant tout et en premier lieu ont le devoir de songer à leur propre existence, la solution de cette question ne saurait être douteuse. Le Gouvernement du Roi pourrait-il effectuer ce résultat? C'est à regret qu'il doit déclarer que dans sa profonde conviction, autant il le désirerait, autant cela lui est impossible.

Le Gouvernement du Roi non seulement nourrit l'espoir, mais il est fermement convaincu que l'Europe ne pourra jamais permettre le démembrement de la Monarchie Danoise, et que le Duché de Slesvig, de même que celui de Holstein, lui seront restitués; mais ce résultat ne saurait être atteint que par la voie d'une intervention des Puissances intéressées au rétablissement de la paix, si des armées plus nombreuses que celle qu'il pourrait offrir ne peuvent être engagées à se joindre au corps que dans ce cas il serait prêt à envoyer pour cette cause, et si l'on veut éviter les dangers qu'une participation isolée des Royaumes-Unis pourrait entraîner, non seulement pour eux, mais aussi pour le Danemark lui-même.

Il est une autre considération qui ne saurait manquer d'exercer sur cette affaire une grave influence. Le Gouvernement du Roi est décidé à employer tous ses efforts pour chercher à maintenir la validité du Traité de Londres, mais il pense qu'il ne saurait être exigé de lui de rompre formellement, et le premier de tous, la solidarité que ce Traité lui impose envers les Puissances non-Allemandes co-signataires de cet acte solennel, et en agissant ainsi, de s'exposer à tous les dangers auxquels une pareille action isolée pourrait soumettre les Royaumes-Unis. Le Gouvernement Danois ne saurait douter des sentiments d'amitié et des sympathies du Gouvernement du Roi: il croit pouvoir hardiment affirmer que ses efforts constants et consécutifs en font foi aux yeux du monde entier.

spéciale.

Dans cette persuasion, et animé réellement utile au Danemark, le G^l le mieux servir les intérêts de ce core un appel aux Cabinets de Londres et Pétersbourg, afin de les inviter à tions dans ces graves conjonctures, d'une intervention bienveillante pour temps il a déclaré vouloir toujours ce pour le cas qu'un concert favorable être établi, et que les circonstances avec plus de chances de réussite les poser. Le Soussigné a été autorisé à la connaissance du Gouvernement par l'organe de Son Représentant à ci-annexée d'une dépêche qu'il expédia du Roi à Londres, Paris et Saint-P^l ainsi que M. le Ministre de Danemark les préparatifs se poursuivent, tant afin d'accélérer, si les circonstances d'une partie des armées des deux R

C'est dans cet espoir que le Soussigné s'empresse de prier M. le Comte de Scheel-Plessen de vouloir bien être auprès de son Gouvernement l'organe de cette communication, et d'agréer l'expression renouvelée de sa haute considération.

(signé:) **Manderström.**

34.

Circulærdepeche fra Grev Manderström til de Svensk-Norske Gesandter den 12 Februar 1864.

Les événements qui se sont succédé avec rapidité en Danemark depuis le commencement de ce mois sont trop généralement connus pour qu'il convienne de les rappeler ici; d'autant plus que nous trouvant séparés, par ces événements mêmes, du reste de l'Europe par une distance encore plus considérable que dans les temps ordinaires, les faits se seront développés encore davantage au moment où Vous parviendra cette dépêche.

La manière dont le Gouvernement du Roi envisage l'entrée violente des troupes Austro-Prussiennes sur le territoire de Sa Majesté le Roi de Danemark Vous est déjà connue. Les Cours de Berlin et de Vienne ont cherché, il est vrai, par des communications datées avant l'invasion du Slesvig, mais qui ne sont parvenues que tout dernièrement à la connaissance du Gouvernement du Roi, à atténuer l'impression que ne pouvait manquer de produire un fait aussi grave, et à rassurer les Puissances co-signataires du Traité de Londres sur ses conséquences. Je regrette de me trouver obligé de dire que ce but ne me paraît devoir être que bien imparfaitement atteint, les deux grandes Puissances Allemandes partant d'une supposition qui, même à leurs propres yeux, ne pouvait avoir aucune chance de se réaliser, et qui déjà a été démentie par les faits, savoir, que le Gouvernement Danois permettrait à des forces

militaires étrangères d'occuper le Duché de Slesvig sans opposer aucune résistance à cette violation de son territoire. C'est dans cette supposition seulement, si j'ai bien compris les communications émanées de Berlin et de Vienne, que la Prusse et l'Autriche déclaraient vouloir respecter le Traité de Londres et l'intégrité de la Monarchie Danoise: il me paraît cependant que ces deux Puissances devraient se rappeler qu'elles sont liées par ce Traité envers d'autres Puissances encore qui ne sauraient leur reconnaître le droit de le rompre unilatéralement, et dont les avis méritent bien d'être consultés.

Dans cet état de choses le Gouvernement Danois vient de fixer de nouveau l'attention de celui du Roi sur la gravité des circonstances, et se fondant sur les vues que nous avons de tout temps énoncées sur la communauté d'intérêts et de destinées des peuples du Nord et sur l'injuste agression dont le Danemark est devenu l'objet, il a réclamé de la part des Royaumes-Unis une active et prompte assistance, afin de pouvoir opposer à la supériorité numérique de ses adversaires une résistance suffisante.

Sans nous dédire de rien de ce que nous avons avancé à ce sujet, et en maintenant toujours qu'une agression de l'Allemagne dans les provinces Danoises n'appartenant point à la Confédération Germanique sera toujours de nature à léser nos intérêts et à inspirer de bien sérieuses appréhensions à tout le Nord, nous ne pouvons cependant nous dissimuler que la question ne se présente plus sous la même face qu'à une époque antérieure de quelques mois à peine au moment actuel. Alors l'existence même des stipulations du Traité de Londres n'était point, comme aujourd'hui, mise en question. Nous sommes parfaitement décidés à employer tous nos efforts pour chercher à maintenir ces stipulations, mais nous pensons qu'il ne saurait être exigé de nous d'agir seuls à cet égard, et c'est de concert avec les autres Puissances non-Allemandes signataires de ce Traité que nous désirerions prendre les mesures nécessaires pour arriver à ce but. En agissant isolément nous

ne pourrions nous flatter d'atteindre le but que nous nous proposons, et nous nous exposerions à des interprétations de notre conduite qui pourraient lui supposer des vues intéressées bien éloignées des intentions du Gouvernement du Roi.

Dans la situation actuelle, situation dont les dangers sont patents, nous croyons devoir faire encore une fois un appel aux Cabinets des Londres, de Paris et de Saint-Pétersbourg, dans le but de les inviter à nous faire connaître les décisions que leur ont inspirées les faits si graves et si subversifs du droit des gens établi, qui se sont passés depuis les dernières communications que nous avons échangées avec eux au sujet de cette importante question. Nous ne saurions douter ni de l'intérêt bien puissant qu'ils lui accordent, ni de leur sincère désir d'arrêter l'effusion du sang, et de rétablir la paix sur des bases que le Danemark pourrait accepter sans compromettre sa dignité et sans sacrifier son indépendance. Nous ne nous dissimulons point que cette tâche soit ardue; mais nous ne saurions croire que les plus grandes Puissances de l'Europe puissent admettre le démembrement d'une Monarchie dont elles ont reconnu que l'intégrité et l'indépendance formaient l'une des conditions du maintien de la balance politique de l'Europe.

Nous serions heureux de recevoir de leur part des explications plus rassurantes que celles qui nous ont été offertes dans des termes trop vagues, et se conciliant mal avec les faits de la part des Gouvernements d'Autriche et de Prusse. Il est superflu d'ajouter que notre concours sera toujours assuré à toute mesure propre à régler cette affaire d'une manière juste et équitable.

Mais en même temps nous devons déclarer d'avance que nous entendons toujours conserver notre liberté d'action pour le cas qu'un concert favorable aux intérêts du Danemark ne saurait être établi, et que les circonstances nous permettraient d'employer avec plus de chances de réussite que dans ce moment les moyens dont nous pouvons disposer. Nous tâcherons d'éviter une participation à la lutte autant que cela nous de-

viendra possible, mais nous devons constater qu'elle pourrait atteindre des proportions qui ne sauraient admettre une inaction continuée de notre part.

Je Vous invite, Monsieur (tit), à faire lecture de la présente dépêche à Son Excellence Monsieur et si Elle en exprimait le désir, à Lui en laisser copie. Vous insisterez sur le prix qu'attacherait le Gouvernement du Roi à obtenir une réponse, dont la rapidité des événements rend une prochaine communication doublement désirable.

J'adresse une communication identique aux Ministres du Roi (à Paris) et à (Saint-Pétersbourg), (Londres).

Agréez etc.

(signe:) **Manderström.**

35.

*Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske
Gesandt i Kjøbenhavn den 10 Juni 1864.*

Monsieur,

Votre dernière est du 4 courant No. 113, arrivée le 6.

Les notions qui me reviennent sur les dispositions des Puissances neutres à la Conférence ne s'accordent malheureusement que trop avec celles reçues par M. Monrad. Il est de fait que pour le cas qu'aucun arrangement peut intervenir, et que le Danemark se croirait forcé de recourir encore une fois aux armes, ni la France ni la Grande-Bretagne ne paraissent pouvoir être induites à lui offrir un secours actif. Les efforts tentés dans ce but par le Ministre du Roi à Londres, qui a renouvelé la déclaration que de concert avec ces Puissances, ou même avec l'une d'elles, nous nous déciderions à employer également une partie de nos forces de terre et de mer, n'ont abouti à rien, et à Londres on lui a opposé un refus formel d'entrer dans cette voie.

Il nous paraît évident qu'il n'y a pas plus d'espoir à fonder sur l'assistance de la France, et des vœux stériles sont tout ce que le Danemark peut attendre de la part des Gouvernements actuels de ces pays. Il est à noter encore que Lord Palmerston a déclaré au Comte Wachtmeister qu'aucun Ministère Anglais ne ferait la guerre pour cette cause, et que quand même l'opposition actuelle entrerait au pouvoir, il ne fallait point se faire illusion sur le changement qui se produirait de suite dans son langage et dans sa manière d'agir.

Dans ces circonstances douloureuses et qui nous affectent au dernier point, la situation du Danemark devient au plus haut degré difficile. Nous comprenons combien le Gouvernement Danois doit hésiter sur le parti à adopter, et dans cette extrémité nous croyons devoir nous abstenir de lui offrir des conseils, ne pouvant lui prêter l'assistance que nous nous sentirions heureux de pouvoir lui offrir. Mais dans une situation politique aussi anormale, et lorsque les plus grandes Puissances de l'Europe reculent devant une lutte que seules elles seraient capables d'entretenir avec succès, comment pourrions-nous nous précipiter dans une guerre dont tous nos moyens ne suffiraient pas à détourner le cours, et en nous exposant à tous les dangers qui en deviendraient infailliblement la conséquence? Ce serait courir nous-mêmes à une perte et à une ruine certaines, sans espoir de sauver l'ami et le voisin dont les souffrances déchirent nos coeurs, mais que nous n'avons pas la force de soutenir comme nous désirerions ardemment pouvoir le faire. Rien de plus triste que cette situation et j'ose dire qu'elle est presque aussi cruelle que celle du Danemark. Mais puisqu'elle nous est fatalement imposée, au moins est-il de notre devoir de ne point laisser subsister aucune incertitude à cet égard et de faire connaître franchement au Gouvernement Danois qu'il ne saurait compter sur notre assistance matérielle à moins que nous trouvions des alliés qui rendraient notre secours réellement efficace.

Je Vous engage donc, Monsieur, à ne point le laisser

ignorer à M. le Président du Conseil, qui sans doute envisage les choses de trop haut pour ne point comprendre et apprécier la position dans laquelle nous nous trouvons et les devoirs qu'elle nous prescrit en premier lieu envers notre propre patrie.

Vous devez donc Vous énoncer en ce sens et ne laisser planer aucun doute à cet égard.

Agrées, &c.

(signé:) **Manderström.**

36.

Udtog af en Depeche fra Grev Manderström til den svensk-norske Gesandt i Kjøbenhavn den 8 Juli 1864.

— — — Le Gouvernement du Roi ne croit donc pas devoir s'écarter de la voie qu'il s'est tracée de ne point prendre une part active à la guerre, à moins d'une alliance avec les grandes puissances occidentales, ou du moins avec l'une d'elles. Vous devez bien faire entendre que nous n'abandonnerons point cette ligne de conduite, — quelques pénibles que nous soient les malheurs que supporte le Danemark, — si les puissances Allemandes ne nous y forçaient pas elles-mêmes. —

(signé:) **Manderström.**

Den historiske Forenings Medlemmer. 1865.

Ifølge den i andet Bind S. 877 flg. meddelte Fortegnelse talte i September 1863 Foreningen 623 Medlemmer. Siden den Tid ere

	indtraadte	udtraadte
i 1863	10	9
i 1864	8	15
i 1865	8	11
	<u>26</u>	<u>35</u> , og i Marts 1865

havde saaledes Foreningen 614 Medlemmer, som efterstaaende Liste udviser.*)

Aagaard, H., Assessor, Ejer af Iselingen.

Aars, J. Stud. phil., Christiania.

Aarup, V.

Adler, Baron. Kjeldgaard, Nykjøbing paa Mors.

Agerbech, H., Sognepræst til Øster-Hæsinge, Fyen.

Aggerup, Etatsraad.

Alberg, C. M., Justitsraad, Assessor i Landsoverretten.

Allen, C. F., Professor.

Ankjær, E., Cand. philol., Adjunkt.

Arlaud, Oscar, Stud. jur.

Arlaud, A., Fuldmægtig.

Baagöe, Cand. theol.

Bache, Candidat, Fuldmægtig.

Bagge, Præst. Horsens.

Bagger, F. V., Sognepræst til Vissenbjerg i Fyen.

Bagger, Cand. juris.

Baggesen, A., Generalmajor, m. m.

Bang, F. S., Justitsraad, Kasserer i Privatbanken.

Bang, O. L., Conferentsraad, Prof. og Dr. med.

Bang, T. S., Stud. jur.

Barfod, F. Amanuensis ved kgl. Bibl.

Bay, N. R., prakt. Læge, Brørup, Kolding.

Bechmann, R. Q., Capellan, Sønder Aldum, Aarhus Stift.

Bechmann, Præst til Fuglse (Maribo).

*) Forkortelser: — III betaler tredobbelt Bidrag; — C. B. afgjør Bidraget ved Besværgelse af Foreningens Commissioner; — U. C. er ogsaa udenlandsk corresponsenderende Medlem.

- Bech, O. Malling, Skibscapitain.
 Beck, H., Præst.
 Becker, P. W., Provst, Sognepræst til Soderup.
 Becker, Th. A., Professor.
 Begtrup, I. H., Cand. chirurg., Bibliotheksassistent.
 Bendtz, H. C. B., Etatsraad, Professor, Dr. med.
 Bendtz, C. F. W., Præst til Lysabild. Sønderborg.
 Bentzen, L., Stud. jur.
 Berg, C., Rektor. Frederiksborg.
 Berling, E., Mag. og Bibliotheksamanuensis. Lund.
 Bertelsen, Cand. theol.
 Bertouch-Lehn, Baron til Sønderkarle. Lolland.
 Beyer, Boghandler, Bergen.
 Bille-Brahe, C., Baron, Kammerherre, Amtmand, Skanderborg.
 Birch, V., Gouvernør i Vestindien.
 Birch-Reichenvald, Statsraad. Christiania.
 Birkeland, Rigsarchivar. Christiania.
 Bischof, Lærer, Randers.
 • Blache, H. H., Professor.
 Blechingberg, O. G., Højesterets-Assessor.
 Blechingberg, E. C. P., Justitsraad og Contoirchef.
 Bloch, H. C., Sognepræst til Hasle, Aarhus Stift.
 Bloch, V., Lic. theol., Sognepræst til Kjerteminde.
 Blom, C. H. G., Justitsraad, Overtoldinspektør. Randers.
 Bohr, I. L. S., Provst, Præst til Ballum. Ribe.
 Bojesen, S., Cancelliraad, Overinspektør ved Fattigvæsenet.
 Bondesen, I., Cand. theol., Skolebestyrer.
 Bondesen, I. M. G., Provst til Sorterup, Slagelse.
 Borch, Capitain.
 Borgen, V., Professor.
 Bornemann, J. A., Prof. theol.
 Boye, P. H., Cancelliraad, Contoirchef.
 Boye, W., Stud. archæol.
 Brandt, C. I., Præst t. Rønnebæk.
 Brandt, Cand. juris. Christiania.
 Brasch, Præst i Vemmetofte.
 Brasch, Collaborator.
 Brask, Cand. jur. Randers.
 Bregendahl, I. N., Etatsraad, Landsoverretsassessor, Viborg.
 Bregendahl, Kammerassessor, Fuldmægtig i det statist. Bureau.
 Bretton, F. E., Kammerherre, Baron, Højesteretsassessor.
 Bretton, L. P., Kammerherre, Baron, Stiftamtmand i Viborg.
 Brinck-Seidelin, L. C., Conferentsraad.
 Briem, Præst, Gundsløv. Falster.

- Brix, C., Skoleinspectør.
 Brock, G., Højesteretsadvocat.
 Brunius, C. G., Professor, m. m. Lund. (U. C.).
 Bruun, C., Bibliothekar, kgl. Bibl.
 Bruun, C., Legationssecretær.
 Bruun, E., Oberst.
 Bruun, M. P., Fabrik-Ejer, til Jægergaarden, Aarhus.
 Bræstrup, C. I. E., Geheimeconferentsraad.
 Bugge, Præst, Omø. (Skjelskør.)
 Buck, I. A., Stud. juris.
 Bülow, Kammerjunker.
 Bülow, Over-Auditeur, By- og Herredsfoged. Skanderborg.
 Bülow, J., Kammerjunker, Herredsfoged. Nakskov.
 Børre, Chr. Th., Adjunkt ved Frederiksborg lærde Skole.
 Carlsen, I. F. S., Sognepræst til Dalby-Neder, Randers Amt.
 Carlsen, Frøken.
 Casse, A. L., Etatsraad.
 Cederfeldt, Stud. jur.
 Christensen, Skræddermester.
 Christensen, R., Stud. philol.
 Christensen-Schmidt, C. P., Collaborator.
 Christie, Toldkasserer i Bergen.
 Clausen, H. N., Professor og Dr. theol.
 Cold, Dr. med., Distriktslæge.
 Collin, E., Etatsraad.
 Crone, A., Sognepræst til Herrested i Fyen.
 Crone, Exam. jur., Nyborg.
 Cronholm, A., Professor. Lund.
 Dahl, F. P. J., Cand. theol.
 Dahl, T. C., til Moesgaard, Kammerherre, Stiftamtmand. Aarhus.
 Dahlenborg, K., Cand. phil., Adjunkt. Aalborg.
 Dahlerup, C. E., Herredsfoged, Odense.
 Dahlerup, C. G., Sognepræst til Øster-Ulslev, Lolland.
 Dahlerup, H. L., Justitsraad, Contoirchef.
 Dahlerup, M. H. L., Stiftsprovst og Sognepræst i Ballerup.
 Dahlerup, H. V., Præst t. Vaalse. Falster.
 Danneskjold-Samsø, S., Greve af, General-Postdirecteur.
 Delbanco, S. W., Landsoverretsprokurator.
 Djerup, F., Distriktslæge.
 Dorph, I., Sognepræst i Vigersted.
 Dorph, P., Sognepræst i Øster-Egesborg. Foren. Correspondent.
 Dreyer, W., Oberstl.
 Drøhse, F., Boghandler. Tønder.

Eberlin, A. E., Herredsfoged, Samsø.
Egholm, H. A. jun. Isenkræmmer.
Ehlers, Etatsraad, Borgemester.
Ehlers, Adjunkt.
Elberling, C. W., Professor.
Elberling, Cand. phil.
Elmqvist, Discipel. Randers.
Engberg, Fuldmægtig. Skjelskør.
Engelbreth, H. P., Sognepræst t. Ørbek. Fyen.
Engelstoft, C. T., Dr. theol., Biskop i Fyens Stift.
Esmann, Cand. theol.
Estrup, C., Conferentsraad, Borgemester i Odense.
Estrup, I., Godsejer til Skafføgaard, Aarhus.
Everløf, F. A., Kgl. Svensk og Norsk General-Consul.
Exner, Cand. theol. Vaisenhuset.

Fabricius, F., Justitsraad.
Fabricius, A., Sognepræst. Dreisø.
Fabricius, I. O., Sognepræst til Lundum i Aarhus Stift.
Falck, H. P., Præst t. Vindinge, Nyborg.
Falckmann, L. B., General-Directør for Landmaaling i Sverrig, m. s.
Falkenberg, Chr., Boghandler.
Fangel, Distriktslæge. Løgstør.
Feilberg, H. F., Præst.
Feveile, Lieutn.
Fibiger, Major ved 5te Dragonregiment.
Fischer, C., Etatsraad, Borgemester. Randers.
Foersom, H. F., Apotheker i Slagelse.
Fog, Capitain.
Forchhammer, J. G., Conferentsraad og Professor.
Fredstrup, A., Regisseur.
Freund, Stud.
Friborg, Godsejer til Skovsgaard i Fyen.
Friedenreich, I., Handelsbogholder.
Friederichsen, P., Proprietær, Kjørstrup. Lolland.
Friis, Steen, Stiftsskriver, Roskilde.
Friis, Sognepræst t. Horne og Asdal. Hjørring.
Friis, Lærer. Aarhus.
Fritz, Kammerraad, Raadmand i Roskilde.
Frijs, E., Greve af Stamherre til Grevskabet Frijsenborg.

Gad, E. C., Boghandler.
Garde, H. G., Commandeur.
Gerson, Particulier.

- Gislason, K., Professor ved Universitetet.
 Gjødwad, J. F., Redactenr.
 Gleerup, M., prakt. Læge i Holstebro.
 Gleerup, Boghandler i Lund. (C. B.).
 Glørfeldt, B. V. W., Kammerraad, Havneskriver i Kjøbenhavn.
 Goos, C., Professor.
 Gorm, Cand. pharmaciæ. Aarhus.
 Gotschalk, Lieutenant.
 Grove, C. H., Sognepræst til Leirskov ved Kolding.
 Grundtvig, N. F. S., Biskop, Præst ved Vartou Hospital.
 Grundtvig, Joh., Premierlieutenant, Fuldmægtig.
 Grundtvig, Sv., Docent ved Universitetet.
 Guldbrandsen, H., Cand. phil., Sproglærer.
 Gundorph, H., Underbibliothekar ved Universitetsbibliotheket.
 Gyllenkrok, Baron, Overkammerjunker, til Bjørnstorpe i Skaane.
- H**aagen, C. W., Conferentsraad, Nationalbankdirektør.
 Hage, H., By- og Herredsfoged, Stege.
 Hage, Johannes, Stud. polit.
 Hagerup, H., Boghandler.
 Hagerup, Frue, Store Solt. Flensborg.
 Hald, J. C., Assessor, Secretair i Landhusholdningsselskabet.
 Hald, E., Sognepræst t. Snodstrup.
 Hallager, L. N., Catechet i Nakskov.
 Hallager, Professor. Christiania.
 Hambro, C. I., Baron. London.
 Hamilton, Esq. London.
 Hammerich, Fr., Prof. theol.
 Hammerich, M., Professor.
 Hammershaimb, V. U., Præst. Færøerne.
 Handest, Lærer, Aarhus.
 Hannover, Underbibliothekar.
 Hansen, A. N., Etatsraad.
 Hansen, C. C. L., Sognepræst til Skamby, Fyen.
 Hansen, C. P. M., Dr. med., Etatsraad.
 Hansen, I., Procurator og Skolekasserer i Odense.
 Hansen, J. F., Professor i Forstvidenskaben.
 Hansen, L. C., Overlærer ved Søetatens Drengeskole.
 Hansen, N., Præst t. Snedsted. Thisted.
 Hansen, P. B., Cand. phil. Christiania.
 Harhoff, C. I. Chr., Conferentsr. Ringsted. Foren. Correspondent.
 Hartnack, Lieutenant, 4de Reg.
 Hauch, Adam, Cand. phil.
 Haugsted, S. T., Sognepræst t. Tønning. Horsens.

- Haxthausen, G. M., Baron, Fuldmægtig i Krigsministeriet.
Hegel, F. V., Cancelliraad, Universitets-Boghandler. (Foren. Kassere.)
Heiberg, C. A., Provst, Sognepræst i Helsingør.
Heiberg, G., Cand. theol., Adjunkt. Sorø.
Heide, Cancelliraad. Haderslev.
Heise, Adjunkt. Herlufsholm.
Heise, V., Adjunkt. Sorø.
Hellemann, C. N., Sognepræst til Rye i Sjælland.
Helweg, L., Dr. phil., Præst i Odense.
Henrichsen, R. J. F., Professor, Rector i Odense.
Henrichsen, Adjunkt, Bergen.
Herbst, C. F., Kammerraad.
Hermansen, C., Professor.
Hersleb, C. F., Krigsassessor.
Hertel, Adjunkt. Frederiksborg.
Hertz, H. P. B., Consistorialraad, Sognepræst. Roskilde.
Hertz, H., Professor.
Hindenburg, Th., Cand. juris.
Hjort, P., Professor.
Hjort, J. L. M., Provst. Roeskilde.
Hjort, Lieutenant.
Hoff, Student.
Holbek, Capt. Art.
Holck, Captain. Aalborg.
Holm, C. F., Conferentsraad, Directeur i Finantsministeriet.
Holm, E., Dr. phil.
Holm, Fr. Oberstlieutenant.
Holmsted, Frøken.
Holmsted, S., Overlærer i Frederiksborg.
Holstein, E. F., Kammerherre, General-Postdirecteur i Lübeck.
Holstein, L. H. C. H., Kammerherre, Lehnsgreve t. Holsteinborg (III).
Holsten, A., Kammerherre, Lehnsharon.
Holtén, H., Provst, Sognepræst i Skuddelev.
Honoré, M. W., Stud. jur.
Hornbeck, H. B., Dr. med.
Hoskier, D., Præst til Kallundborg.
Hundrup, F. A., Overlærer ved Roskilde Skole.
Hvidt, E., Assurance-Mægler.
Hvidtfeldt, Stud. jur. Christiania.
Høedt, Fr., Professor, Instruktør.
Høegh, H. J. C., Cancelliraad.
Høst, A. F., Cancelliraad, Universitets-Boghandler.
Høst, Capitain.
Høyen, N. L., Professor, Inspectør ved den kgl. Malerisamling.

- Ibsen, Th.**, Fuldmægtig i Gen. Postdirectionen.
Ingerslev, Inspectør.
Irminger, C. L. C., Kammerherre og General-Adjutant.
Iversen, Klokke i Middelfart.

Jacobsen, Godsforvalter ved Stamhuset Tiele i Jylland.
Jacobsen, P. C., Sognepræst. Rødby. Lolland.
Jacobsen, Boghandler i Randers.
Jacobsen, N., Cand. theol.
Jacobsen, Student.
Jacobsen, I. S., Stud. theol. Aalborg.
Jensen, J. Ch., Sognepræst til Ousted, Allisløv og Ledreborg.
Jensen, P. A. F., Krigsraad, Overrevisor i Krigsministeriet.
Jermin, H., til Ausumgaard, Lieutenant.
Jespersen, E., Boghandler. Flensborg.
Jespersen, H. A., Sognepræst til Utterslev, Lolland.
Jessen, Præst t. Taagerup. Maribo.
Jetsmark, J., Etatsraad.
Johnsen, V. F., Conferentsraad, Directeur i Finantsministeriet.
Jonquières, H. A. de, Major i Artilleriet.
Jonquières, J. A. F. de, Justitsraad og Contoir-Chef.
Jonquières, G. C., Justitsraad og Bureauchef.
Juel, Cand. jur., Lærer ved Landcadetacademiet, Bogholder.
Juel-Rysensteen, Kammerherre, Lehnbaron.
Junge, Chr., Bogbinder.
Jørgensen, Prokurator, Holkenhavn i Fyen.
Jørgensen, Redaktør.
Jørgensen, B., Professor.

Kahl, Provst og Sognepræst i Lund.
Kall, M., Fuldmægtig.
Kampmann, H., Justitsraad, Herredsfoged i Randers.
Kielsen, O. H., Kammerassessor.
Kierulff, A., Secretær.
Kinch, Overlærer. Ribe.
Kjellerup, Godseier, Vesborggaard. Aalborg.
Kjær, L. Ove, Cand. philol.
Klagenberg, A. C., Translateur.
Klemming, Bibliothekar ved Bibl. i Stokholm.
Klingenberg, K., Assistent.
Knudsen, L. A. C., Sognepræst til Eltang og Vilstrup. Kolding.
Koch, C. F., Cand. theol.
Kock, Etatsraad.
Koch, G., Provst og Sognepræst i Døstrup, Ribe Stift.
Koch, Adjunkt. Randers.

- Koch, T. F., Cand. jur.
Koefoed, H. J., Geh.-Conferentsraad.
Koefod, Lieutenant.
Kopp, C. M., Cand. theol., Adjunkt. Frederiksborg.
Krag, W., Kammerherre.
Krag, Toldkontrollør. Aalborg.
Kragh, G. A., Kammerjunker, Amtsforvalter i Aalborg.
Krarup, J. Fr., Student.
Krebs, J. H. K., Krigsraad, Distriktslæge i Ringsted.
Krieger, A. F., Etatsraad, Højesteretsassessor.
Krieger, W., (Heinstrupgaard.)
Krog, Præst i Dragstrup. Mors.
Kruse, Cand. jur.
Krøyer, H., Professor, Inspecteur.
Kuntzen, C. F., Conferentsraad.
Købke, J. K., Ingenieurkapitain.
Königsfeldt, J. P. F., Overlærer. Frederiksborg.
Køster, I. E., Cand. juris.
- Lampe, Handelsfuldmægtig. Bergen.
Langball, A., kgl. Fuldmægtig.
Langballe, I. E., Cand. juris. Viborg.
Lange, C. V., Stud. juris.
Langhoff, I. H., Boghandler.
Lappenberg, Dr. jur., Archivarius. Hamborg. (U. C.)
Larsen, E. T.
Larsen, Borgemester.
Lassen, Provst, Tølløse, Holbek.
Lauritsen, I. F., Boghandlerfuldmægtig.
Leemejer, J.
Levin, I., Cand. phil.
Levin, Dr. Distriktslæge, Lerchenfeldt (Hobro).
Levinsen, N., Landsoverretsprokurator.
Levy, C. E., Dr. med., Professor.
Levy, Bankdirekteur.
Lichtenberg, F., Hof-Jægermester, til Løistrup.
Lichtenberg, H. H., Hof-Jægermester, til Stamhuset Bistrup.
Liebe, G. L., Justitsraad, Hospitalsforstander i Roskilde.
Liebe, J., Etatsraad, Stats-Secretair.
Liebe, P. R. T., prakt. Læge. Mariager.
Liebenberg, Literatus.
Lind, H., Adjunkt. Randers.
Lind, Th., Boghandler.
Lindberg, Overauditeur. Assens.

Linderup, Fuldmægtig. Nykjøbing, Sjælland.
 Linstow, Oberst, Kammerherre.
 Ljunggren, G., Professor. Lund.
 Lohse, O. C., Cand. philol., Adjunkt.
 Lorck, L., Sognepræst til Hvedstrup og Flyng.
 Lund, J. C., Conferentsraad og Højesterets-Assessor.
 Lund, Dr. phil., Rector. Aalborg.
 Lund, Præst. Korup ved Odense.
 Lüttichau, H. H., Kammerherre.
 Lunding, V., Stud. jur.
 Lyng, Boghandler.
 Løser, E. C., Bogtrykker, Capitain.
 Løvenskiold, Baron til Løvenborg, Holbek.

 Magnussen, C. W., Boghandlercommis.
 Magnussen, B., Provst og Sognepræst til Føllesløv, Holbek.
 Manicus, E., Dr. Professor. Flensborg.
 Mansa, F. W., Etatsraad.
 Mansa, Landinspecteur, Nykjøbing paa Mors.
 Mansa, J. H., Oberst.
 Mantzius, Cand. phil. Birkerød.
 Marstrand, W., Professor.
 Martensen, Dr. theol., Biskop.
 Mathiesen, Capitain.
 Mazar de la Garde, Justitsraad og Postmester i Helsingør.
 Mazar de la Garde, G., Stud. jur.
 Meding, Skolelærer, Stubbekjøbing.
 Meyer, Etatsraad. Frederiksværk.
 Melby, J. C. F. V., Sognepræst til Kundby. Sjælland.
 Melchior, H. E., Institutbestyrer.
 Milo, F. A., Cand. theol.
 Molbech, K., Professor.
 Moltke, C., Greve, Geh. Conf., Kammerherre.
 Moltke, Fr., Greve. Bregentved.
 Moltke-Hvidtfeldt, Geheimeconferentsraad, Glorup. Nyborg.
 Moltke, Secretær.
 Morville, G., Overretsprokurator i Viborg.
 Mossin, Præst t. Aaker, Bornholm.
 Moth, Adjunkt. Sorø.
 Mourier, C. F. L., Conferentsraad, Højesterets-Assessor.
 Muhle, F. S., Bogtrykker.
 Munck, Catechet.
 Müller, J. C., Dr. med., Etatsraad.
 Müller, C. L., Dr. phil., Professor, Inspecteur.

Münter, B., Dr. theol., Provst, kgl. Confessionarius, m. m.

Møller, A. P., Cand. juris.

Møller, Carl. Aarhus.

Møller, A., Landsoverretsprocurator. Viborg.

Møller, L. B., Bogholder.

Møller, J. O., Regimentschirurg.

Mørch, B. H., Overlærer ved den lærde Skole i Randers.

Mørch, F. A., Kammerassessor.

Nathanson, M. L., Etatsraad.

Nebelong, Architect, Bygningsinspecteur.

Nellemann, Sophus, Cand. jur.

Neergaard, J. F., Provst og Sognepræst i Faxø.

Newe, Cand. theol., Skolebestyrer.

Nielsen, Forligelsescommisair og Skolelærer i Aarre ved Varde.

Nielsen, Olaf, Cand. mag.

Nielsen, Cand. philol., Adjunkt. Nykjøbing, Følster.

Nielsen, C., Provst og Sognepræst til Kallehauge.

Nielsen, G., Redacteur.

Nielsen, H., Cand. theol. Aarhus.

Nielsen, K. C., Professor.

Nielsen, N. P., Fuldmægtig.

Nielsen, P., Cand. med.

Nutzhorn, F., Dr. phil.

Nutzhorn, H., Cand. theol.

Nyegaard, C. S., Sognepræst i Blistrup. Sjælland.

Nygaard, Justitsraad.

Oldenburg, Auditeur. Helsingør.

Olrik, H. H., Conferentsraad.

Olrik, J. B., Etatsraad og Borgemester i Helsingør.

Olsen, C., Cancelliraad, Prokurator i Randers.

Olsen, Posthud.

Olsen, F. C., Prof., Rector i Viborg. Foren. Correspondent (C. B.

Olsen, Capellan i Humble, Langeland.

Olufsen, H. F. F. M., Major og Kammerjunker.

Ostwald, E. F. A., Dr. jur., Justitsraad.

Otto, Th., Cand. polit.

Paludan, H., Sognepræst t. Beder og Malling; Aarhus Stift.

Paulli, H., Dr. theol., Stiftsprovst.

Paulsen, Stiftsphysicus. Aalborg.

Petersdorff, Lehnsgreve til Einsiedelsborg i Fyen.

Petersen, A. F., Cancelliraad.
 Petersen, H. G., Postinspecteur.
 Petersen, H., Cand. theol.
 Petersen, Helm, Cancellir., Ejer af den Hempelske Bogh. i Odense.
 Petersen, L. V., Prof.
 Petersen, Overauditeur.
 Petersen, C., Wolfgang, Stud. juris.
 Petersen, N. R., Justitsraad, m. m.
 Petersen, Sigv., Cand. phil. Christiania.
 Petersen, C. P. N., Lic. jur., Justitsraad.
 Pio, Cand. philol.
 Ploug, G., Cancelliraad, Contoirchef.
 Ploug, C. Redacteur.
 Prehn, G., Cand. juris.
 Prior, D. C., Capellan, Holmens Kirke.

Quaade, G. I., Kammerherre, Minister.

Raben, Chr., Dr. phil., Kammerherre, Lehnsgreve til Christiansholm.
 Raben, Josias, til Lækkendegaard, Kammerherre.
 Raffenberg, M. K., Etatsraad.
 Ramsgaard, Adjunkt. Viborg.
 Rasch, Cand. theol.
 Rask, Præst t. Viskende. Kallundborg.
 Rasmussen, Grove, Kapellan, Balslev og Eiby. Fyen.
 Rasmussen, L., Justistraad, Bogholder og Secr.
 Rasmussen, R. C., Musikus.
 Rasmussen, Provst og Præst t. Steenstrup, Odense.
 Ravnkilde, P. S., Byfoged og Birkedommer i Sarkjøbing.
 Regenburg, Etatsraad.
 Reiersen, C. F. K., Sognepræst t. Fjællerup. Grenaa.
 Reimann, C. F., Cand. pharm.
 Reitzel, Th., Boghandler.
 Reitzel, C., Boghandler.
 Reumert, L. I. A., Dr. med. og Distriktslæge. Odense.
 Reuterdaahl, H., Dr. theol., Erkebiskop. Upsala.
 Reyman, Dr. Overlæge, Svendborg.
 Ricard, Cancelliraad, Contoirchef.
 Rieffesthal, Cand. pharm., Odense.
 Riise, J. C., Justistraad.
 Rist, Major.
 Rist, Overkrigskommissær.
 Rode, Wilh., Cand. juris.
 Rode, J. R. G., Justitsraad. Vallø.

- Rosendal, Lærer. Veile.
Rosendahl, E. P., Professor.
Rosenkrantz, G. E., Baron, Amtmand over Thisted Amt.
Rosenstand, Frantz, Stud.
Rosenørn, C. P. T., Kammerjunker. Ribe.
Rosenørn-Lehn, O., Baron.
Rothe, L. A., Professor. Sorø.
Rothe, Cand. jur.
Rung, G., Justitsraad og Inspecteur ved Vaisenhuset.
Rübner, M. T., Krigssecretair.
Rynning, Provst i Flaksted. Bergen.
Ræder, G., Stud. juris.
Ræder, Proprietær, Dyrhangegaard. Kolding.
Røgind, Lieutenant. Slesvig.
Rørdam, H., Præst.
Rørdam, H. C., Dr. theol., Sognepræst til Hammer ved Præste.
- Sager, H. C., Cancelliraad, Byfoged i Rudkjøbing
Sandberg, I. B., Vinhandler.
Scavenius, P. B., til Gjørslev og Klintholm, Kammerherre.
Schade, J., Sognepræst til Nebbelunde og Sæddinge, Lolland.
Schade, J. S., Sognepræst til Grimstrup og Aarre, Ribe Stift.
Schaffalitzsky, Baron og Lieutenant.
Scharling, C. E., Dr. og Prof. theol.
Scheel, A. W., Dr. jur., Kammerherre, Generalauditeur.
Scheel, Siegfr., Greve.
Schiern, F. E., Professor ved Universitetet.
Schjødte, J. C., Prof., Inspecteur ved det kgl. naturhist. Museum.
Schjødte, Præst. Aarhuus.
Schlegel, Geheime-Etatsraad.
Schlepppegrell, F., Lieutenant. Odense.
Schmidt, Kammerraad. Voldbygaard, Grenaa.
Schmidt, L. H., Præst ved Frederiks Hospital.
Schmidt, V., Cand. theol.
Schmidt, W. G., Mægler.
Schmidt, J. L., Overretsassessor. Viborg.
Schmidt, T. J., Boghandler.
Schmith, Overlærer, Aalborg.
Schleisner, Dr. med., Justitsraad. Frederiksværk.
Schrøder, L., Cand. theol.
Schurmann, Professor, Seminarieforstander i Skaarup, Odense.
Schwartzbrem, Præst. Vraae ved Skive.
Schøler, C., til Margaard i Fyen, Kammerherre, Oberstlieutenant.
Schønberg, K.

Sehested-Gyldenstjerne, Kammerherre.
Selmer, H. P., Justitsraad.
Sigurdson, J., Archivar v. d. Kgl. Nord-Oldskr. Selsk.
Simonsen, A. E. A., Capt., Regnskabsfører.
Simony, C. F., Stiftamtmand, Kammerherre.
Skibsted, Cancellist.
Skrike, Geheimelegationsraad, Colonialdirecteur.
Smidt, C. C., Justitsraad og Postmester i Horsens.
Smidt, Præst t. Vadgaard. Løgstør.
Smith, D., Provst, Stege.
Smith, E., Præst til Tjustrup. Sorø.
Smith, H., Etatsraad.
Sneedorff, H. G., Comm. Capt. og Toldinspecteur i Helsingør.
Sommer, Chr., Distriktslæge. Vestindien.
Sommersted, A. W., Cancellist.
Speer, F. F., Universitetspedel.
Stage, C. L., Justitsraad og Controlleur ved Finantshovedkassen.
Stein, S. A. W., Etatsraad, Dr. og Prof. med.
Steenstrup M. G. G., Dr. phil.
Stenersen, A., Justitsraad, St. Thomas.
Stephens, G., Professor ved Universitetet.
Strunk, A., Kammerraad, ved Museet for nordiske Oldsager.
Stub, C. F., Sognepræst t. Glostrup.
Sundby, N. A., Boghandler. Flensborg.
Svedelius, Professor, Lund.
Säve, Profesör, Upsala.
Sølling, Cand. jur.
Sørensen, Præst paa Thurø.

Tang, Etatsraad, Godsejer til Nørre-Vosborg.
Tang, N., Etatsraad, Justitiarius i Viborg.
Tang, P., Præst.
Tauber, F. B., Sognepræst til Eiby og Dalby.
Teisen, M. P., Sognepræst til Phænefjord, Møen.
Thestrup, Lieutenant.
Thomsen, C. J., Conferentsraad, Directeur.
Thomsen, Collaborator.
Thomsen, V. L. P., Student.
Thorkelin, Capitain.
Thorkilsen, C., Sognepræst i Egilevmagle.
Thornam, L., Overlærer ved den lærde Skole i Horsens.
Thorsen, P., Professor og Universitetsbibliothekar.
Thorsen, Underbibliothekar ved det kgl. Bibl.

Thortsen, C. A., Dr. phil., Prof.
 Thrige, S., Professor, Rector.
 Thygesen, J., Stud. juris.
 Timm, H. A., Sognepræst til Magleby paa Amager.
 Torm, E., Bankassistent. Flensborg.
 Trap, Etatsraad.
 Treschow, F. W., Geheime-Conferentsraad.
 Trier, Ernst, Cand. theol.
 Trier, Cand.
 Trojel, O. S., Adjunkt. Nykjøbing.
 Trolle Bonde, Greve, Kammerherre. Skaane.
 Tscherning, F. E., Oberstlieutenant.
 Tüchsen, E., Toldcontrollør. Randers.
 Tüchsen, C. M., Kammerraad og Toldinspecteur.
 Tønnesen, Kasserer. Sorø.
 Tøppfer, Cand. phil., Adjunkt, Viborg.
 Tørsleff, H., Boghandler. Slagelse.

Uldall, C. P. L., By- og Herredsfoged, Svanike. Bornholm.
 Ulrich, Dr. Physikus. Tønder.
 Unsgaard, I., Kammerh., Stiftamtmand, Geh.-Conferentsr. Odense.
 Ussing, T., Algren-, Conferentsraad og Generalprocureur.
 Ussing, L., Professor ved Universitetet.

Vahl, Underbibliothekar.
 Waitz, G., Professor, Göttingen.
 Vaupell, O., Capitain.
 Vaupell, Præst i Harboøre, Lemvig.
 Vedel, P. A., Geheime-Legationsraad.
 Weeke, C., Stud. jur.
 Wegener, Præst t. Halsted, Nakskov.
 Wegener, C. F., Conferentsraad og Geh. Archivar.
 Weis, E. M., Etatsraad, Overrets-Assessor.
 Weis, A., Cand. polyt. (Aarhus Mølle.)
 Weilbach, Cand. phil.
 Wengel, H. J., Apotheker i Ringsted.
 Werlauff, E. C., Conferentsraad og Professor.
 Wessel, C. G., Etatsraad. Helsingør.
 Westergaard, C. P., Fuldmægtig i Krigsministeriet.
 Westergaard, N. L., Professor ved Universitetet.
 Wichfeld, til Engestofte, Kammerherre.
 Wieselgreen, P., Dr. theol., Domprovst i Göteborg.
 Willer, M., Varemægler.
 Wilse, Stud. jur.

Vilster, Generalmajor.
 Wind, C. A., til Sanderumgaard og Bækkeskov, Kammerherre.
 Winstrup, L. A., Bygningsinspecteur. Slesvig.
 Winther, Chr., Professor.
 Wissing, Boghandler i Aarhus.
 Wissing, Bogtrykker i Viborg.
 Worm, R. T., Sognepræst i Rold, Hobro.
 Worsaae, J. J. A., Professor.
 Voss, Sognepræst til Spind, Bergen.
 Wroblewsky, Boghandler.
 van Wylich, P. W., Sognepræst i Greve.

Zahle, N., Institutbestyrerinde.
 Zahle, J. C. J., Provst og Sognepræst i Stillinge.
 Zahle, P. G., Cand. theol.
 Zinck, L., Cand. theol.
 Zinck, kgl. Skuespiller.

Øckenholdt, Kammerraad.
 Øllgaard, F., Cand. juris.
 Ørum, J. M. H., Klokker ved Vor Frue Kirke.

Athenæum i Kjøbenhavn.
 Athenæum i Drammen.
 Drammens lærde og Realskole.
 Flensborgs Latin og Realskole.
 Flensborg, Kongens Klub.
 Garnisonsbibliotheket i Fredericia.
 Gøteborgske Nat. Bibliothek i Lund.
 Herlufsholms Skolebibliothek.
 Hofbibliotheket i Wien.
 Kongens Haandbibliothek.
 Lunds Universitetsbibliothek.
 Det militaire Bibliothek i Odense.
 Sorø Academis Bibliothek.
 Studenterforeningen i Kjøbenhavn.
 11te Batallions Officeerscorps Bibliothek i Aalborg.
 Kjøbenhavns Garnisons Bibliothek.

Bettelser.

Side 687.	Lin. 12 f. o.	décidé l. décidée
— 696.	— 19 —	Danoise l. Danois
— —	— 20 —	la l. le.
— 698.	— 13 —	inconte- l. incon-
— —	— 8 f. n.	serieuse- l. sérieuse-
— 701.	— 12 —	que l. que,
— —	— 9 —	liberaux l. libéraux
— —	— 8 —	religieux l. religieux
— 712.	— 6 —	Gouvernement l. Gouvernement.
— 713.	— 7 f. o.	constitutionnelles l. constitutionnelles.
— —	— 14 f. n.	délibérations l. délibérations
— 714.	— 7 —	revision l. révision
— 715.	— 16 f. o.	défaut l. défaut
— 727.	— 8 —	ces l. ses
— —	— 16 —	duché l. duché,
— 730.	— 23 —	Agréez l. Agréez
— 740.	Anm. Lin. 20 f. n.	ni udgaaer.
— 741.	Lin. 11 f. n.	Gouvernement l. Gouvernement
— 750.	— 17 f. o.	intéressées l. intéressés
— —	— 1 f. n.	an l. au
— 768.	Anm. Lin. 2 f. o.	1863 l. 1864
— 771.	— — 3 f. n.	som udgaaer.
— 780.	Lin. 12 f. o.	annoncé l. annoncé
— 783.	Under Dep. 32 tilføies:	Agréez etc. (signé.) Manderstr
— —	Lin. 8 f. n.	1863 l. 1864
— 789.	— 7 f. o.	des l. de
— 790.	— 13 —	signé l. signé
— 792.	— 7 —	Agrées l. Agréez











